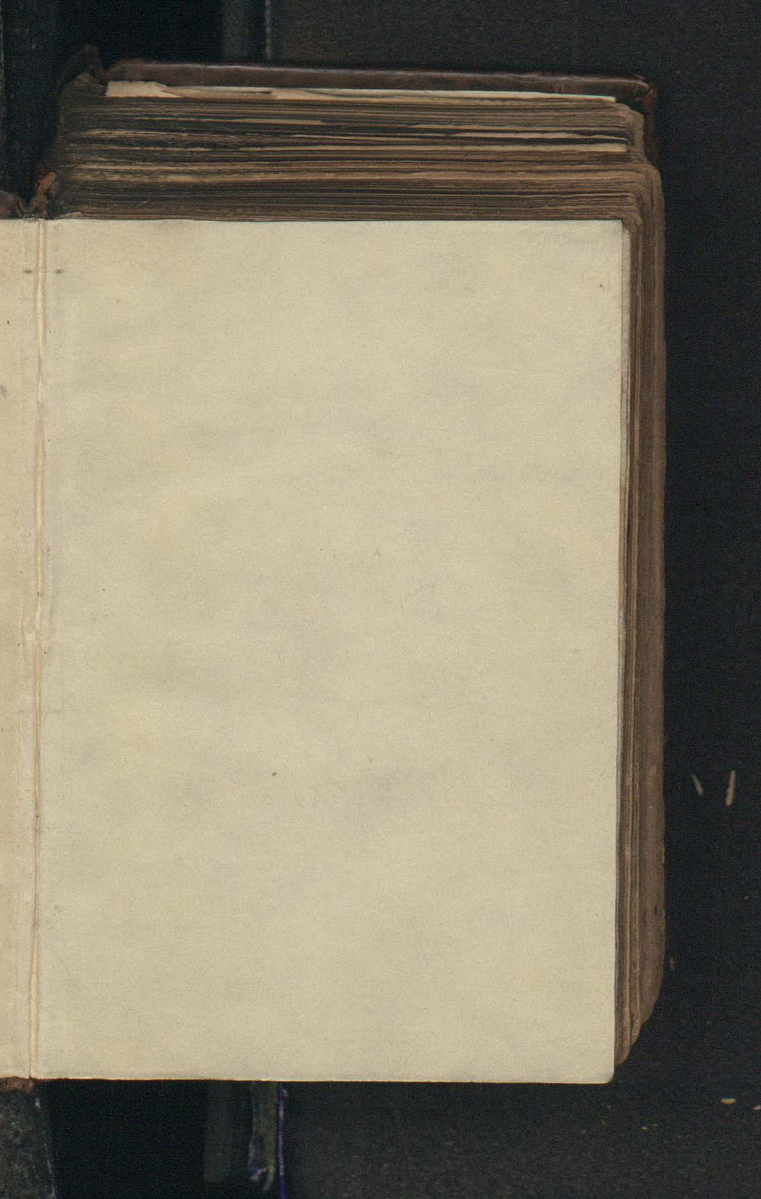




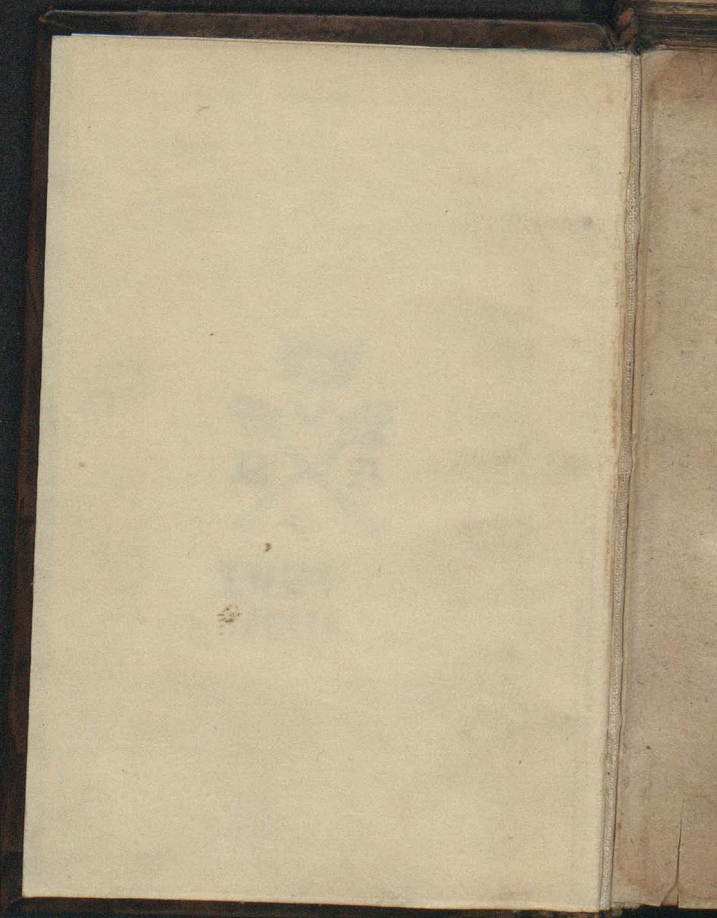


Oprawe wyrestaurowal  
inteligent Pan Wyrzyga w r. 1934.









1884. I. 23.

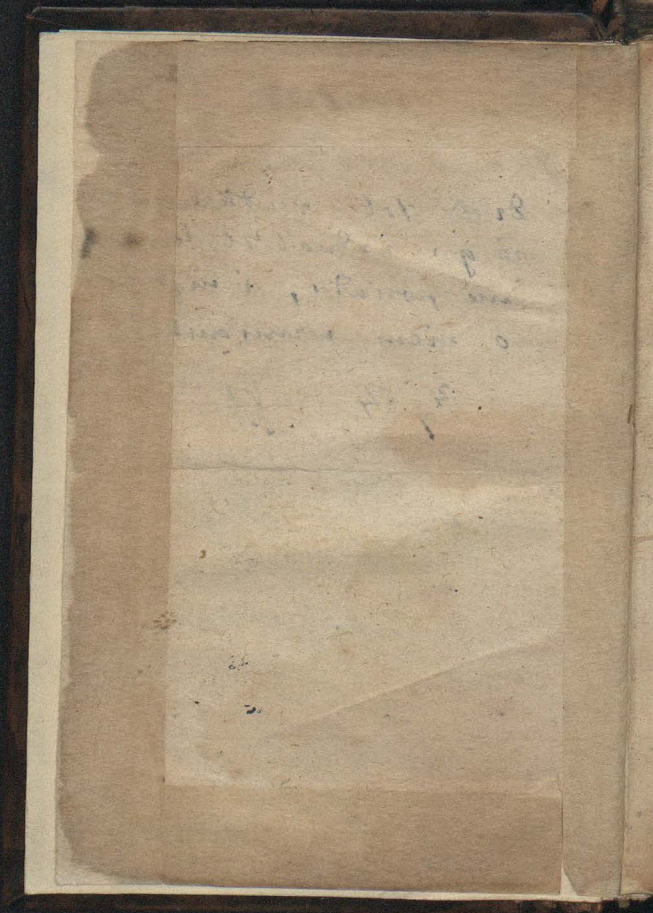
Diets tak radkie  
ze go zadna biblioteka  
nie posiada, i nigdzie  
o niem wzmianki;

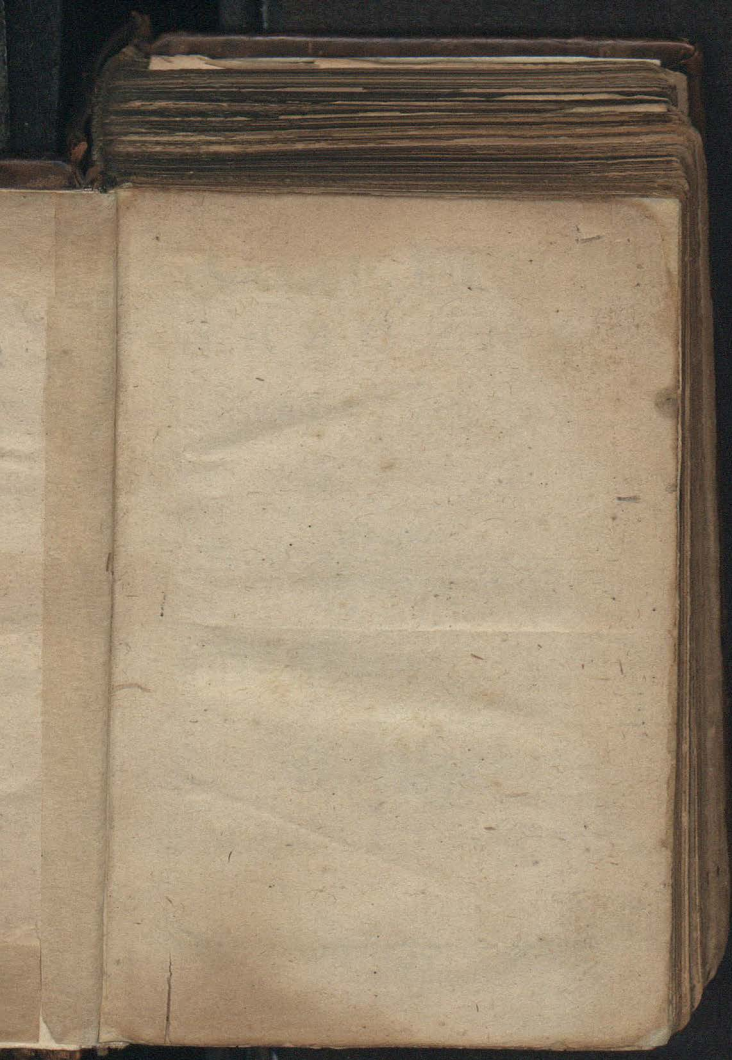
$\frac{2}{7}$  84.

Shz

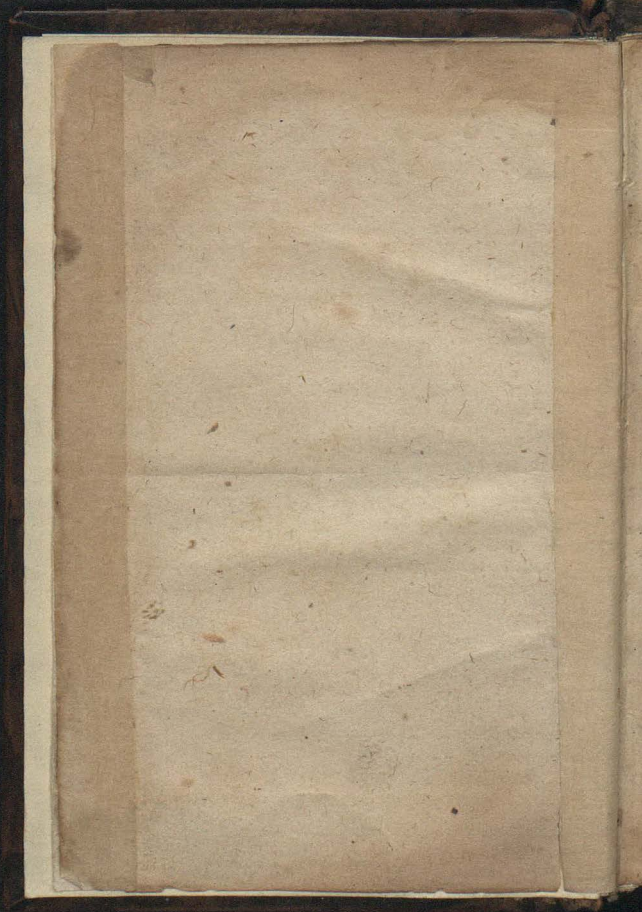
16 fl.











MODLITWY  
NABOZNE

*Orozne potrzeby.*

Przez  
JANA STOINSKIEGO  
*spisane.*



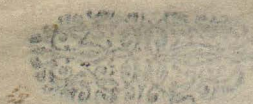
H. M. BOELTZING.

Koło Páńskiego 1633.

Wydrukowane w drukarni H. M. BOELTZING.



Cim. O. 1021



Int. Jagi

Do  
Laska,  
Pana L  
ia one

**D**  
Krony  
go ogul  
cie y zof  
warde n  
lem czlo  
wozeniu  
ekliwyd  
narodow  
sledniej  
dgc wfi  
t4P bes  
przyrodz  
rymi St  
lestat ie  
y pozrzo  
do niego  
go o co d  
to to ocz  
sobie mo  
gi w gno  
wal mu  
nie badz

## Do Pobożnego Czytelnika.

*Laska, miłosierdzie y pokoy od Boga Oycy; y od  
Pana Iezusa Chrystusa Syna Oycobogiego, a nadzieja  
oney chętały przez znanie iego niech się  
rozmnóży && prawnidzie y && miłości.*

**D**wie są rzeczy o których się chce z tobą  
rozmawieć/ roztropny y bogobojny Czy-  
telniku/ pierwszy niżeli przystąpisz do  
czytania tych modlitew. Jedną jest  
strony wszystkich Modlitew człowieka pobożne-  
go ogulem wrażonych. Druga jest o tych mianowicie  
y osobną Modlitwach/ Ktore w tej księżce za-  
warte na świat wypuszczam. O modlitwach ogu-  
lem człowieka pobożne/ naprzodci to podać tu wa-  
żeniu/ że lubo wiele jest znakow y dowodow do-  
kazyjących iaksi y dobrotliwości Bożej ku ludzkiemu  
narodowi/ ale między tymi y ten nie zda się być po-  
średniczym/ iż on najwyższym sprawcą y wolać be-  
dąc wszystkich rzeczy/ a nikogo nie potrzebując/ dał  
tak bezpieczny przystęp człowiekowi/ nie tylko z  
przyrodzenia podległemu/ ale też y dla grzechow/ Kto-  
rymi Stworzyciel swój nie raz obraził/ y na świat  
jestat iego Boski się targwał/ niegodnemu aby na-  
wypominał/ że ilekroć iedno chce wolno mu zawołać  
do niego/ w duchu spowrośkim/ Abba Ojczy; y prosić  
go o co chce/ y obiecować sobie zawse po nim wszyst-  
ko to cokolwiek śmie prosić. Bo ieliż słusneby to  
sobie mogł poczytać za wielkie szczęście żebrać ubo-  
gi w gnoiu leżący/ gdyby Bzól iaki moży deklaro-  
wał mu się z tym/ że mu prośba iego nigdy przytra-  
nie będzie/ ani od niego wzgardzona/ owszem dał



mu taką wolność / y pobudź do tego / aby / ilekroć  
będzie chciał / we drzwi pokoju jego bezpiecznie za-  
chodził y prosił o to czegokolwiek żywie potrzebua-  
je: izali to nie jest daleko wietrza bezpieczeństwa czyś  
wielką śmiertelną / że do pokoju Bogą nieśmiertelną  
nie<sup>o</sup> Monarchy taką wielkiego / y Króla wspaniałych kro-  
lowi może zároveň zaślatać duszę: że wziął na to  
przyswilej przez ruce P. Jezusowe Krwią ie<sup>o</sup> podpis-  
sany / że mu to zároveň będzie wolno / y że nie tylko sie-  
tym nie wprzecz / ale przyniósł y zaleci wielce Stwo-  
rzcielowi swo<sup>o</sup> / a im częściej to czynić będzie / tym  
mu będzie przyjemiejszy. A lubośmy ieśże o tak  
kim Królu niesłychali / Któryby się tak bardzo osiara-  
wał zebrałowi takiemu: przecieś Kro wroza bliskość  
przyrodzenia Królewskiego przyrodzeniu każdego  
zbrała ( gdyż y to człowiek śmiertelny iako y ow / )  
a przypym y to / że y najpodlejszy czasem napracnie-  
semu y najmocniejszemu Królowi wielce się przy-  
godzić może / y iako żywota go pozbawić / taką y na-  
bawić czasem / y przy zdrowiu jego pierśmi swymi  
zastawić się może / a nawet niemając takie<sup>o</sup> Monar-  
chy na ziemi / Któryby y napodlejszych posług nie po-  
trzebowal / y bez ludzi nawzgardzenijszych mógł się  
obyć: nie takąby się iedną temu dziwować / żeby  
taką łatwo Król śmiertelny zebrałowi osiaraował / a  
ieśże takimemu Który go nigdy nieczym nie obraził / y  
od siebie nie odrąził. Ale przyrodzenie nasze coż za  
społeczność ma z istnością onego nawyszszego Bogą  
Do tego w czymże nas kiedy potrzebowal taką wielką  
Pi Bog / taką dostatni y bogaty Król: Izali się on bez  
nas wybornie obyć nie może / a my zaś bez niego a-  
ni tchnąć: Był ten czas kiedy nie było żywego du-  
ch

ch a dmi  
dostone  
dostatek  
y nie d  
iz / żeby  
czynić /  
leby / y  
brotno  
despek  
aż go n  
tliwości  
od niego  
mąlesta  
tego zap  
nie / ale  
nas do  
ieże ied  
z taką  
(bo mog  
Którymb  
abo dla  
obnaje  
a pogot  
to nie s  
bow / ni  
pod nie  
Krole s  
łosierd  
tace / y  
Do czym  
szodro  
nieprze



Chęć ani na niebie / ani na ziemi / a on sam z siebie  
 doskonałe szczęśliwym budac / doskonałego wesela y  
 dostatkowo dostatku od wszystkich wielkowi zażywał:  
 y nie dla tego stworzył ludzi / owszem y same Anioły  
 / żeby ich potrzebował / ale żeby miał komu dobrze  
 czynić / y wystawić przed oczy swoje Władę fiat chęć  
 lebną / y swobodę / moc / sprawiedliwość / dos-  
 broćliwość. Wład to / grzechy rozmaite / którymi po-  
 despektował ludzi / narod Bogi tak świętego / a  
 tak go nie mogli suadnie odrążyć od takiej dobro-  
 tliwości przeciwko nam / y przegrodzić nas jako mur  
 od niego / któryby nie puścił prośb naszych do jego  
 Władztwa. A oto ten dobrotliwy Ojciec wszystkich  
 tego zapomniawszy / nie jako Stworzyciel stworze-  
 nie / ale jako Ojciec własne dzieci swoje przypuszcza  
 nas do siebie y prośby nasze niegodne. A temu ie-  
 szcze jednego żebraka Królowi wziąć na swe ruce  
 y taką deklarację dospęby było / y owszem naszym  
 (bo mogłoby żebrać on takich rzeczy się domagać /  
 którymby Król dospęczy nie mógł / albo zgolić /  
 albo dla wstydliwego znacznego swych dostatków y  
 obnżenia siebie samego) ale wielu ich na się wziąć /  
 a pogotowiu wszystkim co ich jest na świecie / nie tyl-  
 ko niechęć ale y niepodobna. Ale on Król wie-  
 row / nie jednego żebraka / ale wszystkim co ich jest  
 pod niebem ludzi y najsłabszych y najsłabszych / y  
 Królowi same (bo też wszyscy są żebrakami jego / y mi-  
 łosierdzem y łaskawym jego) wziął tak na swe  
 ruce / y taką im dobroczynność swoją ofiarował.  
 W czym nie tylko dobroć jego wielką y hojność  
 bezdrobliwą / ale y możność / bogactwo / y dostatek  
 nieprzebrane miłośności jego znaleźć się pokazuje

19. Znać bowiem że ma zład dawać / że może wy-  
kazać / y nie tylko dodać / ale y naddać wszystkim y  
Każdemu osobną / a nie mu nie wbedzie. Czego też  
popiera y samo doświadczenie rzeczy. Jle bowiem  
jest ludzi / tyle opatrzenia od niego / a wiele ich tak  
dostąpił y znacznych / iako są opatrzenia Bogas-  
tów / Książ / Królów / y Cesarzów tego świata / jes-  
by się tym co mają mogły podzielić miliony in-  
ch ludzi. Nie wspominać starbów duchownych / Kto-  
rych z starbownice swej coraz dobywając ten nasz bo-  
gaty Ociec / rozsypuje ie obficie po wszystkim okregu  
ziemskim / a przecie Każdemu daie tę wolność / aby o-  
wiacey prosił / y nieodmawia tym Ktoży go o to pro-  
sić y żążyć tego umieć / na chwata tego. Właśc-  
też / aby całe morze dobroćliwości swej na nas wy-  
lał / a oraz y mądrość swoją y wszechmocność Boga  
pokazał / nie kontentował się tym / że robałowi nas-  
dznemu dał przystęp do swej własnej stolice / ale  
też rad to widzi / y rad tego szuka / kiedy się kto na-  
ciąka do Syna człowieczego / Który się nas nie stro-  
ma Bracia używać / Pána Jezusa. Owszem wyni-  
słnie dla tego Syna człowieczego tak wbożać / y wa-  
koronował cież y chwala tak wysoko posądzivszy  
go w niebie przy prawym boku swoim / a ieszcze  
wprzód wolał wien affekt tak życzliwy y miłośnier-  
ny nam / aby każdy z nas tam o nim wiedzac / ilea  
Prochy chciał do niego się bezpiecznie wciąkać / Czym  
się on niebieski Ociec nie tylko nie obrazi / ale wielo-  
ce kontentuje / przez to wcielbionym osobnym spos-  
sobem bywać. O dziwna dobroć y litość Boga  
najwyższego. Dziwuy się y zdumieway się serce po-  
bożne nad tak iasnym y miłośniernym Bogiem / a  
przypada

przypada  
piay iako  
za to / a ni  
czasto / y c  
nie ciasto  
twoich stu  
ziew / a Ru  
dni żywo  
leniś por  
p mod ser  
winney z  
wdzieczn  
mule / y ta  
napwomu  
ne na olt  
wnikow  
tym / y prz  
Kiego Ofi  
ogniowi  
gásnać / W  
iego Kędz  
rodziczn  
dziła się p  
strzpiń  
ludzko  
strem czo  
go / na Kto  
rubinow  
chaniolow  
iego. To c  
wytawie  
Ktora w t



przypadłszy do nog jego/ciału podnożeł ich/ y obład  
 piay iako moześ napyłorniey Stworzyciela swego  
 za to/ a niechci nie badzie cięsko wcielać sie do niego  
 czasto/ y owsem zaważe/ poniewaś widziś/ że mu  
 nie cięsko bez przestankuć dobrze czyniś/ y proźb  
 twoich słuchac. Wskazy go za to y ślany iako nabytara  
 zley/ a słuz mu wiernie/ śczerze y gorąco po wszytkie  
 dni żywota twego. Stomay sie te°/ że sie czastokroć  
 leniś porywać sie do oddawania ofiar wdziecznych  
 y miłoserdecznych temu Bogu/ Ktory chwaly pos  
 łanney z wst twoich tak rad słucha/ iako muzyki nap  
 wdziecznley brzmiocey/ a proźby twoie tak przy  
 muie/ y tak sie nimi kontentnie/ iako kądzeniem  
 napyłomniemyś. Palze tedy coraz te ofiary spożora  
 ne na ołtarzu serca twoiego iako ieden z Ofiarow  
 woniow Bożych mniemyś w przypłyku tego świeca  
 tym/ y przynos ie przez ruce onego napyłszego wiel  
 kiego Ofiarownika Bogu twoiemu/ nie dayże temu  
 ogniowi Ktory Pan zapalił na tym ołtarzu nigdy  
 gąsnać: Wąpelniażże coraz te białe złota serca two  
 iego kądzeniem modlitw nabożnych/ Ktorego by  
 wdzieczna kurząwa przenikala niebiosą/ y rozcho  
 dziła sie po onym miejscu napyłsietśym/ gdzie nie  
 strzyna Przymierza drewniana pozłocista/ raka  
 ludzka zrobiona/ nie Cherubinowie rzezani mistra  
 stem człowieczym/ ale stolica włascia Boga same  
 go/ na Ktorey siedzi od wszytkich wieczności/ y Cha  
 rubinowie y Seraphinowie żywi/ Aniolowie y Ara  
 chaniolowie świeci wyspiemnia chwale imieniowi  
 iego. Toć tak wprzod powiedziawśy co należało do  
 wystawienia przed oczy tej kasty Boga wielkiego/  
 Ktorego w tym pokazał/ że tak heśpiczny przystep dał



człowiekowi do ścieble przez modlitwy/ postępując  
do innych rzeczy/ do nauki okolo modlitwy ogulem  
wrażonych/ należących. Gdyż naprzód mam wola  
wypisać ci przyczyny dla którychśy powini  
nu Bogu się modlić. Powtorc/ i takimi ci być ma  
ktoryś się do przystopnie y nie bezowocnie Panu  
Bogu modlić. Potrzebie/ O co się mamy Panu  
Bogu modlić. A poczwarte/ iako się każdy ma za  
chować w samey modlitwie/ aby była ważna przed  
oczyma Łaprowisłego/ y Syna iego iedynego. Jesli  
byś tedy spytał/ co za przyczyny są/ ktore cie właśnie  
do Modlitwy mała pobudzić/ y przychęć/ abyś się  
rad Panu Bogu modlił/ luboś to z tego coś dotąd  
sił/ mogł pocześci zrozumieć/ iednak nie radzi  
trocha dołożnie y szczerelnie o tym pomowić. Dwie  
tedy są osobliwie przyczyny wielkiej wagi/ ktore cie  
iako to mała namowić/ y owszem przymusić ponie  
kąd. z których pierwsza jest tak wielka y poważna/  
że nads nie wielka y poważniejsza być nie może. A ta  
jest wola y rozkazanie tego Boga z ktore<sup>o</sup> jest wyro  
ko. Tego nie słuchać jest droga do przeplactwa y do  
wlecznego zginięcia/ a zaśle posłuszeństwo powinne  
tego świętym prawom gościniec jest pewny y bity  
do szczęśliwości prawdziwej y w tym y w przyszłym  
wieku. A jeśli choćaby był Pan Bog nie rozkazał  
nam modlić się/ dość miało być na tym że nie za  
bronit/ owszem pozwolil/ y dał to znać/ że się w tym  
kocha (bo serce bogoboyne y łaski iego iedyne pras  
gnące y potrzebujące/ nie mogłoby wytrwać/ aby  
do tak możnego/ bogatego/ y dobroczynnego Boga/  
nie miało westchnąć czasu potrzeby) daleko więcej  
Biedy nie tylko nam dał wolność ale y rozkazanie  
iżone/

postępuie ławne/ y nie raz powtorzone/ Ktorem sie tego po  
 o ogulem w pominia/ abyśmy sie mu modlili/ Ponieczniefiny to  
 nam wolę powinnni czynić/ pod wtrącentem łástiiego/ zwaśa  
 winni Páń/ eżá/ że nie tylko poprostu przepisuie modlitwe/ ale  
 być máig rozkazuje abyśmy sie bezprześtánku modlili/ á nígdy  
 nie Pánu nie wstawáli/ co naprzód sam Pan wsty swoimi wya  
 my Pánu rzekł/ á potym powtarzáig ie<sup>o</sup> Apóstołowie ponim.  
 dy ma záz Etoza rzecz ma nas barzo przychácić do modlit  
 zna przed tny/ lubobyśmy tego nie rozumieli że z niey samey  
 go. Jesliá przez sie plynie mu chwala/ y iáko ztád ma scoci  
 z włáśnie bezciwóść: gdyż to wiemy y dobrze rozumiemy/ że  
 / abyś sie z ma z nášego posłuszeństwa/ Etoze tám nie moze  
 coś dotąd być/ gdiż Eto prześtepuie táł światobliwe y wielá  
 nie wádzil ie práwo Boże y nie modli sie mu. Lecz iuz násta  
 wic. Dwie nie wtora przyczyna pobudzáigca nas do modlit  
 / Etoze ciá my/ á tá jest potrzebá sámá okrom rozkazánia Bo  
 ścié ponieś ego. Etoza to potrzebá dwoiáko moze być wwažo  
 pomazná/ á/ ábo/ ile sie opiera o chwale Bożá y o nas same  
 moze. A tá bliżnie náše/ ábo wzgledem osobliwych požyt  
 jest wsty owz/ z modlitwy plynacych. Co sie tycze chwaly Bo  
 tward y do ey/ lubo Pan Bog y bez nášych prośb moze iá mieć  
 y powinne ná ziemi y ma w niebie/ owšem sam z siebie y  
 ny y bity w sobie chwalebny jest od wstyłkich wielow/ ná  
 przyślym wstyłke wieli/ moze iey też sobie przyczynić z stwo  
 ie rozkazá zienia swego/ ile chce/ choćabyśmy sie my do tego  
 że nie záz liczym áni náwet westchnieniem nášym nie przy  
 sie w tym ożyli/ iednáł rad to czyni ná prośby wáilne dziat  
 ynie pras woych/ Etoze tego prágná serdecznie/ że chwale swo  
 wóć/ aby y pomnázá/ y dodáie nam śrzedkow y sposobności/  
 ego Boga/ przez Etoze wżigac moze y bierze swoy wzrost/ coby  
 to wiacey bo nie táł przedko/ ábo nie táł znácznie/ ábo nie  
 ezkazanie łł ochotnie czyni/ gdybyśmy w żádościách y pr oż  
 ławne/ 8 5 báh



Władch naszych osłabieli/ albo ich zaniechali. A ktemu  
Proz nie widzi/ iako ztąd płynie wieczność Bogu ie  
dynemu/ gdy ludzie śmiertelni coraz to wyszłi  
czaię przez swoje nabożne do niego wzdychania  
proszby/ iako od niego całe zawisli/ iako iego łaski  
wielce potrzebuia/ iako mu wiele przypisaię/ iako  
iego mocy/ mądrości/ y dobroci sieła trzymaię/ wie  
cząc temu prawdziwie/ że y może/ y umie/ y chce i  
ratować we wszystkich ich potrzebách y najwzrosty  
y trudnościach by najzawikłanijszych/ y w raziech  
najniebezpieczniejszych/ iako mu dusaię/ y na  
całe spuszczaia/ nawet iako wszystko cokolwiek  
brego máię/ nie sobie/ nie swemu przemyślowi/ ni  
funkowi/ ale Bogu przypisawaia y iego opatrzo  
wodziętność mu serdeczna za wszystko oddawaia  
gdyż w modlitwach y dziełczynienie wedle swych  
lu morcy pospolitey y samego pisma święte<sup>o</sup> zawa  
lamy/ y rzadko bywa/ abych nie rzekli/ że nigdy  
ma być modlitwa bez dziełczynienia. A ponieważ  
ztąd płynie znaczna chwala Boga najwzrostego/ i  
tylko z tej miary/ że przez to bywa Pan Bog wiecz  
ny wielce gdy rozkazaię iego pilnujemy/ pokazuię  
przez to/ iako sobie wielce poważamy iego wale  
y postanowienie/ ale też że bez względu na iego ro  
kazania/ samo to iest wiecznością iego y chwał  
sie mu modlimy: Proz bądźże tak niŹczemny y ni  
zbożny/ żeby mu iey miał zaprzecć/ y mieć to sobie  
ciężar modlić sie Stworzycielowi swemu o ktemu  
wiele/ że go na to stworzył/ aby go chwalił/ y że mu  
tego bez przestanku dobrze czyni/ aby z niego y s  
woey dobroczynności/ miał pominięć wieczność/

nie w tym  
wodziętno  
cem w o  
ludzie n  
bo oni  
niczego  
szczęśliw  
bada y o  
wysław  
nas sam  
tego toz  
danie  
dolega  
abó r  
potrzeb  
cznie/ o  
i jest por  
żadny  
ilekroć  
trzeba  
iam te  
z płod  
mieć ni  
żności  
o to ma  
miarę  
sobie/ i  
dno z  
płody  
y w w  
roienia  
rwa/



21 Item  
śc Bogu ie  
wypświado  
dychania  
to tego ias  
isaia/iako  
ymaia/wie  
ie/ y chce i  
aywoistey  
w rásiech  
ia/ y nan  
ofolowiek  
mystowi/ m  
oney/ nie tr  
opatrność  
oddawaię  
edle zwyc  
wiate<sup>o</sup> zám  
ze nigdy m  
A poniewa  
wypświec  
i Bog wcz  
y/ pokazui  
iego wáie  
ou ná iego  
go y chwaię  
czemny y m  
nieć to sobi  
emu o ktory  
lit/ y ze mu  
y z niego y  
wczaię

sia w tym iedynie kocha/ gdy go chwali/ y nie ma  
wdzięczuiey<sup>se</sup> stworzenia pod słońcem y ná słoń  
cem w oczach swoich iako chwalcie swoje/ iakowi są  
ludzie nabożni ná ziemi/ y Aniołowie w niebie/ lwa  
bo oni Duchowie święci/ nie przez modlitwę/ gdyż  
niczego nie potrzebuia/ zázywając oney wielkistej  
szczęśliwości/ ále sposobem takim iakim niekiedy  
bieda y oni błogosławieni Dycá Pána Jezusowego  
wypświadaia imię iego święte. Nuż zaśie względem  
nas samych/ Etoż tego nie przyzna/ iako jest potrzeba  
tego rozinaię/ ábysmy sie modlili Bogu/ Etoż nas  
zámie może y chce ratować/ chyba ten ktore<sup>o</sup> nie  
dolega/ Etoż niczego nie pragnie/ ani potrzebuie/  
ábo ráczey nie wraza/ iako niezliczone y rozmaite  
potrzeby są/ Etoż człowiekowi dołączaię wstawi  
cznie/ o ducha y o ciało sie opieraięce. Abowiem ile  
jest potrzeb każdego z nas/ tyle przyczyn dla Etoż  
każdy ma sie Panu Bogu modlić/ y dziełować mu  
ilekroć mu Pan Bog to dáie o co prosi: ácz y zá to  
trzeba dziełować/ gdy czasem odmawia ábo wmyka  
nam tego czego sie głupie nápietamy: hoby to było  
z płoda nášę. Chociażby tedy Eto ná Bogá względem  
mieć nie chciał/ y ná tego ś. chwala/ (co jest bezbo  
żnością) przynamniey sam ná sie y ná swe potrzeby  
o to máiąc y widząc/ że sie bez Pána Boga żadn  
miara obyć nie może/ y bez iego ratunku rádzić o  
sobie/ modlić sie ma przyczyna. Złodzi bowiem ies  
dno z nieba dośiag pewniey<sup>se</sup> y doskonałey o  
plody/ gdy nas co wgara/ rády w zawiśłaniu/ obro  
ny w wtrzywieniu/ wleczenia w chorobie/ wybá  
wienia z więzienia/ oswobodzenia z niebezpieczeń  
stwa/ światłości w pośrodku ciemności/ w rozplu  
wóci

Włosci rozgarnienia / zbladu na drodze prawdy wpro-  
wadzenia / w wypadku podziwiania / z niewolę  
grzechu wyrwania / w sumieniu strachem sądowno-  
wożych ścisnionym wżenia / y przez grzechow odpus-  
zczenie odetchnienia / w strudzeniu albo zwatpie-  
niu / nadziele y ożwieniu / a nawet z pasczekei samey  
śmierci wyrwania? Gdzie mówia tego wszystkiego  
Bulac / iedno tam gdzie to jest pogotowiuz. A iakoż  
inaczej tylko przez modlitwy / ktore przebilai nie-  
bios / v onego Opea światłości / od ktorego wstali  
dar dobry y doskonały pochodzi / y ktoremu nie nie-  
wbedzie / gdy nam wszystko da / a nam siela wbedzie /  
y owsem wszystko zginie / gdy nie dar. Lecz naostatek  
też nie tylko potrzebnasie własne / ale też y bliżnich  
naszych / ktoremy powinni tak mówac iako siebie  
samy / nie ladaiały nam pobudzą być mogą y ma-  
ją do modlitwy za nimi serdeczney / zrozasza że nie  
tylko nas do tego wiedzie Duch Boży / Jak: 5. y 16.  
abyśmy sie modlili iedni za drugimi / żebyśmy byli  
wleczeni / z tym dokładem / że wiele może modlitwa  
sprawiedliwego skutecznie uczyniona / ale też y sam  
Apostol tak wielki pán Jezusow Pawel / a nie sto-  
ma sie prosić o modlitwy wietnych pospolitych  
Rzym. 15. 30. Efez. 6. 15. Kol: 4. 3. 2. Thess. 3. 1. A  
Author listu do żydow mairac sobie powierzonych  
tak wiele słabow mądrości niebieskiej / y będąc  
tak dobrego sumienia / iako sam o sobie piše / o toż  
prosi / Heb: 13. 18. y 19. A tuż y im że za przysta-  
pieniem ich modlitw tym przedzy miał być im przy-  
worocony / wiec y przykład y niektore znaczne skut-  
kow niepospolitych modlitwy / iako Piotr świętego  
Dziw: 12. y 5 / 9 / 10 / abyim iusze przykład opuszciz / a  
ktorym



7  
Który gdy pilna modlitwa czyniona była/ przez An-  
ioła z więzienia cudownie był wpprowadzony/ z kąd  
znać/ że y naprzędniemy y napienaganienskiego jwa  
wota siudzy Boży potrzebuia przyczyn cwydych/ y że  
te przyczyny bywają płatne y Bogá y Syná tego/  
á jeśli tak wielcy meżowie/ tak wiele im przypisuo  
ia względem siebie samych/ y do nich sie wprasáia/  
iakoż inniey godni sąsi Bożey y Pána Jezusowey/  
daleko inniey są bez nich obyść mogá y bázyley ich  
potrzebuia/ y znaczniey są ich przystąpieniem po-  
przeptem bywają. Prawdać to iest/ że tak święci lu-  
dzie y godniey byli/ dla swych cnot wysokich/  
y ciżaru Ktory ná ich ráminá Pan włożył wielkie-  
go chwale sęcy/ aby są z nimi modlono/ iako y dziś  
są im podobnymi/ y próśby są nimi czynione was-  
niey są w niebie/ niż są tymi Ktory y nie došli  
tákiey doskonałości/ y nie są tak przygodui chwale  
Bożey/ ale są drugiey strony/ y bázyley ei tego po-  
trebuia niż owi/ y nie są bezowocne modlitwy y są  
tymi. Bo jeśli y tym Ktory są w grzech iaki záciá-  
gnali y z nie<sup>o</sup> są wypilić nie mogą/ modlitwa cu-  
dza tak może pomoc/ że im Pan Bog da jpwot wiez-  
czy/ poka grzechowe z nich zdigwfy prze; á rzodź  
do pokáitania sposobione/ byle tylko iako Jan świę-  
ty mowi/ nie ná śmierć grzesyli/ to iest/ nie tak na-  
pornie/ żeby mieli porzucić serce do pokáitania/ ale  
przecie została w nich tá iskierka boiázi Bożey/ że  
myślá obaczyć są y polepszyć: ( á ięfcze zda są  
Duch Boży taką moc przypisować każdego bo-  
gobojnego przyczynie są Brátem tak grzeszącym/  
á coż kiedy są ich wiecéy zmowi ná iednego/ cze-  
gości nie yprossá) iakoż nie daleko wiecéy po-  
moż



może modlitwa iusym/ktoryz albo w żadnym grze-  
chu nie leży/choć się czasem lubo też y nie raz leſzcze  
potykała/ albo maia nie tylko te iſkierki dobra/ ale  
ognia nie mała ktory ie pali y rozżarza do dobrego/  
y ktoryz się nie chce wſpołoić/ aż za pomocą Bożę  
zwoleńia całe/ choć leſzcze do krefu im nie bliżu.  
Wleć ieſliſmy y za nieprzyjaćioſy modlić ſie powin-  
ni/ y nie ieſt niepodobna abyſmy im co wproſili choć  
nie záwſe wpraſiamy dla ich twárdego kárku albo  
ſtrytego dekretu Bożego/ ná ktory zárobili złoſć.  
ſwoę/chyb abyſmy chcieli rzec/że Stefan 4. y onſiem  
ſam pan Jezus darmo ſie kuſili/aby ſwoim mordes-  
ezom ziednali grzechow odpuſzczenie przez modli-  
twę za nimi/iakoż za przyjaćioſy modlić ſie nie ma-  
my/ y mieć nádziecie że nas Pan Bog y Pan Jezus  
mocen wyſłuchać/ y dáć im to czego potrzebuia/ y  
cze° im ſpoczemy. Nie wſpominał potrzeb krewnych  
náſzych miſych/rodzicow/dziatel/malżonkow/ma-  
łonek/y tym podobnych. Otoż maſz potrzebe rozma-  
itę/ Etoż cie ponieſad do modlitwy przymuſa.  
Acz imo potrzebe ſę y poſtęti oſobliwe ktore nas  
nie ládaiáko mogą przywabić y przychcić do tej  
powinnoſci. Jeden ieſt nappoſadaniſy do ktorego  
też iako do celu zmierzamy w káżdey modlitwie/  
ktory płynie z láſki Boga nawiſſzego/ ktory iáwne  
wpraſa piſmo 4. Jan: 15. 7. 1. Jan: 3. 22. y Máti  
7. 7. że Oczkolkiebyſmy proſili bierzemy od nie-  
go. Proſcie á będzie wam dano, ſukajcie á na-  
dziecie, kóláccie á oręworzono będzie wam. Wſel-  
ki bożiem proſacy bierze, y ſukajacy nazydzie,  
kólacacemu oręworzono będzie. A któž dla ták dro-  
giego poſtętu nie pobiermie ſie tej pracy wdzia-  
ć

gney/á  
Oycem/  
wał/ábo  
tnicom  
tákiego  
Bog dáć  
dáć po  
myſlimy  
ilekroć t  
dziele á  
ie moc  
nam che  
Oycá na  
podczas  
gáige ſia  
nieſli/ k  
ſep podob  
bez ktory  
będzie. p  
twa dáć  
my/ale y  
kazał pro  
cal/á bez  
kubá 8° p  
iicie. Já  
ábo myſł  
chybá tym  
ábo nie v  
co im ná  
ták wlaſn  
y wlaſnoſ  
ſie przezu

gney/ aby sie umawiał przez modlitwę z táf dobrý  
 Oycem/ chybá ktory ábo nie dba o to/ áby go ráto-  
 wał/ ábo nie wierzy táf żrzetelnym y pewnym obies-  
 tnicoie. Ale rzeczy Kro/ że nie záwse doznawamy  
 táfiego skutku prośb nášych. Remu/ że moje Pan  
 Bog dáć nam wszytko okrom modlitwy/ owšem je-  
 dáć podczas y to o co nie prosimy/ bá y nád to co  
 myślimy/ á tešsze dáleko obšciej. Odpowiedam/ że  
 ilekroć ten pożytek nas nie dochodzi/ tylekroć sie to  
 dzieie ábo naša własna wino/ dla ktorey tráci swo-  
 ja moc modlitwa/ ábo wšac rzeczy tej ktorey sie  
 nam chce niepożytkiem/ á zátym dobroćią bácznego  
 Oycá nášego ktory nam tego modrze odmawia  
 podczas/ czego sie my glupie nápierymy/ nie postrze-  
 gájąc sie / że miásto pożytku škodębyšmy ztąd odd-  
 niešli/ ktora wpátruie ošo naywyżšego. Lecz to nie-  
 šep podobno lepiej poymieš/ gdy sie o kondiciách  
 bez ktorých modlitwa nie ma táfiej wagi/ mowiš  
 będzie. Prawdą y to/ że Pan Bog moje imo modli-  
 twe dáć nam to czego prágniemy ábo potrzebuje-  
 my/ ale y to prawdá/ że nie chce/ co ztąd znác/ że roz-  
 řazal prošić y sá przypstapieniem prošby dáć obies-  
 cał/ á bez niey zász nic/ iáko pořázuie oná mowá Já-  
 kubá s<sup>o</sup> Pořadacie á nie macie, dla tego iž nie pro-  
 šicie. Jáž: 4. 2. A choćby dał nád to o co prosimy  
 ábo myślimy/ przecie rzádło to czyni ábo nigdy/  
 chybá tym ktoryz proša/ lubo o to prošić nie šmieja  
 ábo nie umieja/ á náwet lin to ná myšl nie pádnie  
 co im nád ich šádešé dáć. Drugi pożytek ktory nie  
 táf własnie z sámej lástki Božey/ iáko z przyrodzenia  
 y własności sámych modlitw oplywa ná nas jest/ że  
 sie przezuie stawamy duchowniejšy y z Bogiem šcia-  
 ślý



Ślep złączeni/z rzeczy ziemskich zapominający/ co jest  
nieistotnym do pobożności przygotowaniem. Albowi  
to obcowanie z Bogiem tak świętym/ y częsta z nim  
winiow/ nie inaczej nas iasności nieistotny duchos  
wney nabawia/ iedno iako niekiedy Morzechora os  
blicze z obcowania przez rozmowę z Jehową na os  
ney gorze Synajski ey rozidasiło się. 2. Mos. 34. y 29.  
Czemu jeśli Pro nie dowierza niech zprobuie/ niech  
się rad iako napeczęścić winiowia z Panem Bogiem  
wszak wyjęz iako z człowiek/ Który ziemia trącił y  
w cielesnych zabawkach był wtongl/ sstanie się cztos  
wiekiem osobnym/ duchownym/ y niebem pachnąs  
cym/ bo też samemu takiemu nie niebądźcie pachnąs  
ko tylko niebo/ pto co do nieba należy. Tegoż rodzą  
ślu pożytek Który za sobą poćiąga modlitwa sama  
przez się/ jest ćwiczenie osobliwe wiary naszej/ bez  
ktorey nie można spodobać się Bogu/ gdyż ten co się  
Bogu modli/ nie tylko tym samym iakowie pokazuje  
się/ iż mu dusza y wierzy temu/ że go z wysoka y zdaleka  
tak słyszy/ y widzi/ y rozumie myśl serca iego/ lubo on  
Boga nie widzi/ y iako żywo nigdy nie widział/ ani  
widzieć może/ chybaby stawał się mu podobnym  
w nieśmiertelności/ y że go zarówno ratować może/ ale  
też przez wrażliwość mocy/ y mądrości/ y dobroci iego  
go/ Ktore się coraz oświeca w modlitwach/ (bo bez  
niego nie tylko co otrzymać/ ale y prosić niiać) oświecy  
się im dalej tym bardziej/ y wzmacnia y posila wiara  
nasza/ a coż kiedy jeszcze on napierwszy pożytek/  
(Który nigdy chybić nie może/ wypływ/ kiedy my  
pochybimy w prośeniu drogi sobie wskazanej od te  
go Ktorego prosimy) nas dochodzi/ dopiero się nas  
Bóg zmacnia/ Przepi/ y gruntule nadsziedź nasza  
w Bogu

ro Bogu prz  
nie wierzyć  
iego opatrz  
Kiego pożytk  
wspytanie/ y  
pospół w  
y świętobli  
ogłada. Al  
śność/ y du  
knie/ Ktore  
zaś tam iu  
Kiego przez  
oddalony/ a  
z takiej wi  
wselących  
gdz się do  
własności  
boło/ trudn  
Którym y om  
y ducha. Ju  
wi/ Kiego B  
doile iego  
Którym z  
ięcey/ zdun  
iego ze wst  
broci niewy  
wzniesi się  
cym się wi  
Cnotom one  
dz/ Ktorey  
Ktore/ iako  
Pana Bogu



w Bogu przez Chrystusa położona. Trudno bowiem  
 nie wierzyć śledy doznawamy dotkliwie skutko-  
 jego opatrności. A dostatek/Modlitwa częsta ta-  
 niego pożytku nas nabawia/ Który sam jeden stoi za  
 wszystkimi/ y ponieważ wszystkie ciągnie za sobą/ z nim  
 pospółu wszystkie chodzą; a tenże jest oną pobożność  
 y świętobliwość żywota/ bez której żaden Paná nie  
 ogląda. Albowiem naprzód gdy czyje serce tą nabo-  
 żność/ y duchowienstwo/ y tą wiara ku Bogu opá-  
 kuje/ Ktore płyną z wstawiętności w modlitwach/ &  
 zaś tam już zaraz z tego złaczenia z Bogiem tak się  
 tego przez wmyślenie całe poświęcony/ od ziemi  
 oddalony/ a do nieba podźwigniony y zanieśiony/ y  
 z takiej wiary y duszności/ iako ze źródła strumienie  
 wszelkich cnót Chrześcijańskich nie płyną? A co  
 gdy się do tego przyłoży wważanie tych dziwnych  
 własności Bożych/ w Ktore może webrnąć głę-  
 bozo/ trudno z niego wybrnąć inaczej/ iedno opłá-  
 kaniem y omysłem od wszelkiego splugawienia ciała  
 y ducha. Już tam bowiem y dla wszechmocności tak  
 wielkiego Boga nieograniczoney/ poddaństwo wia-  
 domie jego świętym prawom/ y dla mądrości wsze-  
 stw rzeczy y myślom najsłabszym się przypatru-  
 jącey/ zdumiewanie się y wspaniewanie wzniesieniu  
 jego ze wstydem y ze drżeniem złaczone/ y dla do-  
 broci niewypłorowanej/ miłość serdeczna ku niemu  
 wzniesie się w każdem rozmyślowiacym y dziękują-  
 cym się własnościom/ albo iako Piotr święty mówi  
 Cnotom onego który Ziemności wzeźwał nas da-  
 ła/ & cnoty święte y chwalebne. 1. Piot. 2. y 9. Ale po-  
 wtore/ iakoż to nie ma być pobożny ten/ co się rad  
 Panu Bogu modlić. Ażaj sam rozum tego nie po-  
 świadczaj

świadcza/ że kto chce co u Boga wprosić/ temu go nie  
trzeba brażnić/ nie godzi się go despekrować/ ale sta  
mu potrzeba śalecać / y iako napbierzley dogadzać/  
wslugować w czyn może. On śleponarodzony wieś  
dział to dobrze/ y powieǳiał Phariszeuśom za rzecz  
niewgtpliwą y wśpytkim wiádomą/ *Ściemy*. powieś  
da/ że Bog grześników nie *śłucha* y *śłucha*, ale jeśli  
kto *chce* alca iego iest, y *śłola* iego czyni, tego *śłucha*  
Jan: p. 31. Jakoby rzekł: Trudnoż to  
maćie w miś w mowie/ co chcecie/ że ten człowieś  
grześnikiem iest który mi wzroś przyporocik/ gdyż to  
nikomu nie iest tájno/ nie tylko z was mądrśych/  
ale y z nąprostśych/ że tácy nie nie wśkoráią przed  
Bogiem/ y że glos ich miia vcho Wáymyśnego: nierz  
pac żeby mieli co táł wielkiego y niezwyčajnego  
dokażać ábo v niego wprosić. A jeśli to wieǳiał ten  
co z wrodzenia nie miał zpełná pićci śmyślow/ cześ  
mujby tego wieǳieć nie miell inśy wśpyscy/ Etorzy  
dobrowolnie oczu swych nie zámrużáią ná táł iáś  
śne świáśtło táł dotpłimey prawdy/ y táł wielą nie  
tylko świádectwo Piśmá świetego potwoierdzoney/  
ale y przykłádom rozmaitych wśświádeczoney. A  
poniewaś to táł iest/ iákoż ten który się rad Pánu  
Bogu modli/ wieǳąc to y wmażáiąc/ że Pan Bog  
zatula vśy swoie ná glos tych Etorzy też vśy swych  
ná glos ie<sup>o</sup> otworzyć nie chce/ nie bąǳie wśłował/  
aby żyl pobożnie y wystrzegal się złości/ á náśládos  
wał spráwiedliwosći/ aby sobie pozpyśkal iáśka tego  
Boga Etoremu się modli/ y nie odchóǳił od niego  
w náǳiei swey zámśyǳony. Zaczym Etoż tego nie  
widzi/ iáko to nieośńacowány yśt/ Etego nas náś  
bawia tá cnotá/ á zátym/ Etoż dla táł wielą y wielą  
Fich

Fich p  
aby ś  
dziać  
drugi  
zámil  
być m  
y Etor  
tem le  
Pół d  
nie ob  
muśin  
co tu  
oblicz  
chcą t  
pogłó  
te Ab  
Ei Pá  
ośáro  
w prz  
wiedl  
le z B  
też ch  
prześ  
y owś  
wmpre  
niech  
śać ni  
z mod  
chcą z  
dem o  
modla



12  
Rzecz posytkow nie będzie sie chciał w to wciągnąć/  
aby sie iako nawczesćiey modlił.

Leż iuż o przyczynach nas do Modlitw pobu-  
dzających dożyć sie namowiały/ czas jest abyśmy do  
drugiej rzeczy przystąpili/ Etoż sie żadna miara  
zamilczec nie godzi na tym płacu. To jest/ Jakimi ci  
być mają/ Etoż sie chce Bogu przepiennie modlić/  
y Etoż modlitwy platne bywają przed Własci-  
tem tego. Abowiem y ta/ byśmy naybárzciey chcieli do  
Boga chodzić/ przecie namowiały sie bez pobożności  
nie obedydziemy sie/ ale sie o nie oprzec konieczne  
musimy/ y napędzimy to/ że summa wszystkich tego  
co tu należy/ jest/ żeby ci Etoż sie stawią przed  
oblicznością Boga z tym kádzieniem duchownym/ y  
chce tego/ żeby na ich duchowne ofiary tak wesolo  
poglądał Pan Bog/ iako niekiedy pozirzał na ofia-  
re Abela sprawiedliwego/ pobożnie żyli wedle náus-  
li Pána Jezusowego. To jest grunt/ to to oná ślata  
ofiarnicza/ bez Etoż nie wolno sie włázować  
w przybytku Pánstkim. Wiech odstąpi od niespra-  
wiedliwości wszelki Etoż sie poraża mówić dusza  
le z Bogiem tak świątym/ y prosić go o co/ abo go  
też chwalić. Bo przemierzyl jest w oczach tego kády  
przesłupca tego wyrokom/ a zátym nie pozwy siatu/  
y owsem sad sprawiedliwy odnieśie za to/ że sie nie  
wmyśli/ śmie sie dotykać tak świątey zabawy. A  
niechey niht nie rozumie/ że sie to oboie pospołu os-  
tać nie może/ aby pobożność była oraz y pożytkiem  
z modlitw płynącym/ y powinnością tych Etoż sie  
chce z pożytkiem modlić. Abowiem rożnym wzgla-  
dem oboie to pięknie stac może. Powinnością jest  
modlących sie pobożność z tej miary/ że nie przysta-  
by

aby Pan Bog czynił wolą tych/ Ktorzy tego Bóstwie-  
woley czynić nie chcą/ iako z drugiej strony napisano  
jest/ że czyni wola tych ktorzy się go boją. Psalm: 145.  
Zaświe. Jeśli serce nasze nie skłania nas, bezpieczeń-  
stwo mamy do Boga, y oczekiwaliśmy prosił bie-  
rzemy od niego, iż przykazania jego zachowamy,  
my, y co jest temu przyjemnego czynimy. 1. Jan: 3.  
A pożytkiem zaświe jest pobożność modlitw ostatek  
czynnych z tej miary/ że modląc się często y nabożnie/  
częściej się wtawiamy w pobożności/ częściej też  
wzrost y pomnożenie wniey bierzemy. Coś podobne-  
go temu wpatrzyć możemy w nadziei nieśmiertel-  
ności nam obiecanej względem pobożności wważo-  
niey/ że ta nadzieia oraz jest y przyczyną y skutkiem/  
albo matką y córką pobożności. Matka z tej miary/  
że kto ma tę nadzieję do Boga, oczyszcza siebie same-  
go, iako on czysty jest. 1. Jan: 3. Córka zaświe z tej  
miary/ że przez dobre czyny mocne czynimy naszą  
wzrost y wybranie. Do nie darmo Pan  
Jezus mówi: Kto zwycięży, dam mu iść  
z drzewa żywota, które jest w poirzodku Ráin  
Bożego, nie będzie obrąony od śmierci wtorey.  
Dam mu siedzieć na stolicy moiej, iako ja też zwycię-  
dziłem y siedział na stolicy Ojca mego. Zaczynam im  
to bliższy zwycięstwa światła/ co Ktorzyin się zwycięs-  
two ciała y grzechu zamyka/ tym bliższy zbawienia/  
im dalszy wczynił postęp w pobożności/ tym pro-  
wienięszy nieśmiertelności/ mając takie obietnice  
od Pana Jezusa y przywileje warowne. Tak też im  
to jest pilniejszy modlitw/ tym sposobniejszy do po-  
bożności/ y tym mu sporzey na drodze świętobliwo-  
ści/ a zaświe im to pobożniejszy/ tym sposobniejszy  
do modlitw

do modlitw  
dlitwy ię  
wie wytrą  
nionych/ g  
wamy, y c  
Poż to Pan  
iá prośbe  
rzebuia y  
jest wdzie  
nie ma wy  
orosem y p  
nie ten prz  
milością si  
zami naszą  
maitymi o  
go nam w  
ochotnie p  
sobie czyni  
y także ięgo  
przez tálon  
ná potym  
iste ná sobi  
ty y nieprz  
aby tál po  
tali swe y  
przed ich m  
stym y zgo  
dobrym/ y  
miał odm  
Ponie jebr  
ny pobożno



do miłościwy / w tym wiastwo waga y cena młga mo-  
 dlitwy iego przed Bogiem: Etorą przyczyna osobli-  
 wie wyrażił Jan święty w słowach wpiętych pomie-  
 sionych / gdy mówi: iż przyrzeczenia iego zachoway-  
 wamy. y co jest iemu przyjemnego czynimy. Bo i-  
 tak to Pan Bog także dobry nie ma ochotnie czynić  
 na prośbę także drogich chwalców swoich te<sup>o</sup> czego po-  
 trzeba y o co prosią / Etorzy radzi to czynią / co mu  
 jest wdziaczego / y czego on po nich pragnie: i-  
 tak nie ma wysłuchać tych / Etorzy głosu iego słuchają / y  
 owsem y pomyślenie iego radziły wiedzieli: Czy da-  
 nie ten przewidywać dobroci człowieka / Etorzy nas  
 miłością swoją wprzedał / y nie prosił / ani posła-  
 gami naszymi przychodzą / owsem grzechami roz-  
 maitymi obrażony / y od nas odrążony / wiele dobre-  
 go nam uczynił / y nie da się wprosić tym / Etorzy się  
 ochotnie porządkują na każde iego skłócenie / gro-  
 sząc sobie czynić y ci-  
 ścią swemu / aby się Bogu przypili-  
 c / i-  
 ścią iego pozyskać / mogąc bez wszelkiej trudno-  
 ści / y owsem z chwałą imienia swego ich ratować / y  
 przez takową swoją dobroczynność jeszcze je bardziej  
 na potym sobie zniewolić / Nie przewidzie tego za-  
 ły na sobie on Bog / Etorzy jest Bczyra miłość / y Eto-  
 ty y nieprzyjaćielom swoim głównym dobrze czyni /  
 aby także powołnym działkom swoim miał wniknąć  
 taki swej / y drzwi przed nimi zamknąć / y w-  
 przed ich modłami zatusić. Wychley to bądźcie / że  
 słym y zgola niegodnym dobrze czyni / niżej żeby  
 dobrym / y Eto-  
 re za godne spność swego poczytał /  
 miał odmówić rzeczy słusnych / Etorzy y niego po-  
 łaćnie jebrzą. To także ogulem powiedziaw-  
 ły pobożności potrzebny / do otrzymania tego o co  
 prosimy

prosimy/ godzi się y tego dolożyć z osobna/ że lubo  
wskielkiego rodzaju grzechom trzeba się wystrzegać/ y  
wskielkich ciot nasładować modlącym się; ale miś  
nowicie tego się trzeba ważować/ czego nam miś  
nowicie y ná urząd Duch Boży pod ten czas zaka-  
zuie; iáko ná przykład gdy mówi Apłstol: Chce aby  
się modlili mężowie ná każdym miejscu, podno-  
żąc czyste ręce bez gniewu y sporu: Gdzie tá czy-  
stość rąk/ lubo się ták seroko rozciąga w Piśmie ś.  
je niewinność żywota nášego zupełna w sobie zaka-  
myka/ (iáko y w Psal. 18. w wiersz. 21. y 25. w których  
się za iedno bierze sprawiedliwość y czystość rąk;)   
lednak tu osobliwie bracie się może za omycie y uwol-  
nienie od tych zmaż/ które zaráz tamże rozpamię-  
tałoby chce iá wyłożyć/ y dáć to znać/ że ten dopie-  
ro czyste ręce podnosi w modlitwie/ który czyst y  
prożen jest gniewu y sporu: chybábyśmy chcieli ták  
te trzy rzeczy podzielić między sobą/ (bo y ták nie-  
gle) że iáko do modlitwy trzech rzeczy zwykle używa-  
my rąk/ serca/ y wst. nášych/ ták Apłstol chce po nas/  
naprzód/ aby pozwiierzchowne sprawy naše/ które  
pospolicie y po najmierzej części reżomá odprá-  
wuiemy/ były niepokalane błotem grzechowym: á  
zás serce naše dalekie od gniewu/ á náwet y wsta-  
naše od sporu. Szpetniaby to y nieobyczajna bázio/  
gdyby zebrał teke plugawą ábo wloconą wyćią-  
gnął/ chce wciąć iákmuzną zwłasczá od Bróla/ ale  
daleko szpetniejsza/ wyćiągáć ręce swe grzechem w  
brudną ábo rączey splugawione/ do ták świętego y  
czystego Boga. Nie wolno/ ani się godzi przystąpić  
bezpłecnie do Monárchy ziemskiego/ y mówić z nim  
y prosić go o co rozgniewamy się świeżo/ ábo po-  
świętymy

świętymy  
poddáym  
perwien/ że  
śny wie o ty  
lego á spoli-  
twoy postwa-  
śmiatbyś się  
żac go o co  
spokorny/  
dom w glo-  
śmiatbyś i  
stawy/ iśe  
sobie pozwo-  
pley w oczá-  
znacławsy/ á  
Boga/ y chy-  
żach tego zpu-  
ná wyobraze-  
gotowiui iśe  
náśa członki  
tá wielkim  
elnym y wie-  
du ále pożoi-  
rowie zaka-  
chce tego po-  
odpuścili iśe  
Dziec niebie-  
to rozkazuje/  
woy Bogu/p-  
przeciwko na-  
udziom jad-  
modlić/ ktor-



14  
swątrzywszy z kim sobie równym/ a pogotowiu tego  
poddanym/ albo spolsluga z toba/ y gdybys był tego  
powolen/ że Król Pan twoy choć śmiertelny y docze-  
sny wie o tym/ iakoś sie powądzil z Dworzani-  
nem tego a spoltowarzysem twoim/ y że slysał dopiero  
twoy postwarek z nim/ y słowá ostro stryguące/ nie  
hniałbys sie mu ná gorącym prawie wlázać/ nie-  
rac go o co prosić/ a tym więcej gdyby ten Król był  
spokorny/ y wśelákim takim niepokoiom y zwa-  
dom w głowá nieprzyiacielem; pogotowiu nie  
śmiałbys ięscze sie gniewáć y swątrzyć nie prze-  
stawy/ iść z prozbą przedem; iakoż badzięś śmiał  
sobie pozwolić takiego beśpieczeństwa/ żebys brzyd-  
pley w oczách tego chciwości pomsty z serca nie wy-  
zuciłbys/ albo wisc ięzł swoy/ ktorym masz prosić  
Boga/ y chwalić go/ swatem przemierzszym w  
sách tego zprośanowábys/ y tego ktorzy nie tylko iest  
ná wyobrazenie tego stworzony zniwazyłbys/ a po-  
gotowiu jeśli iest tegoż Pána sluga/ y owsem tego  
káká członkiem co y ty/ wmarwia sie dusale z onym  
tákim wielkim Monárchą wśytłie<sup>o</sup> swiáta/ nieśmiera-  
elnym y wiecznym/ ktorzy nie iest Bogiem rosters-  
tu ale pokoiu/ y ktorzy takich niepokoiow y zwa-  
rowie zálazal; A dla tegoż Pan y zbawiciel náš  
hce tego po nas/ gdy stániemy modlić sie/ ábysmy  
odpuścili jeśli mamy co przeciwko komu/ ábysmy  
Dziec niebieśki odpuścił nam wpadki náše; a ná-  
do rozkázanie / ábysmy pterwey/ niż ofiaruiemy dar-  
woy Bogu/ polednali sie z Brátem ktorzyby miał co  
przeciwko nam. Zład możemy widziéć/ że sie tym  
udziom żadną miarą nie zepdże Pána Boga sie  
modlić/ ktorzy pomsta dycháią przeciwko bliźnie-  
mu/

mu/ábo wiec modląc się spoc w sercu piástuig. Bo  
ieśli p ci nie máig przystępu do Boga/ Etorzy przed  
modlitwami pozwałáig sobie nie raz gułewu/ ábo  
przynamuley nie záfeczatná się rocías o kolo tego/  
aby się pogodzili z tym/ Etorému dáli przyczynę do  
obrázy/ á iákoż się ci ostoig/ y iáko się będą śmieli  
Pánu Bogu modlić/ Etorzy w same modlitwy gułea  
wáig się/ y swóczyć się ieśli nie wsty/ tedy wmyślem  
nie przestáli/ná co Ápostoł to miéyscu pomienioné  
osobliwie podobno má rozglód: y z tej miácy iego  
przeftrogi ráczy do tego náležig/ iáka má być sámá  
modlitwa/nizeli iákimi ci Etorzy się modlig. Pámies  
taymyz tedy wšpšcy Etorzy prágniemy/ żeby prózby  
náše nie były dákemne/ á co goršá/ przemierzš  
woczách Wáprwššego/ábysig się tych wad wystrze  
gáli/á z drugiey strony w te enoty się wpráworoáli/  
osobliwie Etoré są podobne onym wášnošciám Bo  
žym/ z Etorých pšynie skutek ten o Etorzy próšmy.  
Kto chce żeby mu okázáne było miłosierdzie, niech  
sám będzie miłoierny. Wát: 5. Kto prágnie grze  
chošy odpušczenia, niech sám odpušcza z serca  
obrázyšce. Wát: 6. 18. Kto chce żeby go & dziem  
zły rátošwał Pán, niech & yrozumiešwa & pádle  
mu & przygodzie iego. Psal. 143. Kto chce czáś  
choroby & próšić sobie zdrowšcie, niech rád náwšie  
dza y opátruie chorego. táinže. Bo tákiemu obie  
cuié Duch Páński pošilek ná tožlu niemocy/ y że w  
chorobie iego sám Pán Bog wšpške pošiele iego  
sprzeróráca/ nie ináčey iedno iákoby mu swoig  
wášná wéšá lože coraz przešcielał. A Etoršo mo  
wiąc/ Etoršolwiek iákéy dopróczyrnošci Božey wó  
gláda y šuka prózbami šwymi/ niech sám będzie do  
broczymy



broczynny ku tym/ ktorzy go potrzebuia albo proszą.  
 Lecz trzeba mi kto. Jesli pobożnych tylko ludzi mo-  
 dlitwy mają miejsce przed Bogiem/ gdzieś się po-  
 dzieia ci ktorzy tej pobożności w sobie nie mają.  
 Izali takim zabroniono Bogu się modlić? Odpow-  
 wiedam / Naprzod/ że lubo się to zgola twierdzić  
 nie może/ żeby im nie wolno Bogu się modlić/ iez-  
 dnak y to też poprostu im obiecować trudno żeby  
 mieli co wskazać modlitwami swymi. A kiedy kto  
 albo zgola nie ma nadzieie o tym że wysłuchany ba-  
 dzie/ albo niepewna ma nadzieie tego czego szuka/  
 słaba tego pociecha z modlitw. Bity gościniec tedy  
 w tej mierze nappewniejszy/ Ktorego rądzę się trza-  
 mac każdemu. Wszakże iż między ludźmi/ ktorzy nie  
 są pobożni/ nąyduia się stopnie pewne y różnice/  
 trzech tu podział nieiaki uczynić/ Ktory ta rzecz le-  
 piey objaśni. Dwoiak tedy jest rodzaj ludzi także  
 wych/bo albo są ci ktorzy tak dobrze zaprzegli wiara-  
 mo grzechowe/ że wyprząc z niego nie myślą/ albo  
 wiec / ktorzy mają wola grzech porzucić y Bogu  
 Twoli żyć. Ale y tu zaś są stopnie rozmaite/ o Ktorych  
 niemam czasu y potrzeby mowić. O tych ktorzy się  
 rozpęsali na złe/ y zatwardziałą sercá swoje/ skłoda  
 y myślić żeby mieli co vprosić/ po ki trwają w tej  
 złości/ gdyż takich nie tylko nie wysłuchywa Pan  
 Bog/ ale snadź ani słuchac chce głosu ich/ y raczej  
 sąd Boży na się wyzywają niżeliby co otrzymać mia-  
 li; iako też y ci ktorzy niecnora iaką w sercu piastu-  
 iac y nią prawie dychając/ albo co takowego zamys-  
 sławiając/ o czym dobrze wiedzą że to grzech/ mo-  
 dla się Panu Bogu/ luboby z insey miary w grzechu  
 nie leżeli; gdyż zda się że ten wstryd stracił/ y nie go-

Dziś aby Bog nań poprzat/ Który sobie tak leżce  
wajp iego Mąlestat święty/ że pod taki czas śmie  
sie do niego przybliżyć. Ale co sie tych tycze Ktorzy  
lubo ieſzcze z błotą grzechowego nie powstali / ię  
dnął abo wmyſłu do poſtąpienia nie stracili/ abo (co  
wielka) gwałtem ſie ztego kaſu dobprowadzą y na dro-  
gę cnoty wydzierają/ ci nie mają truchleć na wmy-  
śle/ owoſtem nie tylko mogą przyſtornie ſwe modły  
do nieba poſyłać/ ale y powinniſy to czynić/ y cie-  
ſzyć ſie nadzieją otrzymania tego o co proſzą / a tym  
wiecey ieſliby inſy chwalcom Bożych przyczyny  
za nimi gorące przyſtopiły. Gdyż nie darmo Jan 5.  
twierdzi/ że ieſliby kto widział brata ſwego grze-  
ſzacego grzechem nie na śmierć, proſić będzie y da-  
mu żyć. To ieſt/ yproſi mu pomoc oſobną do  
poſtąpienia. I Jan 5. A ieſli kto inſy może za tak  
kim proſić. Aſuſnie y nie bez nadzieie ſarku poſe-  
danego/ czemuż y on ſam nie ma ſie do tego modlić  
mi ſwoimi przykładać. A daleko wiecey ten Który  
nie tylko nie porzucił ſercą dopoſtąpienia/ ale też bie-  
dzi ſie y zapaſy chodzi z grzechem/ choć ſie ieſzcze z  
niego nie wypląta/ abo dla tego / iż nie dawno za-  
czął te walke/ abo że nałog ieſt bärzo zaſtärzał y  
głęboko wkorzeniony/ abo że ſłonnoſć wrodzona  
ieſt dziwnie potężna/ abo dla iakieykolwiek przy-  
czyny tym pomienionym podobney. Bo o takim zda-  
ſia że mowi Jan 5. ieſliby kto zgrzeſzył, to ieſt/ zwoyo-  
czaiu grzechowego ieſzcze nie poprzestał/ przyczyn-  
ę mamy. O y a Ieżusá Chriſtuſa ſprawiedliwe-  
go, a on ieſt wſtąganiem za grzechy naſe, a nie  
za naſe tylko, ale y za wſzykiego świata. I Jan: 2.  
Zaiſte ieſli ſie taki może cieſzyć oſiarg y wſtąganiem  
páná



páná Jezusowym/ może się też bezpiecznie modlić/  
 y może sobie dobrze tuffić o skutku swych modlitew  
 Ktorego wygląda: chociaż położy w grzechu leżał/  
 nie może być pierwien zapłaty pobożności zupełney/  
 ani grzechow odpuszczenia całego y doskonałego  
 ażby się z tego śidel wywikłał. Do czego aby mu da-  
 no słyftu cokolwiek/ y pomocy dodano z wysokej/  
 może y ma grzesznik się modlić: gdyż takiego grze-  
 sznika mocen jest Pan Bog wysłuchać. bo ten już  
 napoły tym samym przestaje być grzesznikiem/ gdy  
 to przed się bierze/ y wtym wśiluie aby tego dokazał.  
 Odprawiwszy wtory punkt wważenia przedślawia  
 tego strony modlitw: następnie trzeci strony tego  
 o co się mamy pánu Bogu modlić. Co Jan 5. zda  
 się że krótko naráził gdy mówi: *Ta jest bezpieczeńność*  
*która mamy do niego, iż jeśli byśmy o co prosili & de-*  
*dle & wolej jego słucha nas.* Jan 5. 4. A wedle  
 wolej Bożej prosimy/ gdy się o to modlimy co nam  
 obiecał pod słowym Przymierzem choć pod condia-  
 cią/ lubo też rozkazal/ lubo w radzie swej postanow-  
 ił/ albo przynamniemy co się nie przeciwie jego de-  
 kretem / obietnicom y rozkazaniom. Owa cokol-  
 wiek do chwały Bożej y naszego/ lubo więc bliźnich  
 naszych zbawienia jest koniecznie potrzebnego/ albo  
 bardzo pożytecznego/ albo nawet luboby własnie do  
 zbawienia nie należało/ iednak mu z iakiejkolwiek  
 miary przyswieca y posłuszyć może/ iako są rzeczy o-  
 ten doczesny żywot się opierające/ bez ktorych ani  
 żyć sposobnie/ ani chwale Bożej służyć tak iako so-  
 bie życzymy/ nie możemy: wszystko to wolno wnosić  
 przed królestwo Boże y páná Jezusow/ y owsem  
 powinniśmy się dopraszać: wśakże z tym dośladem  
 b 2 Naprzód

Naprzód/ żebyśmy w rzeczach pożytecznych chwale  
Bożej/ lubo naszemu zbawieniu/ nie napierali się  
tego co by się nie zgadzało z tą drogą zbawienia/  
Która nas Pan Bóg postanowił do nieba zaprowadzić/  
aby co by gwałt czyniło wierze y wolnej woli  
Bożej naszej. Powtórę/ abyśmy w rzeczach ziemskich/  
które nam przyłożyć obiecał Pan Jezus/ puścili  
się całe na zdanie mądrego Ojca naszego/ kontem-  
plując się tym/ gdy nam ich tyle dacie y potę wyczer-  
pie dośięć być rozumie/ y pokładowi że nas nie psują/  
y w truciźnie się nam nie obracają: albo więc/ że te  
nie potrzebne doświadczenie naszej wiary y cię-  
pliwości/ aby nam je odjął/ albo przypuścimy obro-  
tu wiać. Nie bez przyczyny bowiem Pan Jezus to  
sobie wátował/ gdy stołeczna nagroda teraz w tym  
czasie obiecuie temu/ Któryby co opuścił dla imie-  
nia iego/ że to z prześladowaniem ma być brano/  
to jest z tym dekladem/ aby gotów był cierpieć prze-  
śladowanie dla imienia iego. Zaczynam o te y tym po-  
dobne rzeczy gdy się modlimy/ napowtarzamy  
jest naśladować w tej mierze samego Pana Jezusa  
który prosił o przeniesienie onego kuba trwo-  
gi y śmierci ciężkiego śmierci iego wprzódziącego  
mówił: Abba Ojcie/ wszystko można tobie / jeśli  
chcesz przenieść odemnie kubek ten/ wśakże nie ja  
Bo ja chcę/ ale iaką ty: albo/ nie wola moją/ ale twoją  
iá niech się stanie. Lecz jedyną napobezpieczamy  
y napowtarzamy/ y z napowtarzamy otucha skutu  
tu Którego pragniemy złączona modlitwa jest o te  
abó takie rzeczy/ które abó iakie nam przepisał  
w modlitwie każdodzienney Mat. 6. y 9. Wiac  
o które abó o iakie sam się modlił zánami. Jan. 17.  
y 21.

y 21. y 21.  
Efes. 6  
Kzym: 1  
wiernym  
do Póla  
winśluga  
czotkach  
indziej  
o które s  
ładney  
Których  
też nie r  
y studzy  
wiele w  
przynę  
potrzeby  
tenych y  
modlitw  
wyśsey  
niu/ mod  
nim / o  
y 5. ále  
á miáno  
o Którey  
tego/ y w  
ze nie p  
bnych p  
bliżnich  
rozkażan  
pimy/ te  
dla wole  
od moley



17  
y 21. y 24. ábo o iákle sie kázal modlić Apostoł.  
Efes. 6. y 19. Kol. 4. y 3. y 2. Theff. 3. y 1.  
Rzym: 15. y gdzie indziej. Albo sie też sam za  
wiernymi modlił/iáko ná przykład Efes 3. y 14. aż  
do końca Rozdziału. Filip: 1. A náwet iáklích  
winšuię Apostołowie/ y inšy Piśárze święci ná po-  
czatkách swych listow y ku końcowi/podczas y gdzie  
indziej wiernym pána Jezusowym. Gdyz o tych  
o ktore sie nam modlić iáwnie rozkázano niemáś  
śadney wątpliwości iż są wedle wolej Bożej/ do  
ktorych należą modlitwy y za nieprzysiaćciow/ á lubo  
też nie rozkázano żżetelnie/ ponieważ y sam Pan  
y śludzy iego przedni modlili się o nie/ ábo/ co ták  
wiele wázy/ z niebá ich nam życzę/ Ktoż tego nie  
przyzna że są wedle wolej Bożej. Wśákże y o inše  
potrzeby lubo nie są z pocztu tych przednich y gło-  
snych y zbáwiennych/ nie tylko przykłády mamy  
modlitw pierworodnych zborow/ iáko o to cośmy  
wyšsey námienili/ gdy Piotr święty był w więzie-  
niu/ modlitwá do Boga plina bywaćá czyniona za  
nim / o czym w Dziejách Apostołskich w Rozdz: 12.  
y 5. ále y náuka Jákubá świętego w Rozdz: 5: y 13.  
á miánowicie strony modlitwy času choroby y 14.  
o ktorey twierdzi/ że modlitwá wiáty zachowa cho-  
tego/ y wznieśie go Pan. Zgád możemy bráć miáre/  
że nie tylko wolno/ ále y powinna jest w podob-  
nych przypadách żáłosnych y swoich wólasnych y  
bliźnich nášych (z ktorymi płáczącymi płáćć nam  
rozkázano) pánu Bogu się modlić. Wiż dátey postę-  
pimy/ tego ieścze dolożę/ że lubo y w ten czas we-  
dle wolej Bożej się modlimy/ kiedy prosimy o to co  
od wolej iego nie stroni/ ani się iey przeciwi/ iednáć

Daleko własniey y wedle smysłu Jana święte<sup>o</sup> bli-  
żej/ ná ten czas gdy prosimy o co takowego/ co  
prawdziwie z niego płynie y z tego vpodobania zá-  
wisto. Zaczyn iáko tám nie godzi się ináczey mo-  
dlić/ chybá żeby prozby náše przynamniemy się nie  
przeciwily woley Bóžey/ choc to nie do końca pewna  
że vprosimy/ tak tu nie tylko się godzi prosić/ ale  
y vperonić się możemy że vprosimy/ byle się w tym  
nie pobiłdžilo/ że nam to obiecano/ y iáko obiecá-  
no. Bo iesli jest obietnica poprostu czyniona bez  
wskazkiego dośladu/ abo wyrażonego abo też skrycie  
záwártého/ to też y prozba poprostu skutek swoy  
weźmie; ale iesli jest co dolożono/ abo ma być we-  
dle skutu obietwionej. Zwanieliemy rozumiano per-  
wonym względem/ nie mamy rozumieć/ że się nam  
Przywóda dzieje/ iesli Pan Bóg wedle zdania swego  
czasem nam tego vmyśla/ co się z wiśsey mowy o  
prozbach względem potrzeb te<sup>o</sup> teraznielęysze<sup>o</sup> szwo-  
tá/ poigć lepiej może. Ale iuz o tym dospć.

Podźmy do ostatniego punktu tey nášej rozprá-  
wy o modlitwach ogulem wrażonych; á tenć jest  
strony tego/ iákie mála być same modlitwy/ abo  
iáko się ma w nich człowiek bogoborny zachować.  
A towsytko do tych czterech rzeczy stłęggnąć się mo-  
że. Pierwsza jest/ aby z wiara się modlił. 2. Aby  
w duchu. 3. Aby z wniżeniem wielkim. 4. Aby bez  
prześcánku. Co się tyczy wiary/ tey się iáwnie vpo-  
mina Jáku b. w Rozdź 1. y 6. Niech (powiada/ ten  
Ktoremu nie dostáie mądrości) *prosi z Wiara nie*  
*nie Wiatpiac: Bo kto Wiatpi, podobien jest Wiatlu*  
*morjskiemu, Wiatrem Wzruszonemu y miotane-*  
*mu. Przetoż niech nie mniema człowiek on, aby*

miał

miał  
bie zám  
o naboż  
przyro  
przyem  
gruntow  
mocy y  
tylko m  
owsem  
tego co  
modlić  
niem n  
my iego  
gu dla  
stich w  
iáko w  
zgola ob  
lż nie do  
gdyż się  
władzey  
iego m  
mnych  
gdy z iá  
miał w  
woley i  
nie dow  
lubo k  
co chce  
sara obi  
bno v  
niepry  
się iáko



miał być co od Pana. A ta wiara nie tylko w so-  
 bie zamyka wperwienie mocne y nie chwilejące się  
 o nabożeństwie Pana Jezusowym (gdyż Eto by o nim  
 przypatpował/ nie mogłby się przystopnie y Bogu  
 przypiećnie modlić) ale też dufność ku Bogu całą y  
 gruntowną z płynącą z pragnienia iego doskonałej  
 mocy y dobroci/ Eto by nas wperwiała/ że Bog nie  
 tylko może/ ale y chce nam to dać o co go prosimy/ y  
 owszem pewnie da/ wyprowadz/ że byśmy się napierali  
 tego co nie jest wedle wolej iego/ o co albo się nam  
 modlić nie godzi chyba z doświadczeniem y poddaw-  
 niem naszej wolej pod iego rozsadę/ gdy nie wie-  
 my iego zdania w tej mierze/ albo wiec samemu Bo-  
 gu dla nas to uczynić/ nie zepdżie się/ dla iego Bo-  
 żkich własności/ lubo dekretoz nieodmiennych. A  
 iako w tych rzeczach Eto nie są nam poprostu y  
 zgola obiećane/ nie obraża się tym Pan Bog do nas/  
 iż nie do końca pewni jesteśmy o ich otrzymaniu/  
 gdyż się to nie tym dzieje/ że byśmy wzięli o iego  
 rozsadzie albo dobroci/ ale że nie wiemy dopuszczali  
 iego mądrość niedościgłą/ aby nas wysłuchał/ taie-  
 mnych rad iego wiadomymi nie będąc: tak zaś  
 gdy z iakiejkolwiek miary nie dowierzamy/ aby nas  
 miał wysłuchać w tym co jest własnie y całę wedle  
 wolej iego/ nie są przypiećnie modły nasze/ y takowe  
 niedowiadstwo służy nam przed nim oskarżu. Bo  
 lubo Eto o tym porozumiwa/ że Bog może uczynić to  
 co chce/ lubo że chce tego doświadczyć w czym nam wolę  
 swoją obiaćwał życzeliwie/ czyni to innym paćnie iez-  
 bno wśczerbkiem iego świętey chwały/ przez wymę y  
 nieprzypinawanie tych własności Bogu/ na Eto bych  
 się iako na nieiakiach zawiśłych wiarowuich obraca

wiara uasza; y jest to ponieſad z ciha klamstwo; za-  
dawac temu Bogu ktory klamac nie umie/ gdy kt-  
takim niedowiarstwem narabia. A ieslibys wiaz  
z tej miary wstapil o skutku twoj modlitwy/ ze waz-  
pisz y o swej poboſnoſci iakiey sie Pan Bog wponia  
na po tych/ ktorych modly przenikala niebioſta/ to  
iesli pochodzi z nierozgarnienia/ albo wiaz z vnize-  
nia/ma podobno wymowke/y wydzie przed Panem  
Bogiem tak ze za niedowiarstwo pocztyano nie  
bedzie; ale iesli ztad/ ze cie serce wlasne slusnie wia-  
nuie y nie godnym sadzi laski Bozey/ nie widze iako  
ma cie to ratowac/ y niedostatek wiary twoj zastoa-  
nic y ochronic go. Raczey sie staray/ abyś sie pole-  
pſyl/ y nie psowal w sobie tej beſpiecznoſci Spa-  
nowſkiej do Boga y dusznoſci wen/ bez ktorey nie  
można doſkonale Bogu sie spodobac. W duchu  
zaste modlic sie iako do Zſeſtich roſkazuie Apostoł/  
jest /nie wſty tylko/ale wmyſlem/ nie ſlowy ani iſzpa-  
kiem ſamym/ale zſercem/ a ſercem glaboſkiego y wprze-  
ba ſkrachy nabożney/ y zapalczwoſci ognistej/ y wa-  
ſilnoſci pracowitej. Nabożnoſć y ſkrach ſerdeczna  
w tym nalezy/ zebyś ducha ſwego tak wmiat poru-  
ſzyc/ y tak go poſkrusyl/ y taki affekt na ſie przygo-  
bowl/ iakiego sie wponia zabawa tak ſwiata/ y ro-  
zmowa z tak wielkim y ſwiatym Bogiem/ po tobie  
ktory ieſtes mniej niſzeli nic wzgledem Stworzyciel-  
la ſwego/ albo teſz z tak moſnym y ſwiatym Brolem  
Brolem Panem Jezusem/ wzgledem ciebie ktoryś  
ieſt ſmiertelnym y grzeſnym/ abyś pogladalac na  
iego tak wyjoſi Majeſtat y ſzczelnoſć doſkonala/  
a naſwoje podloſć/ yuboſtwo/ y niegodnoſć w wiel-

Fiej

Fiej po-  
poſano  
y zebrs  
przypad  
pniat n  
nego dſi  
chem na  
na wier  
ieſt/ z p  
bnyim/ d  
aby wmi  
liwſzy/ d  
li/ do ni  
zgola ni  
giem/ na  
ta Duch  
włada.  
moc oſo  
ſwiata  
iz to nie  
tak koſſi  
das/ cud  
ſam / t  
ſie brac  
re plyn  
za Ewa  
rzecz ſa  
w liſcie  
czynia  
Co pon  
przez to  
dſieſcz



Nieprowadze miał święte imię jego/ y z wielkim  
 pośzanowaniem y czciwością z nim się umawiał/  
 y żebyś iako nayspołeczniej do podnożka nog jego  
 przypadając/ przed nim się prawie rozpiływał y to-  
 pniał w sercu swoim. A ta odmiana serca struszo-  
 nego dzieje się przez złączenie Ducha świętego z du-  
 chem naszym/ dla czego też Judas święty napomina  
 nas wierne/ aby się modlili *z Duchu świętym*, to  
 jest/ z poruszeniem niejakim światobliwym / oso-  
 bnyim/ duchownym/ nie cielesnego nie myśląc/ ale  
 aby wymyli swój od ziemi y rzeczy ziemskich odda-  
 liwszy/ do nieba go zanieśli/ całe go ku Bogu obroci-  
 li/ do niego tazyli/ od niego doskonałe zawiśnuli/ a  
 zgola nie nie myśleli/ y niczym nie tknęli iedno Bo-  
 giem/ nabożeństwem y pobożnością: bo to jest robo-  
 ta Ducha świętego/ gdy serce nasze opamięta y nim  
 włada. A ten Duch święty osobliwie znaczy ona  
 moc osobna Boża/ Która Pan Bóg działki swe po-  
 święca y pieczętuje na dzień odkupienia: iednak  
 iż to nie jest zawsze w mocy naszej otrzymać ten dar  
 tak kosztowny / ( lubo na on czas gdy to pisał Ju-  
 das/ cudownie był dawany wiernym) a Ktemu y on  
 sam / trzeba się modlić w Duchu świętym / może  
 się brać szereg y za to natężnienie niebieskie/ Kto-  
 re płynie z góry / gdy kto poymie y przypnie y wwa-  
 za Ewangelia/ Ktore iż jest w mocy naszej / imo  
 rzecz same pokazuje Apostoł/ gdy nas napomina  
 w liście do Efezich/ *abyśmy się nie ścinem, iako  
 czynią ludzie rozpustni, ale duchem napelniali.*  
 Co poniekad wpłozyl w liście od Koloseńczyków  
 przez to/ Kiedy rozkazujemy nam wdzięczność to jest/  
 dziękczynienie Bogu powinne/ mowi; *Mówią oni*

Chryſtusowa niechaj mieſzka w was bogacie we  
wſelakiej madroſci: gdzie zaraz przydaie / jako y do  
Eſteich / nauczaiac y napominaiac ſami ſiebie  
Pſalmami y Pieſniami, y ſpiewaniami ducho-  
wymi, z dzieka ſpiewaiac, (a do Eſteich przy-  
daie y graiac) w ſercu waszym Panu. Jako bo  
wiem ludzie ſciata tego gdy ſie winem wpija y  
mozg ſobie zagrzeia / mowi y ſpiewaja lada / y  
muzyka zabawiaja ſie pieſnkami cielesnymi: tak  
zas ludzie bogoboyni / gdy ſie duchem napetnia  
przez wrazenie mowy Pana Jezusowey y laſki  
Bozej ſerokiej w niey zawartej / glaboſie / to ieſt /  
nabożnymi myſlami / y tym niebieſkim ogniem zas  
grzeia / y weſelem duchownym rozradnia / iednocz  
y ochoty oſobney nabeda do chwały Bozej / a z tym  
nie beda ſie mogli zatrzymac / zeby nie mieli Pſalmu  
y Pieſniami y ſpiewaniami duchownymi y ſiebie  
ſamych budowac / y wyſtawiac imienia Bozego y Pa-  
na Jezusowego. Zaczyn gdy takowey pochop por-  
wajacy ſie ochotnie do modlitwy / y nabożnoſci nie-  
poſpolitu wrodzi ſie w modlitwach z Ewangeliem  
Pana Jezusowey / lubo kto nie ma na ten czas  
oniego oſobnego y cudownego wpominku Bozego /  
fluſnie iednak twierdzic ſie moze / ze ſie w Du-  
chu ſwietym modli / dla tego / ze go to natych-  
nie ktorego doſtal z nauki niebieſkiej oſobliwym  
ſpoſobem poſwiaca / y mocnoſci y ſtutek ſwietey po-  
kazuie / podobny onemu ſtutkowi ktory ſpraco-  
nie on  
Duch / ktorego z nieba wplal niekiedy Pan bogacie  
na zbory ſwoies. y dzis ilekroć potrzeba / wdzia-  
go  
oſobnym Kochankom ſwoim. Wiſko re y nabożnoſci  
o ktorey ſie poty mowiſo / abo raczy z niu poſpolu  
chodz

chodzą  
z wprze-  
tych o E-  
pedzi-  
ſie na to  
pragnie-  
goracoſci  
twie ſaj-  
ogien / y  
dlitro-  
przyna-  
ten ogie-  
ciało cie-  
jaſci czy-  
to co m-  
ieſt E-  
dlugo y  
trzy ieſt  
ognia n-  
wydzie-  
Eiedy  
przed  
ſino ſ.  
to pod-  
czy ſie  
noſim  
czuie y  
ro / a g-  
dlitro-  
ści y g-  
ſtopi-  
naſſy-



20  
chodź i chodźcie ma zápal duchowny w modlitwie /  
z wprzemyer żądności y serdeczne<sup>o</sup> prágienienia rzeczy  
tych o ktore prosimy pochodzący / gdy człowiek záś  
pędziwszy się wyleie serce swe przed Bogiem y wda  
się ná to że wśytkiey dusze / áby to otrzymał czego  
prágnie / chćwie y gorąco tego się dopraszać. A ták  
gorącość ma poniekd młára przepisać modlit  
twie káżdego człowieka. Bo póki trwa ten święty  
ogień / y póki się żarzy w nas ochotá serdeczna do mo  
dlitwy / poty ma trwać modlitwa / ábo się przewlec  
przynamniemy może / lubo czasem potrzebá w sobie  
ten ogień żarzyć sáma modlitwa y podnieść / y chć  
ćiało cięży y opiera się / popychá ie y gwałt mu nies  
iáki czynić / áby rádo nie rádo musiało pozwoić ná  
to co mu duch káże / ále przecie to perna / że lepiej  
jest krótko się modlić z wietřą gorącości / niżeli  
dlugo z mnieřřą. ábowiem najwietřa moe modlit  
wy jest w tej gorącości / nie w długości / bo tá bez  
ognia málo co pomoże / á gorącość bez przedśluzenia  
wydzie práwie dobrze y pomoże nie ládáiáko / ácz  
kiedy się oboie złącz / bez podchyby płatno to jest  
przed Pánem Bogiem. Co poniekd dáié znać pla  
sino ś. w Kiegách Morzeřowych y 11. y 12. Bo przez  
to podnořenie rąk / wynieřenie serca nářego znać  
czy się osobliwie / z ktorego to pochodzi że y rece poda  
nořimy: gdy bowiem wmyśl nář iáko by obudzony  
czuie y wynoří się ku gorze / modlitwy náře goza bio  
ra / á gdy wmyśl iáko by leży y nie rusa się / tedy y mo  
dlitwy nie wiele spráwia. A do tákiey nábořno  
ści y gorliwości świętey / ábo gorącey chći gdy przys  
tąpi wřilność / to jest / sáma práca / y wśytkich sił  
nářych ile ich jedno w nas jest poruřenie / y ile z nas  
b g moze

może być obudzenie/prąśdzenie się na to/ abyśmy  
wprosiłi/ zda się iż prawdziwie w duchu/ albo iako  
Jakub s. mówi/ skutecznie uczyniona będzie mo-  
dlitwa: choć podobno miánowiąc same te wśiła-  
ność albo wśilowane tym słowem chciał wyrażić Jak-  
ub s. Ale iż to wśilowanie jest osobliwą pomocą y  
do nabożney y do zápalczywey modlitwy / owšem  
środkiem niejakim przez ktory tę nabożności y  
gorliwości nabyc możemy/ niemając w tym nic zdro-  
żnego/ wszystko to oraz zámpnąć w tę modlitwę. Nie  
nowina to bowiem w Piśmie świętym/ że słowo/  
które samo przez się przyczyna iakiey rzeczy znaczyć/  
zámpła w sobie y same rzecz/ y przyczyna pospolu  
z skutkiem oraz wyraża: iako na przykład wiara czę-  
stoć nie tylko duszność ku Bogu/ ale duszność zpo-  
słuszeństwem złączoną w sobie záwieta. Wszakże  
iż to bywa podczas że modlitwa bywa nabożna y  
gorąca bez tego wśilowania/ lepiej jest rozdzielnie  
od tego dworga/ y osobną o tę wśilności pracować  
tę modlić/ gdyż y ten ogień y tá nabożność czasem  
nagle opánute y potym serca nasze/ a czasem po-  
treba iaka gwałtowna y bardzo nam przynaglająca  
ca/ albo niebezpieczeństwo wielkie y przedkie zápal-  
nas do modlitwy: bywa y to, że nowina iaka weso-  
ła y znáć iakéi Bożey niezwyčajny albo bardzo pożą-  
dany/ choć niespodziewany/ do skutku y nabożności  
nas przyniesie mocemgułeniu. A nawet abych in-  
szę rzeczy imo się puścił/ bywa to/ że człowiek bogos-  
bóyne<sup>o</sup> wnieśienie przed Bogiem/ zásmuci go tak/ że  
go uczyni nie tylko ostrożniejszym nápotym/ ale y na-  
bożniejszym w modlitwach/ gdy się záwstydzi y zá-  
plonie przed oczymá przepatrującymi wszystko zia-  
mia/

mie/ y  
Ale po  
y wśiln  
biwoj  
stał w  
nym sa  
nabożn  
ste też  
wie y  
rozma  
záchod  
tow zá  
iednak  
nas Pa  
że dla  
wania  
gini/ k  
silniey  
gdzie  
silna by  
słowá/  
stim/ b  
bákwod  
czterdzi  
pięć. S  
pokorze  
modlit  
iako się  
tymi ch  
stodze zá  
czytamy  
ile z teg



mie/ y tak Maiestatu tego Boga ktorego obrzisz.  
 Ale pogotowiu/ gdy kto nawrząd na to sie nasadzi/  
 y vsilnie oboło tego praeuie w modlitwach/ odwa-  
 biwszy serce swe od wszystkich innych myśli/ aby sie  
 stal uczestnikiem tego czego v Bogu jebrze / w o-  
 nym swym vsilowaniu/ y przez nie/ nabedzie takiey  
 nabożności y goręcości. Takowa vsilność ponieſad  
 sie teſz wypraſza/ gdy Apostoł mowi: *W kaſdey modli-*  
*wie y proſbie modlac ſię.* to ieſt/ we wſelacie y  
 rozmaite kſtalty ſie odmieniaiąc/ to tak to owak  
 zachodząc/ y roznych ſpoſobow proſby y argumena-  
 tow zachwyając/ ſtawiać ſie abyſcie vproſili/ w czy-  
 iednak potrzebą ſie ſtrzedz wielomownoſci/ iako  
 nas Pan Jezus przeſtrzeſza/ abyſmy nie rozumieli/  
 ſe dla wiela ſłow wyluchani będiemy. Tego vsilo-  
 wania przykłał mamy w zbawicielu naſzym dros-  
 gim/ który będąc *W onym boiu* Sprzymiey albo *W-*  
*silniey ſię modl.* Łuk: 22. Bez pochyby y tam  
 gdzie czytamy/ *iż nocował na modlitwie Bóſey* wa-  
 ſilna była modlitwa: Łuk: 6. Jako y oná Moyses  
 ſowá/ gdy ſie przypczywał za onym ludem Izraela  
 ſkim/ blagając Boga rozgniewanego o ono ſproſie-  
 bawochwałſtwo. bo padſy leżał przed Jehową  
 czterdzieſci dni y czterdzieſci nocy/ nie iedząc y nie  
 piąc. Sam ten czas tak długi y poſtu y takiego wa-  
 pokorzenia dale znać/ ſe to była pracowita bardo  
 modlitwa/ á zwaſſe/ á kiedy do tego przydamy to/  
 iako ſie zdobywał na potrzebne y powaſne rácie kto-  
 rymi chciał zawſciagnąć rękę Pánſtwa/ ktora ſie był  
 ſtodze zámierzyl na on Narod żydowski/ o ktorych  
 czytamy: 5. Moyses: 9. y 26/27/28/29. Ale naybár-  
 dzieſz tego co opiſano 2. Moyses. 32. y 32. gdzie ſobie

obiera raczej być wymazany: Klag żywość/ niżeli  
by miał on lud na te kraj przyść/ na Egora zarobić.  
Nle nie wątpie/ że y oná prozba zá Izraelem Pás  
wółá śmiertego Egora przypomnia do Rzymi: w Rozd:  
10. takowaz była/ ale iesli kto inaczey rozumie/  
niech do tego miejsca pomienionego przylaczy to/  
co czytamy w Rozd: 9. do tychże Rzym: x 1/ 2/ 3.

Zostanie nam ieszcze jedná własność modlitwy  
Bogu przypienney/ ácz sie ledwie bez iey wzniadnię  
mowić moze o inšych. Etoze yprzedzily przypiotách/  
iakoż y przy nabożności y wśilności dotknęło sie iey  
znaczenie/ á jedná y zosobná godzi sie o niey mowić/  
á tá jest wniżenie serca/ ábo wpołczenie ducha y  
ciála takie/ iakiego jest godzien od nas Pan Bog y  
Pan náš Jezus Chrystus/ ácz od tego/ iako od wšytr  
lich enot fundamentu/ á zátym y tych wdziecznych  
Bogu przypiotow modlitwy/ o iakich sie dotądmos  
wilo/ zacząć sie mogło. Wo trudno być nabożnym  
bez wniżenia/ y bynapwśilniejszy była modlitwa/ nie  
nie pomoże/ iesli duch jest gornompślny y owšem  
to jest niepośledni spůsob wśilowania/ wniżać sie co  
naybázniej przed Bogiem/ zrotaščz á napisano  
jest: Ná kogoż i a Sęymze, jedno ná tego który jest  
przedemna maluczki. Ege. Ezai: 66.2. A kiedy Bog  
ná Ego porzrzy/ iuż ten nie odepdzie od oblicza tego  
zawstydzony/ á ni w nadziei omylony. A zaiste znać/  
iaka jest moc wpołczenia przed Bogiem/ z tego co  
sobie wytagował onAchab sprosny bálwochwalcá/  
o Etozym napisano/ 1. Krol: 21. x 25. ze nie był ies  
mu podobny Etozyby sie záprzedal ku czynieniu zles  
go przed oczymá Pánstimi: á przecie mowi Bog do  
Eliášá proroká x 29. Widział es, iż się Spokorzył  
Achab.



Achab przed obliczem moim. Dla tego iż się wniżył  
 przedemna, nie przyświadcę z tego za dni jego, za dni  
 syna jego przyświadcę z tego na dom jego. Po oney su-  
 rowey groźbie y owym strąsnym dekreście pomysł  
 Bożey nād nim wiściacy/ ktora w tym Rozdz: jest  
 opisana y 21/22/23/24. tego swoim wniżeniem dos-  
 każal/ że dekret swoy Pan Bog poniekdż wśad co-  
 śnił. A jeśli niezbożny Achab mógł tak wśele wślo-  
 rać/ czegoż nie sprawot chwalcā Boży/ drogi y łochas-  
 ny w serdeczney pokorze do niego wśdychający? Tu  
 też należę y przykład Aminitow/ o którym czytamy  
 sobie w Proroczwie Jonaszow. A to wniżenie lubo  
 w sercu ma śiadło y powinno mieć swe własne  
 gniazdo (inaczey obludā to jest prześlata/ nie pokor-  
 ra/ gdy kto pozwoleszchownie się boży/ a w sercu tego  
 ani pyta/ czym się z wierszcu popisule/). Iednak kles-  
 dy się prawdziwie to wewnątrz nardzie/ nie wy-  
 trwa jeżeli nie miało na idwio wynić/ y wślāć się  
 tam gdzie jest potrzeba tego y plāć potemu. Zgad-  
 jest ten chwalebny wyczał w Brześciāstwie zwłao-  
 sząc z dawonā zawziaty/ że chwalecy Boży kłękā na  
 kolānā swe Bogu się modlił/ w czym nam przodos-  
 wał sam Pan Jezus/ o którym czytamy w Łuka: 8.  
 w Rozdz: 22. y 41. że kłękā syn na kolānā modlił  
 się. Toż uczyni Piotr ś gdy miał wzbudzić Tabitā/  
 w Dziei: Apostol: w Rozdz: 9. y 40. Toż y Paweł ś.  
 pożegnawszy się z starszymi w festini/ w Rozdz: Dziei:  
 Apostol: 20. y 36. Który piśe do Efes: w Rozdz: 3.  
 y 14. y miało tego co mogli rzec y chciał dāć znać/  
 że się modlił Bogu/ powieda: że skłaniał kolānā  
 swoje ku Oycu Panā našego Iezusa Chrystusa.  
 Aleć y pod starym Przymierzem czytamy/ że Salomōn

niżel  
 robil.  
 n Pā  
 Rozd:  
 umie/  
 czy to/  
 2/3.  
 dlitoy  
 niānki  
 iotāch/  
 o się iey  
 mowić/  
 duchā y  
 n Bog y  
 wśyts  
 lecznych  
 tōdmos  
 bożnym  
 trā/nie  
 owsem  
 āc się co  
 āpisano  
 gory jest  
 edy Bog  
 icza iego  
 ste znać/  
 z tego co  
 chwalcā/  
 nie był iez  
 ieniu zle  
 i Bog do  
 y pokorzył  
 Achab

mon & poświęcaniu Kościoła Bożego, pokleknął  
na kolana przed & wszystkim zgromadzenie Izrael-  
skim, y rozciągnąwszy ręce ku niebu modlił się.  
2 Kron: 6. 13. Ale zda się że zpyści pospolicie/ iako y te  
raz tak y przed tym zwykli się byli stojać modlić. A  
nie tylko na kolana/ ale y na oblicze swe wpadać/ ile  
w osobności/ gdzie nas nikt nie widzi/ tylko oko Bo-  
że y Pán Jezusowe/ za czym tam gdzie niemają po-  
dobieństwa słusznego y podejrzenia iakobyśmy  
czego innego szukali/ nie tego czego szukać mamy/ gos-  
dzi się przed Bogiem y Panem Jezusem / zwłaszcza  
że y w tej mierze sam P. Jezus przykład nam w so-  
bie zostawił/ Mat: 25. y 39. iakosmy wysłszy też roz-  
dzieli y w Morzeżu. Mat: 23. o Aniołach coś na te  
noty czytamy w Księgach Obiadowienia/ że spadli  
przed Stolicą na oblicza swe. Obiaw: 7. Bo lubo  
tam ziemię niemają właśnie mówiąc/ jest iedną  
miejscę niższą na którym stoja/ (ludzkim obyczajem  
o tym mówiąc/ iako y sam duch Boży mawia/)  
względem tego na którym Pan Bog y Pan Jezus  
siedzi/ y to które jest pod nimi względem tego które  
jest nad nimi/ dla czego też siadają ponieważ nowym  
niebem y nową ziemią się zowie ono miejsce/ lubo  
tam właśnie mówiąc/ niemają nic tylko ściany nie-  
bo. Ale y imo ten znać y kształt wzniesienia zwierza-  
chowatego/ chociażby kto chciał wycieć ięże inakiego  
był bez superstycy/ nie zgrzeszy. Właściwie on  
Prorok Boży drogi/ które nam też na przykład wy-  
stawił Jakub s. w silnej modlitwy/ spadł na  
ziemię, położył iako mówi Historia/ rękę swą  
między kolana swoje. Co albo do wyrażenia tej  
półności nic nie należy/ ale raczej do wzniesienia/ albo  
ieśli



23  
pokleknał  
nie Izrael-  
modlił się.  
iako y te  
modlić. A  
opadać/ile  
to oko Bo  
ilem się po  
iako byśmy  
mamy/ go  
zwracać  
nam w so  
fey toż wi  
ch coś na t  
ze Spadł  
Bo lubo  
jest iedną  
obyczajem  
y maria/)  
Pan Jezus  
tego ktore  
gd nowym  
ysce/ lubo  
bczyre nie  
nia zwierza  
je inakiego  
aż zaiste on  
rzykład wys  
Spadłszy na  
Garz, sowa  
próżnia tej  
niżenia/ albo  
ieśli

ieśli ma należeć/ tedy z tej miary tylko/ ile to niższe  
nie jest też cząstką tępyślności/ albo sposobem przez  
ktory wślisujemy otrzymać to o co prosimy. Ale pra  
ca same p wślowanie w modlitwie/ zda się/ że Jaa  
kub s. naraził/ gdy mówi: że Eliasz modlił się/ a mo  
dlił się: to jest pracowicie się modlił. Lecz co się  
tyczy wzięcia/ nie mam za potrzebną na ten czas  
wiecej o nim mówić/ tylko tego życzę/ aby sobie każ  
dy przeczytał to co o nim napisano w Psal: 131. v. 1.  
y 2. y żeby się starał/ aby takiego ducha w sobie wy  
rąził/ iakiego nam tam Psalmista w osobliwej wy  
mówił; a przystym/ żeby się wystrzegał tej wady  
wzięcia w głowę przeciwną/ ktorej nawrząd bro  
ni y zakazuje Pan Jezus w modlitwach/ Mat: 6.  
v. 5. A tak jest/ gdy kto dla tego się modli/ aby był  
wzdziany od ludzi/ taki iż nie Bóg ale swej chwale  
ły szuka/ już ma/ iako Pan mówi/ zaplać swoje/ to  
jest to czego szuka. A takowe wzięcie/ gdy się po  
miarkuie wiara/ o ktorej się wyższy mówiło/ iako  
też gdy wiara tym wzięciem się przyprawi/ ofiary  
nasze bywają Bogu wielce przyjemne. Wzięcie bo  
wielkie tłoczy człowieka do ziemi/ a wiara zaś od  
ziemi donieba podnosi. Rowna się z ziemią chwala  
ca Boga pamiętając na to/ że prochem y ziemią jest/  
a krewno dla grzechow swych nie godzien łaski jego;  
a zaś się dźwiga się od ziemi ku niebu/ strzydłami  
wiary/ dla tego/ że perien iż Bóg jest Oycem jego/  
y że mu obiecał grzechy odpuścić; y prośby jego do  
wsu swych przypuścić.

Mówiło się dotąd o trzech własnościach modlitwy  
Bogu przyjemnych/ Czwartą y ostatnią jest states  
czność albo wstawniećność w nich/ a to nie tylko z tej  
miary

mlády ma sie w nas włázac/zebyśmy poczawşy o co  
Pana Boga prosić y Syna iego/tak długo prosić nie  
przeſtawali aż vprośimy/iako ona wodomá tak dwa  
go ſta przykryła Sedziemu nieſpráwiedliwemu aż  
vproſila: Luť 18. Ktorey przypowieſci vſyl Pan ná  
to aby nas náuczyl/ że potrzeba ſie záwždy modlić  
á nie vſtáwáć/ iako Luť 9. 5. piſe: ale teſz żebyśmy  
iako Duch Boży mowi/ modlili ſie ná každý čas,  
choć o róſne rzeczy/ nie tylko pewnych/ y ná to miá  
nowicie obránych y poſtanowionych godzin/ ale ná  
káždą godzinę/ y by moſna/ná káždą minutę/ ábo  
mgwienie oká/ to ieſt iako naczęſciey/ iako naygę  
ſciey. Co ná inſzych mieſcách wyrażeno/ gdy nam  
kazano bezprzeſtánku ſie modlić. 1. Theſſ. 5. ábo  
vſeacę modliſſách. Rzym: 12. W tym oborgu  
trzeba ſie nam pilno ćwiczyć/y wto oboie wpráwić  
y wciágnąć koniecznie. Bo co ſie tknie pierweſzego  
rodzáiu vſtáwicznoſci/ bywa to częſem y owſem  
nie raz/ że Pan Bóg y Pan Jezus długo nas ná rze  
czy trzyma y nie zára/ wſluchywa/ nie dla tego aby  
nie ſłyſah prózb náſſych/ ábo nie chciał nas zgólá  
wſlucháć/ ale żeby przygłóſni náſſey wiáry/ Ktora  
tym ieſt káſzálſe/ ym dłuſey chęćamy Panu Bogu/  
pámiſtáć iáko on/ że kto Bogu duſe/ nie będzile  
ſie káſzál/ nie przepiſuie ten Panu Bogu času kę  
dy go ná náutowáć/ ábo ſobu tego wciágnąć/ aby  
iako nayprchleý to wczynn/ ále nie wolno tego czy  
nić/ co niekiedy zgánilá ona bogoborna Juditá Be  
tulienſy Kom. Judit: 8. y 9/ 10/ 11/ 12/ 13/ 14. Wka  
zał to y Pan Jezus w przykádzie oney białey głowy  
Chánáneyſſey/ ná ktorey próſba xázu nie odpo  
wiedzial y ſlowá/ potym Apóſtółom zá ná ſie przy  
czyniáſs

czyniáſs  
nem ſie  
jednáſt  
ráziſt/  
mádrze  
tá/ dera  
iá to es  
rodzáiu  
ſtáwicz  
pieráni  
záwiſtá  
domáge  
trzeba  
ná ſtron  
wiſt/ y  
z Pánie  
moſe/ á  
ábo pra  
ieſt: cza  
zgodóſt  
nie ſlow  
rząd v  
wy. Sw  
náucz  
ſwoim/  
owedy/  
be ſwoi  
ſercá: b  
nie otw  
ſie czw  
wczyni  
wał/ á



czyniającym odmowili/ namięt iey samey z poślow  
nem sie dopraszajączey przymowili y dosyć ostrze: &  
iednak gdy ona nie tylko sie tą przymowia nie ody  
rąziła/ ale iá od Páná zá wdzięczne przeprosiła/  
mądrze y wniienie iey ná poparcie swey prośby wypo  
siła/ doczekała Páná y vprosiła z wielką swą podziro  
iá to czego pragnęła. Al zaśie co sie tyczy drugiego  
rodzaju/ ábo ráczy drugiey części tej pilności y wa  
stawiczości w modlitwach/ która nie tylko w po  
wieraniu y powołaniu coraz iedney y tejże prośby  
zawisła/ ale też w częstym y gęstym doproszaniu y  
domaganiu sie różnych y rozmaitych potrzeb/ tu po  
treba żeby słowiek pobożny nie poraz odłożywszy  
ná stronę inſze prace y zábasy/ tym sie iedynie bá  
wil/ y ná to sie właśnie wdał/ aby sie z Bogiem y  
z Pánem Jezusem winał: á lubo też nie záwse  
może/ á czasem mu sie y nie godzi odbieść spraw  
ábo prac záczytych/ wſákże godzi sie/ y powinien  
ieſt/ częstym do niebá wzdychaniem/ y nabożnym  
zgodności swey serdeczney wyświadczeniem/ choćaby  
nie słowy wyrażnymi/ ani też modlitwą iáką ná  
rzęd wczynioną/ przerywać sobie wſpółie inſze zába  
wy. Swietyż to ieſt y chwałebny zwyczaj/ gdy sie ko  
náczy/ nie tylko sie záwsił w ſtrętości/ Opcem  
ſwoim/ wyprawiać przedem ſerce ſwoie/ ale też tedy y  
owedy/ á ieſzcze częſtoćć wſpierzeliſ do niebá proſi  
ba ſwois wniſioną/ choć prociachno/ ale z głębokiego  
ſercá/ by nie więcej nie rzeli/ y orſzem wſi ſwoich  
nie otwierając tylko weſtchnieniem ſámpym z tym  
ſie czwał Pánu Bogu/ ábo chce ieſzcze ſtępieć to  
wczynić/ tak żeby go żywy duch w tym nie poſłáć  
wał/ ani też poſtżegł co czyni/ pomyślił to tylko bez  
weſtchniecia

weschnienia y te strzale wmyślu swego ku gorze pus-  
ścił. Boże pomnoż chwały twoie za dni moich/ábo/  
Panie Jezu rozszerz granice królestwa twoiego/ábo/  
Odpuść mi grzechy moje/ ábo/ Pomóż mi do zwyc-  
ięstwa nad grzechem/ ábo/ Bądź strozem sumnie-  
nia mego abym cie nie obraził/ábo/ Day mi siłę ro-  
wać mocy przyszłego wieku/ lubo/ Dary mi czystego  
Ducha twoiego świętego/ ábo/ Panie day mi poznac-  
ie im daley tym lepiey drogi twoie: ábo/ za inżynier-  
nia twego byli iedno z sobą tak iako ty z Ojcem  
tym. Panie obiaw ludziom prawdę twoją zbaw-  
ienia: ábo/ Panie nie karz ich/ lubo tego króles-  
twa za niewdzięczność y wzgardę słowa twoiego/  
ábo/ day im obaczenie y upamiętanie/ábo co temu  
podobnego/ Panie Jezu choway długo miłośników  
chwały twojej / Błogosław pracom służebników  
twoich wiernych. Był kto tylko nie kwoli zwyciężać  
mi/ iako papuga/ ale rozmyślnie y nabożnie te slo-  
wa mówił/ ábo te zgodę swoją sercem wyświada-  
czył/ iako też y dziękczynienie które pospoko z mo-  
dłstwą chodzi/ y my ie nieraz w słowie modlitwy za-  
mykamy/ Boże niechci bądźcie chwala za karb dro-  
gi Ewangelii: ábo/ Panie Jezu chwalać tobie za  
krew twoją niewinnie dla grzechów moich przela-  
ną: ábo/ Dzieła tobie wielki Boże/ że ty chcesz aby  
wszyscy ludzie byli zbawieni y do miłości praw-  
dy przyszli. Takie modlitwy y dziękczynienia często  
Proć bez wszelkiej okazyi własney mogą y mają się  
rodzić w sercach naszych: a podczas zaś osobne o-  
kazy dają do nich pobudkę iako na przykład; wsta-  
wszy nowina wesola o tym iako się ludzie pytała go-  
ro co



Ku gorze pus  
moich/ábo/  
twoie/ábo/  
mi do wry  
em sumnie  
mi skost  
mi czyst  
mi pozná  
za inšpmi  
awey inšp  
y z Opcem  
twoia zbá  
tego tro  
á twoiego/  
bo co temu  
o miłosni  
luzebnikow  
li zwyczá  
ozule te flo  
wyswiáda  
spolu z mo  
oblitwy zá  
starch dro  
á tobie zá  
ich przela  
o chceš aby  
eści praxe  
nia częst  
y máia sie  
o osobne o  
klad: wly  
pytáia go  
rąco

25  
rąco o Bogu y prawdzie tego/ izali wytrwaś żebyś  
nie rzekł w sercu twym/ Pánie Jezu chwala tobie  
zá taką nowinę: ábo/ Pánie niechże mowa twoia  
bież y będzie wystawiana między narody. Gotuie  
się kto do towarzysztwa ludu Bożego: iakoż to ná so  
bie przewiedzieś/ żebyś nie miał zań podziękować/  
ábo zá nim westchnąc y rzec/ Pánie dajże mu státes  
czne wytrwanie w tym przedświácieu aż do Foiz  
cá/ ábo/ Pánie przydaway takich wiecey zborowi  
twoemu/ábo/ Otwieray serca tym ktorzy są podobni  
Lidzey oney/ aby pilnowáli tego co bywa od slug  
twoych mówiono/ lubo pisano: ábo/ nie day ginąć  
tym/ ktorzy są zřadzeni y sposobieni przez sercá cno  
te miłuiące do żywota wiecznego. Dać Pan Bog  
dobry vrodzay y pobłogosławi w gospodarstwie /  
wroboćie/da pogodę iakiey wygladaś/ spuści deszcz  
požadany/ y oswiebedzi z trudności/rátule w choroba  
bie ciebie/ábo żonę/ábo dziecie/ábo brata w Pánu  
Jezuśie / ábo co takowego uczyni dobrego: każda  
z tych rzeczy pobudza do dzieł czynienia/ Etere lubo  
y narząd godzi się czynić/ á zá wiastke dobrodziey  
stwo tym goracey y obficiey dziełować się powinno/  
wsakże iż nie záwsze iest czas tak sposobny/ ábo  
miejscę potemu/ ábo przeszkoda iaka nie dopuścza  
tak tego odprawić iakobyś chciał/przynamnięy ktoś  
ciuchno rzecz w sercu bogobojnym: Dziełuić Boże/  
Dzięká tobie Pánie Jezu. Aż iáwet kto nabożny iest/  
z szpeczy namnięszey y potęsednięy/ á czasem tak  
kier po ktorey depcemy/ weźmie pochop do modli  
twoy. Poprzyj ná źródło wody żywey wystákuącey  
bez przesłanku plynącey/zádzimowawsz się rzecze/  
O Boże ktoręś stworzył morze y źródła wody/ iakoż  
366

żeś dźwigny w sprawach twoich. Taką mową stoi za  
modlitwą / choć jest raczy wyprawienie imienia  
Bożego. Albo tak / O źródło nieprzeczepiane / z któ-  
rego na nas opływa wszystko dobre / niechci za to bę-  
dzie chwala. Albo y tak / niechci będzie chwala y za  
ten żywioł tak przysgodny ludzkiemu narodowi. Albo  
uawet naśladowac Páná Jezusa / który od oney wos-  
dy ziemskiej do duchowney rzecz obrocil. Jan: 4.  
Panie Jezu niechci będzie chwala za one woda wy-  
skakująca ku żywotowi wiecznemu. Albo / Panie Jezu  
daj mi pragnac wody żywota: albo / Panie daj  
mi pie darmo z oney rzeki iasney jako kryształ wy-  
chodzącej z Stolice Bozey y twoiej. Wyżry trawa  
zielona / poprzy na kwiatki rozliczney barwy / mis-  
terną robota wykstrawane ślicznie / rozliczny zá-  
pach wdzięczney woniey wypuszczające. Wyżry płas-  
ta piękny kształtem y pierzem rozmaitym ozdoba-  
bionego: Skosztuj owoc smacznygo a rozmaitego /  
albo napoiu wdzięcznego: depce po śniegu / idzie /  
albo idzie po ledzie / wśedzie mu sie materia poda-  
nie tylko do tego aby sie dziwowal sprawom Bo-  
zym / ale aby sławil tego Boga / albo mu dziękował /  
albo go o co prosił. Tylko niech ma serce Dawidowe  
słie / wnet sie zdoładzie na takie słowa na iakie Da-  
wid w Psal: 147. y 8 / 9 / 14 / 15 / 16. 17. 18. albo y w psal  
104. który jest pełen takich mow / z których nabożnie  
zawiera Psalmista to co masz y 24 y 33. 34. albo y to  
co w psalmie wprzod pomienionym y 1. Acz takich  
mow y w innych psalmiach napdzięś nie mało. Uwa-  
wet y z tego co na każdy dzień czynimy / woznie po-  
chop do modlitwy serce bogoboyne. Wmywa ruce  
albo twarz swoie / rzeze: Panie omij mę wszystę wos-  
dy słow

dy słow  
y Duch  
w słow  
od sum  
zgd. 10  
Panie  
tuy / E  
iaw: 19  
Pá now  
Jákich  
przew  
co sie n  
ro z nie  
moga  
bárzo z  
wrazn  
nie wy  
nam z  
je śiele  
ig roze  
w nieb  
Niech  
dziele  
bá / zeb  
tey tak  
a záry  
Eto w  
bożneg  
na prz  
słowá:  
cze zá  
dym



26

ba słowá twoiego od wszelkiego splugáwienia ciała  
 y Duchá. 2. Kor: 7. Albo oczyścić mię omyciem wody  
 w słowie. Efez: 5. albo skrop mię ná sercu y opłocz  
 od summienia złego / y omý ná ciełe wodą czystą.  
 Zyd. 10. Obloczy się w odzienie czyste / rzeczy:  
 Pánie Jezu oblecz mię w len cienki / czysty y świe-  
 tny / Etery jest vspráwiedliwienia świętych. Oba-  
 iáw: 19. albo / Day żebym się przyobłócił w czlorcie-  
 ká nowego zwolóżył stárego z spráwami iego. Kol: 3.  
*Jákich ejaculationum animorum*, iáko ie niektorzy  
 przez wáli / przykłady rozmaite dla tego dáie / aby ci  
 co się nie wnieta zdobyć ná nabożność / wziasli miá-  
 ra z nich ná inie tym podobne: A do tych wstępkich  
 moge przydać one modlitwy Pániská Krociuchná á  
 bázno zwleina / Etery gdybyś się náuczyli wstępcy  
 wważnie y nabożnie mówić / choć sercem nie wstę-  
 nie wypuszczáiąc dźwięku słow bez zmysłu / stáaby  
 nam zá náydluzszą modlitwa . A iesli y to zda się  
 że sielá czasu potrzebuie / wiec po iedney prozbie  
 iá rozebrać / y raz tylko rzecz: Oycze náš Eteryś jest  
 w niebie / Wleć się świeci inie twoie : drugi raz /  
 Wleć przydzie Królestwo twoie: trzeci raz / Wleć się  
 dziele wola twoia. ié. y ták aż do Pónicá. Ale trze-  
 bá / żeby prosił się náuczyli się wyrozumienia prostego  
 tej ták świętey modlitwy / aby wiedzieli co mówią /  
 á zá tym tym nabożniey iá mówili . A náwet mo-  
 że Eto wziałszy w ręce písmo święte y nálaży co ná-  
 bożnego / wczynie sobie wnet z tego modlitwy: iáko  
 ná przykład Psalm Dawidow 32. gdy przeczyta te  
 słowá: *Szczęśliwy komu grzechy odpuszczone: rze-  
 cze záraz w sercu swym: O Pánie wczynie mię god-  
 nym tej szczęśliwości: gdy dálecy czyta: y 66 krore-  
 go sercem*

go sercu nie domaća się Pan zdrady. rzecze: O Pá-  
nie zachowajże mi tego aby mi kiedy miał zdrad-  
zić w sercu swym piastować albo niebezpiecz-  
nie obchodzić/ albo tacić moje nieprawości. przeczyta  
słowa Páwła s<sup>o</sup> do Rzym: 12. 1. Proszę Was Bracia  
przez one liście Boże, abyście wysłać cię do  
Wasze ofiary żywej, świętej. Rzecz w sercu  
swym pomóż mi do tego Pánie Jezu/ aby mi ia też  
ciało moje wystawował ofiarą taką. A także czyni  
y w czytaniu podobnych miejsc pisma s<sup>o</sup>. A do tak-  
kich modlitw krótkich nie trzeba ani subtelności  
żadnych/ (acz y krom tego nie ponich przed Pánem  
Bogiem) ani czasu wiele (acz dla rozmowy z Pánem  
Bogiem nie miałbyś czasu siedzieć) ani cere-  
moni/ albo postawy zwierzchowney (acz Pan Bog y  
wsklonem ciała y postawę nabożną/ byle się do niey  
obluda nie przypiekała/ nie gardzi) może kády lubo  
siedząc/ lubo stojąc/ lubo leżąc/ lubo chodząc/  
lubo idąc/ lubo rozmawiając z kim o czym innym  
wtrącić to poćchu/ iáko by *in parenthesis*. Bo także  
świete *Parentheses* y przerywania sobie innych za-  
baw/ nam nie przeszkadza/ wolno się bowiem za-  
raz wrócić do przedsięwzięcia/ a Pánu Bogu wlece  
nas zaleca/ y ná do łaski jego nie ladaiało pomaga.  
O kiedy byśmy chcieli się ná to wdąć/ żebyśmy tak  
często się modlili iáko możemy/ zaiste niemieliby-  
śmy sobie tego za ciężar/ a pogotowiu zá rzecz niepo-  
dobną bez przestánku się modlić. Bo nie tego po-  
nas chce Pan/ abyśmy zgola nie inzego nie czynili/  
iedno to/ gdy y sam Pan co inzego czynił nieraz/  
w czym się tak Pan Bog Kocha iáko w modlitwach/  
także y Apostoł Piotr powiada / że bez przestánku  
Gzmiánke

Gzmiánke  
św.ych, 2  
znacze nie  
dlitw/ y  
śch zbór  
nie mogł  
nania o P  
w tym p  
dlitw za  
Contento  
wpożyto/  
hym/ á z  
dynkiem/  
cey z lude  
czego trze  
breow: z  
dzenia, i  
tym lada  
pamiata  
w postro  
Czego się  
s<sup>o</sup> tak ofo  
Jezusie  
á to z Psa  
napdzieś  
świadcza  
le z modl  
osobney/  
nabożneg  
w niey się  
chciał sub  
dlitw/ n



O pda  
drada  
z roba  
eczyta  
Bracia  
braća  
sercu  
ia też  
uczyni  
do tda  
lności  
aniem  
aniem  
ceres  
Boga  
o niey  
dy lna  
dzac/  
nzym  
tacie  
ch za  
em zda  
olece  
noga.  
ny tda  
elibys  
niepos  
go po  
ynili/  
ieraz/  
wac/  
anke  
ianke

27  
Wzmianka o Wzmiankach czyni 66 modlitwach  
św.ych, Rzym: 1. nie zawośe ich mianował/ iako  
znac z niekterych mow iego/ Etere są na kształt moa  
dlitw/ y owsem oprocz innych prac y listow do ina  
nych zborow/ gdy ten sam list Tertiusowi diktował  
nie mógł wważając rozmaite tajemnice y napomia  
nania o ktorych myślił/ y o słowach iako ie wyrazić  
w tym pisanu/ oraz rzeczy swej pilnować y moa  
dlitw za nimi do Pana Boga obracać: Ale sie tym  
kontentować będzie zbawiciel nasz/ gdy tak iako sie  
wyłożyło/ dołącząc mu będziemy modlitwami naa  
nymi/ a zwołując gdy nie tylko w osobności poiea  
dynkiem/ ale y z domownikami innymi a daleko wiea  
cey z ludem Bozym radzi sie modlić będziemy: do  
czego trzeba pamiętać na ono napominanie do Hea  
breow: żebyśmy nie opuścili społecznego zgroma  
dzenia, iako miała obyczay niektorzy, Heb: 10. Broa  
rym iada strasła przeszkodzi do zboru/ ci na to nie  
pamiętają iako sie Pan Bog pocha w tym/ gdy go  
w pośrodku zgromadzenia ludu iego chwalił.  
Czego sie mogli nauczyć iako z innych miejsc pisma  
ś<sup>o</sup> tak osobliwie z onego Etere przypomina o Panu  
Jezusie Autor listu do Hebreow w Rozd. 2. y 12.  
a to z Psalmu 22. y 23/ 26. Ale y w Psal. 111. y 1.  
nawdziej coś na też nota. Ale y sam rozum tego poa  
świadcza/ że Pan Bog wiełszy y okazywał ma chwał  
le z modlitwy publiczney y iawney niż prywatney y  
osobney/ choć osobna wielkym jest znakiem serca  
nabożnego/ y więcej znaków nabożności y wniżenia  
w niey sie zeydzie włożyć/ niż iawnie. A iesliby kto  
chciał subtilizować y dzielić chwałę Bożą od moa  
dlitw/ niech sobie przeczyta ono miejsce Mat: 18.

19. y 20. a tam obaczysz iaká jest wielka moc modlitwy  
pospółu z innymi/ choćby ze dwiemá tylko/ po  
gotowi z wielá odprawionej. Nieśczęśliwi to tedy  
ludzie ktorzy sie ábo stárániem tego wieku ták wma  
kláli/ ábo sposob życia ták trudny sobie obráli/ á  
brudzy dobrowolnie komu infemu ták są obowiaz  
záni/ że w Domu Bozym rzadko bywać muszą/ á  
siadzi y domá nie mają czasu z Bogiem sie wma  
wiać często. A zaslá ci szczęśliwi/ ktorzy nie tylko się  
ták nie wiská y nie zaprzatáją serca swego/ żeby nie  
mieli coraz sobie wyrwać ce czasu do modlitwy / á  
le też y nie dosypiać wola y sen sobie przerywać/  
niżeli omieszkwać ták świętey zabawy: gdyż nie bez  
przyczyny Apostoł nápomina żebyśmy ná to sám  
czuli w každym náleganiu/ dając znáć poniekd/ że  
nie tylko w ten czas Kiedy nam láčno/ y Kiedy się  
nam dobrowolnie okázá podáie/ nie mamy żadney  
opuszczać do modlitwy: ále też choć mamy inšie zá  
bawy y przeškody/ ábo też y odpoczynku wedle ciá  
lá potrzebuemy/ y sen nas morzy/ powinniśmy się  
ná to náśádzić/ ábysmy powtarzáli prośby náše co  
raz/ y ilekroć się ocucamy/ żebyśmy ná to pámiétáli/  
owšem ná to rádzi się ocucáli/ á czasem y wmyślnie  
wsiáć nie chcieli/ áby się do woley z Opcem nászym  
y z tego Synem nánowić do lásti iego się wypráśá  
ląc. Može się bowiem w tej mowie Apostolskiej o  
raz zámknąć y wmyślu y ciálá nášego czynność ábo  
czułość/ ile dopuszcza słábość przródzenia y zdro  
wia czlowieczego. A do tej czułości iákó wielce  
przeškádzá objázstwo y opilstwo/ y pieczolowánie  
tego żywotá/ od cze<sup>o</sup> nas odwodzi Pan Jezus; Luk 21.  
ták nie ládá iákó pomaga w wolnieniu serca od mi  
kości

kości  
nlu y w  
się nie d  
w niey t  
ále nále  
bá. Lecz  
Przedm  
Nie  
Kości n  
zo potrze  
bie/ prá  
brze swo  
kości serc  
ieśli ty t  
pisał/ m  
gdyż y t  
zešlo/ y c  
nie poro  
ceniem d  
cie/ ále i  
mie rácz  
był przy  
połi mi o  
to tej xi  
pohámui  
ieśli się  
niech iey  
świat wy  
obáá o n  
y często p  
mowám  
tem się bo



kości rzeczy ziemskich/ y wstrzeżliwość w ledze-  
niu y w pięciu. A nado to ieszcze chce Apostoł/ abyśmy  
się nie dali zmordować tej pracy/ ale statecznie  
w niej trwali nie osłabiewając/ nie folgując sobie/  
ale nalegając/ y dołączając tak długo/ iako potrze-  
ba. Lecz y o tym poty/ a zaty y tej pierwszey części  
przedmowy moiey/ niech tu będzie koniec.

Wte radzi bym się był Czytelniku pobożny serce  
Pościa mowy swey wprzeczyl/ ale tak piękna y barta-  
zo potrzebna materia/ y wprzymia życzliwość ku to-  
bie/ pragnąca tego/ żebyś wiedział y rozumiał dos-  
brze swoje powinność wielką/ tak wiele słow z obfi-  
tości serca mego na papier wysłała. Pewniem/ że  
jeśli ty takim wmyśłem czytać będziesz/ iakiem i  
pisał/ mniej mi będzieś miał/ a zle żem przedluzyl/  
gdz y tak nie wespółom powiedział coby się było  
zešlo/ y coby się mogło dolożyć. A jeśli ta wymówka  
nie poydzie/ atoc to iako Polwieł nagrodzić chce stro-  
ceniem drugiey części/ w ktorey nie przetrzymam  
cie/ ale iako naprocey ją odprawie: gdz w niej o  
mie rączey idzie niżej o cie: a zaty iakom rana  
był przyserżem y nie bierzom się wmiat miarować/  
pozi mi o two dobro slo: tak tu gdzie o obrona tyła  
to tej piaski idzie/ w froty poyde/ y siadnie się  
pochamnie/ abym miary nie przebrał. Bo naprzod  
jeśli się komu zgola nie zda wydanie tej piaski/  
niech iey nie czyta: gdz nie dla tych się pisał/ y na  
świat wypuścił/ ktorzy iey nie potrzebuia y nie  
dbia o nie/ ale dla tych ktorzy o nie barto y długo  
y często prosili/ y goraco się iey napierali/ y z prz-  
mowkami nawet domagali się tej piaski. Zbrania-  
tem się bowiem y ciągał przez czas niemający wyda-

wácię/ co iest wielom wiadomo/ dla tey miłoś  
wicie przyczyny/ że do modlitwy trzeba osobnego dus  
chą/ o ktorego acz zawse trudno/ ale osobliwie pis  
zac ie. Bo z Panem Bogiem samym mowiac/ ktory  
nie patrzy na slowa okraglo wtoczono/ ale na serce  
skruszone / rychley sie nan zdobyć kto może za iego  
świeta pomocą. Wiac y accent sam abo ton y  
dźwięk słow z sercą pochodzący/ ktorego dodać  
sam ogień niebieski/ Fiedy sie z tym duchem zgodzi/  
nie ladaiało pomaga do przerażenia serca bogoz  
boynego/ ktorego nie znac abo nie czuć w piśaniu.  
Zaczynam y ta modlitwa. Prora iest długa piśacemu  
abo czytającemu/ krotkaby sie zdala nieporaz/ gdy  
by sie mowila od tego ktory ja napisał/ abo wiac  
iniego ktoremu Pan Bog dal sposobność y głos po  
temu z nabożnością złączony. A ieslibys rzekł/ że y  
na prozba wiela nie wyszło trzeba czynić/ ile fiedy  
to o co prosza nieustajna abo niepożyteczna/ pogor  
towiu škodliwa. Przyznawam to/ ale tego nie wie  
dza dotąd / żeby w tym bylo co zdroznego napies  
zac sie takiey rigzi/ a z tym y piśac ja. Bo lubo  
to iest prawda / że lepiej iest z sercą niż z rigz  
zi modlić sie; iednak może to być / aby kto oraz  
y wedle przepisu czyiego sie modlił / a iednak nie  
bez sercą y ducha nabożnego / chybabsmy rzekli/  
że kto nie może paclerza mowić nabożnie; abo  
psalmow y psalmi wiela śpiewać z nabożna  
stwem / ktore sa na křtał modlitw. Acz modli  
twa nasze nie mała porównania z psalmem y z psalm  
my Dawidowymi. Nie wspominam teraz tego/ że  
fiedy sie we zborze abo gdziekolwiek wiacey ich  
modli

modli  
przep  
modli  
może  
słoty/  
wy sta  
lepiej  
tow/  
wy ni  
ca/  
z nich  
go cho  
boby  
co w  
go te  
lepiej  
tego  
dzie  
modli  
czasu  
sławy  
te kto  
modli  
dlitw  
trzeb  
dza p  
stu/  
niekt  
Sebr  
zech  
mow  
sta pr



modli niż jeden / a jeden przodu / y tām wedle  
 przepisu nieśkiego / albo słow przoduścego insy sła  
 modli; a bywa to nabożnie / albo przypominiey być  
 może. Ale powrotore nie dla tego sła te modlitwy pis  
 śły / aby każdy powinien był tymi a nie innymi sła  
 wy sła modlić; bo imo to że kto umie tak dobrze albo  
 lepiej (iakiś śleś) od ktorych y ia wycięm sła god  
 tow / boday zdrow modlił sła poswoemu y swym sła  
 wy nie moimi. Ale y ten ktorzyby nie umiał do kon  
 cā / doś pożytku odnieś / kiedy ie sobie albo ktor  
 z nich przeczytały / ducha w sła nabierze nabożne  
 go choć słow zapomni / ale rzeczy nie zapomni / a la  
 boby y rzeczy nie wszystkie pamiętał / przecie z tego  
 co wraźnie z nich przeczyta weźmie pochop do cze  
 go temu podobnego / a czasem tak napomkniony  
 lepiej y zowie to odprawi / niż ten ktorzy mu dał do  
 tego przyczyna. A tu sła oraz y tego sprząć przys  
 dzie / albo raczej ochronić przedłużenia niektórych  
 modlitw / ktorym sła y ia nie kontentui / lubo m  
 czasu do ich skracania nie stało / za dołączaniem w  
 sławicznym tych ktorzy sła ich napierali. Abowiem  
 te ktore są nazbyt długie miasto pobudzi raczej do  
 modlitwy może czytać jeśli chce / niżeli ich za mo  
 dlitwy używać / a jeśli y tego nie chce albo niepo  
 trzeba / czyta Ektę / wśak tych ktore sła zdą  
 dza przedłużym niemają więcej kłku albo kłkunas  
 ku / a ktorzych więcej niżeli zesto. Wśak y psalmy  
 niektore są barzo długie / iako jest 37 y 119. literami  
 Sebreptimi podzielony. Wolno bądźże temu kto  
 zechce y te dłuższe modlitwy nie razem czytać albo  
 mówić / lecz pokawałku / zwołując że pospolicie tām  
 sła przedłuży / gdzie razem siła potrzeb rozma  
 ty

tych/ ábo wíac y wóspítie zámknąć się zdáło/ á kres  
mu ledwie nie zámknę przypády się krotkie tákże zám-  
knaz dla testliwych. Ale potrzebá mi tu podobno  
bronić tego/ iż nie każda dluga modlitwa iest wie-  
lomowność oná/ o krotcy mowi Pan Máth. 6.  
Gdyż nie tylko Dawid czásem długie modlitwy czy-  
ni/ y Sálomon w poświęcániu onego Kościółá/ á  
podobno y Mózyseš/ gdy przez one 40 dni y 40 nocy  
leżąc przed pánem/ błagał go zá on lud Izráelski/  
ábo gdy rące ku niebu podnosił podczas bitwy  
Izráelskiej z Amálechity; ále y sam Pan Jezus gdy  
nocował ná modlitwie Bożey. A iestlibys zádal/ że  
może to być iż y Mózyseš y Pan Jezus nie bez prze-  
trwánia częstego to czynił: Wiech ták bądźcie: przys-  
namniemy mi tego pozwólis/ że dluzey są modlit ony  
modlitwy opisány od Janá s<sup>o</sup> w Rozdz. 17. przez  
táły Rozdział/ niżeli nam przepisał Máth. 6. A  
gdybys chciał słowy iáśnieyszymi tákto dluzszo pa-  
raphrastice wyłożyć/ dla lepszego poiećia/ przyby-  
łoby iey tylo dwie ábo troje. Co mozesz ponieśd  
zrozumieć z wykładu modlitwy/ ktorą Pacierzem  
zowiemy/ ktoręsiny y w głowách tey księgi polożyli.  
Ale wóśleka tedy długość iest wielomowność; bo  
kiedy kto ták długo się modli iáko mu duch kaže y  
pokli mu ognia stále/ luboby y powtarzał iedną  
rzecz/ iáko czásem czyni Dawid/ wydzie przed pánem  
Bogiem. Ale kiedy kto ná słowá się tylko sádzi; y  
rozumie że krotki nim/ ábo ich powtarzaniu Pan  
Bóg go wysłucha/ táką wielomowność gáni Pan  
Jezus. Wóśákże iestli kto zgólá się temu przeciwi/  
niech re kłópnáście modlitw dlugich opuści czytá-  
jąc/ á krotęymy tym czásem niech się zabawiá. Przys-  
dam

Dam  
my  
wó  
nale  
zwo  
my  
suia  
win  
ábo  
Poko  
zusa  
Brá  
wani  
stus  
Klad  
tych  
Jezus  
ney  
rzecz  
leż.  
bysiny  
wale/  
ci krot  
w/ k  
mien  
profs  
swole  
ładney  
dzie/ iá  
Benistw  
dobrego  
dem ief



dam iestże y to/ iż ani tego Auguste kto ganić może  
 mym zdaniem / że wiele modlitw iest w tej książce/  
 w których się o to prosi/ co do powinności naszey  
 należy. Abowiem w tej mierze sło się ponieważ za  
 wzięciem śśmych Pism świętych/ w których widzi-  
 my że Apostołowie Pánscy nie tylko tych rzeczy wino-  
 suia wiernym/które do ich szczęśliwości należą/ (a  
 winowanie to / albo iest zgoda toż co y modlitwa/  
 albo bardzo coś pešlo na modlitwa/) iako są *Laska*,  
*Pokoje*, y *miłosierdzie* od Boga Oycy, y od Pána Je-  
 zusa Chrystusa; *Efesi* 6. Ale też winosuia pokoju  
 Bráćcy y miłości zwiáza od tychże obu y wyprostos-  
 wania serca ku miłości Bożej y ku wytrwaniu Chri-  
 stusowemu. 2. *Thessi* 3. Takiego winosowania przy-  
 kład nie ieden ma w tych miejscach Pisma śś. Pto-  
 rchśmy modlitwy niektóre spisałi. Ale y sam Pan  
 Jezus/ kiedy prosi w oney swojej modlitwie opisał  
 ney Jan 17. aby wszyscy byli iedno; a záż nie o taką  
 rzecz się modli/ Ptoż do powinności ludu iego na-  
 leży. Co nie z tej miary czyni/ iako y Rudzy iego/ że  
 byśmy rozumieli/ iż to Pan Bog w nas bez nas spra-  
 wuje/ albo spráwić ma co nam roztázuje/ (iako chce  
 ci Ptoży rádzi narábiáti onę sententiá Augustinon  
 w/ Ptoż iednak może mieć swe zdrowe wyrozumie-  
 nienie: *Daj Pánie co kážeś/ a roztáż co chceś*: y  
 proś o to Páná Boga aby w nich bez nich pełnił  
 swoje święte przykazania) gdyby w tym nie było  
 żadney enoty/ a zá tym nie byłoby miejsca nagro-  
 dzie/ iako też y z drugiey strony Karániu zá nieposlus-  
 Benstw: Ale żeby się dáło znáć/ iż iako był tego  
 dobrego/ tak y tych enot Autorem y do nich powo-  
 dem iest Bog/ y że nam do nich gotow pomoc y po-  
 6 4 mag

maga środkami rozmaitymi/ a osobliwie przez słow  
wo swoje/ przez Ducha świętego/ przez przykłady  
pobożne y towarzystwo ludzi bogobojnych/ byleś się  
się y my też do tego że wśytkie siły nasze przykła  
dali. A iżem wspominał tą część modlitwy/ ktorem  
wyglą z miejsc pewnych pisma s<sup>o</sup>/ ieślibyś się nie  
zdąło ich zażywać Czytelniku pobożny/ możesz ie iez  
śli chcesz migać/ a na miejsce ich używać słow nie  
moich ale Apostolskich w tychże miejscach nam zor  
skazanych: byleś tylko rozumiał te słowa/ do cze  
gom ia chcę pomoc niepmielstniejszym/ atom te  
miejscam modlitwach chciał obiaśnić iako kolwiek;  
co przeczytałeś prośaczek może za pomocą Bożo  
słowa Piątrowo świętych wyrozumiałniey a ścym  
y nabożney mówić. Lącniepć jest z wielu rozma  
itych kształtów modlitwy wybrać sobie niektóre do  
smaku swego/ że tak rzekę/ inśe pominąć te które  
mniey siłańia/ niżeli naleśeć/ w mniejszey liczbie  
modlitw wśytkie sposoby proźby których szukaś y  
pragnieś. Acz y ia opuścilem ich nie mało/ abyś t<sup>a</sup>  
pięśt<sup>a</sup> nazybt nie zmieśbała. Ale iżem ciś obiecał  
dlugo nie bawić tą częścią wtorey Przedmowy/  
przeto tu stąs/ prośac ciś wielce/ abyś mi to b<sup>a</sup>  
cznie podarować chciał/ w czymem ciś nie vniał tak  
wygodzić/ iako hom sobie był życzył/ piśac te modli  
twy/ Pomy inśemu podobno pećiośać śn<sup>a</sup>dniey bea  
dzie po mnie/ abo też y mnie samemu/ wśyczpli Pan  
Bog zdrowia y sposobności wietśey/ ktorey z ochoty  
przybywa czasem gdy ten P woli ktoremu się praca  
ie wdziać ten co się dla niego robi. Pan náš  
Iezus Chrystus niech y tobie y mnie d<sup>a</sup>ruie ducha  
modlitwy/ y wybadzi też w tobie wzdychania y  
ż<sup>a</sup> m<sup>a</sup>

ż<sup>a</sup> m<sup>a</sup>  
Pich p  
niu te  
wśyt  
myśli  
P<sup>a</sup>



za mna/ Ktorymibys mi pomogl do nieba/ y do tás  
 Pich prac/ takimibym sie rad chwałę jego y zbawie  
 niu twemu przysłużył. Alonemu Ktory może nād  
 wysyła wczynie daleko obficie o co prosimy/ abo  
 myślimy/ wedle oney mocy/ Ktora sie skutkiem pos  
 łazuje w nas: Temu niech bądzie chwała we  
 zborze w Chrystusie Jezusie/ na wysyła  
 kie rodzące wieka wiekom.

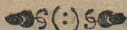
Amen.



# Porządek ktorym są te modlitwy spisane.

- I. Naprzód są modlitwy ogulne o wszystkie potrzeby. Potym osobne.
  1. Ogulne o wszystkie potrzeby.
  2. Wszystkim stanom należące y wszelkiemu czasowi służące/ iuż nie o wszystkie potrzeby/ ale o naygłównieysze. Do ktorych właśnie należy modlitwa/ wykład na modlitwę pańską w sobie zamyślającą/ lubo dla zacności iey podawcą/ y rzecz w niej zawartych/ zaraz na początku tych rzeź jest położona.
  3. Nawet przydane są modlitwy z mteysze niektórych Pism świętego.
- II. Modlitwy osobne o różne potrzeby się opierające/ częścią wedle różności stanow/ częścią wedle różności czasow.
  1. Wedle różności stanow: Naprzód za stanem Zborowym.
  2. Powtore/ za stanem Politickim: albo/ do dobra Rzeczypospolitey należące.
  3. Potrzebie/ stan Gospodarski zachodzące: albo o potrzeby domowe.

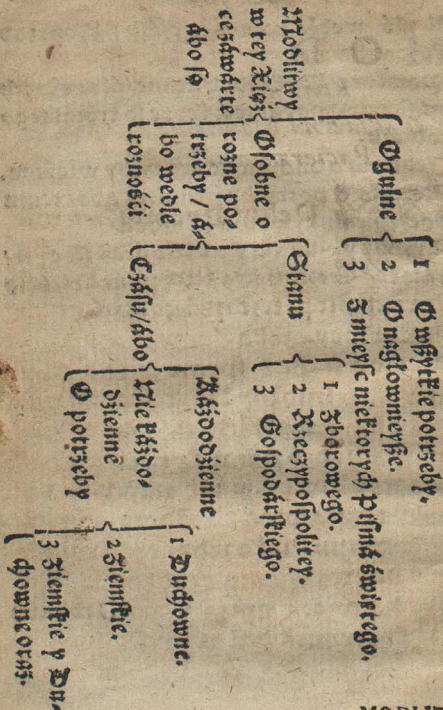




1. A zaś wedle różności czasu: Naprzód Paźdodienne.
2. Powtore/Że Paźdodienne/ ale różnych czasow przypadające: Ktore są trojakięgo rodzaju.
1. Jedne są o duchowne potrzeby właśnie.
2. Drugie o potrzeby ziemskie: albo/ temu doczesnemu żywotowi służące.
3. Trzecie y o ducha y o ciało oraz się opiekujące/ albo/ częścią duchowne/ częścią ziemskie potrzeby zachodzące.



Modlitwy





# MODLITWA

*Ktora w sobie zamyka*

*Wykładną Modlitwę Páńską,*

*Pacierzem názwaną.*

**O** Pełny Oycowstey mi-  
 łości y vprzeymey ku  
 nam życzliwości Boże  
 Ktore<sup>o</sup> stolica iest niebo / gódzie nas  
 z łástki twoey czeka oyczyzná y dżie-  
 dzictwo náše / sprawże to / aby  
 twoy wielmożny Máiestat w po-  
 szrodku wszytkich narodow zie-  
 mie / y miedzy námi y przez nas był  
 światobliwie / y iák naychwale-  
 bniej rozstawiony. Zdarz aby to-  
 bie sámemu / iáko iedynemu właya-  
 cy y naywyższemu rzadzey wszyt-  
 kiego świata przez Syná twoieg-  
 o / Ktoremus dał wszytkę moc y  
 władzę

władza na niebie y na ziemi/ Krolu  
 iacemu/ serca nasze/ y owsem wszy  
 tkich ludzi/ cäle sie zniewolity y  
 pod rząd twoy swiety poddały;  
 nikomu inßemu oprócz ciebie sie  
 dzace<sup>o</sup> na stolicy/ y Baranką tweą  
 go ktoregos po prawicy twej po  
 sadził/ nabożne<sup>o</sup> wklonu nie odda  
 waiac. Przyłoż sie do tego pomo  
 ca twa osobliwa/ żeby prawą two  
 ie swiete/ ktore nam przepisał/ by  
 ły w takiey powadze w wszytkich  
 ludzi smiertelnych/ y żebyśmy ich  
 tak przestrzegali na ziemi/ iako oni  
 Duchowie nie smiertelni w niebie  
 na każde twoie skinienie ochotnie  
 sie porywaią / y rozkazania twe  
 wszytkieradzi wykonywaią. Nie  
 odmawiajże nam też y tych po  
 trzeb/ bez ktorych sie żywot nasz  
 smiertelny obeyść nie może/ opas  
 truiac nas záwsze słusnym poży  
 wieniem



o wszytkie potrzeby. 3  
wieniem y odzieniem. Nie karzże  
nas w gniewie twym o nasze roz-  
maite nieprawości y dawnieysze y  
świeższe: iako y my wszytkie swe o-  
brázy/ktore mamy od tych co nam  
kiedy przewinili/ cále imo sie pu-  
szczamy. Przyidźli też kiedy coná  
nas cieśkiego wedle ciała z rády  
twey/ dla tego/ ábyś ná iáwia wy-  
wiodł wiáre náśę/wyrozumieyże/  
prosimy/náśey słabosci wielkiej/  
nie wprowadzay nas w iáką gles-  
bia vtrapienia/żebyśmy mieli sztu-  
chleć/puścićwśy sie ciebie/ y rozbi-  
cie okretu wiáry swey uczyniwszy  
wtonąć/ábo wiec z boiáźni co prze-  
ćiw powołaniu náśemu uczy-  
nić/ y przez obráze Náiestatu  
twego ná sad twoy zárobić:ále rá-  
czyy okroć onego ducha złego/ zá-  
ktorego poduszczeniem takie vtra-  
pienia ná dziatki twe przychodzą.

Zachowayże tego/ aby nas w tym  
 odnieście miał włócić: wydrzyś  
 nas z iego rąk prawica twoja/ o  
 swobodź ziego fortelnych sidel. A  
 oto wszystko słusnie do ciebie są  
 mego wcielamy się Wycze nasz/ y  
 mamy te nadzieie/ że nam tego nie  
 odmowisz; ponieważ ty masz naye  
 wyższą zwierzchność nad wszyst  
 kiemi rzeczami tak/ że wedle swego  
 w podobania rządziś y kieruieś  
 wszystkim światem mając zupeł  
 nie wolnowładne prawo sąsować  
 y udzielać każdemu czego chceś/  
 y ile chceś/ y kiedy chceś/ y iako  
 chceś. A temu masz władza tak  
 wielka/ y siła tak duża/ że niemasz  
 nic tak trudnego czemu by nie do  
 łata/ y czego byś dokazać nie mógł/  
 a nawet tobie samemu należy naye  
 wyższą wczciwość y sławą wiekui  
 sta/ ktora iakoż z tad osobliwie ply  
 nie/



o wszystkie potrzeby.

nie/ gdy sie do ciebie co żywo w  
potrzebach swych w nabożnym w  
pożorzeniu vcieka/ tak dopieroż  
powinnieć przyznana y sławnie o  
głoszona bedzie/ gdy ty prosby na  
sie przypuścisz do vsu twoich/ y  
daruiesz nam to o co cie prosimy/  
y w tym moc y dobroć swa pokā  
żesz. Uiechayżec te vcziwość o  
dawania y przyznawania wszystkie  
stworzenia nie tylko teraz/ ale aż  
do skończenia tego swiata/ y po  
tym na wszystkie nie skończone wie  
ki. Amen.

MODLITWA OGVLNE

o wszystkie potrzeby.

I.

O Panie Boże/ ktoryś vczy  
nił niebo/ y ziemię/ y morze/ y  
wszystkie rzeczy ktore w nich są/  
Boże y Oycze Pána naszego Jea  
zusza

6 Modlitwy ogulne.

zusa Christusa/ y nas przezeń choć  
niegodnych. Godzienes iest wziąć  
chwale y cześć/ y moc/ gdyż wšyt-  
kie rzeczy reka twa własna sprá-  
wiła/ y dla woley twej ja/ y stwo-  
rzone ja. Tobie należy mądrość y  
siła y wklon; gdyż ty zátrzymas  
was wšytko to dżiwnym y niedo-  
ścigłym twym rozumem/ y wladas/  
y rzadziš wšytkim coš raz stwo-  
rzył. Ty słusnie mas wziąć błogos-  
ławienie y dziekczynienie; gdyż  
wšytko cołwiek sie dobre<sup>o</sup> dzie-  
ie stworzeniu twemu/ láska y opás-  
trznoscia twoja sie dzieie. W to-  
bie żywiemy y ruchamy sie/ y ies-  
tesiny/ y niemáš tak podle<sup>o</sup> stwo-  
rzenia/ ktoreby sie nie cieszyło two-  
ja opieka. Otożci to wšytko przy-  
znawa serce naše/ wyznawa ies-  
zyk/ sławia cie wárgi y poklon va-  
niżony oddać kólano naše: A  
naywieš



o wszystkie potrzeby. 7

naywiecey ci dziękuiemy za ono  
drogie zbawienie dusz naszych/ y  
droge do nie<sup>o</sup> pokazania/ y za krewo  
przymierza wiecznego/ lepszego  
coś mowiaca nad Abela; gdyż  
krew Abelowa o pomście nad Kainem/  
a ta o iey oddalenie od nas/  
wola. Podaruyże nam wszystkie  
nieprawości nasze. Niechay sie y  
na potym zawsze cieszymy też mo-  
ca/ mądrością y dobrocią twoią/  
niechayże siebie samych w  
miłości twej zachowamy stając  
sie abyśmy z łaski twej nie wypadli:  
A nie tylko my/ ale y wszelkie  
rymianie imię Chrystusowe niech  
odstąpi od wszelkiej niesprawie-  
dliwości/ zdarz o Boże. Niechże  
wszystkie łaty tego świata będą  
pełne błogosławieństwa twoiego  
y chwały imienia twego. Niech  
sie co żywo dowie o tobie Pan

Bogu naszemu. Rozwiń chora-  
 gię prawdy twej szeroko. Kto-  
 rzy się odzywają do imienia Pana  
 Chrystusowego niech nasładowia  
 pokojny światobliwośći/ bez kto-  
 rey żaden ciebie y syna twego nie  
 ogląda. Ci zaś ktorzy od Ewán-  
 geliiy stronią niech wwierzą w i-  
 mie iednorodzone Syna twego.  
 Krolowie ziemi niech obłapia y  
 w nogi pocałują onego ktoremus  
 rzekł niekiedy/ Syn mój iestes ty  
 iam dziś ciebie wrodził y ktoregoś  
 na Syonie gorze swietey postá-  
 wil y ktoremus dał narody w dzie-  
 dzictwo/ y grńnice ziemi w ośiá-  
 dłość. Niech sobie rostopnie  
 poczynają/ á Sedziowie swiata  
 niech się wyćwiczą służyć Panu  
 takiemu y z strachem się mu rado-  
 wać. Wskelki stan y każdy wiek  
 niech będzie w twej opiece/ w sy-  
 scy



o wszystkie potrzeby.

scy z iakieykolwiek miary vtrapieni/niech z łaski twej beda pocieszeni y ratowani; a osobliwie ktorzy w iednym duchu pospolu z nami ciebie chwala y sluza tobie y Synowi twemu z toba na wszystkie wieki blogoslawnionemu. Amen.

II. Takaz.

**O** Wielki Boze/ Boze y Oycze Pána naszego Jezusa Christusa/ Ktory ludziom na porzad dobrze czynisz/ a nigdy sie nie przebierze skarbnića bogata dostatkow y dobroczynności twej wszystkim wiekom wiadomey y slawney na niebie y na ziemi. Atoć naywiecey nie tylko v wszystkich narodow ziemie/ ale bez chyby y w onym swietym dworze y palacu twym niebieśkim miedzy samymi Anioły iedna powaga z powinna uczciwo-

Ściesz y pokłonem wniżonym złączo-  
 na/ że będąc tak możnym Bogiem  
 nie na wciśnienie tych nędż który-  
 mi masz władza zupełna/ iako tu  
 na ziemi czynia możniejszy/ prze-  
 wodząc nad słabszymi/ ale ku do-  
 bremu wszytkie<sup>o</sup> stworzenia two-  
 iego iey zażywasz/ y masz w tym  
 Pochanie swoje osobliwe gdy  
 zlepkowi ręk twych dobrze czy-  
 nisz. Jakoś cie za to nie chwalić/  
 iakoć nie dziękować/ iakoć sie nie  
 płaniać/ iakoć nie służyć tak dobre-  
 mu/ nie tylko Bogu ale y Oycu  
 Tyś iest dawca żywota/ zdrowia/  
 pokoju doczesnego y wiecznego.  
 Tyś tak umiłował świat/ żeś Sy-  
 na swego jednorodzonego dał/ aby  
 każdy wierzący weń nie zginął ale  
 miał żywot wieczny. Ty długą  
 cierpliwością używasz/ nie chcąc a-  
 by którzy zgineli/ ale aby wszyscy  
 do po-



owſytkie potrzeby.

do poſtania przyſtapili. Tyś  
przymierze przez iedynego poſrzed  
nika z narodami ziemi poſtano  
wil/ Ktory dał ſiebie ſámego oku  
pem za wielu y owſem za wſytk  
kie/ y zacne y podłe/ y madre y pro  
ſtaki/ y bogate y vbogie. Pelna ieſt  
wſytką ziemią twoją łaski y lietoſci.  
Ty chore leczyſ/ ſmetne cieſyſ/  
wpadłe dźwigayſ/ vbogie opatru  
ieſ/ głodne karmiſ/ więźnie wy  
bawiaſ/ podroźne prowadziſ/ w  
niebeſpieczeńſtwie bedacych ſtrze  
żeſ/ wtrzywdzonych bronieſ/ nie  
ſprawnie obwinionych nie  
winnoſć na iawia wywodziſ/ w  
wdowami y ſierotami opuſzczo  
nymi ſam ſie opiekaſ/ grzeſzniki  
do poſtania wiedzieſ/ w długą  
cierpliwości znaſiaiac/ y poprawy  
żywota ich czekaiać/ pracuia  
ce y obciążone wdzięcznym glo  
ſem

Tem Ewangeliey do Syna twego  
 wabiac/ káiaće się do láski przy-  
 muieś/ bładzace y ciebie nie znáią-  
 ce ná gościniec prawdy twej zbá-  
 wienney wprowadzają/ w summie-  
 niach swoich strapióne y ztrwo-  
 gáne poćoiem przechodzącym  
 wśhelkiżnysť kontentuię y wśpo-  
 káiają: śmiertelnym; co wietśa/  
 śmierci poddánym/ á co naywiek-  
 śa/ śmierci godnym/ żywot wie-  
 cznie trwáiacy obiecuię y gotuię.  
 A któż wyliczy nierzćac wy-  
 słowi twe dobrodzieystwa ktor-  
 rych pelen iest wśytek swiát: Ale  
 zosobná lud Syna twego droga  
 Prwia Wárántá twoiego nienágá-  
 mionego y niepokálanego nábyty/  
 maś ná oku y o nim rádźiś. Z któ-  
 rego pocztuiż iesteśmy y my (choć  
 imo wśheláka godność náśa do ich  
 pocztu z láski twej przypuśczeni)  
 przetoć



o wszystkie potrzeby. 13

przetoć też z osobną nie tylko samą  
za sie/ ale y za inſe do naſzego brá-  
terſtwa należące / y owſem za  
wszystkie mieſzkańce y obywatela  
tey ſierokiey ziemi dzięki ſerde-  
czne oddawamy. A ty o dobry Wy-  
cze nie pogardzay naſzą ſerdeczną  
pocztą y wniżonym poſłonem.  
Nie karcz reki twej hoynie bogá-  
tey y ná potym/ ani oſtaway w  
takoweyże twej láſce y ſczó-  
drobliwoſci. Jáko bowiem ſłoni-  
cu nie nie wbedzie ſwietnoſci ie-  
go/ choć od tak dawnych wieków  
ſwieci wszystkimu ſwiatu/ tak á-  
ni tobie máietnoſci y obfitoſci  
wszystkiego/ choć bez przeſtánku  
ſánuieſz doſtátkiem y rozdáieſz/ á  
práwie rozſypuieſz dobrodzieyſtwa  
twoie nie oſzczędnie. Niech wszy-  
ſkie kraie te<sup>o</sup> ſwiata poznáia y wy-  
znáia cie ſwoim ſtworzyćcielem/  
Chwała 2 7 ſwym

swym Pánem/ y swym Zbáwicie-  
 lem. Niech zázywáta dárow  
 twych rozlicznych obficie/ á naya-  
 wiecey zbáwiennych/ niech žádn  
 w swey potrzebie do čiebie sie gá-  
 nacy nie odchodzi od oblicza twee-  
 go záwstydzony/ áni w nádziei  
 swey omylony. Niech každý z  
 wiernych Syná twego/ ktory sie  
 w prostocie serca swego do čiebie  
 wćieká/ we wsýtkich swych dole-  
 głosciách y niedostátekách naydzie  
 w čiebie gotowá pomoc/ ráde/ pos-  
 čieche. Nie day sie nam w grzech  
 záciagác/ nie dopuščzay w nim so-  
 bie poblážác/ nie day w nim ležec/  
 nie day osłábiewác w swey pos-  
 winności/ day postepet y wzrost  
 w znátomosti twey/ y w pobožno-  
 ści. Ktož tak ostrožny/ žeby sie  
 časem nie potknal? Ktož tak ro-  
 stropny/ žeby sie we wsýtkich o-  
 mylkách



o wszystkie potrzeby 15

myślach swych baczył : Ż tates  
mney zinaży grzechowey oczyszc  
nas/ árchoway tego/żebyśmy kles  
dy dobrowolnie y vmyslnie mieli  
gwałcić twoie swiete práwa.  
Day żebyśmy byli wolni od wśfel  
kiego splugawienia ciała y ducha  
y czystymi z każdzey miary z wierze  
chu y zewnatrz. Żbory twoie zá  
trzymaway. Pasterze ich piastuy  
ná dłoniach swych/ dodaway im  
z nieba vmieietności/ mądrości/ os  
gnia niebieskiego/ czulości; day  
żebyć wiernie/ z boiaźnią y ze drżes  
niem w tym swietym wrzędzie słu  
żyli. Gospodarzom Żborow twych  
rącz błogosławić/ y małżonkom/ y  
działkom ich/ day żeby sie vmieli  
w tym kochać/ żes ślad tak dro  
gich perel y skarbów ná ich grun  
cie chciał mieć. Mocarzom swiá  
ta/ Monárchom/ Krolom/ Kiaz  
tom/

tom/ Sedźiom źemie day żeby ná  
 práwá y ná sady tve zwlaśczá on  
 ostateczny pámietáli. A mianowi-  
 cie sie przyczyniamy do ciebie zá  
 tym krolestwem w ktorym mieš-  
 kamy/ ábys mu dał poznać czas ies-  
 go nawiedzenia y dzień iego zbá-  
 wienia/ á wšytkie sady tve od nie-  
 go oddalił; y zá Krolew Pánem  
 nášym/ y wšytkiem od nie<sup>o</sup> prze-  
 łożonymi. Niech y tu długo y šcze-  
 sliwie żyia/ y sprawiedliwie pánu-  
 ia y sadza/ á niech sie y o to stáraia/  
 áby też času swego ná wieki żyli.  
 Wyſłuchay nas prosimy przez  
 Pána nášego Jezusa Chrystusa/  
 Ktoremu z toba poſpolu niech be-  
 dzie čześć y chwala ná wieki. A-  
 men.

---

### III. Ná tenże kštal.

**O** Nieprzebrány dobroci Oyc  
 16103 636/



cze/ wielki y swiety Boże/ z ktore-  
 go iako ze źródła nie przebranego/  
 wszytko dobre na nas bogacie o-  
 plywa. Tłechże za to imię twoie  
 będzie wielmożnie wczczone/ co-  
 łol wiekiesmy z ręk twoich wzięli/  
 y ieszcze po dziś dzień bierzemy/  
 bądź to wedle ducha/ bądź wedle  
 ciała. Mielismy y bierzemy wiele  
 dobrego: bo y żywot ten doczesny/  
 y zdrowie/ y odzienie/ y pożywie-  
 nie/ á co wietśa/ słowo twoie ży-  
 we y trwające na wieki / ktore  
 brzmi w vsách naszych / wiado-  
 mość o drodze do nieba/ grzechow  
 odpuszczenie/ y nadzieia nieśmier-  
 telności/ y rozmaite wpominki  
 twoie / pomocy y szrodki przez  
 ktore nas na tej drodze zbawie-  
 ney zatrzymawaś/ wszytko to sa-  
 dary y dobrodziejstwa two osobli-  
 we. Przyznawamyć to nasz Wy-  
 cze/

cze/ że imo wśelaka godność nasze  
 nas to wśytko potkało y potyka/  
 gdyż nie tylkosmy z przyrodzenia  
 niegodni abyś sie z nami tak łaska-  
 wie obchodził/ ale też dla rozmaia-  
 tych nieprawości godniśmy sa-  
 dom twoich strasznych y odrzuce-  
 nia od oblicza twego. Aleć y wśys-  
 scy ludzie/ y wśytkie narody zie-  
 mie syte sa łaski twoiey. Ty bo-  
 wiem wśytkim na vrząd dobrze  
 czyniś. Ty z nieba dździe daieś/ y  
 czasy wrodzayne/ ty napelniaś po-  
 karmem y radością serca obywaa-  
 telow tey śerokiej ziemi: ty/ co  
 wietśa/ wśytkich do siebie wzy-  
 waś/ y one czasy niewiadomości  
 przebaczywśy teraz opowiedaś  
 wśytkim wśedzie/ aby sie káiali/  
 y tak wśli gniewu twoiego/ y do-  
 stąpili żywota wiecznego/ wśakże  
 nayłaskawśym okiem pogladaś/  
 na te



na te ktorzy iarzmo Syna twego  
 wdzieczne na karti swe wzeli / y  
 iemu sie cale oddali. Tym sie naya  
 pieśczeniey opiekaś / nie tylko  
 zdrowie ich y inſze potrzeby / bez  
 ktorzych sie obeysć nie moga / ma  
 iac sobie miánowicie zálecone / ale  
 też y sumnienie y zbáwienie ich  
 Oycowſkie piáſtnieſ / y Anioły  
 swe ná posługe tych ktorzy máia  
 odźiedzićzyć zbáwienie posyláiac /  
 y ducha two<sup>o</sup> s<sup>o</sup> ktorzy iest zádatkie  
 ich dźiedźictwá do ſerc ich wleá  
 wáiac / przez ktore<sup>e</sup> ie sobie pieczę  
 tuieſ ná dzień odkupienia. Przyi  
 miże od nas vbogiego zleptu rač  
 twoich wdzieczność serdeczna zá  
 to wszytko / przyimi dźiękczynienie  
 vnizone. A iákos dotad miał piec  
 cza twoie Oycowſka o nas / y o  
 tych ktorzy z námi w iednym dus  
 chu ciebie chwale / tak y ná potym  
 nie

nie wypuszczay nas y inſzych wier-  
 nych twoich z opieki twej: grze-  
 chy naſze wymaż z pámieci twej  
 wiecznie/ ale nas ſámych nie wy-  
 mážuy z Kſiag żywota; pomoż  
 nam do prawdziwey niewinności  
 y zupełney ſwiatobliwosti/ day  
 grzech pod ſie podrzucić/ day ciało  
 y pożądlivoſci tego vkrzyżować/  
 day świat mężnie zwyciężować/ day  
 ſobie vſtárbić dobre ſumnienie/ y  
 on drogi ſkarb w niebie/ Ktorego  
 ani mól/ ani rdza zepsuie/ ani zło-  
 dziey vkrádnie. A co ſie tycze rze-  
 czy temu doczeſnemu żywotowi  
 należacych/ to my całepuſzczamy  
 ná twoie Oycowſkie baczenie; pe-  
 wniſiny/ że nas y inſzych tobie du-  
 ſiających głodem nie vmorzyſz/ y  
 nie odmowiſz nam y im tego bez-  
 czego ſie obeysć nie może śmier-  
 telny wiek naſz. Pożycz y tego ży-  
 wota

wot  
 wy  
 byſi  
 mne  
 zdro  
 mo  
 dni  
 y po  
 nas  
 zdro  
 abo  
 ſie  
 day  
 tob  
 to  
 mo  
 zna  
 nie  
 wy  
 y ſ  
 ch  
 bo



o wszystkie potrzeby. 21

wotá po ki wola twoia dla poprá-  
wy drog naszych przed toba/ y że-  
bysiny sie mogli napátrzáć po-  
mnożenia chwały twej/ vžycz y  
zdrowia/ žeby siny tym sposobniey  
mogli tobie służyć: day pořoy zá-  
dni naszych/ bądź Bogiem naszym  
y potomstwá našego. A ieslibys  
nas kiedy chciał nawiedzić ábo ná-  
zdrowiu/ ábo ná máietnostkách/  
ábo ná inšych rzeczách ktoryches  
sie nam powierzył wedle ciała/  
day dusnosť nie chwieiacca sie ku  
tobie/ day žeby siny umieli nie tyle  
to dobre ále y złe od ciebie przy-  
mowác. Ale y tym ktorzy cie nie  
znáia/ nie przedstaway dobrze czy-  
nić/ osobliwie z tey miáry/ žebyś ie  
wprowadził ná gošćiniec prawdy  
y spráwiedliwosci twoiej/ przy-  
checaia cie do miłosci żywotá po-  
božne° y wieczne°/ á potym žebyś  
rych

tych doczesnych dobrodziejstw im  
nie vmykał/ y dodawał im wszyt-  
kiego czego potrzebuia do zadrž-  
miania żywota teraznieysie°. Wszak  
tobie przez to nic nie vbedzie/ kie-  
dy stworzeniu twemu dobrze czy-  
niś. Osobliwie iednak między lu-  
dźmi wieku te° przypominamy y  
zalecamy te/ktoreś ty dla ich wiele  
możney władze y urzędu wysokie-  
go z powaga y zwierzchności o-  
sobna złączonego Bogami nā-  
zwał/ y nad narodami ziemi prze-  
łożył. Także też y ich namiestniki.  
Dziękujemy za nie/ y za tak ma-  
dre twoje rozrządzenie. Niemāś bo-  
wiem zwierzchności iedno od cie-  
bie. Przyczyniamy sie też za ich  
zdrowiem y zbawieniem. Doda-  
wayże im rady zdrowey z niebā/  
aby sobie umieli vważnie y ma-  
drze poczynać w tak wielkim v-  
rzedzie/

rzeda  
pami  
be o  
pogo  
le: k  
bedz  
wiek

IV

O  
wco  
rzod  
lu n  
wie  
Kto  
raz  
nas  
stat  
ści  
nāś  
nien



o wszytkie potrzeby. 23

przedzie/ day im ducha pokoju/ day  
pamiętać na on dzień/ w który licz-  
be oddać maia onemu który iest  
pogotowiui sadzić żywe y pomar-  
le: ktoremu pospolu z toba niech  
bedzie oddana cześć y chwala na  
wieki. Amen.

---

IV. Obserwa, także o rozmaite  
potrzeby.

**O** Jedyney sprawcoy zachowa-  
wco wszytkich rzeczy/ naywyższy  
rządźco nieba y ziemię/ Zbawicie-  
lu wszytkich ludzi/ a naywiecey  
wiernych/ bogaty nad wszytkimi  
ktorzy cie wzywają. Poyrzyz te-  
raz okiem Oycowstwu wesolo na  
nas z twoiego wysokiego Mie-  
scu/ a zapomniawszy nieprawo-  
ści naszych/ uczyni sobie przyjemne  
nasze serdeczne ofiary y dziełczy-  
nienia/ przypuść do vsu twoich  
łask.

łaskawych prosby y wzdychania  
 nasze vnizone. Mamy cie przecz  
 milować; mamyć za co dziekować.  
 Syći bowiem iesteśmy łaski y mi-  
 łosierdzia twego od namnieyszey  
 młodości naszej; y owsem przed  
 tym ieszcze mżesmy sie vrodzili/iu-  
 zes ty o nas radził y zawiadował/  
 y od samego poczećcia naszego po-  
 kazales nad nami dowod twoiey  
 Boskiey opieki y dobroci. Nie bez  
 dziwney bowiem twey opatrznos-  
 ści wykształtowały sie członki ciała  
 naszego/y wzrost/y liczba ich zupa-  
 pelna stanelá: nie bez twey pomo-  
 cy y łaski osobney nosily nas y do-  
 nosily matki nasze. Tyś nas wola-  
 śna ręká twá żywo wywiódł ná-  
 ten świat/ bez włomności wśelá-  
 kiey w ciełe nášym; á co wietśa/  
 wlales w nas ducha rozumnego/  
 ábyśmy mogli zá czásem y żyć spo-  
 sobnie

sobnie  
 y po  
 lá. o  
 tro  
 pyn  
 my  
 zun  
 por  
 bro  
 wś  
 wie  
 żalc  
 lega  
 nie  
 ci c  
 zes  
 kich  
 nie  
 ści  
 trzy  
 wie  
 opl  
 ugi



o wszytkie potrzeby. 25

sobnie na ziemi do wolej twoiey/  
y poznać ciebie swego stworzycie-  
la. Czymżesmy byli lepszy nad in-  
sze stworzy martwymi/ albo wiec sles-  
pymi albo głuchymi/ lubo też chro-  
nymi/ albo wiec/ co gorsha/ bez ro-  
zumu ludziom przyrodzonego/ sie  
porodzili. Aleć nie stanela tu do-  
brocliwosc twoia. Bo pomina-  
wszy niemowly wiek nasz (ktory  
wielom rozmaitych przypadkow  
żalosnych y niebezpiecznych pod-  
lega w ktorymesmy sobie rady dac  
nie mogli y nie umieli; a iesli byli  
ci co o nas radzili/ y to laska twoia  
zes nam ie zgotowal; a ktomu y tak-  
kich obrada bez twego dozoru nie  
nie iest:) a zażes ty bystrey mlodo-  
sci y slistiego wieku naszego nie  
trzymał w rekach twych; a zas w  
wielu niebezpiecznych a prawie  
oplatanych raziach nie ratowal:

B

A zaż

A zaż od progu samey śmierci nie  
 cofał: co naywietśa / z drogi wie-  
 czne<sup>o</sup> zginienia na drogę zbawie-  
 nia wprowadził / do towarzystwa  
 ludu two<sup>o</sup> namilśego Syna przy-  
 łączyl / y za stołem ie<sup>o</sup> Królewskim  
 posadził / gdzie potrawami wy-  
 bornymi słowa twoiego nas kara-  
 miś / przysmakami pieśczoneymi  
 naywietśych y naykosztowniey-  
 śych obietnic twoich nas czestua-  
 ieś / y do siebie wabiś / przestroga-  
 mi zdrowymi duszy našej napra-  
 wuiś / naukami zbawiennymi o-  
 czy umysłu naszego oświecaś / po-  
 tęgami duchownymi serca nasze  
 rozweselaś; przy prawdzie twej  
 zatrzymawaś / nieprawość brzy-  
 dziś / cnotę y sprawiedliwość zale-  
 caś / żywotem przykładnym ludzi  
 bogoboynych buduiś / w słabo-  
 ściach naszych rozmaitych nam

folgu

folgu  
 row  
 fego  
 faia  
 dluż  
 chor  
 groż  
 dliw  
 prze  
 ktor  
 nas  
 ścia  
 docz  
 chen  
 chlu  
 ni b  
 Nie  
 niem  
 tylk  
 niu/  
 rach  
 losc



o wszytkie potrzeby. 27

folguieś/ nie porywając się do su-  
rowego karania/ ale cierpliwie na-  
szego obaczenia y polepszenia cze-  
kać y żywota nam dla tego prze-  
dłużać/ y zdrowia/ y pogody du-  
chowney wżyczać/ podczas też  
groźbami sadow twych sprawie-  
dliwych/ a nawet y wystawienie  
przed oczy strasznego karania tych  
ktorych nie chcą być powolnymi  
nas przerażać/ abyśmy tak cze-  
ścią smakiem łaski twej obfitej  
doczesney y wieczney/ częścią strą-  
chem bieżow rozmaitych ktorymi  
chlustaś sobie odporne/ zatrzymać  
ni byli w bojaźni imienia twego.  
Nie masz liczby/ nie masz końca/  
nie masz miary dobroćtwoiej. Tia-  
tylko tezyk wstaie w ich wystawia-  
niu/ ale y rozum się kurczy w ich  
rachowaniu. Nie zdoła temu ma-  
łość naszą/ nie sprosta małość

dowcipu człowieka / nie potrafi  
 w to wbostwo podłego przyrodze-  
 nia ludzkiego / abyśmy wedle tego  
 iakoś godzien Ciebie chwalili. O-  
 toż co zmożemy toć za pocztę ser-  
 deczną przynosimy / za nogi Cię o-  
 blapiając y mostem się przed Tobą  
 Plądac. A ty to od nas przyim za  
 wdzięczne / iako mądry y baczny  
 Ociec mało za wiele / przyim to  
 dziękczynienie za ofiarę dobrej  
 woniey / ofiarę wspokotenia y wpo-  
 dobania twoiego. Tobie vmyst  
 nasz ciele poświęcamy y zniewala-  
 my / od Ciebie ciele zawisnąć / na to-  
 bie y na radzie twej świętej wo-  
 ley ciele polegac chcemy. Nie w-  
 stawayże y napotym / Wycze do-  
 bry / w tym twoim miłosierdziu  
 przeciwko nam: nie przedstaw  
 nam dobrze czynić / y teraz ozo-  
 wie nam łaskawie / nie odpychaj  
 nas



o wszytkie potrzeby. 29

nas od twej obliczności/ nie pą-  
mletay ná nieprawość naszą/przy-  
tul nas do siebie iáko máluczkie  
dziecká twoie. Day nam poznáć y  
vznáć naszą wszytkie niedostátki/  
day sie w nich przeżyźrzeć iáko nas  
lepiey/day żebyśmy vmieli sromáć  
sie ich przed oblicznością twoią.  
Niech ze wstydem y boiáznia to-  
bie słužymy/ niech cie wiecey nie  
drażnimy grzechámi nášymi/ ále  
ostátek życia nášego ná ziemi strá-  
wimy przed toba w zachowywá-  
niu twoich ss. vstaw. Cwicz nas  
ná twoie mysl/ boć to iest zdrowie  
duše nášey. Pošilay nas z niebá  
duchem twoim swietym ná dro-  
dze zbáwienia wiecznego. Bądź  
tež strožem nášego zdrowia y ży-  
wotá/wšelákie žalosne przypadki  
oddalay od nas/ błogostaw wszyt-  
kie spráwy y przedsięwzięcia ná-  
še/

ſe/ záſczyć nas murem opátrznos  
 ſci twoiey/záchoway chorob cieſz  
 lich y boleſci nieżnoſnych/ ieſli  
 wola twoia záchoway od ognioz  
 wey ſtráſney przygody; nie poda  
 way nas w rece nieprzyiacioli ná  
 ſych/ wolimy wpáſć w rece two  
 ie/ bo mnogie miłoſtierdzie twoie;  
 niech ſie z náſzego wpadku nie cie  
 ſa ci/ ktorzy ná ro czyháia/ y tego  
 wygládá; nie podaway nas ná  
 poſwiſtanie przeciwnikom chwa  
 ty twey. A gdy przyiǳie godziná  
 wytchnienia náſzego/ przyim du  
 chy náſe w rece twoie/dochoway  
 nam tego ſkładu wiermie áz do o  
 nego przyſcia Zbáwiciela náſze  
 go/ y miáſto tego do czáſu poży  
 czonego żywota/ dárny nam on  
 wieczny práwem dziedzielnym  
 z láſki twey odkázany/ krowia nie  
 winna Syná twego zápiſany/ ono  
 dziedzi

dzied  
 Palá  
 niebi  
 tak y  
 wſy  
 ſuien  
 czyn  
 kóſ  
 wiek  
 cej z  
 ktorz  
 sleyſ  
 chá  
 go. 2  
 ktor  
 bo m  
 cen  
 że bl  
 go y  
 ſa ná  
 dzie  
 bre; t



o wszytkie potrzeby. 31

Dziedzictwo nieśkazitelnę/ niepo-  
kalane/ niezwydnie/ zachowane na  
niebiesiech prze nas. A iako sobie  
tak y wszytkim bliżnim naszym  
wszytkiego dobrego od ciebie wino-  
śuiemy/ y za nimi sie do ciebie przy-  
czyniamy; Dziekując ci przy tym/ i a-  
koś rostkazal/ za to wszytko co kol-  
wiek im dobrego czynisz/ naywie-  
cej za to co dobrego czynisz tym/  
Ktorzy sa z nami złączeni nayścis-  
sleyšym związkiem Krwie y dus-  
chą Syna twoiego iednorodzone-  
go. Ale też y za te dobrodzieystwa/  
ktore pokazuiesz innym/ Ktorzy lu-  
bo nie sa z nami tak zpowinowa-  
ceni duchowna krewnością/ wska-  
żę bliskością przyrodzenia ludzkie-  
go y potrzeb rozmaitych bliżnimi  
sa naszymi. Ty bowiem dałeś wscho-  
dzić słońcu twojemu na zle y do-  
bre; ty spuszczaś deszcz na sprawie-

dliwe y ná niespráwiedliwe/ y ka-  
 żeś ziemi wydáwac wrodzaię dla  
 pożywienia wszytkich narodow;  
 ty rozliczne owoce y zióła wywo-  
 dźisz z ziemi y dla pożywienia/ y dla  
 wciechy/ y dla zdrowia ludzkiego.  
 Ale co nawietża/ ty pragnieś te-  
 go/ aby wszyscy byli zbawieni/ y  
 do znáomości prawdy przysli/ ty  
 wszytkim ofiáruieś grzechow od-  
 puszczenie/ y częstnieś ich zbawien-  
 na znáomością siebie samego y  
 Syná twego miłego. Alim ludzie  
 są te<sup>o</sup> niewdzięcznięsy/ im mniej  
 znáia czas swego náwiedzenia/ y  
 dzień swego zbawienia/ ánić ánić  
 dziekuią/ tym bázyley my ubogi  
 lud Syná twego winniśmyć za to  
 chwale y wklóns prośba serdeczna/  
 abyś im dal obaczenie iáko naye-  
 predzey. Niech się ocuca Wycze-  
 náś z tego snu twardego/ niech ci

sie z  
 czole  
 twer  
 tnie p  
 ziem  
 w ba  
 cá do  
 do po  
 swyn  
 twyr  
 nie;  
 dze w  
 nieod  
 chwa  
 wielk  
 tá/ y  
 stwa  
 onego  
 krole  
 mi kr  
 go/ ab  
 waf  
 sie



o wſzytkie potrzeby.

33

ſie znami poſpolu wklonia/ niech  
czolem wderza tobie y Barankowi  
twemu drogiemu. Niech zaſwi-  
tnie prawda y ſprawiedliwość na  
ziemi. Nie day ginać w błędzie y  
w bálwochwálſtwie ludziom ſer-  
cá dobrego; niech cie wiecey ſwiát  
do pomſty nie wyzywa złoſćiami  
ſwymi; niech wcieka przed ſadami  
twoimi przez prawdziwe pokáia-  
nie; niech ſie pyta o tobie y o dro-  
dze wiecznego zbawienia/ y ná nie  
nieodwlocznie náſtąpi. Do ſobná  
chwalimy cie y dziekic czynimy  
wielki Boże zá Krole tego ſwiá-  
tá/ y zá te ktorzy ſa ná przelożenia  
ſtwách. Bo ty nie odſtrychaſ od  
onego wiekuſtego niebieſkiego  
Kroleſtwa/ y tych ktorzy tu ná zie-  
mi Kroluia/ y owſem życzyſ im te-  
go/ áby z toba ná wieki żyli/ y wzy-  
waſ ich do ſiebie/by tylko wmieli  
być

B 5

być wdzięczni łaski twoiey tak  
 wielkiey. A to y my tego im życząc/  
 iako dziatki twoie z toba zgodne/  
 zánimi prosby swe do ciebie posy-  
 łamy. Aleć miánowicie dziekuie-  
 my zánawwyższą zwierzchność ná-  
 ſę/ zázdrowie y spokoyne páno-  
 wanie ieý/ á przyniey y tych kto-  
 rzy z ramięniá ieý władzą máia/  
 ábo imientem ieý co do zátzymá-  
 nia rzádu Rzeczypospolitey tute-  
 szney należą/ odpráwuią. Ográ-  
 niczże serca ludzi tak wielkich y  
 możnych/ y tak wysoko od ciebie  
 posádzonych/ boiáznia swietego  
 imienia twego/ żeby tego wywyż-  
 ſenia swego dobrze záżywali/ ná  
 obrone ludzi niewinnych/ pohá-  
 mowanie bezpráwników/ y zátrzy-  
 mánie pokoju pospoliteo/ áby smy  
 żywot cichy y spokoyny wieść mo-  
 gli/ ze wſelaką pobożnością y po-  
 czciwoś

czci  
 tá  
 Dobr  
 mod  
 do  
 na  
 sprá  
 win  
 by n  
 ſeze  
 twy  
 ná w  
 kiey  
 Sy  
 prar  
 wal  
 wier  
 ſeuo  
 ſtwa  
 lá.  
 ná r  
 mna  
 umi



o wszytkie potrzeby.

35

czciwością Przedłużay dni żywota  
Króla Pana naszego; day mu  
dobre zdrowie/ y zdrowa radę/ day  
mądrość twoją ktorey potrzebuie  
do tak wielkiego przedu/ ktorys  
nań włożył; niech będzie stróżem  
sprawiedliwości/ y obrońcą nie-  
winności; pomóż mu do tego/ że-  
by nie tylko tu na ziemi długo y  
szczęśliwie/ ale też y w niebieskim  
twym pałacu jeszcze dłużej/ to jest  
na wieki/ y szczęśliwie/ bez wśle-  
kiej przerwy y sytości z toba y z  
Synem twym królował/ y wesela  
prawdziwego nieodmiennie zży-  
wał. Błogosławże też wszystkim  
wiernym swoim na wszelkim miej-  
scu osobnym twoim błogosławień-  
stwem y wedle ducha/ y wedle cię-  
cia. Niech się krzewią zbory Sy-  
na twego drogiego; niech się po-  
mnażają w liczbie/ aby ziemia tak  
była

B 6

była pełna chwalcom chwały  
 twej/ iako iest napelnione morze  
 wodami; niech wzrost biora wzná-  
 ſomości prawdy zbawienney y  
 w prawdziwey swiatobliwosci:  
 niech przykładem żywota niená-  
 gánione<sup>o</sup> świeca w sytkiemu swiá-  
 tu/ y bláskiem pobożności swej tak  
 przerażają oczy ludzi postronnych/  
 żeby widząc ich dobre uczynki py-  
 tali sie y dopytali o takim drzewie  
 które tak dobre owoce rodzi / y  
 chwalili ciebie Oycá nášego któ-  
 ryś iest w niebie. Nieyże oko twe  
 łaskawe y baczenie Oycowstie ná-  
 w sytkie którzy w osobnych swych  
 przygodách y dolegliwosciách łá-  
 ski twej wygladają: Lecz chore/  
 ztwardzay słabe/ cięś smetne/ włá-  
 ży bolesci zboláłym/ nie kładź ná-  
 midle ludzkie przyrodzenie bolesci  
 náder cięskich/ opiekay sie sieró-  
 tami/



o wszytkie potrzeby. 37

támi/ bądź strożem y przewodnis-  
kiem podróżnych/ wybarwiay wie-  
śnie/ rozwiezuy bogoboynę białe-  
głowy brzemienne/ dźwigay poło-  
żnice/ podpieray leżliwe y máłego  
sercá/ day ochłodę wmysłu tym/  
ktorzy ná skryte rány y rázy su-  
mnienia swego pláczá y lámentu-  
iá; pomóż do dobrego káżdemu cie-  
bie się bojącemu/ pomóż przeciw-  
ko grzechowi káżdemu z nim się  
pásuiącemu/ y gwałtem się z błotá  
iego dobywájącemu; wśáć nie-  
chceś śmierci człowieká grzeszne-  
go. Day stárym áby dopędzili kre-  
su swego w wesolym sumnieniu:  
day młodszym áby z młodu iáżmo-  
Syná twe<sup>o</sup> ná się wzięwšy/ kwiát  
wdzięczny/ á nie drożdże dopiero  
ostátnie wieku swego tobie po-  
świećili: Day ludzióm średniego  
wieku/ áby sobie meżnie w swym

boiu Chrystyáńskim poczynáli.  
 Day dziateczkom máłym/ áby mo-  
 gly dożyźreć/ á przynámmiey poty  
 żyć/ ázby były sposobne do pozná-  
 nia woley twey/ y do wiáry zbá-  
 wienney w Syná twego iednoro-  
 dzonego/ żeby rák nie tylko dla  
 niewinności wrodzoney/ ále też y  
 dobrowolney/ nábytey przez ná-  
 log cnot Chrystyáńskich/ y przez  
 postuśenístwo twoim świętym ro-  
 száziom moglyć sie doskonále  
 spodobáć. Bliśkim śmierci y vmie-  
 ráiacym badź miánowicie przyto-  
 mnym/ ochładzáiac wnetrznosci  
 ich nádzieia y smátkiem niesmierz-  
 telnego żywotá/ áby bez stráchu  
 śmierci mogli ducha swego tobie  
 oddáć. Ale y nam wšytkim day/ że-  
 byśmy mogli żyć y vmrzeć w lásce  
 twey/ y ogladáć sie niekiedy przy  
 práwicy Jezusá Chrystusá/ w ono  
 przy



o wszytkie potrzeby: ON 39

przysćcie iego/ y tani mu zaśpie-  
wać one nowa pieśń: Godzien  
jest Baránek onzabity wzięćmoel  
y bogactwo/ y mądrość/ y siłę/ y  
część/ y chwałę/ y błogosławień-  
stwo/ iż nas odkupił przez krew  
swoie ze wsękiego pokolenia y  
języka/ y ludu/ y narodu/ y uczynił  
nas Bogu naszymu królem y ośia-  
rowanki na wieki. Amen.

V. W tenże sposób.

**O** Głębokie morze nieprzebrá-  
ney dobroci y litości/ z którego bez  
prześtánku wypływáia rzeki do-  
brodzieystw rozmaitych opływá-  
jących na wszytko twoie stworze-  
nie. Ale nayznácznieysza/ naydo-  
wodnieysza y naydotkliwsza iest  
miłość ku człowiekowi twoiá iá-  
koby wrodzona. Coż iest człowiek/  
żenai pamiętasz: Coż iest syn czło-  
wieczy?

40      Modlitwy ogulne  
wieczy/ że sie on stáraß/ y maß o  
nim pieczar. Vmnieysyles go má-  
luczko nie co od Aniolow / zwa-  
szczá wzgledem tego że smiertel-  
ny iest/ y rozmaitym przypadkom  
y boleściom podlegly / á oni Du-  
chami niesmiertelnymi. Ales go z  
drugiey strony chwala y czcía v-  
koronowal: bos go postanowil  
Pánem nad wszytkimi uczynkami  
tak twoich/ y wszytkos poddal pod  
nogi ie<sup>o</sup> cokolwiek oko nasze smer-  
telne widzi. Bydletá/ owce/ y woly  
wszytkie/ zwierzetá dżikie / ptacy  
powietrzni/ ryby morskie poży-  
tkom iego wstugnia. A nie tylko te  
rzeczy ktore sa pod tym zastlepie-  
niem nieba wysokiego / y ná po-  
wietrzu/ y w morzu/ y ná tym dnie  
syrokiey ziemie; ale y samo tak sli-  
czne niebo/ y słońce/ y Kieżyc/ y  
gwiazdy / y ich obroty porzadne/  
wschod



o wszytkie potrzeby. 41

wschod/y zachod słońca/ człowiek  
ktowis ktoli sprawił y postanowił/aby sie iemu tymi rzeczami dogodziło. A nadto wszytko/on świat przyśly / ono ięscze wyższe y owsheim naywyższe niebo / gdzie ty sam masz Stolicę twoię/nowe niebo y nową ziemię/w ktorych sprawiedliwość miasta / chceś mi poddać niekiedy; aby sie tam iako w własney swey majątności rozposcierał / y iako w własnym domu swym mieszkał z toba na wieki. Czego probo y dowod iuż widzimy oczyma wiary naszej w Synu twym iednorodzonym Jezusie Chrystusie Pánu naszym; ktory bywszy na mały czas mnieyszy niż Aniołowie względem przyrodzenia śmiertelnego y vtrapieniom podległego/aby tak mogli dla dobra naszego zbawiennego / z łaski twoey

twey śmierci kosztować; teraz już  
 przyśedł do takiej chwały y koros-  
 ny Krolewstey / że y sami Anio-  
 łowie mu sie klaniaia / y śmierć y  
 piekło sie go leką. Głowe tedy nās  
 sie swieta w niebie mając y trzyna-  
 mając / już nā polu tam iestefiny są-  
 mi. Wiąkoż iest sławne imie two-  
 ie po wszytkiey ziemi / y owsem  
 y po wszytkim onym pałacu nie-  
 bieśkim. Przyznawamy to nās  
 Wycze / y wyznawamy głośno / że  
 nas to imo wśelaka godność nās  
 bezszczyrey dobroci twey potkało.  
 Nie tylkosiny bowiem tego przy-  
 rodzenia niegodni co nam osiary-  
 iesi; ale też dla rozmaitych niepra-  
 wości y obrązy mająstatu twego  
 godni strąśnych sadow twoich y  
 odrzucenia od oblicza two<sup>o</sup>. Lec-  
 zy Boże nās godzienes tego / żeby-  
 smy proch ten z ktorego wzięci iez-  
 stefiny

stesni  
 wali  
 osobli  
 wos  
 tys  
 a my  
 gi z  
 mnie  
 smy  
 w po  
 niko  
 twoy  
 dlos  
 wna  
 niki /  
 przy  
 Wyc  
 coć z  
 mas  
 sey p  
 nie z  
 palin



o wszytkie potrzeby. 43

ślesmy przed toba liżać / wyznawa-  
wali y opowiadali cnoty twoie; a  
osobliwie miłosierdzie y dobrotli-  
wość twoie. Tyś stworzyciel nasz/  
tyś Bog nasz / tyś Dobrodziey nasz:  
a my twoie stworzenie / twoy vbo-  
gi zlepek / twoi niewolnicy / y  
mniey niż niewolnicy: gdyż y tego-  
śmy niegodni / abyś nas policzył  
w poczet nayspodleyšych niewol-  
ników twych / kiedy wważymy  
twoy majątek Bostki a swoje po-  
dłość / vbostwo y nagość Ducho-  
wna. A ieszcze ty nas nie za niewol-  
niki / ale za Syny y corki twoie  
przyjmujesz. O dziwney dobroci  
Wycze / coż ci za to przynieśliemy /  
coć za vpominek oddamy? Oto  
maś serce nasze ktoreś w mocy na-  
šej polozył / toć ofiarujemy ochot-  
nie: oto na oltarzu serca naszego  
palimyć Duchowne ofiary: zdarz  
Panie

44      Modlitwy ogulne

Panie abyć były tak przyiemne / y  
 onego wdzięcznego zapachu / na  
 którym ty całę przestąieś / y nim sie  
 iedynie kontentuieś. Nie pogar-  
 dzayże tym naszym wtkonem y  
 dziełczynieniem; lubośmy y przed  
 tym nie poraz cie gniewali grzes-  
 chami naszymi / y teraz wielętroć  
 niegodnymi sie czynimy tak wiel-  
 kiey łaski twoiey dla naszych wy-  
 stepkow rozmaitych. Nie tak bo-  
 wiem przed toba chodźimy / iako  
 ty po nas chceś; nieraz na sady twe  
 zarabiamy. Nie odwracayże od  
 nas łaskawey twarzy twey / ani sie  
 do nas tylem obracay; bo gdzie nas  
 ty okiem przejrzyś możemy być  
 policzeni miedzy ludźi umarłe.  
 Coż bowiem po nas na ziemi iesli  
 ty strzyeś oblicze swe wesołe przed  
 nami? Rozlituyże sie nas / náš dro-  
 gi Oycze / a day nam / żebyśmy im  
 daley

daley t  
 w swoy  
 ich wy  
 cey ni  
 leka se  
 te wsta  
 da nap  
 wyrze  
 grzech  
 ta nie  
 śmy za  
 nas; y  
 dregos  
 nie po  
 twoia  
 niem  
 tego /  
 podcz  
 chcia  
 nam  
 nie w  
 go to



o wszystkie potrzeby. 45.

Daley tym lepiej przeżyżrawszy się  
w swych niedostatkach wnieli się  
ich wystrzegac / y do nich się wie-  
cey nie wracali. Niech się ciebie  
leka serce nasze; niech drży na świe-  
te wstawy twoie; niech na nim bez-  
da napisane / y owsem głęboko  
wryte. Niech sobie zbrzydżymy  
grzech y wszelka nieprawość / cno-  
ta niech będzie celem w któryby-  
śmy zawse patrzyli. Przestrzegay  
nas; y skinieniem oka twego nas  
drego daway znać coć się do nas  
nie podobą; a my poydziemy za  
twoją świętą radą / za wspomóże-  
niem twoim. Nie zbraniamy się y  
tego / Oycze dobry / choćabyś  
podczas y roszcżkami twoimi nas  
chciał zacząć / ieslibyś widział że  
nam to zdrowo: byleś w miłości a  
nie w popedliwości gniewu twee-  
go to czynił / a cierpliwości nam z  
niebá

niebá dodawał. Napráwuy/przy-  
 checay do dobrego/pożycz nam ie-  
 ſzcze tego żywota dla popráwy  
 náſzey / poſiláiac nas z niebá Du-  
 chem twoim ſwietym / abyſmy  
 poſi ſtáie tey páry y tchuznikome-  
 go / ſłużyli tobie w czyſtym ſu-  
 mmieniu / y nierzkać ná nowe kárby  
 plag twoich nie zárabiali / ále rá-  
 czey wetowali tego coſmy dotąd  
 omieſzkáli w ſłużbie twoiey. O-  
 blecż nas co rychley w one ſtáe  
 białá dlugá niewinnoſci / á wprzy-  
 ſcie Syná twego w one nowá y  
 ſwietná ſtáe nieſmiertelnoſci. A  
 iżeś nam w ſłowie twym ſwietym  
 zálecił náde wſytko miłość Brá-  
 terſka / y one miłość która nie tylko  
 tu tym / ktorzy ſá známi iedno w  
 wierze Syná twoiego / ále y tu  
 wſytkim / nie wyimuiac y nieprzy-  
 iáciol náſzych / má ſie pokázowác;  
 otoż iá

otoż iá  
 przed t  
 chaniem  
 dżibysn  
 ciebie v  
 Syná t  
 nym. Y  
 żrzenie  
 onym c  
 bá zſte  
 niech  
 twoy c  
 náde v  
 ſpráw  
 rzeczy  
 buia /  
 wiern  
 ich / w  
 go wi  
 praw  
 walay  
 dárám



o wszystkie potrzeby. 47

otoż ja y teraz wyswiadczamy  
przed toba ta modlitwa y wzdy-  
chaniem za nimi serdecznym. Káz-  
dżibyśmy wszystkim co dobrego v  
ciebie vprosili: naprzod wiernym  
Syná twego / á potym y niewier-  
nym. Wiernych twych strzeż iáko  
żrzenice oká twego / opátruiać ie  
onym chlebem żywym ktory z nie-  
bá zstepuie / y tym też doczesnym;  
niech pámietáia ná to co Syn  
tвой obiecał / że iesliby naprzod y  
náde wszystko szukali krolestwa y  
spráwiedliwosci twej / wszystkie te  
rzeczy ktorych wedle ciála potrze-  
buia / beda im przyložone. Nie-  
wierni náwiedź ná śláć drog two-  
ich / wyrwij ie z mocy ciemności te-  
go wieku / záświeć im słońcem  
prawdy twej zbáwienney / znie-  
walay ie sobie y tymi ziemskimi  
dárámi twymi / bez ktorych ten ży-  
wot zni-

## 48. Modlitwy ogulne

wot znikomy ostać sie nie może.  
 Nieprzyjaciółom naszym day wpa-  
 mietanie. Wszelkim od ciebie za-  
 fraszowanym/ albo w przygodzie i za-  
 kley postanowionym/ y lastki twej  
 osobney potrzebiacym bądź Bo-  
 giem miłościwym. Day pokoy za-  
 dni naszym. Otwieray wsta służ-  
 bników twych wiernych/ aby zbe-  
 spiecznością obwoływali także  
 mnice Ewangeliey Syna twego/  
 y aby o niey mówili tak iako po-  
 trzeba im mówić. Niech triumf  
 odnośa w Chrystusie; obiawiał  
 przez nie wonność znaiomości  
 Chrystusowej na wszelkim mieys-  
 scu/ ktoraby raczey była w szelkim  
 wonia żywota ku żywotowi a nie  
 śmierci na śmierć. Nie day hamo-  
 wać biegu słow twoiego ludzkiej  
 złości. Wzbudzay na świecie lu-  
 dzi także ktorzyby umieli meżnie y  
 umieć



umiejetnie popierać twej prawdy.  
 Wzbudź y takie ktorzyby ia miło-  
 wali/ y o niey sie goraco y chciwie  
 pytali. A ktorzy sie pytaia/ day sie  
 im dopytać; a ktorzy ia nayda/ day  
 żeby sie iey nie sromali y z niey sie  
 nie kryli / ale ia serdecznie wyzna-  
 wali; a ktorzy sie za nie nie sroma-  
 ia / day żeby sie też y ona za nie nie  
 sromala dla ich postępkow ładaias-  
 kich / ale żeby ia zdobili żywotem  
 swietym y nienaganiomym: a kto-  
 rzy wedle niey żyiac / dla niey co-  
 cierpia/ day im stateczne wytrwa-  
 nie aż do końca. Wzbudzay y takie  
 ktorzyby swej powagi ktoras im  
 dali/ chcieli używać na obrone nie-  
 winnych wyznawcow tej praw-  
 dy. Tliech sie niekurczy prawda  
 przed kłamstwem / chwala twoia  
 przed bałwochwałstwem / pobo-  
 żność przed złością. Błogosław y  
 C Król

Królá Páná nášego/zá to miáno-  
 wicie že pod iego rámiony dotad  
 máta pokoy dšiatki twoie/ y wola-  
 nošć wychwalánia imienia twoie-  
 go wedle swego sumnienia/ y mo-  
 ga wiešć żywot cichy y społoy-  
 ny we wšelákíey pobožnošći y po-  
 czćiwosći. Nágradzay mu to z  
 káždey miáry wedle žádosći sercá  
 iego/ y dobrym zdrowiem/ y dlugo-  
 šťastliwym pánowáním. Day že  
 tež táka madrošć y inšym Kro-  
 lom y Křážetom tego swiátá/ áby  
 nikomu ná sumnienie nie nástepu-  
 iac/ káždego zůstáwili tobie křoa-  
 ry šadšís špráwiedliwie/ křoryk-  
 wíek społoynie žyiac tiebie chwa-  
 li y tobie služy wedle tego iáko  
 nálepíey rozumie Przech Páná ná-  
 šego Jezusá Chrystusá/ křoremu  
 pospolu ztoba iáko Pánu y Bogu  
 nášemu náležy wšlon Bosti y chwa-  
 lá wíekwísta teraz y ná wíekš. Am.

V  
 O  
 Je-  
 zemi  
 funk-  
 mo-  
 wan-  
 zá to  
 obes-  
 zá to  
 meg-  
 y kř-  
 šá: kř-  
 wro-  
 ley t-  
 šćie-  
 Od-  
 á p-  
 prz-  
 křie-  
 wš-



o wszystkie potrzeby. 51

V I. *Krotka dla prostszych, prze  
kázdego pojedynkiem.*

**O** Bożey Wycze Pána nášego  
Jezusa Christusa. Cokolwiek sie  
zemna dobrego dzieie / to iá nie trez  
funkowi iákiemu / ani zábieglosci  
moiey / ále lásce twey przyzna-  
wam; y tobie serdecznie dzieknie  
zá to / że m żyw y zdrow y mam swe  
obesćcie przystoynne: á naywiecey  
zá to / że m poznal ciebie onego sa-  
mego tylko prawdziwego Boga /  
y ktoregoś poslal Jezusa Christu-  
sa: ktora znáíomosc iesliby z siebie  
wrodzila owoce posluszeństwo wo-  
ley twey swietey / mamie domica-  
scić żywota wieczne? z lástkí twey.  
Odpuscźze mi grzechy moy Wycze /  
á pomóż mi do tego / że bym zá-  
prawšy sie niepobożnosci y swie-  
ckich požadliwosci / żył trzeźwie /

C 2

spráwie

Sprawiedliwie y pobożnie w tera-  
 znieyßym wieku/oczekawając o-  
 ney szczęśliwey nieśmiertelności  
 Day żebym się zawsze gotował na  
 przyscie Syna twoiego; Day że-  
 bym nie był nikomu zgorzeleniem;  
 bo biada przez tego zgorzelenie;  
 Day żebym nie naśladował tego co  
 jest złego/ale tego co jest dobrego;  
 Day żebym się Ciebie y prawdy  
 twej trzymał / nie tylko czcąc u po-  
 koju y dobrego bytu/ ale y czasu w  
 kłótni y prześladowania. Dary mi  
 Ducha twego świętego. Któryby  
 mnie nauczył czego nie rozumiem/  
 rozgrzewał w mojej oświebłości/pod-  
 pierał w słabości/y smak nieśmier-  
 telności oświecał w sercu moim/  
 żebym im dalej / tym pewnieyßy  
 będąc swego zbawienia tym za-  
 palczywiey Cię chwalił / y tobie  
 służył/ y wytrwał aż do końca.  
 Dzieku



o wszytkie potrzeby. 13

Dziękuję też Pánu Bogu memu  
y za inſe wszytkie ludſi / ktorym ty  
dobrze czyniſ / a zwiłaſzczá za te  
ktorymem bráterſka miłość powi-  
nien; proſiac cie ſerdecznie ábyś y  
ná potym láſka twa wszytkie opá-  
trował. Słym day obaczenie: Do-  
brym poſtepek w pobożnoſci. U-  
trapionych bądź poćiecha / y nie-  
chay każdy w ſwey potrzebie nay-  
dże v ciebie wſpomózenie: poku-  
tuiaicy ochłode ſumnienia: zboláły  
włzenie w boleſci: głodny náſyce-  
nie. Błogoſław Zbory Syná twee-  
go: błogoſław Stárſze y Tłáucz-  
ciele ludu twego: błogoſław ich  
prace ſwiete. Day mądroſć przo-  
duiaącym; day powolnoſć ſluchá-  
iacym. Zatrzymay dobry rzád w  
domu twoim / vprzátńi zgrouſzenia  
Choway długo ná ſwiecie miłoś-  
niłki chwały twej: choway ludſi  
przytá-

Modlitwy ogulne  
przykładne y bogoboyne. Pomna-  
żay chwałę twoię. Błogosław  
Królá Páná moiego / dárny mu  
dobre zdrowie y społoyne pánó-  
wanie ná długie lata; błogosław  
wszystkim od niego przelożonym;  
Przez Páná Jezusá Chrystusá / kto-  
remu z toba chwała ná wieki. A-  
men.

MODLITWY OGULNE  
wszystkim stanom należące, y wszel-  
kiemu czasowi służące, o potrzeby naj-  
głównieysze.

O Pomnożenie chwały Bożey,  
Wielmożney chwały / y nie-  
ogarnionego Máięstatu. Pá-  
nie / Boże y Oycze wielkiego y  
możnego Królá Páná Jezusá  
Chrystusá / Który sie náde wszystko  
Eochaś w chwałę swę / áżácym y  
w tych Ktorzy ja tedy nie umilowa-  
li. A słus



o potrzeby nayglównieysze. 55  
li. A słusnie. Bo tobie samemu to  
należy szukać chwały swej; gdyżes  
ty iest naywyższy Pan y Monars  
chą wszytkich rzeczy / y źródło  
wszytkiego dobrego. Radbym też  
y ia twoy robaczek małuczki tobie  
tak wielkiemu Bogu w tym sie  
przystużył / tyle / ile słabość moia  
nieśie / co do pomnożenia chwały  
twoey należy. Tylko mie chciey go  
dnym tego uczynić / a niech mi do  
tego nie beda na przeszkodzie grze  
chy moie. Radbym wszytkim tym  
co przemoge / co mam / co umiem /  
y czym iestem / a nawet y krewia  
moia pomnożył swięta chwale  
twoie. Nilśa mi bowiem nād  
własne zdrowie moie. O iakoż maa  
ło tych iest / ktorzyby o cie dbali  
Pana Boga swego / y o Syna  
twego! O iako wiele tych / ktorzy  
depca swięte wstawy twoie / y

prawdzie twey sie sprzećiwiaia.  
 Powstań o wielki Mocarzu / a wy-  
 puść światło prawdy tak swietey  
 na iawia / roznieć iey złote promie-  
 nie po wszytkim okregu ziemskim.  
 Nie daj tak wielkiemu mnoſtwu  
 ludſi tych ginać / za ktore umarli  
 twey iednorodzony Syn: Długoż  
 dopuściſz pánować bledom / biał-  
 wochwałſtwom y ludzkim wynas-  
 lazkom y złoſćiom: iuż czas ieſt a-  
 by ſłońce prawdy twey zaświeci-  
 ło wſzytkiemu ſwiátu; iuż czas ieſt  
 aby Króleſtwo Szataniſkie zni-  
 ſzczało; iuż czas ieſt / aby Króles-  
 twa te<sup>o</sup> ſwiata ſſtały ſie Króles-  
 twy twymi y Chriſtuſa twoiego.  
 Dość pánował przeciwnik Syna  
 twego y iego wynalazki / białwo-  
 chwałſtwo / okrucieństwo; niech  
 Krolwie Syn tweoy od morza do  
 morza / od narodu do naro-  
 du /



o potrzeby nayglównieyſze. 57  
du/ od wschodu do zachodu / od  
południa do północy. Nie day  
przynamniey sercom enotlawym  
za ſborem twym mizernie ginać:  
Otworź im oczy aby mogli prze-  
ſzć. A za to żeś mie oświecił zna-  
iomością twoją świętą / niech ci  
będzie wieczna chwała. Niech że  
mi ſie nie na ſad ani w truźne o-  
braca / ale ku nabyciu zbawienia.  
Miłośnikom chwały twoy błogo-  
ſław / y day ſie im tego napatrzać  
czego iedynie pragna zemna po-  
ſpół. Wodźom ludu twoiego y  
Starſzym day Duchą twoego oſo-  
bnego / iakięgo potrzebuia do tak  
zaczętego vřzedu; day mądrość / day  
potęgę niebieſką / day żeby przykła-  
dna pobożnoſcią wſytkim świe-  
ćili; niechay z nich y z domow ich  
żadne zgorſzenie na wieki nie po-  
chodzi. Niech prace ich około lu-  
du twoe

Du twego nie beda bezowocne/  
 niechay y vsty y piorem burza bles-  
 dy tobie przeciwne. Krolowie y  
 Monarchowie tego swiata niech-  
 ci sie vklonia. Potentaci ziemscy  
 niechci czolem bicia y Synowi  
 twemu. Niech sie tego dostanie  
 y zwierzchnosci tego Panstwa; a  
 przynamniey niech podiey panno-  
 waniem zymot spokojny y poczci-  
 wy wioda Dziatki twoie. Woyny  
 rozruchy / niech vstana. Pokoy y  
 milosc wiernych twoich niech w  
 Krzescianstwie plac otrzymaja.  
 Dom twoy niech bedzie tak umie-  
 stiony / zeby w nim nic nie zostalo/  
 iedno sam szczyry brant cnoty.  
 Nad wiecznosc domu twoego niech  
 mi nie bedzie nic wdzieczniejszyego.  
 Szycze serdecznie chwały moy  
 drogi Oycze / bos tego godzien/  
 szycze y sobie potiechy. Wiem ze to  
 uczynisz



o potrzeby nayglownieysze: 59  
uczyniś / ale mie tym nie karz / że  
by oczy moje miały być ziemia zaś  
sypańe przedtym niż sie to stanie.  
Niech ci ktorzy ciepoznali cale ży  
ia pobożnie; ktorzy po czesći / niech  
daley postępuia; ktorzy co ciera  
pia dla prawdy / niech wytrwają  
statecznie aż do końca: a ieslibys  
y na mie chciał co dla imienia  
twego dopuścić / dayże cierpli  
wość / a potym one korone chwa  
ły. Tobie Boże iedyny / y tobie też  
Krolu kroluiacych y Panie panu  
iacych Panie Jezu należy cześć y  
chwała na wieki. Amen.

I. Modlitwa o Odpuszczenie  
grzechow.

**O** Dobry Oycze / studniczo nie  
przebrana y źródło nieprze  
cierpane wśelakiey litości y miło  
sierdzia. Oto ia twoy żebrał vbo  
gi / y

## 60 Modlitwy ogulne

gi / y vboga mrowka z ziemia sie  
 rownaiac / y proch ten z ktorego  
 wziety iestem / y w ktory sie nie  
 dlugo rozsype przed Mlajestatem  
 twym lizac / a nie smieiac y oczu  
 podniesc ku niebu / y lekaiac sie  
 twe<sup>o</sup> surowego oblicza dla swych  
 nieprawosci / garne sie pod plaszcz  
 byroki bogate<sup>o</sup> milosierdzia twee  
 go. Ozwoz sie mi o iedyna ochlo  
 do sere vtrapiionych / a glos moy  
 wnizony przypusc w vsy twe la  
 stawe. Nie odpychayze mie od  
 siebie dla mey wielkiey niegodno  
 sci; przypatrz sie okiem Wyco  
 rostkim memu serdecznemu vtra  
 pieniu y vbiciu Duchu moiego  
 gorzkoscia zolci grzechowey na  
 pelnionego / y ostroscia zadlista  
 grzechu srodze zranionego. Widze  
 to moy Dobrodzieiu / widze teraz y  
 poznawam tego samarzeczna na so  
 bie / i

9  
 bie /  
 ciebr  
 sobie  
 post  
 ty M  
 te v  
 waz  
 sie n  
 przed  
 man  
 ba v  
 wac  
 ciebr  
 sado  
 Win  
 nien  
 ktore  
 wyp  
 wiec  
 wner  
 sgrzy  
 dzim



Opotrzeby nayglownieysze. Gr  
bie / iako iest strach wpasc w rece  
ciebie Boga zywego / widze iakom  
sobie lekomyślnie y nieumaznie  
postepowal / obrazaiac twoyswie  
ty Miestat / targaiac sie na swie  
te ystawy twoie y one sobie znie  
wazaiac. Coz mam czynic / y gdzie  
sie mam podziec / gdzie sie skryc  
przed toba wielkim Bogiem? Nie  
mam insey rady iedno sie przed to  
ba vnizac / iedno plakac y lamento  
wac / samego siebie oskarzaiac / y  
ciebie serdecznie przepraszaiac / y z  
sadow twoich sie wypraszaiac.  
Winienemci sila Boze moy / wi  
nien dziesiec tysiecy Talentow; z  
ktorey summy na wiekic sie nie  
wyplace. Godzienem wiezenia  
wiecznego / y onych ciemnosci ze  
wnetrznych / gdzie bedzie placz y  
zgrzytanie zebow. Alas ty Bog  
dziwnie dobrotliwy / ktory nie w  
mieś wie

nieś wiecznie sie gniewać / Ktoryś  
 przymierzem to wazował / że chceś  
 być miłosćmiu nieprawościom lu-  
 dzkim. Niechcieyże sie zemna pra-  
 wem surowym obchodzić. Bo  
 Ktoż sie przed toba ostoi / będzieś li-  
 chcial grzechy liczyć. Wszak to to-  
 bie wiadomo że ten jest moy w-  
 mysl / aby na potym niczego tak  
 łowego nigdy sie nie wazyl coby  
 było woley twej przeciwnego.  
 Sdarz tylko Panie słudze twemu /  
 a chciey pomoc do dobrego. O iá-  
 Koz mie teraz tego srom y wstydi-  
 czyniem ciebie tak dobrego Wycá-  
 drażnil y prawa twoje deptal. Obyż  
 to inż ná wieki wiecey tego nie po-  
 wtarzác. Obyż to inż ostaték wie-  
 ku swego strawić ná wieczności y  
 y slawie imienia twego / y powe-  
 rować tego com omieszkal / služba  
 wprzeyma y powolnościá swietes-  
 mu slo

o  
 mu s  
 mián  
 Kow  
 mysł  
 siem  
 bie y  
 go.  
 gosć  
 ści /  
 wiek  
 Prze  
 ktor  
 láná

II.

O  
 tlos  
 Káś  
 fcz  
 wos  
 máś



o potrzeby nayglownieysze. 63  
mu słowu twemu powinna / z o-  
miąną serca y wshytlich postęp-  
kow moich w lepsze. Tenci iest cel  
myśli moich Wycze moy / y przed-  
stawienie stąteczne. Ale bez cie-  
bie y pomocy twej nie dotąże te-  
go. Wyimż mie z więk / y prowadź  
gościncem twej sprawiedliwo-  
ści / aż nie doprowadziś do onych  
wiekuistych przybytkow twoich  
Przez Páná Jezusa Chrystusa;  
ktoremu z toba niech będzie chwa-  
ła ná wieki Amen.

I I. O toż, y o pomoc do zwycięstwa  
pożadliwości cielesnych.

O Wycze swiety ktory w swia-  
tłości nieprzystepney mieś-  
taś / y owšem ktorys iest sama  
śczyra swiatłością y swiatobli-  
wością / a ciemności w tobie nie-  
mąś żadney / a zátym brzydziś sie  
wśeląc

64      Modlitwy ogulne      90  
wspelała nieczystością grzechowa. Jakoż ja vbogi twoy roba-  
czek mam śmieć do ciebie przysta-  
pić y przed obliczność twoie Bo-  
ska się włożyć/ czuwać do siebie y  
znając wielkie y rozmaite niedo-  
statki y nieprawości moje. A ie-  
dnak gdzież się mam włożyć czło-  
wiek vbogi / gdzie wćiec iedno do  
ciebie: Komuż się wyśpowiedać  
swoich grzechow/ iedno tobie.  
Tyś Oćiec dobry choćiem ja dzie-  
cie twoie niedobre; ale przecie  
dziecie/ zdarz Boże aby tak proste  
y śczyre/ ktoreby niocz niedbało  
iedno o łaskę twoie. Szukam cie  
moy dobrodzieiu/ dayże mi się na-  
leść; kłóćce do ciebie/ otworzże mi;  
proszę/ dayże się vprosić y przepro-  
sić. Vżyj nademna oney twoiey  
zwytkley/ y wśytkim wiekom wi-  
domey dobrotliwości. Dziekuję  
za to pro



o potrzeby nayglównieysze. 65  
za to pokornie/ żeś mi łaskę twoją  
ofiarował przez iednorodzonego  
Syna twego/ y droge do siebie w-  
kazał. Twoiąc to śczyra liłość y  
dobroć sprawił. By nie ta/ zg-  
nącby mi dawno przyşło. Tyś  
mie na drodze zbawienney posta-  
wił/ y dotad na niey zatrzyma-  
wał. O iakoż mam co wważać y  
czemu sie dziwować/ żeś sie tak  
łaskawie zemna biedna mrowka  
twoją obşedł. Jam od ciebie stro-  
nił/ a tyś mie za rękę wchwyć-  
łam przed toba wciął/ a tyś mie  
dogonił; iamić sie nieporaz wy-  
dzierał/ a tyś mie do siebie cią-  
gnął y przyciągnął. O dobry Wy-  
cze/ o liłości pełny Boże/ wsty-  
mie serdecznie tego/ żeś cie kiedy  
obraził. Wzałże sie mnie moy drog-  
dobrodzieiu/ wymaże to z pamię-  
ci twojej/ nie karbuyżesobie moich  
niedo-

niedostatkow / nie obchodźże sie  
 zemna surowie / ale łaskawie. Nie  
 radzićbym już na wieki przestepo-  
 wał świętych praw twoich / rad-  
 bym we wszystkim woley twej do-  
 godził. Zbrzydźże mi wśelaka nie-  
 prawość / obmierz wśelaka złość /  
 posmakuy cnotę y pobożność / ro-  
 zley smak nieśmiertelności po ser-  
 cu moim. Pomóż mi przeciwko  
 grzechowi przez świętego Ducha  
 twego: nie day mi w potul temu  
 tyranskietwu nieprzyjacielowi; niech  
 już wiecey nademna gory nie ma /  
 niech nademna ciało nie przewo-  
 dź; niech ciebie Dobrodziecia me-  
 go tak wielkiego nie drażnie. Wi-  
 dź się moje chęć wprzecyma do służ-  
 by twoiej. A czego mi y wtey mie-  
 rze niedostaie / napełniż moy nie-  
 dostatek. Nie day mi ginać moy  
 Wycze. Day żebym sobie gwałt

o p  
 iako n  
 bie m  
 twia  
 wśy  
 zadli  
 Pami  
 praw  
 mi m  
 sćno  
 Prze  
 stupa  
 chwa  
 O  
 Boż  
 swia  
 ku /  
 prze  
 żyw  
 napi  
 win  
 1609



o potrzeby nayglownieysze. 67  
iako naywiekszy czynil / y nigdy so-  
bie nie pochlebowal / ale vmar-  
twial y vkrzyzowal cielo moje ze  
wszystkimi namietnosćiami y po-  
žadliwościami tego. Rátuy mie  
Panie po ki nie vtone / poday mi  
prawice miłosierdzia twego / wy-  
mienie za rękę / a prowadź mie go-  
sćcinem sprawiedliwości twoiey  
Przez Pána moiego Jezusa Chri-  
stusa ktoremu z toba niech będzie  
chwała na wieki Amen.

III. O toż do Pána Jezusa.  
**O** Nie winny y drogi Baranku  
Boży / ktory głódziś grzech  
świata: o naywyższy Ofiarowni-  
ku / ktoryś przeszedł niebiosá / y  
przez śmierć swoje okrutną y zle-  
żywą wkazales nam y wtorował  
naprzód drogę krwawą twoją nie-  
winna skropioną do szczęśliwości  
wieku

wiekuiſtey / otworzyteſ wrota do  
 one<sup>o</sup> mieyſcá nayſwietſze<sup>o</sup> gózieſ  
 ty przewodniku náſ drogi wſzedł /  
 ábyſ ſie tam okazał przed obli-  
 cznoſcią Bożą za náſ / y za námi  
 ſie przyczyniał. Jáko bowiem  
 główny przeciwnik zbawienia ná-  
 ſzego ſtárzy náſ / kiedy ſortelmi-  
 ſwymi náſ o nielaſſe Oycá twee-  
 go przypráwile / tak ty opiekunie  
 wierny náſe<sup>o</sup> zbawienia / mocą tá-  
 ktoráſ wziął od Oycá pomagáſ  
 náſ do tego / ábyſmy ztey taſtynie  
 wypadli / mieyſce náſ w niebie  
 gotuiac / y beſpiecznoſć weſcía  
 do onych mieyſc nayſwietſzych  
 náſ ſpráwuiac. Poruſ teraz wne-  
 trzoſci miłoſterdžia twego / vży  
 wiernoſci vrzedu twego / á mnie  
 do podnożká nog twoich Pánſkich  
 przypadácego / y ciebie w nie cá-  
 lniacego chciey do ſiebie przytu-  
 lić / y o-

o p  
 lić / y  
 ich.  
 moie  
 drożſ  
 ie y r  
 Wſe  
 Duch  
 mi /  
 ábyſ  
 puſc  
 ábyſ  
 noſe  
 drog  
 Jan  
 Tur  
 Duch  
 ny.  
 ſplu  
 wy  
 żni  
 ſwey  
 wyg



o potrzeby nayglownieysze. 69  
lic / y otrzeć łzy żałosne z oczu mo-  
ich. Zgladź Panie Jezu grzechy  
moje : omyj mnie Krwią twoią naya-  
droższą; day żebym vprał świątymoa-  
ie y wybielił w tej Krwi twoiej.  
Wszak cie Ociec twoy pomazał  
Duchem swoim iestce tu na zie-  
mi / abyś leczył skruszone na sercu /  
abyś obwoływał poimaniem wy-  
puszczenie / y ślepym przeżyźnienie /  
abyś wypuścił zranione na wol-  
ność / y obwoływał on Jubileusz  
drogi / on rok Pański przyiemny.  
Jam iest ranny / iam iest więzien.  
Tu masz płac wkazać skutek tego  
Ducha ktorym iestes poświęco-  
ny. Oczyszc mie od wszelakiego  
splugawienia ciała y Ducha; day  
wykonywać poświęcenie w boia-  
źni twoiej / day sie budować na  
swey nayświetszej wierze; day sie  
wygotować na przyście twoie y  
oblec

oblec w on len cieni czysty y swiecal  
 thy / Ktory jest w sprawiedliwieniam  
 swietych; day wstrzedz fiat swych  
 abym nie chodzil nago / y aby nie  
 byla widziána fromota nagości  
 moiej. Wczyn to dla wiecznej  
 czci y slawy imienia twego / y Wy  
 ca twego / z Ktorem żyjesz y Krolu  
 iesz na wieki swiety y blagosłaa  
 wiony Amen.

IV. Modlitwa do Pána Iezusa

o 103.

**O** Jedyne Zbawicielu moy / o  
 droga pociecho y ochlodo su  
 mnienia mego Pánie Jezu Chry  
 ste / Ktorys mie sobie kupil naya  
 drozszą krewia swoia / niech ci sie za  
 to kłania w bogie serce moie / niech  
 cie wielbi Duch moy / niech cie  
 slawia wargi moie / niech wsta mo  
 ie nie wstawia w chwale twoiej.  
 Godzie

o po  
 Godzi  
 czesć  
 dziek  
 teraz  
 nie ies  
 twoy  
 ná mi  
 gila c  
 kupil  
 ná wi  
 cem /  
 czac  
 moc  
 cem  
 tym l  
 twoy  
 nád  
 y B  
 iako  
 glad  
 serce  
 serce



o potrzeby nayglownieysze. 71  
Godzienes iest bowiem wziac  
czesć y chwałę y dobrorzeczenie y  
dziękowanie / iżes był zabity: ale  
teraz żywieś na wieki. Jużem ia  
nie iest y niechce być swooy / ale  
twooy Pánie Jezu: silas bowiem  
na mie niedzięká twotego wazył/  
silá cie kosztuie / drogos mie sobie  
kupil. Bądźże pochwalony za to  
na wieki: wierze temu całym ser  
cem / wyznawam y wsty / y poświęd  
zać chce żywotem zá swieta po  
moca twa / żes ty iest pomázania  
cem Bożym / y Królem doskona  
łym ludu twotiego / ktorego Ociec  
twooy pomázal oleykiem radości  
nád uczestniki twoie. Tyś Pánem  
y Bogiem moim / ktory masz oczy  
iáko plomień ognia / ktorymi prze  
gladaś do nayglebszych skrytości  
serca mego. O iákożbym rad to  
serce moje wychedozył y oczyścić  
całe od

cale od wſelákíey nieczyſtoſci  
 grzechowey / y ozdobił wſeláką  
 cnota y ſwiatobliwoſcią bez kro-  
 rey żaden ciębie nie oglada. O iá-  
 kózbym cię rad do ſiebie przywa-  
 bił / ábyś do mnie z Oycem twoim  
 przyſzedſy mieſzkanie ſobie we-  
 mnie uczynił / y okazał mi doſko-  
 nále ſiebie ſámego / ábym tak mogł  
 poznać długość / y ſyrokość / y wy-  
 ſokość y głąbość nádzieie we-  
 zwania ſwego. Niechże ſie w to-  
 bie iedynie rozkoçam / niech do-  
 ciębie záwſe taże / niech po tobie  
 truchleie ſerce moje / niech ſie toba  
 ſámym iedynie kontentue. Pogla-  
 dayże ná mie moia iedina nádziei  
 okiem weſołym; toć ſa oſiadłoſci /  
 to ſkárby / to póciechy y moie rá-  
 doſci. Niech tego ſkoſtnie iákoſ-  
 ty ieſt dobrotliwy / iákoſ ſłodki /  
 iákoſ wdzięczny / niech záwſe  
 prágne

o p  
 prágne  
 proz  
 bieſtie  
 zá doſ  
 mowi  
 ný / ch  
 požad  
 ie odp  
 wi; me  
 tobie  
 ſumni  
 wiele p  
 mie w  
 zámto  
 ti. Pr  
 nu y ſ  
 chá me  
 y doch  
 przyſc  
 to mog  
 wiać r  
 rychło



o potrzeby nayglowniey fe. 73  
pragne onego rozumnego/zdrady  
proznego milekã nauki twoiey niea  
biestiey/ abym w nim wrost w me-  
zã doskonałego; niech nie bede niea  
mowiatkiem glupim y lekkomyśla-  
ny/ chwieiacym sie lada wiatrem  
pożadliwości cielesnych; niech dā-  
te odpor poręczny ciału y grzechom  
wi; niech sobie nie folguie nic/byle  
tobie dogodzić. Rozwesel moje  
sumnienie; nakładź w serce moje  
wiele pociech zbawiennych; wpiś  
mie w księgi żywota wiecznego/a  
z tamtad mie nie wymażuy na wie-  
ki. Przybliź sie do mnie czasu sko-  
nu y śmierci moiey. Przyim Du-  
chã moie° na ten czas w ręce twoe/  
y dochoway mi go wiernie aż do  
przyszcia twoe°. Zdarz abym weso-  
ło mogł cie zawiśe wygladać/mo-  
wiac w sercu vprzecymym/ Przyidź  
rychło Pannie Jezu; niech sie nie  
D wzdry

**M**odlitwy ogulne  
 wzdrygam ná pámiatke przysćia  
 twego/ ale niech go oczekywam z  
 radością y ná mie sie spieşe. Od-  
 puść grzechy y nieprawości moje/  
 oczyść mie omyćiem wody w sto-  
 wie twym s. ząwártey/ y wybíel w  
 niey śáty moje/ we krowi twej nie-  
 winney. Niech cie w on dzień o-  
 śtáteczny wdzięcznie przywitam,  
 á ty wyznay ná ten czás imie moje  
 przed Oycem twoim y przed An-  
 ioły iego. Ktoremu ztoba chwála  
 ná wieki wieków Amen.

**I.** Modlitwá o dar Duchá świętego  
 y o pomoc do onych owoców Duchá, które  
 Apostoł wymienia. Gal. 5. v. 22.

**O** Jedyne y nieprzeczerpáne  
 źródło wśytkich dárow dobrych  
 y doskonałych/ Oycze światłości,  
 w ktego niemáš odmiány ani  
 odwrácania zámienienia. Nie od-  
 miemáš

o po  
 mienia  
 życ/ E  
 przyb  
 śnie z  
 iako s  
 w sch  
 ie po  
 wśy i  
 dnak  
 śna od  
 ziemi  
 miast  
 pod  
 biatá  
 iedná  
 ciś l  
 ścia  
 wie  
 gieg  
 nieb  
 tweg  
 z cie  
 w



o potrzeby nayglównieysze. 75  
mieniał sie ty nigdy tak iako Xie-  
życ / Ktorego raz vbywa / drugi raz  
przybywa / a czasem sie też wlas-  
nie zaciemni; y nie odwracał sie tak  
iako słońce / Ktore choć sliźnie  
wschodzi / y złote promienie swo-  
ie po wshytkim świecie rozpuścił  
wshyt iasnie świeci cały dzień / ied-  
nak odwróciwszy twarz swoje ias-  
na od nas wieczor zachodzi / y pod  
ziemie wstąpiwszy ciemność nam  
miasto światłości zostawia / a  
pod czas przed zachodem y srod-  
biatą dnia sie zaciemia. Ty zároveň  
iednak sliźnie y okazał swie-  
cił iasną twą y światobliwo-  
ścią wshytkim ludziom; a osobli-  
wie wiernym Syna twoiego dro-  
giego / Ktorem ty światła onego  
niebieskiego cudownego Ducha  
twoego użył / y promieniami jego  
z ciebie pochodzącymi one oświe-

caß y ogrzewaß. Wypuśćże y te  
raz ná služebniká twego to swiá-  
tlo niebieskie; zápuść promień o-  
ney osobney y swietey mocy twey  
do sercá mego vbogiego: złącz sie  
przez Duchá twiego swietego  
zemna/ abym sie ztoba y z Synem  
twoim namilßym statiednym Du-  
chem. Zápal on ogień twoy nie-  
bieski w ošieblych piersiach mo-  
ich / aby teß Duch moy pálał mi-  
łostí cnoty y chwałą twoiey / y  
zeby zemnie wypalił wšytkie cie-  
lesne y swieckie požadliwostí. O-  
swieć teß przezeń oczy vmyslu  
mego / abym mohl im dáley tym  
lepiey poznáć glebokie tájemnice  
woley twey. Wystáwuy mi co raz  
przed oczy one stárby nieošáco-  
wáne / šczesliwostí niedomnie-  
mána / stáwe náder wysoká y nie  
wypowiedžiána Królestwá two-  
iego/y

o p  
iego/y  
odmi  
gich;  
telnoš  
štošto  
šlego  
bie šlu  
mał p  
w po  
przeš  
tym  
modl  
mi do  
owoc  
w što  
Nie  
Brá  
mnie  
dneý  
wšy  
im v  
nie t



o potrzeby nayglownieyſze. 77  
lego / y pewnoſć gruntowna y nie-  
odmienna obietnic twoich dro-  
gich; abym taż nadzieia nieśmiera-  
telnoſci poſilony y rozweſelony /  
ſkoſtowaſzy mocy onego przy-  
ſlego wieku / tym ſerdeczniey to-  
bie ſłużył / tym ſtateczniey ſie trzymał  
prawdy twej zbawiennej y  
w poſrodku niebeſpieczeńſtwá y  
przeſładowania naywiękſzego / y  
tym nabożnieyſze wzdychania y  
modły do ciebie poſyłał. Pomożże  
mi do tego moy Boże / żebym one  
owoce Duchá záwſze wydawał /  
w których ſie ty iedynie Kochaſz.  
Niech bede pełen oney miłoſci  
Bráterſkiey / z czyſtego ſercá / ſu-  
mnienia dobrego / y wiary nie obla-  
dney; wprzeczynie y wſilnie życząc  
wſytkie<sup>o</sup> dobrego rodzonym mo-  
im w Chryſtusie Pánu. Niechay  
nie tylko ſie weſele z weſelacy mi /

ale też niech nie bede zaśmuceniem  
 nikomu z dzieł twoich / zwłasz-  
 cza wolności mey złe używając;  
 owszem niech bede raczej Synem  
 pocieszenia rozweselającym w sy-  
 tni postępkami moimi / ludźmi bo-  
 gobyne. Niechay ze wszystkich mi-  
 łości / ile ze mnie może być / pokoy  
 zachowuje / niech go zawsze ś-  
 kamy gonię / w zgodzie żyć vsilu-  
 iac y z tymi którzy przed nią wcie-  
 kaia / swaru y gomonu wśelając  
 go sie wystrzegając / nie swoich  
 rzeczy szukać / ale też które są  
 drugiego. Niechay nie tylko nie  
 tego nie drażnie y do gniewu nie  
 wyzywam / ale też wyzwany be-  
 dac y podrażniony nie raz / nie po-  
 rywczy owszem leniwy do gnie-  
 wu bede. Niechay bede daleki od  
 złości y wrażliwej surowości / a  
 niech sie wprawie we wśelaka  
 ludzkość

o  
 ludz  
 w ob  
 stawa  
 moi  
 sie p  
 kaze  
 w d  
 tym  
 ży /  
 do  
 dze  
 ści /  
 poc  
 iera  
 wś  
 ści  
 do  
 nie  
 w  
 go  
 mo  
 fu



o potrzeby naygłównieysze. 79  
ludzkość y łagodność wdzięczną  
w obcowaniu/ w mowách/ w po-  
stawie / y wſytkich poſtepkách  
moich poſwierzchownych/ chcąc  
ſie przymilić y przyiemnym ſtąć  
każdemu. A nie tylko w tym co do  
wdzięczney przyiemności/ ale y w  
tym co do pożytku bliźniego nale-  
ży/ day mi ſie poczuwać; day ſerce  
do weczynności ſłonne/ ładne ku w-  
dzielanii/ pomoż do dobroczynno-  
ści/ day żebym był użyty/ y zawſe  
pochozny do tego ktory potrzebu-  
je ratunku/ rada/ koſtem/ praca/ y  
wſelaka uſługa. Wiec y wierno-  
ści ſwoey nie naruſzoney niech tak  
dotrzymawam każdemu / żebym  
nie tylko w obietnicách był ſło-  
wny/ ale też we wſytkim tym cze-  
go mi ſie powierza / y na cnote  
moie ſie ſpuſzcza/ od wſelkiego o-  
błąkania iako nadalſzy. Nad to ieſz

## 80 Modlitwy ogulne

ſce niech ſie od Syna twego dro-  
 giego nauce oney cichoſci / ktorey  
 ſie v ſiebie vczyc kazal / ktora ieſt  
 corka wniżenia ſerdecznego: Nie-  
 chay ſie nie tylko nigdy nie poru-  
 ſam do gniewu gdzie ſie nie go-  
 dzi / ale też y tam gdzie mam ſus-  
 ſna przyczyne / z brzegow od cie-  
 bie zamierzonych nigdy nie wylez-  
 wam; bärzſzey ſie poruſzać / abo  
 też dłużej w tym poruſzeniu trwa-  
 ąc / niżejſ ty pozwolił. Niech  
 ſłońce nie západa nad zágniewa-  
 niem moim; niech nie dáie mieyſca  
 Diabłu; niech ſie nie tylko ſam nie  
 mſzcze / ale ani myſle o pomſcie.  
 Boſ ty rzekł: Mnie pomſtá / ja  
 oddam. Niech nie bede zwycię-  
 żon od złego / ale niech zwyciężam  
 przez dobre złe. A náoſtátek po-  
 móž mi do doſkonałey powſcie-  
 gliwoſci / tak żebym y trzeſwoſci  
 y czyſto-



o potrzeby nayglownieysze. sz  
y czystości Chrystyánskiey granic  
nigdy nie przestepował. Niechay  
y w iedzeniu y w pićiu bede tak  
mierny / żeby nigdy nie bylo obciąż  
żone serce moje obżarstwem y op  
ilstwem (bá y pieczolowaniem  
tego żywota / iáko Syn twoy do  
kłada.) Niechay y sercá y ciała  
moiego światobliwie strzege / á  
bym grzechem nieczystym ziaćiey  
kolwiek miáry sie nie pokálat / y  
pánieństwa mego Chrystyáńskie  
go wstydem przystoynym ogránia  
zonego nie nárušyl: Niechże  
ściány sercá mego beda obite tymi  
spálerami cnot niebieskich / dla ták  
kiego gościa. Niech w te owoce  
Duchá twego tak drogie y tak ro  
koszne nie tylko ja / ále y inšy  
wierni twoi im dáley tym bázniej  
obfituia; ná wczciwość imienia  
twego / á ku swemu wiecznemu

zbawieniu. Przez Jezusá Chrystusa  
 Já Páná y Króla wiecznego/ Kto-  
 remu iáko Pánu y Bogu nášemu  
 ztoba niech sie wkloni wšelkie Ko-  
 láno niebieskich/ ziemskich y poda  
 ziemnych / y niech wšelki iezyk  
 wyznawa iż on iest Pánem Ku  
 chwale twej wieczney Amen.

*II. Otenże Dar Duchá swietego  
 do Páná Iezusá.*

**O** Pánie Jezu Chryste práwica  
 Boża wywyżšony / y ná prá-  
 wicy Stolicy Božey wielmożnie  
 posádzony / Ktoryś obietnice Dú-  
 chá swietego wziawšy od onego  
 Oycá/ wylał to co niekiedy wi-  
 dżiano y slyšano w dzień swiate-  
 czny/ Kiedy Apostołowie twoi ro-  
 żnymi iezyki wielmożności Boże  
 opowiedáli. Tys bowiem obie-  
 cał/ ieslibys odšedł od swych w-  
 czniow



o potrzeby nayglównieysze. 83  
czniow przez śmierć do Oycá twes  
go / żeś miasto siebie miał postać  
poćieszyciela / onego Duchá pra-  
wdy / który ie miał wprowadzić  
we wszelaká prawdę / y wiściłes  
sie w tym coś obiecał / przyoblo-  
śles slugi twe mocą wysokości / y  
dales im taką mądrość / ktorey nie  
mogli odeprzeć wszyscy przeci-  
wnicy. A chociaż dzisiaj nie zwy-  
śles ani też potrzeba widomie da-  
wać takiego dani niednak nie jest  
skurczona prawica / ani zawarta  
skarbnica twoia / żebyś slugom y  
służebnikom twoim nie mogli / abo  
niechciał czasu potrzeby własney /  
y żądania ich goracego wdzielić  
takoweyże mocy twej / y posilkę  
z nieba / przez który ty ich sobie po-  
sługujeś y odlaczasz ná osobną  
posługę twoie / y okazujesz im sie-  
bie samego / iakos obiecał temu  
D 6 który

Który cie miłuje / y mając rostkazá-  
 nia twe one zachowywa / że chcesz  
 przysć do niego z Wycem twym y  
 mieszkánie sobie v niego uczynić;  
 przezeń osobna vmietetności y  
 wyrozumieniem Duchownym ná-  
 pelniaś wierne twoie; przezeń  
 czerstwości / iedności / meśtrwá y  
 gorliwości ognistej dodaieś flu-  
 gom twoim; przezeń ie przychecaś  
 y záostrzaś do wśhelákiey swiato-  
 bliwości; przezeń hártuieś one  
 zbroie Bóža zupełna / y cudowna /  
 meżnymi ie czyniś / moc twoie w  
 słabości ich wielkiey pokázuiac;  
 przezeń ochładzaś wnetrznosci  
 ich / y powiewáiac tym náchnie-  
 niem Duchá twoiego / iáko wie-  
 trzykiem wdziecznym / z którego  
 sie rodzi smáł nieśmiertelności; w-  
 twierdzaś ie w wierze. Wielkis ty  
 jest Pan Pánie Jezu / moźny y bo-  
 gáty Król



o potrzeby nayglównieysze. 85  
gąry. Król nad wszytkimi ktorzy  
cie wzywają. W skarbniicy twej  
Pánstwey nieprzebrana iest moc  
tak drogich y kosztownych kleynos-  
tow y wponinkow: á choć wsyt-  
kim dáieś / y rozdáieś obficie / przes-  
cieć dostáie wszytkiego / y owšem  
y zbywa. Wżycze y mnie služebni-  
kowi twemu częsteczki takiey tak  
kosztownego y wybornego dárú  
Duchá twóiego; day mi skosto-  
wác przez to podárowanie niebie-  
skie oney szczęśliwości wiekui-  
stey; uczyni mnie godnym tego że-  
bym byl przybytkiem Duchá s<sup>o</sup>.  
Oczyść y ciáło y serce moje od wa-  
selakiey zmazy y nieczystości grze-  
chowey. Abowiem takowy Duch  
nie wstepuie w dusze plugawą.  
Niech żadna mowá zbotwiała z  
ust moich nie pochodzi / ábym nie  
zasmucil tego tak wdzięcznego

gościá/ ábo ráczey miešťkáncáy o  
bywátelá/ ktorým ty wierne twe  
pieczętnieś ná dzień odkupienia.  
A w on dzień ostateczny dla tego  
Duchá Wycá twóiego we mnie  
miešťkácego/ ten ktorý wzbudził  
od umárłych ciebie/ niech też prá-  
wica twoia żywe uczyni y śmier-  
telne ciáło moje/ y niech mi da cza-  
stkę między poświęconymi wšytki-  
mi ktoraby odemnie nie była od-  
ieta ná wieki Amen.

III. Do Pána Iezusá, o toż

**O** Własny y iednorodzony Sy-  
nu Boga ná wieki żywiacego  
y błogostáwionego. Tobie dána  
jest wšytká zwierzchność ná nie-  
bie y ná ziemi. Tyś niekiedy obie-  
cał tym ktorzy w cie wierza/ że  
rzeki wody żywiacey miały popły-  
nąć z ich żywota/ á każdy pragnący  
dośtanie



o potrzeby nayglównieysze. 87  
dostanie záwse darmo y náczerpa  
ile chce/ byle przyśedł/ y naczynie  
sercá swego przyniosł/ y brał kiedy  
dáieś tey wody wyśkatuiacey ku  
żywotowi wiecznemu/ ktorey kto  
się nápił / nie wprágnié ná wieki.  
Ja nedźny y vbogi prágne/ żadam  
serdecznie y ze wśytkiey dusze o-  
chlody sumnienia mego. A tyś  
wto nieśkapý moy Dobrodźciu.  
Potuśże mi przez Duchá twoie-  
go / żem iest dziećciém włásnym  
Oycá twego / y że nie zgine ná  
wieki / áni mie żaden nie porwie z  
reki Oycá twego/ á zátym y two-  
iey bos ty iedno z Oycem/ ále tám  
się zá wspomóženiem twym do-  
stanie / gđzie ty iestes moy Pany  
Zbáwiciel. Upewni mie przezeń/  
że mie w przepáści śmierci nie zá-  
pomniś. Podnos serce moje co raz  
do niebá / y owośem tám ie zánies  
gđzie

gdzie ścarb y Oyczyzná moia.  
 Niech sie nie bawie rzeczami ty-  
 mi ktore sa na ziemi/ale tych niech  
 szukam ktore sa wzgore. Omytze  
 mnie też ta woda/ y ochedoż od te-  
 go wszystkiego co iest przemierzonego  
 w oczach twoich. Napaway mnie  
 coraz/ y owsem ponurz mnie w  
 Duchu swietym y ogniu/ żeby mi  
 tak y z wierzchu y wewnątrz był  
 go pełen. Niech sie zawsze wesele  
 w Duchu swietym/ y w iego pocie-  
 chach pomnażam. Niech znać be-  
 dzie na mnie/ że mnie Duch twoy o-  
 panował/ że mnie rządzi/ y myśla-  
 mi/ mowami/ y sprawami moimi  
 kieruje/ y włada; że sie mi dam  
 wieść iako dziecko twoje/ a nie du-  
 chowi tego świata. Ale osobliwie  
 czasuy trapienia dla imienia two-  
 go/ albo wiec czasu choroby/ zwołaż za-  
 gdy sie już przybliży godzina zło-  
 żenia



o potrzeby nayglownieysze. 89  
żenia przybytku moiego / ożoro mi  
sie Pánie w sercu moim przez tego  
Duchá / áby pospolu świadczył z  
Duchem moim / żem iest Synem  
twoim ; day mi wczuć dotkliwie  
znák osobney láski twej / y vpe-  
wionym być o tym / że mie nie  
przebaczyś w ono świetne okazá-  
nie twoie. Tegoż Duchá twe<sup>o</sup> ob-  
fitości życze wšytkim wyznawa-  
com imienia twoiego. Niech sie  
nápelniaia wšyscy wierni twoi / y  
iáznimi Duchem. Ludzie swiátá  
tego nápelniaia sie winem : y nim  
nápelnieni gráia / ślaczego / y wiele  
rzeczy zlych czynia y mówia : ale  
śludzy twoi tym napoim Ducho-  
wym rozgrzani / y rozweseleni / y  
mowa Chrystusowa mieškáia ca-  
wnich bogácie we wšelákiey ma-  
drości wyćwiczeni / niech mówia  
co dobrego / niech náuczaia y ná-  
pomis

pominąia sami siebie Psalmami  
Pieśniami y śpiewaniami Du-  
chownymi z dzieła śpiewając y  
grając wesolo na sercach swych  
tobie Pánu swoiemu/ Ktory iestes  
Bogiem nad wszytkie blogosła-  
wionym Amen.

I. Modlitwa o zbawienie.

**O** Niesmiertelny Boże / Kro-  
lu wieków / nieśkazitelny / sam ryl-  
ko szczęśliwy / Ktory przed założen-  
iem fundamentow tego świata /  
postanowiłeś w radzie twoiey z  
szczyrey dobroci y upodobania  
człowieka przenieść z tey śmiertel-  
ney kondicyey do oney blogosła-  
wioney niesmiertelności: Ktoryś  
nasze głowy świata Pána Jezusa  
w wielbił już ta chwala / Ktora miał  
w ciebie przedtym niżeli ten świat  
był / y dałeś w ręceiego klucze pie-  
kła y



o potrzeby nayglownieysze. 91  
Klasy śmierci aby otworzył komu  
chce/ a kogo chce zamknął tam na  
wieki/ y odsadził oney chwalebney  
czci wiecznego żywota. Tys mnie  
za godnego poczytał imo wszelką  
zasługę abym był z liczby człon-  
ków drogiego y nieoficowanego  
ciała Pana y Zbawiciela moiego.  
Zdarz tylko Panie abym nie był  
członkiem martwym / chorym/  
ślabym y nieużytecznym / ale ży-  
wym / zdrowym / mocnym y po-  
żytecznym. A kiedy przyjdzie on  
dzień pożądany odkupienia wie-  
cznego / uwielb mnie też ta chwa-  
ła/ ktorąś dał wybranym Syna  
twoje<sup>o</sup> droga krwią ie<sup>o</sup> kupionym/  
przed czas y wiekuiestymi. Kiedy  
pamiętka moja w posrodku ży-  
wionych zaginie / kiedy naybliży  
moi sąsiedzi / Bratoni / przyjaciele  
mnie zapomnieli / kiedy y ich samych  
nie są

nie zstanie / ty mnie nie zapomina y o  
Boże moy / ty sie do mnie przy-  
znay / nie zostawuy dusze moiey w  
piekle / ani day studze twemu do-  
znać skazenia; otrzy wśelaka łze  
z oczu moich; niech wiecey nie w-  
znam śmierci / ani żalosci / ani krzy-  
żu / ani pracy. Ale iako teraz no-  
sze wyobrazenie onego pierwszego  
Adama / mając na sobie ciało du-  
sine / nieuczciwe / słabe / skazitelne /  
tak day żebym niekiedy nosił wyo-  
brazenie onego niebieskiego wto-  
rego Adama Pana Jezusa / ktory  
sie stal Duchem ożywiającym. W-  
czyń mnie godnym onego ciała nie-  
skazitelnego / sławnego / mocnego /  
duchownego; niech sie roziasnie  
iako słońce w onym Królestwie  
ciebie Oycá moiego / niech mi sie  
dostanie ogladać oblicze twoie / y  
ciebie chwalić ze wszystkimi świe-  
tymi twoimi na wieki. Amen.



o potrzeby nayglownieysze. 93

II. O toż do Pána Iezusa.

**Z** Bawicielu wszytkiego swiata  
Panie Jezu Chryste: Nie dars  
mo imie twoie nazwano Dziwny/  
Kadny / Bog / y Rycerz meżny/  
Ociec wieczności / Kiazę pokoju:  
Abowiem y poczećie z Duchá s<sup>o</sup> / y  
wrodzenie z błogostawioney Pána  
ny / y żywot nienaganiy / y ma  
drość niedościgła / y śmierć nies  
winna / y cuda niesłychane / y  
zmarłych wstanie cudowne / y  
w niebowzięcie sławne / y wiela  
bienie z wywyższeniem wielmożne /  
y sposob królowania Boski / y przy  
ście twoie na sąd chwalebne / y  
sam sąd ostateczny sprawiedliwy /  
pełne są dziwow / nad którymi sie  
zdumiewać musi rozum nie tylko  
ludzki / ale y Anielski. Ty zaśiągłszy  
rady na łonie Oycowstkim / ktore  
go żaden

go żaden nie widział oprócz ciebie/  
 Ktoryś iest iednorodzonym Synem /  
 poradziłeś dziwnie mądrze  
 ludzkiemu narodowi / y przez zbaw  
 wienną naukę twoię wkazałeś spo  
 sob cudownie mądry / iakoż śmierć  
 ci wybrnąć / y przeplynać do one  
 go błogosławionego portu nie  
 śmiertelnego żywota / y sameś nas  
 przodw to potrafił / y tego doka  
 zał / czegoś inſzych nauczył. Tyś  
 nie tylko moc y władza Boſka w  
 Eſtalcie Bożym / y rownym Bo  
 gu ieſzczetu na ziemi bedac / po  
 kazał / dla czegoć ſie też iako Bo  
 gu kłaniano : ale też dzielił meżne  
 go Bohátyrą ſławami ſie popi  
 ſał y prawie rycerſkie<sup>o</sup> meſtwá do  
 kazał / gdys dobrowolnie dał ſie  
 przy prawdzie y nauce ſwietey  
 twoiey poimąć / związać / wodzić  
 to tam to ſam y pociągąć przed ſad  
 nieſpráś



o potrzeby nayglownieysze. 95  
niesprawiedliwy; wytrwalesz sy-  
derstwa/ wragania/ pośmiwiścia/  
potwarzy/ wżgardy/ zelżywości/  
bicie/ wplwanie/ boleści/ rany/ bia-  
czowanie/ wytrwalesz śmierć swo-  
mote wżgardiwszy. Tyś nam  
przyczyna żywota wiecznego/ iako  
Adam doczesne<sup>o</sup>: tyś bowiem do-  
skonaly zostawisz/ sstał sie przy-  
czyna zbawienia wiecznego wsi-  
tym ktorzy cie słuchają. Tyś iest  
powstanie y żywot; ty zbawienie  
obiecuiesz; ty ie w sobie wkażuiesz;  
ty ie w rękach swych własnych  
piastuiesz; ty nam ie niekiedy mo-  
ca twoja przedziwna daruiesz. Tyś  
przednieyszy wodz żywota onego  
szczęśliwego y błogosławionego;  
ty sam możesz y umieś wcieścić y  
wkontentować serca nasze y nabaa-  
wić sumnienia weselem prawdzi-  
wym vspokoionego. Do ciebie te-  
dy do cie-

dy/ do ciebie przez którego rece  
 plyną zdroie żywych poćiech/ któ-  
 ry masz klucze Dawidow którym o-  
 twierasz/ a żaden nie zawiera/ o-  
 bracam sie całym sercem w wpo-  
 korzeniu wniżonym/ żebrzac y o-  
 czekawiaąc twego miłosierdzia  
 ku żywotowi wiecznemu. Testni  
 do ciebie duszą moją Panie Jezu/  
 po tobie truchleie serce moje/ w to-  
 bie tkwia/ z ciebie zawisnely wosyt-  
 kie nadzieie moje. Przyidźże co rych-  
 chley moy Zbawicielu/ niech mi  
 sie dostanie wstyszeć glos Archana-  
 ielski y trabe Boża ostateczna/  
 przyidź po mnie sirote twoie/ y we-  
 źmi mnie do siebie iakoś obiecał.  
 Day mi ogladać oblicze twoie  
 Páńskie požadane: uczyni me te-  
 go godnym żebym wstał na stoli-  
 cy twoiey/ y ogladał chwale two-  
 ie/ y one przewyższająca wielkość  
 mocy



o potrzeby nayglównieysze. 97  
mocy siły twoiey / ktora / iako O-  
ciec twoy niebieści wkazał w tobie /  
wzbudziwszy cie od umarłych y  
wyniozsy tak nader wysoko; tak  
y ty nie mniej okażesz ná ten czas  
kiedy wszytkie miliony chwalcom  
Bożych y twoich błogostawio-  
ney nieśmiertelności nabawiś; iea-  
dne wocemgnienu przemieniwszy  
ktorych żywo zaśtaniesz / y przyo-  
blożsy ciałem chwalebny / aby  
pożarta była śmiertelność od one-  
go żywota / a drugie ktory w tobie  
zaśneli / z pasczki śmierci wydara-  
ły / y wzbudziwszy nieśkazitelnę  
Darz o Pánie / aby sie we mnie to  
wypelniło / co napisano iest / Po-  
kniona jest śmierć w zwycięstwo.  
Bede śmiercią twoią śmiercią, u-  
kaszniem twoim o grobie: Day  
mi nastąpić ná kark tego ostatnie-  
go nieprzyiaciela śmierci / abym  
E mogł

mogl w on dzień wykrzyknąć / y  
 triumfować z weselem / mówiac:  
 Gdzież twoie śmierci ono żądło,  
 gdzież zwycięstwo twoie o piekło.  
 A teraz dzieła niech będzie onemu  
 wielkiemu Bogu y Oycu twojemu/  
 który mi dał prawię już napo-  
 ly to zwycięstwo przez cie Panie  
 moy Jezu Chryste / gdy mi dał prás-  
 wo y zwłeczność powstania od-  
 umarłych / y zostania Synemiego:  
 a tobie zaś klucze piekła y śmierci /  
 abyś otworzył komu chcesz / y zaś-  
 wiał tam kogo chcesz / y kiedy  
 chcesz / y w zamknieniu trzymał po-  
 ki chcesz. Tego tylko niedostacie / a-  
 byś ty nadsieio oney chwały / wese-  
 le / y korono głowy moey / ktorego-  
 ia uśtawicznie wyglądam z nie-  
 bios / ruszył się z oney swietey go-  
 ry Syon skiey ze wszytką gwardią  
 zastepow twych niebieskich / y że-  
 byś przea

by  
 to p  
 sie  
 ch  
 tecz  
 pod  
 że si  
 tak  
 sym  
 też  
 ocz  
 bez  
 bie  
 pok  
 Oyc  
 mu  
 wie  
 MC

D



z pewnych mieysc pisma s<sup>o</sup>. 99  
bys przemienil rzecz sama ci<sup>a</sup>  
to podlosci moiey / ku temu / aby  
sie stalo przyksztaltowanym ci<sup>a</sup>lu  
chwały twoiey / wedle oney / skua  
teczney mocy ktora sobie mozesz  
poddac wszystkie rzeczy. Pospieś  
że sie co rychley Panie Jezu z tym  
tak drogin zbawieniem; a ia y z in  
szymi wiernymi twoimi niech sie  
też spiesze na to przyscie twoie / y  
oczekywaiac cie z weselem; niech  
bez zmaży nienaganiowymi od cie  
bie wszyscy należeni bedziemy w  
poкою żyiac / ku chwale twoiey / y  
Oyc<sup>a</sup> twego niebieskiego: ktore  
mu z toba należy wklon y blagosław  
wienie na wieki Amen.

**MODLITWA Z MIETSC**

niektorych pism<sup>a</sup> świętego.

Modlitwa z Mieysca Matth.

11. v. 25.

**D**ziękujemy Ci Oycze nasz / Panie  
nieb<sup>a</sup> y

100 Modlitwy ogulne  
niebá y ziemie/żes taki sposob ma  
dry y sprawiedliwy wpátrzył y  
wynalazł drogi prowadzacey do  
nieśmiertelności/ Ktory lubo sie  
nie podoba ludziom wieku tego/  
Ktorzy sie zdádza być naymedrşy  
y nayrozumnieyşy; z tey miáry/ iż  
wola rzeczy gotowe / y terásniey  
şe ziemskie widzialne niż przyszle  
od ciebie obiecane / (y przetoż za  
stonione są oczy ich/ áby niewidzia  
ły gościńcá v podobániu twego/ y  
wienápádliná słáw sprawiedliwo  
ści twej/ ) Iednak niemowiatka  
twoie/ ludzie prostego y śczyrego  
sercá/ Ktore świat ma zá wielkie  
prostacki y glupce; z tey miáry / iż  
wola to co w rekách troich máia/  
y cos im w niebie odłożył y názná  
czył/ niż to co w gársści trzymáia;  
nie tylko nápadáia ná te droge/  
Ktoras ty przepisał y vkazal/ ále iá  
też po



z pewnych mieysc piśmá s<sup>o</sup>. 101  
też pochwałaia y ná nie następuiá  
Zaisze / Wyce tak własníe má być:  
dziwnies to mądrze postanowił.  
Niechże sie dzieie to / co iest przy-  
iemnego w oczách twoich / Nie-  
chayże y my nie będziemy z pocztu  
tych medycow; niech ná radzie  
twoy záwsze przedstawamy / chetnie  
zá toba idac / á nigdy od ciebie swego  
Dobrodzieia nie záchodzác / á  
le sie ciebie obiemá rekomá trzy-  
máiac: á czasu swego day sie táni  
dostác / gdzie ty mieřkasz / y z toba  
y z Synem twym drogini żyć ná  
wieki Amen.

Modlitwa z mieyscá 2. Kor. 2.

v. 14.

**D**zięk á tobie wielki Boże / Kto-  
ry záwsze sprawuieř że słudzy slo-  
wa twoiego zwycięstwo chwale-  
bne z triumfem wesolym odnořa  
w spra-

w spráwie nabożeństvá swietego  
 Pána Jezusowego / y gdi sie  
 wiek sie iedno obroca / zá pomoca  
 twoia / zápáchem wonnym y  
 wdzięcznie sercá ludzkie posilájacym  
 y obczerstwiałacym / znáio-  
 mosci prawdy zbáwienney / nápeł-  
 niáia wšytkie káty. Tysiebowiē  
 nápełnił roskosná / wdzięczná /  
 przyiemná / y dżirnie pożyteczná  
 wonia / ku chwale twoiey osobli-  
 wey / Ktora nie tylko w ludziách  
 sercá cnote miluiącego / á zá tym  
 do żywota wiecznego zrzadzó-  
 nych y sposobionych / ale tež y zgi-  
 nionych / dla tego iž dobrowolnie  
 vmiłowáli nieprawosć y zlosć /  
 skutek swoy pokázuie: lubo to wes-  
 dle rožnosci ich serc nie iednáži.  
 Bo tym ktorzy vmyślnie sercá  
 swe zátwárdzáia w zlosci / ten zá-  
 pách stawa sie smiertelnym / y w  
 zarážli

zár-  
 bni-  
 sie  
 wi-  
 rád-  
 wo-  
 sm-  
 że s-  
 leca-  
 two-  
 sie-  
 ku-  
 y ży-  
 ná-  
 N  
 wie-  
 Bo-  
 zusa-  
 Syn-  
 stes-  
 si-



z pewnych mieysc piśmá s<sup>o</sup>. 103  
zarázliwe powietrze sie obraca za-  
buiąc ie y dusze ich ná wieki; á za-  
sie owym / ktorzy vluhiwszy sprá-  
wiedliwość y niewinność / ida za-  
rada twoia / sstawa sie wonia ży-  
wotna posilająca ie ku onemu nie-  
śmiertelnemu żywotowi. Niech-  
że sie y ci ktorzy ieszcze dádza sie va-  
leczyć / obacza / y nam dżiatkom  
twym niech sie nie obraca ten po-  
silek w trucizne y w zginienie; ale  
ku nábyciu zdrowia duchownego  
y żywota wiecznego: przez Pána  
nášego Jezusa Christusa Amen.

*Modlitwá z mieyscá Eph. 1.*  
**N**zech będzie blogosławione  
wielmożne y swiete imie twoie  
Boże y Wycze Pána nášego Je-  
zusa Christusa za to / żeś ty lud  
Syná twego / z ktorego pocztu ies-  
steśmy y my / vblogosławił w śelá-  
sio 4 Kim blo-

Tim blogośławieństwem Ducho-  
 wnym/ w bogáci wśy nas z każdey  
 miary/ y obdarczywśy obfitością  
 dobrodziejstw y wpominkow Du-  
 chownych/ do oney niebieskiej sz-  
 czesliwości należących; a to przez  
 rece Pana y zbawiciela nasze<sup>o</sup> Je-  
 zusa Chrystusa. O iakoż sie to pie-  
 knie zgadza z onym twoim ma-  
 drym y dobrotliwym dekretem/  
 Ktoremś ty ieszcze przedtym ni-  
 mes fundamenta poczał zakładać  
 niebá y ziemię w ródzie twoiey  
 Boskiej to zawarł/ abyś na nas  
 wdzięcznym głosem Ewangeliey  
 Syná twego zawołał/ y nas do  
 wiary weń przywabił y namowil/  
 y tak nas sobie między inśymi Kto-  
 rzyby tego głosu przyiać niechcie-  
 li/ osobnym ludem uczynił. Abys  
 my nie byli iako inśy ludzie po-  
 spolicí/ y bez nabożeństwa żyacy/  
 ale tobie



z perwnych mieysc pisma 8<sup>o</sup>. 105  
ale tobie cale poswieceni / y od  
wselakiey zmazy grzechowey das  
lekimi / tak zeby nie tylko rozsadek  
ludzki / ktory zwierzchu tylko pa  
trza / ale tez y twoy własny ktory  
w glebokie skrytosci serca wzgla  
da y doslonale sadzi / nas nie nagaa  
nil. Altos uczynil z szczyrey milosci  
y zyczliwosci twej ku nam / abyś  
tez y w nas sprawil vprzeyma mi  
losc iednych ku drugim / w ktorey  
sie zamyka ta swiatobliwosc. A  
oraz takiey szczesliwosci postanow  
iles nieodmiennie nas nabawic /  
abyś nas przyial sobie za własne  
Syny przez Pana Jezusa Christu  
sa / ktorzyby tu w nadziei / a po  
tym rzecz sama dziedzicmi zostae  
li własney maietnosci twej oney  
błogosławionej niesmiertelnosci.  
Do czego nic inzego cie nie przy  
wiodlo / iedno dobrowolne twoie  
101977 E 5 vpodo

w podobanie y przychylnosć ku  
 nam. Uczyniles to iednak ku te  
 mu konicowi / aby ta tak bogata la  
 ska twoia chwalebnie slynela / sła  
 wnie opowiedana / wyznawana /  
 y tobie przyznawana byla / ktoras  
 nam pokazal y wyswiadczył / w  
 czyniwszy nas sobie przyjemnymi  
 przez iedynie wmiłowanego Syna  
 twoiego; do ktoregos ty naprze  
 dnieyszym sposobem serce twoe y  
 zyczliwosc Oycowska obrócił. Za  
 czym też y do tych ktorzy z nim sa  
 y bliskoscia przyrodzenia / y iedno  
 scia Duchá posluszeństwa złącze  
 ni / y spoieni / skloniles twoie w  
 przeyma chęć y litość. A przez te  
 goż nad wszystkie stworzenia od  
 ciebie ulubionego Syna / dostapi  
 lismy też oraz y prawa na wybá  
 wienie takie / ktore nam przynio  
 sło wolnosć od wszystkich plag  
 twoich /



z pewnych mieysc piſma s<sup>107</sup>  
twoich / na ktoreſmy zarobili grze-  
chami naſſymi; a to za przystapie-  
niem drogiey krowie iego / ktora  
Przymierze nowe ieſt poſwieco-  
ne y utwierdzone. A to dobro-  
dzieyſtwo twoie wyplynelo z one-  
go bogatego ſrodla miłoſierdzia  
twego / ktorego powodź rozlales  
na nas obficie / dawſzy nam praw-  
dziwa madoſć y wyrozumienie  
rzeczy do nabożeńſtwa należa-  
cych / y tak wielkich darów y wpo-  
minów ſwych / przez objawienie  
oney głębokiey / y w tobie zaſkrytey  
woley twey o naſze zbawienie y ie-  
go ſpoſob ſie opieraiacey; iż ci ſie  
tak wpodobalo / y objawić nam te  
wola twoie / y taka / y tych czaso-  
w teraźnieyſzych a nie przeſtłych; kto-  
re wpodobanie ſamieſ w ſobie w-  
chwalil / y nieodmiennym dekre-  
tem zawarant. A to ieſt / żebyſ gdy  
ſie wy-

sie wypelnily czasy od ciebie roz-  
 rzedzone/rzadem twym iako go-  
 spodarza wielkiego wszytkiego  
 swiata naznaczone/ y porzadnie y  
 mądrze rozrąchowane / w kúpe  
 sebral / y do iedney glowy przylas-  
 czywszy iakoby wieden snop zwią-  
 szaly spoil rozumne stworzenia ná  
 niebie y ná ziemi bedace. Albo  
 wiem przez Pána Jezusa / Ktory  
 sie sstal glowa y ludzi smiertel-  
 nych/ y onych Duchow niesmiere-  
 telných oraz iako przez związkę sa-  
 tak spoieni y ziednoczeni z rady  
 twey Aniolowie z ludzmi; y ludzie  
 miedzy soba / iako czlonki pod ied-  
 ną glowa; y narody rozne abo  
 Krolestwa pod iednym Krolem  
 y iego wladza/ abo panowaniem/  
 Ktory iest ná kstalt glowy iedney  
 wzgledem roznych czlonkow do  
 niej należacych/ y z nią ziednoczo-  
 nych/ y

nyd  
 tosi  
 zusa  
 czny  
 ietn  
 zueg  
 can  
 funi  
 ale  
 nas  
 wsh  
 go s  
 wsh  
 rzad  
 two  
 y w  
 com  
 chw

M  
 P  
 cyal



z peronych mieysc pisma 8°. 109  
nych / y ktore od niey zawisly. A  
rosmy y my przez tegoż Pána Jes  
zusa iakoby część y dział dziedzic  
czny prawem otrzymali wie° mias  
tatności (iako niekiedy przez Jo  
zuego lud Izraelski w ziemi obiec  
canej losem podzielony) nie tre  
funkiem / ani ziaćtey naszej zasługi  
ale z dekretu z dawna przedtym o  
nas uczynionego / od ciebie ktory  
wszystko to co należy do te° nowe  
go stworzenia y przekształtowania  
wszystkich rzeczy sprawujesz / y spo  
rządzasz wedle zdania swego: a ten  
twój dekret o nas uczyniony jest /  
y wziął też swój skutek ku te° koń  
cowi abyś ty z nas miał sławna  
chwałę y tu y na wieki Amen.

*Modlitwa z mieyscá Ephez. 3.*

*v. 14. aż do końca.*

**P**zed toba stłaniamy Poláná y  
ciałá y

no **M**oblitwy ogulne  
ćiałá y sercá nášego Oycze Pána  
nášego Jezusá Christusá / z ktore-  
go wszytko powinowáctwo ná  
niebiesiech y ná ziemi nazywane  
bywa. Wszyscy bowiem wierni  
twoi / ile ich iedno iest rosproszo-  
nych y rozsádzonych po tey syro-  
kiey ziemi / wszelkiego pokolenia y  
ludu / y ięzyká / wszyscy Aniolowie  
świeci ile ich iest ná niebie / á ná-  
wet sam Syn twoy iednorodzony  
Pan Jezus / z ciebie pochodzi y  
zawisnel iáko z Oycá ; y do ciebie  
należa ; y tobie wszytko szczęście  
przyznawáia ; y to złączenie kto-  
rym są spowinowácenti y spoieni  
przez Duchá twego od ciebie iáko  
ze źródła naypierwszego máia.  
Wszytko to twoiá fámilia / twoy  
dom / twoy narod y plod / á tys  
wszytkich nie tylko stworzyciel / á  
le też Duchowny sprawcá / opiek

Fun / Wlazo

3  
Fun/  
boga  
szco  
staw  
wos  
gu z  
moż  
Duch  
to / a  
ktory  
ścią  
cony  
kon  
zeby  
we st  
náse  
wiar  
sie o  
bysm  
cnot  
wszy  
zym



z pewnych nieysc piśmá s<sup>o</sup>. III  
kun/Właycá/Rządzcá. Otworżę  
bogata / nieprzebrana skarbice  
szczodroblivosti twey hoyney / y  
sławney / y wieczney sławy y wczę-  
ści włości godney po wszytkim okrea-  
gu ziemskim; á przez twoie wiel-  
można / y owšem wszechmocna /  
Duchowna / y niebieska síle spraw-  
to / áby on wewnetrzny człowiek  
ktorym iest Duch náš / wiadomo-  
ściá prawdy Ewangeliey oświe-  
cony / y wniey wyćwiczony / był iá-  
ko naysposobniey vmocniony / tak  
zeby nabożeństwo Pána Jezusa  
we skutecznie sie chwycilo wmysłu  
nášego / y w nim utknelo przez  
wiara y v pewnienie niechwieiace  
sie o iego prawdzie / á przytym żę-  
bysmy w one matkę wszytkich  
cnót miłość głąboło sie wkorzenia  
wszy / y fundáment ieý mocny zálo-  
żywszy / nigdy sie od niey poruśać  
nie dáł.

nie dąli. A w tey łasce twey/zdarz  
 abyśmy taki wzrost y pomnożenie  
 brali/ żebyśmy ze wszytkimi świe-  
 tyni twoimi mogli poiać y po-  
 znać iaka jest szerokość/y długość/  
 y wysokość/y głębokość/nabożenia  
 sław Pána Jezusowego y dobr do  
 niego należących; iako sie syroce  
 rozciąga miłogo nie wyimuiac/ ale  
 wszytkich by naydalszych przyis-  
 mutac; y że niemaś nic tak niskie-  
 go/ nic tak wysokiego / nic tak dą-  
 lekiego/ czego by nie dosięgło/ y w  
 sobie nie zamykało. Day żebyśmy  
 poznali one miłość twoie ktoraś  
 rozlał tak bogacie y wyswiadczył  
 w Pánu naszym Jezusie Christu-  
 sie/ ktoria iego niewinna ná to sie  
 podpisałszy/ ktora miłość iego y  
 twoia przechodzi wszelaki smysł  
 náš przyrodzony; y byli nápełnie-  
 ni obfitością wszelaká dárów  
 twych

twych  
 tych/  
 bysm  
 fego.  
 cnoś  
 my /  
 nad  
 dołaz  
 ra stu  
 znieś  
 przed  
 zbora  
 kim sp  
 uka ie  
 wielu  
 czony  
 przest  
 swiśt  
 będzie

O B



z perwonych mieysc piśmá s<sup>o</sup>. 113  
twych Duchownych niepospoli-  
tych/ ále prawdziwie Bostich; á  
bysmy byli pełni ciebie Boga ná-  
šego. A tobie ktorego w sechmo-  
cnośc nie tylko tego o co prosí-  
my / ále też co myslimy / á iešče  
nad to obšciey y dáleko wiecey  
do kázác može/ wedle tej síly/ Kto-  
ra skutecznie pokazowales y po ká-  
zuieš nie poraz w slugách twych  
przednich / niechay po wšytkich  
šborách Pána Jezusowych tá-  
kim sposobem iáki jest zgodny zná-  
uka tego swiata / y z wešćiwostí  
wielmožnego máiestatu tego zla-  
czony/ niech będzie oddawána bez  
przeštánku chwala/ po ki swiá-  
šwístem/ y wiek ieden po drugim  
będzie następował Amen.

---

**O** Modlitwá z mieyscá i Theſ. 5:  
Bože pokoju / Ktory siest šrzo-  
dlem y

dlem y dawca prawdy twej szczę-  
 śliwości y dobrą wszelkiego / kto-  
 re może serce ludzkie uspokoić / y  
 usatysfakcjonować. Pomóżże mi też  
 słudze twemu do takiego stopnia  
 szczęśliwości / żebym był przez sto-  
 wo y Ducha twego odłączony od  
 pospolitego gminu ludzi tych któ-  
 rzy cie nie znają; żebym był do sto-  
 nale czystym y na chwałę twoje  
 całę sposobionym / tak żeby y Duch  
 mój / on rozum wysoki / który iako  
 najwyższy sternik wotkrećcie żywo-  
 ta mego powinien kierować y  
 władać wszystkimi sprawami  
 moimi wszystko to rozumiał y po-  
 iął / co do gruntowney umiety no-  
 ści prawdy twej zbawiennej na-  
 leży / y niwczym z tej miary nie  
 bładł. Wtec y duszą moją / moją  
 wolą / aby tego iedyntę pragnęła /  
 y to sobie wлюбиła y smakowała / y  
 do tego



z pewnych mieysc piśmá s<sup>o</sup>. 15  
do tego tażyla bez przestánku/ coś  
ty pochwalil / y w czym sie ty ko-  
chasz. A náwet y wšytkie członki  
ciála mego aby to wykonywały  
coś ty rozkazal / y sprawy po-  
zwierzchowne zgadzały sie z Dus-  
chem y dušá moia tak boiáznia i-  
mienia twego ograniczona. Wiera-  
nyś ty ieś o Boże/ ktoryś nie tyl-  
ko raz zawolał ná mie głosem  
wdzięcznym Ewángeliey / ale też  
y teraz co raz ná mie wolaś / y do  
niebá mie pociągasz; á zátym ná-  
dzieia iest / że mie nie opuścisz / ale  
dopomożesz do požadánego portu  
nieśmiertelności / po spólu ze wšy-  
tkimi chwalcami twoimi / ktorym  
tegoż wšytkiego życze iáko sobie  
sámemu. Dayże im to po spólu ze  
nám / w imie Páná nášego Jezusa  
Christusa Amen.

---

Modlitwa

**I**ezu Chryste Pánie / ktory nie  
 tylko ciałom / ale y vmysłom ná-  
 šym pánuješ / y práwá przepisu-  
 ieš / y nimi władaš wedle twoiego  
 Pánstkiego wolnowładnego vpo-  
 dobánia / vynuś nas zá sercá náše  
 práwica swoia własná / y zmię-  
 czywšy ie słońcem prawdy y o-  
 gniem Duchá twego iáko wost  
 powolny / sposób / y nákieruy áby  
 iáko nayprościey ku temu celowi  
 wymierzyły / żeby sie rozmiłować  
 gleboko Boga naywyżšego Wy-  
 cá twego; iego swiete práwá y v-  
 stáwy máiac zá swe iedyne kochá-  
 nie y roškos; á przytym ćierpliwie  
 wygládać y z cála gotowošćia / y  
 spiešeniem sie ochotnym oczeky-  
 wáć przyšćia twego chwalebne-  
 go / mowiac z oblubienica twoia  
droga. Przyidź Pánie Jezu Amen.



z pewnych mieysc pisma s<sup>o</sup>. 117

Prośba o znieśienie uczynkow cięta

z pośrodku Narodu Krześcijańskiego

z okkazy mieysc 2. Tim. 3.

**O** Boże ktory nie tylko wświaś  
tłości mieśkasz / ale też sam wświaś  
tłością jesteś / a ciemności w tobie  
niemasz żadney. Tys jest miłością  
ktęm wśelakiey cnoty y swiatoś  
bliwości. Tys przez wstaś slug  
twoich opowiedział / iż w ostatcz  
czne dni miały nastać czasy trudne;  
y wypełniło się to; a im daley tym  
trudnieysze są / nie dādza sobie lu  
dzie radzić / ani się cofnąć z drogi  
wiecznego zginienia. Zapędziło  
się co żywo prāwie nā zātrācenie  
swoiey własney dusze / y ci ktorzy  
się herbem swiatym Jezusa Chri  
stusa Pānā swe<sup>o</sup> pieczętnia. Rācz  
że ty sam / wedle Boskiey twey  
mądrości w to potrafić / aby tak  
wzłosci y zgorśzenia / ktore Syn  
twoy oś

twoy opowiedział / że Koniecznie  
miały być; vprzarnione y zmiesione  
były z pośrodku ludu iego / y nas  
vbogich dziatek swych vchoway  
żebyśmy sie od inſzych ta zaraża  
ſzkodliwa y bårzo niebeſpieczna  
niezapowietrzyli / y tak poſpolu z  
inſzymi na wieki nieprzepadli. A  
iż ſrodem prawnie wſytkich zło-  
ſci ieſt miłość ſiebie ſamych nie-  
porządna y nieprzyſtoyna / zgañże  
to wſytkim przez ſłowo twoie  
wyznawcom imienia Pána Jezus  
ſowego / żeby ſiebie ſamych nązbyt  
nie miłowali / y w rzeczach tych  
ktore ſie opierają o ten doczeſny  
żywot znikomy / lubo do iego za-  
chowania / lubo też do iego ozdoby  
y okazałości należa / miary nie  
przebierali / nązbyt ſie w nim y w  
tych pożytkach ziemſkich / y w tym  
co ſie tu do czasu tylko ſwieci / y  
do wy-



z pewnych mieysc pisma s<sup>o</sup>. 119  
do wystawy prożney należy ko-  
chając / y zátym sie goraco wga-  
niając / y do tego sie przed inszymi  
wbiegając. A iż z tego źródła wy-  
plywają strumyki niewdzieczne  
w oczách twoich / ráczże ty ie san-  
zahamować / y niedopuszczay żeby  
sie te złe kółá miały tak rozbiegac  
iáko widzimy. Chciwość z bogá-  
cienia niech wstąpi z serc ludzi tych  
ktorymes starby nieosácowáne w  
niebie odkázal y zápisal; niech  
wszystcy ná tym przestawamy cos  
nam dáł / y wiecey nád to nie prá-  
gniemy bez czego sie obeśc nie  
możemy: mając pokárm y czyni  
sie odkryć / ná tym niech dosyć ma-  
my. Abowiem nie przyniesliśmy  
nic ná ten świat / iáwna iest iż tež  
z niego nic wynieśc nie możemy.  
Niechay bedziemy iáko naydálšy  
od prożney chłuby y chelpliwości  
niepotrze-

niepotrzebney. Bo coż mamy cze-  
 gobysmy nie wzięli; a iesliżesmy  
 wzięli / przeczże sie chlubimy iaa  
 Kobysmy nie wzięli: Niech nam  
 to będzie pamiętno / że nie ten kto  
 ry samego siebie zaleca iest do  
 świadczony / ale ktorego Pan Jea-  
 zus syn twoy zaleca. Niech sie te  
 go wystrzegamy z pilnością / aby  
 smy mieli popisować sie tymi  
 cząstkami pozwierzchowynymi y  
 pozornymi w oczach ludzi cieles-  
 nych / chcąc być widziáni / y w po-  
 dziwieniu v inšych / y chcąc sie ni-  
 mi nadsztawić / y wystawić przed  
 ludźmi; lubo to wiecey sobie przy-  
 pisuiąc nad to co mamy y drożey  
 sie ślącuiąc / niż sie godzi; lubo zte-  
 go co własnie mamy z dāru twoe<sup>o</sup> /  
 wietšego poważenia y wczciwo-  
 ści szukaiać / niż potrzebā. A z oso-  
 bna ogrānicz iezyk nasz o Boże  
 skromno



zperwonych mieysc piśmá s<sup>o</sup>. 121  
stromnoścá y vniżeniem Chrysty  
ánštim / žebyśmy nie tylkó o sobie  
sáminie rádži mowali hárdšie przez  
chwaláiac sie / lubo prawdziwie  
lubo nieprawdziwie / ále tež bli  
žniego nášego nigdy tak nieznies  
wázali / žebyśmy mieli blužné  
człowieká ná wyobrażenie twe  
stworzonego / ábo mu láiac y vs  
šczypliwymi słowy go lžac y sro  
mocac / (lubo to przyrodzone wá  
dy / lubo tež dobrowolne narowy  
ná oczy wyrzucáiac / nie ku náprá  
wie / ále ku ohydžie /) ábo wíec go  
przeklináiac. Niech z tychže vsš  
nie wychodzi błogosławieństwo  
y przeklectwo / iáko ieden stóž nie  
wypuścza słodkiey y gorzkiey / á  
bo sloney wody. Žágesćilo sie y to  
ale w Krześćianštwie / á strzež o  
Bože žeby sie y we Žborách twych  
co temu podobnego nie náležlo / co  
S też iest

też iest gałązka drzewa niedobrego / przemierzley w oczách twych  
 świętych / pychy / że działki nie od-  
 dawaiia powinney wczciwości ro-  
 dzicom swoim / y rozumek swoy  
 nad tych / Ktorzy im do niego po-  
 mogli przekłádaiac / poslušnymi  
 im być niechca / ale za własnym  
 swym zdaniem iść wola. Day y w  
 tey mierze náprawę y poprawę /  
 niech sie tak sprosna skaza nie sz-  
 rzy: niech pámietáia działki / że to  
 iest pierwsze przykazanie zobietnia-  
 ca / Czci Oycá twego y mátkę  
 twojá, ábyś dlugo żyw był ná zie-  
 mi, która Pan Bog twoy da to-  
 bie. A rodzicy też niech nie dra-  
 żnia swych działek / ábo im tego wa-  
 mykaiac co im sa právem przyro-  
 dzonym powinni / ábo wiec ná-  
 zbyt surowie y twárdo z nimi sie  
 obchodzác / ale ráczey ie niech wy-  
 chowuywá



edobrego  
twoich  
nie od  
ości ro  
k swoy  
ego po  
usnymi  
łasnym  
Day y w  
prawe/  
nie fe  
ki/ że to  
obietnia  
mátke  
ná zie-  
da to-  
nie dra  
tego vs  
przyro  
wiec ná  
nimi sie  
iech wy  
owyrwa

z pewnych miejsc pisma 8°. 123  
chowyrwaia roztropnie y bogoboya  
nie w kárności y w nápomínaniu  
Pánstwi. A iáko Rodzicom po  
winnismy wśelaka wdzięczność  
za dobrodzieystwa wzięte odda  
wać/ tak y inšy ktorzy nam są ná  
miejscu ich/ ábo wiec z inšey iá  
kiekolwiek miary/ łaski/ lubo che  
ci/ rády/ uczynności/ pomocy ich  
doznawamy; niechay za powin  
ność mamy dobrzym za dobre/ á nie  
złym/ strzeż Boże/ płacić. Niechay  
nam nie będzie ciężko nie tylko  
sercem wdzięcznym piastować pá  
miatke dobrodzieystwa nam po  
kazanego/ y vsťy to oświadczać/  
ale teź uczynkiem y odwetowa  
niem gdy możemy nágrodzić ie.  
Niech przeklęta niewdzięczność  
wstanie w tym narodzić który sie  
do tak świetego nabożeństwa od  
zywa; ktora sie y Poganie mądrzy

wielce brzydzili. Ale daleko bardszyey niezbożna niewdzięczność ku tobie wielkiemu Bogu Dobrodzieciowi wszytkich ludzi wstawicznemu y każdogodzinnemu / á ięszce takiemu ktory nie tylko ten doczesny żywot / y to wszytko bezczego sie ostać nie może / dajesz / ále y wieczny nam ofiarujesz / niech będzie wykorzeniona z serc Krześcijańskich. Niech wždy ludzie ci / ktorych doszedł głos Ewangeliey / pożąta to iż nie są z pocztu onych głupich / ktorzy mówią w sercu swym / Niemáš Boga. Niech temu wierzą / że ty nie tylko ie z wysoką widzisz / ále sie im też / y sprawom y myslom nayskrytszym na wrzód przypatruiesz ; niech cie śanują tak do stworzyciela swego ; niech imię twoe światobliwe w czciwości mają ; niech sie go lekają ; niech nie żyją tak

3  
żyją  
w  
ty  
sie  
nie  
fuk  
ia.  
tu  
dzy  
dzo  
trza  
chy  
me  
gru  
mi  
rze  
mi  
zw  
ctr  
Za  
sz  
zeb  
m



z pewnych mieysc piśmá s<sup>o</sup>. 125  
żyia tak rozpustnie y prawié bez  
wółekiego nabożeństwa / iakobyś  
ty nie mógł abo nie wmiął mścić  
się takiego bezbożeństwa / abo też  
nie był odplayca tym ktorzy cie  
śukaia / y ciebie śaniua y poważa  
ia. Jużci z tey zniewagi Maiesta  
tu twoiego y do tego przyšlo mie  
dzy Krześciani / że ludzie wro  
dzone checi ktoreś ty sam we wne  
trzności człowieka wlat / y przy  
chylności ktora bliskość krwieja  
mey rodzi y sprawnie / nawet y w  
grubym Poganinie y w bezrozu  
mnych bydletach y w dółkich zwie  
rzątach / z siebie wyparaiac zapo  
minaią tego / do czego ich sam  
zwiozek tak ściśle powinowa  
ctwa pędzi a prawié przymusza.  
Zachowayże o Boże / ktoryś iest  
śezyra miłość / nas dźiatek twych /  
żebyśmy mieli być takimi wyrodo

Łami / y od wnetrżności twoych  
 Wycowstich pełnych wlotowania/  
 tak dalekimi / y niedbającymi na  
 tak ściśle związek / ani sie poczu-  
 wającymi w tym / cośmy prawem  
 przyrodzonym winni potrzebny  
 naszym wszystkim. A nierzekac że  
 byśmy nie mieli miłowac tych ktor-  
 zy nam sa tak bliscy / y tak znami  
 spoieni / ale y tych ktorzy nas od  
 siebie odrażają / y na niechęć naszą  
 bierzą / a drudzy z wielu miar zara-  
 biają. niechay ich nigdy tak od sie-  
 bie nie odpychamy / że byśmy sie im  
 nie mieli dać przeiechnąć / przepro-  
 sić / y do przymierza y przyiaźni z  
 sobą przypuszcć. Niech tak nie-  
 Chrystyjańskie y twarde serce nie  
 náyduie sie ani między nami na  
 wieki / ani między innymi wszystki-  
 mi Krześciana. Niechay sie tak  
 nie wyzywają z ludzkiego przyro-  
 dzenia /



z pewnych mieysc piśmá s<sup>n</sup>. 127  
dzienia / Ktore czlowieká do towa  
rzystwa y ludzkości sprawiło y  
sposobilo. Niech ludzie smiertel-  
ni nie piastuia gniewow nieśmiera-  
telnych; á tym wiecey że práwá  
Syná twego sa im do tego powo-  
dem / áby byli łącznymi do odpus-  
zczenia y do ugody. Niech y Dia-  
belskie potwarzy / Ktore / iesli co /  
przyiażn miedzy ludźmi targaia y  
niecheći krwawe záostrzaia / wsta-  
na; niech żaden sie nie poważa iea-  
zykiem niewstydlwym targać sie  
niewinnie ná dobra sławę bliźnie-  
go / á pogotowiá bratá swego.  
Niechay plugawych požadliwo-  
ści sie wyrzeka wšyscy náuki tá-  
kiey wyznawcy / Ktora doskonála  
powściągliwość y czystość w-  
czniom swym záleca. Niech sobie  
zbrzydźimny wšelaka niepowścią-  
gliwość / á czystości ciała y serca

nienaruszoney tobie Bogu nasze-  
mu dochowamy. A nie tylko po za-  
dlużności bydlece / ale y affekty y  
namietności dzięki day nam tak o-  
prościć / y owszem vmartwić y v-  
krzyżować / iako powinni uczynić  
ci ktorzy sa Chrystusowymi. Ties-  
skomnośc wyuzdana / furie / y por-  
uszenia na poly szalone / y takie  
zwierzecze zaniuszenie / ktore sie nie  
vspokoí / aż sie zemści / niechay nie  
bedzie y pomienione miedzy nami  
ażal sie tego Boże / żeśmy na takie  
czasy trąfili / w ktore takie obyczaje  
nie nowina. Ty sam o Boże mo-  
żesz temu zabieżeć y to wytorzenie.  
A iż ta skaza na świecie gore wzie-  
ła / że nie tylko ludzie sami sa źli / a-  
le też nieprzyjacielnmi bedac cno-  
ście nie miluią dobrych y ciebie sie  
bojacych / cieško im na nie pa-  
rzyć / ja im sola w oczu (gdyż ży-  
wot spras



z pewnych mieysc piśmá s<sup>o</sup>. 129  
wot sprawiedliwego iest przecia  
wny sprawom złośników / wyrzu  
cający im ná oczy ich grzechy / y o  
głaśiający ich złości / y strofuiący  
ich myśli / z kad y do tego śnádnie  
przychodzi / że tácy ludźi niewinne  
nie tylko czasu przygody opuścza  
ia y ratować ich niechca / ale co  
gorśa / ná miesne iátki ie wydaia  
zdrádieckie / co też Syn twoy o  
powiedal / wczas dawaiac znác / że  
miał wydać brát brátá ná śmierć /  
y Oćiec dziećie. Przeto cie prosia  
my / żebyś y wiernych twych w tá  
kim stanie żáłośnym był opiekun  
łáśkawym / y tym ktorzy sa ná nie  
nieláśkawi dał obaczenie / żeby sie  
wstydać chcieli y wmieli iż niena  
widza niewinnie sprawiedliwych;  
y nam do tego pomoż abyśmy mi  
łowali pobożnego / iáko zdrowie  
serca swego; z tym sie kumáli y

bratáli / z tym zasiadali iako nays-  
 cześciey / y nie tylko mu nie škodzi-  
 li / á strzeż Boże / żeby z nášey  
 przyczyny miał wpásć w niebes-  
 spieczeństwo zdrowia / ábo wczci-  
 wego / ábo majątności; ale ráczey  
 dla niego sie ná taki hák narázić  
 byli pogotowi. A z niewiernymi  
 niech nie bedziemy sprzeżeni / ani  
 z tymi ktorzy lubo sie do prawdy  
 twey odzywają iednak iá obyczay-  
 mi swymi lżą y sromoca. Zachow-  
 wayże nas też od oney bezrozum-  
 ney y porywczey popedliwości /  
 ktora niedopuszcza / żebyśmy sie w  
 rádach swych rozgárneli tak iako  
 potrzeba / y wważnie y poważnie  
 sie námýslili iako sobie mamy po-  
 stepować / á zátym iak proch ru-  
 sniczny zápalivšy sie do złych  
 słow / do groźb nieprzyystoynych / y  
 do wczynków ladańskich / ktorých  
 potym



z pewnych mieysc piśmá s<sup>o</sup>. iż  
potym wyżałować nie możemy/  
popycha. Al im tá wada iest po-  
spolitsza/ imesmy do niey pochop-  
nieyszy/ tym niech bedziemy ostro-  
żnieyszy. Day/ żeby y inși do niey  
sklonni/nie poblażali sobie w tey  
mierze/ale ráczey tak długo wala  
czyli z soba aż ten grzech zwoiuią.  
Day żebyśmy sie wśyscy w wniżo-  
ne o sobie rozumienie wprawili/ y  
nie tylko słowy chlubnymi / ani  
wystawa pozwierzchorona ciebie  
nie obrażali/ y bliźniego nie po-  
gardzali; ale też w sercu naszym  
byli próżni wśelakiey nádetości/  
y wysokiego o sobie rozumienia/  
choćabyśmy tego po sobie nie po-  
kázowali/ y nikogo lekce nie wa-  
żyli. Niechay nie tylko ludzkie o-  
ko/ ale y twoie własne nie temu  
podobnego w skrytości ducha ná-  
tego nie postrzega/abyś tak miał

przyczynę coraz wesóło ná nas  
 poglądać; gdyż to twoje własne  
 słowá: *Ná kogoż ja weyźrze ie-*  
*dno ná tego, który jest przedemną*  
*máluczki, y który drzży ná słowá*  
*moie. Wiechay sie y inšy wšyscy*  
*w tym poczuwáia/ ktorzy sie šczy-*  
*ca wiára w Syná twoiego/ pá-*  
*mietáiac ná one iego mowé świe-*  
*ta: Vczćie sie odemnie iżem jest ci-*  
*chy y vnížony sercem. Wiechay cie-*  
*bie Pána Boga swego miłuiemy*  
*z całego serca swego/ y z całej du-*  
*še/ y z całego zmysłu/ y z całej si-*  
*ły. Wiechay v nas nigdy rostkóšy*  
*ćielešne nie beda ták powabne/ że-*  
*bysmy im wiecey mieli dogadzać/*  
*níželi tobie: ty bądź nášym dšias-*  
*tem/ ty nášym kocháníem y vćie-*  
*cha iedyna sercá nášego. Wiech*  
*nas tego bedzie wštyd/ gdybysmy*  
*w Regeštr tych mieli być policze-*  
*ni/ ktorzy*

3 p  
 ni/ k  
 niż ci  
 tuczy  
 wié  
 należ  
 o vo  
 Tak  
 go su  
 Al ty  
 post  
 ści/  
 de st  
 ni na  
 ták  
 czyt  
 y m  
 sie  
 nic/  
 wdz  
 iac  
 ma  
 vle  
 083



z perwonych mieysc piśmá s<sup>o</sup>. 133  
ni/ ktorzy rostkossy bårzciey miłuia/  
niż ciebie/ ktorzy wola ciało swoje  
tuczyć/ pieścić/ y ná tym czas tra-  
wić co do iego vkontentowánia  
należy/ niżeli o tym myślić/ co sie  
o wczciwość imienia twego y o  
Nabożeństwo/ y o nábycie dobre-  
go sumnienia y łaski twey opiera.  
A tym czasem żeby tego w nich nie  
postrzeżono/ máia křtalt pobożno-  
ści/ ale sie mocy iey záprzeli/ oblu-  
de stroia ráczey chcąc być widziá-  
ni nabożnymi/ niż w rzeczy sámey  
táktimi być/ zá tákie chca być po-  
czytáni / zwierzchowna postáwa  
y mowa y ceremoniami popisuiac  
sie nabożeństwem / á tym czasem  
nie spólnego z nabożeństwem pra-  
wodziwym y rzeczywistym nie má-  
iac. Niechay že z táktimi czasťki nie  
mamy ná wieki/ y ci sami niech sie  
vlekná ciebie/ y niech táka mášťka

re zmyślona nabożeństwą porzu-  
ca/ á szczyrze sie ciebie rozmyśla y  
Syná twiego Jezusá Chrystusá  
Páná y Zbawiciela nášego / Kto-  
remu z toba niech będzie oddána  
cześć y chwała ná wieki Amen.

**O** *Modlitwa z mieyscá z Pio. I. v. 3.*  
Boże y Wycze Páná nášego  
Jezusá Chrystusa. Twoia Boska  
moc wszystko nam dárowała co na-  
leży ku żywotowi y pobożności/  
przez poznanie onego Ktory nas  
wezwał przez sławę y cnotę/ obie-  
cawşy nam żywot pelen sławy  
wiekuiştey / y sposób życia ná zie-  
mi pelen cnoty przepiśawşy. Tyś  
nam dárował przez Syná twego  
Kosztowne y naywietşe obietnice/  
abyśmy sie przez nie stali Boskiego  
twego przyrodzenia uczestnikami/ w-  
ciękşy od onego zginienia wie-  
czne<sup>o</sup> Ktore wiśi ná d ludźmi swiá-  
tá tego

3 p  
tá teg  
pożad  
my do  
wie 3  
przyk  
wşyt  
tey n  
ná ty  
praw  
wánie  
niem  
sercá  
przy  
odwa  
czeńst  
Ktorek  
mogły  
iac/ y  
ni sob  
przyty  
day na  
şmy n



z pewnych mieysc piśmá s<sup>o</sup>. 135  
tá tego dla ich cielesnych y złych  
pożadliwości. Niechayże też y  
my do tego coś ty známi w sprá-  
wie zbáwienia nášego uczynil  
przykładamy siez nášey strony / ze  
wszystkíey duše; áby ná nas nie w  
tey mierze nie zchodźilo. Niech  
ná tym dosyć nie mamy / żeśmy  
prawde twa Zbáwienna z pocálo-  
waniem y cáłym o niey vperwien-  
niem przyieli / y ná nie zezwolili w  
sercách nášych; ále też niechay sie  
przy niey meźnie opowiedámy / z  
odwaga ná wszystkie niebespie-  
czeństwa y stósy naystráśniefie  
ktoreby ná nas dla tego przysć  
mogly / serdecznie sobie postepu-  
iac / y ná vmysle nie truchleiac / á  
ni soba niepotrzebnie trwożac. A  
przytym meštwie Duchownym /  
day nam táka rostopność / żeby-  
śmy nie naruſzono niczym one  
prosto

prostitute gołebia zatrzymawšy/  
nie naráżili się bez potrzeby ná tá-  
kie rzeczy / Których się vchronić  
możemy / ále roztropnie sobie po-  
czynając iáko wężowie wedle  
przepisu Syná twoiego / strzegli  
się ludzi; Tym zaśem stárząc  
się o to / żebyśmy wznátomosć tá-  
jemnic Ewangeliey iáko naygum-  
townieyszą y naydoskonalszą zbo-  
gácieli / tak iednak żeby nas tá-  
wmielność nie nádymała / y żeby-  
śmy z niey pochopu nie brali do  
swey woley / ábo do złego używá-  
nia wolności Chrystyánskiey / ále  
żeby była vmiárkowána powścią-  
gliwością ona / Która od rzeczy  
ciálu lubych / nie tylko kiedy są zgo-  
ła zakázane / ále też choć są pozwo-  
lone gdy nie budują / hámuie / nie  
dopuszczając tego czynić czym się  
Brát obraża ábo zgarża / ábo jest  
slabym.



z pewnych mieysc piśmá 6°. 137  
slabym. A iako w rzeczach miłych  
y požądanych wstrzemięźliwości/  
tak w nielubych y niesnącznych  
naucz nas cierpliwości / żebyśmy  
ani za krzywdę tego sobie nigdy nie  
mieli / gdy nas nawiedzaś czym jaś  
łosnym lubo bolesnym / ani się nie  
porządny y nieprzystoynym af-  
fektem nie poruśali przeciwko  
tym / ktorzy nas krzywdzą ziaćkiew-  
kolwiek miary / owsem raczy do-  
brze im czynili / y dobroćią złość  
ich zwoiować vsilowali; ani też  
dla rzeczy by nayprzykrśych y nay-  
nieznosnieyśych ciebie się nie pu-  
szali. A nie tylko to / ale żebyśmy  
cie śanowali y poświęcali w sera-  
cach naszych / zawsze piastuiąc bo-  
żaśn imienia twego y z strucha na-  
bożna tobie służyć / ciebie chwalać  
y z wdzięcznościapowinna na cie się  
oglądać / na cie poglądać / y od  
ciebie

ciebie wſytkiego dobrego wyglaſ  
 dać i y nabożnie v ciebie żebrzać.  
 Do tey nabożności ku tobie/ niech  
 przydamy życzliwość vprzeyma  
 ſercá náſzego ku działkom twoim/  
 ku tym ktorzy rowno koſtowney  
 wiary známi doſtáli przezſpráwieſ  
 dliwość twoie/ y zbáwiciela Jes  
 zusa Chriſtusa/ tym ſłużyć/ dogáſ  
 dzać/ rádzić/ dobrze czynić wedle  
 przemożenia ſwego / niech będzie  
 roſtoſ náſza iedyna/ tak żebyſmy  
 gotowi byli za nie duſze ſwe kláſć.  
 A nád to niechay taka miłość w  
 nas mieſzka/ żebyſmy y wſytkim  
 inſzym ludziom/ a náoſtátek y nieſ  
 przyiaciólom náſzym nayglównieyſ  
 ſzym/ wſytkie<sup>o</sup> dobrego życzyli/ y  
 wedle możności dobrze im czynili.  
 Niechże z tych złotych ogniwek  
 cnot niebieſkich láncuſek tak ko  
 ſtowny złożony máiac / nim ſie  
 przed



z pewnych mieysc piśmá 6°. 139  
przed oczymá twymy y Syná twes-  
go ozdobińy / y w nim go niekies-  
dy przywitamy / kiedy przyjdzie ná-  
to aby oddał káżdemu wedle  
uczynków iego. Niech przez ták  
dobre uczynki mocne y skuteczne  
czynimy náše wezwánie y wybrá-  
nie / niech to czyniac nigdy sie nie  
potykamy. Niech nam ták będzie  
dáne bogáte weście do onego wie-  
cznego Krolestwa Páná nášego  
y Zbáwiciela Jezusá Chrystusá /  
ktoremu ztoba niech będzie oddá-  
ny wklon / dobrorzeczenie / y chwa-  
lá ná wieki. Amen.

*Modl: z mieyscá Heb. 13. v. 20.*  
**O** Boże z ktorego iáko z stołu  
nieprzeczerpánego płynie wśelá-  
kie dobro y szczęśliwość / y ktory  
ludziom śmiertelnym wśelákim  
sposobem pomagasz / aby prawdzi-  
wie y

wie y gruntownie szczęśliwym  
 został na wieki: y dla tegoś zgłę-  
 bokiego labirintu śmierci wy-  
 prowadził moją prawicą twoją  
 onego rzadźce y opiekuną wiernego  
 go / y Dozorceduś trzody wybrá-  
 nych twoich. Ten ci jest Jezus on  
 Christus on zdawna obiecany od  
 wieku Pasterz / á Pasterz wielki /  
 Który nie tylko owce ma pod swą  
 opieką y dozorem / ale y wszystkie  
 inne Pasterze / dodawając im w  
 miłośności y sposobności do pás-  
 sienia owiec / Których się im po-  
 wierzył. Ten owce swe pásie y wy-  
 prowadzi na pástwiska zdrowe /  
 ten ie czasu swego wyprowadzo-  
 ne z przepásćci zaprowadzi do nie-  
 bá y poprowadzi do żywych źró-  
 del wod. Ten jest on Pasterz do-  
 bry / Który dusze swa położył przy  
 owcach / aby ich dusz ochronił y za-  
 chował



z pewnych mieysc piśmá s<sup>o</sup>. 141  
chowal ie od zginienia; ten krew  
swoie niewinna przelal/aby Przy-  
mierze to obwarował y zapieczas-  
tował / w ktorym sie obowiazal  
opiekac sie nimi / o nich radzić y  
grzechy im odpuscic / y zbawienia  
ich domiescic / a Przymierze kto-  
re nie do czasu tylko iako niekiedy  
przez Moyzesa podane / ale aż do  
skonczenia tego swiata trwac bez-  
dzie y odmiany żadney nie vzna-  
dla swey wielkicy y z kazdey miary  
zupelney doskonalości. Tego tedy  
wielkiego y moźnego Pasterza o-  
wiec Duchownych ktore ma wy-  
wiesc od umarlych niekiedy / y wie-  
le Synow do chwaly swey popros-  
wadzić / ty o wszechmogacy Bo-  
ze / w przodesz za reke prawie via-  
wszy wywiold od umarlych / y da-  
les mu chwale aby wiara y nadzie-  
ia nasza przezeń w tobie Bogu ży-  
wacym

wiacym była położona. Składznąc  
 iako tego vsilnie pragnieś / abyś  
 smy szczęśliwości twej dostapili.  
 Tego tylko niedostawa / o co cie  
 też wniżenie / serdecznie / y goraco  
 prosimy / abyś zacząwszy y forytua  
 iac aż do tad te sprawy pokoju y  
 szczęśliwości nam w osobie Sy  
 na twego wystawioney / nie odbie  
 gal iey / y nas do ciebie sie garna  
 cych. Pomoż nam do tego / aby  
 nam na tym coś na nas włożył do  
 otrzymania tak wielkiego dobra /  
 na żadnym dobrym uczynku / na  
 żadney częstce pobożności powin  
 ney nie zchodziło / aby wşytko by  
 ło spełnā czego nam ieścze nie do  
 staie : żebyśmy tak wedle wpo  
 bānia twoiego z kāzdey miary ży  
 wot nasz prostowali. Popierayże  
 tego / y słabych sił naszych podpie  
 ray abyśmy wykonywali to co iest  
 wdziecieczne

3 p  
 wdzie  
 na co  
 tego c  
 Jezu  
 to wy  
 nas  
 naym  
 odda

M

O  
 wla  
 y ho  
 go /  
 iedn  
 gru  
 nab  
 seg  
 dzi  
 żon  
 ta



s pewnych mieysc piśmá s<sup>o</sup>. 143  
w dżiecznego w oczách twoich / y  
ná co ty rad sie zápatruieš wedle  
tego czego nas náuczyl Pan náš  
Jezus Christus / ktoregos tež ná  
to wywyższył / ábyś przenie to w  
nas sprawil; ktoremu przy tobie  
naywyższym Bogu niech będzie  
oddána chwalá ná wieki. Amen.

*Modlitwa z mieyscá Iud. v. 20.*

*áz do końca.*

**O** Jedyńy / wieczny / y naywyższy  
włayco wszytkich rzeczy / o bogáty  
y hoyny dawco wszytkiego dobra  
go / ktoryś przez Syná twiego  
iednorodzone<sup>o</sup> záložyl fundáment  
gruntowny y kóstawny wiary y  
naboženstwa nášego nayświeta  
šego. Niechżeć zá to oddána be  
dzie serdeczna dzieká / y vřlon vná  
žony. A ižes ty sam záczal te świa  
ta robote / podpieražne nas z niebá  
w wielá

Modlitwy ogulne

w wielkiej słabości naszej / abyśmy  
się na tym fundamencie tak mo-  
cnym budowali; w uczynkach do-  
brych co dzień wzrost y pomnoże-  
nie biorac / y z cnoty w cnotę po-  
stepuiac / a onym twoim niebie-  
skiego ognia natchnieniem zapal-  
lając się co raz do nabożnych y go-  
raczych prośb; ktorzymi byśmy y o to  
co się leniwo albo krzywo buduię  
ciebie przeproszali / y w tym czego  
nieśczę niedostaie do zupełności tej  
więcej powinności naszej pomoc  
sobie y ciebie vprośili. Zdarz o Bo-  
że nasz abyśmy będąc od ciebie v-  
miłowani osobna miłością / starali  
się o to że wszystkiej dusze wednie y  
w mocy / że byśmy z tej miłości twej  
nie wypadli / ale w niej zostali na-  
wieki przez zachowywanie świę-  
tych twoich rozkazani; przykładem  
Syna twoiego / który też zachow-  
wał ro-

z pe-  
wał ro-  
miłości  
miłowie-  
wności  
wspiera-  
nia nasz-  
służeni-  
dając  
stucku p-  
trziności  
wania  
ry na te-  
wśhelak-  
wielkiej  
naszej n-  
sliwego  
stojczo-  
nie tylk-  
że byśmy  
twey z-  
śnie na-  
den zni-



z pewnych mieysc piśmá 6°. 145  
wał roztazania twoie / y trwa w  
miłości twej. A iż sie on stał nam  
miłosiernym y wiernym ofiaro-  
wnikiem; niechże sie ta nadszicia  
wspieramy ná tey drodze zbawie-  
nia nášego y przychecamy do po-  
słuszeństwa wolej twoiej / wygla-  
dając w zupełnym vperwienieniu  
stutku požadane<sup>o</sup> poruſzenia wne-  
trzności tego życzliwych y vliro-  
wania vprzeymego nád námi / Kto-  
ry ná ten czas okaże / gdy nas imo-  
wſeláta godność / y owšem w  
wielkiey y rozmaitey niegodności  
nášey nabáwi onego żywota ſzcze-  
śliwego / ná wſytkie wieki nie-  
ſkończone trwáiacego. A iż sie ty  
nie tylko tego po nas vpomináš /  
żebyſmy ſámi ſiebie w miłości  
twey zachowywali / ále teſz y bli-  
źnie náſe mieli ná pieczy / áby za-  
den z nich nie zginął / za Które v-  
márl

marl Syn miłości twoiej ; po-  
 możże ludowi Syna twego do ta-  
 kiej czułości y pilności w sprawie  
 zbawienia ich / abyś ty nie miał  
 przyczyny / kłótych ktorzy gina-  
 z ręk iego pátrzyć. Day mu taką  
 roztropność w náprawowaniu w-  
 padłych / żeby podział czyniac mie-  
 dzy miłością a złością / każdego  
 tak leczył iako potrzebuie choro-  
 ba iego duchowna. Ktorzy z słá-  
 bości sie vnośa / y se sercá letliwie-  
 go / o przeszle swe występkí bojąc  
 sie srogosci twej / ábo wiec dla  
 słabych síl swoich o zwalczeniu  
 ciała swego / z ktorzym zápasz cho-  
 dza / przywatpiwając ; tych serdec-  
 znie litować y żalować niech sie  
 náucza / iako ci ktorzy też sami  
 wielkiego miłosierdzia Syna twee-  
 go potrzebni : niech beda prze-  
 ciwko nim nieśwápliwymi / w

Duchu



z pewnych mieysc piśmá s<sup>o</sup>. 147  
Duchu cichosći y miękkiey łago-  
dności ie znaśaiac / y nadzieia grze-  
chow odpuszczenia y zwycięstwa  
nád grzechem z pomocą twoia ie  
cieśiac. A ktorzy są twardego ká-  
tku y kłnabrnego serca / wporne  
grzeszác / y obraży maieřtatu twee  
go lekce sobie wáżac; tych niech  
stráchem spráwiedliwych sádowni-  
czych nápełniaia y práwie bez mi-  
łosierdzia y folgi wśhelákiey / iá-  
kżposzrodku ognia niech nieodwó-  
cznie wyrywaia. Tym czásem ie-  
dnáť gdy o wydzwignieniu in-  
szych rádzimy / y okolo tego sie  
krzátamy / áby ich z ognia wywa-  
żyć / niech sie sami ná pieczy mamy  
ábyśmy pożarem takowegoż ognia  
nie byli wśkódzeni; niech sie pilno  
chronimy / ábyśmy ztymi sie kumá-  
iac ktorzy grzeszác / y onym gániac  
występkí ich / nie zápowietrzyli sie  
G 2 od nich

od nich zwołaszczą względem pozo-  
 stawności ciała bardzo lubych / które  
 gdy myśl człowieka koło nich się  
 bawi chce je drugiemu obmiera-  
 żić / snadnie się wkręcić się mo-  
 ga do serca y przylnąć zniepostrze-  
 żenia. Day byśmy nie inaczej się  
 wystrzegali / abyśmy czego temu  
 podobnego nie zachwycili / iedno-  
 iako się więc chronimy zaraży we-  
 dle ciała bojąc się nie tylko ciała  
 człowieka tego dotknąć którego  
 się ietę / ale y odzienia iego od ciała  
 zarażonego. Ty sam iestes o-  
 Boże / który osobnym sposobem  
 trzymasz ustawiczną straż nad na-  
 szym sumnieniem y zbawieniem: w  
 twoich rękach to iest / wwarować  
 nas y wolnymi uczynić od takie-  
 go potknięcia / któreby nas mogło  
 pozbawić oney szczęśliwości wie-  
 czney. Ty mocen iestes nas y tu  
 wystać

wy-  
 win-  
 y tw-  
 to / a-  
 nies-  
 on d-  
 prze-  
 pro-  
 strac-  
 ne o-  
 lebn-  
 ony-  
 nie ty-  
 też n-  
 go p-  
 silac-  
 które-  
 sam-  
 dry /  
 mie-  
 te w-  
 wien-



z perwonych mieysc piśmá s<sup>o</sup>. 149  
wystáwić sobie samemu ták nie-  
winnymi żeby nie tylko ludzkie ále  
y twoie własne oń nas pochwalí-  
ło/ á my żebyśmy w nádziei żywey  
niesmiertelności sie weselili; y w  
on dzień ostateczny postáwić nas  
przed świetną oblicznością swo-  
ją próżne winy wśelákiey/próżnych  
stráchu zginienia wieczne/ á pe-  
ne oney niewysłowionej y chwá-  
lebnéj rádosci/która nas czeka w  
onym twym niebieskim domu. A  
nie tylko możesz tego dokázać / ále  
też ná tym jesteś ábys nam do te-  
go pomogł/ jesteś pogotowiu po-  
siláć nas záwsze ná tej drodze ná-  
którejś nas postáwił. Tys jest  
sam tylko z siebie doskonałe ma-  
dry / ty nie tylko możesz ále y wa-  
mieś/iáko wśytłko/ták osobliwie  
te wielką y dziwną spráwę zbá-  
wienia nášego mądrze spráwo-  
wáć/y

## 150 Modlitwy ogulne

wać / y ſzrodki rozmaite wynają  
 dować y ſpaſabić / ktorymi do ce  
 lu / do ktoregoś wymierzył trafić:  
 y do skutku pożądanego wezwą  
 nie y wybranie ludu twego ſwie  
 te / nie trudność doprowadzić. Znać  
 twoy cudowny rozum w iego za  
 częciu / pełno go w iego forytowa  
 niu / znać go będzie y w iego do  
 poſzczeniu. Tyś ieſt Bogiem z ktor  
 rego ieſt wſytko / tyś ſzrodkiem  
 ſzczęſliwości y dobra onego naya  
 wyżſzego ktoreś nam oſiárował.  
 Tobie tedy tak możnemu / mądry  
 mu / y dobremu Bogu y Oycu / na  
 leży chwała / wyſtawianie / y opo  
 wiedanie dziwnych twoich wła  
 ſności / y ich cudownych ſkutkow.  
 Tobie ma być przyznany maieſtat  
 wielmożny / ſwietny y okazały /  
 ktorym przechodziſz wſytkie Mo  
 narchy / Króle / Ceſárze / y Bogi  
 co ich ieſt

z pa  
 co ich i  
 ktoryc  
 ale y A  
 wage  
 wſyſc  
 ſile kt  
 może /  
 zwycie  
 ktorey  
 ſtworz  
 naynie  
 wſtapi  
 ſlowe  
 to cho  
 ſliſz do  
 roſem  
 to ztr  
 co żyw  
 ſam z  
 dna y  
 chnoſ  
 oſoban  
 301112



z pewnych mieysc piśmá s<sup>o</sup>. 151  
co ich iest ná niebie y ná ziemi / y  
ktoryć w wszytkich nie tylko ludzi/  
ale y Aniolow vsánowanie y po-  
wage wielka słusnie iedna. Tobie  
wszyscy winni przyznawać można  
sile ktorey sie nikt y nic oprzec nie  
może / y wladza wszechmocna / nie  
zwycięzona / nie przelomiona /  
ktorey naymocniejszy y nayduży  
stworzenia / y naytrudniejszy y  
nayniepodobniejszy rzeczy záwsie  
wstąpić musz; tak iż samym tylko  
słowem mocy twey / y samym tyl-  
ko chceniem wszytkiego co zámy-  
śliś dokážeś / y co rosteż / y o-  
wszem tylko stinieś / záraz wszyt-  
ko ztrząściem sie sstać musi. Tobie  
co żywo niech to przyzna / że masz  
sam z siebie doskonałe wolnowła-  
dza y nieograniczona zwierz-  
chność nad wszytkimi rzeczami y  
osobami / by też y naywielszymi y  
301111111 G 4 , nayza-

nayzacnieyszymi; masz prawo zupełne rozkazywać wszystkim/ y każdemu osobną cóż sie podoba/ y prawa przepisywać nie tylko ciążom/ ale y sercom naszym: masz do ludzi nie tylko żywych ale y umarłych prawo takie iako naywyższy Pan / ktoregoć nie tylko całe wydrzeć / ale y z naymnieyszey miary naruszyć niest nie może; masz wolność nie tylko za żywota/ ale y po śmierci dobrze uczynić/ y skazać/ y wezwać nie będących iako będących. Takieści ty Pan / taki władzą/ taki Monarcha/ ktorego panowanie y rozkazywanie nie tylko do ludzi śmiertelnych / ale y do duchow nieśmiertelnych / y tych nie tylko dobrych / ale y złych rozciąga sie; ciebie powinno słuchać niebo y ziemia / śmierć y piekło/ rzeczy rozumne y nierozumne/ żywe y martwe



z pewnych mieysc piśmá s. 153  
martwe widome y niewidome.  
Wiechayżec tedy wszystko to duch  
y iezyk nasz y Anielski oddaie y  
przyznawa/ nie tylko teraz/ ale y  
po ki świata staie y dzień po dniu  
plynie / y owszem y po skończeniu  
tych wieków doczesnych/ aż na o-  
ne wszystkie nieskończone przyszle  
wieki Amen.

### MODLITWY OSOBNE

o różne potrzeby sie opierające, wedle  
różności stanów. A naprzód za stanem

Zborowym,

Modlitwa do Boga Oycá, za wszystki-  
mi Zborami Pána Iezusowymi.

**O** Wielki Boże / Który osoba  
swoa mieszkasz w onych niebiosach  
niebios/ w onym trzecim/ naywyż-  
szym/ niewidzialnym niebie. Tam  
na tey gorze wysokley Syonu twes-  
go masz swoje Stolica wielmo-

zna / ztámtad sie przypátruieſz  
 wſytkim Synom ludzkim / y ich  
 ſercom / ztámtad práwá ſwiaro-  
 bliwe podáieſz / y roſpiſuieſz wſyt-  
 kím narodom / dekrétá madre y  
 ſpráwiedliwe wydáieſz ná wſytek  
 ſwiát. Ale zás ná ziemi zbudowa-  
 leſ ſobie reka Syná twego właſna  
 inſzy dom nowy / w którym láſka  
 twa y oſobna przytomnoſcia prze-  
 bywaſ. A ten ci ieſt Zbor wſyt-  
 kich wybránych twoich : po ro-  
 żnych kátach wſytkiego okregu  
 ziemſkiego rozſádzonych / w ie-  
 dnym Duchu ciebie chwálących / y  
 iednymi uſty ciebie y Syná twego  
 wyznawájących / y przy prawdzie  
 twej zbáwienney meżnie ſie opo-  
 wiedáających / ktoreſ ty pokropił  
 krwia Syná twego / y kupi wſy  
 tak drogo odłaczyłeſ y oddzielił  
 ſobie w dziedzictwo ze wſytkich  
 narodom

narodo  
 niech b  
 cie ani  
 telneg  
 ieſtatu  
 ná zien  
 miał w  
 przyby  
 brzyd  
 tak wi  
 ka pra  
 zrożny  
 mądzi  
 ná Jez  
 do dol  
 to bed  
 ny / z k  
 mierze  
 lá : nie  
 iemni  
 wſytki  
 brogli



za stanem Zborowym. 155  
narodow ziemie: Błogosławione  
niech będzie święte imię twoie / że  
cie ani podłość przyrodzenia śmier  
telnego / ani obrządy rozmaite mą  
iestatu twego nie odrążyły od ludzi  
na ziemi mieszkających / żebyś nie  
miał w pośrodku ich wystawić  
przybytku twego / y że się nimi nie  
brzydzą duszą twoją ; owsem żeś  
tak wielki koszt włożył / y tak wiel  
ką pracę podiał około tego żebyś  
zróżnych narodow y językow zgro  
mądził sobie y oczyścił przez Pá  
na Jezusa lud osobliwy / gorliwy  
do dobrych uczynków. Niechże  
to będzie on Kościół twój ulubio  
ny / z którego by się skazywała Przy  
mierza twoja nigdy nie wynosi  
ła; niech tu zawsze będzie skład tá  
jemnic Królestwa niebieskiego / y  
wszystkich starbow mądrości y do  
brotności twojej. Niech to be

156      Modlitwy osobne  
Dziemiysce chwały twey osobney/  
naywdzięczniysze tobie. Niech o-  
gień twoy niebieſki na ołtarzach  
ſerc bogoboynych od ciebie zapala-  
lony záwsze пала / á nigdy nie ga-  
śnie. Tu niech ái záwsze пала oſiary  
dobrej woniey / ná ktorey ty z cá-  
łym wkontentowaniem przeſtaieſz.  
Tu niech beda one báńki ſczyro-  
złote duchowne / nápełnione ká-  
dzenia / ktore ſa modlitwy ſwie-  
tych. Tu niech oſiárownicy twoi  
drodzy (á to ſa wſyſcy ktorzy w-  
wierzyli w imie Syná twoiego ie-  
dnorodzone) przez recenaywyż-  
ſzego oſiárowniká Páná Jezusá / co-  
raz ái przynoſa oſiáre chwały / o-  
woc warg wyznawáacych imie-  
niowi twemu. Niech ái gráta ná-  
cytrách ſerdecznych bez przeſtáns-  
tu / y wyſpiewuia chwale imie-  
niowi twemu y báráńká twoiego.  
Niech

3  
Niech  
Rzecz  
ze mie  
Synm  
noſci/  
wolno  
tym n  
wzgor  
ſie nie  
ſa ſerc  
dziedzi  
ich W  
bienie  
ſie wſ  
godni  
wata/  
Krole  
przyſt  
Piego  
powſt  
wmarl  
wángo  
WYEM



z a stanem Zborowym. 157

Niech na to pámietáia/ że rząd  
Rzeczypospolitey ich niebieſki ieſt;  
że mieyſkie w niebie máia; że ſa  
Synmi Korony oney nieſmiertel-  
noſci/ y do wſytkich ſwobod y  
wolnoſci iej przypuſzczeni; á z a-  
tym niech rzeczy tych ktore ſa  
wzgore ſukáia / á ſiemſtmi niech  
ſie nie zabáwiaia; tám niech zánio-  
ſa ſerce/ gódie ſkarb/ y Wyczyzná/ y  
dźiedziczna máietnoſć/ gódieſ ty  
ich Oćiec/ gódie małzonek y obluc-  
bieniec drogi Pan Jezus. Niech  
ſie wſyſcy rzadza przyſtoynie y  
godnie ciebie do ktorego ſie odzy-  
wáia/ ktoryſ ie wezwał do ſwego  
Kroleſtwa y chwały; godnie y  
przyſtoynie tak ſwietego y wiel-  
kiego Pána/ ktory na to umárl y  
powſtá y ożył/ aby y żywiacy y  
umárl ym pánował; godnie E-  
wángeliey Chryſtuſowej; y iáko  
G 7 ſie go

sie godzi tak świętey y niebieskiey  
 nauki wyznawcom; godnie y iako  
 przystoi na ono wezwanie tak wy-  
 sokie ktorzym sa wezwani. Nie-  
 chay podleysz wedle ciála/nie nie  
 truchleia na umysle dla swey po-  
 dłości/dla ktorey sa v swiata  
 wzgardzeni; ale niech sie tym kon-  
 tentuia y z te<sup>o</sup> przechwalaią/żes ie  
 tak wysoko posadzil; zes im dal  
 zwierzchnosc y prawo aby sie sta-  
 li Synmi twoimi; y ze sie ich Pan  
 Jezus Syn twoy iednorodzony  
 nie sroma Bracia nazywac / iako  
 tych ktorzy sa dziedzicmi twoimi/  
 a spoldziedzicmi z nim. A zas za-  
 cnieysz niech sie nie nadymaią z  
 tey znikomey zacności/ ale raczey  
 niech sie chlubia z tad zes ie poni-  
 zyl/porównawsz ie z inszymi wier-  
 nymi naywzgárdzeńszymi v swia-  
 tci; y ze sie też oni temu kwoli tak  
 pniżyli/



zá stanem Zborowym. 159

wniżyli: bo przez to beda wywyższeni. Vbožšy niechay nie beda škwierkliwi / áni nářetáiacymi ná svoje čiásne y šczuple wyžyrowienie / pámietáiac ná to že wielki zysk pobožność z przestawániem ná swym / ktore nie tylko w dostátku ábo wíec wczesnym obęšciu chciwość y staránie zbyteczne miárkuie / ále teř y w niedostátku by naywietřym štronniego y čiierpliwie znařáiac / rozřadzenie twoie wdzięcznie przyimúie y nim sie kontentúie. Bogářšy zaśie w terážnieřšym wieku / niech pámetáia ná ono rořkazánie řugi Syná twego / áby nie wyřoko o sobie trzymáli; y w nieperwnych bogáctwách náđzieie nie pokládáiac / ále w tobie Bogu řywiacy / ktory wřyčas nam wřytłkiego řu wřywanú; áby byli dobroczynnymi / á

im bář

## 160 Modlitwy osobne

im bierzciey opływaię w dostátku  
 dobr tych ziemskich/ tym obficię  
 niech dobrze czynia wboższym; y cze  
 sto/ y nie skapo reke swa szcudro  
 bliwa otwieraię / y czyniac sobie  
 przyiacioly z Niamonu niespra  
 wiedliwosci; a niech to czynia o  
 chotnie/ wesola/ a nie zamarszczona  
 twarza/ gotowi bedac przypuscie  
 wierne twe iakoby dospolnego za  
 rowno z soba uzywania swych do  
 chodow; aby tak przez to/ miasto  
 skarbow doczesnych/ wskarbili so  
 bie on skarb nieoszacowany / na  
 ktorym iako na gruncie dobrym y  
 warownym stanawszy/ czasu swe  
 go dostapia żywota wiecznego:  
 Niechay prostaczowie wedle  
 swey prostoty tobie szczyrze słuza/  
 y Synowi twemu/ a niech nie be  
 da bezrozumnymi/ ani dziećmi  
 zmysłami ale złościę niech zdzieci  
 nieia/ a

nieia /  
 skonali  
 jest on  
 dobre  
 zaśie  
 zumny  
 madro  
 gi Sy  
 medrt  
 sie im  
 nie na  
 zgłup  
 prawo  
 ma tr  
 y lepie  
 naboż  
 zniew  
 miak  
 ia abo  
 ymiej  
 ności  
 iako



nieia / á zmysłami niech beda do-  
 skonálymi / rozumieiacymi ktora  
 iest oná wola twoia: mądrymi ná  
 dobre / á prostymi ná złe. Nie drży  
 zaśie wedle ciała / niech nie beda ro-  
 zumnymi sámi v siebie / niech y te  
 mądrość swoje podrzuca pod no-  
 gi Synowi twemu; niech nie nie-  
 medrkuia nád práwy twoimi / ále  
 sie im cále poddawáia; niech ich  
 nie nádyma tá mądrość / ále niech  
 zgłupieia v swiátá / áby sie sstali  
 prowadźwie mądrymi przed oczy-  
 má twymi. Niecnieyşy w wierze  
 y lepiey rozgárnieni w rzeczách do  
 nabożeństwa należacych / niech nie  
 zniewážáia mdleyşych / ktorzy dla  
 miátkości rozsádku swe<sup>o</sup> nie śmie-  
 ia ábo nie moga ná to przypásć co  
 umieietnieyşy rozumieia o wol-  
 ności Chrystyáńskiey. Niech ich  
 iáko Bráćia miluia y powážáia /  
 niechay

niechay ich młodości y ciężary dźwi  
 gaia. Niechay wolności swey tak  
 ostrożnie y miernie zażywaia / żeby  
 komu mniey wmiętnemu nie byli  
 wstretim / dla koregoby nie tak  
 sporo bieżał w zawodzie Chrysty-  
 ańskim iako przystoi / albo wiec  
 strzeż Boże / ciele w nim wstał / y  
 odpadł; albo przynamniey z słabo-  
 ści poważyl sie czego takowego  
 przykładem cudzym wwieǳiony  
 bedac / a tym czasem watpiac do-  
 bżeli to / przez co sumnienie chwies-  
 iace sie zranione bedac / bol y smie-  
 tek serdeczny odnosi. A z drugiey  
 strony / słabszy w wierze / niechay nie  
 posadzaia wmiętnieyszych nąd sie  
 y wiadomszych prawdy twey s.  
 Niech sobie nie przywłaszczaia  
 wolności potępiania cudzych do-  
 morowników / krorzy nie wedle ich  
 zdania y rozsądku / ale wedle de-  
 krety

3  
 kretu p  
 go abo  
 abo za  
 Każdey  
 twoieg  
 conan  
 ducha  
 piero d  
 wmięie  
 pobożn  
 nili / i  
 lat sw  
 nie doś  
 dnak il  
 gli poi  
 zbawie  
 młodzi  
 wto za  
 przegl  
 pieśc  
 niech s  
 ztego r



Kretu Pána swego á Syná twoie-  
 go ábo vspráwiedliwieni niekiedy  
 ábo zá winne osadzeni býc máia.  
 Každý wiek we Zborze Syná  
 twoiego niech sie poczuwa wtym  
 conan przystoi. Ci ktorzy wedle  
 ducha sa ieszcze iáko dzieci mále do-  
 piero chodzie sie uczace / ktorzy w  
 vmietności woley Bozey / ábo w  
 pobožności mály postupek uczy-  
 nili / iáko tež y ci ktorzy wzgledem  
 lat swych niedozrzátych ieszcze  
 nie dosli swey slusney pory / á ies-  
 dná ille wiek dziecinski nie sie mo-  
 gli poiać / y owšem przyieli náuke  
 zbáwienna Syná twoiego / niech  
 mlodziuchne swe serdušká wczás  
 wto zápráwia / áby sie rády co raz  
 przegladály wznaíomosci twoiey  
 pieščzoney Oycowskiey milostí  
 niech sie w tym iedynie Kocháia y  
 ztego wstáwicznie ciešá / že pozná-  
 ty Oyc

ty Oycá tak dobrego/ktory ie do  
 pierśi przytuliwszy / wnetrznosci  
 miłosierdzia swego im otworzył/  
 przyposobiwszy ie sobie za Syny;  
 ktoremu sie vpodobáło/dlaniewy  
 powiedzianej swej dobrotliwo  
 ści/podárować im wszytkie vpad  
 ki / y nie tylko ich o nie nigdy nie  
 káráć ani ich ná wieki wspominać/  
 ále wziąwszy ie ná dloni swoje / o  
 trzec wśeláka łze z oczu ich / y piá  
 stować y pieścić sie z nimi ná wie  
 ki. Drudzy zaś ktorzy dla wieku  
 swego doyrzátého Oycami słu  
 żnie nazwáni być mogą/ábo wiec  
 ktorzy w znáomości Bożej y w  
 żywocie światobliwym znácznie  
 postąpili / y nie tylko o swej mocy  
 chodzą / ále y inšych áby prosto  
 chodzili nápominaia : niech to  
 głęboko y roztropnie wważaia czy  
 nieś ich vzcil / niech sie nie ztego  
 chlubia/

chlubia  
 rzeczach  
 nad inš  
 zmaity  
 mlodsy  
 le ich ro  
 chwalá  
 w tym/  
 iomosci  
 mego m  
 wego p  
 iawieni  
 liey / pr  
 koby no  
 służby t  
 towanie  
 będzie  
 zbawie  
 iest glo  
 stworze  
 wielkim  
 wśa / z



zá stanem Zborowym. 165

chlubia / że máia doświádczenie w  
rzeczách tych potocznych wietſie  
ná d inſe / y že ſwiádomi rzeczy ro-  
zmaítých y dawnych / ktorych  
młodſzych pámiéć nie záſiegla: á-  
le ich rozmyſłanie nabożne y prze-  
chwalánie wdzieczne niech bedzie  
w tym / że poználi zbáwienna zná-  
iomoſćia onego ktory byl od ſá-  
mego naypierwſe° początku no-  
wego Przymierza twoiego y ob-  
iáwienia ták ſwie tey Ewánge-  
lii / przez ktora ſtal ſie ſwiát iá-  
koby nowy y wſytkich rzeczy do  
ſłužby twej naležacych przeſtál-  
towanie y odnowienie. To niech  
bedzie ich wieczna ſława / że wrząd  
Zbáwiciela ſwego poználi / ktory  
ieſt głowa y początkiem nowego  
ſtworzenia / y przyczyna po tobie  
wielkim Bogu Oycu ſwoim pier-  
wſa / zbáwienia ich wodzem y  
ſkonczy

skonczyćcielem wiary. Ta známos-  
 mością Syna twego/ Który zda-  
 wną od samego początku Ewán-  
 geliey ten wrząd chwalebny na sie-  
 wziawşy obradzania o náşey wie-  
 kústej szczęśliwości/ ieſzcze y po-  
 dźiódzien daleko zacniey y ſtute-  
 czniey go na ſobie noſi; niech ſie  
 paſa ſtarcy w domu twoim: niech  
 ſie poſilają y podſycają w wierze  
 y w nadziei tu żywotowi pobo-  
 żnemu. A inſzy ktorzy prawię na  
 dobie/ w ſrzednim wieku będąc/  
 iako duży y meżni młodzieńcy/ abo  
 wiec ktorzy lubo ieſzcze nie doſli-  
 tey doſkonaloſci wedle ducha/ iá-  
 kiey ci ktorzy ſie zdawná wciągne-  
 li w nabożeńſtwo/ iednak nie ſa z  
 liczby zaczyńających dopiero ſwe  
 Chryſtyániſtwo y odrodzenie; nie-  
 chay tu poſązają/ niech doſkazuia  
 co umieia/ gdzie z onym złoſni-  
 kiem kto



zástanem Zborowym. 167

Który sie vsadził ná ľudské  
zginienie przydžie sie potýkáć/  
niech znáć bedžie ná nich te síle y  
mestwo Duchowne / Ktorego ná-  
byli przez slovo twoje žywe y po-  
težne. Niech mowá Syná twego  
w ich sercách obecnie miešťáiac  
przez wiáre / ták ie zmocni w Du-  
chu / žeby onego ducha przekletes-  
go mežnie zwoiowali y ná glowe  
porázili / ták žeby wšytkich iego  
fortelnych zasádek sie vchromili/  
ábo wiec iesli sie ná nie nieopátrza-  
nie nárážili / y dáli sie mu do času  
(czego strzež Bože) powoley / á-  
by go iáko napredzey pod sie poda-  
bili / y wšytkie broni mu zgárcí  
wytráčili / wšytkie strzaly pola-  
máli / wšytkie pokušy iego poku-  
neli / y ták chwalebnie zwoćiestwo  
náđ nim otrzymáli. Nowotni w  
Domu twóim niech opuścíwšy  
pierwše

pierwsze poczatkimowy Chrystu-  
 sowej miała sie do doskonałości/  
 niech nie beda podobni tym ktorzy  
 zawsze potrzebuia mleka/ ale niech  
 przywykają twardestemu pokarmowi/  
 starając sie aby mieli wy-  
 cwiezione zmysły ku rozeznaniu  
 zlego y dobrego: niech nie przestawia-  
 ją na tym żeć poczeli goraco  
 służyć/ iako pospolicie bywa/ ale  
 niech sie na pieczy mają/ aby im te-  
 go ognia po wolej nie ubyło/ y że  
 by stawszy sie letnimi nie byli wy-  
 rzygniemi z wst Zbawiciela swego.  
 Niech vsilnia/ aby inszych ktorzy  
 dalej zaśli/ nie tylko doscignąć ale  
 y wyscignąć mogli. Dawnieyszy  
 zaś w służbie twoiej niech śwież-  
 szym y nowotnieyszym przoduia;  
 niech o sobie nie rozumieją że już  
 chwycili/ albo doskonałymi sie  
 stali/ ale zapomniawszy tego co  
 jest za

za  
 jest za m  
 dobrego  
 go wy  
 niech w  
 w praw  
 iac/ ku  
 wezwani  
 zusie. C  
 stan/ ob  
 niech p  
 przed oc  
 wyrzyci  
 chnosć  
 dzy/ w  
 y bezzem  
 Rodzicy  
 chące.  
 da iedną  
 y niezgo  
 iedni z  
 boleia w  
 czey iedn



zá stanem Zborowym. 169

jest zá nimi/ y co tobie kwoli kiedy  
dobrego uczynili / niech sie do te-  
go wyciągáia co jest przed nimi/  
niech wedle kresu bieža prosto áni  
wpráwo áni w lewo nie vstepu-  
iac/ku základowi onego z wysoka  
wezvániá twoie<sup>o</sup> w Chrystusie Je-  
zusie. Owa wśelki wiek/ wśelki  
stan / obojá plec w domu twoim/  
niech práwá twoie záwsze ma  
przed oczymá / y owšem ná sercu  
wryte; Stárzy y mlodzy/ Zwierz-  
chność y poddáni/ Pánowie y slu-  
dzy/ w Málżeństwie mieszkáiacy  
y bezżennicy / Mężowie y żony/  
Rodzicy y dzieci/ Dozorcy y slu-  
cháczé. A náwet wśyscy niech be-  
da iednákiego vmyslu/ od swarow  
y niezgody iáko naydálšego/ niech  
iedni z drugimi spolnie cierpia y  
boleia w ich vtrapieniách/ nie iná-  
czey iedno iáko by ich sámých dole-

gáło; niech się wzajem miłują iáko  
 Bráćia rodzeni; niech iedni dru-  
 gich z głebokiey dusze y wnetrznos-  
 ści serdecznych litują; niech o tym  
 pilno przemyślawáia/ áby się iez-  
 dni drugim przyspasábiali y przy-  
 milić chcieli iáko nabárzciey/ w tym  
 się kocháiac co komu infemu iest  
 lubego y przyjemnego / á od tego  
 stroniac co go záfrásowác / obrá-  
 źić / ábo od nich odrázić może. Ty  
 Boże ktoryś takie práwá przepi-  
 sal/ stworz serce nowe w ludu two-  
 im/ dodawáiac mu y ochoty áby  
 chciał/ y pomocy żeby mogły skut-  
 kiem sámych wykonywał wola  
 twoie, święta / żebyś tak w podos-  
 banie twoe z strony ludzkiego zbá-  
 wienia do końca požadáne<sup>o</sup> mogli  
 przywieść przez Jezusá Christu-  
 sá / Páná y Zbáwiciela nášego/  
 Ktoremu ztoba niech będzie chwá-  
 lá ná wieki Amen.



zářtanem Zborowym: 177

Modlitwa do Pána Iezusá

o tož.

**O** Pánie Jezu Chřiſte ktery cho-  
džiř w pořzodku ſiedmi ſwie-  
czníkow zlotych / ktereĝo to ieřt  
nayprzednieyřa zábaſa y wcieř-  
chá / przypátrować ſie ludowi  
tweemu / y doglądać Zborow dro-  
ga křwia kupionych. Twoia to ieřt  
ořobna wlařnořć / twoia wyborna  
maietnořć / twoie wdzielne Kieř-  
řtwo / twoiego to oká řřzenicá.  
Toć ieřt on Dom Kochány Boga  
żywiaceĝo / przybudowany ná  
fundámenćie Apořtolow y Proro-  
kow twoich / ktereĝo fundámen-  
tu tyř ieřt przednieyřym řřrá-  
nym / węĝlowym kámieniem ży-  
wiacym / od ludřić odrzuconym /  
lecz od Boga wybranym y kořto-  
wnym. Toć ieřt dom ná opocezb-  
dowany / ktereĝo bramy piekćelne  
nie przeř-

nie przemoga. Albowiem nie zgina  
 na wieki ci ktorzyś beda wierni aż  
 do śmierci. Toć jest on słup y w  
 twierdzenie prawdy zbawienney/  
 przy ktorey sie opowieda / ktora  
 fortuie y oney popiera. Niechci  
 za to bedzie chwala / zes tak drogi  
 y warowny dom zbudował; ktor  
 rym też iestesmy my / iesliże pocza  
 tek podstaćci wiary naszej / y przes  
 chwalanie nadzieie oney szesli  
 wości / aż do końca mocne zadrž  
 mamy. O Synu Gospodarza  
 wielkiego tego domu tworiego / ob  
 toczże go ze wsad murem ogni  
 stym opatrności twoiey. Bronże  
 go od nieprzyjaciół ie<sup>o</sup> głównych  
 y duchownych y cielesnych. Nie  
 dajże do niego przystępu Szata  
 nowi / y iego naczyniom rozma  
 tym. Niechayże zawsze głos pra  
 wdy Ewangeliey twoiey brzmi  
 w poy

za  
 w poy  
 uce nal  
 w słytki  
 te<sup>o</sup> ktor  
 konani  
 rokom  
 prawie  
 kolei p  
 we w  
 swiate  
 śaney/  
 go serc  
 dostāt  
 rzech  
 stāzon  
 śady li  
 lecen  
 Niech  
 iednos  
 bez w  
 wāni  
 mieć



zastanem Zborowym. 173

w pośrodku ludu twego / ku nias  
uce należącej do wyrozumienia  
wszystkich członków nabożeństwa  
te<sup>o</sup> ktoreś ty światu podał / ku prze  
konaniu wszystkich błędów wy  
rokom twym przeciwnych / ku nias  
prawie tych / ktorzy wybiegają z  
kolei praw twoich / ku ćwiczeniu  
we wszelkiej sprawiedliwości y  
światobliwości od ciebie przepi  
sanej / ku pociesze wszystkich ma  
łego serca y lekających sie o swe nie  
dostatki. Zatrzymaway we Zbo  
rzech twoich naukę zdrową / nie  
stężoną / próżną wszelkiej przy  
sady ludzkich wynalazków / do  
leczenia serc ludzkich sposobną.  
Niech w potęgę Ducha twego  
jednostajnie będzie obwoływania  
bez wszelkiej przerwy y po  
hambowania. Niechay y ci ktoreś chciał  
mieć słuchaczmi tak święte y mi  
łostwe

bieściey nauki/beda sola tey ziemi/  
 światłością tego świata/miastem  
 na gorze wysokiey wystawionym.  
 Starczy niech beda trzeźwi / niech  
 sobie poważnie y roztropnie po-  
 czynają/iako przystoi na ich wiek  
 dożywały/ stateczny / Który przez  
 długie rzeczy doświadczenie na-  
 był mądrości. Alubo zepsłość lat  
 ich rozmaitym chorobom podle-  
 gła wedle ciała / ale ty day żeby  
 Duch ich tak był zdrowy / aby ani  
 wiara ich nigdy sie nie zachwiała/  
 albo błędami iakimi nabożeństwo  
 do Ktorego sie odzywają zarażone  
 nie było/ do czego im zbytnie du-  
 fanie rozsądkowi swemu wtak po-  
 desłych leciech przyczynę dać mo-  
 że; ani miłość nie swankowała/  
 co wiec bywa/kiedy bojąc sie aby  
 ich samych niedostatek nie przyci-  
 snął/ stąpie szedza / y im mniej  
 iuż do

30  
 iuż do  
 chca na  
 zątym  
 ści grz  
 chrama  
 kiemu  
 dziuch  
 czyną/  
 y niecie  
 żeby ta  
 mogli s  
 sty niec  
 przysto  
 roblivo  
 przekle  
 cnego m  
 ka wini  
 napomi  
 dem im  
 ty / a w  
 stropno  
 wciąga



suż do kresu maia / tym wiecey  
 chca na droge zebrać y zachować / a  
 zátym przeciwko uczynney milo-  
 ści grzeša : ani cierpliwosć nie  
 chramála / Ktora dla słabosci tá-  
 kiemu wiekowi przyzwoitey pre-  
 dziuchno sie nárušy / y zá láda przy-  
 czyná / do dživáczenia / do gniewu  
 y niecierpliwosci im przychodzi :  
 żeby ták mlodšy przykładem ich  
 mogli sie budować. Stáre niewiá-  
 šty niechay sie vbieráia w vbior  
 przystoyny ná ich powage swia-  
 tobliwa / niech beda dálekie od  
 przekletey potwarzy / napoiu mo-  
 cnego nierády vžywáiac / y v trun-  
 ká winnego w niewoli nie bedac /  
 nápomínáiac mlodšie / y powo-  
 dem im bedac do wšelákéy cno-  
 ty / a wprzód wpráwuiac ie wro-  
 štropnosć w ktoraby sie powoli  
 wciágály / ile wiek ich mlody

znieść może/ a żatym y wto / żeby  
 wniały powinna życzliwość/ y ca-  
 le wprzeyma chęć oddawać mał-  
 żonkom sobie od Boga za głowy  
 danym/ a ktemu y potomstwo swo-  
 ie miłować / nie owa głupia pie-  
 szona y ślepa miłością / ktora  
 przez spary patrzy na występki  
 płodu swego / ale mądra y przy-  
 stoyna / y działkom zdrowa y po-  
 żyteczna / ktora zawisła w dozor-  
 nym wychowaniu / w napominá-  
 niu roztropnym / w kárności po-  
 trzebney / y ćwiczeniu pilnym / w  
 obmyśławaniu czułym tego wśyt-  
 kiego/ co do ich obecścia wedle ciá-  
 ła y pożytku duchownego należy.  
 Wiec żeby były powściągliwe w  
 używaniu rzeczy pozwolonych /  
 czystości doskonałej przestrzegá-  
 ące/ domu y rzędu domowego y  
 czeladki pilno dogladające; nie  
 próżnu



Za stanem Zborowym. 177

prożniące/ nie wczące sie chodzić  
dom od domu/ albo pletliwe/ y lą-  
dącym sie bawiące. Tład to/ aby  
nie były dziwaczkami kłopotliwy-  
mi/ niecierpliwymi / ale dobrotli-  
wymi/ ludzkimi/ łagodnymi/ a na-  
wet meże w takiej powadze y po-  
sąnowaniu mającymi/ żeby nigdy  
nie przywłaśczały sobie zwierz-  
chności nad nimi/ ale raczy sie ich  
woley we wszytkim poddawały/  
aby tak ludzie postronni nie mieli  
przyczyny mowy Oycá twoiego y  
twoiey bluźnić / skáluiac y źle wa-  
dawiąc/ iáko zwykli/ gdy co po-  
strzega między iczy wyznawcami  
godnego nągany. A nie tylko lu-  
dzie wieku podeślego / ale y ci w  
których krew młoda y goraca ies-  
zcze wre/ niechay sie tak wmiárku-  
ia w swych namietnościach y po-  
żądliwościach / żeby nigdy miary  
od ciebie

od ciebie przepisanej nie przebie-  
ra/i/ ale trzeźwie/ skromnie/ wstrze-  
mieźliwie żyli w terażnieyszym  
wieku. A iż niemaś zwierzchności  
jedno od Boga Oycy twego / y  
ktore są zwierzchności/ od niego są  
rozrządzone; Niechże wośłka du-  
śa wedle praw twoich zwierz-  
chnościom przelożonym poddana  
będzie; niech wrzedu słucha/ niech  
na to pamięta/ że kto się zaśtawnie  
zwierzchności / onemu Bożemu  
rozrządzeniu sprzeciwia się/ a kto-  
rzy się sprzeciwiaia samym sobie  
są odniosą. Niech poddani wier-  
ni nie tylko dla boiaźni/ ale też dla  
sumnienia posłuszni będą tym pod-  
ktorych są władza: oddawaiąc ko-  
mu dań/ dań; komu cło/ cło; komu  
komu boiaźń/ boiaźń; komu cześć/  
cześć. Niech wierni twoi ni komu  
nie będą nic winni / jedno aby mi-  
łowali



Zá stanem Zbotowym. 179

łowali iedni drugie. Bo z tego  
 dlugu nie wypláci sie żaden / choć  
 go coraz y vstáwicznie pláci. Ci  
 zaśie ktorzy sa przelożonymi nád  
 inšymi / niech ná to pámietáia od  
 kogo y ná co te zvierzchność wzie  
 li / á záтым day žeby iey zážywáli  
 nie ná vćisnienie tych ktorzy sie im  
 odiać nie moga / ále ná obrone nie  
 winnych / y ku chwale dobrze czy  
 niacych / á ná postrách y pohám  
 wanie złošníkow; pámietáiac / že  
 sie tego spráwić beda powinni o  
 nemu ktorzy im te moc dá / iesli do  
 brze y iáko šromnie iey zážywáli.  
 Niechay žony Christyáńskie w  
 swym przystoynym žyciu z Mát  
 žonkami swymi pożąa to czego  
 sie w twej swietey Szkole náu  
 czyły; povinne poslušenstwo / iá  
 ko tobie Zbor / cále oddawáiac  
 mežom swym / nie wymuiac znie  
 6 go nie /

go nie/oprocz sumnienia/ Ktoremu  
 ty sam prawa przepisuieś: nie-  
 chay to czynią wboiaźni/ w czysto-  
 ści/ w milczeniu/ w cichym y spo-  
 koynym duchu/ Ktoryby był iako  
 nadąłsy od zapalczywości/wrza-  
 sku/swaru y gniewu/ á wtey mierze  
 żeby w odmianie żadney wznać sie  
 nie dawały / tak aby nie tylko zgo-  
 ła sie nie káził w nich tak śláches-  
 tny duch/ ále też sam w czesćci á-  
 Kieykolwiek nie nádprowalsie ábo  
 nádwatlił. Ten stroy we wnetrznos-  
 ci człowieka/ Ktory przed Wycem  
 twoim/ Pánie Jezu / iest wielce  
 drogi/ niech zdoła słuźebnice two-  
 ie/ w tym niech sie iedynie Kocháia/  
 dawásy pokoy owemu Ktory do  
 wystáwy cielská tego skázitelne-  
 go náleży. A z drugiey strony zaś  
 meżowie Chrystyáńscy niechay pá-  
 nia małżonkom swoim wedle  
 przepi-



Za stanem Zborowym. 181

przepisu twoiego mądrego y sprá-  
wiedliwego / nie iáko niewolnicom /  
ale iáko reyzé iáskt dziedziczkom /  
iáko ciálu glowa / miluiacie ták /  
iáko s ty vmiłował Zbor / radzaco  
nich iáko o własnym cieie swym /  
y obmyślawáiac wšytkie potrze-  
by ich ták / žeby im ni náczym nie  
zchodžilo co do żywota / zdrowia /  
wczéwego / wczásu przystoynego /  
wygody słušney / á osobliwie y  
naywiecey zbáwienia duš ich na-  
leży. Tliech mieškáia z nimi vmies-  
ietnie / wyrozumiewáiac im y do-  
gadzáiac z káždy miáry / nie spro-  
żac sie przeciwko nim / nie džiwa-  
czac / ani sie vrazáiac ledáczym y  
ledákiedy do nich / ale ráczey šánu-  
iac iáko mdeyšego naczynia nie-  
wiešcie / y wšelákim vprzeymey  
cheći wyswiadczániem co raz  
to pokázuic / w iákiey sa v nich  
wadze /

wadze. Tuż dziatki wiernych Rodziców / day Pánie Jezu aby nigdy nie zapominały onego w głosach wtorey tablice Zakonu położonego y pierwszego też z obietnica rozkazania dawnego / ktorego ty w nowey náuce twej poważnie popieraś. Niechay w uczciwości máia Oycy y Mátki / nie tylko zwierchownymi Ceremoniámi / wklónámi / czapki zdeymowaniem / y tym podobnymi znáskami posánowania dáia to znáć iáko ich poważáia / ale dáleko więcej poddánstwem y posłuszeństwem we wszytkim / cokolwiek sie zgadza z wola Oycá twego / y oddawaniem wdzięczności za dobrodziejstwa rozmaíte / zwołáscz iesliby kiedy potrzebowáli Rodzicy ich pomocy / posługi / y uczynności. A Rodzicy wzajem niechay

ná to



ná to pámietáia / že lubo wládzá  
 ich náď dziećmi wláshnymi iest  
 bárzo wielka/iednákes ia ty Pánie  
 Jezu mądrze ográniczył / nie po-  
 zwaláiac tego Wycom áby dзиаťki  
 swe mieli drażnić / y do gniwu po-  
 budzáć / twárho y názyt surowie  
 znimi sie obchodzac/ lubo to wka-  
 raniu / lubo tež w kurezeniu reki  
 swey támi kedybyia otworzyć zá-  
 prośba ich/ábo y krom prosby/gdy  
 czego potrzebuia wedle Stanu y  
 wieku swego. Tym czásemiednáť  
 chceš te° porodźicach/ žeby dзиа-  
 tki swe / póki ieszcze sa iáko młode  
 látorostki/ prostowáli/ wychowu-  
 iac przystoynie. Niechże im da-  
 wáia ćwiczenie dobre rozmawia-  
 iac ráno y wieczor/ domá y wdro-  
 dze o twym Zákonie / nápomina-  
 iac wedle słowa twego / gromiac  
 y karzac kiedy potrzebá / á osobli-  
 wie przy-

wie przykładem swym do brzeprzo-  
duiac / á od mieysc takowych / y co-  
wárzystwa ich iáko naydaley w-  
mykáiac / gdzie y od ktorego sná-  
dnieby sie mogly pokázić / y ná-  
wrzec iák nowa skorupká zapáchu  
przywáry nie dobrej. Jeszcze y z  
tey miáry Pánie Jezu drogi wy-  
staw Zbor twoy nienágánionym/  
aby Domownicy gospodarzom  
swym we wśelákiey bórážni pod-  
dáni byli / nie tylko dobrym y stro-  
mnym / ále y strzetnym. Niechay  
ci ktoreś ty chciał mieć wedle w-  
podobánia twoiego nie Pány / ále  
slugámi / nie máia sobie tego zá-  
Przywde / ále ráczey niech y w tá-  
kiey kondiciey stáráia sie o to / žeby  
znác bylo ná nich náboženstwo y  
ćwiczenie twoie. Bo lubo páno-  
wie ci / duchowi y sumnieniu ich  
nie pánuie / ále iž przecie wrze-  
czách o



Zá stanem Zborowym. 185

czách o ciało y ten żywot sie opie-  
 raiaacych prawo do nich máia/ nie  
 godzi sie inaczey /iedno z wielka  
 pilnością y drżac prawié vsilo-  
 wać/ aby ich woley wygadzáli y  
 rozkazania słucháli. Niech tedy  
 to czynia nieobludnie/ ani zmysło-  
 na iáka chęcia / ale szczyrze/ z sercá  
 prostego y życzliwego/ nie kwoli  
 oku człowieka smiertelneho; iáko  
 ci czynia ktorzy sie ludziom tylko  
 chca spodobać / ale kwoli tobie/  
 ktory masz oczy iáko płomień o-  
 gnia/ y tak to ráchujesz y przyjm-  
 iesz/iákoby tobie sámemu te posła-  
 ge oddawano / y gotowes to ná-  
 grodzić každemu co dobrego czyni  
 dla ciebie/nie tylko temu ktory iest  
 sobie wolen / ale y niewolnikowi  
 nayspodleyšemu / ktorego lubo  
 Pan doczesny dziedzicem po sobie  
 nie uczyni swej máietności/ale ty  
 gdyć be-

gdyć będzie iako z innych miar tak  
y w tym posłuszny/przypuść go  
niekiedy do dziedzictwa niesmier-  
telnego żywota: niech sie Pánom  
swoym nigdy nie sprzeciwiaia / ani  
ich w tym co do pożytkow należy  
fortelnie podchodza / ale im tak slu-  
ża żeby ich wierność była z każdej  
miary iówna. Niech ich zwierz-  
chność ktora sa wczczeni z każdej  
miary tak sobie poważaia / aby sie  
im żadney powinności y posługi  
nie zbraniáli; aby snadź ludzie nie-  
wierni/ nie wzięli przyczyny z ich  
nieposłuszeństwa bluźnić imienia  
Bożego y nauki twej niebieskiej;  
iako by ona była powodem twym  
wyznawcom do znieważania tak-  
kich osob/ktorym wedle praw zgo-  
dnych wszytkich narodow/powin-  
ni słudzy powolność y poddań-  
stwo. A luboby też Pánowie byli  
tegoż



Zá stanem Zborowym. 187

tegoż naboženstwa ktoreś ty obia-  
wil / zachowayże takiey miłosze-  
rności / herbem twym sie pieczes-  
tuiających / żeby mieli lekce sobie wa-  
żyć w nadzieie Bráterstwa Chri-  
styánskego Pány swe / y rozumieć  
že im wolno iázmno ich z siebie  
zrzuć / ale ráczey day im táka ma-  
drość aby tym ochotniey y žyczli-  
wiey im služyli / že ich poslugi ná-  
požytek tych oplywáia ktorzy wa-  
wierzyli w nayswietešie imie two-  
ie / y przetož godni sa osobney mi-  
łosći y žyczliwości od nich. O iá-  
kož przez takowepošteptki dšiwne  
wdziecznie bedzie ozdobiona ná-  
ša / ktora on naywyžšy sprawcá  
zbáwienia náše<sup>o</sup> przez cie światu  
podal. Ale y Pánowie bogoboyni  
niechay sie ná pieczy máia / aby  
swego pánowánia žlenie vžywa-  
li / y wiecey sobie nie pozwaláli ni-  
žeś im

żeś im pozwoлил; ale niech sie sprá-  
 wiedliwie obchodza z tymi/ Kto-  
 rych tu do czásu chćiales mieć pod  
 ich władza/ niech ich posługi wier-  
 ney życzliwe tak im nágradzają/ iá-  
 ko są godne/ ani ich pracami nie-  
 znośnymi obciążają / ani obrotu  
 słusne° / ani odśięzy powinney / ani  
 mytá postanowionego wmykają /  
 ani też názbýt nad nimi sie strożac /  
 ani surowie grożac / imo wine ábo  
 nad wine nigdy nie karzac / á cześ-  
 stoć to w czym sie od nich wa-  
 stapilo łaskawie im odpuszczają.  
 Niech to wważają / że lubo tu ná-  
 ziemi słudzy nikogo nie mają / Kto-  
 ryby sie krzywdy ich zemścić / ale  
 ty iestes ná niebie Pan wszytkich  
 Pánów / nie tylko sług / Ktory nic  
 wczynieniu sprawiedliwosći nie-  
 mają wzgledu ná osoby / nie pá-  
 trzasz co Pan / á co sługa / ábo nie-  
 wolnik /



Zá stanem Zborowym. 189

wolník / ale pátráš kto komunie  
 praw : tak pogotowiú bedac ská-  
 rác sluge iesli Pána vřkodzil / iás-  
 ko y Pána iesli sluge vřzrywdzil.  
 O iákož to bedzie sliczny ozdoby  
 y rořkosny ray ná žiemi / Pánie  
 Jezu / gdy w taki rzad řwiety / y  
 řposob řyćia nowy wpráwiř w řes-  
 láti wieř y řtan řožnego powolá-  
 nia wiernych twoich. Bedzieř řie-  
 mial řwiát cžemu džirowác / be-  
 dzieř mial z cže° pochop brác / aby  
 řie przypátrzywř obcowániu wy-  
 znawcow prawdy twoiey chwá-  
 lil Boga y Wycá twego wdzień-  
 náwiedzenia. O te iedne rzecz pro-  
 řimy ćie o Pánie / aby řmy wták  
 řwietymy řwietnym domu twym  
 mieřkali po wřyťkie dni řywotá-  
 nářego / aby řmy widzieli slicžnoř  
 Páńřka twoie / y wdziecznořci  
 Bořciolá twoiego przypátruiac  
 řie y w

sie y w niey sie przegladaiac mieli  
 swoje zabawe codzienna. A żeby  
 ci ktorzy sie do takie<sup>o</sup> zwiastu y to-  
 wariystwa odzywaiac w takim rza-  
 dzie żyli/ dayże wszystkim słucha-  
 czom wyrokow twoich taka po-  
 wolność/ aby sie poddawali Stara-  
 szym y wodzom swoim / Dozora-  
 com y Nauczycielom/ napominas-  
 nia ich przyjmuiac y za rada ich ia-  
 dac we wszystkim co sie zgadza z  
 snuem nauki twej. Albowiem o-  
 ni sa na strażnicy domu twego wy-  
 soko postanowieni/ y straż trzymá-  
 ia/ wstawicznie czuic o duszách  
 sobie powierzonych / aby żadna z  
 nich nie zginela; iáko ci/ z ktorych  
 rekruty niekiedy masz patrzeć kwie-  
 ich/ iesliby niedozorem y uiedbala-  
 stwem ich kto wypadł z pocztu  
 wybranych twoich. Niechże tedy  
 takowym slugom twoim / ktorzy  
 tak praś



tak pracowity y trudny y niebe-  
 spieczny vřad ná sobie nořa / nie  
 beda odpornymi či okolo ktorych  
 prácuia / ale ráczey niechay sie o to  
 stáraia aby stárřy ich mieli co raz  
 przyczynę weselić sie z owocu  
 prac swoich / y ztáť powolnych o-  
 wieczek twoich / á nie vzdycháć  
 žalostí / trapiac duře swoje z ich  
 neposlušností; bočby sie to w  
 pożytek nie obroćilo ale by ich pe-  
 wonie strářnego gniwu twe<sup>o</sup> ná-  
 báwilo. Ale tež nie mnieny / o Pá-  
 nie Jezu / pomoz Dozorcom y Ná-  
 uczyćielom ludu twego / aby pá-  
 mietáiac ná to / že sie wystáwil iá-  
 koby ná czele przed wřykłimi / aby  
 z nich pochop y przykład inřy brá-  
 li do služby y chwały twoiey / by-  
 li nienáganionymi / pilnujac ná-  
 przód sámých siebie / á potý y oney  
 trzodki dogládaiac / nie z musu ale  
 dobrořa

dobrowolnie/ ani z zysku s<sup>ł</sup> k<sup>ł</sup> ar<sup>ł</sup> ade  
 go/ ale z my<sup>ł</sup> s<sup>ł</sup> u ochotnego/ ani l<sup>ł</sup> a  
 Eby p<sup>ł</sup> anu<sup>ł</sup> iac n<sup>ł</sup> ad d<sup>ł</sup> zied<sup>ł</sup> zictwem/  
 ale w zormi bedac wiernych w mo  
 wie powa<sup>ł</sup> zney y budowney/ w ob  
 cow<sup>ł</sup> ani<sup>ł</sup> u przyk<sup>ł</sup> ladn<sup>ł</sup> y postep<sup>ł</sup> k<sup>ł</sup> ach  
 pobo<sup>ł</sup> znych / w mi<sup>ł</sup> o<sup>ł</sup> s<sup>ł</sup> ci vprze<sup>ł</sup> y  
 mey k<sup>ł</sup> u bli<sup>ł</sup> zniemu/ w duchu nabo  
 znym/ ognist<sup>ł</sup> y y gorliwie k<sup>ł</sup> u chwa  
 le twey p<sup>ł</sup> al<sup>ł</sup> a<sup>ł</sup> iacym/ w wierze grun  
 towney/ y w n<sup>ł</sup> a<sup>ł</sup> uce raz pozn<sup>ł</sup> aney y  
 przyietey s<sup>ł</sup> t<sup>ł</sup> a<sup>ł</sup> tecz<sup>ł</sup> nym y nieporu  
 s<sup>ł</sup> onym vperw<sup>ł</sup> niemiu/ y o niey wy  
 znaw<sup>ł</sup> ani<sup>ł</sup> u/ w czysto<sup>ł</sup> s<sup>ł</sup> ci do s<sup>ł</sup> kon<sup>ł</sup> aley/  
 y niwczym nie tylk<sup>ł</sup> o wczynk<sup>ł</sup> iem  
 niewstydlwym / ale y po<sup>ł</sup> y<sup>ł</sup> zrze  
 niem niepow<sup>ł</sup> s<sup>ł</sup> ciegliwym nie n<sup>ł</sup> a  
 ru<sup>ł</sup> s<sup>ł</sup> oney. T<sup>ł</sup> iechay to w<sup>ł</sup> s<sup>ł</sup> yscy n<sup>ł</sup> a  
 ich obliczu y s<sup>ł</sup> praw<sup>ł</sup> ach wyczyta<sup>ł</sup> a/  
 y n<sup>ł</sup> a oko widza y w mal<sup>ł</sup> zon<sup>ł</sup> k<sup>ł</sup> ach y  
 d<sup>ł</sup> ziat<sup>ł</sup> k<sup>ł</sup> ach ich do czego in<sup>ł</sup> s<sup>ł</sup> ym s<sup>ł</sup> a  
 powodem. T<sup>ł</sup> iech sie w tym po  
 czuw<sup>ł</sup> a<sup>ł</sup> s



czuwáia coš ná nie wložyl : niech  
 zachorúia w náuce niešáženie/  
 powage/mowe zdrowa/ nienága-  
 miona / áby sie przeciwitk záwstya-  
 džil / nie máiac nic coby o ludu  
 twym miał mowić zlego. Nie-  
 chaj nie tylko obwoływáia mowa  
 y modlitwami goracymi przodu-  
 ia : ále tež rzadu dobrego zkáždey  
 miáry we Zborze twym przestrze-  
 gaia / nie mogac čierpieć zlych/  
 przynagláiac / překonywáiac / gro-  
 miác / nápomínáiac z wšeláka dlhá  
 go čierpliwostí y náuka. Každý  
 náwet ktoremus ty dárowal iáki  
 vpomíneš / ábo sposobnosť do ter-  
 go / áby sie přyczynil z iákiey kóle-  
 wieš miáry do Duchownego bu-  
 dynku domu twóiego / niech to  
 má zákonieczná powinnosć robić  
 tym talencíkem / y vsługowáć  
 chwale twej y spolnym člonkóm  
 I                      tegož

tegoż ciała do ktorego y sam nale-  
 ży; a vsługować wedle tego iako  
 roział / ani sobie przywłaszczając  
 tego czego nie ma / albo sie wto w-  
 tracać / czemu nie podola / ani też  
 próżnuć / ani tey grzywny w chu-  
 stce zawiezuć / ktoreies mu sie  
 powierzył. Niech wszyscy pámie-  
 tają / że im kásarstwa sie zwierzo-  
 no / a zátym iako wierni kásarze  
 rozliczney láski twoiey niech ká-  
 sają / ku temu kóńcowi dáry te o-  
 bracać ku ktoremu ty chceš. Je-  
 sli kto ma dar náuczania inšych /  
 niechże tak opowiada wyroki  
 twoie iako twoie / poważnie / na-  
 boźnie / światobliwie / śczyrze / z  
 pilnością / nie zámulczywać ni-  
 gdy tego / co trzeba mówić. Jesli  
 też kto ma po temu sposobność a-  
 by vsługował Zborowi twemu z  
 inšey miary / zwłaszcza w obmy-  
 sławaniu /



slawaniu / y řářováníu wierným  
 řláďow ná potreby chwały twey  
 y ľudři vbogich / chorych / wdow /  
 řierot / przychodniow / y tym po  
 dobnych / niech řie tego nie tylřo  
 nie zbrania / ale ze wfřytřiey duře  
 tyle ileř mu řily vřyczřl / niech w  
 tak řwietym vřzedřie řluřy tobie  
 Pánu řwemu ; aby tak z řářdey  
 miáry byl rozřlawiony on Bog y  
 Oćiec tweoy. Vprzatni teř wfřelář  
 řie zgorřenia z Domu twoiego / ář  
 by dom tweoy byl tak vnićiony /  
 řeby w nim nic nie bylo náleřiono /  
 iedno cnotá ; A náde wfřytřo one  
 Bráterřka nie obludná miłořć  
 niech wfřyřcy przyobłóřa / řtóra  
 ieř řwiazřka dořkonála / y nowym  
 twoim przyřazánim / po řtorey  
 řářowrywaniu máia wfřyřcy po  
 znáć vćznie twoie. Niech řie oto  
 řtáraia vřilnie / aby w nich wfřytř

196 **Modlitwy osobne**

Rich było serce iedno / y duśá iedná /  
aby byli iáko nayścisley ziedno-  
czeni / iednomysłni / iednákich che-  
ści / iednostáynego rozumienia / ni-  
czego niechcac dokázáć przez po-  
swarek / y vporne przy swym rozu-  
mieniu sie záfádzienie / z przymowa-  
kami vřczypliwymi złączone: nie-  
chay ich nie rzadži miłość próžney  
chwały / z ktorey sie czestokróć ro-  
dza swary; ále ráczey vniżenie tá-  
kie / ktore y naypodleyřych lekce-  
wážyc nie dopuřcza / owřem ták  
znimi postępuje / ták ich powáža /  
táki im vřluguie iákoby byli za-  
cnieryřy. Niech żaden sobie sám  
mu tylko niedogadza / áni swych  
rzeczy řuká ábo pilnie / ále káždy  
z osobná ieden drugiemu niech wys-  
rozumiewa / y tego co do iego po-  
żytku / vćiechy / vřánování na-  
leży / przestrzega. Sprawże to o  
iedyny



zá stanem Zborowym. 197  
iedyny Zbáwicielu náš / dla wie-  
czney wczciwości y slawy imienia  
twego / y Boga Oycá twego / z  
ktorym pospolu tobie nálezy chwa-  
lá / y vřlon serdeczny / y nabožny /  
teraz y ná wielki. Amen.

---

Modlitwa zá Pásterzmi y Náucz-  
cielmi ludu Božego.

**O** Przednieyřy Pásterzu wielki  
nie tylko owiec / ale y wřyřkich  
Pásterzow y Dozorcow y Ná-  
uczycielow ludu twe<sup>o</sup> / Pánie Jezu /  
ktory trzymař w prawicy twej  
siedm gwiazd. Ty widziř iáko to  
wielki vřad ná ktoryř powolał / y  
ćiežar ktoryř wložíł ná rámiona  
tych ktoryž pářc powinni duře lu-  
du twego drogiego / ktoregoř nář  
był przez własná krew. Niechá  
bedzie chwála zá te gwiazdy / ktore  
řwieca ludowi twemu ná nář zdro

wa/y przykładna pobożnością. Pá-  
nie Jezu nie bierzże nam tákowych  
świátel/ niechże nam nigdy nie  
gásina: á ná mieysce zchodzacych  
nágotuy inše ktorzyby żywo y go-  
raco popieráli dobrego rzadu w  
domu twoim. Day wszystkim ták-  
owym Duchá mądrości/Duchá  
potegi przeraźliwej / day serce os-  
gniste / day iezyk ognisty / przez  
ktoryby płomień niebieski do serc  
słuchájących wypadáiac / y poza-  
rem idąc po wszystkim ludu two-  
im/ zápalit go do wśelákiey cnoty  
y światobliwości. Day żeby co-  
raz poglądáli wzgóre ná cie kto-  
rys sie im powierzył máietności  
swey Kocháney/y ná záplátę bogás-  
ta ktora ich czeka/ieslić wiernymi  
beda w swym sáfárstwie. Niech  
pátrzáia y ná dol/ lekáiac sie prze-  
páści stráśney y glibokiey wie-  
cznego



za stanem Zborowym. 199  
cznego zginienia/ ktore° nie wyda  
iesliby podiawszy sie tak swietes  
go wrzedu niedbale go odprawo  
wali. Kolo siebieniech pogladaa  
ia na kupa owieczek twoich/ ktoreś  
tak umilowal/ zes dusze swa za nie  
položyl/ ktore ich zewszad obsta  
pily/ y zich wst y przykladu/ czekaia  
swego obroku y posilkem. Ale y  
wsie náostatek niech pilno wglas  
daia / co raz sierachuiac maaia te  
przymioty y cnoty gorne ktorych  
im do tak wysokego wrzedu po  
trzebá; y iesli to im samym smakus  
ie co innym chca posmakowac; ies  
li miluia taki zywoť y pobożny y  
wieczny / do iakiego miłosci in  
szych namawiaia / iesli tym o  
gniem sami palaa ktorym in  
sze chca zapalic. Tliechay przez spary  
nie patrza na wystepki ludu twee  
go/ niech bez braku osob mowia;

200. Modlitwy osobne

prawde wbrod każdemu występu  
 racemu z gościncą sprawiedliwoś  
 ści / niechay nic nie czynia zpry  
 chylności. Ziednay powage świe  
 temu słowu twojemu w sercach  
 tych wśytkich ktorzy ich słuchają.  
 Nauczyciele klaustrów y białow  
 chwałstwa niech beda zawstydzę  
 ni y nawroceni. A Nauczyciele  
 prawdy niech beda wśytkiemu  
 światu załeceni; nie dla siebie / ale  
 dla ciebie / y dla zbawienia narodu  
 do ziemi. Dayże powodność ludu  
 twojemu ktorzy ich słuchają;  
 niech się nie zbranią o nemu ktor  
 zy z niebios przez niego. Niech  
 się słudzy twoi napatrzą w dżier  
 cznego y požadanego owocu prac  
 swoich; niech żaden z tych ktorzy  
 chęć się im powierzył winą abo  
 nieczułością ich nie zginię; niech  
 błądzący beda przez nie na drodze  
 dobra



zá stanem Zborowym. 201  
Dobra wprowadzeni; oziebli zá-  
grzani; goracy rozżarzeni; mieu-  
mieietni wyćwiezeni; pobożni  
niech biora wzrost y pomnożenie  
w światobliwości/ przez ich wstus-  
gowanie. Niech słowo twoe nie  
wraca sie do ciebie aż pierwey to  
sprawi po coś ie wyprawił/ iáko  
deszcz nie wraca sie ku górze aż od-  
wilży ziemię. Wysłuchay nas w  
tym Pánie Jezú: á iž ieszes Pá-  
nem žniwá / y widzisz iáko žniwo  
jest wielkie / á robotników málo /  
wytráć co naywiecey robotników  
ná žniwo twoje. Wšákes ták niea  
kiedy rádził ucznióm swoim/ rozli-  
towanýsye onych tłumow rozzi-  
conych y rozmietáných ná kštate  
otwiec nie máiacých pásterzá / áby  
prošili Pána žniwá o wystánie ro-  
botników. Oto twey rády slucha-  
my; prošimy éie nie odmawiaj  
nam tes

**Modlitwy osobne**  
nam tego dla chwały twey y Oys-  
cá twego / z którym żyjeś y królus-  
ieś święty y błogosławiony na  
wieki. Amen.

---

*Modlitwa za Gospodarzmi tych  
mieysc ná których się zgromadza-  
ia chwalcy Boży.*

**O** Pánie Jezu Chryste / którego  
Bog twoy / Wćiec on chwały / dał  
głowa nád wszytko Zborowi. W-  
ćiebie nie trudno o rozmaite sposo-  
by / ktorými y chwale twoie po-  
mnożyć / y prawde zbawienią ná-  
ziemi zatrzymać możej y umieś.  
A między inšými szrodkami / ktor-  
ych ná to używaś / maś y ten / że  
spasabiaś takowe mieysca ludowi  
twemu / ná ktorých bezpiecznie y  
spokojnie zgromadzać się mogą  
chwalcy twoi / dla spolne<sup>o</sup> swego  
ćwiczenia w słowie twoim / dla  
przyno-



Zá stanem Zborowym. 203

przynoſzenia ofiar Duchownych/  
przyjemnych Bogu Oycu twemu  
przez cie/ dla ſpolney ſwey nápra-  
wy. Dzięká tobie niech będzie zá  
te osoby/ na ktorých grunciech be-  
spiecznie/ y budownie opowiedá-  
ne bywa twoie náſwietſze ſłowo.  
O Pánie / zdarzże to żeby ſámi te-  
go ſtárbu ták drogiego prawdzi-  
wie chcieli być wczestníkámi kto-  
ry máia / áby ſie w tym vmieli ko-  
cháć/ y to ſobie iedynie ſmákwáć/  
żeby nie byli roſtowaníem/ ále ſi-  
larmi domu twoiego. Niech to  
máia zá wielkie ſzczesście ſwe žeſ-  
ich ták wyſoko poſádzil/ y godny-  
mi tego wczynil / áby Piáſtunámi  
byli chwały twey / y żeby v nich  
góſpode miała ſwieta twoia E-  
wángelia; niech ſie wyſtrzegáia  
wſelákého zgorſzenia; im wiecey  
máia pomocy do dobrego / im ſá-

204 *Modlitwy osobne*

znacznieyszy na ziemi y we Zborze  
 twoim/ tym niech beda slawieniey-  
 sy y okazal sy wprawdziwa pobo-  
 żność. Day y onym samym/ y ich  
 Malżonkom/ y potomstwu/ żeby  
 byli wszyscy korona y ozdoba swie-  
 tej nauki twoiej. A ich gościnn-  
 ność/ tu tym ktorzy iey potrzebu-  
 ja/ nagradzay im y tu blagostan-  
 wienstwem twym stołecznie/ y  
 potym na wieki. Uciechże sie od  
 nich y z ich Domow nie wynosi  
 swieta twoia chwala/ niech nie  
 gasnie w ich majątnościach to tak  
 wdzięczne światło Ewangeliey  
 twoiej aż do przyścia twego.  
 Przyjdź rychło Panie Jezu; ktorys  
 jest Bogiem nad wszytkie blago-  
 sławiony na wieki. Amen.

*Modlitwa o wolność wyżnawiania*  
*prawy*



Zaśtanem Zborowym. 203

prawdy Bożej, y swobodne odprawowa-  
nie nabożeństw według dobrego su-  
mienia każdego.

**O** Boże który sam tylko masz  
zupełną zwierzchność ludzkiem  
sercom panować / y prawa prze-  
pisować i takieś się podoba / a niko-  
mu inśemu nie pozwoliłeś tego o-  
procz Syna twego iednorodzone-  
go / Booremus dał władzę y sad-  
czynić / iż Synem człowieczym  
jest. Ty poglądaś okiem swym  
przezornym / którym przepatruieś  
wszystką ziemię / po wszystkich naro-  
dach tego pyrokiego świata / y wie-  
dzisz co się w najczemniejszych  
komórkach umysłu ludzkiego gło-  
soko zawiera. Ty Duchem będąc  
duchą człowieczego iedynie fu-  
kaś / tego pragnieś / tym się kon-  
tenuieś / chce abyć się w Duchu  
y prawdzie bliżano. Albo sobie  
I 7 myśl

266      Modlitwy osobne  
myśl naszą chcessz zniemowolić / wśśaś  
Poz nie gwałtem gdyż niedbaś o  
służbę poniewolna / ale dobrowol-  
ne<sup>o</sup> sie vpominaś nabożeństwą y  
ochotne<sup>o</sup> posłuszeństwá. Prosimy  
cie zga<sup>o</sup> że to przez słowo twoie  
świete wśytkim ktorzy sobie przy-  
właśczaia pánować nád ludzkim  
sumnieniem / y vkaż że sie w two-  
ie własne rzady wdawaia. Niech  
každy przy wolności cáley sumnie-  
nia swe<sup>o</sup> zostawa: niech sie sumnie-  
niem swym nikomu z ludzi smiera-  
telnych nie przysluguie / niech  
to co tobie własnie należy tobie  
śamemu oddaie. Niech sie ten nie-  
znosny gwałt nikomu nie dzieie /  
aby to miał vsty wyznawać abo  
pozwierzchownie czynić w nabo-  
żeństwie: czego w sercu nie po-  
chwala; zwlaścza że sie wśelka  
obluda brzydzi świete oko twoie /  
á pogo<sup>o</sup>



zářtanem řborowym. 207

á pogorowiu tář gruba y řprořno  
gdy řie przed toba tář wielkim  
Bogiem vřty y pořtáwa popis  
ie tym czego w řercu niemář / y o  
wřem od czego řtroni vmyst iego.  
řliechay řáždemu zořtánie cála  
wolnořć wyznáwać to vřty wła  
řnymi co w řercu prawda býć ro  
zumie / y chwali ćiebie tářim řpo  
řobem iáři rozumie ře ieřř tobie  
przyiemny. řliech řáden tego  
drugiemu nie czyni / coby nie rad  
řeby iemu řámemu czyniono; niech  
řáždy pánieta ná ono práwo  
wielkie y řwiete řyná twe<sup>o</sup>; řto  
řym řie tego řpomina / ábyřmy co  
řcemy řeby námi řřy czynili / to  
y my im czynili. řřal řie wielki  
Boře tych řtorzy řa do tad w tář  
řley řrogiey niewoley y řćiřnieniu  
řwego řumienia. řliech wiecey  
nie przewodza przeciwniey řyná  
twoie

twoiego; nad dziedzicznym las-  
 dem iego; niech sobie wyrechnie od-  
 ich iarzma tak cięskiego pod kto-  
 rym ledwie oderchnąć może; niech  
 się nie kryje ani wtula przed nimi  
 z prawda zbawienna; niech się ias-  
 wonie wyznawa; niech się ku chwa-  
 le twej bezpiecznie na wszelkim  
 miejscu zgromadza. Otwórz sy-  
 rokie wrotá na wszytek świat E-  
 wangeliey Syná twótego / aby  
 bieżała bez pohamowania / y bez  
 przerwy wszelakiey. Zostawilesz  
 był sobie niekiedy za dni Eliášo-  
 wych siedm tysięcy meżow / o kto-  
 rych niewiedział on ognisty sluga  
 twój Eliáš / Proczy nie słonił by-  
 li Polana swego Białowi. Masz  
 bez chyby y teraz takowe; a snadź  
 ich daleko wiecey po tak syrokim  
 świecie; ci oczekiwania rychłoli  
 zgotulesz taką wdzięczną pogodę  
 y pożą



z 34 stanem Zborowym. 209  
y pożądana swoboda / aby mogli  
głośno y bez zatlumienia przyznać  
się do ciebie y do twego iednoro-  
dzonego Syna / y zwoyższawcami  
tvoymi pospolu zaśpiewać ci pieśń  
iako by nowa. Skłonże ty serca  
tych / Ktorzy władną rzeczami na  
ziemi / do tego / aby wydzierającym  
się do ciebie y do prawdy twoiey  
iść nie bronili / y owszem niewin-  
ności ich / przeciwko tym Ktorzy  
ich wciścaia w sumnienie / obroń-  
cami by chcą być / nie pánować niczy-  
ney wierzcie ani pánować dopuścić  
nie. Wygląda tey chwili pożąda-  
ney lud twoy wshytę z wielką za-  
dością y pragnieniem / wyciągá-  
jąc iakoby zwięzienia głowę swo-  
ją; pospieszayże co rychley z Syo-  
nu twego zwybawieniem. A tym  
czasem daj cierpliwość stateczną /  
y mestwo odważne tym / Ktorzy ię-  
scze taa

ſceże takiey wolności nie máia / áz  
by ráczey woleli wſytko strácić/  
niżeli ábo ſie ſlow Syná twego  
przeć przed ludźmi dla boiaźni ich/  
ábo wiec zámilczec tego czegoś  
ſie im powierzyć raczył przez Je-  
zusa Chriſtusa Pána náſzego: Kto-  
remu poſpolu ztoba niech będzie  
cześć y chwala ná wieki. Amen.

Modlitwá z á Náuczycielmi rożnych

*Sekt w Krzeſciánſtwie.*

**O** Boże Ktory wiǳiſz iáko zá-  
złoſcia Szatánſka ná wiele czeſci  
rozdzielito ſie á práwie porzezálo  
y rozſzárpálo to ſwiete ciało Du-  
chowne Jezusa Chriſtusa Pána  
náſzego / Ktore ieſt Zbor iego Ko-  
chány; w Którym dla rożnego ro-  
zumienia ná rożne Sekty lud Sy-  
ná twoiego tak ſie zſoba rozewal/  
że ieſli oſobna láſka y pomoc two-  
ia nie



zástanem Zborowym. 211

ia nie przystapi / trudno sie náprás  
wy wtey mierze spodziewać. Ten  
ci mowi iam Páwlow / á ow iam  
Apolloso / inšy zaś iam Riesin /  
á drugi iam Christusow / iakoby  
Christus syn twoy byl rozdzielos  
ny. Rozlituyże sie o Boze tak zaś  
losnego rozzerwánia / á poczni ná  
práwe rzeczy tey od Náuczycies  
low Brzesćian'skich / áby powa  
gi tey ktora máia chcieli dobrze wa  
żywać / nie szukaiać swey własney  
chwały / ále twoiey ; nie zayzrac  
tego iedni drugim coś im dal przed  
nimi w dárzech Duchownych y  
wyrozumieniu tájemnic niebie  
skich / ále sie ztego ciesząc y budu  
iac / y sami sie przyuczyć nie stro  
maiać ; nie zastawiać sie przy  
swym zastárzálým rozumieniu wa  
pornie / ále w śczyrości vstepuiac  
tym ktorymes dal wiecey widzieć  
świás

światłości niebieskiej / y prawdzie  
 od ktorey są przekonani. Niech pám-  
 nietaia na one przestroge Aposto-  
 ła Syna twego! Duchy Proro-  
 kow, niech Prorokom poddawaiu-  
 sie, áieśliby inßemu obiáwiono by-  
 to który siedzi, pierwszy niech mil-  
 czy. Jesli sie kto ma za mądre-  
 go y umiejetnego z nich / niech po-  
 każe z dobrego obcowania uczyn-  
 ki swie / w cichości y mądrości.  
 Niech gorliwość gorzka y spor z  
 sercá swego wyrzuci; ponieważ  
 gdzie teśa / tam rostyż y wśelka  
 zła sprawa / tam nie może być ma-  
 drość zgory zstepuiaca / ále ziem-  
 ska / duszna / czártowska. Oney  
 zwysoka mądrości niech sie chwya-  
 ca. Táncezyćiele Krześcíanscy /  
 ktora czysta jest / y próżna nie tylko  
 plugawych požadliwości / ále też  
 y áffektow nieporzadnych / chćia-  
 wości



wości próżney chwały / abo zysku  
 skądego. Niech násláduia oney  
 mądrości spókoyney; ktora nikos  
 go nie drażni / káždego znaá / ze  
 wšytkimi w zgodzie żyć prágne!  
 Ktora stuśności przestřega / prá-  
 wá swego wstepnie / y názbýt su-  
 rowie go nie wyćiaga; ktora po-  
 wolna iest / nie křnabna / nie va-  
 porna / ále wstepna; ktora pełna  
 miłosierdzia / ktora litowác káže  
 bładzacego y grzešacego / á zátym  
 y ráutowác go wšelákim sposo-  
 bem; ktora nie iest rozsádzáiacá /  
 brát czyniac osob w zřgledem rze-  
 czy tych ktore do spráwy nie nale-  
 žá / ále wšáme rzecz rzeřwym y ro-  
 stropnym okiem wgladáiac / y  
 spráwiedliwie sadzac; ktora dále-  
 ka iest od wšelkiey obludy y nie-  
 řczyrości. Niechay sie wšyřcy  
 náuczyciele trzymáia onego fun-  
 damentu

damentu ktory nam zalozyli Apos-  
 tolowie swieci syna two<sup>o</sup> / uczac  
 tego ze Jezus iest Chrystusem o-  
 nym pomazanicem twoim / y Kro-  
 lem niebieskim wolnowladnym y  
 nad wszytkimi panuiacym / ktore-  
 go obietnicom Boskim dusac / y  
 roztazaniem doskonalyim poslus-  
 snymi byc wszyscy pod utracen-  
 niem lasci twoey koniecznie powin-  
 ni. Na tym fundamencie nauki  
 Syna twoiego niechze ludnia  
 wszytko czego inszych uczu / a takze  
 dyz nich niech patrzy y z pilnoscia  
 y ostrozoscia wielka to wuaza /  
 iako przybuduje / iako sie to zga-  
 dza z tym fundamentem tak ko-  
 stownym; by snadz na tym czasu  
 swego nie skodowal / gdyby mias-  
 to nauk tak drogich trwalych y  
 pozytecznych / iako iest zloto / sre-  
 bro y drogic kamienie / podawal  
 nauki



zá stanem Zborowym. 215

náukí takie niepożyteczne / podle  
y niepewne / á záтым y nietrwále /  
iáko są drwá / siano / ściern; aby  
w on dzień ostateczny kiedy ty każ-  
dego pracy w tej mierze ogniem  
rozładku twoie<sup>o</sup> nieomylnego do-  
świadczác będzieś / y ci ktorych  
robotá sie ostoi / osobney zacności  
w krolestwie niebieskim zá nie do-  
stapia / ten nieboraczek ktorego  
praca nie wytrzyma tego ognia  
dektetu twoiego / ktorym ja stras-  
wiś y zganiś / nie záśromat sie te-  
go iż darmo pracował Sprawże  
tedy to / żeby sie náuczyciele nie  
spuśczałí ninacz / chyba ná lástke  
twoie / iesliby sie iey trzymáiac  
służyć przez nie przyiemnie ze  
wstydem y boiáznią / pámietáiac  
ná to że sie jest ogniem trawiacym.  
A náwet zdarz y to o Boże / aby  
wszyscy iákiego kolwiek są rozu-  
mienia

mienia z mówili sie wato aby tedy  
 nie y nade wszytko forytowali y po-  
 pierali tey nauki // Etera jest wedlug  
 pobożności / oto sie ze wszytkich  
 sil staraiac / żeby w sercach słuchá-  
 czow swych zrodzili miłość pobo-  
 żności / y żywota światobliwego;  
 przekonywając ie w tey mierze / że  
 w nabożeństwie Syna twego nie  
 nie waży / iedno nowe stworzenie /  
 iedno zachowywanie rozkazá  
 twoich / iedno wiara przez miłość  
 skuteczna. Sposobze ich sercá do-  
 tákley nauki / dodawając z niebá  
 mądrości y roztropności / y ogniem  
 twoim ie zágrzewając; á przytym  
 pomoż żeby inšych uczac / sami sie  
 odrzuconymi nie stali / ale wzor tá-  
 kiego żywota / iáki inšym zalecáia  
 y zalecáć powinni / w sobie swym  
 słuchaczom wyrażáli; ku chwale  
 twoiey y Syna twoiego milego /  
 Etere



zá stanem Zborowym. 217  
Ktoremu pospolu z toba należy  
chwała ná wieki. Amen.

---

*Modlitwa o ziednoczenie ludzi roz-  
roznionych w Naboženstwie, do Bogá*

*Oycá.*

**O** Bože pokoju/ Ktory sie w ža-  
dnym rosterku y niezgodzie nie ko-  
cháš / y owšem sie nie brzydíš o-  
ko twoie / Ktorýs przez krew Krzy-  
zá Pána Jezusowego pojednal/  
wsytkie rzeczy do pokoju przy-  
wiodšy/ y te ktore sa ná zemi/ y te  
ktore sa ná niebiesích. Abowiem  
y Aniołow niebieskich sercá skło-  
niles do ludzi smiertelných/ Ktorzy  
niekiedy nie mogac być przyiaciel-  
mi Narodowi ludzkiemu/ (ponie-  
waż cie zlościami swymi dražniš/  
á ich zá sie iedyna roškoš jest záwše  
czynić wola twoie) od tego času  
iako Pan y Zbáwiciel náš Krwia  
K . . . . .  
swoie

swoia zápisal sie / y podpisał ná miá-  
 łość twoie Bóstka ku ludziom  
 śmiertelnym / obroćili też pospołu  
 ztoba záwola y powodem twoim  
 sercá swe ku ludziom śmiertelnym  
 iáko spólnym slugom z soba / y o-  
 wšem tym ktorych Syn twoy / á  
 ich Pan ma zá nablížse y nayko-  
 cháńse krewne swe. A iákos one  
 Duchy niesmiertelne ná niebie  
 miešťkáiace z ludźmi poiednal; ták  
 záse y sáme ludźi śmiertelne mie-  
 dzy soba do pokościu przywiódł/  
 rozwałiwšy one ściáne śrzednia/  
 Zákon przykazań w ystáwách ce-  
 remoniálnych należacy; ták iž nie-  
 máš w nabożeństwie Syná twee-  
 go żadnego wzgledu ná to / że kto  
 Żyd / ábo Grek / ábo Tátárzyn / á-  
 bo człowiek grubego narodu; ále  
 wšytko y we wšytkich Chrístus:  
 Sámoto święte nabożeństwo we  
 wšytku



zá stanem Zborowym. 219  
wszystkich stoi za wszystko; y kto to  
ma / ten ma wszystko co do otrzy-  
mania łaski twej należy. Stała się  
jedną owczarnia y jeden Pasterz  
nie chce aby naród żydowski miał  
osobną swą owczarnia / á osobną  
pogański; ále żeby wszystkie naró-  
dy / y języki / y pokolenia / żadnego  
nie wyjawšy / wwierzyły w Syna  
two<sup>o</sup> / y przez wiare weni stały się  
Synami twymi / á zátym vsprá-  
wiedliwieni byli. Lecz on nieprzy-  
iaciel pokoju y zgody Szatan  
chwały twej y zbawienia nášego  
główny przeciwnik / te twoie vs-  
gode obraca w niezgode / to coś ty  
poiednał / ile z nie<sup>o</sup> jest / w nieprzy-  
iaci y nie chce zaciągáiac; gdyż nie  
tylko nas ztoba Wycem nášym  
drogim zwałdić vsilnie / oskarża-  
iac przed oblicznością twoia / y  
stoltá nam chcąc przystáwić; á to

rozmaitymi sztukami y fortelnymi  
nas podchodzac y w grzech wpra-  
wuiac/ y Aniolow swietych z ktor-  
ych towarzystwa sam sprawiez-  
dlwym sadem twoim wypadl/  
przyiazni nas chce pozbawic oraz;  
ale tez miedzy same ludzi/niecheci  
y nieznasti rozmaite sieie / y serca  
ich przeciwko sobie iatrzy / tak iz  
nie tylko Poganie z Krzesciany iz-  
da na vdry/ ale tez sami Krzesciane  
nie miedzy soba sie wadza/ iedni  
drugich kasaja y pozyraja/woyny  
nieprzeiednane wioda. A co zalos-  
nieyfa ze ci ktorzy na fundamen-  
cie nauki Pana Christusowey staa-  
neli/ inszych wierzacych/ ze Jezus  
jest Christusem y pomazanicem  
twoim/ dla roznego w niektorych  
rzeczach z strony nabozenstwa ro-  
zumienia/ktore nie podnosa grun-  
tu zbawienia naszego / znasac nie  
ymie-



Zá stanem Zborowym. 221

vmieia y niechca; ale sadza/ potes  
 piatia / y Bráterstwa swego odsaz  
 dzaia tych/ ktoreś ty zá godne ofsa  
 džil aby byli Synmi twoimi / y  
 ktorych sie sam Syn twoy nie sro  
 ma Brácia swoia nazywać. Wznie  
 til ten ogień Szátan miedzy przo  
 duia cymi naprzod / ktory potym  
 od stáršych do mlodšych/ od tych  
 ktorzy mieli być powodem do po  
 koju/ do inšych ktorzy z vst ich zá  
 wišneli / pošedl požarem práwie  
 po wšytkim Krzešćiaństwie. Va  
 žal sie Bože/á powstań z przyby  
 tku twego / wzbudź také meže/  
 ktorzyby y vmieli y chcieli to vka  
 zać swiátu/že to nie iest Duch Syn  
 ná twego. Ziednay im powage v  
 wšytkich / y ich mowom swiato  
 bliwym y rádžie zdrowey. Zdarz  
 aby mieysce našla v tych ktorzy  
 miánua imie Syná twego. Roz

wesel tym sercá bogoboyne czego  
 z dawna pragna/ y okolo cze<sup>o</sup> prás  
 cuia. Mdleyšy w wierze niech nie  
 potepiaia dužšych y mocnieyš  
 ſych; mocnieyšy niech lekce nie  
 poważaia słabšych/ niech sie społa  
 nie znašaia/ niech żaden cudzego  
 ſlugi y domowniká nie ſadzi; wlaś  
 ſnemu bowiem Pánu ſtoi/ ábo wa  
 pada. A ſtanie/ bo mocneš ty ieſt  
 poſtawić go. Niech iedni drugim  
 wyrozumiewaia/ ſolguia/ vſtepu  
 ia/ dogadzaia/ niech ſie ſpolnie ied  
 dni od drugich vczá/ niech ſie bu  
 duia/ niech nápominaia/ niech beš  
 da iednym čialem y iednym Du  
 chem/ niech ze wſelákim podłym  
 o ſobie rozumieniem/ y čichošcia/ y  
 blugoćierpliwošcia znašaia iedni  
 drugich w miłošci/ ſtáraiac ſie á  
 by záchowali iednošć Duchá w  
 zwiaſzce pokoju. Niech ná to pá  
 mietáia/



mietáia / že choć rozne máia rozus-  
 mienia w pewnych rzeczách / ale  
 tym čássem do iedney szczęśliwo-  
 ści sa wezwáni / nie sa roz nego Pá-  
 ná slugámi y poddánymi / ale ie-  
 dnegó; do iedney náuki zbáwieni-  
 ney ktorey raz wwierzyli sie odzy-  
 wáia y przyznawáia / w iednym  
 Duchu twoim sa ponurzeni y ná-  
 poieni / y iednym naboženstwem  
 poświęceni / żeś ty iest ieden Bog  
 ktoryś iest spolnym Oycem wszyt-  
 kich / ktoryś nad wszytkimi máš ie-  
 dnáka wladza y pánowanie / y  
 twojá Boska opátzność po wszyt-  
 kich czlonkách ludu Pána Jezus-  
 owego / żadnego nie wyiawszy /  
 rozposćiera sie y rozciąga / y we  
 wszytkich przez Ducha swiego  
 mieszkasz y przebywasz. Dayże  
 nam tego docześć / y spraw to co  
 rychley / aby wszyscy ci miedzy so-

ba tak żalosnie rozroźnieni/ w ier-  
dnym Zborze/ iednymi wsty / y ier-  
dnym sercem zaśpiewali one Pieśń  
nowa. Tobie Ktory siedziś na sto-  
licy y Barankowi twoiemu/ niech  
będzie oddane bogostawienstwo/  
część/ y chwała/ y siła/ na wieki  
wiekow. Amen.

---

Modlitwa do Pána Iezusa o

roz.

**O**Kiaże pokoju Pánie Jezus  
Ktoryś nie tylko szczęśliwości pra-  
wodziwey iest dawca / ale też spra-  
wca zgody y ziednoczenia serc mie-  
dzy narody ziemi; gdyż twoiá ná-  
uka y Duch twoy wšytkich do zie-  
dnoczenia serc y iednomysłnych  
cheći wstáwicznie wiedzie. Tys  
niekiedy śmierci bliſki będąc/ mo-  
dlil sie za twymi wczniámi/ oto  
mianowicie/ áby wšyscy byli ier-  
dno iá



dno iako ty z Oycem iedno iestes.  
 Widzisz co sie dzieie miedzy tym  
 ludem ktory sie do ciebie odzywa/  
 przypatruiesz sie iako iadowite  
 nieprzyjazni / y zalosne rostarki sa  
 miedzy tymi / ktorych mialo byc  
 serce iedno y dusza iedna. Rozli-  
 tuyze sie Panie dziedzictwa twee-  
 go / nie daway pociechy Szata-  
 nowi ztakiego zaiastrzenia y rozera-  
 wania ludu twego / nie podaway  
 na poswistanie tak swietego na-  
 bozenstwa twego miedzy niewier-  
 ne Jydy y Turki. Niech y z tad  
 swiat pozna / ze cie Bog Ociec  
 twoy poslal / kiedy wyzrzy iako sie  
 lud twoy z soba zgadza / niech z tad  
 ze wierni twoi milosc maia iedni  
 ku drugim poznaią wszyscy ludzie /  
 ze oni prawdziwie sa weznaniami  
 twoimi. Zatul wsta wszystkim so-  
 ruciacym niepokoy y niezgodę; a

tym day żeby ie otwieraliż beśpie-  
 cznością ktorzy popierają zgody  
 w iakiey sie ty Kochasz. Odeym po-  
 waga Nauczycielom niespokoy-  
 nym y do niezgody inſze podu-  
 ſzczającym / aby ie na złe nie wży-  
 wali: wſſak nad toba odpoczał on  
 Duch Jehowy / Duch mądrości  
 y wyrozumienia / Duch rady y mo-  
 cy / Duch wmiętności y bojaźni  
 Jehowy / Ciebie Bog twoy uczy-  
 nił czuścym w bojaźni imienia  
 ſwego / Ktory nie wedle widzenia  
 oczu ſadziſz / ani wedle ſłuchania  
 wſſu ſtrofuieſz / ale ſadziſz y ſadzić  
 będzieſz w ſprawnieści w bo-  
 gie / a ſtrofuieſz w prawoſci / Kto-  
 ry wderzyſz ziemię rozga wſt ſwo-  
 ich / a Duchem warg ſwoich zabija  
 ieſz niezbożnego / ſprawnieść  
 paſem na biodrach twoich / a wia-  
 ra przepaſaniem nerek twoich.  
 Niechże



Zaśtanem Zborowym. 227

Niechże sie to tedy wypelni / co  
 pioresm Duchá swego rozkazal ná-  
 pišác Prorokowi o tobie Oćiec  
 twoy / Niech mieřka wilk z bárá-  
 nem, Lámpárt niech leży z kořle-  
 ćiem, cie le ze lwiećiem; niech tłuřte  
 bydlá řpotu beda, á má luczkie dzie-  
 ćie niech ie pářie. Niech krowá z  
 Niedzwiedzica řie po řpotu pářa, á  
 plodich niech po řpotu leży, Lew iá-  
 ko woł niech ie pleny, á niemowia-  
 tko niech igra nádiáma Aspidowá,  
 á zořtáwione od pierři dzieciátko  
 wtoży reke řwa do iářkinie Bázili-  
 řkovej. Niechay či ludźie tář dzie-  
 cy / obyčáiorow lwich / wilczych /  
 Aspidowych / y Báziliřkowych /  
 moca náuki y wrzedu twego tář  
 řie dá dza okroćić / aby nie řkodźili  
 w řyťkiey řwietey gorze twoiey  
 Zborowi twemu / aby řie po kumá-  
 li y towarzyřřtwo wzięli z bárána

kámi y owieczkámí twoiemi cís-  
 chymi / spokojnymi / łaskawymi.  
 Albowiem ty nápełnić masz iákos  
 poczał znáíomosćia Jehowy zies-  
 mie / iáko morze woda. A gdy lú-  
 dzie poznáia wola Oycá twego  
 doskonałe / Ktora tá jest / ábyś nie  
 nie strácił ztego coć Wćiec dał / ále  
 żebyś to wzbudził wdzień ostáte-  
 czny / tedy żadnym ztych gárdzić  
 nie beda / żadnego nie beda pote-  
 piác / do Ktorego się ty przyznas-  
 waś / y Ktory się do ciebie gárnie /  
 Ktory włásce twej Korzysta / y wes-  
 ole naywietśzych síł swoich o to się  
 stára / ábyć się spodobał. Dayże  
 nam to co rychley Pánie Jezu os-  
 gladać / nie day wstepować wgro-  
 by slugom twoim wiernym / Kto-  
 rzy tego oczekywáia z wielką tes-  
 ténica / aż táka wdzięczna y poża-  
 dána zgoda ogladáia miedzy wys-  
 znawcámi



Zá stanem Zborowym. 229  
znawcami swietego imienia two-  
iego / aby iednoź rozumieli miedzy  
soba wedle przepisu twoiego / aby  
iednostáynie / iednymi wsty chwa-  
lili Boga y Oycá twego / z któ-  
rymci náleży pokłon wniżony ná  
wieki. Amen.

---

Modlitwá krotśa do Pána Iezusá o  
toź z Mieyscá Eph. 4.

**O** Pánie Jezu Chryste / ktoryś  
wstąpiwszy ná wysokość dáł dáry  
ludziom / y iednes chciał mieć A-  
postoly / drugie Proroki / á drugie  
Ewángelisty / drugie teź Páste-  
rze y Náuczyciele / aby przez  
swieta posługe takowych osob  
pomnażal sie wliczbie Zbor twoy /  
y došly swey pory zupełney wšytk-  
ie członki ciała twego Ducho-  
wnego / y budynek Zboru twego /  
przez wzrost w wyrozumieniu  
A 7 prawdy

prawdy twej y prawdziwej po-  
 bożności wiernych twoich/był do-  
 kończony. Dziękujemy ci za ten dro-  
 gi starb y nieoficowany kłopot.  
 Zdarzże to aby się Zborowi twemu  
 w ten pożytek obrocił / Ktoli kto-  
 remuś go dąrował / aby wszyscy  
 zabieżeli ku iedności wiary / tak że-  
 by nie tylko w rzeczach naygło-  
 wnieyszych / ale y w wielu in-  
 szych do doskonałej znaiomości nabo-  
 żeństwa twego należących zgodne  
 między sobą rozumienie mieli / y  
 takim sposobem wzrosli w meżą do-  
 stonał<sup>o</sup> doszedszy zupełnego wzro-  
 stu Zborowi twemu należacego /  
 aby tak nie byli iako niemowiatka  
 które się dądzą porwać to tam to  
 sam / y wnośa się ledą wiatrem na-  
 uki nieperwney / przez chytrość /  
 której zżywaią ludzie przewro-  
 tni aby sztucznie y fortelnie zwiedli  
 ludzi



Zá stanem Zborowym. 231

ludzi nieostrožne. Tliechay sie praz  
wody twej mocno trzymajia y mi  
lości ſczyrey Bráterſtley náslá  
duia/ pomnažajia ſie co raz wtym  
co do naboženſtwa twego náležy;  
ponieważ ty ieſtes głowa ludu  
Božego / tyſ ieſt przyczyna zgo  
dy y miłości miedzy wſytkimi  
członkami tego ſwiętego ciała/  
y zciebie ná wſytkie te członki o  
plywa wſelaki poſilek duchow  
wyy / ták žeby ſpolnie ſobie wſlu  
guiać przyſſy wſytkie do ſwoy  
pory. Spraw tedy o Pánie / táka  
cheć y vprzeyma miłość w tym  
ſwietym cieie Zboru twoiego / á  
by członki iedne drugim przyległy/  
wzajem ſobie dodawały mocy od  
ciebie wzietey/ y dárami tymi kto  
ry cheſi im vžyczyl / wzajem ſobie  
pomagały / áby wſytkie wzroſt  
łuſzny brały wedle ducha. Wczyn  
to Páa

Modlitwy osobne  
to Pánie Jezu ná wielki blagosłá-  
wiony. Amen.

*Modlitwá o návrocenie zánwiedzio-  
nych Krześcian.*

**O** Boże iedyńy / ktory prágniess  
tego / áby wssyscy ludźie byli záz-  
chowáni / y przyšli do znátiomości  
prawdy; tobie serdecznie dziekuię  
my zá to / żeś nas oświecił znáto-  
ścią prawdy zbáwienney / y  
przy niey áż do tego času nas záz-  
trzymawaś. Mamy ztad pocies-  
che y rádość niewymowioná / żeś  
smy zláski twey náleżli ten ták dro-  
gi starb / y klenot nieofácowány.  
Lecz z drugiey strony žal mamy  
wielki y nieustawáiacy / kiedy ná  
to pátrzymy / iáko ci / ktorzy sie od-  
zywáia do imienia swietego Sy-  
ná twego. namilšego / toru pra-  
wody twey pochybiwšy / iáko o-  
wce bládzace tuláia sie po tey pu-  
šczy tes



zá stanem Zborowym. 233

ſęczy tego ſwiata / y rozumieiac  
żená drodze zbawienia ſtoia / ná  
drodze ſyrokiey bieża / Ktora do zá-  
trácenia wiecznego prowadzi. Ty  
o Boże dobrotny / Ktoryś dla  
zbawienia wſytkich narodow ná  
ziemi / dał ná śmierć okrutná y zel-  
żywa iednorodzonego Syná ſwe-  
go / vlitny ſie zgnienia tak wiela  
ludſi; otworz oczy ludzior Krze-  
ſciáńſtim wtak ſrogich ciemno-  
ſciách bledow rozmaitych ſie bla-  
żáiacym / y niewiedzacym gđſie  
ida. Wywiedź ná iáwia ſtońce  
prawdy twoiey / záćmione chmu-  
rami geſtymi ludzkich wynalaz-  
kow. Day wſytkim obaczenie / á  
zwlaſzczá ludzior cnote miłui-  
cym / Ktorzy ſkoroby nápadli ná  
ſlák prawdy twoey / pretkoby ſie  
iey chwyćili / Niech ſie iuż wſmie-  
rzy gniew twoy przeciwko temu  
Krze-

Krześciaństwu. Niech po wszyt-  
 kich krajach które sie do imienia  
 twego odzywają / wdzięczny głos  
 twoy zabrzmie / niech obcych Pás-  
 terzow głosu owce twe nie słu-  
 chają / niech za nimi nie chodzą.  
 Oto Kápláni niechca rzec / Gdzież  
 jest Pan / ani uczeni w Zakonie  
 poznalićie; Pásterze wytracają  
 przeciw tobie. Oto owiec twoich  
 nie pásą / niedoleznych nie posiła-  
 ją / niemocnych nie leczą / złama-  
 nych nie zwiezuia / obłąkanych nie  
 záganiają / zginionej nie szukaia /  
 owsem mocno y srodze nad nimi  
 panuia. Rozproszyły sie owce  
 twe / y podane są wszytkim bestii-  
 om polnym ná lup ku pożarciu /  
 bładziły a niemają ktoby ich szukał /  
 niemają ktoby o nich miał piecza.  
 Ty sam szukaj owiec twoich / a za-  
 wsze ciągnij tych którzy ie źle pásą.  
 Ty iáko



Za stanem Zborowym. 235

Ty iako Pasterz gdy iest w po-  
 rzodku trzody rozproszonych o-  
 wiec swych / miew piecza o swej  
 trzodzie / a wybaw ie ze wszystkich  
 miejsc po ktorych sa rozproszone  
 wdzień ciemności y chmury. Pás-  
 że ieną dobrych pasterwiskach przy  
 strumieniach / niech odpoczywa-  
 ia w oborach bezpiecznych / niech  
 sie wypasa obfitemi pasterwiskami. Ty  
 sam day im odpoczynek / szukay  
 zginionej / błędna przywroc / zla-  
 maną zwiąż / niedoleżną stwiera-  
 dzay. Pozbieray ramięniem swym  
 baranki / y na łonie swym pasciay  
 ie / a kotne lekuczeko przeprowa-  
 dzay. Uczyń nas błogosławienia-  
 stwem / y spuśćzay deszcz czasu iez-  
 go / niech beda deszcze błogosła-  
 wione. Day wszystkimu Krześcia-  
 ństwu Pasterze wedle serca two-  
 go / ktorzyby ie pasci w mielenno-  
 ści y

Ścia y wyrozumieniem. A owce  
 twoie niech nie będą bezrozumne/  
 ale rozumiejące y doświadczające  
 Ktora jest ona wola twoja dobra y  
 przyjemna y doskonała; prostymi  
 znaleźć/ale mądrymi na dobre; niech  
 rozróżniają między głosem cu-  
 dzym/ a między głosem tego/ Kto-  
 ry drzwiami wchodzi/ y Ktoremu  
 odzwierciotkuje otwiera/ y własne o-  
 wce nazywa według imienia ich/  
 Ktory przyszedł nie na to żeby trą-  
 cił/ ale żeby zachował/ aby owce  
 żywot miały y obficie miały/ przez  
 Ktorego Kto wchodzi/ będzie zbaw-  
 wion/ y wchodzi y wychodzi y paster-  
 znajdzie/ Ktory jest tak dobry Pás-  
 terz/ że dusze swa położył za owce/  
 y zna swoich/ y poznany jest od  
 swoich/ a gdy ie wypadza/ przed  
 nimi idzie/ a owce za nim idą/ iż  
 znają głos iego. Tobie wielki Bo-  
 że za



z a stanem Zborowym. 237

że z a tak dobrego Pasterz a / y to-  
bie też wielki Pasterzu z a tak ł a-  
skawe y pieśczone st a r a n i e o n a s  
w bogie owieczki twoie niech be-  
dzie oddana chw a ł a n a wielki. A-  
men.

*Modlitw a o n a w r o c e n i e Z y d o w, z a  
pobudk a m i e y s c a d o R z y m i a n o w w*

*Rozdz. 11.*

**O** Boże we w s y t k i c h p o s t e p a-  
k a c h s p r a w i e d l i w y / o d z i w n y y  
n i e p o s ł a k o w a n y w g l e b o k i c h r a-  
d a c h t a i e m n i c t w o i c h. D l u g o ż o n  
N a r o d t w o y k t o r y s s o b i e o b r a ł  
z a d z i a ł s w o y y z a s n u r p o m i a r u  
d z i e d z i c t w a t w e g o / b e d z i e t y m  
z a m k i e m z a t w a r d z e n i a z a m k n i o-  
n y : d l u g o ż w t y m s t r e t w i e n i u s e r-  
c a z o s t a w i o n y : d l u g o t y m d u-  
c h e m w s p i e n i a y s i t e m t w a r d e m  
z m o r z o n y / w n i e d o w i a s t w i e l e ż e c  
b e d z i e : D o k a d z e g o c h c e s z z a p o-  
m n i e c /

238 **Modlitwy osobne**

mnieć/ doślad światu twarz twoie  
 przed nim kryć będziesz: Dosyć ci  
 już znał do tych miast oblicze twoe  
 odwrocone. Wspomni na Abrahá-  
 háma/ Ktory przyiacielem twoim  
 iest nazwany/ na Izááká y Jáko-  
 bá kochánki twoie/ Ktorych to iest  
 potomstwo; wspomni na przysie-  
 gi nieporaz powtorzone. Ty Kto-  
 ryś dał słońce dla wstáwydniá/ y w-  
 stáwy Kieżycá y gwiazd dla swiá-  
 tłości nocney/ Ktory rozciąsał mo-  
 rze/ á sumia wáły iego/ Pan zaiste  
 pow iest imie twoie. Tyś rzekł/ że  
 ieśli sie odeyma wstáwy te od oblicza  
 mego, tedy też náśienie Izráelowe  
 wstánie, áby nie było narodem prze-  
 demna po wszytkie dni. Oto sie od-  
 czasu niemálego stáło stretwienie  
 Narodowi temu. Ale ich wpad-  
 kiem ostáło sie zbáwienie nam/ ku  
 temu/ ábys ie ku zazdrości pobu-  
 dził. **As**



Za stanem Zborowym. 239

Dził. Abowiem gdy wezwani y  
 raz y drugi niechcieli przysć na one  
 wieczerza wielka/ ty ktoryś przed  
 tym dopuśczał Poganom chodzić  
 własnymi drogami ich/ obroćiles  
 sie twarzą do nich / y postales stu-  
 gi twoie y tych ktorzy byli na roza-  
 staniu drog/ y miedzy opłotkami/  
 kazales wezwać na ono wesele kto-  
 res sprawił Synowi swemu/ y  
 ktorym dość było żywić sie odro-  
 binkami spadającymi z bogatego  
 stołu łaski twej/ też ty posadził za  
 stołem swoim Krolewskim/ nie  
 gárdzac ich podłością/ ani dla ich  
 przeszłych nieprawości ich od sie-  
 bie odpychając/ byle sie tylko zdo-  
 byli na one świąte weselne swiato-  
 bliwości plynacey z wiary w ie-  
 dnorodzonego Syna twoiego.  
 Niechżeć za to będzie chwała y wa-  
 klon serdeczny. A iż nas to potka-  
 to imo

to imo wśelaka godność naszą z  
 ſczyrey łaski twoiey / niedopusz  
 ſzczayże nam wyſoko o ſobie rozu  
 mieć / ani ſie chlubić przeciwko  
 przyrodzonym gałązkom / ktore z  
 onego ſwietego korzenia Oycow  
 ſwych od ciebie zdawna umiło  
 wanych wyroſſy niewiara ſa wy  
 łomione / a my zleśney oliwy wy  
 cieci bedac / ieſteſmy przeciw przy  
 rodzeniu wſzczepieni przez wiara  
 złaſki twey w dobra oliwe / y w cze  
 ſtnikami korzenia y tłuſtoſci oli  
 wney ſtaliſmy ſie. O wſem raczey  
 pomoż nam do przyſtoyney boia  
 ſni y oſtrożnoſci roſtropney. Bo  
 ieſliſ onym przyrodzonym ga  
 łązkom nie przepuſcił / byś ſnadż  
 ani nam nie przepuſcił / y nie wy  
 ścią nas ieſli byſmy nie wytrwa  
 li w wierze / a zątym y w dobroc  
 woſci twey aż do końca. Zachowayże



zastanem Zborowym: 241

wayże y nas / żebyśmy kiedy przez  
nasze niedowiarstwo mieli przysć  
na tak żalostny hać; a tych ktoreś  
tak żalostnie odrzucił / wszczepże  
zase w własna oliwe / o dobry  
Oycze; boć v ciebie nie maś nic  
niepodobnego. Jesliś nas prze-  
ciw przyrodzeniu wmiat wszcze-  
pić/pogorowiu potrafiś wto abyś  
one wedle przyrodzenia wszczepił.  
Niechay wszystkie narody Pogań-  
skie wezma w wiazanie w Rzecz-  
pospolita Chrystyánska / niech im  
będzie dane bogate weście do  
Zboru Syná twoiego / niech ich  
będzie pelno w domu twoim / niech  
przyidzie z Syonu on ktory wyr-  
wa y odwróci niebożności od  
Jakobá / odeym moca Przymie-  
za twego złości ich / a tak wszyst-  
ko zostaty Izrael niech będzie zbá-  
wion. **N**ialeści słusne przyczynę  
rozgnie-

rozgniewać się na ten lud / wzgledem tego iż pogardził tak święta Ewangelia twoja / zwłaszcza dla tego / żeś to niechybnym okiem wpa-  
 trzyl / iż inſe narody do których  
 cheś ja przeniósł / wdzięczniejſe  
 być miały tego dobrodziejſtwą / y  
 ochotniejſe przyjąć / iako ſie też sta-  
 ło : ale zaś gdy wspomniſz na  
 przodkach / kwole którym wybra-  
 łeś ſobie y wpodobał ten lud zda-  
 wa między wſſytkimi narody /  
 przyſtoi to na twoje dobroć / abyś  
 w miłości twej ku nim nie wſtał.  
 Bo lubo ſwoim wpozem zarobili  
 na to / ale zaś twoja dobrotliwość  
 y ſprawiedliwość nie przewiedzie  
 tego na ſobie abyś miał tego żalo-  
 wać kiedy / coſ im ofiarował / y do-  
 czegoś ich dobrowolnie wezwał /  
 Przymierzem to im warować ſy.  
 Wſſak y my byliſmy niekiedy od-  
 porni



Za stanem Zborowym. 243

porni tobie/ á przecies sie nád ná-  
mi zmiłował/ y wziawšy pochop-  
zich nieposłuszeństwa y niedowia-  
stwa postales do vsu nášych glos-  
Ewangeliey twoiey / niechże też  
miłosierdzie nam pokazáne pobu-  
dzi cie do tego/ ábys y onym/ kto-  
rzyć teraz są nieposłusni/ takowež  
miłosierdzie pokazał / ná armia-  
wšy obficie niewolniki / nie žaluy-  
tež chleba tego y dzieciom; owa y  
oni sami swieta zazdrościa zięci  
beda teraz ci beda powolnieyszy/ y  
chetniey przyima łaske twoie/ wia-  
dzac iáko ja przyieli Poganie/ y iá-  
ko sie im to dobrze nádalo. Jáms-  
Enales o Boże sprawiedliwy wšyt  
kie narody w więzieniu tym niepo-  
słuszeństwa / przed tymci Pogány  
ktorzy przeciwko własnemu swoe-  
mu rozumowi y sumnieniu dobro-  
wolnie grzeszyli / práwie zápo-

244      Modlitwy osobne  
mniawşy ich w slepocie y grze-  
chach rozmaitych / w ktorych aż  
po vşy brodzili / dla czegoś słuſnie  
te okiem przenosił y zaniechał  
przez tak wiele wiekow pedem  
bieżacych y owşem lecacych na  
wieczne zginienie / iakoby nic o to  
niedbając aby sie obaczyli y do cie-  
bi nawrocili; teraz zaś Żydy / kto-  
rzy sobie vşy zatulił na głos zbaw-  
ienia twoiego / zatwardziwşy  
tak / żeś im rozmaite przeſtkody zaś  
rzucić y zatrudnić te droge kora-  
isć powinni dopuścił / y drzwi do  
wiary poniekad zawarł. Tęce w-  
czynieś żadney krzywdy ani tym /  
ani owym / bo na taki sąd twoy zaś  
robili / żaden sie nie może słuſnie  
na cie skrzyć; ale żeś ieſt dziwnie  
mądry y dobrotliwy / dla tegoś  
wşytkich nagnał do takiego wie-  
szienia / abyś tym więſzy płac miał.  
pożądać



pořázác milosierdžie twoie nád  
 wřytłim / Kiedy grzechow ták  
 wiele wřytłim odpusćiwřy przy  
 pusćisř wřytłie do znaiomosci  
 twey / y ořwobodziř ie ztego ták  
 ćieřkiego wieźienia nieposłuszeń  
 stwa / wktorym siedzieli bedac ska  
 zani na wieczne zginienie. O iakoz  
 iest głebokie a prawie bezdenne  
 morze bogatey dobroći y litosci  
 twoiey ? Jákazes iest głeboki w  
 madrości y umieietnosći / że nie  
 tylko umieř wřytłko tu chwale  
 swey nakierowac y w dobre obro  
 ćie / cudownym porzadkiem wřytł  
 kie szodki do celu do ktorego sz  
 mierzył sposobiwřy / y tu niemy  
 ták wyprostowawřy / że nigdy nie  
 chybiř / lecz záwře mierną reka  
 swoia trafiř / gdzie chceř ; ale teź  
 przedtym niż sie stanie / doskonale  
 y nieomyłnie wiadom iestես co z

246 .. Modlitwy osobne  
czego idzie / y co ma byc za skutek  
wszystkich rzeczy y sredkow od  
ciebie sporzadzonych. Jakoz sa nie  
wybadane sady y dekrety twoie /  
ktorych ty do zatrzymania rzadu y  
wykonania zamyslow twych uzy-  
wasz / a zwolescza w sprawie ludz-  
kiego zbawienia. Trudnoz ma do-  
siadz ludzki rozumek dna tych rad  
y postanowienia twoich / ktorych  
tak gleboka jest przepasc. Jakoz sa  
niedoscigle drogi twoie / iako tru-  
dno napasc na slad ktorym idziesz.  
wielekroć go tak tracac / ze sia-  
zda iz pedzisz na zginienie zgotal-  
azci ku koncowi wkaże sie co in-  
go. Zdalo sie zes wiecznie chcial  
tracic narody poganstkie / azci oni  
nastapili na droge zbawienia. Zda  
sie teraz ze chcesz zatracic narod ży-  
dowski / azci na koniec napedzisz go  
do zbawienia. Ktoz jest tak ma-  
dry y



Dry/ y tak domyslny żeby bez twoe  
go obiańwienia zgadł coś ty vmyś  
ślił y zawarł? Iżalis ty iest podob  
ny ludziom / ktorzy rady w sobie  
nie mając / albo iey nie duszając / w  
tego inšego iey szukaia / y z nim sie  
znaszając? Ktoż iest taki ktorego  
bys ty do rady potrzebował / albo  
ktorybyć rady vmiał y mógł vży  
czyć / lubo Dobrodzieystwo w  
przod pokazał / abys mu zaś powie  
nien to odwetować? Alaż nie żćie  
bie iako ze źrzodła iedynego wšytko  
to wypłynęło y płynie / tak żeś ty  
nikomu za to niepowinien / a wšytko  
scy tobie samemu powinni to cāle  
przyznać / iako naypierwszemu y  
naywyższemu sprawcy wšytkich  
rzeczy: gdyżes ty sam wšytko wy  
nalazł / y własná twoia mądrość  
sporządził / y zaczął. A nie tylkoś  
wynalazł arcymadrze y misternie /

Ale też sam do skutku przywodziś  
 iakoć sie podoba / lubo to własna  
 ręka twoja / lubo przez środki  
 Ktorych na to używasz / nie żebyś  
 sie bez nich obyć nie mogli / ale że  
 niechcesz inaczej / a tym czasem  
 wszytką moc y siłą y sposobność  
 Ktora w nich jest od ciebie samego  
 pochodzi. A nawet tego wszytkie  
 go nayprzednieyszy koniec y cel o  
 stateczny ty sam jesteś o Boże / ku  
 Tworego chwale y wieczności to  
 należy. Ktora y my tobie oddawaa  
 my / y wszytkie stworzenia rozum  
 nie niechci wiecznymi czasami od  
 dawania / przez Pana naszego Je  
 zusa Chrystusa Amen.

Modlitwa krótka do Pana

Iezusa o toż.

**O** Panie Jezu Ktorys wedle cię  
 la posiedl zonych Oycow Żydow  
 skich / a wedle Duchá poświęce  
 nia iez



za stanem Zborowym. 249  
nia iestes Synem naywyższego / y  
Bogiem nad wszytkie blagosław-  
wionym. Tys niekiedy byl postaw-  
ny / y wyciągałeś rece twe do one-  
go narodu nieposłusznego y prze-  
ciwnomownego. Tys wielkroć  
chciał go zgromadzić iako kłosa  
zgromadza karczeta swoje / a nie-  
chcieli. Oto został dom ich pusty /  
y pustkami stoi od czasu niemale.  
Tys znów w onym Duchu w któ-  
rymś byl ożywiony / po zma-  
rtych wstaniu siedłszy przez Apo-  
stoly twoie obwoływał y osiadał  
grzechow odpuszczenie nie-  
przyjaciolom twoim głównym /  
od którychś byl zamordowany  
niewinnie; których duchy podob-  
ne były krynabrnosćia duchom  
ludzi tych którzy byli za czasu  
tego / obwoływaczą sprawie-  
dliwosci; którzy byli w tak żalo-  
snym

230      Modlitwy osobne

Inym y niebespiecznym stanie/iaś  
 Po ci co ná śmierć skazani w cieś-  
 mnicy siedzą/ czekając rychli ich  
 ná plác wywioda. Wielka iest  
 twoia długoćierpliwosć/żes to ná  
 sobie przewiodl/ bedac tak od nich  
 wkrzywiony. Ale ieszcze raz vżyj  
 bogatego miłosierdzia y znaśania  
 twoiego / á otworz drzwi do wiaś-  
 ry ludowi temuledwie nie oplaka-  
 nemu. On ci to lud / o ktory sluga  
 twoy przedni Pawel Apostol tak  
 sie frasował że pod przysiega to  
 twierdził iż smutek miał wielki y  
 niewstawaiaca bolesć serca swoe-  
 go/ y żadałby byl/ by można / od-  
 rzuconym być od ciebie / byle iego  
 zbawienie odkupił swym zginie-  
 niem/y za ktorym prosbe swoje do  
 Boga Oycá twego posyłał. Má-  
 ia niebożetá gorliwość ku Bogu  
 Oycu twemu/ale nie wedle umie-  
 ietnosći.



Zá stanem Zborowym. 271  
ietności. A kiedy ieſzcze przyſta-  
pilo zá ſpráwiedliwym ſadem  
twoim tákowe ſtretwienie ſercá  
ich / nie dſiwo že dálej poſtąpić nie  
moga. Ale ty moſzeſz Pánie Jeſu  
odiać to zátwárdzenie ſercá ich / y  
te záſtane ktora ná ſercu ich leży.  
Chćiey ſie tylko zmiťować ná dſi-  
mi / iákoſ nam ná dſieie wczynił  
przez ſłowo twoie. Wſák ſłowa  
twoie żadney odmiany nie ćierpia.  
Wiemy že to peronie wczyniſ: ale  
iż tego ſerdecznie prágniemy / aby  
ſie to eſtáło iáko narychley / prze-  
toć doſkuczamy proſbámi wniſzo-  
nymi abys poſpieſzał. Aby iáko od  
nich poſzło do naſzbáwienie / ták  
znovu od naſ ná nie oplynelo.  
Jeſli bowiem z ich wboſtwá y ob-  
náſzenia práwie / ták obſćie z bogá-  
ćia w dáry Duchowne ſwiát Po-  
gáńſki / iákož dáleko wiecey bogá-  
ctwá

ctwá Duchownego nániesie tego  
 nápełnienie; gdy ich do siebie ná-  
 wroćiwşy nápełniş znáíomosćia  
 prawdy twej/ y w bogáćiş dobro-  
 dzieystwy y wpominámi twoimi  
 rozmaítymi. Jesli z ich odrzuce-  
 nia wrosto poniekad poiednánie  
 wşytkiego swiátá z Bogiem Oyc-  
 cem twym/ Ktory do swej przyá-  
 żni y láski przypusćil wşytkie od  
 niego niekiedy stroniace/ y náma-  
 wia áby sie do niego náwroćili; iá-  
 kóż dáleko wietşy pożytek przy-  
 niesie ich przyiećie do láski twej.  
 Bedzie to cos podobnego żywo-  
 rowiz umártych; posłoby to cos  
 ná zmartwychwstanie / y iákoby  
 ten swiát znou sie wrodził.  
 Niechże tedy/prosimy/beda stro-  
 cone dni wćiřtu y niedowiarstwa  
 ich/dla onych wybránych Kochá-  
 now Oycá twoiego/ z ktorym pos-  
 społu



zám stanem Zborowym. 253  
Spolu tobie należy chwałá ná wies-  
ti. Amen.

*Modlitwá o Náprocenie Turkon-  
y inšych Pogan.*

**O** Bože/ktorýs tego godzien/že  
by cie wšytkie á wšytkie narody  
znály/wyznawály/chwalily/y to-  
bie služily. Czemuž przez ták dlu-  
gie wieki ták wielká čásť swiátá  
w ták grubey niewmietetnošći y  
zlošćích rozmáitých pogražona  
jest: Oto plugáwy Máchomet  
zarážil ták wiele narodow sprošny-  
mi bledámi y klamstwý swoimi/  
rzkomo sie Synowi twemu nie-  
ktorými mowámi pochlebnými zá-  
lecaiac/á tym čássem swoje brzyda-  
kie Alkoránowe bayti nád Ewán-  
gelia iego swiéta/y siebie sámego  
nád Christusa překládáiac: y dlu-  
gócierpliwýmže bedzieš strany re-  
go: A zaby inž nie čás poczareš

iaki uczynić świętey roboty two-  
 iej y wtamtych kráiącach: A nie tyl-  
 ko Turkom y tym ktorzy wyná-  
 lazko w Machometowych náslá-  
 dach/ ale y Poganom ktorzy sie do-  
 ciebie Stworzyciela swego zgola  
 nieznáia y o tobie nie wiedza/ kto-  
 rzy czártom miásto ciebie ofiárnia/  
 ktorzy słoncu/ Kieźycowi/ y gwiaz-  
 dom niebieskim/ rzeczom stworzo-  
 nym / ábo teź ieścze podleśsyn  
 naboźnie słužia / zdeim o Boże te  
 łuske z oczu / day żeby przeżyra-  
 wszy ogládali swiátło tak święte-  
 go nabożeństwa Pána Jezusowe-  
 go/ y wyrzeźwili z sídel Szátán-  
 skich / od ktorego żywo práwie sa  
 poimáni y zwiázáni ku iego wo-  
 ley. Já taká ślepota národziło sie  
 pełno złości/ wśtetczeństwa/ nie-  
 czystości/ y inszych grzechow bez-  
 liczby/ przemierzłych w oczach  
 twoich.



Zá stanem Zborowym. 255

tvoich. Chćieyże to o Boże iáko  
naypredžey znieść y vprzátnać.  
Boć o chwale twoie idzie/ y o ták  
wiele duš / zá ktore tež duše polo-  
žyl Syn twoy namilšy. Nie ná-  
šác rzecz tobie čás przepísowác/  
boš ty y mady y dobry; ale nášá  
recz prošíć / wyswiadczać v  
przeyma cheć ku chwale twey / á  
za co vprosimy; zwlašćzá ižes ty  
zwykl, wiele czynić ná vsilne mo-  
dlitwy džiatek twych; ile kiedy tes-  
go prágna/co do včćimostí twey  
znáčnéy/y počiechy ich wielkiey  
naležy. Rozlituyže sie o Bože zgi-  
nienia ták wiela tych / ktorzyby  
mogli/zá pomoca twoia y obias-  
wieniem woley twoiey/ ták cie  
chwalić / y tobie sluzýć iáko y my.  
Což zá korysá ich zátrácenia?  
Nie vmiemy cie podobno o to  
prošíć ták iáko potreba / á ty tež  
maš

maś swoje tájemne rády / ktore nie  
 záwŕe dopuſzczáa to uczynić cze-  
 go ſie nápieramy / ábo wtedy kie-  
 dy ſie nam chce: á ktemu ni komuſ  
 nic nie powinien; coſkolwiek czy-  
 niſ y wzgledem na ſeś uczynił w  
 tey mierze / z ſczyrey láſki y miło-  
 ſierdziaſ to uczynił: á ná oſtátek  
 gwałtu w tákich rzeczách ni komu  
 nie rad czyniſ / y wolney woley nie  
 odeymniéſ. Ale przecie wolnoć  
 wiecey uczynić w tey mierze / niſe-  
 liſ do tad czynił. Byś był ná nas  
 nie poyŕzał okiem wesołym / y nie  
 wſlyſzał płáczu więźniow duchow-  
 nymy okowámizpetánych / prze-  
 pádlibyſiny byli ná wieki wſyſcy.  
 Niechże ſobie te twoie láſke tym  
 drożey ſácujemy / y wſytko Krze-  
 ſciáńſtwo; im wietſza cześć tego  
 ſwiátá mniey ma do niey przyſte-  
 pu. Niech nie tylko Pogánie zło-  
 ſciámi



Zá stanem Zborowym. 257

ściámi swymi nie drażnia cie / y nie  
hámuia w tym cos vmyslił / ábyś  
im oznáymil drogi twe / ále też y  
Krześcíanie rozmaitymi grzechá-  
mi ná ktore sie rozpasali / y wymys-  
slámi rozumowi zdrowemu y Pi-  
smu swietemu twoiemu przećis-  
wnymi / nie czynia wstretu obcym  
do przyiecia naboženstwa od Pá-  
ná Jezusá swiátu podánego; niech  
imie iego y twoie dla ich zgorz-  
nia y náuk obledliwych nie będzie  
bluźnione miedzy Pogány. Wy-  
słuchayże nás o Boże dobrotliwy  
przez Páná Jezusá Chrystusá /  
ktoremu ztoba niech będzie chwa-  
lá ná wieki. Amen.

Modlitná do Páná Jezusá zá tymi  
ktorzy rádzá o tym co do chwały

O Pánie Jezu / ktorego imie nás  
zwáć

258      **Modlitwy osobne**

zwąć miano Rádny / nad ktorým  
miał odpocząć Duch mądrości y  
wyrozumienia / Duch rady y mo-  
cy / Duch vmiecieńności y boiaźni  
Pánstkey. Oto słudzy twoi wedle  
miareczki ktoras im nánierzył / rą-  
dza y vmawiaia sie teraz o tym / co  
do rozszerzenia gránic Królestwa  
twoiego / y zátrzymánia Zborow  
twoich / ábo dobrego rzadu w nich  
należy. Wielkis to ciężar ná vbo-  
gie rámiona ludzi smiertelnych  
włożył Pánie Jezu / Pomożże go  
tym dźwigác / ktorzy sie teraz síla /  
y o tym pracowicie y z pilnością  
mysla / áby co dobrego vrádzili.  
Oni nie dufáia swemu rozumowi /  
ále twemu z niebá posilkowi / du-  
fáia twey Pánstkey mądrości. Je-  
śli tá nas nie rátuje / słaba nádzie-  
ia w bláhym dowćipie czlowie-  
czym. Gdyż ten rozmaitym omył-  
kom



Kom podlega częstokroć. W ciebie  
 rada zawsze pogotowi; teyby ra-  
 dzi zasięgli niewolnicy twoi.  
 Niechże sie teraz ozowie on Duch  
 rady nad toba odpoczywający/ nie  
 odbiegay ich w takowym razie:  
 wskaż idzie o chwale twoie / wskaż  
 kęś obiecał być między wiernymi  
 twoimi / gdziebykolwiek choć  
 dway albo trzy w imie twoie byli  
 zgromadzeni. O to teraz w imie  
 twoie tam sie zesli/ nie k woli i-  
 kiej swey prywatcie albo pożytku  
 ziemskiemu/ ale k woli temu/ co do  
 Królestwa twe<sup>o</sup> należy. Stawże sie  
 w poyśrzodek ich / dáruy im Ducha  
 twoiego / day Ducha roztro-  
 pności/ wżycz rady zdrowey / day  
 żeby na wszystkie strony oko mieli/  
 aby sie w czym nie potkneli/ y nie  
 pobladzili z niepostrzeżenia. Day  
 Ducha zgody y pokoju / day Du-  
 cha goro-

chą gorliwości ku chwale twoiej;  
 aby sie ten Duch za nami przyczynał  
 serdecznym wzdychaniem / y  
 otrzymał to w ciebie / czego pragnę  
 wedle wolej twoiej. Uczyń  
 że to Bógwicielu nasz który wšytko  
 co we wšech nápełniaš / y który  
 z Bogiem Oycem twoim żyieš y  
 Eroluieš ná wieki błogostawiony.  
 Amen.

Modlitwa za tymi którzy sprawnie i  
 ká trudną do powinności Christiáńskiey  
 należącą przed sobą mają.

**O** Wšechmocny / á sam tylko  
 mądry Boże. Nasza to iest rzecz  
 wšytkimi siłami swymi do tego  
 sie przykładác / co do powinności  
 od ciebie nam przepisáney należy /  
 luboby sie o twoie chwale / lubo o  
 bliźnie náše / lubo o nas sámych opierało.  
 Ale też twoy to obyczay  
 Bożi /



zá stanem Zborowym. 261

Boski / y twoiey dobroći własne  
dzieło / że gdzie wstaie ludzka síla y  
moc / tám następue twoia pomoc  
y ratunek. Ty to snadno vznaš y  
rozsadíš czemu síly naše liche  
zdoláia / á czemu sprostać nie mo-  
ga. Gdzie tedy widzíš že síly slug  
twoich slabieia / tám ty moca two-  
a zwysokosci podpiera y / pokázuy  
moc twoie w ich mdlosci / y ma-  
drość twoie w ich glupstwie / bo-  
gactwo twoie w ich vboſtwie / y  
chwale twoie w ich podlosci.  
Mysmy sa maluczcy / ales ty wiel-  
ki / wielka iest naša mdlosć / ale  
wietſza twoia moc; niedoſty náš  
rozumek / ale twoy rozum przecho-  
dzi wſytkie rozумы / nie tylko lu-  
dzkie / ale y Angelſkie. Maluczka  
iest naša liczba / ale ty sam ieden / y  
twoy namilſzy Syn stoi zá wſytki-  
e. Szczuple y okragle naše obe-  
ſcie /

ſcie/ ale twoia ięſt ziemia y iey nā  
 pełnienie/ y owſem niebo że wſyta  
 timi ſkārbanami y doſtatkami ktore  
 tam maſz. Czemuż tedy maia trua  
 chleć nā vmyśle dżiatki twoie/  
 kiedy takiego maia opiekunā / o  
 brońce/ dobrodżieciā/ pomocnikā?  
 Nie odſtepuyże ich y w tey ſprā  
 wie tak trudney y nā ich rāmionā  
 cięſkiey. Niech to czuia dotkli  
 wie/ że ſie znaſz do nich/ że ſie przy  
 patruięſz ich ochoćie / y vſilowa  
 niu / y że ſie po nich wiecey nād to  
 nie vpominaſz / niżeli zmoga; ā  
 gdzie oni nie zmoga / tām ty zmo  
 żeſz y dokażeſz; y w nādżieie rātuna  
 ku twego / niech ſobie meżnie po  
 czynāia / niech ochotnie y zwese  
 lem pełnym dobrej otuchy o ſkuta  
 ku pożądanym pracy ſwey / ro  
 bia / poſi im ſrzodkow od ciebie  
 pozwolonych ſtaie. A gdy tych  
 nie ſtā



Zá stanem Zborowym. 263

nie stánie/niech wšytko swoje pie-  
czolowanie ná cie wrzuca: bo sie  
ty staraš o nas / y wieš co nam  
zdrowo / y bližnim nášym / y chwa-  
le twoy. A choćiaby tež skutek  
pracey našej nie byl taki / iákiego  
wygládamy tu ná zemi / niech ná  
tym dosýć mamy / že praca nášá  
nie iest próžna w Pánu nášym Je-  
zusie Christusie. gdyž ty zupełná  
cheć y doškonale záwárta wola zá-  
vczyneš ráchuieš. W nášych re-  
kách iest chcieć / y vsilowác; w  
twoich rekách iest pozwolic žeby  
sie to stálo / ábo to do skutku przy-  
wiešć. Uczyńže to y w tey sprá-  
wie coby bylo z chwa-  
le twego / y dobrem prawdziwym  
chwalcow twoich przez Pána ná-  
šego Jezusa Christusa / ktoremu  
chwalána wieki. Amen.

*Modlitwa za tymi ktorzy sie w dro-  
ge puscili w potrzebach chwale Bozay  
zachodzacych.*

**O** Boze! Ktory strzeżesz wyścicia  
y weścicia tych ktorzy tobie duszaja.  
Oto słudzy twoi puscili sie w te  
droge dla chwały twoiey / odwaz-  
żywszy sobie ten trud y niewczasny  
podroźnie / Ktoli temu aby wsluży-  
li tobie / y tym ktorym miłość Brat-  
terstwa sa winni. Alubo żywot  
nasz iest tak mizerny / że domá  
y na mieyscu naywárownieys-  
zym / nie trudno o przygode; iez-  
dná w drodze pogotowiu. Weż  
że ie tedy na swoa opiekę; wśáak to  
słudzy twoi / wśáak dla ciebie do-  
mow swych y wczasow domo-  
wych odbiegaia: prowadz ie przez  
Aniola twego / bądź im przyto-  
mny wśedzie gdzie sie obroca.  
Strzeż ich od ludzi zlych / y od  
przypad-



Zá stanem Zborowym. 265

przypadkow zálošnych / wypros-  
 tuy droge ich : niech y tám gdzie  
 wymierzili zdrowo y bez swántu  
 wšelkiego zááda / y spráwe te dla  
 ktorey odiechali šťastliwie y wes-  
 dle zádošci sercá swego y nášego  
 odpráwia / y zášie do domkow  
 swych w lásce twey / w dobrym  
 zdrowiu / y poškoiu sie wroca. Day  
 nam w rychle znimi včiešyć sie  
 zbłogostáwienštwá twoiego w ich  
 swietey pracey. Day im záštác do-  
 má wšytko pomyslnie / iesli wola  
 twojá; wšeláké kłopoty / škody /  
 zále / oddal od nich / y od ich domo-  
 wnikow. Nagrodž im tež z inšey  
 miáry ich šátige obšitým błogostá-  
 wienštwě twóim. Niech te° níko-  
 mu náwieki nie bedžie žal / že co kóla  
 wíek trudu / kóštu / pracey podey-  
 muie dla chwały twoiey / niech sie  
 ztego každy čiešy / iesliš go zá go-  
 dného

266 *Modlitwy osobne*

dnego poczytał/ że sie też wczymś  
kolwiek / ziaćkiewkolwiek miary  
może przygodzić twoiey świętey  
chwale. Day żebyśmy to rądzi  
wszyscy ochotnie czynili / co zmo-  
żemy / mając to sobie za szczęście/  
gdy nas niegodnych y niesposo-  
bnych do posług twoich zażywaś;  
a dodaway nam co raz im daley  
tym wietşey do tego ochoty / sposo-  
bności/ vmieietności/ przez Pá-  
nā nášego Jezusā Christusā; kto-  
remu z toba niech będzie chwala  
nāwieki Amen.

---

*Modlitwa z okkáziey śmierci czło-  
wieka wielkiego w Domu Bożym, do  
Pánā Iezusā.*

**O** Bogaty y możny Królu lu-  
du twoiego Pánie Jezu Chryste/  
ktory dziedzicem postanowiony  
bedac wşytkich rzeczy / nā vrząd  
sie opiera



Zá stanem Zborowym. 267

sie opiekaš Zborami twoimi / y o  
ich Dobru Duchownym y zbá-  
wiennym bez přestánku rádšiš y  
záwiaduieš. Ty tiedy chceš lástke  
osobna pořázác Rzeczypospolitey  
wiernych twolch / dawáš iey me-  
že niepospolitymi dárami twymi  
ozdobione / náchnawšy ie Du-  
chem twym wybornym / Ktorego  
skutkow dziwnie wdziecznych y  
pożytecznych dostáie sie wielom /  
á časem nie tylko tym / Ktorzy ich  
zbliská zázywáia / ále tež y tym /  
Ktorzy zdáleká przez písmáich ma-  
drošci niebieskiey zášiac moga. Ty  
dáieš ludži poważne / gorace / ro-  
stropne / przykładne y bogoboyné /  
Ktorzy nie ládáiáko inšych táko-  
wymi přymiotami wdziecznymi  
buduia / y sercá im dodawáia. Dá-  
ieš Dozorce czule y wierne / do-  
gladáce aby wyznawcy prawdy  
twey

twey w rządzie od ciebie postano-  
 wionym chodzili y praw twych  
 swietych przestrzegali/ y żeby za-  
 den nie odstał od oney łaski twey/  
 iżby który korzeń gorzki wzgore  
 wyrastał nie przekazał/ a prze-  
 genby sie pokalało wiele ich; dajesz  
 Nauczyciele umieretne/ mowa  
 nabożna y przeraźliwa/ y przykła-  
 dem pobożnym budowanie przo-  
 dujące. Ale iako to jest wielka łas-  
 ka twоя/ gdy takie naczynia dasz  
 iest ludowi twemu/ tak zaśie to jest  
 straszliwy sąd twoy/ gdy takie od-  
 bieraś y odeymiesz z poystrzodku  
 nas; iakoś y teraz uczynił. O Pa-  
 nie Jezu/ znamyć to/ żeśmy tego  
 godni z wielu miar y zarobiliśmy  
 nękatowa plage twoie/ bośmy też  
 go nie umieli być wdzięczni/ co-  
 śmy z łaski twey mieli/ y dopiero to  
 uważamy kiedyś nas takiego kles-  
 notu po-



zá stanem Zborowym. 269

notu pozbáwił. Ale cie przecie  
prosimy / nie srož sie przeciwko  
nam wgniewie twoim / á te ráne  
ktoraš nam świežo žádał przez odo  
iecie takiego slugi twoiego przy  
godnego / sam rácz Oycowstie zá  
goić. A takci dosyć niewiele tá  
kich ludži mamy; przyczyniay rá  
czey do tych ktore mamy inšych  
im podobnych / niželibys miał bráć  
te przed časem ktoryches poży  
czył. A teraz osobliwie ná miesce  
tego ktoregoš odiał / day tego in  
šego / ná ktorymby Duchiego / iá  
to niekiedy Eliášow ná Elizeu  
šem odpoczał / ktoryby sie goraco  
vial zá dobry rzad w domu twoim /  
y potežnie go popierał; nie tylko  
mowami roštropnymi y powážny  
mi / ále y cnotami gornymi zná  
cznie przoduiac / y inšych temu sie  
przypátruiacych przyhecal do

270      Modlitwy osobne  
wszystkiego dobrego. Day y takich  
ktorzyby piorem wmięciętym bles-  
dy potężnie borzyć / prawdy do-  
wodnie bronić / grzechy roztropnie  
ganić / á pobożność osobliwie za-  
lecać mogli. Wszak o to w ciebie  
nie trudno; wszakęś wto nieśkapny  
Panie Jezu / wszak o chwale two-  
iej idzie / y o zbawienie wielu zą kto-  
res umarł / wszak sie słąbnicą  
twoą nie przebierze nigdy; wszak  
wiesz co chwale twej przygodne-  
go iest / y lepiej zdaleką wszystko w-  
pátruiesz niż my. Wzał sie Zboru  
osierociąlego Panie Jezu / wtul  
nas w płáczu naszym / nágrodz  
smutek pociecha. A tych ktoreś  
zostawił ná strážnicy Syonu two-  
go choway długo ná żemi / przy-  
sparzay im dárow Duchownych /  
zágrzeway ogniem niebieskim / im  
daley tym bąrziej; ozdób ie dára-  
mi y



Zá stanem Zborowym. 271

mi y przymiotami známienitymi y  
przygodnymi wšytkim Zborom  
twoim / ku chwale twej y Oycá  
twego; zktorym żywieš y kroluieš  
ná wieki błogostáwiony Amen.

*Modlitwa o obrone przeciwnko po-  
mowie ktora ludzie nie žyczliwi niewin-  
nie chcą wewlec ná Zbor Boží, iáko-*

*by miał blužnić Syná Božego.*

**O** Bože spráwiedliwosti / opie-  
kunie y obronco niewinności ludu  
twego / mady / možny / y grožny /  
ktorys nie poraz w frogiej čiesni  
wczynil přestřzenistwo díatkoni  
twoim / y wyprowadzaš ie ná  
šyrokie pole lásti y počoiu twoe-  
go. Widíš teraz z twoege wyso-  
kege thronu ná co sie vsádzili  
přecitwicey nášy / ktory ne mo-  
gac nas ináczey počyc / y silnymi  
nam byč dowodami z slova twoe-  
gego / przy ktorym my sie státecnie

opowiadamy / y puścić sie go na  
wieki za pomocą twoją niech ces  
my / hydza / y iako naygorzey mo  
ga wdawaia to nasze swiete wy  
znanie / y chca nam być cieścicy po  
twarzami nieznosnymi: z ktorych  
ta naycieższa y naybolesnieysza y  
naydotkliwsza / gdy twierdza to  
na nas bezpiecznie / że bluźnimy i  
nte swiete Jezusa Christusa Pa  
na y zbawiciela naszego; przy kto  
rego chwale y wczciwości Bo  
skiej zdrowie nasze położyć / y krew  
nasze przelać iestesmy gotowi.  
Nieieści to tájno o Boże ktory  
przegladaś skrytości serc naszych /  
iakośmy sa od tey niepobożności  
dalecy / ktora nas chca załusnać.  
Dziękuiemyć za to żeś nas godny  
mi tego uczynił / abyśmy co nie  
winnie kwoli tobie cierpieli. Bo  
to łaska twoja. Ale iednak iż to iest  
krzywda



Przywda dziwnie wielka / y rana  
 serca naszego bardzo bolesna; sam ty  
 na nie przywilał plastryki wódzie-  
 czne ochłody y pociechy twoiey;  
 a rozlituy sie Zboru Syna twoie-  
 go tak niesprawiedliwie obwinio-  
 nego. Wywiedz co rychley naia-  
 wia niewinność naszą. Bo my sie  
 nikim oprócz ciebie y Syna twoie-  
 go nie cieszymy. Wszak to wszytkie-  
 mu światu na oko / żeśmy są praw-  
 dziwymi y szczyrymi / choć zwieli-  
 miar niegodnymi / chwalcami Pa-  
 na Jezusowymi. Niech taka po-  
 twarz skara da nie przysycha na-  
 nas. Niech nie náyduie mieysca y  
 wiary v ludzi bacznych y serca do-  
 brego / aby przez to nie mieli wstres-  
 tu do prawdy twoiey / Ktora wy-  
 znawamy. Nie o nasci tak dalece  
 idzie Wycze nasz / Ktorzyśmy sie już  
 odważyli na wszystko przy tobie /

274      Modlitwy osobite  
cokolwiek dopuścisz / w nadzieie  
twoey pomocy; ale o chwale twoie  
prawdziwa. Niech wiecey nie be-  
dzie zaciemiona tak gestymi chmu-  
rami ludzkich wymyslow / niech  
serca enotliwe y slachetne dla tak-  
kich sascunkow falszywych / nie  
wzdrygaia sie na nie. Nie day  
wiecey lzy y hanbic Zboru Syna  
twoiego. A tym ktorzy pohanbie-  
nia naszego szukaja / day sie oba-  
czyc; zeby sie vlekli sadow twych /  
y przestali grzeszyt / wazajac to  
w siebie / y na lozach swoich roz-  
bierajac / iaka nam Krzywde czy-  
nia; depcac tych ktore ty z laski  
swey podwyższasz przez znaiomosc  
prawdy twoiey. Niech sie nie ko-  
chaja w prozności / y nie szukaja  
wiecey kłamstwa przeciwko nam /  
ktorzy z wprzeyeego serca wšyta  
to to przyznawamy Synowi twoe-  
mu / i eo



Zá stanem Zborowym. 279

mu iednorodzonemu/ co kolwiek  
mu przyznawa swiete slowo two-  
ie; ale niech pospolu znami vpa-  
dna ná kolana / y owšem ná obli-  
cza swe przed Jezusem niekiedy v  
Przyzwanym / Ktoregos ty vczyni-  
l Pánem y Christusem. Tys v-  
miał niekiedy czystosc niewinney  
Zuzanny/ od starcow Izrael skich  
zpotwarzoney/ przez Daniela mto-  
dziencá sluge twego wywiesc ná  
iawia: wytrać y teraz iakiego nos  
wego Daniela/ ktory by vřazal/ ias-  
ko niespráwiedliwie obwinieni ie-  
stesmy. Al my tym časem nieprze-  
staniemy przy tobie ktory siedziř  
ná Stolicy/ chwalić/ dobrozeczyc/  
wystawiać / y vřty y sercem nabo-  
žnym/ wielmožné<sup>o</sup> imienia onego  
Baranka / ktory Krew swoje dla  
nas rozlal/ przyznawajac mu Bo-  
stwo / cześć / y chwale ná wieki  
Amen.





Zá stanem Zborowym. 277  
kom ktorzy przed wámi byli. Coż  
bysiny sobie byli poczelí vbodzy  
tvoi niewolnicy/ w ták frogim w  
Krzywdzeniu/ ktore teraz cierpimy  
dla imienia twego/ od tych/ ktorzy  
sie herbem twym pieczetuiac/ ná  
niewolniki twe ták iádowicie ná  
cieráia/ gdybys nam byl nie zostá  
wil tákley praserwátiwy duchos  
wney. Tápíšže te pócieche pále  
cem Duchá twoiego ná sercu ná  
szym/ prosimy. Oto widzíš iáko  
wiele ich/ y ludží ná swiecie wiela  
kich/ przeciwko nam powstálo /  
twierdzac to ná nas niewinnie/ že  
ciebie Pána y Boga nášego blu  
znimy/ y ná Máiestat twoy Bosti  
nástepujemy. Což mogli wymys  
lic ná nas potwarliwšego ná  
to: Czymże nas moga bázniey w  
trapić/ y ubić bolesniey/ iáko táka  
pomowa: Jáko by mieczem nas  
00 M 7 przebis

przebitali wstros y w iedne kesy  
 rozbierali/ Kiedy nam to zadawa  
 ia/ a sprawic sie ani dadza/ ani stu  
 chac/ ani rozsadzac sprawiedliwie.  
 Zatulili sobie vsy/ zgrzytaia zebaa  
 mi/ y zapędzili sie iednostaynie na  
 nas/ iako niekiedy na Stephana  
 pierwszego Meczennika twoiego.  
 Rusz sie o Panie z stolice twoiey/  
 y stanawsy po prawicy Boga  
 Wycia twego / poday nam reka  
 twoie/ y chciey nas podeprzec/ ze  
 bysmy tak srogiey potwarzy ciezar  
 mogli vdzwignac. Wszakes tez  
 niekiedy skostowal czegos temu  
 podobnego/ Kiedy przeciwko to  
 bie wystawiono falszywe swiadki/  
 wieś iako to srodze boli/ o miło  
 sierny y wierny nasz ofiarowniku.  
 Niewinność Panie nasze/przymi  
 w obrone swoje. Do ciebie o Se  
 dzia sprawiedliwy appellujemy /



do twego Tribunalu sie odwoły-  
 wamy / Ciebie świadkiem wzy-  
 wamy / żeśmy tego grzechu nie-  
 winni. Gotowisiny sie ráczey dáć  
 zlupić ze wszytkie<sup>o</sup> wczciwego ná-  
 šego / y miedzy bezpráwníki byc  
 policzeni / niżeli cie z naymnieyšey  
 czešći tkać w twoy Bosti ho-  
 nor / y z iákieykolwiek miáry viac  
 ci go. Wyžšey kładziemy / y drožey  
 sobie šácuiemy chwale twoie Pá-  
 nie Jezu / niżeli zdrowie náše / y  
 wszytko co mamy ná swiećie naye-  
 šochánšego; y owšem y te wzgá-  
 de zelžywa / y vragánie / y pomo-  
 wy dla tego znašamy ták cierplí-  
 wie / že ciebie Pána swego milnie-  
 my y šánuiemy / y w wczciwošći  
 wielkiey mamy / y miec chcemy zá-  
 roše. A tys roškazal cierpiec / y zá-  
 nieprzyiátioly nášymi sie modlić.  
 Nie chcemy nikomu š woli nie  
 mowić

mówić w Tabożeństwie/ ani wy-  
 znawać o tobie/ iedno to coś ty ro-  
 skazał: nie chcemy też złym za złe  
 oddawać/ ani łaiacym oddawać/  
 ale Krzywde swa tobie oddaitemy/  
 Ktory sądziś sprawiedliwie. Pu-  
 szczamy sie całe na twoy rozsadek/  
 nie życząc iednak przeciwnikom  
 naszym pomsty/ ale obaczenia. Ty/  
 iako Prorok o tobie powiedział/ nie  
 sądziś wedle widzenia oczu swych/  
 ani wedle słuchu vsu swych/ ale w  
 sprawiedliwości sądziś vbogie/ a  
 bronisz w prawości na ziemi vtra-  
 pionych. Sprawiedliwość pąsem  
 biodr twoich/ a prawda pąsem ne-  
 rek twoich. Nie daś sie ty vwiesć  
 mnoſtwu y liczbie wielkiey strony  
 przeciwney / nie daś sie vpomina-  
 kami/ złotem abo srebrem przenas-  
 iac / y rozsądku twego skazić / nie  
 obeyrzysz sie na powagę ludzi  
 smiera



Zá stanem Zborowym. 281

smiertelných / áni ná zářáržalost  
bledu madrořcia y subtelnořcia  
dowćipu y náuč swiećich posár  
boránego. Do ćiebie sie tedy wćie  
řamy. Tobie wřamy / řelubo nas do  
czářu pozwolíš wćisnać / ále w o  
řobách nářych nie dař zátłumić  
swietey twoiey chwały. Zá  
wřtydžže. Pánie ludži tář bespie  
řzne / řtorzy gwałtem dcha nas o  
řryć / y oblec wte řukienće řromo  
řtna. Wierzymy temu cálym řer  
cem / řeř ieř řynem iednorodzo  
nym Boga ná ywřžřego / z Duchá  
ř<sup>o</sup>. počzetym / z błogostáwionej  
Máriej Pánnj nářodzonym. Wie  
řzymy nieobludná wiára / ře ćie O  
řtec on niebieřki pořwiećil y pořtał  
ná swiát / z powaga Boga / z ma  
drořcia / y swiatobliwostcia / y mo  
řa przed tym nieřlychána y nie by  
wála ná řiemi / y przez to podo  
bnym

bnym sobie y synem swym uczynił.  
 Wierzymy / że cie oniedyny Bog y  
 Ociec twoy prawie iakoby znowu  
 wrodził / gdy cie chwalebnie od wa-  
 márlych obudziwszy wziął do nie-  
 ba / po prawicy swey posádził y dal  
 ci wszytkę moc nie nad pewna czę-  
 ścia ziemi / ale ná wszytkiey ziemi /  
 y nie ná wierzchu tylko ziemi / ale  
 y w przepáściach podziemnych /  
 y dal ci zwierzchnosć nad wsze-  
 kim ciálem / żebyś pánował nie tyl-  
 ko rzeczom nierozumnym / ale y  
 ludziom rozumnym / á nie tylko  
 podlejšym / ale y nayzacniejšym  
 Krolom / Cesárzom / Książetom /  
 Sedziom ziemi / á pánował nie  
 tylko ich ciádom / ale y Duchom / y  
 sumnieniom; á pánował nie tylko  
 żywiácym / ale y umárłym. A nie  
 tylko po wszytkiey ziemi rozciąga  
 sie twoie pánowanie / ale y po  
 wszytkim



Za stanem Zborowym. 283

wszystkim niebie; a na niebie nie  
tylko tym widzialnym/ktore nam  
z słońcem/ieżycem/y gwiazdami  
wstuguje do czasu/y na powietrzu;  
ale też y onym niewidzialnym/ do  
ktorego wstąpił/prześedłszy wszy-  
tkie niebiosy/ y nieoparł sie aż o  
ono miejsce najswieższe gdzie ma  
swoie rezydencja Ociec twoy/  
gdzie nam ty miejsce gotujesz.  
Skąd nie tylko ludziom na ziemi  
mieszkającym / ale y Aniołom y  
Archaniołom / Thronom / Pań-  
stwom y Mątestatom/ y Duchom  
przeklętym na powietrzu / Kie-  
stwom/zwierzchnościom/y Mo-  
carzom świata/ Ciemności wieku  
tego/rozkazujeś co chcesz/y kieru-  
iesz nimi iako chcesz. A wszyscy  
powinni uklon Boski y posłuszeń-  
stwo doskonałe/na każde twoie kła-  
nienie. Wierzmy temu/że masz w  
rękach

rełach twoich klucze piekła y  
 śmierci/ masz w mocy twej zmar-  
 twych wstanie y żywot wieczny;  
 tak iż iako Ociec wzbudza umarłe  
 y żywymi czyni/ tak y ty ktore  
 chcesz żywymi czynisz. Wierzymy  
 temu/ żeś iest postanowiony Se-  
 dzia wszytkiego świata/ y że przyi-  
 dzieś na Sad żywiących y umar-  
 łych. A nie tylko z serca śczyrego  
 temu wszytkiemu wierzymy za po-  
 mocą twoją / co ty okiem swym  
 płomienistym widzisz; ale też y w-  
 sty przestronymi/ wesoło/ y ochot-  
 nie/ na wszelkim placu wyznawa-  
 my / y tobie Panu naszemu całe  
 przyznawamy; y przeto cie też za  
 Syna Bożego iednorodzonego/ y  
 owsem za Páná y Boga swego  
 mając/ duszność naszą całą w tobie  
 pokładamy / y z tak twoich grze-  
 chów odpuśczenia/ dárú ducha s°.

zbawie



Zá stanem Zborowym. 285

zbáwienia wiecznego czekamy / w  
Kłonem y zwierzchownym y we  
wnetznym nabożnie cie czcić iáko  
y Oycá powinności náša być  
znamy / y rádzi to czynimy / y czy  
nić będziemy da Bog / póki tchu  
w smiertelnym cielem nášym stáie /  
w nášych též potřebách do ciebie  
sie vciekáć iáko naychcesz / z cála  
wiára y zupełná nádzieia / že nas  
rátować mozeš / y gotowes / ro  
skoš jest iedyna sercá y delicie du  
chá nášego. Żyć náwet ku chwale  
twoiej / wedle praw twoich naye  
swietšych vsiluiemy / zá pomoc  
twoá / nie iáko Żydzi Kwoi Moys  
zeszowi / ale iáko niewolnicy wlas  
na Kwoia twoia kupieni temu  
Kwoi / Ktory iáko Bog nam pánu  
ies / y stáráć y dobrze vczynić mo  
zeš y chceš / nie tylko zá żywotá á  
le y po smierci / nie tylko docze  
śnie /

śnie/ ale y wiecznie. A przecie sta-  
 chać tego musimy / y to cierpieć/  
 że cie bluźnimy / tylko dla tego że  
 mówimy / iż ci to wszystko dāro-  
 wał Ociec/ Ktory jest głowa two-  
 ja / Ktorego sie ty nie sromasz Bo-  
 giem swym nazywać/ y że to wsze-  
 lkiezyk powinien wyznawać/ żeś  
 jest tak wielkim Pánem ku chwa-  
 le Bogá Oycá. Ocuć sie Pánie  
 Jezu na taki głos ostry nieprzyja-  
 ciol twoich przeciwko nam. Tle-  
 chay y teraznieysza naša modli-  
 twa y appellacia do ciebie duszala/  
 dowodem y świadectwem tego  
 będzie przeciwko nim iako my cie-  
 bie Zbawiciela swego miłujemy/  
 poważamy / śanujemy y w wiel-  
 kiey wczciwości mamy / wklonci  
 taki oddawaiac / iakiegośmy za-  
 dnemu stworzeniu nigdy nie od-  
 dawali/ y oddawać nie mamy wo-  
 ley/ a



Za stanem Zborowym. 287

ley/ á przytym tak ci dufając/ że luo  
 bo cie oko nasze śmiertelne doyc  
 szreć nie może/ iednak nic nie wata  
 pimy/ że ty nas widzisz / y patrzyć  
 nie tylko na postawę twarzy na  
 sey / ale y na serce / y słyysz głos  
 nasz / y wiać sie za krzywdę naszą/ y  
 rozsądzić ia mądrze y sprawiedli  
 wie mocen iestes. Stańże przy bo  
 ku naszym/ opowieday sie y za stas  
 wuy przy owieczkach twych bez  
 bronnych : á w on dzień ostatni  
 czny/ nie sromay sie imion naszych  
 wyznać przed Oycem twoim / y  
 przed Anioły iego/ tak iako my sie  
 nie sromamy wyznawać ciebie  
 Syna człowieczego/ onego wkrzy  
 żowane<sup>o</sup>/ przed ludźmi/ ktoryche  
 smy nieprzyiaźni krwawe na sie os  
 bostrzyli. A my y żyjąc y umiera  
 iac przy tobie naszym Zbawicielu  
 opowiedać sie / y to nasze wyzna  
 nie krwia

288. *Modlitwy osobne*

nie krwia swoia zápieczetować y  
 ná nie sie podpisać / (ieśli/y kiedy  
 każesz/y pomożesz) gotowi ieste-  
 smy. A teraz ná chwale twoie/ ná  
 poćieche naše/ ná przełónanie  
 tych/ ktorzy nas zá bluźnierze twe  
 wdawaia/ przed wszytkim swiá-  
 tem serdecznym glosem krzyczy-  
 my: Tobie ktory siedzisz ná stoli-  
 cy/y tobie też ktory siedzisz po prá-  
 wicy stolice naywyższe° / wszytko  
 stworzenie ktore iest ná niebie y ná  
 ziemi y pod ziemiá/ y ktore w mo-  
 rzu / y ktore w nich sa wszytkie/  
 niech oddawaia pospolu z nami  
 błogostawieństwo / y cześć / y  
 chwale y síle ná wieki wieków.  
 Na co my wszyscy nieślusnie o-  
 stárzeni/ mowimy ochotnie y ná-  
 bożnie Amen Amen.

---

*Modlitwy*



Zá stanem Polityckim. 289

Modlitwy o potreby z osobná Stan  
Politicki zachodzące. A naprzod Modli-  
twá za wsytkimi Cesarzmi, Krolmi,  
Xiązety, y Sądziámi tego świata,  
zwłaszcza Krześcianškimi.

**O**prawdziwiey doskonałe szczę-  
śliwy / á żadnemu niešťczęściu / ża-  
dneý żáłośney odmianie nigdy nie  
podległy Boże / sam tylko Mocar-  
z / Ktorego władzey żadna moc y  
silá by naywietřa oprzec sie nie  
może / á ktokolwiek ją ma / z láski  
twoieý ma / y tyle ma / ileś ty dał /  
y poty ma / póki ty pozwolisz  
Krolu Kroluacych / y Pánie pánu-  
acych; Ktory nie tylko moc nie-  
zwyciężona / á wsytkiego co chceř  
dokázuje masz doskonałe / ále teř  
y zwierzchność zupełna / wolnoř  
władna / y nieograniczona / nád wa-  
sytkimi rzeczami / y osobámi / y lu-  
dzkimi y Angelškimi / á nie tylko  
pospo-

290      Modlitwy osobne  
pospolicymi ludźmi y Anioły / ale  
też wybornymi y nayzacnieyszymi  
y naymożnieyszymi; iako są na nie-  
bie Archaniolowie / a na ziemi  
Krolowie y Pánowie / ktorými  
ty wedle vpodobania twego  
władasz / y kierujesz / a im krolo-  
wać y pánować / po ki chcesz / y kie-  
dy chcesz / y iako chcesz / pozwa-  
lasz. Boże ktory sam tylko masz  
niesmiertelność; nie z daru / ale w-  
rodzona / y nie od czasu pewnego /  
ale bez poczatku od wśytkich wie-  
kow y przed wśytkimi wieki; w  
światłości nie przystępney mieś-  
caacy / nie potrzebuiesz gwardiey  
przede drzwiami pałacu twego /  
ktoraby do ciebie nie puşezala lás-  
da kogo / ale pelen iásności y Ma-  
iestátu Boskiego / świetnego / nie-  
ogarnionego / ktorego żaden złudzi  
nie widział / ani widzieć może; tak  
chwała



ch walebną jest y wielkiey powa-  
gi istność twoją Boga / y tak cie  
zroszad obeśła y obtoczyła chwa-  
łą iasnieyszą słoncą / że nierzłac a-  
by w sztykim ludziom abo wielom  
wolno było zbliżać na nie patrzyć /  
ale y iednemu z ludzi smiertelnych  
nie przyszło do tego / żaden ie-  
y nie przyrzec / ani pożyżrec na  
nie może. Ktoż uważając takowe  
twoje własności / nad nimi się zdus-  
miewać nie będzie: Kto przed tobą  
w sercu swym nie zadrży: Kto się  
ciebie lekając / Kto się tobie y pod-  
nożkowi nog twoich klaniać nie  
będzie. Dziękujemy ci za to / że be-  
dad tak wielkim Bogiem / pozwo-  
lilesz nam w bogim robaczkom y  
prochowi twojemu mówić z sobą /  
y że naszą tak wielką podłość nie  
odraża cię od niedzkiego zleptu tak  
twoich / abys mu nie miał dać wola-

nego vchá twoiego / Kiedy ná cie  
 zámola. Bodayże sie v ciebie ná-  
 uczyli tak lástáwey dobrotlivo-  
 ści y przychylney do ludzi po-  
 dleyšych sšlonnošci / ci ktoreš tu  
 ná zemi posádzil ná swym miey-  
 scu / Cesárzowie / Krolowie / Xiá-  
 žetá / Sedšiorwie zemie; ktoreš teŝ  
 dla tego Bogámi názwał / že wla-  
 dza nád inšymi od ciebie vžyczona  
 máiac / obraz nieiáki máieštatú  
 twego ná sobie nošá. A poniewaŝ  
 ná ich przystoynym y zwola twa  
 zgodnym z vrzedu tego / ktoryš im  
 zlecił / odprawowánú sílá nale-  
 ŝy dobru poŝpolitemu wšytkiego  
 Krzešćianštwá / y owšem wšytko  
 tego šwiata / á zátym y dobru  
 dšiatek twych / y chwale twey;  
 przeto cie zošobná zá nimi wšytki  
 timi prošimy / abyš im co raz ná-  
 pámieć to przywodził / že ty ieštes  
 ná nieš



ná niebie / á iestes ták wielkim y  
možnym Bogiem / ktorý maš prá-  
wo do nich zupełne / y maš też sil-  
znie / á ktemu maš iestce co im dáć  
nad to co wzięli od ciebie / maš też  
y co wziąć / y swoje własne odebrać  
możesz pretko / á zátym iáko im si-  
lá ná lásce twey należy / y iáko im  
bárzo nielásta twa záškodzić mo-  
že. Wiech to wważáia gliboko y  
nabožnie / že iáko wzgledem in-  
šych ludzi / ktorzy sa pod ich wla-  
dza / sa wielcy / ták wzgledem cie-  
bie sa bárzo máluczy / á práwie  
mniey niżeli nic. A zátym niech sie  
kurcza pized toba w sercách šwých /  
niech zdrobnieia pzed Maiešťa-  
tem twóim iáko naybáržiey / chca-  
li že bys ich z ziemia nie zrownal  
iešce zá żywota / y ich stawy y  
roysokiey powagi nie podedpal; á  
deráczey abyś jcsá sušnego iešce  
367995

Modlitwy osobne  
 wyższyć pośadził wniebie / niż ty  
 siedza na ziemi. A to swoje przed  
 Najestatem twym Boskim wpo-  
 rzenie / niech osobliwie przez to  
 wyświadczaia / aby praw twoich  
 lubo z przyrodzenia samego / (bo  
 choć nie wszystkich doszedł głos slo-  
 wa twoiego / wszyscy jednak mają  
 sumnienie które ich sprawami ma  
 kierować) lubo zobowiązania / a dą-  
 leko więcej z nauki Syna twego /  
 ile ich jest którzy ja przyjęli / im  
 wiadomych nie przestępowali; a  
 by nad tymi / któreś pod ich wła-  
 dza y zwierzchnością chciał mieć  
 do czasu / prawa swe nad granice  
 od ciebie zamierzone rozciągać nie  
 śmieli / y niechcieli; nie pánuiac  
 ich sumnieniu tyráńskie / ani też o-  
 trucieństwa. Dzięki nad nimi  
 wedle ciała żązywając; niech pán-  
 mietais na to / żeś ludzkie ztako-  
 weyże



weyże gliny stázie podlegley sprá-  
wieni / iáko y oni / lubo dożywo-  
tnim právem / z pozwolenia twe-  
go / iedni drugim pánuia. Niech  
wiedza / że choć sie im poddání od-  
iać nie moga / y gwałtem sprze-  
ciwiać nie máia / ále ráczey cier-  
pieć powinni / by naynešťniey  
zwierzchność ná nie nástepowála /  
y czynić y dáwać co roztáze / iesli  
przystoynymi drogámi domowić  
sie ábo doprosić nie moga tego  
co im náleží; iednáť ty ktor-  
rys wietšy náwšytkie / y pá-  
trzyš náwšytko / y bráku osob v  
ciebie žádnego nie máš / můžeš so-  
bie y znaywietšych Monárchow  
predka spráwiedliwost wczynić  
á iesli zwleczesz do času sed twoy /  
tedy tey zwloki pometnieš cieškor-  
ścia karánia / zwlašća že jest inšy  
wiel opocz tego terážnieyšego /

w ktorym ty masz wola mścić sie  
 Przyrod swoich nad tymi / ktorzy  
 by tu znieważywšy wstawy two-  
 ie / wnikneli sie przez śmierć te  
 przyrodzona z celu Sadow two-  
 ich doczesnych. Niech nie rozu-  
 mieia ludzie tak wielcy / y możni / y  
 groźni wšytkiemu światu / że im  
 wšytko wolno / czego sie im za-  
 chce / dla tego / że częstokroć żaden  
 z ludzi śmiertelnych nie może im  
 tego zabronić / albo ich oto karać /  
 tak iako onym swoje poddane ska-  
 rać wolno. Bo ty iestes Bog nad  
 wšytkie Bogi / dobry nad dobry-  
 mi / ale surowy nad grzesznymi.  
 Niech sie karzo cudza przygoda / y  
 przykładami sadow twoich nad o-  
 sobami im podobnymi / a niekto-  
 rymi wietszymi nad nie. Niech  
 wspomniana sądoná ktory okna-  
 znie wciŝał lud Izraelski / a potym  
 od cie-



Za stanem Polityczim. 827  
od ciebie sprawiedliwie zatwara  
dzony / y za cel przed oczyma wszyt  
kiego swiata wystawiony / do ktore  
rego raz poraz wypuscisz / tak  
wiele strzal / y kul ognistych pra  
wie / sadow twoich / wywodles go  
na plac az do morza czerwonego /  
y rames go ze wszytkim wystem  
ie<sup>o</sup> utopil / przed oczyma tych kto  
re uciskaly trafil / w przod ie prze  
prowadzisz / wysokim ramie  
niem / z triumfem wesolym : nato  
go zachowasz / a prawie va  
gruntowasz / zeby sie nie porue  
szyl iako cel mocno w ziemie wbi  
ty / abyś pokazal w nim moc two  
ja / y zeby opowiedane bylo imie  
twoje po wszytkiej ziemi. Wiech  
pomnia na Nabuchodonozora  
Krola Babilonskie / tak moznego /  
ktorego dla iego wynioslosci tak  
ponizyl / ze siedm lat iako wol sie  
D. 5 paff

pász bydlem / aż sie przed toba vs  
 pokorzył. Uiech pomnia ná He-  
 rodá / ktory zá swoje pyche potra-  
 cony od Amolá ná swey stolicy /  
 dla tego / że nie dáł chwały to-  
 bie / bedac stoczony od robáctwá  
 zdechł. Uiech pomnia ná Achábá  
 y Jezábele / y ná Mánássa / Se-  
 dekiasá / y inšych dawneyšych y  
 swiežšych / nie tylko miedzy tymi  
 ktorzy cie ználi y znáti / ale y mie-  
 dzy Poganštwem. Uiech sie Kon-  
 stentia tym co máia / á dla rozšes-  
 rzenia swych Krolestw y Paštw /  
 niechay nikogo nie niepokoiá / á  
 zátym y poddánym swym niech  
 nie beda ciešcy / y woien dobro-  
 wolnych nie podnošá / z ktorých  
 niezawšed do nich slawá abo poży-  
 tek iákiego šukáia sie wraca / ale  
 częstokróć šromotá / roštyd / y zgi-  
 mienie / á pošpolicie žalóšne krmie  
 rozłanie



Za stanem Polityckim. 299

rozlanie wielu ich/ wciśnienie/ y  
 zniszczenie ludzi ubogich/ y ich  
 poddanych własnych/ ktorzymż  
 Wyce powinni byli być/ y onych o-  
 chraniać. Niech nie beda porywa-  
 czy na wojne / by sie zdala naya-  
 sprawiedliwosca/ a pogorowiu na-  
 niesluszna; ale niech sie zarosze kus-  
 sca przez szrodki rozumne y przy-  
 stoyne o pokoy / a otrzymawszy  
 go niech go strzega iako szrenice  
 w oku/ y lada przyczynce niech go  
 targac nie dadze. Niech to iaronie  
 darowia znac za wszelka okazyja/  
 ze sa nieprzyiacielmi niepokoi-  
 wi krwawemu / a zatym niech y  
 tych nieradzi sluchac/ ktorzy tra-  
 bia na wojne; ale raczey synow  
 pokoiu. Niech nie beda zliczby o-  
 nych nieprzetiednanych / y Przy-  
 mierza nie trzymajacych : abo-  
 wiem zemscicielem ty iestes tak o-  
 wych

300      Modlitwy osobne  
wych rzeczy surowym. Niech y  
domanie potwórcia sie do rozle-  
wania krwi tych / ktorych żywot  
y zdrowie jest w rękach ich. Niech  
na to pomni / że y sami wielkiego  
miłosierdzia twego potrzebuia z  
wielu miar / y wpać kom czasem  
wietszym sa podlegli / niż ci / ktore  
na gardle karza. Niech nie tylko  
sami sprawiedliwie sie obchodza  
ze wszytkimi / ale też wszytkim pod  
ich obrone sie wciętającym niech  
czynia sprawiedliwość. A nie tylko  
ko sami niech ia czynia / ale też y  
tych ktorzy z ramięmi ich sadza /  
doglądaia / aby ia nieodwlocznie  
czynili. A zaśie ci ktorzy sa od nich  
przełożeni / niech sie też w swej po-  
winności także poczuwają / wie-  
dzac / że iesli nie wydzie naywyższa  
zwierzchność ktoraby sie ciebie  
nie bała / sadow twoich strasznych /  
tedyć



tedyć y mniejſza ſie z nich nie wy-  
biega. Wiechay przy ſadach nie  
mają wzgledu na osoby / ale na ſa-  
me rzecz iako ſie godzi / wſelakiey  
ſuſſnoſci przestrzegając. A nierz-  
zac żeby osoby tak moſne miały  
ſłabſzych krzywdzić / albo im wy-  
dzierać to co ich ieſt właſnego /  
albo im tego przyſadzić nie chcąc / y  
oto niedbając żeby im to od Se-  
dziow było przyſadzono; ale y o-  
wſem z tego coſ im dał nad po-  
trzebe / miasto tego / coby to mieli  
obracać na roſpuste / zbytek / ro-  
ſkoſy cielesne / niech dobrze czy-  
nia poddanyim ſwoim ratunku ich  
potrzebuiacym; niech ſie tego  
ſtrzeżę / aby gdy oni obficie y zby-  
tecznie dochodow ſwoych zażywa-  
ia / tym cząsem wiele ubogich ne-  
dźe / niedoſtatek / nagość / zimno  
albo głod mieli cierpieć / nie mając

do czego siegnąć. Niech sie stą-  
 sia aby szczodrobliwoscia y dobro-  
 czynnoscia byli stawnymi przed  
 toba y przed ludźmi / rozumieiac /  
 że ten dzień stracili / ktory im zbedł  
 bez poratowania człowieka wpa-  
 dlego / albo wczynnosci powinney:  
 niech sie y w tey mierze tobie przy-  
 podobywaia / ktorego to jest wlas-  
 nie dzieło bez przestanku dawac  
 po prostu w sytkim / a nie wra gac /  
 a osobliwie ludzi opuszczone / y w-  
 cieśni postanowione z Szpiżara  
 nie nieprzebranej dobroczynnosci  
 twej bez przestanku opatrowac.  
 Niech y z tey miary znać bedzie /  
 że nie darmo Bogami sa nazwani.  
 Niech ludzie cnote y prawde mi-  
 luiaacy beda w nich w cenie / a ci kto-  
 rych przedayne jest sumnienie / lu-  
 dzie żywota nieczystego / klamcy /  
 potwarcy / pochlebcy / ożuwcy /  
 niech



niech twarz ich nie wesola y czolo  
 zamarszczone zawsze widza / a ná-  
 wet y karanie / gdy sie niechca oba-  
 czyć / słusnie odnośa. Niechay  
 koniecznie ná to sie vsádza / aby  
 naprzod z siebie grzech wśeláti  
 wytkorzeni / a potom z swych  
 Krolestw złość y niespráwiedli-  
 wość wykurzyli. Niech boiaźni  
 imienia twego w sercach podda-  
 nych swych / przykładem swym / y  
 miłosćia takowych w ktorych ja  
 vpátruia / zátrzymawáia. Niech  
 tego nie máia zá rzecz nie báz-  
 do przystoyna ná ich stan wysoći / cze-  
 sto sobie co času od swych zába-  
 w wywáć y wymowáć do tego / aby  
 sie ztoba vmawiali y doprasáli sie  
 o ciebie mądrości / bez ktorey tak  
 wielkiemu vrzedowi nie sprosta-  
 ia / y pytali sie o práwach twoich  
 Ktoli ktorym a pulnocy wstawat  
 on Krol

on Krol bogoboyny Dawid/ maż  
 wedle sercá twego. Owa/ sprawa  
 to o Krolu y Sedzia niebieski/ aby  
 ci ktorzy ná tak wysokim mieyscu  
 sa postáwieni / y ná ktore co żywo  
 pátrzy / y im sie przypodobywa  
 pospolicie/ y nimi sie abo budnie y  
 nápráwne/ abo psue y gorşy / ile  
 z nich może być tak sie rzadzili / że  
 by y Krolestwa pod nimi mogly  
 kwitnąć / y oni sami/ y ich familie/  
 y potomstwo zacne/ im dáley/ tym  
 wietşa mieć wzietosć/ powage/ y  
 miłosć v wşytkich ludzi; á co nay-  
 wietşa/ lástke v ciebie/ ktory v mieş-  
 tych czcić y ku gorze podnosić/  
 ktorzy cie czczą / y ná cie sie oglá-  
 dają; iáko też z drugiey strony y  
 zelżyć / y pámiatke ich y domow  
 ich do gruntu zágubić y wytrácić/  
 ktorzy ciebie lżą. A im wiecey má-  
 ą przeszkód do dobrego y ponety  
 do złego/



do zlego / zwolności y przestrze-  
 ſtwem wielkim złączoney / tym  
 bářziej y ſámi niech ſie máia ná  
 pieczy / y tyie niey ná oſu / y po-  
 magay im do tákowych przymio-  
 tow tobie przyiemnych / im wiel-  
 ce zdrowych / y Rzeczom poſpoli-  
 tym árcy pożytecznych. Ludźieć  
 ták wielcy o nas vbogie dźieci  
 twoie nie dbáia / y zá niegodne nas  
 poczytáia ſnać ábyſmy im co mie-  
 li vproſić / ále ty ktoryś nas przy-  
 iął zá ſyny y corki twe / nie pogar-  
 dzay ty proſba náſza: niech im co  
 vproſimy v ciebie Oycá náſzego.  
 Wyſłuchay nas w imie Pána ná-  
 ſzego Jezufa Chriſtufa / ktoremu  
 ztoba należy cześć y chwala ná-  
 wieki. Amen.

---

Modlitwá pod czás záłoſnego oſiera-  
 cenia Króleſtwá Polſkiego Roku 1672  
 ktore

**O** Sam ty! Po mądry / y we wszystkich  
 radách / y dekrétách twoich  
 żadney omylce nie podległy / do-  
 skonale wolnowładny Monár-  
 cho. Twoiá to iest wważna rada y  
 poważne postanowienie / aby ca-  
 ła narody y kráiny świata tego by-  
 ły pod władzą y pánowaniem  
 Królów od ciebie ná to náznaczo-  
 nych. Twoi to są własní pomá-  
 zánicy / ty ie sam przez szrodki ná-  
 to od ciebie zřadzone obieraś; ty  
 im powage iednaś; ty ná Thro-  
 nách tak wysokich sadzaś / ty sam  
 Koronujesz / ty od nich niebespie-  
 czeństwa rozmaíte oddalaś / ty  
 zdrowie y żywot ich osobliwym  
 sposobem piastujesz. Ty poćić sie  
 podobá pozwaláš im Królować / y  
 ząsie kiedy chceś / Sceptrá y Ko-  
 rony



rony Krolewstwie od nich odbieraś/  
y żywota pospolu z Krolestwuy ich  
pozabawiaś. Niechybnie y to dźia-  
ło sie twoim rzadem y opatrzo-  
ścią/ że nam dotad pánował Krol  
Pan náš / zá ktorego rzadem spo-  
koynie cie chwalił lud Syná twee-  
go. Ale teraz odiety iest temu  
Krolestwu oblubieniec / odieta  
głowa całej tey Rzeczypospoli-  
tey / nie bez twego rozrządzenia y  
dekrety / ktorego ludzka rada iako  
naganić / tak ani cofnać nie może.  
Ty wieś co czyniś / y co masz ná-  
potym uczynić / á nikomuś sie  
sprawować tego nie powinien/  
Czemu tak; lubo krzywdy nikomu  
nie czyniś; Nie uczyniles y nam/  
lubos nas bázro zasmucił. Bo cze-  
goś byl do czasu pożyczył y zwierza-  
chności nášey y nam / ie y żywota y  
Krolestwa / nam Krola lat 45.

(boday

(boday było dłużej) nam spokoju  
 nie panującego / toś odebrał iako  
 swoje własne czasu od ciebie za-  
 mierzonego / zwołasz że y wiek  
 dożywały mało co dłużej biegiem  
 przyrodzonym żyć pozwałat. Nie  
 umieliśmy śnać zań tak dzieko-  
 wać iako sie godziło / nie umieli-  
 śmy uważać iako potrzeba cośmy  
 złątki twej mieli / ażes nam to od-  
 iat. Bo gdy sie przypatrujemy nie-  
 chęciom nieprzyjaciół naszych / kto  
 re teraz wywierają / chcąc nas tej  
 wolności odsadzić / ktorasmy mie-  
 li do chwalenia ciebie za panowa-  
 nia tego / wiec y dawne głosy sobie  
 przypominamy niektórych / ktorzy  
 poduszali zwierzchność naszą  
 przeciwko nam / a iednak nie sprá-  
 wili tego na co sie byli wdali. Ro-  
 muž infemu przyznać przydzie  
 po tobie Bogu y Oycu naszym / y  
 (słod) po two-



Zá stanem Polityckim. 309

po twoim namilšym Synu opie-  
 kunie iedynym Zboru swego / iedno-  
 cnoúcie dobrotliwey y spoúkoyney  
 lástkawosúci zwierzchnosúci tey kto-  
 reyesmy postradáli. Przetož bez-  
 žalu serdecznego býć nie możemy /  
 y z tey miáry / že nie mamy tego co-  
 smy mieli dobrego / y z tey miáry /  
 žeś ty Pan Bóg náš podobno w  
 nas nie náydował tákiey wdzie-  
 cznosúci / iákie yes byl godzien. Jes-  
 dnať ubiwšy nas y zaśmuúciwšy  
 nieládaiať o osieroceniu tego  
 Krolestwa / chćiey zaś poglašťáć  
 y do siebie przygárnać náš Oycze.  
 Tym časem póki z rámienia swes-  
 go kogo inšego nie podaš / ktory-  
 by ná miejsce zesfleý zwierzchno-  
 súci nástąpił / sam porzadzáy / y rząd-  
 dobry zátrzymaway w tym Páń-  
 stwie osierociałym / sam go dogla-  
 day / y nim sie w tym Stanie tego  
 siero-

sieroctwa opiekay. Zachoway ie  
 od wojny wewnętrzney / od nie-  
 przyjaćioł postronnych; wkaż to że  
 umieś nie tylko przez szkodliwy  
 czayne / ale y bez takowych szod-  
 Pow rządzić y pánować y władać  
 iako całym niebem y całą ziemią /  
 tak y kawałkami tey ziennie / Kto  
 res osadził różnymi narody y ięzy-  
 ki / y podzielił nimi Królestwa; z  
 Ktorych náiednym kawałcu siedzi  
 náša Rzeczpospolita. Zastoi skrzy-  
 dłami obrony swey ludzi ciche y  
 spokojne od ludzi krwawych y zwa-  
 chwiałych; bądź stróżem zdrowia /  
 wiecznego / majątności / a nay-  
 wiecey sumienia dźiatek swoich  
 wiernych. Bądź też z osobną łaską  
 wym y wiernym opiekunem y oz-  
 bronca Zborow twoich / y ich Do-  
 zorcow y Gospodarzow / y łamych  
 tych miejsc ná Ktorych sobie gnia-



zá stanem Politycím. 311

zdo spořoyne vřila swieta twoia  
 chwala; á im bářziew ná nie oczę  
 rozdárli ludźie prawdźie twoey nie  
 chetni/ y im droźszych klenotow y  
 skarbów Duchownych sklad mař  
 ná takich mieyscách / im wiecey  
 chwalcow twoich/ im pracowita  
 řy y przygodnieřy řludzy twoi  
 tām mieřkaiá / tym bářziew straż  
 twoietrzymay nád nimi/ y murem  
 ognistym twoiey opatrźnořci ie  
 obtocz / y oboz Aniolow twoich  
 zátocz okolo nich. Inřy maia  
 swoje zamki/ swoje fortece/ swoje  
 bářty/ ármáte/ řupy ludźi do boiu  
 sposobnych / Patrony y obrońce  
 wielkiey powagi y potegi groź  
 źney. My nie mamy iedno ciebie y  
 Syná twoiego. By nie twoia or  
 broná / dawno by byla nářa strá  
 coná. Tyř nář zamek / tyř nářa  
 zbroia. Widźiř sercá ziatrzone y  
 zaiuřo

zaciśnione. Widziś niechęci zázars  
 te y krawce nieprzyaciół naszych/  
 Ktoremśmy nic nie winni / tylko  
 to że cie y Syná twóiego milnie-  
 my / y że wolimy sumnieniu / niżeli  
 im dogadzać. Widziś też naše  
 małosc y w liczbie y w síle / á záz-  
 tym y w zgarde wielka która nas  
 potyka. Słyszysz głosy przeciwko  
 nam ostre / y groźne. Słyszysz wie-  
 ści o nas y pewnych miejsc ná kto-  
 rych brzmi chwała twoia / znieśie-  
 niu y zburzeniu / od nich zmyśłone;  
 które są znákiem tego co o nas mys-  
 śla. Jużesmyć nieporaz skostoe-  
 wali / y te miejsca doznały cudot-  
 wney twoiey opátrznosci y das-  
 wno y świežo nád nádzieie wšytz-  
 kich którzy wygladali wpadku ná-  
 šego ; iużci to nie nowiná między  
 milionem wilków y lwów okru-  
 tnych / zachować owieczę málu-  
 czkie



Za Stanem Politycznym. 313

czkie stadeczko w całe / chodzą-  
cych bezpiecznie w poszrodku ich /  
y pascących sie po łąkach wesolych /  
y pastwiskach wdziecznych słow  
twoiego. Czyniści ty cuda wiel  
możne za dni naszych / tylko że nie  
wszyscy mają oczu widzenia / y  
przetoż ich nie widza / choć na nie  
patrza. Niechże ie przynamniey  
wznawia / y tobie przyznawia / y  
ciebie wystawia cię woli ktorym  
ie czyniś; a zwłaszcza gdy skrytym  
y niepoietym sposobem w to po  
trącaś / że cię ktorzy aż nazbyt ma  
ją siły y gotowości y ochoty do za  
tlumienia chwalcow twoich / nie  
mogących y nie chcących z tym za  
zle oddawać / iednak co między so  
ba władza tego do skutku nie przy  
wodza. Izali to nie iest cud wiel  
kie<sup>o</sup> podziwienia godny / że lubo y  
moga względem wielkiey liczby  
Q y pote

y potegi/ y vsilnie y zápalczywie  
 chca nam tak bázro škodzić/ á ies  
 dnáć nie škodzi; choć y liczba ná  
 śa máluczka/ y síla słabiúsienka  
 wedle ciała? Izali nie ty iestes  
 ktory mieśśaś rady nieprzyiaćiol  
 twoich? Niechże sie lud twoy y  
 ná potym cieśy ta twoia opieka/  
 niech sie wtobie Bogu swym prze  
 chwala; á ludzie niezy czliwi niech  
 sie obacza/ widzac że sie próżno oń  
 kuśa. Poki nie vsiedzie ná thronie  
 Krolewskim ten ktorego nam dać  
 maś wola zá glowe/ wysadźże o  
 soby takie dla sadow y czynienia  
 spráwiedliwosci/ ktorychby po  
 wága/ roztropność/ y grozá pohá  
 mowála gwałty / y krzywdom  
 zábiegála wśhelakim / y wśytkie  
 katy tey Rzeczyposp. wśpokoila.  
 Sklonźże y sposob teź sercá wśytk  
 lich obywatelow tey Korony do  
 zgody



Zá stanem Polityckim. 319

zgody y pokoju; á osobliwie sercá  
ludží wielkich y možnych/ ktorých  
powagá síla może w tey Rzeczy-  
pospolitey. Bodayże ja zdrowi  
mieleć/ im dále y tym wietřa/ kto-  
rzy ie y ná dobre vřywaia. A teraz  
niech ie y wřyscy vřywaia ná to o-  
sobliwie/ áby zátrzymána byla ie-  
dnosć serc y pokoy zgodny z wola-  
twoia w tym kroleřtwie; áby wřys-  
tkie członki iego/ y káždy z osobná  
mogl sie cieszyć z swego práwa; á  
osobliwie z wolnosći y swobody  
sumnienia dobrego. Niechay ká-  
dy zostánie przytym co mu prá-  
wem ludzkim y twoim náleży.  
Niech drugiego w to nie týká/ w  
czym sie sám nabárziey kocha; á to  
ieřt y ma być wolnosć nábożeń-  
řtwá cála; niech sobie niřt rego-  
nie przywlařcza/ áni bierze/ co to-  
bie sámemu/ y Synowi twemu ie-  
O 2 dynemu

dynemu własnemu należy. Zgotuyże  
też co rychley / y obmyśl ty sam  
Panie temu Królestwu zwierza  
chność taką iakiey potrzebuie / y  
iakiey wszyscy powinni sobie ży  
czyć / w ktoreyby sercu mieścić  
obecnie boiaźni imienia twoiego  
ktoraby młowała pokoy / spra  
wiedliwość / y miłosierdzie / y o  
brona była niewinności. Tacy  
niech Królui długo y szczęśliwie  
na ziemi / ktorzy sie do zdania y wo  
ley twej Boskiej iako naysilniey  
przychylają / ktorzyby nie tylko  
wyobrażenie panowania twoie  
go / ale y dobroci / y sprawiedliwo  
ści twej na sobie nosili; aby też  
niekiedy nosili na sobie obraz ies  
dnorodzonego Syna two<sup>o</sup> / ktore  
go postanowił dziedzicem wszy  
stkich rzeczy: Ktoremu ztoba niech  
będzie cześć y chwala na wieki. A  
men.



Zá stanem Polityčim. 317

Děkowání Pánu Bogu zá Pokoy

šwiežo pod Interregnum nam

dárowány.

**O** Džiwny Sprawco džiwneho  
y niespodšiewané° / lubo náderzáá  
wšepožadáne° pokoju / ktorys ná  
šwiežo zgotowác raczył. W ten  
čas / gdy co żywo w tym Kroles  
stwie wygladało žalostnego zámiez  
šania / bez glowy bedač / ktora z lá  
sti tvey przez ták wiele lat rząd  
zadržymawála / y ná ktora sie wšy  
scy ogladač byli powinni; Kiedy  
sie zdáło že sie wrota šyrokie o  
tworzyly wšelákim rozpustom /  
wydžierstwom / gwałtom / náiaza  
dom / mordom / y inšym zbro  
dniom rozmaítym; Kiedy co żywo  
myslílo o mieysčách do ktorychby  
sie schronić / gđzieby žony y džiátki  
swe časů przygody wwiešć / gđzie  
by swoje dostáteczki / abo wboštwá

schować/ kiedy sie bali/ aby nagle  
 ztey chmuryczarney ygestey nie li-  
 nali iaki deściz gwałtowny; ile że y  
 od postronnego nieprzyiaciela nie  
 byltśmy bez trwogi/ a to nie z iez-  
 dney strony: aliści ty cudowny  
 rządźco wszytkich rzeczy / nad  
 wszytke nadzieie ludzka / rozpe-  
 dziles stoncem iasni twoey tak stras-  
 sne chmury / zaświeciles nam ias-  
 nością oblicza twego wesołego/  
 sprawiles taka pogodę wdzięczne-  
 go pokoju / że podziśdzień przysć-  
 k sobie ledwie możemy zdumiewa-  
 ły sie nad tak niezwyčajną spras-  
 wa twoia. Nie ludzkiey to głowy  
 rozum/nie trefunek iaki przypade-  
 kowy / nie nasza też zasługa spras-  
 wilá; ale szczyra dobroć/y osobne  
 miłosierdzie twoie / z mądrością  
 nie obietá / y mocą niewypowie-  
 szianą/ złaczone. Jakież tedy my  
 tobie



Zá stanem Polityčím. 319

tobie oddamy dzięki zá to : Czása  
 zbáwienna wzięwšy / nie tylko w  
 osobnościach nášych / ale y przy  
 kupie chwalcow twoich / będziemy  
 opowiedać te cudowne czyny two  
 ie: będziemy wyznawać imienia  
 wi twemu. Co też y teraz czynimy  
 sercem nabožnym y duchem o  
 chočnym. Słusna y powinna  
 rzecz dobrořeczyć ci zá to z v  
 přeymey duše. Niechayže y my /  
 y wšyscy wierni twoi / y wšytko  
 to Krolestwo / á w nim y wielcy y  
 máli / y zacni y podli / y bogáci y v  
 bodzy / y mądrzy y prostacy / y Pá  
 nowie y poddáni / wšyscy á wšy  
 scy nikogo nie wyiawšy / v znaia  
 to tak wielkie y dotkliwe dobro  
 dzieystwo twoie w sercach swych  
 niech ie wyznawáia všty / niech ci  
 wyspiewáia chwale / niech im to  
 będzie dlugo y owšem záwše pá  
 W 4 mietno.

320      Modlitwy osobne  
muetno. Niech sie od tad / y z tad  
naucza wszy/cy wierzyć temu / że  
w ciebie niemáš nic niepodobne  
go ; niech sie naucza do ciebie sie  
wnayniebespieczniejzych ráziech  
wótekać bespiecznie / z dusznością  
cála. Niech sie też naucza ciebie  
sie bać / y ná cie sie ogladać / y słu  
żyć ci po wszytkie dni y czasy swe  
go żywota / tak możnemu Bogu /  
tak dobremu Wycu. W ciebie bo  
wiem iest miłosierdzie / aby sie cie  
biebano . Radzże inż y ná potym  
Wycowstie o tym Krolestwie / iá  
Kos poczał / niechże bedzie w oso  
bney obronie twey iáko do tad.  
Niech kwitnie w łasce twoiey /  
niech złościámi swoimi nie zára  
bia ná to / ábyś ie miał wypusćić  
z opieki twoiey / y miásto tak  
wdzięcznego pokoju pokáráć  
zás stráśnymi wojnami / rozera  
waniem



Za stanem Politycznym. zar  
waniem y inſzymi ſadami twoimi.  
Zachowayże ie takiey odmiány / a  
czyn mu dobrze dla dſiatek twoych /  
y dla tego / że tu dotad miała go  
ſpode ſwiała twoia chwała; Kto  
rać y teraz oddawamy ſerdecznie  
przez Pána Jezusa Chriſtusa / Kto  
ry z toba żywie y Krolie na wieki.  
Amen.

Modlitwa z Dziekczynieniem za  
Krola Pána naſzego ſwiezo obra-  
nego.

**O** Najwyżſzy Monárcho wſzy  
tkiego ſwiata / Ktorys ieſt Pá-  
nem wſzytkich panuiacych / y Kro-  
lem Kroluiacych. Tlic o tym nie  
watpimy / że z woley y rády twey  
właſney za zgodnym zezwoleniem  
y iednoſtáynym głoſem tey Rze-  
czy poſpolitey ſtanał Krolem ten /  
ktoregoś nam ſwiezo na mieyſcu  
twoim za Pána y głowa w tym

Krolestwie naznaczył. Twój to  
 własny pomazaniec / tyś go reka  
 twoja własna na thronie Krolewa  
 stwa posadził; Tyś ział z obywatel  
 low tego Krolestwa osierociła  
 tych przez odiecie Matronki tej  
 Rzeczyposp. / w orzłobny / a wło  
 żyłś na nie płaszcz ozdobny we  
 selny / przez dąrowanie nowego o  
 blubienią / Syna Krolewskiego /  
 a teraznięszego Krola y Pána ná  
 šego. Dziwnaż była twoja Boska  
 opatrność nad tą kráiną / po ki by  
 ła bez zwyczajney swej głowy y  
 gwierzchności. Sameś ty prąwie  
 rząd w niej zątrzymal / y cudzo  
 wnym pokojem wstál grńnice tego  
 Páństwa. Tłád wšytkich nádzies  
 ie y náše własna / przeżyłismy ten  
 czas smutny sieroctwa náše<sup>o</sup> tak /  
 że włos z głowy nášey nie zginál.  
 Oto y Rzeczpospolita y chwala  
 twoja /



Zá stanem Polityckim. 323

twoia/ y lud twoy vbogi/ y wšyť  
 to co mamy z lástki twoiey w cále  
 mienárušono zostálo. Ktož nie v  
 zna sercem ochotnym/ y nie wyzna  
 všty wdziecznymi dotkliwey mo  
 cy/ madořci/ y dobroci tvey w re  
 mierze? Ktož sie nie žádáiwuie  
 twoiey Bostiey opiece ktoras  
 trzymal náđ námi/ y trzymasť až  
 do tad? Ktož cie zá to slawie y  
 wielbie nie bedzie/ chyba ten/ kto  
 ry nie vwaža wielmožnych czy  
 now twoich. Znác že masť w po  
 szrodku tego Páństwa chwalce  
 twe ná ktore masť oko lástáwe/ y  
 ktorych vzdychánie serdeczne do  
 chodza swietych vřu twoich:  
 przy ktorych iž sie teř y nam dostá  
 ie miłosierdžia twego imo wřela  
 Pa godnoř náře: oto sercá nam  
 řaža wyřpierywáć či zá to chwa  
 le/ y oddáwáć vřlon vniřony. Ale  
 y zá to

y zá to zo soba / żeś nam tak wczes-  
 nie dał požadana zwierzchność  
 naywyższą / pod ktorey ramięny  
 spokojnie żyjac / możemy cie bez-  
 piecznie chwalić / y wieść żywot  
 tichy / we wšelakiey pobożności y  
 pocztivosti. A iáko Krol Pan  
 náš świežo nam od ciebie dāro-  
 wány bez pochyby to zna y wyzna-  
 wa ku chwale twoiey / že z lásti  
 twoiey te zwierzchność wysoka  
 wziął nád námi / y piorem náwet  
 to oglašác gotow **Z LASKI BO-  
 ZET KROLEM POLSKIM** sie  
 pišac; tak y my nie trefunkowi / á-  
 le osobney lásci twoey to przypis-  
 iemy / y głośno to oświádeczamy /  
 že taká zwierzchność iuž mamy.  
 Jáwno to iest tobie Bogu náše-  
 mu / iáko sie z niey ciešymy / y zá  
 nieć dziekuiemy; winšuiac iey od  
 ciebie sáмого długo fortunnego  
 pánowá



pánowania ná ziemi. Przedłużże  
dni żywota iego / vży czay zdrowia/  
day czerstwość y iedność sil dlu-  
go trwała / day Duchá przedniego  
Krolom potrzebnego / day ma-  
drość y zdrowa ráde / day Duchá  
zgody y pokoju / day miłość sprá-  
wiedliwości; niech czyni sad y mie-  
łosierdzie / niech czyni spráwiedli-  
wość bez bráku osob vtrzymoz-  
nym / niech sie opowieda przy nie-  
winnych / niech nie da wciśtać  
wdow y sierot / niech lástke nayda  
przed oczymá iego ci / ktorzy sie  
ciebie boia; niech będzie ku postrá-  
chowi ludziom złym / niech pohá-  
mnie trzymoprzysięstwa / mordy /  
wydzierstwa / wstereczeństwa y  
inše złości. Imie iego niech strá-  
sne będzie wšytkim nieprzyació-  
łom iego : niech zá iego pánowa-  
nia żaden nie śmie sie ná te Korone  
wstąpić.

targac. A on niech sie ciebie tylko  
 Boga swego boi. Niech sumnie-  
 nie w sytych poddanych swoich y  
 kazdego z osobna z nich cale nie na-  
 ruszone zostawi tobie / y twoiemu  
 sadowi / niczyiey wierze niech cze-  
 panowac / ale wolnego uzywania  
 nabozenstwa w sytych pozwalac.  
 Niech to sobie w ciebie vpro-  
 si / oco cie niekiedy prosil goraco  
 on twoy kochany Krol Dawid / az  
 bys go nawiodl na plac drogi two-  
 iej / aby sie iej nie puszczał / abyś  
 sposobil iego serce / zeby tobie sa-  
 memu tylko sluzyl / a zatym zeby  
 nie tylko tu na ziemi do czasu kro-  
 lowal / ale tez niekiedy z wybrany-  
 mi twoimi w onym nowym nie-  
 bie / y nowej ziemi / wieczney  
 chwały y Krolestwa twoiego / y  
 Syna twoiego zazyl. O to my  
 z anim serdecznie do ciebie rozdy-  
 chamy /



chamy/ y prosimy wysłuchay nas  
przez Páná nášego Jezusa Chri-  
stusa: ktoremu z toba należy cześć  
y chwała ná wieki. Amen.

*Modlitwa za Krolew Pánem nášym  
y za tymi ktorzy sa od niego prze-  
tożeni.*

**O** Krolu wieków/ktorego Kro-  
lestwo żadney odmiany nie vzna/  
y iáko żaden przed toba nie był  
Krolew/ tak żaden po tobie nie  
nástapi ktoremubys ty miał wysta-  
pić práwá y zwierzchności swey  
Krolewstkey y pánowania nád  
wsytkiemi rzeczami. O Krolu  
Kroluacych y Pánie pánuiacych/  
w światłości nieprzystepney mie-  
skańcy/ od ktore<sup>o</sup> wśelka zwierz-  
chność/ ktory umieś y od owiec  
wziawşy człowieka ná złotym  
thronie Krolewskim go posádzić/  
umieś też y wysoko wyniożşy áż  
pod sáa

pod same niebiosá / stracić aż do  
 piekła / gdy cie w wieczności ta-  
 kiej nie ma / iákieies godzien. A  
 przetoż wszyscy ci / ktoros ty náz-  
 zwał Bogámi / y wktoryches poy-  
 szrodku stánał / przed toba ná o-  
 blicza swe wpádać / y proch z kto-  
 rego są wzięci lizáć / y tobie same-  
 mu swoje wywyższenie przyzná-  
 wać powinni / pámmietáiac záwsze  
 ná to / żeć oni sádzá poddáne / ále  
 ty iáko Sedzia wiekuiсты Krole  
 Koronowane sádzisz / y lubos ie Bo-  
 gámi názwał / iednáć tym smierci  
 niezmiéna / ále iáko Komu naypos-  
 dleyssemu / tak vmrzeć y káždemu  
 z nich. Twoie to iest rozkazanie  
 przez vsta slugi Syná twego wy-  
 rzeczone / žeby zá wszyetkimi ludz-  
 mi byly czynione prosby / przyczy-  
 niánia / dziekowánia / zá Krole / y  
 zá te / ktorzy są ná przelóženstwach.  
 409 009

Twoie



Zá stanem Polityčím. 329

Tvoje to jest własne zdanie y po  
 stanowienie madre/ aby jedni nad  
 drugim pánowali/ jedni drugim  
 poddánymi byli. Tiemáš bowie  
 zwierzchności/ jedno od ciebie. Te  
 mu twemu rzadowi zpowinná po  
 wolności a y ochota podlegátiac/  
 dziekujemyć zá naywyżša zwierz  
 chnosť náše ktoras nad námi prze  
 ložyl/ y zá ieý zdrowie y powodze  
 nie; iáko tež y zá tych ktorzy od  
 nieý sa przeloženi. Oto bowiem  
 pod ieý rámiony iešcze cie dotad  
 spočoynie ná wielu mieýscách Pá  
 ná Boga swego chwalimy / y slo  
 wá twoiego swobodnie slucha  
 my / mamy počoy/ y wczásy náše  
 slušne / y wolnosť wzywánia ná  
 boženstwa z lástí twoieý. Błogo  
 slawže ieý zá to Pánie / á niechay  
 to znáć bedšie ná Królu Pánu ná  
 šým / že mu dla ludu twego / y  
 przyczyn

przyczyn naszych niegodnych do-  
 brze czyniś. Day żeby szczęśliwie  
 y spokojnie y długo pánował/ do-  
 day mu mądrości takiej / i takiej  
 potrzebuie do tak wysokiego wrze-  
 du który na sobie nosi/ żeby umiał  
 władać y rządzić narodem sobie od  
 ciebie powierzonym. Day żeby  
 był strożem praw twoich/ y wśre-  
 lskiej przystoyności. Dayże sady  
 twoie Krolowi / á sprawiedli-  
 wość twoie Synowi Krolowa  
 stemu. Niech sady y rządzi lud  
 sobie powierzony w sprawiedli-  
 wości / á w bogie w sady / nie do-  
 puszczać ich wciąć możniesz  
 bym/ ani prawem wyśpoconym/  
 którym pod czas chciwość swa  
 nie nasyciona nakrywaia /. sady  
 niesprawiedliwe na swoje strona  
 przeciągając; ani lewem do kro-  
 rego sie w nadzieie swej potęgi/  
 gdy wi-



gdy widza że im prawa nie sstaie/  
 na słabše radzi porywaia. Niech  
 będzie Sceptum Krolestwa iea  
 go/ lasta sprawiedliwosci/ Ktora  
 słusnością prostuje y miarkuje  
 wszystkie sprawy y sady. Niech vs  
 miluje sprawiedliwość/ a nienaa  
 widzi nieprawosci. Niech czyni  
 sprawiedliwość v bogim z ludu/  
 niech wybawi z vbozone z nedze/ a  
 niech pohamuje potwarce. Niech  
 za tego dni za kwitnie sprawiedli  
 wy/ niech pokoy y wszystko dobre  
 sie rozmnozy: Wdowy y sieroty  
 opuśczone niechay za te<sup>o</sup> panowa  
 ma odetchna/ y v lzenie maia od  
 tych ktorzy im cieško dokuczai/  
 y niech pod iego obrona beda w  
 swych rzeczach cale. Wkrzyw dzo  
 ny niech ma zawše wolne vcho  
 Krolewskie/ ilekroć nań zawola/  
 aby też y naywyżša zwierzchnosc  
 v ciebie

w ciebie także zawsze nalażła wola  
 ne vcho / ilekroć cie potrzebować  
 będzie. Niech nigdy nie odchodzi  
 od oblicza iego zaśmucony / y wnaż  
 dziei swoiey zaśkrydzony vbogi.  
 Niech dźwiga vpádlego / nie mäs  
 iacego ktoby go ratował / niech sie  
 zmiłuię näd niedostätnim / niech  
 duşe niewinne wybawia z rak lu  
 dži zlosliwych / niech zdrady y  
 gwałty pohämuie y okroci / ä krew  
 ludži podlepych / ktora zwyklt  
 zacnieyşy y bogätşy bärzo tanio  
 sobie śäcować / niech w oczäch iea  
 go będzie bärzo droga ; äby śle  
 nißt nie wäżył niewinn. to ä przea  
 lewäć. Owszem y sam lubo nie  
 därmo miecz noşi / niech nie bea  
 dże pretki do krwie rozlewänia /  
 äleräczey przykładem ciebie wielä  
 kiego y dobrotliwego Bogä /  
 niech będzie pochoپny do solgo  
 wänia /



Za stanem Politycznym. 333

wania / y pokazania miłosierdzia  
 kającym sie y wyniosłym ramięz  
 niem nie grzeszącym; aby też sam  
 znalazł w ciebie miłosierdzie. w on  
 dzień. Niech raczey na tym będzie  
 żeby sie występny poprawił / niżeli  
 był stracony. Niech zaiego krolow  
 wania krolwie też Ewangelia /  
 niech sie szerzy prawda zbawienie  
 na y miłość wsfelakiey cnoty krzes  
 wi; lud twoy niech używa poko  
 iu / budując sie y chodząc w boja  
 żni twoiey / niech sie znacznie po  
 mnoża w liczbie y w pociesze D  
 cha swietego. Niech będzie o  
 brońca niewinnych wyznawcow  
 prawdy twej / piastunem chwały  
 twej. Niech tych miłuje / ktorzy  
 ciebie miłują / y strzegą swietych w  
 staro twoich. Każda zlosliwa niech  
 w niego mieysca nigdy nie ma; ty  
 mu sam dodaway z nieba rady  
 zdrowey

zdrowey ktoraby sie zgadzała z  
 wola twa y z dobrym tey Rzeczy  
 pospolitey / ktoreyes go chciał  
 mieć głowa. A iż to czyniś przez  
 środki zwyczajne / prosimy cie/  
 posadźże przy boku iego takie me-  
 że poradne / ktorzyby nie swoich  
 rzeczy patrzyli / y nie swym użyt-  
 kom dogadzałi / ale spolne dobro  
 wszytkiey Rzeczypospolitey przed  
 oczyma zawsze mieli / y na cie sie o-  
 gladali. A wszytkie zamysły y  
 przedsięwzięcia iego roztropne y  
 bogoboyne rącz poszczęścić. Lhie-  
 chayże takimi postępkami swoimi  
 tobie przyjemnymi / a wielce lu-  
 dźiom przygodnymi / obroci serca  
 wszytkich ludzi ku sobie / tak żeby  
 co żywo za iego żywotem y zdro-  
 wiem tobie sie modliło / widząc  
 zbliżką / y słysząc zdaleką / o tak  
 wdzięcznych y chwalebnych cno-  
 tach;



tách; á náwet y sami ná sobie do-  
 znawáiac rozmaitych pożytkow  
 tak bácznego/rostopnego/dobro-  
 czynne° / sprawiedliwe° / láskawe°  
 pánowánia: winšuiac mu te° aby  
 pámiatká y slawá imienia iego ná  
 wieki nie zgáslá / y żeby byl wzor-  
 em y przykładem inšym Królom  
 y Monárchom swiátá / iáko boiá-  
 žni imienia twego / tak y blogoslá-  
 wienstwa twego znacznego / aby  
 w nim wszytkie národy sobie blo-  
 gosławily / blogosławionym go  
 być opowiedáiac / y mówiac: Bo-  
 day sie nam tak dobrze dźiało / iá-  
 ko Królowi Polskiemu. A iáko  
 naywyżšey zwierzchności nášey  
 blogosławimy / y rádźibysmy co v  
 ciebie vprosili / tak y inšym prze-  
 łożonym / ieý poniektád namiestni-  
 kom / y ktorzy są ramięmi Kro-  
 lewskim v sadu / blogosławimy y  
 winšua

winśmemy z serca takiegoż Du-  
 cha bogoboynego / y sprawiedli-  
 wości z każdej miary przestrzegá-  
 jacego. Niech Król Pa nasz be-  
 dzie im przykładem y powodem  
 do dobrego / á oni też mając y ná  
 niebie takiego Króla ktory sie w  
 tym Kocha / y ná ziemi drugiego /  
 ktory Królowi niebieskiemu w  
 tym sie przysługuje / niech go ná-  
 śladnia; niech z nim pospolu pá-  
 mietają ná to / że niekiedy liczbe  
 dać musz wśytkich myśli / rad /  
 spraw / postępów y sądów swo-  
 ich tobie / ktory osadziś sryte rze-  
 czy ludzkie bez braku osob / w on-  
 dzień ktoryś naznaczył / w ktory  
 masz sadzić świat w sprawiedli-  
 wości / przez Syná twego milego  
 á Páná nášego Jezusá Chrystusá /  
 ktoremu pospolu z toba niech be-  
 dzie oddana chwala ná wieki. A-  
 men.



Zástanem Polityctim. 337  
Modlitwá Przetložonego sámego.

**O** Jednowláyco y Wiecznowláyco chwalebny od wšytkich  
wiekow ná wšytkie wieki blagosławiony / przed ktorego wielmo-  
žnym thronem y máiestatem świe-  
tný wpadaia ná oblicza swe wšytkie  
Throny / Kieřtwá / Pánřtwá /  
Swierchnořci y Máieřtáty / nie  
tylko pořpoliři Aniolowie / ale y  
Archaniolowie. Godzieneř ieř  
tego aby wřřyřcy Krolowie y  
Monárchowie tego řwiáta czo-  
lem ři bili / y proch z ktorego řa-  
wzięci / przed toba lizáli / y řwoie  
řtolice / ná řtórycheř ie pořáđil /  
y řcepra řtores w reče ich dáł /  
tobie przyřnawali. A iáko inřřy lu-  
ďie řmiertelni řa pod ich wláđza  
y moca wedle deřretu y pořřano-  
wienia twego / y powinni im řie  
p.                      poddař

poddawać; tak wszyscy ktorzy sa  
 na przełożeniach daleko wie-  
 cey mocy twey / y panowaniu y  
 zwierzchności podlegają / y rza-  
 dowi twe<sup>o</sup> podlegać mają. Prze-  
 toż y ja ktoregos ty imo wśelaka  
 godność moie na tym stołku wy-  
 śym nad inſze poſadził / twoiey łas-  
 sce to przyznał / y tobie ſie za-  
 to niſko wklonił / y z prochem  
 w ktory ſie lada w dzień rozſype-  
 brownał / y w ciebie ktoryś tak  
 kłyrząd y ciężar na mie włożyć ra-  
 czył / rady y pomocy ſięgam. Tyś  
 niekiedy pochwalil proſbę Salo-  
 mona Króla ludu twego / gdy cie  
 proſił o mądrość / y dałeś mu ją.  
 Nie odmawiajże o Pánie Boże  
 moy ſłużeńnikowi twemu y dziś  
 teyże mądrości; bo mci ja ieſt dzień  
 ciemny / nie umieiſce wychodzić /  
 ani wchodzić. Dayże mi rozum  
 doſtatek



dostateczny / abym sadził y rzadził  
 ludźi sobie powierzone / á rozezna-  
 wał miedzy dobrym á złym. Day  
 żebym sie nigdy nie nádymał z te-  
 go czymes mie przed inšymi wcz-  
 ęcił. Abowiem coż ma człowiek  
 czego by nie wziął; á iesliż wziął/  
 przeczżeby sie chlubil iako by nie  
 wziął? Niech ná to pámietať / że  
 mie moześ snádmusie ko pomizyć  
 w ocemgnienu / iakoś mie teraz  
 nád wielu wywyżšył. Wiec że-  
 bym moca y powaga swa nikogo  
 nie wciśkał / y owšem żebym iey ná  
 to záżywał / ná cos mi iey poży-  
 czył / á osobliwie ná czynienie spra-  
 wiedliwosći / ná obrone niewin-  
 nosći / ná porátowanie wdow / sie-  
 rot / ná zátrzymánie dobrego rza-  
 du / ná postrách ludźi zuchwałych.  
 Niech sie ogladam záwše ná one  
 liczbe ktorą mam dać dnia ostáte-

cznego/ y na koniec żywota mego/  
 z ktory oraz koniec weźmie y mo-  
 ża zwierzchność/ y władza/ y po-  
 waga ktoraś mi dał/ á bede poro-  
 wnány przez śmierć z ludźmi naya-  
 podleyszymi/ y stane sie po kármem  
 robáctwa/ y iáko Ociec moy pier-  
 wśy prochem byl / y w proch sie  
 obrocił / tak y ja w proch sie lada  
 w dzień rozsype; bom proch y zie-  
 mia przed obliczem twoim / á tyś  
 Pany Bog moy na wieki bogo-  
 sławiony. Amen.

*Modlitwa pod czas Koronáciey  
 Krolewskiey.*

**O**Toż już przyśedł on dzień we-  
 soły y požadány wśytkiemu temu  
 Krolestwu / w ktorym ty / Kto-  
 ryś wśytko uczynił cokolwiekś  
 chciał / Ktory władaś zastępy nie-  
 bieśtimi/ Cherubinami y Serafi-  
 nami/



Za stanem Politycznym. 341

nami / Ktory trzymasz w rękach  
 swych własnych Sceptra Nio-  
 narchow ziemskich / Sasuiacnimi  
 wedle swe<sup>o</sup> zdania; ty o Boże / Kłás  
 dzieś przez rece tych / Ktorych to  
 iest vrząd / Korone Krolewska na  
 glowe nay wyższej zwierzchności  
 świeżo obráney skinieniem prá-  
 wice twoiey / Ktoras dotknął serc  
 wszytkich obywatelow tego Páń-  
 stwa / czego znákiem iest iedno-  
 stáyna wszytkich zgoda wtey mie-  
 rze. Dzisiejś miánowicie rozwes-  
 lil wszytko to syrokie Páństwo /  
 dzisiejś dopiero zniost doskonałe  
 žalobe iego / Dżis iest swieto prá-  
 wie chwalebne / w Ktore potrzeba  
 wybornym sposobem y ná vrząd  
 wyspierywać chwałę twoiemu  
 swietemu imieniowi / y zaigráćci  
 ná sercach wesolych muzyka iáko  
 nayprzyjemniejszy. Od ciebie sie

to sstało/ á iest w podziwieniu o-  
 czom naszym. Ten iest dzień ktorys  
 nam sprawił / słusna abyśmy sie  
 rozradowali y rozweselili weni.  
 Niech cie wśyscy wychwaláta/  
 ábowiemes iest dobry/ á miłosier-  
 dzie twoie trwa ná wieki. Koroná  
 Polska niechay teraz wyznawa/ iž  
 miłosierdzie twoie trwa ná wieki.  
 Wysoki Dom Krolewski niech te-  
 raz wyznawa/ iž miłosierdzie two-  
 ie trwa ná wieki. Powážny Senat  
 tej Korony niech teraz wyznawa  
 iž miłosierdzie twoie trwa ná wie-  
 ki. Stan Rycerski w tym Krole-  
 stwie niech teraz wyznawa/ iž mi-  
 łosierdzie twoie trwa ná wieki/  
 Miasta glowne/ średnie/ y Miá-  
 steczka mnieysze niech wyznawáta  
 teraz/ iž miłosierdzie twoie trwa  
 ná wieki. Wsi ludne y Wioski  
 nappodleyse niech teraz wyzna-  
 wáta



wąia/iż miłosierdzie twoie trwa  
na wieki. Wszyscy słudzy twoi/ y  
boiacy sie ciebie y mali y wielcy  
niech teraz wyznawąia/iż miłos  
sierdzie twoie trwana wieki. Te  
raz / teraz po wszystkich kratach  
Krolestwa tego niech ci beda od  
dawane dzięki/ nie tylko za tak cu  
downy pokoy / Ktoregośmy przez  
ten czas żaloby naszej świeżo prze  
sley zażyli z osobney łaski twoiey/  
ale też za tego / Ktorego już na  
thronie Oycowstym / iako Syna  
pierworodne<sup>o</sup> posadził. Ktorego  
wszystcy co nas iest z wdzięczno  
ścią y pocałowaniem reki iego  
Krolewstiey / przyjmuiac za glo  
we nasze / y prawie zrak twoich  
biorac/ tobiego zaś oddaemy/po  
ruczamy / y serdeczna prosba za  
nim sie do ciebie przyczyniamy.  
Otworzyć mu o Boże brane spras

wiedliwości / przez ktora niech  
 wnidzie y chwali ciebie. Toć jest  
 ona ulubiona brana twoia / to  
 wdzieczne twoie progi; ktorymi  
 wolne sa drogi ludzjom sprawie-  
 dliwym. Ciebie chwalic bedzie  
 Krol Pan nasz / izes go wysluchal /  
 y uczyniles go w tej Rzeczypos-  
 politey kamieniem strawnym / czela-  
 nym / węglowym / ktory swa cno-  
 ta / mądrością / dzielnością / spra-  
 wiedliwością / powaga dźwigać  
 bedzie / y trzymać na sobie ten wiel-  
 ki budynek Krolestwa Polskiego /  
 aby nie upadł. Ale iż bez pomocy  
 twej nie można wdźwignąć / ile  
 tak wielki ciężar / podpierayże go  
 ty sam można reka twoia / wyslu-  
 chayże go wdzień potrzeby iego / a  
 niech go podniesie y zasłoni imie  
 swiete twoie. Posylay mu pomoc  
 z oney swietey gory niebieskiego  
 Syonu



Syonu twego / wspomni ná wšyť  
 tie gorace modly iego / á day mu  
 žadanie serca iego / á wyrzeczenia  
 vst iego nie odmawiaj mu / y kaž  
 da ráde iego do skutku przywiedź /  
 ilekroć žadosť y zamysl iego sie  
 zgadza z wola twoja. W mocy  
 twej niech sie rozraduje / á w zbá  
 wieniu twym niech sie rozweseli  
 wielce. Bos vprzedžil blagošť  
 wienštwy dobroći twoiey / y vko  
 ronowales go korona Krolewšťa.  
 Tys dal moc Krolowi twemu / y  
 wywyżšyles rog pomázání tve  
 go. Inšy niech všia wšy ch wo  
 ztech / dzielnych koniech / w wiel  
 košci woystá: Krol Pan náš w ie  
 mieniu twym niech nádžieie polo  
 žy / á w miłosierdziu twom nie zá  
 chwieie sie. Oto wstepuje ná Kro  
 lestwo z dekrétu tve<sup>o</sup> / á my wšy  
 scy z weselem mowimy sercem w

przeymie życziwym/ y głosem ser-  
 decznie Przyklimym: **G**ozanna  
 Synowi Krolewskiemu. **S**baro/  
 prosimy/ y zachoway na długie lă-  
 ta Potomkă starożytney Krwie  
 Krolewskiej/ **G**ozanna Krolowi  
 nowo z woley twey koronowanę-  
 mu; boday sie mu wszytko szczęsli-  
 wie powodziło. **N**iech będzie bło-  
 gosławiony Krol przychodzący  
 w imie Pánstie. **G**ozanna ty Kto-  
 ry iestes na naywyższych miey-  
 scách. **S**darz aby iako naydlużey/  
 iako nayspokoyniey / iako nayfor-  
 tunniey nam pánował. **S**darz aby  
 w swietey boiaźni imienia twoie-  
 go dni swoje przed toba trawiac  
 Kwiłnal w dobrym sumnieniu / w  
 nadziei niesmiertelności/ y w sła-  
 wie miedzy wszytkimi narody y  
 Krolmi tego świata / aby o nim  
 tak mówiono / iako o niektórych



Zá stanem Polityckim. 347

Monarchách piša/ že byli Delici-  
ami/ ábo vciecha ľudzkiego naro-  
du. Zdarz áby tež niekiedy ztoba/  
y z Synem твоim žyl y krolował  
ná věki. Amen.

Modlitwá zá Krolestwem Pol-  
skim.

**O** Ludzkim okiem niewidžial-  
ny / áni skážíe žádney podlegly / y  
nikomu nie poddány / ále nád wšy-  
tkie Krolestwa y Krole wynie-  
siony / sám z siebie pánujacy y ro-  
skázujacy / y wšytkiego dokáz-  
jacy Krolu. Před toba wšytkie  
Narody sa iáko krolá wwiedrzel/  
á sa iáko lekkie žiarńko ná šalách.  
Wšyscy narodowie sa před toba  
iáko nic / á sa od čiebie policzeni iá-  
ko rzecz ničezemna y próžna.  
Swiát wšytek iest před toba iá-  
ko rušení wagi / á iáko krolá ro-

Ty poránnieyſzey gdy xpádniená  
 ziemie. Ty wſzytkie narody maſz  
 pod ſwoim regimentem y władza/  
 ty ie przez ſwoie namiestniki ná  
 ziemi/ zrámenia twe<sup>o</sup> do woley y  
 láſki twey Kroluace/ y do czáſu od  
 Ciebie zámierzonego Rzeczámipo-  
 ſpolitymi władáiace y Kieruiace/  
 rządziſz / modernieſz / záttrzymá-  
 waſz / záchowuieſz y podwyżſzaſz  
 áby Kwiťnely Kiedy y póki chceſz/  
 y poniżaſz áby niſzczáły y zginely  
 náwet/ Kiedy Kazeſz. Máiac Rze-  
 czypoſpolite ſwoie poczatki y  
 wiek dziecińſki/ máia wzroſt y po-  
 mnożenie / przychodza do ſwey  
 pory zupełney / á náwet y ſcho-  
 dza / y iáko by zſtárzawſzy ſie gá-  
 ſna / ale czáſem niedoyrżawſzy/  
 przed czáſem do Ktorego trwáć  
 mogły/ zá ſpráwiedliwym dekre-  
 tem twym niſzczę. Oto y to Kro-  
 leſtwo/



Zá stanem Polityckim. 349

lestwo / w ktorymes chciał mieć  
z dawna gospode chwały y prawos  
dy twey zbawienney / y wyznawo  
cow iey niegodnych / od niemáles  
go czasu Boska reka twoia zátrzy  
máne / y nieporaz cudowna prá  
wie opátrzností twa rárowáne/  
y z rák možnych y przewážnych  
nieprzyaciól práwica twoia wlas  
sna wyrwáne. Czego y nie bárzo  
dawno doznało/ gdy wšytká síla  
Tureckaná nie poteźnie nástapilá/  
á jednáť musialá ná twoie rosta  
zanie vstapic. Trudno to bowiem  
przypisác ábo sámey dziełnosći y  
mestwu narodu tego / ábo trefun  
kowi iákiemu / gdyž samá rzecz  
głosno trabi / že to twoie wlasne  
dzieło / twoia niezwycięžona reka  
tego dokazálá / y niemáš snać táť  
glupiego y niłczemnego ktorybyč  
to smiał odiać/ á komu infemu

350      Modlitwy osobne  
miasto ciebie przyczytać. Tobie  
tedy naród nasz iako za inſetwoie  
wybawienia/ tak za to osobliwie/  
winien zároveň chwale y dziekczy-  
nienie. Ale daleko wiecey za to/ o-  
czym namniemy ſnadź myśli/ żeś go  
poczeſtował y częſtnieſz znałomo-  
ſćia prawdy twey. Obyż chciał  
wvažać czas ſwego nawiedzenia/  
y dzień ſwego zbawienia! Oby  
chiał zabięgać wczas ſtrąſnym  
ſadom twoim / ktore wiſzą nad  
wſytkimi niewdziecznikami / a  
zwłaſzcza tak wielkiey łąſki twey.  
Alubo zarobilo rozmaitymi zło-  
ſćiami ſwoymi náplagi twoie / ie-  
dnák ty o Boże miłoierny nie  
karz tego narodu w popedliwoſći  
gniewu twego / aby ſnadź nie  
rzekł / że dla tych ktorzy mu iego  
bledow nie pomagają to czyniſz; a-  
le raczey dla dziełek twoich ktore  
w nim



Zástanem Polityckim. 351

w nim maš / poſolguy mu ieſzcze.  
 Nie podaway go ná poſwiſtanie  
 y pohánbienie inſzym narodom/  
 odwroć od niego y woyny we-  
 wnetrzne/ y krowy miecz nie-  
 przyačielſki/ y ſtraſna reke Po-  
 gánſka/ odwroć powietrze moro-  
 we/ głod y drogoſć. Nie wynoſ  
 ſie od niego zſwieta twoia chwaa-  
 la/ obwárny go zewſad pokojem  
 požadánym y blogoſławieństwem  
 twoim. Day żeby ſie wſytkie  
 Stany tego chćiały poczuwać w  
 tym czego im przed obliczem two-  
 im niedoſtáie/ y co ſa tobie powin-  
 ne. Niechay możnieyſzy ſiábſzych/  
 bogátſzy vbožſzych/ zacnieyſzy po-  
 dleyſzych nie včíſtáia. Niech Ná-  
 uczyćiele y Páſterze tego Náro-  
 du/ iáko tež y wſytkiego Krze-  
 ſćiańſtwa przoduia owcom ſobie  
 zwiersonym/ y náuka zdrowa ſlo-  
 wa two-  
 wa two-

wá twoiego czystego / y przykłá-  
 dem żywotá takiego / iákiego in-  
 szych wczá. Niech ci / ktorzy prze-  
 dnieysze mieysce trzymáia w tey  
 Rzeczypospolitey poczyna dobry  
 rzad od siebie / pytáiec sie o dro-  
 gách twoich / y chodzac stopámi  
 Páná Jezusowymi / owaby tym  
 snadniey y rychley lud pospolity  
 bedl za stáršymi swymi. Wczyń  
 to o Boże / przez Páná nášego  
 Jezusá Chrystusá; ktoremu z toba  
 niech będzie chwálá ná wieki. A-  
 men.

Modlitwá zá Seymikámi zwykle

Seym vprzędzáiacymi.

**D**o ciebie naywyżšy rzadzco  
 wszytkich Państw tego šyrokieš-  
 go świata / do ciebie ktorys iest  
 Źródlem wszytkiego dobrego / do  
 ciebie ktorys iest Bogiem zgody /  
 á nie ro-



Zá stanem Polityckim. 353

A nie rosterku / podnoſſa dſiatkí  
two ſercá / rece / y głoſy ſwoie. Oto  
teraz po tym wſytkim Krole-  
ſtwie / ktorego członkami ieſteſmy  
y my / odpráwuia ſie trybem zwy-  
czáynym te ziaſzdy w róſnych Po-  
wiátách / dla nárády y przygo-  
wániamáteriey y rzeczy o ktorych  
ma byé namowá y záwárcie ná  
przyſłym wálnym Zieſdzie Koron-  
nym. Rząd to ieſt chwalebny / do  
ktoregoſ ty ſam ieſt powodem bez  
watpienia ; bo wſytko dobre ieſt  
od ciebie / y ſam rozum / ktory lu-  
dſiom do takiego rzádu pomaga /  
ieſt to ſtrumyczek plynacy zonego  
ſyrokiego y glebokiego Oceanu /  
bogátey y nieprzeczerpáney ma-  
droſci twoiey. Niechżeć tedy zá  
to bedſie chwálá ; á niech teſ pro-  
ſbá náſhá ſerdeczna naydſie miey-  
ſce v ciebie / ábyſ ſam byli ch mo-  
deráto-

derátorem y direktorem. Záchod  
 wayże tego miły Oycze / y strzeż á  
 by z tych Seymikow nic sie nie  
 podawało takowego / coby było  
 godno słusney nágány. Ty skłoń  
 sercá wšytkich do miánowania  
 takich Posłow / ktorzyby byli ro-  
 stropni / bogoboyni / Oyczyznie  
 prawdziwie miłuiacy. Sam  
 ty kieruy rádami / sam podas  
 way do serc y do vst wotuiacych  
 ná nich słowa mądrości. Niech  
 wšyscy wymierza do tego celu /  
 ktorýs im przed oczy wystáwił.  
 Niech tam nie ma mieyscá Szá-  
 tan / ktorý jest duch niezgody y nie-  
 pokoju / ale on Duch cichy y spo-  
 kojny Syná twoiego / do ktorego  
 sie wšyscy odzywamy / y herbem  
 iego sie plectetuemy. Niechże  
 sie wšytkie Powiáty tey Rzeczy-  
 pospolitey zmowia ná to teraz / z  
 czego

czego  
 stwo  
 dzie  
 yzw  
 tak  
 swo  
 wio  
 y ze  
 wni  
 nia  
 nych  
 żeby  
 mo  
 we  
 pot  
 wi  
 nie  
 Ch  
 cze

C



Zaśtanem Polityczkim. 355

czegobys ty miał chwałę / Królestwo to prawdziwy pożytek / ludzkie bogobojni pocieche / aby także y zwierchność naywyższą widząc tak piękna zgodę na dobre / y taką swornosc y słusność rzeczy namowionych / była tym pochopnieyszą / y ze wszystkim Senatem na głosownieyszym Seymie do pozwolenia na wszystkie żądania poddanych swych wiernych. A ztym żeby y ten Seym blisko przyszedł mogli się włączyć / y bez kłopotu wedle żądności wszystkich Synów pokoju odprawić. Za co tobie winni będziemy wklon / y dziekczynienie / przez Pana naszego Jezusa Chrystusa; ktoremu z toba należy cześć y chwała na wieki. Amen.

Modlitwa za Seymem Koron-

**O** <sup>nym.</sup> Naywyższy wlayco y dosko-

nále mądry rządźco wſytkich kras-  
 iow tego świata. Twoia mądrość  
 Boſka znaczna ieſt / y wiſdoma we  
 wſytkich rzeczach ktorych ſpraw-  
 ca ieſteſ / á oſobliwie teſ w miſter-  
 nym porządku ktory ſie poſtawie  
 ná niebie y ná ziemi / w obrocie  
 Słońca y Kieſzycá / y gwiazd tak  
 porządnie wſytkowanych y rozſta-  
 wionych: y ſámego ciała czło-  
 wieczego / y członkow iego dziwnym /  
 y rozumu niedoſćigłego y nieogár-  
 nionego pełnym wykſtaltowa-  
 niu; wiec y Duchá czło-  
 wieczego ná ſtyrze wſytkiego okrętu ciała  
 náſzego / áby nim wedle rozumu y  
 woley ſwey kierował / poſtawie-  
 niu. Ale y w tym nie mney poſta-  
 zuieſ ſwoie przedſiwna mądrość /  
 że iáko w onym twoim niebieſkim  
 pałacu maſ ſwoie Rzeczpoſpolita  
 oſobna y rząd ſwoy Boſki miedzy  
 onymi



Zaſtaniem Politycznym. 357

onými Duchámi nieśmiertelnymi / tak y tu ná tey niśkości ziemi  
ſkiey ná ktoreieś człowieka śmiera  
telnego pośadził / chceś mieć rząd  
miedzy ludzkim narodem / y lu  
bo względem przyrodzenia ſkázie  
poddanego wſzytkieś porównał /  
iednak względem godności y wła  
dzy wynioſteś iedne nád drugie.  
Pośadziłeś iedne ná Stolicách  
Krolewſkich / drugie ná Kiaz  
cych ſtokách. Chćiałeś mieć Wo  
carze / Urzedniki / Dignitarze ro  
mańte / y roźne Kroleſtwa / y ro  
źne práwa. Bo luboś práwa takie  
przepiſał przez Syná twoiego /  
wedle ktorych wſzytek ſwiát żyć  
powinien / wſakże tego nie bronieś  
aby każda z oſobná Rzeczpoſpoli  
ta wedle tego iáko tego potrzebe  
być widzi / miała też ſwoie właſne  
práwa / byle tylko nie przećiwiły  
ſie wo

sie woley twoiey / y nie nąd prawy  
 twymi gora latać / ale pod prawy  
 od ciebie podanymi nisko chodzieć  
 y ich snurowi sie przypodobywać  
 zawżę chciała. Chwałaż tobie o  
 wielki Boże za tak madre rozrzą-  
 dzenie twoie / które y nam y innym  
 działkom twoim pomaga do wcze-  
 snego y spokojnego na tym świecie  
 przemieszkowania / y swobodnego  
 odpráwowania służby twoiey.  
 Bo gdyby takiego rzádu nie było /  
 iákożby działki twoie z pokótem  
 sie wysiedzieć przed ludźmi niebá-  
 cznymi którzy wśedy pełno / iá-  
 koby cie spólnie z soba bezpiecznie  
 chwalić mogły : A iż twoli tego  
 rzádu zátrzymaniu / y dobru tej  
 kráiny / odpráwienie sie teraz w tym  
 Páństwie ziązd walny Koronny  
 wszytkich Stanow / prosimy cie  
 maluczkie dzieci twoie / chcieyże ty  
 sam te



Za Stanem Politycznym. 359

sam temu Seymowi znacznie bło-  
 gosławić / y vmocnić miłosierdzie  
 twoe nad tą Rzeczpospolitą. Dzię-  
 kuujemy za dobre zdrowie zwierz-  
 chności naywyższej ktoras nam  
 do tad zachować raczył. Zdarz o  
 Boże nasz aby tak na długie lata;  
 bodayże sie iej wшыtko dobre dzia-  
 ło / y ząwше szczęśliwie powodzia-  
 ło. Dziękuujemy y za zdrowie Sen-  
 natu przy boku iej siedzącego / ży-  
 czliwa y wierna rada ia wspierają-  
 cego: bodayże tácy długo w do-  
 brym zdrowiu żyli / y owocu tak  
 zdrowych rad swoich zążyli. Tás-  
 wet iáko za wшыtkie Syny korona-  
 ne / tak y za posły od nich wyprás-  
 wione / dziekować ci za powinna  
 mamy. Bodayże ludzie cnotliwi  
 sprawiedliwość y dobro pospolite  
 miłuiący / zdrowi ten vrzad na sobie  
 nosili / y iáko nayczęściey y owšem  
 ząwше

360 **Modlitwy osobne**

zawnie go odprawowali iako naya  
 szczesliwiey: boday y Dziatkom  
 swym wstarczyli laska twoie / y mi-  
 losc ludzka z blagostawienstwem  
 takim na iakie robili sluzac Kze-  
 czyposp: y przyklad cnoty y szczys-  
 rosci nienaganioney y nieprzelos-  
 mioney zostawili. A wshytym tym  
 Stanom / na ktorych iako na niez-  
 lakich zawiastach obraca sie wshyt-  
 Po szczescie tey Kzechypospolitey /  
 raczże o Boze na tym glownym  
 Diezdzie osobliwa laska twa być  
 przytomnym. Bo iesli sie ty rada  
 twoia do ich rad przylozyš / wshyt-  
 Po poydzie sinarownie y fortunnie /  
 y koniec pozadany weźmie ten  
 Seym. Ale ieslibys vmknal blo-  
 gostawienstwa twoiego / iakoż sie  
 czego dobre<sup>o</sup> spodziejować: Bądź  
 że ty sam o Boze naywyższym Dia-  
 rektorem y Moderátorem tych  
 namow



námow ktore sie tam toczy. Wład  
 dayże sam sercem naprzod głowy  
 naywyższej napelnivšy ia mądro-  
 ścia y roztropnościa osobna/ y bo-  
 iaznia s<sup>o</sup> imienia twego. Wład  
 day też y sercy Senatu iego / kie-  
 ruac radamiich/ ku chwale two-  
 iej/ y zadržymaniu rzadu dobrego/  
 y pokoju w tej Rzeczypospolitey.  
 Właday náostaték y sercy wšyt-  
 kich Postow Koronnych/ aby to-  
 plác otrzymáło / co do rzadu do-  
 brego/ nápráwy/ y w reze dobra  
 wpráwiená tego/ co z swey kluby  
 wypadło/ do obrony ludzi niewin-  
 nych y vřrzywdzonych/ do pokoju  
 y zgody požadáney / do zámártey  
 przyiázní/ y dušaley miłości Brá-  
 terstkiey / do czyniená nie odwołá-  
 czney spráwiedliwosci náležý.  
 Nie odeymmyže o Bože Sedzies

Q

go y

362    Modlitwy osobne  
go/y Stárcá/ Męzá poważnego y  
porádnego/od tey Rzeczypospolis-  
tey/ nie odeymuy roztropnego wy-  
mowce. Nie dopuszczay aby dšies-  
ci miały być Książety pánującymi  
nam / iákoś niekiedy tym groził  
Jehudzie przez Proroká twego.  
A wšytkim Stanom wobec y káżá  
demu zosobná z nich / dayże Dwa-  
chá zgody y pokoju. Záchowayże  
wšelákiego rozzerwánia. Zdarz á-  
by ten Seym w požadányim serc-  
ziednoczeniu sie zawarły skończył-  
á wšytko to co sie tam dobrego wa-  
chwali/aby skutek požadany wszes-  
ło. Nie zapominay też tam świe-  
tey prawdy twoiey. Nie odste-  
puy niewinnych wyznawców ie-  
y. Nie day ich wciśkáć tak/zeby przez  
ich wpadek y ona miała być zátlu-  
miona. Prosim cie o to przez Pá-  
ná nášego Jezusa Christusa/ Kros-  
remu



Za Stanem Politycznym. 363

remu z toba niechay będzie cześć y  
chwała na wieki. Amen.

Modlitwa, za tymi ktorzy są na

Vrzedzie.

**O** Wolnowładny wszytkich Di-  
gnitarstw y vrzedow rozdawco/  
obronco y zachowawco / mady /  
bogaty / możny / dobrotliwy Bo-  
że. Ty nie rad ni na kogo kładzieś  
ciężaru ktoremu nie zdola; a iesli  
siła kładzieś na ramię człowieka  
czę / pomagasz dźwigać / y przy-  
kładaś sie do tego własna ręka  
twoja. Ty widzisz że wszelki vrząd  
potrzebuie pilności pracowitey /  
wierności życzliwej / roztropno-  
ści osobney / y pomocy twej. Wy-  
rozumieyżę prosimy wszytkim tym  
ktorzy są na vrzedzie / y każdemu  
z osobną; y wedle tego iako widzisz  
tego być potrzebe naprzod chwa-

Q 2

le twej

le twey/ potym Rzeczypospolitey  
y wietſzey y mnieyſzey / y całego  
Pánſtwa y pewnych Miaſt / y o-  
wſzem każdego zoſobná/ á náwet/  
y tego ſámego ktory ten wrząd no-  
ſi ná ſobie: rácz ſam zniebá doda-  
wáć vmietetnoſci / ſily y ſpoſo-  
bnoſci tym ktoreſ ná co tákowes-  
go powolał; á zwaſzczá tym kto-  
rzy z duſze dobrá poſpolitego ſu-  
táia/ y wſelkiey ſpráwiedliwoſci  
przeſtrzegáia. A day żeby wſyſcy  
tym vmyslem tákich wrzędow ſie  
podeymowali/ chcali doznáć bło-  
goſtáwienſtwa twoiego / y od-  
nieſć pochwałę w przyſcie Pána  
Jezuſowe. A luboby teſz niektorzy  
iuz ná wrzędzie bedacy w tey mie-  
rze zrázu pobladzili/ iednáť ieſliby  
poſtrzegſzy ſie w tym ſwym vnies-  
ſieniu / chcieli ſie ták ná potym  
wrządzić iáko ſie godzi/ y iáko ty po-  
nich



nich chceř; nie račuyže im tego  
 co iuř minelo / ale lařtávie podá  
 rowawřy / rzaďzie Duchem two  
 im / obřtap zewřřad řercá ich boiař  
 řnia řwietego imienia twego / aby  
 z boiařnia y ze drřeniem w tym w  
 rzedřie tobie řluřyli. Niech to má  
 ia przed oczymá / že nie z ludřmi  
 řpráwe máia / řtorych oku láčno  
 řniřnac / ábo řie teř vďác ináčey  
 niř ieřř; ale przed oblicřnořćia  
 twoia řtoia / řtorego Stolicá ná  
 niebieřiech / lecz oczy twoie prze  
 pátruia wřřytře řiemie / á powieřci  
 twoie dořwiádczaia Synow lu  
 dzkich. Niechay w ćiebie co raz  
 řiegaia rády; niech prořřa o ma  
 drořć / o ráturek; niech řilom  
 řwym nie duřáia / áni rozumowi  
 řwemu; niech ich to niepodnořć  
 řeř ie náď inře wyniořř / že řie ich  
 inřy boia / řánuia / powařaia.

Niech pámietáia ná to/że twoimi  
 sa niewolníkami/ y pospolu z inšy-  
 mi stána przed Trybunałem Sy-  
 ná twego ktory im odda według  
 uczynków ich; y ieslibyć sie ná  
 tym wrzędzie wiernie zachowali/  
 posádzi ie ná stolicy swoiey chwa-  
 lebney / y oblecze w biala háte  
 Królewsta nieśmiertelności bło-  
 gosławioney. Wiedzac tedy on  
 strách Páński / niechay sobie nie  
 nie pozwaláia czym sie bezydzi oko-  
 twoie / niech beda pilnymi y do-  
 zornymi w tym czego im powie-  
 rzono / niech beda przyacielmi  
 cności y niewinności/ á nieprzyja-  
 cielmi wśelákiey niesprawiedli-  
 wości: niech beda wzorem y wi-  
 zerunkiem pospolitemu ludowi os-  
 byczáiw dobrych/ y tobie przyie-  
 mnych; aby y oni widzac przelo-  
 żonych nád soba takie przymioty/  
 y to iás



Zá stanem Polityckim. 367

y to iáko sie kochaia we wśelákiey  
przystoyności wpatruiac/ nie tyla  
ko tobie / ale y im chcieli sie tym  
przymilić y zalecić / gdy ich náslá-  
dowác beda ; y ták že bys ty Bog  
náš y z przelożonych / y z tych kto-  
rzy są pod ich rzadem miał chwaa-  
le y wczciwość ktoreyes godzien.  
Sprawže to o Bože náš przez Pá-  
ná nášego Jezusa Chrystusa. A-  
men.

Modlitwá tego ktory sam iest ná

Vrzedzie.

**O** Bože ktory kieruieš y rządziš  
niebem y ziemia / y rozdawaš wśy-  
tkie Vrzedy miedzy ludźi dla zá-  
trzymánia rzadu dobrego ná zie-  
mi. Jzes mie tež powolał ná ten  
Vrząd wedle woley twey / y wyia-  
les mie z poyśrzedku inšych ludźi  
nie dla mey iákciey godności (bo

względem ciebie nicem nie iest / y  
 owšem mniey niżeli nic / á wzglę-  
 dem inšych ieśli co iest / to dar y  
 twoia łaska) ale dla twej dobroci  
 y w podobania mądrego; przeto cie  
 proſzę abyś mi ſam dodawał ſiły  
 y ſpoſobnoſci / iákiey potrzebuie do  
 przyſtoynego odprawowania teſ-  
 go czego mi ſie podiał. A im mniey  
 w ſobie czynię takich przyniotow /  
 iákich to moje powołanie potrze-  
 buie / tym ſie pilniey v ciebie do-  
 praſzam pomocy twej / ábym nie  
 wſtał ani opieſzał / á zátym nie zo-  
 ſtał niepraw z iákieykolwiek miá-  
 ry powinnoſci mey. Záchoway  
 mnie niedbáłſtwá y leniſtwá tam  
 gdzie trzeba być czułym y pilnym.  
 Day żebym ſobie vmiął roſtropnie  
 we wſſytkim poczynáć / ábym nie  
 nie czynił leſkomysłnie / ale wſſytko  
 to wważnie y poważnie. Day á-  
 bym



Zá stanem Polityckim. 369

bym boiaží imienia twego y swie-  
ta sprawiedliwość miał zároveň  
przed oczymá/ y nigdy sie od niey  
nie odchylałábo w prawo/ ábo w  
lewo. Day žebym tym ktorzy pod  
moim rzadem sa umiał przodo-  
wać tak/ žeby sie żaden mna nie  
mogl slušnie goršyć/ ále ráczey  
brát pochop do žyćia poczćiwé/  
przystoynego/ pobožnego. Nie-  
chay mie to przodowanie ktorys  
meš mie przed inšymi vzećil nie  
nádyma/ ále ráczey vniženia/ bo-  
iažíni/ y drženia nabáwi; bym snadž  
vniožšy sie čieżey nie padl od swe-  
go wlasneho rázu: coby bylo z mo-  
iatym wietšá háńba y sromota/ i-  
mem powinien być nádinše ostro-  
žniejšy / y im rychley znát ná tym  
ktory ieš ná oczách wšytkich/ ni-  
želi ná tym / ktory čicho západšy  
w kačiku swym domowych zabaw  
pilny

370      Modlitwy osobne

pilnuie. Day żeby każdy człowiek  
 pocztliwy miał swoje słusne y po-  
 winne odemnie poślanowanie; á  
 bliźni moy żaden / by sie zdal być  
 naypodleyſzy / żeby żadney wzgára-  
 dy y lekkiego poważenia odemnie  
 nie ponosił: á pogoſtowiu nlechay  
 w nádzieie ſwego vřzedu niſkogo  
 nie krzywǳe / niſkomu ná práwo  
 iego nie náſtepuie / niſkomu powa-  
 ga ſwa cieſtki nie bede / owoſem rá-  
 czezy vćiſnionego iáko moge dźwi-  
 gam y rátuie / y práwa iego prze-  
 ſtrzegam y popieram / áby ſnadź  
 choć nie odemnie ſámego / moia iez-  
 dnáſt wina (gdybym ia mogae go  
 ráutować y obronić / ábo ſpráwie-  
 dliwoſć mu uczynić / zaniechal  
 ſwey powinnoſci) wſtkodzony nie  
 był. A náde wſzytko niech ſie ná-  
 cie Boga wielkiego záwſe ogłas-  
 dam / pámietáiac ná to że iáko ia  
 zdam



zdam się mieć coś przed inſymi/  
 tak ty prawdziwie maſz wſytko  
 przedemna/ y iako ja mam zwiер-  
 chnoſć nad tymi ktorychś mi po-  
 wierzył do czasu/ ktoreć mi wolno  
 odiać kiedy zechceſz/ tak ty maſz  
 nademna zwiерchnoſć ieſzcze do-  
 ſkonaleſza/ y o wſem zupełnie cała/  
 y wiecznie trwała/ z ktorey ſie nie  
 tylko ja wyiać nie moge/ ale żaden  
 żywy Duch / y o wſem wſytkie  
 ſtworzenia choćby ſie rązem ná to  
 ſpięknely/ odiać ci ieſz nie mogą. A  
 takie prawo wyſokie y władza do-  
 ſkonála tobie przyznawaiać / o  
 naywyſſy Rzadźco czołem przed  
 toba bię / do nog twoich Boſkich  
 coraz przypadam/ y podnożę ich  
 całuiac / winnym ci ſie dać ze  
 wſytkich mych nieprawoſci y wa-  
 niesienia: a przepraſiać cię o nie  
 ſerdecznie/ żebrze v ciebie/ iako v

372 Modlitwy osobne

bogi twoy zebrał / zmiłowania  
twego / ratunku / y miłosierdzia; a  
bymy tu mogli przystoynie y we  
dle woley twoiey vrząd ktorys ni  
zlecił / odprawować / y czasu swo  
go iako z inszych miar / tak y z tey /  
żem cie w tym vrzędzie miał przed  
oczyma zawsze / mogli odnieść po  
chwale y zapłatę z łaski Pana mo  
iego Jezusa Chrystusa / ktoremu  
pospolu z toba niech będzie odda  
ny pokłon y ciała y serca / cześć y  
chwała na wieki. Amen.

Modlitwa za Sadem Trybunał-  
skim.

**O** Sedzia nienaganiomy w sytu  
cie<sup>o</sup> świata. Tys jest nayperwieys  
zy obrońcą sprawiedliwości y  
nierwinności; tys jest głównym  
nieprzyacielem wśelakiey przyw  
dziej y niesprawiedliwości; do cie  
bie są



Zá stanem Polityckim. 373

bie záwše ostatnia appellácia wol  
na zostáie wšytkim ludziom w  
krzywdzonym y niespráwiedliwie  
osadzoným; Daleš iednáč wladza  
ludziom smiertelným iedným nád  
drugimi/ wysoke ie posádzí wšy/  
iáko tych ktorzy z trwe<sup>o</sup> własnego  
rámienia sadza/ áby wedle ich De  
kretow y zdánia klotniom y spo  
rom ludzkim byl koniec; ktore ie  
sli iest zgodne z twoia swieta wol  
la / nie tylko pochwaláš / ale tež  
Sedziom takim / iáko strožom  
spráwiedliwosci nagrode zá to  
gotuieš / á z drugiey strony suro  
wie starzeš wšytki niespráwiedli  
wie sadzace. Wielka to iest lástka  
twoia / žeš ty Rzeczypospolitey  
nášey/ imo inše dobrodzieystwá/  
dal tež y to/ že przy Sadách Kro  
lá Pána nášego y Grodzkich y  
Ziemskich ma y ten tak powážny

Sad Tribunalski / do ktorego iako  
 do ostatniej ucieczki garmie sie co  
 żywo w swoich wkrzywzeniach /  
 tam pewien bedac każdy sprawies  
 dlivosti nieodwloczney / y całego  
 spokoienia z swym przeciwni-  
 kiem. Alubo tego życzymy y oto-  
 starac sie mamy aby ieden drugie-  
 go nie krzywdził nigdy / a iesli mu  
 z iakiey kolwiek miary nieprawo / a  
 by po ki w drodze iest z nim sie po-  
 godził / iako radzi Syn twoy : ier-  
 onakiz ludzka zlosc hamulca po-  
 trzebuie / chwala tobie niech bez-  
 dzie za te sady / bez ktorych trudno  
 by rzad zadržymac / trudno przy  
 swym prawie z pokojem sie wy-  
 siedziec ludzjom skromnym y na  
 swym cale przedstawiającym ; a lu-  
 dzjom cudzego chciwym / y za-  
 chwałym laczno by wcisnac te kto-  
 rzy sie odiać nie moge / albo tez nie-  
 chca.



Za Stanem Polityckim. 375

chca. Ty tedy o Boże/ Któryś ten  
Klenot nam darował/ Któryś ieśli  
Kiedy/ tedy teraz/ gdy sierozmnos  
żyła nieprawość/ słusnie y nas ma  
być wielce drogi/ rączże go sam  
piastować y zachować nam y ná  
potym. Dayże Sedziom Tribus  
natu tego miłość wśhelakiey sprá  
wiedliwości; day taki rozum y  
madrość/ żeby mogli y wnieli rze  
czy naytraudnieysze y nayzáwikłá  
sze rozwikłáć y rozstrzygnąć/ day  
niezfatigowana y nierozzerwána  
pilność/ aby podiawszy sie tego w  
urzedu/ nie było im ciężko ná  
tym siedzieć/ á potym żeby sie nie  
zbrániali z odwaga wśytkiego w  
brod y szczyrze bez wzgledu ná os  
soby taki rozsadek czynić miedzy  
stronami/ do iakiego pedzi sama  
słusność. Niechże tak wielcy y  
poważni Sedziowie / Których  
wśyta

wszytką koroną deputowała y wysła-  
 dżila z pośrodku siebie na taki  
 urząd/ czytała sobie prawa te kto-  
 res ty im sam przepisał/ y niech na-  
 nie pilno pamiętała. Niech wa-  
 żała to/żąd/ y na co/wzielała  
 wielką władzę y powagę. Wzieli-  
 ła od ciebie który niekiedy wszytki  
 tych ludzi / a osobliwie Sędziow-  
 tego świata liczyć słuchać bez-  
 dzieł; od ciebie który bez braku o-  
 sob sędził wedle każdego człowieka  
 ká uczynku / który okiem swym  
 nieuchronnym widził z oney wy-  
 sokoicy góry twoiey / y rozsądzał  
 sprawiedliwie wszytkie ich dekre-  
 ta y zawarcia / ważyć y serca tych  
 którzy sądził. A dałeś im ten urząd  
 y dostojenstwo ku temu tylko ko-  
 rowi/żeby sprawiedliwość czynili  
 wkrzywdzonym/ a osobliwie wdow-  
 wom/ sierotom/ y innym ludziom  
 opuśczo-



Zá stanem Polityckim. 377  
opuszczonym od wszytkich. Zás  
czym niech sie ná to obezřzawšy  
y vnižáá sie pod možná reka twee  
ia/ y lekáá sie čárbie y Sadu twee  
go/ ábyš ty ich nie potepil/ y nie  
ponižyl/ gdyby wladze swey tak  
wielkiey nie dobrze vžywáli/ ále  
ráczey zágodne byli poczytáni á  
byš ie vspráwiedliwil y wywyzę  
šyl iešče zacniey niekiedy/ niż ter  
raz; tak/ žeby šwiát y Anioły sadžiá  
lize wszytkimi šwietymi twoimi/  
wedle twoich nieodmiennych de  
kretow/ vsiadšy ná Stolicę Pána  
Jezusowey/ ktoremuš dal zwierzę  
chność y sad czynić/ áby wszyscy  
czćili Syná iáko czczą čiebie. Co  
tež y my czynimy ochotnie/ z du  
šnosťá oczekiwáiac iego miłos  
sierdzia ku żywotowi wiecznemu.  
Amen.

---

Modli-

*Deputat ná Vrząd Trinálski, ábo  
res y Sedzia má ten kształt może sie modlić:*

**O** Najwyższy Sedzia wszytkich  
Sędziow / o Boże wszytkich Bo-  
gow / w zgromadzeniu ich stoiać /  
á w poysrzedku ich sadzacy. Tru-  
dnoż sie tam oká twego vchronić /  
ponieważ tak zbliżá sie przypá-  
truieś y przysluchawaś rozsá-  
dom y dekretem ludzi takich / y o-  
wszem sam przez nie dekrety ferua-  
ieś / ilekroć sprawiedliwie sadza. A  
iako ich vrząd iest wazyc stron  
przeciwnych z soba sie przed nimi  
ścieráiacych dowody / y ktore  
przeważáia zá tymi stazác: tak ty  
o Boże kładzieś ná pale Duchy  
ludzkie / y ktory niedowóza / tego  
náganiś. Jákoż sie ja vbogi ro-  
bać nie mam lekáć oká twego tak  
dozornego y przezornego / ilekroć  
mi przyis-



mi przyidzie zásieść mieysce moje  
 w tak powáznym sadzie/ gdsie sie  
 ty sam presentuiesz y stáwiaš przy-  
 tomnošcia twoja tak znáczna?  
 Jákož nie zádržec ná vvaženie  
 tak wysokego titulu ktory ty sam  
 dáiesz Sedziom tego swiátá/ Bo-  
 gámi ich názywáiac; iáko sie tego  
 nie sromáć/ že nie tak wywyżšáš/  
 przypuścićwšy mie do pocztu tak  
 chwalebne<sup>o</sup> zgromádenia. Jáma-  
 ci tego nie godzien czymes mie va-  
 czcił; áles ty tego godzien/ žeby-  
 cie iáko y z inšych miar / tak oso-  
 bliwie zá to bázo czcił y šánował/  
 y przed toba sie mostem kłádł. A  
 iž vczciwošć Máiestatu twego os-  
 oblitwie sie pokázuie w przestrze-  
 ganiu swietych vstáv twoich / o-  
 tož ide Bože moy slugá twoy nie-  
 vžyteczny/ ábym czynil wola two-  
 ie. Náucžze mie prav twych/ á ia  
 wyzná-

wyznawać cie będą sercem vprzeys-  
mym: wedle tych ia y w tym tera-  
źnieyszym powołaniu moim rza-  
dzić sie chce/ tylko mi nigdy nie w-  
myłay twey pomocy. Niechże to  
będzie zawsze wyryto na sercu mo-  
im / iako sie ty zawsze opowiedaś  
przeciwko Sadowi niesprawiedli-  
wym / y przeciwko tym / ktorzy  
przyimują osoby złośliwe. Tyś  
rozkazał sadzić w bogiego / sier-  
otkę / a czynić sprawiedliwość ne-  
dznemu y niedostatecznemu: wy-  
zwolić strapionego / y niedostate-  
cznego / a wyrwać go z ręki niepo-  
bożnym. Tyś zakazał podnosić  
wieści prożney / przyimować ob-  
winienia fałszywego / y wotować  
v Sadu odchylać sie od rzeczy  
sprawiedliwej / puścićwszy sie za-  
zdaniem wiela ich ku podwroces-  
niu prawa. Tyś zabronił czynić  
wykre-



Zaśtanem Politycznym. 381

wykrętnych Sądów przez naciąganie prawa/lubo z przychylności ku tey albo owey stronie. Tys prawem swoim to na wżąd wazował/ aby Sędziowie nie czynili braku w osobach/ ani na bogactwo/ ani na wbostwo wzgląd mając/ ale na sąsne rzeczy; y opowiedaś sie przeciwko temu/ gdy Sędzia przy prawie ma w częściowości oblicze człowieka wielkiego / albo możnego/ tak/ że dla iego możności w wiekszej cenie go mając niż w bogiego/ po tym dekretnie/ ktoręgo barziej poważa; ale chceś aby sprawiedliwie sądził bliźniego swego. Tys iasnym i słowem y tego nie przepomniat wyrazić/ aby ci ktorzy sądzą/ nie brali podarkow. Albowiem te zaślepiają oczy widzących y mądrych / a przewracają powieści sprawiedliwych. Niechże mi

że mi żawſze brzmią około vcháte  
 práwá / y owſem w ſercu mym  
 mieſzkáia obecnie: y one ſłowá ktos  
 res táńże wyrzekł przez Moyzeſa  
 ſá ſługę twoie<sup>o</sup> / Spráwiedliwoſ  
 ſci náſláduy / ábyś żył. Dayże mi  
 táki roſſadek / że bym vmiął wſprá  
 wách by náytrudnieyſzych vchro  
 nić ſie błedu z niepráwostí zla  
 czonego. Záchoway mie tákiey  
 złoſci / że bym miał dla powagi / á  
 bo liczby wielkiey inſzych / ábo ná  
 próſbe czyie / ábo kwo li pożytko  
 wi tákiemu kólwiek / ábo z przy  
 chylností / práwá y ſpráwiedliwo  
 ſci vſtepować. Niechay ciebie  
 Páná Boga mego żawſze w tych  
 Sadách mam przed oczymá; niech  
 ná to pámietam / że temu moiemu  
 vředowi nie długo będzie koniec /  
 niech pámietam ná dzień ſmierci /  
 á dáleko wlecey ná on dzień oſtá  
 teczny /



rečný / w ktory iáko wšytkich  
 spraw / ták y tych Sadow správiť  
 sie muſſe / y iáko teraz ſiedze in-  
 ſych ſadzac / ták niekiedy ſtáncť  
 muſſe před onym ktory y teraz ſie-  
 dží po práwicy wielmožnoſći  
 twoiey / y niekiedy ma vsieſť ná  
 Stolicy ſlawy ſwey ſadzac żywey  
 pomárle. Tám bedzie on wielki y  
 głowny Tribunal / ná ktory nie ie-  
 dentylko pewny národ / ale wšytké  
 národy ſtáwiť ſie muſſa / y tám  
 dekrétu Sedziego ſpráwiedliwego  
 ſlučáć przy bytnoſći wšytkých  
 ſwíetých Aniolow. Tám wy-  
 tknione beda y te osoby / ktore czá-  
 ſem miedzy dobrymi wlegáia / nie-  
 chcąc aby wiedziano / že ſa przy-  
 czyná nieſpráwiedliwych dekre-  
 tow. Tám Syn twoy obíáwi zá-  
 křyťe rzeczy čiemnoſći / á obíáwi  
 rády ſere; á tedy bedzie chwalá od  
 čiebie

384 Modlitwy osobne

ciebie tym ktorzy szczyrze y spras  
wiedliwie sadzili / a inszym wiec  
czna hanba y sromota z pomsta w  
ogniu plomienistym z wiecznym  
zatraceniem od obliczności Pań-  
skiej y od sławney siły iego. Tām  
zdarz o Sedzia wszytkiego świata  
aby mi nie vpadł w sprawie moiey /  
żebym nie odśedł zawstydzony y  
pohánbiony od oblicza twego /  
ale żebym sie mógł ostać przed  
Synem twoim / ktoremu pospo-  
lu z toba należy chwała na wieki.  
Amen.

Modlitwa Pánom wzgledem podda-  
nych, zwłaszcza mieyskiego Stanu, na-  
leżaca.

**C**Wżem ia iest zaczn moy Boże /  
że ty o mnie pamiętasz / y że na mie-  
masz tak łaskawe oko imo wiele in-  
szych / ktorych kondycja na świecie  
jest dła



Zá stanem Polityčtím. 385  
jest daleko podlejša y přycie-  
sniejšym: Otos mi w poystrzod-  
ku narodu mego wydzielil ten ká-  
wálec země / ná ktorymes mie-  
tá přestroho posádlil / že nie tyl-  
ko sam ná nim mješkáć / y chleba  
ktoregos mi dal z potrebe zážy-  
wáć moge / ale tež y inšym gruntu  
swego vdielivšy / przygárnáć ie  
do siebie; do pošywienia im po-  
moc / býć ich Pánem / opiekunem  
y obrońca. Dziwowal sie niekie-  
dy slugá twoy Kochány Dawid /  
žeš czlowiekowi poddal wšytkie  
rzeczy bezrozumne: á iákož iá vbo-  
gi robať nie mam sie nád tym zdus-  
miewáć / žeš imo to dobrodšiey-  
stwo wšytkim ludšiom spolne / ie-  
šče me ták včcił / žeš pod moje  
władza y pánování poddal y lu-  
dširozumných niemálo / tákže ná  
wyobražení tve stworzonych iá-  
K Po y iá

386 **Módlitwy osobne**

Ko y ia; Ktorzy odemnie záwišneli  
mnie ſlucháia/ ſánuia/ poważáia;  
á przytym y do wcześnieyſzego ży-  
ćia ná ſwiećie/ y ſpoſobnieyſzego  
dochodzikow moich záżyćia/ mam  
z nich pomoc. Czymżeć to mam  
oddáć Oycze dobry/ iedno powin-  
nym poddańſtwem/ Ktorego ſie ty  
dwoiákim práwem ſłuſnie po-  
mnie vpominaſ: gdyż y wzgle-  
dem tego žem ieſt zleptiem wła-  
ſney reki twoiey / y nád to ieſzcze  
żeſ mie ſobie kupił drogo / y koſt  
ná to nieoſhacowány wáżył aby mi  
cále zoſtał niewolnikiem twoim;  
niewolnikiem twoim wiecznym  
ieſtem: zwaſzcza żeſ mie ſobie o-  
raz y zá Syná właſnego przyſpo-  
ſobił / y márnotráctwá mego zá-  
pomniawſzy/ Dźiedźicem twoim/  
á ſpoldźiedźicem z Chryſtuſem w-  
czynił. Jeſli tedy ia ſłuſnie chce  
tego po



tego po swych poddán ych ktory  
ches mi do času požyczyt/ lubom  
proch iáko y oni/ y w proch sie roza  
sype nie dlugo/ áby sie mnie pána  
swego doczesnego bali/ y ná mie  
sie ogládali/ y woley mey nie prze  
czyli nitwczym; iákož nie dáleko  
slusniey ty Stworco y odkupicie  
lu moy vpominaš sie tego po  
mníe / áby mi nie sobie / ale tobie  
krooli žyl / y nie to czynil co sie  
mníe zda/ ale to co sie tobie y Sy  
nowitwemu/ ktory siebie sámego  
dla mníe odwažyl/ podobá: A ie  
gli ty máiac do mníe tak doškonále  
práwo wolnowládné nádemná/ á  
ni od kogo nieograníczone páno  
wáníe/ krzywody mi iednáč žadney  
nie czyniš; pógotowiú ia/ ktorego  
zwierzchność y ludzkim y twoim  
práwem iest ográníczona / niech  
sobie nigdy nie pozwalám niczego

takowego / coby było z ich wciśnienie  
 niemi. Niech zemnie maia nie tyl-  
 ko Pana poważnego / ale y Wyca  
 Dobrotliwego ; aby tak nie zboi-  
 ą snutyłko / ale y z miłości poddawa-  
 ła mi sie. Niech zemnie przykład  
 biora / aby iako widza / że ia / ktore-  
 go miłknie może o krzywdę ich sa-  
 dzić y karać / iedno ty sam / podda-  
 nym twoim będąc nie sniem im  
 krzywdy / czynić na cie sie oglada-  
 ąc ; tak y oni poddany mi mymi  
 będąc / y wiedzac że nie tylko ty  
 ich możesz karać / ale y ia / ktore-  
 gos im dał za Pana / niech nie  
 smieia wierzgac przeciwko mnie /  
 y gniewać me przez swote niepo-  
 łażenie. Ja niechay na ich  
 prawo nigdy nie następuie / y wol-  
 ności tey ktora maia odemnie abo  
 od przodków moich nigdy im nie  
 wymnie / owszem raczey niech iey  
 przy-



przyczyntę gdzie potrzeba. Bo iá  
 to sie iá Kocham w swey wolności  
 wietšej Szlacheckiej / tak y oni w  
 swey wolnoścetżce choć mniey-  
 šej; á co mnie nie niło / tego dru-  
 giemu czynić sie nie godzi. A oni  
 też wzajem niech mi prawa mego /  
 które mam do nich / nie wplaczą-  
 ia / ani złym używaniem swoyey  
 wolności / y swowolnym niepo-  
 poszeństwem niech mnie nie dra-  
 żnią; ále niech mnie sobie poro-  
 szą swą y posuszeństwem siebie  
 walający tak zobudowu srogi nich  
 będziemy z nami tak á z góda y  
 wzajemnie sobie poddawanie por-  
 winności naszej. To dążymy niech  
 nastąpi błogosławieństwo twoje  
 obfite nad nami y nad tym mie-  
 scem / zbudowanie obcych / zaro-  
 dzenie ludzki nam mi-  
 wesele dobrego sumienia / y na-  
 bycie

390      **M**oblitwy osobne  
byćie czasu swego wiecznego zbawienia; przez Pána nášego Jezusa Chrystusa: Ktoremu ztoba nalezy chwala na wieki. Amen.

---

Ná tenże kształt może sie modlić Pan y względem ludzi niższego Wieyskiego stanu. Odmienivsy nieco, iesli potrzeba, wedle rozności stanu, y przydawşy co takowego do onych słow:

Jeś pod moje władza y panowanie podrzuć il ludzi rozumnych niemálo / ábo (zeby sie y tym przygodziła tá Modlitwá, ktorzy niewiele poddanych máia) cokolwiek. Ktoręś mi dla tego dał / ábyś przez ich rece z błogosławieństwa twojego / miał swoje tym sposobnieysze wyżywienie; iáko y oni przy mnie ná moim gruncieku pod obrońa moia z poškoiem siedzac / snádniey sie chleba dorobić y pożywić mogą / robiac sobie własnymi re-

komá.



Roma. Co ia wważaiac w tym sie  
 ćwicze za pomoca twoia / żeby  
 to nie trefunkowi / ale madremu  
 twemu rozrządzeniu / nie swey go-  
 dności / ale twey dobroci przyzna-  
 wał zawse; y iako mnie sie moi  
 kmiotkowie y chaluwnicy kłania-  
 ja / y robia / co y kiedy kaze: tak y  
 ia twoy vbogi kmiotek / tobie Pa-  
 nu tak bogatemu / y nie nakawa-  
 lu ziemie / ale na niebie wysokim  
 siedzacemu / a po wszytkim okregu  
 ziemskim panowanie swe rozcią-  
 gaiacemu / poklon nabożny / y po-  
 sluszeństwo doskonale winien ie-  
 stem: nie zbraniac sie y naypo-  
 dleysey poslugi / y nayciezsey ro-  
 boty ktorabyś mirostazal; ani sie  
 za to domagaiac iakoby zasluzo-  
 ney y prawem zwyczynym nale-  
 żacey zapłaty / ale choćabym  
 wszytko uczynil com powinien /

mowiac/ Slugá nieużyteczny ies-  
tem / bo com był powinien uczynić /  
tom uczynił. Tyś mi nie o-  
Boże nie powinien/ iamci dłużen  
siła / y owośem siebie samego / y  
dusze swoje winien: Przetoż vzna-  
wiając swoje podłość wrodzona  
przed Młaiestątem twoim/ tobi  
się mostem kładę / y pod nogi two-  
je ciśnieć/ dziekując vniżenie za to/  
czymś mnie uczcić raczył; a oso-  
bliwie żeś mnie niechciał mieć w  
tę niewolniczym stanie na świe-  
cie iako chłopki moje / ale raczey  
na wolności/ że nie ia na kogo in-  
szego / ale kto inny na mnie robić  
musi. Czymże ia godnieyś nad  
te którzy są pod moia władza? Je-  
żeli nie tenże ty iestes któryś stwo-  
rzył każdego z nich / któryś też y  
mnie stworzył: Jeżeli nie takżeś ie  
wykształtował w żywocie macier-  
czyni



rzynstwu iako y mnie. Zachayze  
 tedy na to pamietac / niezbyt nie  
 rozposcieram proporcow swego  
 panowania nad nimi / y nie wy-  
 ciagam ich na rzeczy niesluszne:  
 niech na tym przedstawiam co ich  
 powinność niebie / y owsem rza-  
 czey niech pod czas występuje pra-  
 wa swego / y gdzie moge posolgu-  
 ie im / niżejlibym miał / w nadziei  
 swej mocy y władzey / pastwić sie  
 nad vbostwem / Ktore sie mi oda-  
 iac nie może / y ciężary nieznosne  
 kłaść na nie: niech nim nie robie  
 iako wolkami / ale niech pamieta-  
 tam że sa przecie ludzie na wyo-  
 brażenie twoie stworzeni / mnie w  
 przyrodzeniu podobni: niech prze-  
 ciwoż mnie nie maia przyczyny  
 wzdychać do ciebie / abyś ich nie  
 wysluchal / y nie zemścił sie na de-  
 mna krzywdy ich. Ale też y oni wa-  
dla nich
znawas

394 **Módlitwy osobne**

znawáiac w tey mierze wola two-  
 ie / niechay ná zdaniu twoim ma-  
 drym tále przedstawáia; y niechay  
 sobie pod tym iárzmem nie testnia-  
 ták / żeby mieli ná nieláste twoie /  
 y moje / iáko zwierzchności sobie  
 od ciebie dáney zárabiać / á záty być  
 sobie sámym przyczyna ięszce gor-  
 szego bytu / y twárdzego munstus-  
 tu / Etorym ty umieś okracáć ludzi  
 zuchwale y wporne. Niechay mi  
 powinności swe nie zmusu / ále  
 dobrowolnie oddawáia; niech  
 wiernie y życzliwie zrobia to co  
 powinni; á ia niech też wyrozumie-  
 miewam bącznie; á ty zaś y im / y  
 mnie przysparzay z niebá / y roz-  
 mnażay osiewki sprawiedliwości  
 nášey / dogadzáiac y deszczem y  
 pogodą požadána / iáko dobro-  
 dšey náš spólny. Niech też y w  
 tym stanie ták twárdym nie zápo-  
 mináia



Zaśtanem Politycznym. 395

minajia ciebie / y barzciey sie ciebie  
 boia / nizeli mnie czlowieka smier-  
 telnego; niech cudzych rzeczy nie  
 pragna / piana swa / y wsteczenia  
 swa niech sie wystrzegaja / niech  
 nie zyja tak mile bydlatka / ktore  
 nie umieja tylko iesc y pic / az po-  
 tym zdechna; ale niech wrazaia  
 zesie ludzmi stworzyl rozumnymi /  
 azatym niech sie pytaia o woley  
 twoiey / o drogach twoich; niech  
 nie beda tak barzo niskiego y skur-  
 czonego / y w gnou tym ziemskim  
 pograzonego Duchu / zeby o nie-  
 bie mieli zapomniec / y niemyslic  
 o tym ze jest żywot lepszy / y trwals-  
 zy / y szczesliwszy nad ten. Do kto-  
 re<sup>o</sup> dopomozze miły Oycze / y tym  
 ludziom ubogim / y inszym im po-  
 dobny / aby z tey cieśnieny w kto-  
 rey teraz sa niebozeta / wynisć mo-  
 gli na ono przestrzenstwo nowey  
 395 R 6 ziemi /

ziemie / gdsie iuż nie trzeba będzie  
 robić y orać / ale dobra wiekuiſte  
 żać nieoſłabiewać / przez Pána  
 naſzego Jezusa Chryſtusa / ktore  
 mu z toba niech będzie chwala na  
 wieki. Amen.

---

*Modlitwa poddanych wzgledem Pa-  
 now vważonych.*

**O** Boże ktoremu w mądroſci  
 doſkonalej niſt na wieki nie poro-  
 wna / a w podobieńſtwie namnię-  
 ſzey nieſprawnieſci żaden cie  
 nigdy nie wytknie / Boże y Wycze  
 naſz przez Syna twoiego Pána  
 naſzego Jezusa Chryſtusa. Lubo  
 to ſtan ludzi tych ktoreś nad nami  
 przelożył y wywyżſzył nie ladaiać o-  
 zda ſie być / y ieſt poniekaż ſzczę-  
 ſliwoſy y przeſtrzeńſy nad naſz we-  
 dle ciała; a zaſie naſz / ktoreś chciał  
 mieć pod Œwierchnoſcia / zda ſie  
 być mi



być niżejnieyszy / y owsem iest jas  
marzecza podleyszy y cieśnieyszy /  
a zátym nie bez tego / żeby nam  
pod czás to ná serce nie pádło / że  
byśmy sobie byli życzyli w lepšym  
stanie ráczey żyć / niżeli w tym te  
ráźnieyszym : wšákże kiedy vzna  
wamy że to iest rozrządzenie two  
iego gospodarstwa ktore ná tym  
šyroku swiecie odpráwueš /  
podrzucamy záraz swoy lichy ro  
zumek y žádza pod Boski twoy ro  
zum y madre vpodobanie. Wiemy  
bowiem že ty w twych rzadách nie  
gdy bládzić nie vmieš / a my nie  
poráz bláďimy w myslách ná  
šych. Vpátrzylo to wšytkow  
dzace y przezorne oko twoie / že i  
náčey porzádek šlusny nie mohl  
być zátrzymány w poyšrodku ná  
rodow šiemie. Nie mogli y nie  
mieli wšyscy oraz zárownó páno

wac; mądrześ to sporządził / aby  
jedni pánowali / a drudzy im się  
poddawali. Lepiej tak iakoś ty  
postanowił / niż tak iakoś się nam  
glupim chce. Wiecey krzywdy w  
tej mierze żadney od ciebie nie ma-  
my: bo y tego mizernego żywota /  
y chleba ktoryś nam dał / niegodni  
i jesteśmy / mierząc iakiey osobney  
zaczności / y zwierzchności nad in-  
szymi / abo też wyjęcia z cudzego  
poddania; a tym wiecey że  
rzad inaczey na świecie ostać się  
nie może. O dosćże na nas / żeś  
nam dał żywot / do tego y zdrowie  
przy żywocie tak czerstwe / ktore  
nie każdy ma / a drugi wpytek ży-  
wot przestęka; a ktemu y obęście  
wedle ciała słusne; dosć na tym  
żeś nas wyiał z pocztu bydlat beza-  
rozumnych / a stworzył na twoje  
wyobrażenie; a ięszczes nam dał  
wola



Za stanem Politycznym 399

wolność/ abyśmy/ iesliże chcemy/  
 żyłiz toba y krolowalinali wieki. Ale  
 leć y względem te<sup>o</sup> żywota naydziej  
 sie nie ieden / ktoryby sie z nami  
 frymárczył ná náše choć obogo  
 kondicia / á przecie swoia sie kon-  
 tentować musi / y nie ma tego so-  
 bie za krzywdę / żeś go w cerkluku  
 szupleyšym zawarł. Otoż nie-  
 chay sie w cudze rzady nie wtra-  
 camy. Twoia to rzecz sąfować  
 tym wšytkim iako naylepiey sam  
 rozumieš / á náša zaśie rzecz iest/  
 przedstawać ná tym coś ty postá-  
 nowił; nie obieráiac sobie / ani  
 przebieráiac w tym co do twego  
 sąfunku należy. Tys tak chciał/  
 niechże tak będzie. Tylko cie pro-  
 simy / w szepże w serce zwierza-  
 chności nášej boiażni imienia  
 twoiego: dayże iey ná to pámie-  
 táć / że y ty maš iešcze wietšá  
 zwierza

zwierzchność nad nią / niż ona  
 nad nami / aby granic od ciebie za-  
 mierzonych nie przestępowała.  
 Chocayże ja długo na świecie /  
 błogosławiey z nami / y nam też  
 zna na długie lata. Niechay y po-  
 tomstwuiey dobrze siedzieć / nie-  
 chay ta majątność z domu tego nie  
 wychodzi: niechay y nasze potoma-  
 stwo tu mieszka / y dni dobrych y  
 wesółych przy chwale twej y przy  
 dobrym sumnieniu zażywa. Nie-  
 chay na słuszną obróżę Państwa  
 nad nami od ciebie przelożonego /  
 nie zarabiamy / niech go w oczci-  
 wości wśelakiej mamy / woley  
 jego przestrzegamy ; niech y po-  
 tomstwu naszemu przy napomina-  
 niu y przestrodze w tej mierze po-  
 trzebney przykład dobry z siebie  
 zostawimy / y prawdę twoją świe-  
 to przez to ozdobimy / Która nas  
 tak wy-



tak wyćwiczyla; tu chwale twoy  
 iej; przez Pána náše<sup>o</sup> Jezusa Chri-  
 stusa: Etoremu pospolu z tobá ná-  
 leży chwala ná wieki. Amen.

Jeśliby tá Zwierzchność byla  
 wierna, może przydać prośbu to, á-  
 by ia Pan Bog utwierdzał/ y zá-  
 trzymawał ná drodze wiecznego  
 zbáwienia/ y z potomstwem iej. A  
 ieśli ná gruncie iej iest chwala Bo-  
 za, áby sie z támtad nie wyniosła  
 áž do przyscia Pánstiego. Jeśli po-  
 božna, áby ia Pan Bog posílał z  
 niebá w tym przedsięwzięciu/ y  
 smacniał/ y pomnažal. Jeśli wysta-  
 pna, áby iej grzechow nie poczy-  
 tał/ á dał w rychle obaczenie. Jeśli-  
 by tež Zwierzchność byla rozneho  
 wyznánia, modlić se zá nią, áby ia  
 Pan Bog oświecił sloncem pra-  
 wdy swey zbáwienney/ iáko inšy-  
 mi sposoby/ tak osobliwie przez iej  
 poddaś

402      Modlitwy osobne  
poddanych pobożne postępi / y  
żywot nienaganiomy z posłuszeń-  
stwem wszelakim Zwierzchności  
powinny złączony. Iesliby zwierz-  
chność bądź wierna, bądź obca, była  
bączna, dziękować za nie Panu  
Bogu: Iesli niebączna, prosić aby  
by iey Pan Bog dał / aby chciała  
być bącznieysza. Bo osobne modli-  
tny pisać, w długaby poszło.

---

Modlitwa o Pokoy wedle cię-  
ta.

**D**zięká tobie / o miłośniku wielo-  
ti y sprawco iedyny tego wódzie-  
cznego pokoju / za te osobne łaski  
twoie ktorey dotad zażywa tá Oj-  
czyzna náša doczesna. Oto inſe  
Práie sa tak nieſzczesliwe / że od  
czasu niemálego pełne sa ſrogich  
woien / okrutnych mordow y nieli-  
tościwego Krwie rozlania. A to  
Krole



Królestwo takęs umilował / że  
 tego wszytkiego wolne iest z dzi-  
 wney dobroci twoiey; y lubo na-  
 to nie zarobilo / abyś sie tak łaski-  
 wie z nim obchodził / á to mu ier-  
 dnak iestże folguieś y nie strwa-  
 piaś sie przeciwko niemu z tym  
 sadem twoim tak strasnym. Bo-  
 dayże to umiało y chciało wwa-  
 żać / y być wdzięczne tak znaczne-  
 go dobrodzieystwa twoiego / y bla-  
 gąc cie za grzechy swoje / prawdzi-  
 wym pożąaniem y poprawa ży-  
 wota. A to y my w posrzedku sa-  
 siad naszych siedzimy w domecz-  
 kach naszych z pokojem ciebie Wy-  
 ca naszego y Syna twoiego iedy-  
 nego bezpiecznie chwalać / y wka-  
 ciach naszych z osobną / y w domu  
 twoim iawnie. Mamy to od cie-  
 bie za wspominek wielki / y báz-  
 drogi / y dla tegoć zań z osobną ser-  
 decznie

Decznie y vnizenie dżetekniemy; a  
 tym wiecey imesmy go niego-  
 nmieyßy / dla tego żesmy nie tak za-  
 żywali tego pokoju iakoby sie by-  
 ło zesło: a snadź nadkaszil nas taki  
 pokoy / że miasto tego cosmy mie-  
 li rzucić sie wßysey do budowania  
 y wystawienia domu twoiego / a-  
 by był iako nayswiecierneyßy w wa-  
 mieietności y w pobożności / to-  
 smy sie wdali ciale na budowanie  
 domow swych własnych / obroci-  
 lismy y przywołali serca nasze do  
 ciękawego y skrzetnego go spodar-  
 stwa / y nabywania pożytkow  
 ziemskich / znikomych / a dom twoy  
 tym czasem odlogiem leży. O iak  
 możesz ty dobry Pan Bog nasz / że  
 nam ießcze tak dogadzaß. Wiech  
 że sie nam ta solga twoia w truci-  
 zne nie obraca. Wiech zażyjemy  
 na chwałę twoię y na odnowienie  
 obyczaj



obyčáiw nášych tego počoiu.  
 Niech sie karzemy cudza przygo-  
 da; niech nie buiamy y w myslách  
 nášych y gora nie wylátuiemy/  
 wiedzac že takí byt náš nieperwý  
 náziemi. Pokarales inše narody  
 woynámi/ tlučac ieiedne o druhé  
 iáko gárniec o gárniec: czymžesmy  
 ía lepsiý náđ nie/že ná nas tak suro-  
 wie nie nástepuiěš: Zástá to twor-  
 íá o Bože / zá ktoráe niško czolem  
 biemy. Ale cie tež záraz y prosí-  
 my vniženie y serdecznie: nie odey-  
 muyže nam tak milego počoiu y  
 ná dálše czasy. Niechay y sobie  
 sámym y tey kráinie Wyčystey ná-  
 šey/ w ktoreyies nas wedle vpo-  
 dobánia twego posáđíc raczył/ v-  
 prošimy to v ciebie Wyčá nášego/  
 ábyś ía vchowal rozervánia / zá-  
 miešánia/ záburzenia / y nieprzy-  
 íácielá postronnego od niey od-  
 wročil.

406 *Modlitwy osobne*

wrocil. Pámietay ná to że tu maś  
dziatki twoie / maś tu chwale  
twoie / maś tu strzynie Przymie  
rza twoiego. A iákos niekiedy blo  
gostáwít obficie Domowi Obe  
dedowemu póki táń byla oná  
strzyniá twoiá / ták y temu Krole  
stwu blogostaw znácznie dla tego  
skládu prawdy twej zbáwiennej /  
ktory tu maś / y dla wiela serc cno  
tliwych y bogoboynych / ktore są  
w tym Páństwie; á osobliwie z tej  
miáry / żeby w pokości dni dobrych  
zawsze záżywać mogło. Nátechni  
Duchem pokościu wzierzchność nay  
wyższą náś wedle ciáta / y Senat  
tej Korony / á wszytkie przyczyny  
do niepokościu odetni / y sami sposá  
biay srzodki / y ludźi poráadne / Sy  
ny pokościu / przez ktoreby mogli sie  
ten požadány pokey iáko nayle  
piey vgruntować y vmocnić. A  
nie tylá



Za stanem Politycznym. 407

nie tylko temu Królestwu/ ale też  
y wŝytkim Państwowm Krześcia-  
ńskim życzymy tego dobra tak  
wielkiego. O Boże v którego nie-  
máš nic niepodobnego/ ty możesz  
wŝytek świat Krześciański tak w-  
spokoić / byle łaská twojá przysta-  
piła/ że sie nad tym zdumiecia wŝy-  
tkie narody postronne/ y ztego sa-  
mego poznają / że ty jesteś w po-  
środku tego Krześciaństwa; do  
czego teraz wŝtrec mają/ przypa-  
truiać sie takim zaiaatrzeniom / y  
woynam żalosnym: á Ewangelia  
twojá tym czasem pobieży/ zá po-  
mocá twojá/im daley tym sporzey/  
y będzie rozstawiona po wŝytkim  
okregu ziemskim. Co zdarz iáko  
naypredzey / á day pokoy zá dni  
náŝych/dla chwały twoiey/ y Sy-  
ná twoiego; z którym pospolu  
niechci będzie oddány wŝlon y  
dzięki ná wieki. Amen.

**M O D L I T W Y***Stan Gospodárski z osobną  
záchodzące,***Abo***O Potrzeby domowe, lubo o dobro domu  
kázdego z osobną opierające się.***A naprzód***Modlitwá, którą Gospodarz bogoboy-  
ny miásto nápomínania przy Matžonce,  
Dziatkách y Czeladce swey czytać  
može.*

**O** Jákož dobra/iáko slušná  
y wdzieczná y pożyteczná  
rzecz jest wyznáwác y do-  
brorzeczyć swietemu imieniu wi-  
twemu/ wielki y codzienny / y o-  
wszem co godžimny dobrodžieiu y  
opiekunie wsýtkich lidí/ á nays-  
wiecey wiernych/ Bože y Oycze  
Páná nášego Jezusá Christusá.  
Což



o potrzeby domowe. 409

Coż bowiem przystoynieyszego /  
iako żeby stworzenie chwaliło cie-  
bie swego Stworzyciela / ktorys ie  
stworzył na chwałę swoje : a iea-  
kczerozumne / y ktoreś ty stworzył  
na twoie wyobrażenie : Coż słu-  
snieyszego / iako żebyć dziękowało  
tak wielkiemu y nader zyczliwemu  
y doskonałemu Zbawicielowi swe-  
mu / z ktorego reku nie tylko ma  
żywot doczesny / ale y wiecznego  
nadszcie / y pomoc do niego wsta-  
wiczna y dostateczna : a zатыm kto-  
ry nie tylko Stworzycielem / ale y  
Oycem naszym iestes / a Oycem  
tak dobrotliwym y łaskawym / że  
słusnie sama miłością nazywany  
bywasz ; ponieważ śczyra ku nam  
y doskonała miłością rchnieś / y ie-  
stes iey pelen / y pełno wśędzie  
znaków iey ku nam niegodnym  
miedzy ktorými ten naywietkszy żes

S

dla nas

blanas wydal na śmierć tak boles-  
 na y smrotna Syna miłości  
 twej; a imesiny niegodniey był/  
 tym cudownieyſza ieſt twoia mi-  
 łość/ y uniżeńſe<sup>o</sup> dziekczynienia/  
 y nabożnieyſzego wważania/ y go-  
 retſzego wychwalania godna. Coż  
 powinneyſzego iako ciebie chwaa-  
 lić/ od ktorego nie tylko tak wiele  
 dobrego ſie nábráło/ y bez prze-  
 ſtánku bierze/ ále też y bráć ieſzcze  
 ſie chce/ y ktorego y ná potym zá-  
 roſſe láſki bárze potrzebuiemy;  
 á potrzebuiemy y zá żywota y po  
 śmierci/ y bez niey ſie y ná minute  
 ledne godziny obeyſć niemożemy;  
 y ktory wdzięcznoſcia náſza przy-  
 checony / tym ochotniey nam mo-  
 żeſz/ y owſzem gotowieſz dobrze  
 czynić. A zá ſie coż wdzięczneyſ-  
 ſzego/ iako ſie z toba tak wielkim/  
 mądrym y dobrym Bogiem wma-  
 wiać



o potrzeby domowe. 411

wiać iako nayczesćiey / iako naya  
nabożniey? Ktoraz rostkoss nāsies  
mizta tak wćiesna zabawa poro  
wnana być może? Kiedyz może  
serce bogoboyne bārziey być wwea  
selone/ iako wten czas/ gdy sie zto  
ba w przyiażń zawiera/ gdy sie do  
ciebie tak blisko przymyka/ z toba  
sie ziednacza / y czuie to że nānie  
wesolo pogladasz/ że z takim wkon  
tentowaniem słuchasz głosu iego/  
iako ludzie wtym sie Kochāiacy rā  
dzi słuchāia muzyki iakiey wybora  
ney/ y dziwnie misternym/ powa  
bnym/ y slicznie brzmiacym gło  
sem wzāiem sie sobie ozywāiacey?  
Nie dziwo tedy że sie takinalazt z  
chwalcow twoich/ Ktory mowil/  
żaden pokarm nie smakuie tak ciā  
lu/ iaka rostkoss czuie duszā wprzeys  
ma gdy Pānā chwali. A nāwet  
coż nad to pożytecznieyszego y po

412      **M**odlitwy osobne  
trzebnieyszego/ iako chwalić tak  
swietego Boga/ zktorym sie przez  
takie nabożne rozmowy wiążac/  
nabedzie czlowiek coraz nowey  
cheći y swiežey ochoty do wšyt  
kiego dobrego/ czesćia z przykładu  
tak doskonałej swiátłości/ ktora  
ty iestes/ á ciemności w tobie nie  
maś żadney; czesćia z tad/ iż to wie  
że ty grzesznikow nie wysłuchya  
waś / że nie przystoi chwale twej  
w wsciech czlowieka lada iakiego/  
ale iesli kto wola twoie czyni / tes  
go wysłuchywaś/ y chwalić ciebie  
przystoi ludziom sprawiedliwym  
y cnote miłuiacym. Jako twarz  
Moyzesa slugi twego polystala  
sie niekiedy/ od iasności ktorey naś  
byla przez ymowe z onym Anio  
łem osobe twa na sobie nošacym;  
tak sprawy chwalce twego goraz  
tego y ystawniczego polystala sie  
y swie



o potrzeby domowe. 413

y świeca iako światłość wdzies-  
czna w oczach wszytkich ludzi / y  
promieniami swymi iasnymi ktorych  
nabył przez nabożne y częste wy-  
chwalanie imienia twoiego / prze-  
rażaia y przenikaia aż do sercá ich /  
aby chwalili ciebie tak możnego /  
madrego / y dobrego Boga / ktorys  
mógł y umiał y chciał tego doká-  
zać y dokazał w ludziách śmiertele-  
nych / aby cie w takiej wczciwosci  
mieli / y tak światobliwie żyli.  
Wiec / ázaż to mały pożytek tey  
zabawy ztoba / że człowieka coraz  
iako stroż nieiaki zbawienia iego  
przestrzega y wspomina aby sie  
miał na pieczy / y nie śmiał ładaić  
to y nieostrożnie sobie poczynać  
przed toba / y nie drażnił oczu  
chwały y mająstatu twoiego / kto-  
regó ábo świeżo chwalił / ábo ma-  
wola záraz chwalić / ábo go inż  
S 3 chwa

chwali sama rzecz: Jakoż będzie  
 śmiał albo y mógł takowy przysć  
 przed twoie święta obliczność z  
 nieumytemi od złości rekomá / z  
 sercem nieczystym / z gębą pluga-  
 wą / z ięzykiem niepowściągli-  
 wym / Ktory rece swe pomazał  
 krwią / albo cudzych rzeczy lubo  
 braniem / lubo zatrzymaniem; Kto-  
 rego serce pełne złości / obludy / za-  
 zdrósci / gorzkości / zapalczywo-  
 ści / gniewu / łakomstwa / pożadli-  
 wości świeckich / w Ktorego w-  
 ściach pełno przeklectwa / laiania /  
 swaru / obmowist / / potwarz /  
 kłamstwa / mow skądnych / glu-  
 pich / żartownych / wstecznych.  
 Trudnoż takiemu podnosić do cie-  
 bie czyste rece bez sporu y gniewu /  
 a żatym trudność się przymilić y za-  
 lecić wystawianiem imienia twee-  
 go / temu / z Ktorego serca y wst rze-  
 czy tak



czy tak niewdzięczne pochodzą.  
 Nie może to być ofiara wonna / y  
 zapachu tobie przyjemne / na któ-  
 rym ty przestaieś. Nie może / abo  
 nie miałoby ziednych wst wycho-  
 dzić błogosławieństwo y przekle-  
 ctwo ; iako słodka y gorzka woda  
 ziedne<sup>o</sup> stroku nie płynie. Ażatym/  
 iakoż ten / który cie rad chwali nie  
 oduczy sie za pomocą twą tego  
 wstyckiego / czym sie brzydzi oko  
 twoie / y co go z toba rozłącza / y  
 serce iego od ciebie / y twoie od nie-  
 go odwraca / y nie dopuszcza żeby  
 y on miał do ciebie taką bezpie-  
 czność Synowską / iako dziecię  
 Kochane / y żeby sobie po tobie o-  
 bięcował tyle / ileś obiecał tym  
 którzy rozkazania twoje zachowują /  
 a zwłaszcza żebyś go wysłuchał.  
 Jesliby bowiem człowiek zatusił  
 sobie wsty na głos twój / co za dżiw

416 **Molitwy osobne**

że też ty niechceś otworzyć wſſu  
twoich na głos iego : a iesli wſſy  
twoie zawarće / na coż cie chwali /  
ponieważ ty tego nie przyjmieſz :  
aż drugiey ſtrony / iako oko twoie  
ieſt zawſze nad bogoboynymi / na  
tego rad pogladaſz / Ktory ieſt  
przed toba małuczki / y Ktory drży  
na ſłowa twoie / ſercem ſtruſſonym  
y Duchem wniżonym nie gardziſz /  
miłoſiernyſ ieſt nad tymi / Ktorzy  
ſie ciebie boia ; tak y wſſy twoe  
ſklonne ku proſbie ich / rad ſlu-  
chaſz gdy cie chwala. Dobra tedy  
rzecz y z tey miary wyſtawiać cie  
bie. Ale naylepſza y naypożyte-  
cznieyſza dla tego / że Kto cie tak  
rad chwali na ziemi / temu cie pe-  
wnie w niebie chwalić. Bo to nie-  
podobna abyś miał tego zapo-  
mnieć w przepaſci zginienia / Kto-  
ry w tym cie tak nieſpoſobnym  
wydzia-



wydzierał sie do chwały twey. Jesli bowiem w tym tak cięskim / y dla samey gliny zktorey wzięte iest do gliny y do ziemi sie ciagnacym / wprawił w to Duchá swe<sup>o</sup> / że nie miał wietkszey ná świecie wciechy ná d te / á iestże mając tak wiele przeszkód y prac y kłopotow / y frasunkow / y potrzeb rozmaitych: ázaż gdy sie iego Duchowi tak raczemu / ochotnie sie do ciebie porywaiaćemu / dostanie domek podobny iemu w przyrodzeniu / duchowny / y prawie do tey zabawy świec tey sposobiony / á ktemu od wszystkich zawad y pieczolowania / y boiażni / y żalu / y ciężaru / y słabości uwolniony; ázaż nie dopiero dostojnym sposobem zeydzie sie do chwały twey / y nie sie iedynie kontentować będzie / kedy nie trzeba będzie ciała namawiać / y prawie

418 **M**odlitwy osobne  
przez dzięki/iako to teraznięysze le-  
niwe/ gnuśne/ ieść tylko y pić y  
spać umiejące/opierające sięgwał-  
tem ciągnąć do chwały twej / ale  
ono samo dobrowolnie y iedno-  
stąynie z Duchem sięzmowiwszy/  
rowno z nim ciągnąć będzie / y nie  
będzie się miało czym innym ro-  
zkośniewszym zabawić : Jesliż  
teraz gdy tylko zdaleka o tobie co-  
kolwiek słyszał takowy y wiara te-  
go dochodzi coś mu obiecal / deli-  
cie swoje ma w tym gdy cie chwa-  
li; iakaz rożkoś będzie miał na ten  
czas/ gdy cie nie zdaleka/ ale zbli-  
żka/ nie ztylu/ ale okiem w oko/ nie  
iakoby w zagadaniu / ale obliczem  
w oblicze wyżrzy / kiedy co po so-  
bie poyżrzy/ to wyżrzy na sobie bára-  
wę tak świetną niesmiertelności/  
y nie zdomysłu będzie dochodził co  
to tam będzie/ y nieiako w nadziei  
będzie



będzie oczekiywał zapłaty / ale do-  
 tkliwie ucznie y dozna na sobie  
 skutku miłości twej / y na głowie  
 swej będzie nosił korone sprawie-  
 dliwości / kiedy mu sie nie na ziemi  
 mieszkać acemu z nieba ośiarować  
 będziesz z łaska twoa / ale w samym  
 niebie wkażesz mu wszystkie starby  
 majątności swej / y daś mu ie w  
 rece / y owsem sam go na rece twe  
 wziawszy całować będziesz / y o-  
 trześ wśelaka łze z oczu jego; kie-  
 dy go będziesz piastował na łonie  
 twoim / y z nim sie pieścił na wie-  
 ki; kiedy nie tylko przykładu za-  
 dnego przeciwnego / iako tu na zie-  
 mi niezliczona liczba złych miał /  
 ale miliony milionow / y tysiące  
 tysięcy dobrych nie tylko Anio-  
 łow / ktorych to iedyna rostkof / ale  
 y ludźi świętych iemu w przyro-  
 dzeniu podobnych / mieć będzie  
 przed

przed oczyma / Ktore wszytkie cią-  
 gnać go beda do tak wdziecznego  
 towarzystwa w wychwalaniu i  
 mienia twoiego; Dopieroż ten nie  
 będzie sie mógł nasycić chwały  
 twej. A zątym iakóżbys to miał  
 przewieść na sobie / y na twej Wy-  
 comstkiej dobroci / żebyś takiego  
 chwalce twoiego miał dać wie-  
 cznie roztoczyć robactwu y zgnoić  
 go na wieki wiekow / a nie raczey  
 wzbudziwszy go od umarłych / tam  
 go wziąć do siebie / gdzieby cie o-  
 chotnie chwalił na wszytki wieki  
 Jż tedy tak wiele jest zesład wa-  
 bow / Ktore nas dziwnie potężnie  
 ciągną za serce do ciebie y chwały  
 twej / o Boże nasz wyższy wszelkiej  
 chwały / zdarzże to wedle niewys-  
 mowney dobroci twej / abyśmy sie  
 dali z wabić do tak świetej zabaw-  
 wy / y w niej sie iedynie roztocha-  
 li. Niech



o potrzeby domowe. 421

li. Tliech sie w ten swiety zwoy-  
czay wciągniemy iako naylepicy/  
y niechay iedni drugim do tego/ile  
znasieſt/powodem bedziemy/mo-  
wiac y wolaiac iedni ná drugie/  
Podźmyż Brácia Pánu zaśpies-  
waymy/ wykrzykaymy Zbawicieſ-  
lowi náſtemu. A iż odemnie Go-  
ſpodarzá tego domu ma ſie rzad-  
záczáć/ proſie cie y zmoimi domo-  
wniki/ abyś y dla mego właſnego  
dobrá/ y dla ich też pobudki/ we-  
mnie naprzód to ſpráwił/ czego  
mi w tey mierze nie doſtaie / y po-  
mogli mi do tego / aby y małżonká  
y dźiatki/ y czeladká moia nie mia-  
ła ſie czym gorſzyć nigdy zemnie/  
ale ráczey miała ſie czym budo-  
wáć. Oto ja chce moy Boże im-  
przodowáć zá pomoca twa ſwie-  
ta/ y być powodem do wſytkiego  
dobrego / ale iżem ieſt człowiek

iako y oni słaby z przyrodzenia/ nie  
 opuścayże mnie w tym moim wsi-  
 łowaniu. Duchci ochotny do do-  
 brego/ ale ciało słabe/ a tylko mo-  
 cne do złego. Oni się za mna przy-  
 czyniaia do ciebie / a ia też za nimi  
 także; y wszyscy pospolu uniżas-  
 iac się przed Najestatem twym  
 wielmożnym / wolamy do ciebie  
 y w iednym Duchu prosimy/ bło-  
 gosław nam w tym zawoździe  
 świętym. Day y mnie abym Do-  
 mownikom swym pánował łaską  
 wie/ wczas ich wśelaki przysto-  
 nie obmyślawiając / y przykładem  
 dobrym bedąc. Niech wśelka  
 gorzkość / albo żółć nienawisći/  
 lubo dzika surowość / y nieludzkie  
 dzwóństwo / niech zapalczywość  
 ogniem popedliwości bezrozu-  
 mney podniecona/ y gniew chci-  
 wie przemyślny na pomście/ y krzy-

Panie!



Panie / Ktore wrzasliwego poru-  
 szenia glosem w syrtkie katy napel-  
 nia / y zlorzeczenie przeklectwem  
 bliźniego / ábo wroloczeniem mu  
 czci karmiace sie / odiete bedzie od  
 domu mego ze wselaka zloscia /  
 Ktora y samym uczynkiem skodzi.  
 Niech też y domownicy moi w sy-  
 scy mnie iako glowie swey podda-  
 waia sie cale w boiazni twey: a iako  
 ia ich miluje / im wyrozumie-  
 wam y opatruie ich / y co slusna  
 z powinności mey oddać kazdemu  
 gotowem / staraiac sie ile ze mnie /  
 aby żaden z nich krzywdy odemnie  
 nie cierpiał / tak też y oni wzajem-  
 nym posłanowaniem / posłuszeń-  
 stwem / przestrzeganiem dobra  
 mego / zabieganiem skodom y fras-  
 sunkowi memu niech mi to odda-  
 waia. Matzontka moja mila niech  
 swois powolnością y dogadzanie-  
 niem

niem wolej mey z każdzey miary/  
 dacie mi pochop do rąkney miłości  
 y obrady iey dobrą/ iakas mi przes  
 pisał: niech y działkom spólnym/y  
 Czeladce/ będzie przykładem ci  
 chości spokoyney/ milczenia z bo  
 iążnia złączonego/y posłuszeństwa  
 powinnego/ iakiego sie zemna po  
 spolu słusnie vpomina po nich. A  
 ia też także takim iey poddańs  
 twem związany / niech sie z nią  
 obchodzi iako przystoi na meżá bo  
 goboynego / niech z nią nie postę  
 puie iako z niewolnica / ale iako z  
 towarzyšką / a Pania y gospody  
 niaregoż domu / Ktorego mi iest  
 Pánem y gospodarzem / Ktorego  
 rzadu wielka cześć na nię należy/  
 y bez Ktozey nie sporo zatrzymać  
 to/ co w dom z błogosławieństwa  
 twego przychodzi; bez iey dozoru  
 sáfowanie chleba porządne/ Ktore  
 sie tak



sie tak na zadnie kola oglada/ ze  
 przed sie rekt nigdy nie kurezy tam  
 go sie dać potrzeba / trudno sie ma  
 ostać; albo wczas moy / y domo-  
 wnikow naszych spolnych przy-  
 stoyne obescie opatrzyć. Niech  
 przez to powagislusney nabedzie/  
 y v potomstwa y v czeladki / gdy  
 widza iako ia Panem y Zwierza-  
 chnoscia iey bedac / powazam ia/  
 y wczciwosc iey wyrzadzam; y o-  
 wsem niech oboie tym sposobem  
 v nich powage sobie ziednamy/  
 gdy wyzrza iako sobie wzajem wys-  
 rozumiewamy y dogadzamy wpo-  
 sanowaniu przystoynym / w zgo-  
 dzie iednomyslney z soba żyjemy/  
 nie w kłotniach y swarach / ktore  
 nie tylko do nieba / ale y do chleba /  
 y do zdrowia / y do dobrego v ludzi  
 rozumienia / y do wesołego y wczes-  
 nego życia na swiecie (do ktore-  
 go miał

Go miał sie przygodzić stan mał-  
 żeński) nie pomagają. Niech y  
 dziatkom naszym vmiejetnie y ro-  
 stropnie y sformie takie dajem y wy-  
 chowanie z ktorego byś ty miał  
 chwale/ ony pożytek/ a my pocie-  
 che cała. Niech iedno drugiemu  
 nie przeszkadza/ ale rączyey reka re-  
 ka niech vmywa/ obie niech dźwi-  
 gają ten ciężar wychowania ich  
 nie bārzo lekki/ y do wdźwignienia  
 iednemu nie łatwy. Niech tego  
 matka nie rada widzi w dziecieciu/  
 czym sie twoie / y Wyowostie oko  
 brzydzi; niech dziecieciu nie po-  
 blaża / y rozgi gdzie potrzeba nie  
 żaluie / y gdy maż słusnie karze  
 dziecie/ za krzywdę tego nie poczy-  
 ta żonā. A dziatki też nasze przy-  
 patruiac sie takim sforze/ takim  
 zgodzie/ takim rostopności/ tak  
 tym postępkom naszym/ niech beda



o potrzeby domowe. 427

přczoleczkami dobrymi z takow  
wych ziolek słodysz wdzięczna  
bioracymi/ y znas sie buduiacymi/  
nie naśladiuacymi tego co czasem  
postrzega w domu zlego/ ale tego  
co iest dobrego. Niechci vmieia  
za to dziekowac / zes im dat rodzice  
ce / ktorzy ich nie tylko karmia/ a  
by potyly iakoby narzez / aleby ie  
radzi wyćwiczyli w obyczaiach/ y  
tobie y ludziom przyiemnych/ y do  
piastowali ich mlodości tak / zeby  
na nie przyczyny nie miały potym  
sie vskarżać y narzekać/ gdyby/  
strzeż Boże/ pusćily sie toru bites  
go/ y swankowały abo wedle du  
chą/ abo też y wedle ciała. Niech  
nam vbogim rodzicom/ ktorzy nie  
mniey ich dobrą / niżeli swey po  
ciechy w nich szukamy / nie beda  
odporne; niech nasze trudy / bole  
ści/ prace / kóřty / ktore dla nich  
podey

podeymuiemy / ábośmy iuż pod-  
 ieli / tym nam nágradzáia / žebyśmy  
 miásto wesela / nie mieli z nich žalu  
 y vtrapienia; niech zá ráda stár-  
 ſych ida / rozumkowi ſwemu glú-  
 piemu nie duſáia / ná miłość náſze  
 y wſytkich ludźi niech zárabiaia  
 przez ſtromnoſć wſeláka / niech y  
 naypodleſzego czeládnika w do-  
 mu lekce nie wáza / á náde wſytko  
 niech ſie ſobia w láſke twoie / y  
 niech ſie ſtáraia áby ſie wnie w  
 ſrubowály iáko nayglebiey: wczás  
 kárki ſwe podkládaiać pod iárzmo  
 Syná twoiego / y przywykáiać  
 mu z mlodoſci; Kocháiać ſie w ná-  
 bożeńſtwie / rádzi ſie tobie modlać /  
 do chwały twey ſie nápieráiać / rá-  
 dzi ſie rzeczom dobrym przyſlu-  
 chywáiać y przypátruiać / á w ná-  
 uce y vmieietnoſci iedynie ſie ko-  
 cháiać. Niech ſobie zá wzor mło-  
 doſci



dości swey wystawia nie młodość  
 skązona świata tego / ale iednoro-  
 dzonego Syna twego / który we  
 dwunastym roku wieku swego nie  
 doyżrząlego pilnował domu twee-  
 go / y słuchał w Kościele onych  
 Nauczycielow / y pytał / tak iż sie  
 zdumiewano nad wyrozumieniem  
 y odpowiedziami jego / pomnażał  
 sie nie tylko we wzroście / ale y w  
 mądrości / y wlasce y ciebie y w lu-  
 dzi. A choć miał takie przymiory /  
 y wiedział żeś ty Wycem własnym  
 ie<sup>o</sup> na niebie / któryś go sobie sprzą-  
 wil moca Ducha twoiego swietego  
 go / iednak dobrowolnie sie poda-  
 wał nie tylko Rodzicielce swey  
 własney / ale y Jozefowi który był  
 na miejscu rodzica / choć go nie  
 splodził / lubo inż miał z niego roz-  
 mu. Niech nie dusza swey młodo-  
 ści kwitnacey / ani odkładają do  
 dalsze

dalszego czasu służby twoiej / kiedy  
 moga wczas począć: niech się na  
 siedenasta nie odwoływają / kiedy  
 ich wzywają na winnice zaraz zpo-  
 ranku / albo o trzeciej godzinie na  
 dzień. Na ostatek czeladka ktoreś  
 się mnie z żoną powierzyć ra-  
 czył / niechaj się nie tylko nas oba-  
 wia / ale daleko więcej ciebie Pa-  
 na Boga swego / y owsem nas dla  
 ciebie; niechaj nie na oko służy / a-  
 le wiernie y życzliwie / pamiętając  
 że choć nie zawsze oko nasze ich  
 dożyrzy / ale ich przyiżrzy oko two-  
 ie surowe. Niezfolguieści ty Pa-  
 nu sługe Krzywdzacemu dla tego  
 że Pan; (gdyż względu na osoby  
 nie masz w ciebie) ale też y sługą nie  
 wydzie sadu twoiego dla tego / że  
 nie Pan / kiedy podiawszy się słu-  
 żyć / szkoda czyni Panu który się  
 nań spuścił / albo swym niedozo-  
 rem / a-



o potrzeby domowe. 431

rem / ábo zdráda / y oszukańiem.  
Niechże sie oto stáraia / áby mie do  
gniewu / do słow surowych / y twár  
dych postępów znimi / nie wyzy  
wali. Taśá rzecz iest nie być szze  
tnymi y zrzędnymi / y o ládaco nie  
potrzebny kłopot wřczynáiacya  
mi / od láiania zelżywego dalek  
mi / do karania y bicia nieśwápl  
wymi / owšem grozy odpuszcáia  
cymi; do czego ty sam nam vsílu  
iacym pomoż o Boże. Ale ich też  
powinność iest / nie tylko dobre  
mu ále y sztetnemu Páństwu wy  
gadzáć / y nie swym rozumem / by  
sie zdał naylepszy / ále Páństa gło  
wa y wola sie rzadzić / y nie śma  
rać / nie przeczyć / nie swárzyć sie /  
ále dobrowolnie y ochotnie czynić  
to co im káza / éi / Których chleb ie  
dza / y od Których biera zápláte / á  
náwet y sukí / y przymówki ostre /  
y kará

y karania/ gdy ná nie zárobá/ ciera  
 pliwie znosić / y nie o obronie wy  
 stepku / ábo obwinieniu Zwierza  
 chności / ále o poprawie myślić.  
 Pomożże y im do tego coś ná nie  
 włożył. A iż nie wszyscy sa wczes  
 stnikámi prawdy zbáwienney/ dá  
 że tym / ktorzy miedzy nimi sa iea  
 dno známi pod ktorych sa Zwierza  
 chnością/ áby obcym nie byli zgora  
 seniem/ y wstretem do przyięcia/  
 ábo sie pytania o drodze do niebá/  
 ábo wiec zlym przykładem do nie  
 posluśenstwa / ábo niewierności/  
 ábo niedbálstwa / ábo wzgárdy  
 Pánstwa swego/ dla tego iż Brá  
 cia sa/ ále tym báztey ich śánowa  
 li/ tym ochotniey służyli / iż do iea  
 dneyże láski Bożey z nimi sa we  
 zwáni / y zwiásktu miłości y wiáry  
 z nimi spoieni; wiec áby spol słu  
 dzy z nimi tegoż domu/ iesliby rozmó  
 wámi



wami nie mogli być przywiedzieni  
 do tego swietego naboženstwa/  
 bez mowy pozyskani byli postępa-  
 kami ich pobożnymi/iako z inſzych  
 miar / tak osobliwie z tey / gdyby  
 wyższeli iako trzeźwie żyjac / przy-  
 stojnie / życzliwie / czule / ochotnie /  
 powolnie Pánstwu swemu słuza-  
 y z owocow takich dochodzili / iako  
 kie to drzewo ktore te owoce wy-  
 daie. A zaśie ci ktorzy miedzy nimi  
 woley twey ieszcze nie znają / nie-  
 chay y z pánstwa / y z dzieł ich /  
 y z towarzyſtw swych pochop-  
 bora / aby sie chcieli pytać o czym  
 lepszym nád to co rozumieja. Jes-  
 gli bowiem mają to za powinność  
 czynić wola Pána swego wedle  
 ciała; iakoż nie daleko wiecey po-  
 winni czynić wola Pána swego  
 wedle Duchá : A iakoż ja czynić  
 beda / iesli sie o niey nie dowiedza :

T

A gdzieś

434 **Molitwy osobne**

A gdzieś sie o niey dopytać maia/  
ledno w slowie twoim swietym.  
Przed ktorym niechże nie zátuláia  
wśu swych o Boże / ále niech go  
rádzi słucháia / niech serca swoje  
do przyiecia tego co w nim iest zá-  
wárto spásábiaia iáko naylepiey:  
Kto bowiem z éiebie iest / slow  
twoich słucha. Wśelki ktory iest  
z prawdy / słucha głosu Syná two-  
iego. Owce iego / słucháia głosu ie-  
go. Niechże sie rozmilnia cnoty /  
w ktorey sie ty iedynie Kochaś /  
niech sie rośkochaia w prawdzie /  
niech sie zdobeda ná serca owcze /  
proste / śczyre / éiche / wniżone /  
powolne głosowi Pasterzá swego  
wielkiego Pána Jezusá; á śnádnie  
nápádna ná ślad drog twoich / y  
rozeznáia głos obcych Pasterzow  
od własnego / y poyda zá ráda  
swoiá / przyima te náuke ktoraich  
do wśe



o potrzeby domowe. 435

do wśelakię przystoyności/ sprawa  
wiedliwości/ trzeźwości/ pobo-  
żności prowadzi/ w ktorey sie sera-  
decznie kochaia. Oto maia czas y  
sposobna pogoda/ aby sie dopytali  
o tobie y o twoich rozkazaniach;  
niechże sie ná to nie spuszczaia że  
niewiedza/ ponieważ wiedzieć mo-  
ga byle tylko chcieli; á zátym iuż  
beda bez wymówki/ nie wyda sa-  
dow twoich niebożetá/ zá wzgár-  
de tey światłości tak iásney/ ná  
ktora sobie oczy zamružaia. Tliech  
nie rozumieia że dla Pánow tylko  
iest niebo zgotowane/ y że Páno-  
wie tylko maia czas/ y sa powinni  
pytać sie o drodze do niebá. Oto  
ty wśytkich do siebie wzywáš/  
wśytkim zbawienia życzysz/ y pra-  
gnieś aby do znáomości prawdy  
przyšli. Jeden ty iestes Bog ku  
wśytkim y nád wśytkimi wierzasz  
E 2 cymis

436 **M**odlitwy osobne  
cymi: ieden też posrzednik między  
toba / á námi ludźmi człowiek  
Christus Jezus / ktory dał siebie  
sámego okupem za wssytkie / nie  
bratniac osobámi / áni narody / áni  
stanámi różnymi; y wolny y nies  
wolnik / y Pan y slugá zeydzie sie  
do niebá / byle iedno zachowywał  
rozkazania twoie. A lubo lepiej  
jest być wolnym sobie / niż niewola  
nikiem czyim / dla czegoś też po  
zwolił každemu iesli może przy  
stojnymi drogámi nábyć wolno  
ści / stáráć sie o to áby sie z niewo  
ley wywiklat / áby był tym sposo  
bnieyszy do služby twoiey; iednak  
iesli to być nie może / nie kazales  
sie o to frásować. Abowiem cho  
ciaż kto w niewoley jest y czlo  
wieká smiertelneho / ábo wiec  
sluzba jest do czasu obowiazány /  
tym sie może y ma slusnie cieszyć /  
ze go



o potrzeby domowe. 437

że go Pan Jezus Syn twoy wola-  
nością dąrował / a wolnością dą-  
leko požądańſſa y powabnieyſſa / y  
pożytecznieyſſa / iż wolen okoro-  
grzechowych / y ſtrachu śmierci  
wieczney / ma prawo warowne  
ktorym wziął intromiſſia y wwia-  
zanie do twey właſney majątności  
odſiedziczenia / y beſpieczna wola-  
ność weſćcia do onych ſwietych  
mieyſc. Tym ſie niechay cieſſa ſlu-  
dzy y ſłużeńnice naſſe. A my zaś  
ktoreś do czasu chciał mieć Pány  
y Pániami / niech ſie z tego nie wya-  
noſimy: bo luboſmy wolni od ſłuży-  
by tey wedle ciała / aleſmy ſa w  
ſwietey niewoley v Syna twoie-  
go / ktoremuſmy ſie na ſłużbę raz  
oddali / y owſem záplata drogich  
krwie iego kupieni ieſteſmy: dla  
czego nam też nie wolno ſamopás  
chodzić / y nád czeladka naſſa ſie

srożyć nad twoie pozwolente/ wieś  
 dzac że y my mamy Pána nad so-  
 ba / y żeś nas poniekad porównał  
 z slugami naszymi względem pod-  
 daństwa twoim świętym pra-  
 wem; iakoś zaśie slugi nasze poro-  
 wnał z nami względem wolności/  
 że im także wolno do nieba iako y  
 nam. Niechże to wszystko wważa  
 nabożnie/ y czeladka naszą/ y tym  
 niech sie cieszy wstanie swym wi-  
 ściesia chciał mieć; niechże z so-  
 ba żyje w piękney y miley zgodzie  
 y iedności/ iako iednego Pána y  
 Gospodarza czeladź/ pod iednym  
 prawem będąca/ iednegoż chleba  
 żązywająca/ y mnie iednąko przy-  
 semna / byle powinności swey  
 wszyscy pilnowali; niechay sie wy-  
 strzegalia nieznasę/ swarów/ bicia  
 ieden drugiego. Bo gdzie zgodą  
 tam ty ieśtes/ tam twoie znaczne  
 błogos



blogosławieństwo. Niechayżeten  
 vbogi domeczek nasz slynie iako  
 naylepiey z káždey miary / niech  
 grzech plugawy sie go nie tyka /  
 niech czystosc y boiazń imienia  
 twego w nim sobie gniazdo wro-  
 ia / á zátym niech pokoy y mi-  
 sierdzie twoe nád nim odpoczywa.  
 A iz blogosławieństwo twoie do-  
 my vbogaca / y próżno sie robi o-  
 kolo budowania domu iesli ty go  
 sam nie zbudujesz / próżno sierano-  
 wstaie / próżno dlugo w noc sias-  
 da / y pozno sie kładzie iedzac chleb  
 bolesny / pracowity / nie zarobi sie  
 ani pożywienia / nie bedzieli po-  
 mocy z nieba od ciebie: Przeto cie  
 prosimy / przykładay sie blogosła-  
 wieństwem twoim do naszych  
 prac / ráczcie nam szczęście wyco-  
 wstie / zwlaszcza pokł widziš / że  
 lubo w poće czola swego nabya-  
 wamy

440      **M**odlitwy osobne  
wamy chleba/wedle twego dekretu / iednak nie swey zabiegłości y przemyślom / ale łascie twey dusamy/ y z rak twych chleba wygładamy/ y nie radzibyśmy omieścić wáli czego lepszego dla tych takowych rzeczy. Zachoway nas od rozmaitych przypadkow y škod; ale osobliwie od złych ludzi y od ognia/ aby sie z naszego zubożenia nie wcieścił nasz nieprzyiaciel / ale żebyśmy my chlubil sie zawsze w tobie z opieki y straży twey Wycozrostkiej. Za ktorac y teraz oddawamy dzieki serdeczne/ przez Pána naszego Jezusa Christusa; ktoremu z toba niech będzie oddana chwała na wieki. Amen.

---

*Modlitwa o toż do Pána Jezusa,  
kroisza.*

**O** Synu Gospodarza wielkiego y



o potrzeby domowe. 44

go y madrego wſzytkiego ſwiata/  
Panie Jezu: Ktory rządzisz w do-  
mu Oycá twego iáko w twym  
właſnym/ y maſz tam ſwoy oſobny  
piękny Duchowny rząd/ Ktory po-  
waga y madroſćia twa zátrzyma-  
waſz wielka chwala twoja y po-  
żytkiem zbáwiennym ludu twego.  
A temuć rządowi twojemu pod-  
legáia y poddawać ſie máia wſzy-  
ſcy wyznawcy imienia twego / y  
wſzytkie Stany ich / y domeczki  
wiernych twoich. (Niemaſz bo-  
wiem żadnego Stanu Ktoremu-  
byſ ty porządku nie ſpiſał y praw-  
twoch nie podał/ Já zátym y Stan  
Gospodárſki/ y ci Ktorzy do niego  
należą; Ktory iſz ma ſwoie rozmaí-  
te trudnoſci / Kłopoty / y gdy ſie  
człowiek ná pieczy nie ma / przeſ-  
zkody do ſłużby twoiey / dla tego  
też oſobney twey opieki y rády po-  
trzebu

T 3

trzebu

442      Modlitwy osobne  
trzebuie. O toś też y mnie chćiał  
mieć v bogim gospodarzem Do-  
meczku tego / w którym do łaski y  
pozwolenia twego siedze. O to ze-  
mna pospolu vpádli przed toba na  
Polaná či ktorzy do tegoż zawar-  
ćiazemna należa/ chcąc co dobre<sup>o</sup>  
y mnie y sobie v ciebie wyżebrać  
y vprosić. Ja im w tey prośbie  
chce przodować wedle swey pro-  
stoty / (bo też ty Pánie nie ná slo-  
wá wyborney wydworne / ale ná  
serce proste rad pogladaś) nie-  
chayże nas śczyrość y vniżenie  
przed toba wspomóże / zwołasz-  
ze dufamy tobie Bogu nášemu / że  
prośb nášych nie odrzuciś. Włó-  
że wystá moje słowá nabożne / ktor-  
ymibym y siebie sámego / y ich  
rozgrzał. Oto ná tym podnożku  
nog twoich kłeczy zemna małżona  
ká moja / dziatki moje / czeladka  
moja /



o potrzeby domowe. 443  
moia/ y iednym sercem / iednym  
wsty ciebie wzywaiac / prosimy  
odpusc nam milosciwie wszytkie  
grzechy nasze. Niemasz bowiem  
zadnego miedzy nami ktoryby po  
rachowawszy sie sam z soba dosta  
tecznie/ nie zostal na liczbie / y nie  
vznał tego/ zeć niepraw ziaćieys  
kolwiek miary. Bo oprocz inszych  
występkow / gdy sie tylko w tym  
zwierciedle wstaw twych przeys  
szymy / w ktorymes y małżona  
kom/ y rodzicom y dźiatkom/ y Pá  
nom y slugom powinności ich  
przepisał/ ktoż znas iest tak dosko  
naly/ kto tak bezpieczny / żeby sie  
smiał przed toba vsprawiedliwić  
Daiemyć sie tedy winnymi nasz  
Panie ztego wszytkiego / ale tak/  
że sobie na potym w tey mierze po  
błażać niehcemy. Ja na ktorego  
wszyscy ci patrza/ y słusnie/ zająca

T 6 36 p90

## 444      Modlitwy osobne

za pomocą twą ten światy rząd w  
 domu moim; postaram się abym  
 domownikom swym wzorem był  
 wśelakiey sprawiedliwości y po-  
 bożności. Niechże mi tego rzadu  
 wiernie pomaga droga towarzys-  
 ka żywota y gospodarstwa moie-  
 go. A stopami naszymi niech idą  
 dzieatki nasze / które my tobie całę  
 ofiarujemy y poświęcamy. Niech  
 że się ciebie trzymają statecznie / aż  
 do wytnienia swiego; wśak  
 to są dzieatki nas dzieci twoich / nie  
 wypuszczayże ich z opatrności  
 twej Oycowskiej. Czeladka na-  
 sza domowa / niech się też na cie za-  
 wsze ogląda bąrziej niżeli na nas  
 ludźi sobie podobne w przyrodze-  
 niu; niech będzie pilna swej po-  
 winności / a służąc Państwu we-  
 dle cięła / niech nie zapomina służ-  
 by twej wedle Duchá / zwłaszcza  
 żeś ie



o potrzeby domowe. 445

żes ie dąrował wolnością daleko  
zacnieyszą niż iest ta cielesna/ przy  
puszczamy ich równo z Pány ich/ y  
owsem ze wszytkimi Krolmi te  
go świata do Krolestwa twoie  
go / y do oney chwały wiekuiszey.  
Owa wszyscy niech o sobie czuie  
my y radzimy iako naylepiey / aby  
iako sie spolnie z soba w iednym  
domu zawieramy/ tak żebyśmy sie  
niekiedy z toba zawarli w onym  
twoim niebieskim zamku/ y weso  
łym palacu; gdzie sobie wytchnie  
my wszyscy po tych robotach go  
spodárskich / y odpoczniemy od  
wszytkich prac naszych. A iżes  
nam rozkazał/ abyśmy naprzod słu  
żali Krolestwa Bożego y sprá  
wiedliwości tego / obiecuiac że te  
wszytkie rzeczy o które sie pieczo  
lują ludzie świata tego / przyłożo  
ne nam być mają/ prosimy cie nasz

Bbawicielu/ zachowayże nas chćie  
 wego y nie nasyconego stárania o  
 rzeczy te znikome. Niech sposob  
 życia nášego będzie bez łakoma  
 stwa/ przedstawiaac ná terážniey  
 szych rzeczách. Bo sam Oćiec  
 twoy niebieski powiedział: Nie  
 zaniecham cie ani cie opuścze, tak  
 iż dusiaac mowimy / Pan mi jest  
 ratunkiem / ani sie bać bede coby  
 uczynił mi człowiek. Niechay ni  
 gdy pozad nie chodzi/ ale naprzod  
 y náde wszytko chwalátwoia/ y ná  
 szebawienie. Niech sie wnas za  
 dne niedowiarstwo nie náyduie.  
 Niech wszytko pieczolowanie ná  
 sze wrzucamy ná cie; bo sie ty o  
 nas stáraš: niech sie nie pieczolu  
 lemy ná iutro; dosć bowiem dnio  
 winá złościwego/ nie potrzebá iey  
 wedwoy nasob przyczyniać. A ty  
 Pánie Jezu / pomni ná lástáwo  
 twoie



o potrzeby domowe. 447

twoie obietnice; bo my w nadszies-  
ich / nie chcemy sobie pozwalać  
wiecey niżes ty pozwoлил w stárá-  
niu sie o te rzeczy / pewni tego bez-  
dac / że nam nie vmknieś tego bez-  
czego sie obeyść nie możemy / y że  
Ociec twoy ktoremu sie wpodo-  
bało dać nam ono Królestwo / nie  
bedzie nam żałował kesa chleba /  
ponieważ biednym kruczetom do  
niego krzyczacym daie pokarm.  
Tobież nim pospolu należy część  
y chwala ná wieki. Amen.

---

*Modlitwa z á czeladką wzgledena  
dobrá Gospodárskiego z ich dobrem  
złączonego.*

**O** Boże / Ktory nie tylko ná nie-  
bie masz swoje osobne Dworzány /  
one Duchy niesmiertelne / ale też y  
tu ná ziemi w tym wielkim domu  
gospodárstwa twego po wszystkich  
świe-  
cie

448    Młodlitwy osobne  
świećcie / masz swoje czeladź roz-  
maita / y przednieyszą y podleyszą;  
á iednak o wszytkich zawiadujesz/  
rządzisz / y od wszytkich sie też słu-  
śnie wpominasz posług takich / iá-  
kieś im zlecił / y we wszytkim coś  
im rozkazał. Bo lubo ty posług  
naszych nie potrzebuiesz / y wyber-  
nie sie bez nich obedydziesz; ále iż my  
ciebie Pána Boga naszego potrze-  
bujemy wielce / y zawsze / słusnie  
to na nas kładziesz / ábyśmy cnotę  
y powolność y wierność naszą w  
tym ku tobie wyświadczały / czego  
sie po nas wpominasz. Ale zaś my  
ludzie niedzni / á zwołaszć ktores  
chciał mieć w pracach gospodar-  
skich / ábo domowych / bez pomo-  
cy y posługi innych ludzi nie obe-  
dziemy sie / y nie sprostaemy tey ro-  
boćcie sami / y przetoż z pozwolenia  
swego chowamy czeladkę / chcąc  
włzyć



włożyć sobie samym iakokolwiek/ y  
 pomocy im y sobie do sposobnię-  
 sęgo y snadnieysze<sup>o</sup> życia na świe-  
 cie: aby za przystąpieniem ich po-  
 slug/ tym sporzey nam sło gospo-  
 dárstwo y rzad domowy/ á oni po-  
 nieważes ie chciał mieć w sęczu  
 pleysey kondiciei niż nas/ żeby  
 uczciwie y przystoynie za swoje  
 wierne prace nabywać mogli o-  
 dzienia y pożywienia. Wszytko to  
 twoy mady rzad o Boże/ ktoryś  
 sam postanowił na ziemi. Nie-  
 chayże sie temu rzadowi podda-  
 waiac/ każdy z nas swey powinno-  
 ści bedzie pilen wedle twej wsta-  
 wy. Aliażo ja Gospodarzem be-  
 dac w domu swym/ chce tego po-  
 strzegac y z małżonką moją/ za po-  
 moca twą/ aby czeladka odemnie  
 krzywody żadney nie cierpiała/ y  
 głodu nie marła/ y odzież y zapła-  
 te słu-

te słusna umowiona miała; tak  
 cie proſze/ dayże też y moley cze-  
 ladce/ żeby dobrowolnie bez mego  
 kłopotu y ſraſunku poſługami ſwo-  
 mi ktore umprzepisuię/ mnie wy-  
 gadzała. Niech to czynia ochotnie  
 bez ſemrania / niech czynia wiera-  
 nie y ſprawiedliwie / niech ſie ie-  
 dni od drugich nie pſuia / ale ra-  
 czej iedni drugim pochoy y po-  
 budke dawaię / nie tylko ſłowy / ale  
 le y przykładem do życzliwego y  
 pracowite<sup>o</sup> wuięnia ſie około do-  
 bra mego / y wygody / iakiey ſie ſlu-  
 ſnie od wſzytkich upominani.  
 Niech ſie brzydza prożnowaniem  
 iako miekka poduſka Szataniſka /  
 aby ich na niey wſpiroſy / nie wlo-  
 wil / y nie wwikłal ſięcia grzechos-  
 wa / przez ktory częſem nie tylko  
 dobrego ſumnienia / ale y zdrowia /  
 y wczciwego / y żywota doczeſne<sup>o</sup>  
 poſpo-



pospolu z wiecznym pozbawić mo-  
 że. A ty im też wżycząy zdrowia y  
 sposobności / y mnie sam zniebára-  
 dy dodaway / abym umiał tak cze-  
 ladka moia rzadzić / y iej posług  
 zażywać / iako sie godzi / nie obcią-  
 żając nikogo nad siły tego / wyro-  
 zumiewając y tym ktorzy sa zdro-  
 wia słabego / y czasu choroby /  
 strzeż Boże / w czas ich wśelając  
 obmyślawając / aby nie mieli sku-  
 pney przyczyny żadney wskazać  
 sie na mnie / nie tylko przed ludźmi /  
 ale y przed toba wielkim Bogiem.  
 Niech y mnie będzie pamiętny on  
 przykład Joba sprawiedliwego /  
 który tak duszał swej sprawiedli-  
 wości przed toba / że sie nie zbra-  
 niał rozsądku v prawa z sluga abo  
 z służebnica. Niech i tak sie za-  
 chowam czeladce moiej / y żkają-  
 dey miary tego strzege / abym iej  
 był praw

był praw we wszytkim / y tym nas  
 wet ktorzyby dla zefłości lat swo-  
 ich y zdrowia / zrobioſy ſie w do-  
 mu mym chlebá ſobie zarobić nie  
 mogli / nie porzucáiac ich / ále poſi-  
 mie ſſtáie o nich rádzac / y to bez  
 czego ſie obeyſć nie moga obmy-  
 ſlawáiac; niech y czeladká ták ſie  
 zemna obchodzi / áby nie przyſtá-  
 ná ſad twoy ſurowy / luboby wſtá-  
 moiego oká y ludzkiego ſadu.  
 Niech ſie ná cie y ia y oni ogladá-  
 ia. Apó tych náſzych kłotniách go-  
 ſpodárſkich / day ſie nam ogladáć  
 z ſoba y z toba / y Synem twoim  
 w niebie / y tá m cie y z Synem  
 twoim chwalić ná wieki. Amen.

---

Modlitwá czeládniká, o pomoc do od-  
 práwowánia iego powinności.

**O** Boże moy ktorý wedle wpo-  
 dobánia twego niechćiales mie  
 mieć



o potrzeby domowe. 453

mieć Pánem ná ziemi / ále sluga.  
Dziękuieć zá to / żeś mi iáko  
báczny stworzyciel y dobry O-  
ciec obmyślił miejsce tákie / y táki  
spósob życia przystoyny / że moge  
y chleb sobie záslużyć / y ciebie Pá-  
ná Boga moiego bezpiecznie  
chwalić wedle swego sumnienia.  
Nie sarkam ná ten Stan swoy  
choć podlejšy y pracowitšy ná-  
inše. Bo ty wieš co mnie zdrowo.  
Niechże ták będzie iáko sie tobie  
podoba / nie uczynišći ty mnie  
trzymody. A iesli wyžrzyšć że mi te-  
go potrzebá / mocen iestęś mie y  
z tey kondiciey služebniczey o swo-  
bodziwošy / wolnym uczynić / ábym  
ná wolnošći tobie služyl / y ráczey  
tego záżywał / iáko Páwel swiety  
slugá twoy nápisal. A bedzieli sie  
tobie ináčey zdáło / by y do smier-  
ći ták mie trzymać / wšytko do-  
brze /

434    Modlitwy osobne  
brze / wszystko mądrze / wszystko  
sprawiedliwie / wszystko / mam na  
dziecie / ku memu dobremu / bylem  
ja tylko y tu umiał tobie służyć / y  
potym z niewolstwa skazenia wy-  
szedł na wolność sławy dzieł  
twoich / y iako Syn trwał na wie-  
ki w domu twoim. Stanieć za mo-  
je. Ale iż do odziedziczenia tak wy-  
sokiej wolności potrzebą tego / że  
bym umiał w to potrafić / y nie  
mniej woley twej / niż woley Pa-  
na y dobrodzieia mego dogodzić /  
luboby Pan (iako to ludzie zwy-  
kli) miał swe obyczaje ; a powin-  
nieyśa jest / abym ja tego obyczaje  
znał / iako zwierzchności swej /  
niżeli on moje / który sługa jestem  
Dajże mi taką boiaźn imienia  
twego / y roztropność / żebym  
go swoją powolnością / posługą  
mi / wiernością / życzliwością / ci-  
choscia /



chosćcia / milczeniem tak zwoycia  
 żał / żeby mie rad nie rad musiał/  
 albo raczey dobrowolnie / chciał  
 milować / y szanować. Day żebym  
 nie swym / ale Pánstkim rozumem  
 szedł w rzeczách Pánstkich / w ten  
 czas sie mając za nayrozumniejszy  
 szego kiedy Pána swego iako naya  
 bárzieszy słucham / od iego woley sie  
 nie odchylam. Wżycze mi y zdro-  
 wia dobrego y sposobności wpe-  
 lankiey do tey posługi / á moje nie-  
 dostátki pokryj łaskawie ; y skłoń  
 serce Pána mego ku mnie / aby miał  
 iac baczenie ná mie / sam też przez  
 to zarobił / żebyś y ty miał nań ba-  
 czenie / y grzechy mu odpusćił / y  
 zdrowie dobre mu darował ná dłu-  
 gie lata / á czasu swego pospolu  
 zemna czćia y chwala go wkorono-  
 wał ná wieki: á to przez onego Pá-  
 ná wszytkich Pánów Jezusa Chris-  
 tusa /

456      **M**odlitwy osobne  
Krusá: Ktożemu pospolu ztoba niech  
będzie oddána cześć y chwała wieś-  
czna. Amen.

---

*Modlitwá tego który umyślit żyć w  
Stanie beziennym.*

**O** Boże! Ktoryś niekiedy stwor-  
zywszy człowieka rzekł. Nie do-  
bra jest człowiekowi być samemu.  
A potym nápełniwszy ziemię lu-  
dźmi / przez wstá slugi Syná two-  
iego pokazałeś / że Dobra jest czło-  
wiekowi biatey głowy się nie tykác.  
We wszystkich twych postępkách  
y rádach znác rozum twoy Boski /  
lubo się czasem zdác mogą sobie  
przećiwne. Wpátrowáło to zda-  
wná madre oko twoie / co do po-  
żytku wedle ciała / co do wczesne-  
go bytu / y wesołego pomiešťania  
ná świecie człowieka śmiertelne-  
go / co do zátrzymánia ludzkiego  
narodu



o potrzeby domowe. 457  
narodu było przygodnego; y dla  
tegoś przydał pierwszemu czło-  
wiekowi pomoc y towarzyszkę ie-  
mu przysposobioną; á nie bronisz  
nikomu małżeństwa / owšem dla  
wzawarowania się grzechu / pozwa-  
laś go wszytkim / á nawet y radzisz  
kázdemu / Ktoryby wstrzemięzli-  
wości swey niedowierzał / áby w  
stan małżeński wstąpił; bo tak le-  
piey niż wpałenie cierpieć / y w nie-  
bezpieczeństwo się wdąć przegrá-  
ney od pożadliwości cielesney. Ale  
leżás ná drugą stronę / nie prze-  
żrząło y tego oko twoie / Ktore  
wszytkiego postrzega / y przegla-  
da się w kázdey rzeczy lepiey niż  
wszytkie rozumy tego świata / że  
wedle Duchá daleko iest szczęśli-  
wszy stan bezżenny / swobodniey-  
szy / y sposobnieyszy z wielu miar  
do służby twoiey. Bezżenni bo-

v

wiem!

wiem/ bedac prozen wiela rozmá-  
itych kłopotow/ frásunkow/ y za-  
low domowych / ktorych pelen  
jest pospolicie stan małżeński/ ma-  
dosyć czasu wolnego / y sposobno-  
ści osobney / aby sie pieczolował  
o rzeczy ktore sie o chwale Pána  
Jezusowe opieráia/ iáko by sie mu  
spodobal przez zachowywanie  
swietych praw iego/ rozmyśla-  
wáiac w zákonie iego we dnie y w  
nocy. A zasie ten / ktory w mał-  
żeństwie żyie / wciś w cieie mieć  
bedzie/ pieczolować sie musi orze-  
czy ciálu y temu wiekowi słužace/  
musi rádzić y frásować sie nie tyl-  
ko sam o sie / ale y o swego towa-  
rzyśá / o potomstwo iesli mu ie-  
daś / o domowniki y o káždego z  
nich słušne obeszcie. O iákož tu  
wiele przeszkod do tego co jest nays-  
lepszego y naypożyteczniejszyego

A což



A coż gdy przydzie przesładowa-  
 nie dla sprawiedliwości / y wcieka-  
 nie / albo sie z mieysca na mieysce  
 pomykanie; dopieroż wtym stanie  
 cieśko y nie sporo tobie służyć.  
 Dzieknieć tedy Boże moy / żeś mi  
 dał ten vmysł / że chce za pomocą  
 twoią raczey wtym stanie bezżens-  
 nym / spokojnieyszym / y swobo-  
 dnieyszym żyć y tobie służyć. O iá-  
 kóż sie bede miał za szczęśliwego /  
 iesli mi daś tak wytrwać aż do  
 końca / bez obrázy Máiestatutwe-  
 go. Dalesz to sercá z lástkítwoiey;  
 dayże teź y zto síly abym tak iáko  
 nayprzystoyniey / y iáko naysná-  
 dniey y naylepiey trzymał sie Sy-  
 ná twoiego / á Páná moiego bez  
 roztárgnienia. Nie w nádzieie  
 málucałkich síl moich / ale w ná-  
 dzieie posilku twego wzięlem to  
 przed sie / tak dni moje w czystości  
 V 2 przed

460 *Modlitwy osobne*

przed oblicznością twoją trawie.  
Jeśli ty mnie nie ratujesz / niepodobna jest mnie człowiekowi słabe-  
mu wszystkie pokusy szatańskie wy-  
trzymać / y iego siódła się uchronić.  
Bedeć się ja silić duszając tobie  
Bogu mojemu; ale ty nie daj / że-  
bym miał być w tym boju tak pie-  
knym y wdzięcznym w oczach  
twoich / zawstydzony y pohąnbio-  
ny. Zachowaj mnie żebym kiedy  
grzechem wstępcznym miał się  
pokalać. Niechaj bede poświę-  
cony tobie Boże mój / y ciałem y  
Duchem / aby nie tylko ciało było  
czyste / ale y serce proźne myśli  
plugawych / a pełne myśli na-  
bożnych / świętych / niebieskich.  
Niech się tak złącze z Synem  
twoim / a Panem moim Jezusem  
Christusem / żebym się stał z  
nim jednym Duchem / z nim pra-  
wie ie-



o potrzeby domowe. 461

wie iedno rehnac / y tego iedynie  
prágnac wezym sie on kocha / á od  
tego sie odwrácaiac / czym sie  
brzydźi duśá iego. Niech záwſe  
mam przed oczymá one bogáta  
zápláte y nieśkázitelna kórone  
chwały / ktora takim nágotował  
Syn twoy / ktorzyby Duchem po-  
czawſzy / cialem niedokonywáli / á  
iáko winſzych / tak osobliwie wtey  
tak wyśokiey y niepospolitey cno-  
ście / ktoram wźiał przed sie / iemu  
służac / meżnym zwyćieſtwem / y  
nieodmienna á nieporuſzona ſcá-  
tecznościa przed nim ſie popisáli.  
Z tych pocztu żebym też były ja /  
zdarz o iedyny moy Dobrodzień /  
podpſeráiac mnie moca z wyśoko-  
ści / przez Pána Jezusa Chryſtusa;  
ktoremu zroba należy chwałá wie-  
czna. Amen.

462 *Modlitwy osobne**Modlitwá biorącego się do Stanu**Małżeńskiego.*

**O** Boże Który lubo się w tym Ko-  
chasz / gdy Kto w stanie bezżennym  
tobie służy; iednak y tym nie gár-  
dzisz / gdy Kto w małżeństwie ná-  
cie się ogląda / y praw twoich pil-  
nuie: owšem sam iestes podawca  
y powodem do małżeństwa tym/  
Ktorzy tego potrzebuia. Za twoia  
wola y rada ia idac / oto się biore  
do tego świętego stanu / pámietá-  
iac ná to że wczciwe iest małżeń-  
stwo we wszystkich y łóże niepoża-  
lane: á wseteczni ki iáko y cudzo-  
łożni ki ty sádzić będziesz. Ale iż ten  
stan / lubo od ciebie iest pochwa-  
lony / ábo ráczey pozwolony dla  
wárówanía się grzechu / iednak ma-  
też swoich wiele ciężarow y za-  
wad / Ktore nie dopuszczáia tak ra-  
czo biec w onym záłożonym od  
ciebie



o potrzeby domowe. 463

ciebie zawódźcie temu / który ma na  
sobie tak wielki y rozmaity obo-  
wiązek / iako sporo y lekko bieży /  
abo biec może ten / który tobie  
tylko y Synowi twemu iest obo-  
wiązany: Przeto cie pokornie pro-  
sze Wycá moiego dobrotliwego /  
abyś sam mądra rada twoja w to  
potraśiał / żebym ia chcąc sie w  
chronić pokusy cielesney y sidła  
śatanśkiego / nie wwikłał sie zinszey  
miary siećia z ktorey sie miał wy-  
wikłać. By naylepszy towarzysze z  
łaski twoiey sie dostał / przecie ta-  
ki związek małżeński ma swoje  
przeszkody do dobrego; a coż iesli-  
bys mie potarał złym towarzy-  
szem: Ty sam tedy wpátrz mi y ob-  
myśl takiego przyaciela sworne-  
go y bogoboynego / z ktorymbym  
mogl w iednym nabożeństwie / w  
zgódzie / w pokoju / y w miłości zo-

bopolnie powinney ląta swe przy-  
 stojnie / y wesolo trawić. Jesli  
 bym ia serce swoje tam skloni/  
 gdzie sie tobie nie zda / y gdzie ro-  
 zumieś / że miasto poćiechy nayda  
 żal y kłopot / odmienie ty sam / abo  
 mi vmieñni tego czego sie napię-  
 ram / nie ty za moia glupia y cieles-  
 sna chćiwoscia / ale ia za twoim  
 madrym y powaznym vpodobas-  
 niem niech ide; przestrzeż mie skis-  
 nieniem oką twego / á ia cie vslus-  
 cham. Niechay ani oczu moich wa-  
 rody křtalcney ozdoba nie zámos-  
 dźi / (abowiem omylna iest wdzies-  
 cznośc / y marna iest pieknośc;  
 niewiastá boiaca sie ciebie tá po-  
 chwały godna) ani vmyslu nie za-  
 ćimia dym vrodzenia wysokiego /  
 abo wiec miłość pożytkow ziems-  
 kich nie vvodzi ani zaślepia.  
 Niech wiecey sobie nie považam  
 tego



o potrzeby domowe. 465

tego co iest rzecza omylna / niepe-  
wna / odmienna / nie trwała / niżeli  
tego co sie o Duchá y zbawienie  
moie opiera ; niechay ráczey ná  
przymioty takie / ktore v ciebie są  
mego są platne y ważne / niżeli ná  
ćieleśne pogladam. Serce czło-  
wiecze myśli o drodze swey ; ále ty  
o Jehowo sprawujesz / ty rozrzą-  
dzasz chodzenie / ty prostujesz kroki  
iego. Rozmáćcie sie błáćia myśli  
moie / ále rádá twojá grunt. Oto  
já wrzucam wśytko moie pleczo-  
towanie ná cie / oto sie ná cie cále  
spuszczam ; á ty uczyn zemna to co  
by było z chwala twojá y z moim  
dobrym / sam sie o mnie stáray /  
pošli Anióła twego / ktoryby skło-  
nił sercá tych ku mnie / ná ktorych  
mi siła należy ; iákos niekiedy po-  
stał kwoli Izáákowi z onym sluga  
Abrahánowym / y skloniles serce

466 Modlitwy osobne  
oney Rebekki y Rodziców iey. O  
tom ia gotow iść za rada twoia/  
nie narażayże mie tam o dobry  
Oycze/ gdziebym miasto wciechy  
przystoyney trąsil na frásunek v-  
stáwiczny / na žal niewtulony.  
Niechce ia iedno w Pánu moim  
tey spráwy zacząć / niechce ied-  
no wedle przepisu iego iey koń-  
czyć / niechce iedno ztákim żyć w  
tym stanie/ ktoryby był uczestni-  
kiem wiáry nayswietšey Syná  
twoiego. Chćieyże teź ty o iedyny  
moy opiekunie/ tákiego mi náráć/  
y dárować/ iákiby sie tobie podo-  
bał. Abowiem Dom y Náietność  
dostawa siedziedźicznym právem  
po Oycu/ ale od ciebie włásnie żo-  
ná rostopna. Tá bowiem iey ro-  
stopność tuczy kóści iego; y látá  
iego wypelni spokoim. Żoná mi-  
czaca y dobrotliwa dar twoy iest  
osobny/



osobny/ a niemáš żadney zámiany  
 ná ktoraby kto miał frymárzyć  
 duşe dobrze wyćwiczona. Laska  
 nád łaskę jest żoná wstydliva y  
 wierna: a niemáš wagi ktoraby  
 zrownála z wstrzemiśliwoscíá w  
 myslu iej; Kto taką náydnie/ dobro  
 náydnie y wyczerpnął łaskę v cie-  
 bie. O szczęśliwyż jest ten / Kto-  
 mu sie tak dobry dział z reki twej  
 dostał/ Ktory ty daieś za nagrodę  
 tym ktorzy sie ciebie boia. Oto y ja  
 w boiaźni twoiej ćwiczę sie/ y rość  
 w silnie/ przystawże mi y z tey mi-  
 ry pomoc/ małżonkę taką iakiey w  
 ciebie żebrze y dopraśam sie w  
 duchu wniżonym/ dla chwały two-  
 iej y zbawienia mego/ przez Pána  
 moiego Jezusá Christusá; Kto-  
 mu z toba należy chwala ná wieś-  
 ki. Amen.

458      Modlitwy osobne  
Modlitwa Oblubieńca z Oblubie-  
nica.

**O**Tożes napelnil żadości nasze/  
Boże nasz / otoż z rozrządzenia  
twoiego / y za blogostawieństwem  
twoim Bostim / a spólnym zezwo-  
leniem y rada starych y przyaciół  
naszych spólnych / wstapiliśmy w  
stan s. małżeński. Niechże za to  
bedzie chwala / Dobrodzieciowi  
naszemu / żeś zamysły / y starania / y  
zaciągi działek twych pościeszc  
raczył / y dalie przywieść do skut-  
ku požadanego. Nie trefunek to  
jest / ale łaska y dobroliwość two-  
ia. Niechże iednak tego nie ma-  
my za ostatnie y naywyższe szczę-  
ście nasze / niech na to pamiętamy /  
że czas iest strocony / y żywot nasz  
iest parą na maluczki czas sie wka-  
zuiaca / a w ocemgnieniu prawie  
niższeiaca ; że przemila kstał  
świata



świata tego; zda sie być coś po-  
 zornego/ ozdobnego/ powabnego  
 wrzecząch tych ziemskich/ ktorych  
 pragniemy / y im sie raduiemy / a  
 tym czasem cień to jest y sen ra-  
 czey / niżeli sama rzecz / ani zwie-  
 my iako nas odbieży: Zaczyn  
 niech sie tak weselimy/ iakobyśmy  
 sie nie weselili/ niech sie bez miary  
 z te<sup>o</sup> nie cieszymy cosmy otrzymali  
 wedle ciała pomysłne<sup>o</sup>/ ale wmiar-  
 re. Niech małżonka moie ia tak  
 mam/ iakobym nie maia cym byl/ y  
 ona mnie wzajem także; niech do  
 żadney rzeczy ziemskiej tak serca  
 nie przywleziemy iako do swey  
 własney; ale niech ia mamy/ tylko  
 za pożyczona do czasu/ abyśmy by-  
 li pogotowiu oddaćci ia nie sarkac  
 iac/ nie narzekaiac / y za krzywdę  
 sobie tego nie poczytaiac / gdy sie  
 wspomniś od nas twego. A wśak

470      **M**odlitwy osobne  
żelubo my sie całe na łaskę twoją  
w tey mierze puściamy; do teyże  
jednak łaski twoy appelluiemy. W  
mocniże miłosierdzie y błogosła  
wienie twoje nad nami; y nie  
chay od dzisiey tego dnia / Duch  
zgody y pokoju nad nami odpoczy  
wa / Duch bojaźni imienia twego  
nas opamię / Duch miłości w  
przemy nas zjednoczy. Niech  
tego sobie spólnie dotrzymawa  
my / cośmy sobie dziś przed obli  
cznością twoją y Syna twego /  
przed Anioły świętymi / y przed  
wielu poważnych świadków słu  
bowali / wiedząc że sie nam be  
dziesz przypatrował z nieba / iako  
tey przysięgi tak światobliwej  
pilnować / y na nie pamiętać be  
dziemy. Weźże nas od tad w oso  
bna opiekę twoją / radź o nas / y o  
naszych wszystkich potrzebach / nay  
wiecey



o potrzeby domowe. 471

wiecey Duchownych / ale też y  
tych bez ktorych ten żywot abo  
zgola zatrzymány / abo nie tak spo-  
sobnie prowadzony być może.  
Choway nas w łasce twej / y w  
przyiaźni ludzkiej. Wśelątkie ża-  
łosne y niešťczesliwe przypadki  
oddal od nas / y choroby cieńskie y  
bolesći nieźnosne / y škody rozma-  
ite. Nie rozłączay nas z sobą preda-  
ko / ani bierz w polowicy wieku  
ktorego kolwiek z nas. Day sie  
nam z sobą namieśćać w dobrym  
zdrowiu / y w dobrym sumnieniu.  
Niechay sie z naszego wypadku abo  
niešťczesćia nie wćieśy człowiek  
nieźyczliwy y zazdrościwy. A my  
żas niech sie żawśe cieśymy zobfi-  
tego błogosławienstwa twoiego  
z każdzey miary / a z tego cos nam  
dał / abo ieśćce przyczyniś śczo-  
drobliwości twojej / niech ochor-  
nie doś

tnie dobrze czynimy vbożšym/ y  
 tak tobie ná on swiety dájemy we-  
 sel; gdyž nam to nie tylko tu mo-  
 cenieštes wrocić ná ziemi / ale tež  
 y w oney dalekiey kráinie / w oney  
 nowey ziemi; y owšem z lichw-  
 bogáta gotowes nam to oddać/  
 przyiawšy nas do onych wie-  
 cznych przybytkow / góžie nam  
 wšytko chceš dárować z Pánem  
 nášym Jezusem Chrystusem/ y rá-  
 zem puścić w dziedzictwo wšytk-  
 e swoje máietnošć / y wšytkie  
 twoie štárby y dostátki / niedožy-  
 wocnym y do málego času trwá-  
 jącym právem / ale wiecznošćia/  
 ktora końcá y odmiany žadney ná  
 wieki nie vžna. Zdaržze to o Wy-  
 cze náš/ aby nas to nie minelo/ ale  
 žebyšmy sie oboie tam dostáli po-  
 spolu / y tak tá miłosć ktora sie tu  
 začnie/ tam sie dopelníá; y lubo  
 sie tu



o potrzeby domowe. 473

sie tu do czasu przerwie śmiercia  
nieuchronna; aby w onym niebie-  
skim Jeruzalem znami pospółu o-  
żyła/ a nie stonczyła sie na wieki.  
Amen.

---

Modlitwa, za tymi którzy nowo nste-  
puia w Stan Matzeński.

**O** Boże! Ktorego bogactwo y  
błogosławienstwo sieroce sie roz-  
ciąga; y który nie tylko życziwo-  
ścią swą/ iako ludzie ludziom zwy-  
kli/ y to nie záwsze z serca/ ale też y  
wczynnością y szczodrobliwością  
nie oszczędna/ umieść błogosławieć  
skutecznie działkom twoim. Poy-  
żrzyż y teraz okiem życziwym na  
te wdzięczna pare chwalcom  
twoich/ Ktora też na cie same<sup>o</sup> tak  
pogląda y oczy swe w tobie trzyma/  
iako oczy niewolników pile-  
nuią ręki Pánów swych/ abo oczy  
niewol-

niewolnice wpatruia reki Pániey  
swey. Coż pomoże inſza wſzytkich  
ludzi by naywietſza życzliwość ku  
nam/ ieſli taſtá twoia nie przyſta-  
pi? Coż zaſzkodzi zle y zazdroſcia  
we oko/ ieſli ty ſerce twe Wycowa-  
ſkie ku nim ſkoniſz/ y przychylnoſć  
ſwoie im będzieſz chciał wyſwiád-  
czyć? Wzdycháia oni ſámi do cie-  
bie/ iáko tuſzymy/ ále y my im po-  
magamy tego wiernie/ y przyczy-  
niamy ſie za nimi ſerdecznie/ ábyſ  
im był znacznie przytomny wtym  
nowozáczetym ſtanie. Niechże ſie  
im ták náda/ żeby tego nigdy nie  
żałowáli/ żeſ ie ták złaczył; ále rá-  
czyey mieli przyczyne błogoſtáwić  
y dobrorzeczyć imieniowi twemu  
y ſercem y wſty/ za twoie obſite y  
rzeczywiſte błogoſtáwienieſtwo któ-  
reſ ná nie wylał. Niechże ich we-  
ſele dſis ſie pocza wſy nie wſtawa/  
áni ſie



ani sie przerywa niczym żalostnym/  
 ani niepokoiem złego sumnienia/  
 ani niezgoda złego mieřćania mie-  
 dzy tym stadlem. Niech sobie  
 wzajem dogadzaia/ wslugia/ wy-  
 rozumiewaia; niech sie spolnie mi-  
 luia/ śanwia/ budwia/ naprawwia/  
 sposabia do dobrego/ niech sobie  
 wiernie pomagaa y do chleba y  
 do nieba; niech iedno drugiego y  
 w naygoręszym razie aż do wytchnie-  
 nia swego nie opuřćza. Niech be-  
 da wzorem y przykładem miedzy  
 tymi w poysrodku ktorych mie-  
 řćać maia/ znacznego y dotkliwego  
 go miłosierdzia y błogosławienia  
 stwa twoiego. Niech nie tylko so-  
 bie wiary y czystości małżeńskiey/  
 ale y Synowi twemu małżonko-  
 wi swemu tak dotrzymaa/ żeby  
 sie tu z nim zla czyrořć przez Dus-  
 chą tego/ potym sie z sobą y z nim  
 nie roz-

476    **Modlitwy osobne**  
nie rozłączali w ono przyście iego/  
ale sie rączy ięście lepiej y nays-  
doskonalszym sposobem ziednoczy-  
li/ y z toba/ y z nim/ y z soba żyiac y  
Kroluac na wieki. Amen.

---

*Modlitwa Meżá w Stanie Mażeń-  
skim żyiacego zá Matzonka bogobojna,  
á oraz y zá soba.*

**O** Tayıpierszy y nayedyszy w  
stawco poczciewego stanu małżeń-  
skiego/ zá ktoregom wola ia wsta-  
pil w ten stan swiety/ powaga po-  
stawienia twego utwierdzony  
y obwarowany. Dzieknieć serdes-  
cznie Bogu y dobrodźciowi me-  
mu / żeś mi sam prawie pálcem  
tvoym Boskim wkazał towarzyszą-  
takiego żywota mego / iakiegom  
sobie życzył/ ktory pospolu zemna  
ato ciągnie w tym swietym iarze-  
nie Syná twoiego. Boday że dłu-  
go zdro-



go zdrową ciagnęła / y dni wesół-  
 tych zemna przy chwale twej za-  
 żywała. Cokolwiek iej dobrego  
 czynisz / bądź wedle Ducha / bądź  
 wedle ciała / to ia tak przyjmuję /  
 iakobys mnie samemu to uczynił:  
 bo iej dobro / y zdrowie / y pocie-  
 cha / moje dobro własne iest / moje  
 zdrowie / moja pociecha: ponie-  
 waż dwoie nas / staliśmy sie z twe-  
 go rozrządzenia iednym ciałem.  
 Jako też z drugiey strony / iej cho-  
 robą y smutek / iest chorobą serca y  
 wbićie dusze moiey: y przetoż nie  
 tylkoć dziękuję za dobrodziejstwa  
 twoie przeszłe / iej / á przez nie y  
 mnie oraz pokazane / ale też proszę  
 żebyś y na potym nie wstawiał wła-  
 sce twej / y opiece ktoras do tad  
 nad nią trzymał. Im iest słabsze  
 naczynie / tym sie gorecey za nim  
 do ciebie przyczyniam. Wszak to  
 corka

córka twoja / y służebnica Syna  
 twoiego vnizona. Nieyże ia sobie  
 całe poruczona / piastuy ia na Wy-  
 cowstich dłoniach twoich zawośe.  
 Niechże sie pomnaża w tych  
 wszystkich przymiotach / Ktore ia  
 oczom twoim czynia przyiemna:  
 niech iey nie vbywa / ale rączey  
 przybywa wszystkiego dobrego. A  
 iesli iey czego niedostacie ( iakoż  
 Ktoż iest na ziemi tak doskonały /  
 żebyś go nie tylko ty sam / ale y  
 oko własnego sumnienia tego nie  
 wytknęło w iakim niedostatku )  
 napełniże to miłosierdziem y Wy-  
 cowstym baczeniem twoim. Day  
 żeby sie y sama w tym poczuwa-  
 ła / y przestrogi moje życzliwe y  
 poważne glebożo do serca swe-  
 go przypuściwszy / na nie pamię-  
 tała. A mnie też naucz tego / abym  
 vnieietnie y roztropnie z nią mie-  
 szałac



skáiac / nie był gorzkim przeciwn  
 ko niey / áby prze zbytnia moie su  
 rowość / serce miękkie nie stru  
 chłało / ale ráczey słabości iej wy  
 rozumiewáiac ábym dogadzał/  
 znał / folgował / śánował / á o  
 wszytkim tym / co do iej wczásu/  
 zdrowia / wczciwości / obrony / y  
 ochrony / przytym do powinne  
 y słusznego obeszcia y posiłku ciała  
 każdodziennego / y ubioru wedle  
 stanu iej skromnie pocztivego / á  
 nawet do obroku iej Duchowne  
 go / nábycia dobrego sumnienia / y  
 dostapienia wiecznego zbawienia  
 należy / ábym o tym wszytkim nie  
 ináczey rádžil / y to obmýślawał/  
 iedno iáko o swym własnym cieł  
 y o swym dobru doczesnym y wiec  
 cznym / y w nieprzerwanym zwła  
 sku małżeńskim ktoremu tylko ry  
 del y motyka koniec ma uczynić/  
 do sko

doskonałey czystości ciała y serca  
 iey dotrzymawaiac / y nie tylko w  
 dobrym bycie / ale też w naywiet-  
 szey cieśni iey sie trzymaiac / nie  
 tylko czasu zdrowia / ale y czasu  
 choroby iey wsluguiac / nie tylko  
 czasu pokoju / ale y poniewierki / y  
 przesładowania dla sprawiedli-  
 wości iey / nie odstepuiac; aby tak  
 cnotliwa dusza to wszystko we  
 mnie wpátruiać / tym bázyley y o-  
 chotniey mi też powinności od  
 ciebie na nie włożone oddawała / y  
 tym weseley na świecie dni swoje  
 trawiać / á proźna trosk y kłopot-  
 tow rozmaitych / ktore czasem w  
 pulwieku zgryza człowieka / aż do  
 dożyźńalego y poźnego wieku ze-  
 mna pospolu żyła. A potym zni-  
 komym żywocie ziemskim / day ze-  
 byśmy sie oboie dostali tam do cie-  
 bie Oycá naszego / y do małżonki  
 jedinea



o potrzeby domowe. 48r

iedynego Pána Jezusa Chrystusa  
ná ono wesele ktoreś ty sam sprá-  
wił Synowi twemu/ná one wie-  
czerza wielka/ ktora raz sie začne  
wšy nie skonczy sie ná wieki. Aa-  
men.

*Ieśliby w tym małżeństwie było  
potomstvo wierne, może przydać  
prošbetáková.*

A ižes nam dárował potoms-  
stwomile/o Wycze náš/ niechcižá  
to będzie chwalá/ Zdaržze to/ áby  
bylo y twóim własnym potoms-  
stwem/o Bože swietý / z ktorego  
wšytko powinowáctwo ná nies-  
biesiech y ná žiemi bywa miáno-  
wáne;niech sie tym nie kontentuie  
že sieraž vrodžilo ná swiát. Albo  
wiem co sie národžilo žciálá/ čiáto  
iešť / á wšelkie čiáto iáko trawá  
ále niech sie o to postára/ áby sie  
žnowu vrodžilo przez wiáre z wo-

Æ

dy Duš

dy Duchowney. Abowiem co sie  
 z Duchá narodziło Duch iest: y kto  
 ma to Duchowne odrodzenie/ ten  
 czasu swego stanie sie Duchem o-  
 żywiającym ná wieki / iákim sie  
 stał on wtory człowiek/ ostatni A-  
 dam/ Pan/ niebieskie ciało mający.  
 Bodayże pospołu známi potom-  
 stwo náše nosiło niekiedy wyo-  
 brázenie one<sup>o</sup> niebieskiego w cie-  
 le niebieskim nieskazitelnym/ iáko te-  
 raz nosi ziemskiego wyobrázenie  
 w cie-  
 le tym ziemskim skazitelnym.  
 A my do te<sup>o</sup> niechay mu pomagamy  
 wšytkimi silámi nášymi/ roz-  
 mowámi o twoim s. zákonie/ ráno  
 y wieczor/ domá y w drodze/ prze-  
 strogámi czestymi / nabožnymi/  
 kárnošcia pomiárkowaná / y do-  
 broczynnošcia przyprawioná.

*Ieśliby zaś żoná miała swe naro-  
 wy, y obyczáie niedobre, może sie tak  
 modlić.*



Nawiedziłeś mnie Boże mój /  
 sadem twoim sprawiedliwym /  
 przydawśy mi takiego towarzysza  
 śa / z którego częstokroć miasto  
 pomocy do wesołego na świecie  
 pomieszkania / mam serdeczny żal  
 y utrapienie. Ty wieś dla czegoś  
 to uczynił / bos mądry y sprawiedli  
 wy we wszystkich drogach twoich.  
 Ale y ja znam siebie samego / nie  
 mam tego sobie za krzywdę / ale za  
 rozgę twoie cięśka. Wszakże od  
 czegoż jest łaska y miłosierdzie  
 twoie? Izali ty nie masz w rękach  
 twych pogotowiu środków wśa  
 kich / których możesz na to użyć / a  
 byś serce twarde zmiekczył / y strą  
 chem sadow twoich / y smakiem o  
 bietnic twoich / y wystawieniem  
 przed oczy zley sławy y zniewagi  
 między ludźmi / iesliby sie nie o  
 mienila / aż drugiey strony dobre

484 *Modlitwy osobne*

go rozumienia y wziętości y wśya  
 tlich / á co naywierſza łáſki y bło  
 goſławieńſtwa twoiego z káżdey  
 miáry/ ieſliby ſie dáła przelomić.  
 A mnie teſz/ o Boże wſhelákiey  
 doſkonáley poćiechy/ doday ćiera  
 pliwóſci/ żebym ćiebie Páná Bo  
 gá ſwego nie obrażał/ y do ſrzo  
 dów nieprzyſtoynych ſie nie wda  
 wał; doday y roſtropnoſci/ ábym  
 ráczey drogámi ſuſſnymi to złe  
 nápráwował / wlaſnego ciała  
 ſwego nie lżac y ná pohánbienie  
 nie podawáiac / y nie dżíta pope  
 dliwóſcia/ nie vprzykrzona nátar  
 czywóſcia/ nie oſtrymi przymow  
 łámi/ nie częſtymi y wrzaſtliwy  
 mi ſukámi / ábo teſz częſem nie po  
 trzebnymi/ y porywczymi ſporá  
 mi/ drażniac y zátłumiáiac ráczey/  
 niſzełi do obaczenia y przeżyſzenia  
 ſie w ſwoym wyſtepku pomagáiac;  
 ále z le



o potrzeby domowe. 485

ale zlekka y powoli powaznymi y  
przemyslnymi namowami y do-  
brodzieystwy rozmaitymi/ y wste-  
powaniem nawet podczas swego  
prawa/ do polepszenia wiodac.  
Niech nie bede zwyciezom od zle-  
go/ ale niech zwyciezam przez do-  
brezle. Owa ty moy drogi Wycze/  
wbiorſzy poglaſzczesz y po cieſzyſz/ y  
daſz nam oboyguzá lata troſkliwe  
ieſzcze mieć czasy ſzczesliwſze / y  
ſprawiſz to/ żebyſmy oboie wſwie-  
tey iednoſci tobie ſłużyli / y ciebie  
chwalili / zá to / żeſ nas oſwobo-  
dził z ták vtrapionego y nieſpokoy-  
nego z ſoba mieſzkania.

*Ieſliby ná oſtátek żoná była rożne-  
go w nabożeńſtwie rozumienia, mo-  
że ná ten kſtátt co przydáć.*

A iż ten moy drogi towarzyszyſz / z  
ktorymeſ mie zláczył tym zwiáze-  
kiem małżeńſkim/ nie ták zna cie-  
bie y

bie y Syná twoiego / iákoś mnie  
 dał sie poznać zo sobney láski twej;  
 náuczże mie ty sam y pomóż do te-  
 go / żebym vniat iáko nayśnádniey  
 wkázác mu droge prostsá y pewná  
 do zbáwienía. Tliehay z nim ták  
 mieřkam vczćiwie / spořoynie / ro-  
 stropnie y bácznie / žeby zowocow  
 miał przyczyne poznać drzewo.  
 Sposobże teř serce iego / áby sie nie  
 przećiwil ták iásney y niebieřkiey  
 prawdzie twoiey. Tliech řlowo  
 twoie řwiete bedże pochodnia  
 nogom iego / niech ie rad czyta / rad  
 go řlucha / w nim ma rozmyřłanie  
 řwolie we dnie y w nocy. Rozwe-  
 řel mie tym Wycze dobry czego  
 prágne iedynie: vprzátmi w řelákie  
 przeřřkody do tey ř. roboty two-  
 iej; zdeym te ľuřte zástárzálego  
 błedu / řtóra nie dopuřřza widzieć  
 tego řwiátlá południowego. E-  
 wánger



o potrzeby domowe. 487  
wangeliey. Otworz oczy / a day  
zeby przyrzamſzy w iednym Du-  
chu y iednymi wſty chwaliła cie-  
bie poſpołu zemna y tu / y na wieki.  
Amen.

---

Modlitwa Małzonki za Mężem bo-  
goboynym, a oraz y o dobro ſwoie  
ſpolne.

**D**zięká tobie ſerdeczna o Boże!  
moia iedyna poćiecho y ochłodo  
ſercá mego / zá tákiego przyiaćielá  
y Małzonká / iákiegoś mi dał z lá-  
ſki twoiey / z którym dotad mieſz-  
kaiać kontentnie ſie twoim Bo-  
ſkim rozrządzeniem; y niegodna  
ſie być ſadze tákie<sup>o</sup> twoiego wiel-  
kiego dobrodźieyſtwá. Abowiem  
cożbym ia ſobie była poczeła w bo-  
ganiewiaſtá / gdybyś mie był po-  
ſłał iákim mężem niebácznym /  
nieczyſtym / y ciebie ſie nie boia-

cym/ iakos nawiedzil inszych wie-  
 lu: A teraz z nim pospolu chwa-  
 lac cie iednym sercem wesolo/pod-  
 nosic mozem y oboic czyste rece  
 bez sporu y gniewu. On mi nie tyl-  
 ko mowa powazna y budowna/ a-  
 le tez y przykladem bogobojnym  
 roztropnie przoduie / on moie nie-  
 dostatki znasza / on moich wzras-  
 sow z kazdey miary przestrzega / on  
 czasu choroby rada zdrowa ratunie  
 y kosztu nie litunie / czasu smetku za-  
 lunie y ciechy / gdy co wstapie w dzie-  
 cznie napomni / y na droge napro-  
 wadzi. O iakaz to twoia dobroc /  
 zes mie nabawil takiego towarzy-  
 sza. Czymze to mam oddac moy  
 Dobrodzieiu / iedno wdziecznoscia  
 y pilnowaniem wstaw twoich we-  
 dle ktorychem zyc powinna / y w  
 tym stanie malzenskim; a tak oraz  
 y Malzonkowi mojemu drogies-  
 mu od-



o potrzeby domowe. 489

mu odwetnie: Ktoremum okrom  
tego powinna poddaństwo / y rás  
czey go vprzedzác y przyhecác do  
tego / aby sie tak łaskawie zemna  
obchodził / ná miłość iego im dás  
ley tym wietřa posłuszeństwem  
swoim zarábiaiac. Wzielámci to  
przed sie Wyczemoy / tak żyć wtym  
Stanie / wzywáiac cie ná rátnek /  
ábym sie oczom y tego Ktor egoś  
ni dala zá głowe / y tego Ktory iest  
głowa iego / Christusa Pána me  
go y twoin Ktoryś iest głowa  
Christusowa zpodobala. Lecz ty  
znaś młóść moie wrodzona biał  
łogłowska / podpierayże mie y  
zmacniay z miłosierdzia twego  
w tym świętym przedsiwzię  
ciu abym w nim nie tylko nie  
vstala / ale też ani osłabiewala.  
Niech to widzi we mnie / że nie  
tylko tego sobie zá krzywda / ale á  
ni zá

493 **M**łoblitwy osobne  
niż cię żałować nie mam / słuchać go we  
wszystkim / y owszem że to jest tedy  
na rozkosz moją dogadzać wole  
jego / tak / że bym rada y pomysle  
nie jego wiedziała y czyniła / nierze  
kac rozkazanie. Tak bowiem bą  
czny **M**ąż / nie nieślusznego / a po  
gotowi z grzechem złaczonego  
na mnie nie włoży. **N**iechże go tak  
milnie serdecznie / że bym się go też  
y bała przystoynie; wiedząc że ma  
zwierzchność nie tylko mi rozka  
zać co chce / ale y stąrać iako Pan  
y dobrodziey moy. **N**iechay y  
przez się sobie nie przywołasz  
nigdy nad nim żadney władzey / ale  
le swoim milczeniem / powolno  
ścią / skromnością / cierpliwością  
niech go zwyciężam / y sobie znie  
wole. **N**iechay y rząd wszystek do  
mowy nie wedle swey głowy / ale  
wedle jego zdania y rozrządzenia  
prować



o potrzeby domowe. 461

prowadze; choćaby mi sie co mą-  
drey częsem widziało / niech moy  
rozumek niewieści / iego rozumow-  
wi meściemu podlega / a czego nie  
moge / przez podanie przyczyn stu-  
snych tu wważeniu zniżeniem w-  
prosić / tego w porem niech nigdy  
przewieść ani myśle. Niech temu  
cale wierze / że ciębie y pomóżąca  
twoiego przez to osobliwie śanus-  
ie y poważam / kiedy nie smiem  
przezyć meżowimemu. Niechay  
grzech nie tylko ciała ale ani serca  
mego sie nie tyka / a wiary mey raz  
poślubionej niech ściecznie do-  
trzymawam temu / zktorym jest  
jednym ciałem. Niechay go w taa-  
kiey wczciwości mam / iako przy-  
stoi tego / ktory ma naywyższą y  
naydoskonalszą prawie zwierze-  
chność nademna naziemi / niech to  
nie tylko oko twoie widzi w umy-  
śle mo-  
X 6

## 492      Modlitwy osobne

śle moim/ że go tak poważam/ ale  
 y oczom wszystkich ludzi ktorzy na  
 nas patrza/ y vszy z vsz moich tego  
 sie nasluchaja; a zaście niech nie tyl-  
 ko ludzjom kwoli to sie dzieie/ w  
 ktorych takie postępiy znaki wcz-  
 ciwości ku meżowi dobrze slyna/  
 ale daleko wiecey tobie kwoli. Za-  
 chowayże go o Boże choroby iá-  
 kiey cieśkiey y długiey / bo day żył  
 w dobrym zdrowiu aż do przyscia  
 Syna twoiego; ale ieslibys przes-  
 kie z woley twej dopuścić nań co  
 takowego / by też y nacieżey ste-  
 pał/ iáwneć iest serce moje/ że bym  
 wolała sama to cierpieć / y co dás-  
 leko wiecey / niż go w takim razie  
 odbieżeć. Zachoway mie tego/ że-  
 bym miała ochraniać abo wczásu  
 swego/ abo kosztu / abo pracy by  
 naycieższey litować dla niego czás  
 iustakowego twego nawiedzenia.

A choś



o potrzeby domowe. 493

A choćaby nam też przyślo do w-  
bostwá y nedze ostatniey / do tuła-  
ctwá y ostradania nie tylko máie-  
tnostkínáśey / ále y przyiáźni wśy-  
tkich ludzi / y naybliźszych kre-  
wnych / sąsiad / przyiaciół / by też y  
żebráć (cze<sup>o</sup> ty rácz nas záchowáć  
prze miłosierdzie twoie) mam ná-  
dzieie w tobie Bogu moim / że mie  
táć zmocniś / ábym áni pomyslá-  
odstepowáć go / ále iákom czásu  
dobrego mienia ználá sie do niego /  
y trzymałá sie go / táť y wráť nie-  
šťczęśliwym stanie nie puścze sie  
go. Tyś nas o Boże náš sam zlá-  
czył ; niechayże nas niťt y nie ná-  
wieki nie róźlacza ; Podáruyże y  
mnie y temu wśytkie wniesienia y  
niepráwosci / day znaczny pošte-  
pek w poboźności : day dobre y  
wesole sumnienie. Niechayże z so-  
ba w tákiey zgodzie y zobopolnym

494      Modlitwy osobne  
pożánowani żyjemy aż do zgrzy-  
bialey śedźtwości iesli to iest wo-  
la twoia / w blogosławienstwie  
twoim obfitym / ktore niech nád  
nami y domkiem naszym znacznie  
odpoczywa. A nie tylko z soba w  
zwiazku nierozerwanym / ale y z  
toba day żebyśmy oboie byli zla-  
czeni iako nayscisley przez Ducha  
twoiego / y spoleczność mieli taka  
z Synem twoim / abyśmy iednym  
Duchem z nim byli. A lubo nas  
śmierć nieuchronna do czasu ro-  
zerwie / iednak ty według wielkie-  
go miłosierdzia twego spraw to /  
abyśmy znou w on dzień ostate-  
czny sie oglądali / y z soba y z toba  
y z Synem twoim żyć y królować  
mogli na wieki. Co nas nie minie  
tesliby grzech żaden mieyscá mie-  
dzy nami nie miał / á zupełny nasz  
Duch / y dusza / y ciało były zachó-  
wane



o potrzeby domowe. 495  
wáne bez przygány wprzystać Pás-  
ná nášego Jezusa Chrystusa / Kto-  
remu z toba niech będzie chwala  
ná wieki. Amen.

Jeśliby zaśie żoná nie takiego miá-  
ła małżonkã, iákoby miał być wedle  
Bogá, tedy może ná ten kształt głos  
swoy odmienić.

Silác jest biczow o Boże ná  
grzesznego / ale iesli który jest  
ktorym możesz dotuczyć / y iako  
śáte mol tátemny / nim człowiekã  
zepsować / tedyć jest małżeństwo  
nieśczęśliwe. Ja vboga niewiá-  
stá tego ná sobie doznawam. Da-  
les mi meżá nie takiego iákiego  
sobie życzyłá ; zaczął wiać mę-  
wiele godzin dobrych y wesolych  
ná ziemi. Bo imo to że takim me-  
żem który ábo w grzechu leży / y z  
niego powstać niechce / ábo wic-  
z małżonkã tá ktora jest ciálem iea-  
go / nie

496 Modlitwy osobne.

go / niebácznie postępuje / trudno  
 ma być pomyslnie mieszkanie / bać  
 się on przychodzi wstáwicznie / á  
 byś go nie odstrychnął od oney  
 wiekústej szczęśliwości. A ied-  
 náż miłość powinna małżeńską /  
 y boiaźń imienia twego przyćśka-  
 mie / ábym te<sup>o</sup> iedynie pragnął że-  
 by nie zginał / ale zemna pospolu  
 był zbawion. Żebrząc tedy twego  
 zmiłowania / pokornie proszę / wzał-  
 się y iego zginienia / y mego wtra-  
 pienia. Day mu corychley obacz-  
 nie póki kłámka niezapádnie / zá-  
 trzasni sercem iego przez groze  
 stráśnych plag twoich / ty Boże /  
 ktoryś iest groźniejszy morza y  
 wszech náwálności. Niech się ich  
 wlekníe / niech pámieta / że nie ze-  
 mna człowiekiem śmiertelnym / á  
 le z toba Bogiem nieśmiertelnym  
 ma sprawę / niech się siebie same-  
 go wli-



go vlituie / y mnie też vżałuie. A iż  
 bym też y ta rada sie do tego przy-  
 łożyla / ile zemnie być może / żeby  
 mu pomoc do dobrego / á oraz y so-  
 bie / im mniey sie czuie do tego spo-  
 sobna / y im mniey mi sie zeydzie z  
 tey miary żem słuchać y bać sie po-  
 winna / á nie wczyc tego ktoregoś  
 mi dał zá głowe / tym gorecey cie  
 oto prosze / abys mi sam dodawał  
 rady / vmieietności / roztropności  
 osobney. Niech sobie v nie<sup>o</sup> przez  
 to ziednam miłość y powage mo-  
 room moim bialogłowski / gdy  
 nie bede śmiała niwczym woley  
 tego przestepować co sie zwola  
 twa zgadza / niech y tam gdzieby  
 mi sie zdało że mam krzywdę od  
 niego / nązbyt nie sarkam / ale w ci-  
 chości y vniżeniu to znašam / ábo  
 sgotá milczac / ábo sie bázro stro-  
 mnie y pokornie domawiaiac / á  
 ráczey

498 *Modlitwy osobne.*

rączyey dopraszać v niego tego/  
czego sobie życze: y co mie dolega.  
Mowy wszystkie ostre / y przymo-  
wki wrażliwe niechay mi nie beda  
tak nieznosne / żebym miasto sprá-  
woty miała sie swąrzyć / y ná gniew  
mestki / Ktory sprawiedliwości  
twoey nie sprawuie / miała zapá-  
czywoscia glupia następować / y  
tak miasto wody oleiem ogień zá-  
lewac. Niech pámietam ná to / że  
poswarek skwáplivy rozżarza o-  
gień / iskra sie rospali iesli ná nie  
dmuchać beda; á zágasnie iesli ná  
nie plune: á wždy to oboie z wst-  
moich pochodzi. Niech to widzi  
wemnie / że nie bądzey boli krzy-  
wdá twojá / moy Boże / niżeli mo-  
já; y że sie gorecey zá to wymuie/  
gdy ciebie obraża / niż to / gdy prze-  
ciwko powinności małżeństkey  
wystepuie. A iednak y w tey go-  
racości



racości / niech moje vmiárkowa-  
 nie będzie wiadome wſytkim lu-  
 dźiom / y iemu ſámemu wiadome / z  
 wczciwością meżowi by naygor-  
 ſzemu powinnie od żony należeć.  
 Nie moia rzecz mścić ſia krzywdy  
 twoiey / y owſem ani ſwoiey ni  
 nad kim / pogotowiu nad meżem.  
 Niech będę wſtáraniu o tego zbá-  
 wienie nie leniwa / y w Duchu pa-  
 láiać / ale niech czasowi ſłuży / y  
 ná małżonkã mego czasuiać / w  
 ten czas go nápomnie; y to z bojá-  
 ſznia wielkã y vſánowaniem przy-  
 ſtoynym / kiedy ieſt nádzieia / że  
 przeſtrogã moia nie vrázi go; niech  
 nie będę porywczą do mówienia /  
 ale pretkã do ſłuchania / y iáko naya-  
 ſtepfã w mowie. Siłąć mi w tey  
 mierze nie doſtaie / ale ty z twoey  
 hoyney dobroći nápełni moje nie-  
 doſtátki / y day mi widzieć owoc  
 poża-

pożądany cierpliwości / y skutek  
niegodnych prośb moich. A ia od  
ciebie pocieszona / bede z nim pospo-  
łu chciała mieć za pomocą twoją  
być wdzięczną takowego miłoś-  
dza twego / y tobie z nim pospołu  
im daley tym nabożniey dzieko-  
wać / y służyć po wszystkie dni y  
czasy żywota naszego / y owsem  
aż na wieki wieków. Amen.

*A ieśliby mąż nie był wiadom pra-  
wdy Bżey, ábo ie y nie był przyacie-  
lem, może się tak modlić pobożna żo-  
na.*

Coż może być o Boże pożądanie  
tego naszymi / iako gdy ci ktorzy  
z soba żyją w stanie małżeńskim  
świętym / nie tylko w poкое y w  
posłanowaniu z obopólnym żyją /  
ale też iednąko ciebie chwala / ie-  
dnomyślni są w służbie twoiej / y  
iednoż rozumieją w nabożeństwie  
świe



o potrzeby domowe. 501

światym od Syna twego światu  
podanym: Minie tey pociechy nie  
dostaie / Ktoram ślā za takiego  
małżonkā / Ktory prawdy twej  
świetey ābo nie zna / ābo iey nie  
miluie. Izali mi to bowiem nie  
musi być bārzo żāłosna / że ten / nād  
ktorego iā nie mam nā ziemi mi-  
łego / dufalszego / wiernieyszego  
przyaciela / opiekunā / poradnikā /  
obronice / Ktory mi iest nā mieyscu  
Oycāy mātki / nie zna ciebie. Pānā  
Boga swego tak iako ty chceś być  
poznāny : ābo sie nie Kochā w tym  
drogim kłenoćie prawdy zbāwieni-  
ney / Ktory iā nād wszytkie ślārby  
tego światā / nād złoto / perły / y  
drogie kāmienie ślācuie drożey y  
poważam. Coż bowiem pomoże  
człowiekowi / chociażby wszytek  
świat zyskał / ā nā duszy swej w-  
skodzony był : ābo co za odmiāne  
da czło-

502 *Módlitwy osobne*

da człowiek za dusze swoje: Jakiż  
 to żal moy nie wtulony być musi  
 iesli go pozyskać niebada umiała/  
 albo mogła: O zachoway mie tego  
 żebym niekiedy dostawszy sie do o-  
 nego pałacu twoiego / nie miała  
 tam oglądać tego / z którym tu  
 w takim ścisłym związku przysia-  
 żni małżeńskiey żyła. Niechże sie  
 w tey mierze nie wypełnia w nas  
 mowa Syna twoiego mówiące-  
 go / iż onego dnia dway będą na  
 jednym tożu, ieden będzie wzięty, a  
 drugi zostawiony. O niech my obo-  
 ie będziemy wzięci do nasze<sup>o</sup> oblub-  
 nieńca iedyne<sup>o</sup> / niech mu zaydzie-  
 my w drodze na powietrzu / niech  
 żadne z nas tu nie zostaje / niech  
 sie oboie dostaniemy do onych  
 wiekuiſtych radości. Ale chociaż-  
 by też ztymi początkami znáomo-  
 ści twey mógł być zbawiony kto /  
 a zwa-



o potrzeby domowe. 503

á zwaſzczá gdyby proſzen bluźnier-  
ſtwá y báłwochwálſtwá ſwíatoſ-  
bliwie żyjac zwiára w Syná two-  
iego / nie mogli iednáť ſie rozgára-  
nać woſtátku y przeýſrzyć do Koń-  
cá po táť grubych ciemnoſciách /  
przećie nie moſze to być bez ſerde-  
cznego ſciśnienia Duchá moiego /  
że z nim nie moge / ábo on zemna  
niechce tu ná ziemi w iednym Du-  
chu ciebie chwalić ; że ſie on tym  
brzydſi w wyznániu y nabożeń-  
ſtwie moim / w czym ſie iá kocham  
y coſ ty pochwalil. Proſze cie tedy  
Oycá Dobrotliwe / naydſiſze ſam  
tákie ſpoſoby / Którymibym go zá  
ſerce włápić y zniemolić tobie wiel-  
kiemu Bogu. Niech nie odwraca  
oſu od táť wdſiecznego głoſu ſło-  
wá twoiego / niech ſie rad zemna  
y z inſzymi náđ mie daleko wmieta  
tnieýſzymi wmarwia o tym w czym  
meſiny

504    Modlitwy osobne  
miesmy od siebie różni. Ale ty  
mądry y dobry Oycze / Ktory chcesz  
aby wszyscy byli zbawieni y do  
znaiomości prawdy przyszli / masz  
pogotowiu tysiąc sposobow / Kto-  
rych możesz na to użyć / abyś czło-  
wieka w bledach pograzonego z  
blota wydźwignął / y na wysokiey  
a twardey opoce znaiomości twej  
y Syna twego postawił. Chćiey  
tylko nad nim / y nademna sie zmi-  
łować. Abowiem zmiłuię sie nad  
Kim sie zmiłuię; a zlituię sie nad  
Kim sie zlituię. Wolnoć z tym w-  
czynić co rozumie; niko<sup>o</sup> nie iestes  
obowiazanym. Lecz dla chwały  
twey / y na prosbe niewolnice  
twey wniżona / użyi miłosierdzia  
twego dobrotliwego nad nami w  
tej mierze / przez Pána naszego  
Jezusa Chrystusa; Ktoemu z toba  
należy chwala na wieki. Amen.

*Iesliby*



o potrzeby domowe. 505

Jeśliby zaśie żoná zo sobná chćia-  
ła sie Pánu Bogu modlić o pomoc do  
wychowánia dźiatek, może ná ten  
křtatt:

Lubo z małżonkiem swoim rá-  
dá to czynie / ale y zo sobná z swey  
strony prosze cie Páná Boga mo-  
iego / ábys mi sam z niebá dodawał  
madrości / iákiey potrzebuie do  
wychowánia dźiatek moich. Bo  
tżem białagłowá / y rychley sie w-  
nieść moge w tey mierze niż meż-  
czyzná / y trudniey moge wto po-  
tráfić / ábym była práwa z każd-  
ey miáry dźiatkom moim / cześcia dla  
miáłkości rozumu moiego / Cnie-  
dales bowiem płci białogłowskiej  
táń gruntownego rozsádku / iáko  
pospolicie męskiej płci / cześcia  
dla tego / iż mátki rzadko máia y  
mieć moga táka powage w dźia-  
tek iáko Wycowie. Gdzie tedy wi-

506 **Modlitwy osobne**

Dziś że siły zmysłu mego słabieja/  
 tam ty z posilkiem rady twej Bo-  
 skiej na ratunek z nieba przyby-  
 way. Ziednay mi y taka powage  
 wdziatek moich iakiej potrzebá/y  
 mnie samey do tego pomagay / á-  
 bym is sobie iednać vmiála / ábym  
 ábo postępkami nieostrożnymi / á-  
 bo zbytecznym y częstym znimi sie  
 kumaniem / ábo mowami nie-  
 wważnymi / ábo też pieśczo-  
 y przez spáry pátrżaniem ná ich  
 występki powagi mácierzynskiej  
 w nich po woley nie stráciła.

Ieśliby też mąż z żoną pospołu, nie  
 pojedinkiem iedno bez drugiego, ále  
 oboie rázem modlić sie chcieli o po-  
 moc do záchowývania powinności  
 małżeńskich, tedy mogą sobie wy-  
 brąć z wyższych modlitw do kupy to,

o o t a m e



o potrzeby domowe. 507

o tām káždey stronie z osobnā nale-  
ży y nāprzykład tāk sie modlić.

Oto nas dwoie Wycze nāsz iedy-  
ny / ā tych ziednoczonych miedzy  
soba cudowna sprāwa twoia / że  
nie tylko iedno sercey duse mamy  
āle też. Czego żadna przyiaźń by  
naysćisleyśa nā świećcie nie ma  
iednym ciātem iestesiny / zmowilo  
sie teraz z soba / āby sobie co v cie-  
bie wyzebrać. Nie puścayże nas  
prosimy od oblicza twego zāwsty-  
dzonych. To bysmy rādzi miāno-  
wićie sobie v ciebie vprosili / āby-  
smy tu nā ziemi wedle praw two-  
ich pobożnie / ā potym w niebie  
wiecznie z soba y z toba żyli. Po-  
możże nam do tego miły Wycze  
wsāk to obiecał Syn twoy / że nā  
coby sie dwāy z wczniow iego ze-  
zwolili nā ziemi / o wsākta sprāwe /  
o ktoraby prosili / sstanie sie im od

R 2

ciebie

ciebie Oycá nášego. A to żeś wá  
sie zezwoliłá teraz/niechże sie nam  
stanie wedle żadości serca nášego  
go / zwaśzcza że sie nášá prośbá  
zgadza z wola twoia. Pragniewá  
tego serdecznie / ábyś wá naprzód  
to sobie w życiu oddawałá záwsze/  
w czymes nas porównał między  
sobá: á potym y to coś z osobná  
kázdemu z nas przepisał. Poró  
wnales nas z tey miáry / że iáko iá  
miley małżonce moiey / táť y oná  
mnie wiáry małżeńskiey w czysto  
ści nienáruśhoney dotrzymawáiac  
státecznie/iedno drugie<sup>o</sup> do śmier  
ci opuszczać nie mamy. Wfamy to  
bie Bogu swoiemu że widzac ser  
ce nášé cále ná to przygotowane/  
nie wmiéniéś nam wtey mierze po  
mocy twoiey. Porównales nas y  
z tey miáry / że chceś tego áby mi  
łość wprzeyma/y żyćliwóść zobu  
dwu



o potrzeby domowe. 509

dwu stron między nami cała była  
zachowana: przeto niech oboje za-  
rowno należymy do dobr wszyt-  
kich doczesnych używania / które  
każdy z osobną ma / niech się iedno  
z drugiego pożytkow y rzeczy we-  
solych tak cieszy; a z szkody y rzeczy  
żałosnych tak smęci / iako z swoich  
własnych. Niech iedno drugiemu  
dogadza y wsluguie wszelakim spo-  
sobem iako naylepiey umie y zmor-  
ze / y w naygorszym razie / ieslibys  
go kiedy na które znas dopuścić.  
Niech iedno drugiemu wyrozu-  
miewa / iedno drugie śłanuie y po-  
waża / aby tak świat zgodą y po-  
koy w dżieczny między nami mógł  
być aż do ostatniego wychnienia  
zatrzymany. Nie odmawiajże  
nam w tym wszytkim pomocy z  
niebą po ki widziś cheć nasze cale  
tu temu obrocona / abyśmy tak

510      Modlitwy osobne:

przed oczyma Majestatu twego  
postepowali. Lecz nie mniej y w  
tych rzeczach gódiesz niechćiał  
mieć między nami równości / ale  
różność / y każdemu z osobną ro-  
zkazales co osobnego / co iemu sa-  
memu właśnie należy / niech się  
tak rządżimy przed toba / żebyś nie  
miał przyczyny słusney odwracać  
od nas twarzy swej łaskawey / y  
Wyrowskiego błogosławieństwa  
twoiego. Matzonka droga niech  
między wszytkimi ludźmi słynie o-  
chootnym y całym posłuszeństwem  
meżowi z dekrety twego powin-  
nym / z boiżnią y z milczeniem y  
wśelakimi znakami poddaństwa  
y wczciwości przeciwko mnie zła-  
czonym. Tobowiem będzie ozdoba  
y sława iey wieczna przed toba /  
y Synem twoim / y Anioły iego. A  
po mnie zaś cześćio rozkazaniem  
twoim



o potrzeby domowe. 511  
twoim iasnym / czescia takimi  
cnotami iey zwiazanym / niech za  
wszezna milosc vprzeyma / z ktora  
rey niech poplynie pracowite y  
czute staranie y przemyslna obraca  
da o wszytkim tym co do zbawienia  
iaey / y do potrzeb doczesnych / y  
wczesnego y wesolego y wczciwego  
go zycia na swiecie nalezy / z umie  
ietna wygoda y roztropnym wy  
rozumiewaniem iey slusnym za  
dosciam / y powazaniem iey tak  
wym iako przystoi tak kosztowny  
plenot sobie od ciebie powierzony  
mieć w cenie; a zwlaszcza ktory  
przy swey drogosci wielkiej / ma  
tez przyrodzona swoje mdlosci  
dla ktorey prawiac sie nim ladat  
ko y poniewierac go nie godzi; ile  
ze opuściwszy rodzice y krewo swo  
ie wlasna y w moiesie familia wpla  
sawszy / mnie siezniewolila / y wszytk  
kie swo

Nie swoje nadzieie / wſzytkie swoje  
 poćiechy / wſzytka swoje maie-  
 tnoſć / wſzytko swoje ſzczeſcie w  
 dom moy wnoſłá. Boże naſz tyć  
 wiſiſz / żeſmy ſie oboie ná to zmo-  
 wili / ábyſmy ták z ſoba żyli. Nie  
 opuſzczayże nas / ázdarz to / żeby  
 z nas nigdy nie miał poćiechy nie-  
 przyiaćiel naſz / ale wſtáwiczna po-  
 ćieche y ozdobe przyiaćiele y kre-  
 wni mieli / á zbudowanie y przy-  
 kład dobry ſáſiedzi naſzy; my obo-  
 ie poſoy y weſele dobrego ſumnie-  
 sia wták ſwietey zgodzie y iedno-  
 ſći vmysłow / á Syn twoy namila-  
 ſzy z toba poſpołu czeſć y chwale  
 ná wieki. Amen.

---

Modlitwá pobożney bialeygłowy  
 brzemienney.

**O** Boże iákożes ty ieſt dziwny  
 we wſytkich czynách twoich?

Tys



o potrzeby domowe. 313

Tys reka twoja własná spráwíl / y  
w żywocie mym zákrýl ten plod  
ktory nosze ; tys zwiozek y hasc  
misterny ciała iego cudownym  
swoym rozumem vřstaltował: to-  
bie nie íest tájna žádná kósteczka /  
y žádný członeček iego namniey-  
řy. Bogdy sie zaczęnály y linie  
niedosřle tego ciała dopiero stáno-  
wily / iuř to widříálo oko twoje.  
W riegách twoich wymálowány  
íest wzrost iego przedtým niř przy-  
ředl do swey pory / osobná opá-  
řznosćia twoja dotad żywie y zá-  
chowány íest ; Tys mocen íest zá-  
chováć / y dáć mi go donosić do  
časů od ćiebie zámierzonego.  
Niechřeć záto będzie chwálá coř  
kolwiek ty zemná czyníš wedle  
tweho vpodobánia. Vczyřže y  
do kónca nádemná milosierdzie  
twoje / bezktorego já y tchnáć nie  
moge:

114 **M**odlitwy osobne  
moge. Zmocniże mdluchne czło-  
wiece / nie zabiiayże go  
przedtym niż sie ná swiát wkaże / y  
dowie sie o tobie stworzycielu  
swoim. Oddalże odemnie y od nie-  
go / rozmaite przypadki niešťce-  
śliwe y škodliwe. Niechże y ia  
przy nim nie vmieram / iesli wola  
twoia / (boć pragne żyć ná wczia-  
wość imienia twego) ale gdy  
przydzie czas rozwiązania boles-  
ści moich / niech doznam łaski  
wey Wycowstiey reki twoiey / kto-  
ra umie włożyć gdzie potrzeba / y ra-  
tować człowieka / ná ten czas  
gdzie ludzka rada y pomoc zgo-  
ła wstaie. W ten czas przybyway  
mi ná ratunek Boże moy / y day  
mi to potomstwo oglądać y znie-  
sć go sie wciešć; á ia pomieštamli-  
šesze co ná ziemi za pozwolen-  
niem



o potrzeby domowe. 319

niem twoim/ postaram sie o to/ a  
bymgo wypiąstowała na chwale  
twoie; do czego ty sam przyby-  
way mi na pomoc o Wycze dobry:  
y owsem ieszcze przedtym niż go  
oko stoneczne oglada/ spasiabiay  
serce y przyrodzenie iego w żywo-  
cie moim/ (gdyż v ciebie Boga  
madrego nie trudno w to potra-  
fić/) do wśelakiey enoty; wleway  
po woley skłonność wrodzona do  
boiaźni imienia twoiego; y mnie  
samey strzeż/ a ia też niech sie strze-  
ge żebym gniewem nie pohamo-  
wánym/ albo inšym poruśnieniem y  
požadliwością nieprzystoyna nie  
zaskodziła plodowi memu / nie  
tylko do zdrowia/ ale też y do tey  
skłonności/ do ktorey macierzyń-  
skie obyczaje y postępek/ ile podta-  
koway czas iako pomocmoga po-  
niekad/ tak y zawadzić nie ladaia-  
26 Po/aby

316      Modlitwy osobne

Ko / aby tak dziećcie moje drogie/  
Ktores mi naznaczył / potym gdy  
przydzie do rozumu / nie oporem /  
ani z cieśkością / ale lącno y bez  
gwaltu dało sie do wszytkiego do-  
brego wieść / y owszem ochotnie  
sie porywało na każde twoie skie-  
nienie. Uczyniże to oiedyna wcie-  
czko moia / przez Pána moiego Jes-  
zusa Chrystusa / Ktoemu z toba na-  
leży chwała wieczna. Amen.

Modlitwa Położnice.

**W**ieleć ia vboga niewolnica  
twoia / wielkich y rozmaitych zna-  
kow y skutkow mam y doznawam  
łaski y dobroci twoiey / o Dobrotli-  
wy Wycze / ale ten świeżo náde-  
mna pokazany nowa chęć y świe-  
ża ochote we mnie wznieca y żarzy  
do oddawania powinney wdzięcz-  
ności y serdeczney chwały święte-  
mu iá



o potrzeby domowe. 517

mu inueniowi twoiemu. O toś mie  
w tym brzemieniu sam prawnie piąs  
stował y dźwigał / y zachowałś  
wółskiego przypadku niebespie  
cznego : o toś dał donosić bez  
śwanku tego plodu ktoryś mi dā  
rował; o toś y mnie wtań niebes  
piecznym rāzie / gdym prawnie by  
ła v forty samey śmierci zachował  
w pośrodku żywiących / y ten  
plod wypuściłś na świat żywo y  
z członkami zupełnymi. O toś mi  
go dał oglądać zdrowo. Godzies  
neś tego moy dobrodzieiu vstāwia  
czny / żebyś to nie trefunkowi / a  
le miłosierdziu twemu sercem po  
kornym wdzięcznie przyznawała /  
godzienes żebyś y vsty swoimi te  
twoie litość nabożnie wyznawa  
ła / godzienes żebyś ci y Duchem  
y ciałem niski pokłon zanie odda

wała: godzieneś żebyś mi ten ży-  
wot (ktoryś mi nie tylko raz dał/  
gdys mie wywiódł z żywota ma-  
tki moiey / ale też co raz mi go zno-  
wu daruieś / y iakoby na polu zgub-  
iony przywracaś / ilekroć mie w  
tym albo temu podobnych raziach  
poniekad zwatpionych / do grobu  
prawie nachylona śmierci odey-  
muieś / y zdrowia nabawiaś) całe  
poświęciła / y służyć na potym  
im daley tym serdeczniey y gore-  
cey po wszystkie godziny wieku  
mego znikomego. Masz mie bo-  
wiem iako zawsze tak osobliwie y  
teraz w garści / słabe ięszce ja y  
mdle siły moje / rozmaitym przy-  
padkom y chorobom podlega tes  
różnięszy stan zdrowia mego;  
ięszcem nie przepłynęła / acz y  
toby mogło być / żebyś przepły-  
nęła



o potrzeby domowe: 319

nawşy wtonelá. Jeřli ty ſam te  
mu nie ząbieżyř czego ſie ia le  
kam / ieřli ſam z tego tożá mie nie  
podnieęieř y ſam o mnie rádzić nie  
bedzieř / przez ſrżodki o ktore w  
ćiebie nie trudno / nieperwy ży  
wot moy / y owęem pewna śmierć  
moia. Trudno bowiem ſobie bez  
ćiebie co dobrego / nierzķac zdra  
wie obiecować. Wiec y to nowo  
národzone niewinniátko / ktore w  
rodziwşy iuż wedle mowy Syná  
twoego / poczynam ząpomináć bo  
lećci dla rádořci iż ſie wķazáło ná  
ſwiát / ázaż mi ſie w wieczny żal y  
řmetek obroćić nie może / ázaż go  
y teraz nie mozeř predźiuchno  
zdmuchnáć z tego ſwiátá: Ktożci  
ſie odeymie wieczny Boże / kto ſie  
wydrze zrak twoich kiedy go poro  
wieř w gniewie twoim / ábo ſie  
nádmim

nad nim będzieś chciał srożyć : O  
 to ja służebnica twoja niedźna zżier  
 mia sie przed toba równając leś  
 kam sie wielmożności Maiestatu  
 twoiego / y drżac przed toba w  
 sercu moim / ośiárwieć y siebie są  
 me y to potomstwo moje liche. Jeś  
 śliszmy my vbodzy Rodzicy co  
 przewinili / Ciężkoż trudno sie przed  
 toba vsprawić / i wiąć / trudno sie  
 ośtać / będą sli chciał grzechy li  
 czyć / niekarzże nas w tym po  
 tomstwie / nie odeymuy go nam  
 przed czasem / niech doydzie swey  
 słusney pory / y dowie sie o tobie  
 stworzycielu swoim / niech pozna  
 swiete drogi twoie / y na nie nastae  
 piwośy służy tobie pospolu z nami.  
 Niech y ja vboga matka nie wś  
 mieram / aż go wyźrże w domu  
 swoim w dżiecznikowiacy / y  
 tolo posług twoich ochotnie sie  
 wwiiaie



opotrzeby domowe. 521  
woliłaiacym / y inſzym chwalcóm  
twoim chwalić cie y Syná twego  
wiernie pomagáiacym. Niech y z  
tego kátá powſtałſzy / zláſtki twey  
rárowána y záchowána / ſtáwie ſie  
w poſrzodek ludu twego ábym w  
zgromádzieniu bogoboynych wſklo-  
niła ſie tobie / y podziękowała zá  
twoie zmiłowanie: y owoſem niech  
y ztym com wrodziła / niekiedy ſie  
ogladani w onym walnym zgro-  
mádzieniu dzieł twoich w on  
dzień oſtáteczny / y záſpiwam  
Pieſń nowa tobie y Synowi twee-  
mu błogóſławionemu ná wſytkie  
wieki. Amen.

---

*Modlitwá Rodzicow zá dziełkami  
ich, ábo ráczey o ſpolne dobro ich z  
dziełkami.*

**O** Oycze Duchow / Ktory raz  
ſtworzyłſzy Duchy náſze znówu  
ie prze-

ie przetrworzyć y wykształtować  
 wsiłujesz/ przez mowę twoję żywa  
 y trwająca na wieki/ abyśmy byli  
 nowym stworzeniem/ y owszem  
 nie tylko stworzeniem twoim/ ale  
 też Synami y Cerkami twoimi w  
 Chrystusie Jezusie Pańu naszym.  
 My zaś śmiertelni ludzie Wycie-  
 mi jesteśmy wedle ciała dziatki  
 naszych; ale naszemu pilnemu y  
 wiernemu dozorowi od ciebie tak  
 powierzonych/ że chcesz tego aby-  
 śmy ie wychowywali w karności  
 y w napominaniu Pańskim/ abyś  
 snadź krwie y zginienia ich z ręk  
 naszych niekiedy nie patrzał. A iż ci  
 to nie tájno/ iakiey prace/ iakiey  
 umiejetności y roztropności/ do  
 piastowania tak śliściego y bystre-  
 go wieku młodości ich potrzeba/  
 aby sie nam iako nie wysliznely/  
 albo nie posliznely; prosimy cie  
 Wycie



Oycá mądrego y dobrego/ potráá  
 ślady sam w to / żebyśmy w tey  
 mierze nie pobłądzili : boć y my  
 znamy/ á ty ieścze lepiej znaś/náś  
 że nieposobność y nievmieie-  
 tność. Rádzibysmyć vbodzy Ro-  
 dzicy/ tak ie wychowywali / iáko  
 ty chceś / ále słabe są síly náśce  
 prótko sie możemy wnieść ábo w  
 prawo ábo w lewo. Wlaś w ser-  
 cá náśe wrodzony áffekt miłości  
 ku plodowi náśemu/ ábysmy sobie  
 nieprzykrzyli w tak pracowitym  
 y kłopotnym stárániu okóło nie-  
 go. Daleś nam przytym y władza  
 wielka y zwierzchność wysoka/  
 nádziałkami náśymi/ áby máiac  
 taki hámmulec póki do lat nie przy-  
 da/ nie pozwaláły sobie wierzgáć/  
 y czego rozum ieścze nie doyzrzá-  
 ty / áni boiaźń imienia twego prze-  
 láta ich nie tak vgruntowana iáko  
 potrze

potrzebá / spráwić nie może / áby  
tego dokázała / ábo do tego pomo-  
gła boiaźni rodziców y kárności  
ich / ktorzy po tobie naywyższe prá-  
wo máia do nich / bedac im nay-  
pierwszą przyczyna po tobie ży-  
wota terážnieyszego / y nie lituiac  
tak wielkiej bolesney y vprzykrzo-  
ney pracy / ktora podeymuia od  
ich vrodzenia dla ich dobra. Tego  
prawa nášego do dźiatek przyro-  
dzonego / y powaga w stowie  
twym swietym potwierdzonego  
nieporządne y zbyteczne vzywá-  
nie bez grzechu y bez krzywdy po-  
tomstwa nášego być nie może: y  
dla tegoś ie ográniczyl w náuce  
Syná twoiego / broniac nam tego  
ábysmy nie draźnili dźiatek ná-  
szych. Dayże nam to mily Wycze-  
żebyśmy sie mieli ná pilney pieczy  
y ostrożności; y ámi ná te / ámi ná o-  
we stro-



we strone sie nie vchylali/ aby nas  
 ani affekt gniewu / ani affekt mi-  
 łości glupiey nie zaślepiat; ale że  
 byśmy średnia droga idac/ y boia-  
 śnia imienia twe<sup>o</sup> miłość y zwierz-  
 chność naszą miarkuiac/ trzymali  
 na wodzy potomstwo nasze/ y do-  
 trzymali go tobie y dopiaśtowali  
 Synowi twoiemu Pánu Jezuso-  
 wi. Niech nam będzie pámiety  
 przykład Zelego przednieyşego  
 ofiarownika y Sedziego ludu Je-  
 zraelskiego/ktory lubo dziatki swo-  
 nápominał y strofował dosyć po-  
 ważnie / á iednak iz nie dorąził / y  
 nie karal tak iako było potrzebá/ y  
 nie vprzatnal onego zgorşenia z  
 posrzedku ludu twe<sup>o</sup>; á iako mo-  
 wi Historia swieta / wzcítł Syny  
 swoje ná dćie / przyşedł ná tak zaś-  
 łosny hać zá sprawiedliwym sa-  
 dem twóim / zaś mu vmrzeć nie  
 dal/ áż

26      **Módlitwy osobne**

dal / aż vstýřał nowine žalosna o  
 zabitey śmierci dwoch Synow  
 swoich / y o odieciu strzynie Przy-  
 mierza przez nieprzyiaciela ná  
 wojnie / Zaczym Stárzec w dzie-  
 wiaćidziesiąt y osmi lat / spadł y  
 z stółką názád ná prog brány przy-  
 drodze řyie złamał; á náwet des-  
 kretem troyim surowym byl tak  
 ściśniony / y pohánbiony (we-  
 dług onego co mu bylo rzeczone /  
 ktorzy mie máią w vczciwości,  
 tych ia teř vczcze, á ktorzy mną  
 gárdzą, ci beda zelżeni,) že od do-  
 mu iego odiales naywyżře ofiaro-  
 wnictwo / Ktores byl vmyslił w  
 nim zostáwić ná wieki / á každý  
 z tych ktorzyby pozostáli z Domu  
 iego / miał sie klániac komu inřes-  
 mu zá srebrny pieniadz / y bulke  
 chleba / prořac / aby go przyieto  
 do cząřtki iákiey posługi onego O-  
fiároř



o potrzeby domowe. 527

skarownictwa/ aby też iadł śtucz-  
kę chleba. Niechayże my nie pie-  
ścimy dziatek naszych/ ani też przez  
spary patrzymy nigdy na ich wy-  
stępki. Zachoway nas tego / aby-  
śmy im folgować / nie wypadli z łas-  
ki twej. Day żeby w ćwiczeniu y  
prostowaniu náchylney mlodości  
ich/ nie niechodźilo na naszey czu-  
łości y kárności / ale y na przykładzie  
dobrym ktorymesmy im po-  
winni świecić. Vchoway nas te-  
go / żebyśmy im miasto łaski twej  
mieli skárbić gniew na dzień gnie-  
wu/ zostawivszy im zły przykład/  
ktorego oni naśladować przyśluby  
na one pomste twoie sprawiedli-  
wa nad nami / ktora grozić się  
nieprawości Wycomsney w  
Syniech w trzecim y czwartym  
pokoleniu. Dayże y dziatek na-  
szym sercá skłonne do dobrego po-  
wolne

528. **Modlitwy osobne**

wolne do przyjmowania przez  
strog y napominania; piś na nich  
wczás za młodu swiete twoie ro-  
skazania. Niech sie z pobożnością  
nie chowaiia dopiero na starość  
ktorey doczekać nie iest w ich mo-  
cy / ale teraz záraz od młodości  
niech sie poczna wciągać boiaźń i  
mienia twego / aby im było na po-  
tym co raz to sporzey służyć tobie /  
niech sie pytaia o twoich tájemni-  
cách / niech rády mowia y słucaia  
rzeczy dobrych / niech beda chciwi  
mądrości twoiey / ktorey głowa  
iest boiaźń twoia / niech ci sie rády  
modla / niech odwracaiia oczy y  
wśy swe od rzeczy nieprzyystoynych /  
niech sie wśrubuia w przyiaźń  
twoie / y ludźi bogoboynych iako  
nayglebiey / niech sie wystrzegaiia  
glupiey y odważney lekkomyślno-  
ści y zuchwałstwa / niech nie za-  
swoia



o potrzeby domowe. 529

swoia płocho / ale za starych swo-  
ich rostopna rada chodza. A iea  
sliby sie też w czym wniosty / niey  
wzglad na ich mlodość y rozsade-  
czek iescze nie postanowiony.  
Wszak sie / y starym trafia wpa-  
dać / a czasem grubo; a ty to imo  
sie puszczasz gdy sie kaia. Nie od-  
wracayze twarzy twej od dziatek  
naszych dla ich przestępstwa / wy-  
rozumiey y podaruy to ich wieko-  
wi / a raczey / iakos obiecal Dawi-  
dowi służyć twemu / ludzka rozga-  
ich zamię / gdy potrzeba; ale miło-  
sierdzia twego od nich na wieki  
nie przenos. Nie bierzże ich z tego  
świata w tak niedożyźrzalnych le-  
ciech / oddal od nich choroby stras-  
sne / y boleści cięskie / y śmierć niea-  
wczesna / niech dożyda swej słu-  
sney pory / niech cie poznaia iako  
najlepiey / niech y z nami po spolu /  
y po

530 **M**odlitwy osobne  
y po nas służy tobie / niech nigdy  
nie beda obelżeniem domu twego  
y naszego. Niech od tad do swey  
starości beda w twej opiece / aby  
z Dawidem sługa twym mieli co  
powiedać w zesłym wieku o tobie/  
y o twej litości. Niechże też czas  
su swego známi pospółu weźma  
cząstkę miedzy poświęconymi  
wszystkimi/przez Páná nášego Je-  
zusa Chrystusa / Ktoremu z toba  
chwalá ná wieki. Amen.

---

*Jeśliby Ociec nie był wśafny, ále  
Oyczym, tedy względem Pásierbiat  
tak sie może modlić.*

**O** Boże Któryś mie chciał mieć  
ná mieyscu Oycá tych / Którychem  
nie splodził / ále jednáť mátki ich  
meżem zostawšy / y jednym ciá-  
łem znis sie stawšy / poczuwam sie  
wtym / że y o dślatkách iey radzić / y  
ich doś



opotrzeby domowe. 531

ich dobro y wedle Duchá y wedle  
światá obmyślować powinien ie-  
stem z każdzey miary/ tyle/ ileś mi  
wmiętności y sposobności vży-  
czyć raczył/ nierzkać żebym ich  
miał wczym podchodzić/ ábo krzy-  
wdzić. O zachowayże mie tego/  
moy Boże/ á náucz mie sam iáko  
sobie w tey mierze mam poczynąć.  
Day żebym sie obloł w áffekt  
Oycowśkiey miłości/ y iáko bym  
rad żeby kto z własnym płodem  
moim w iego sierocym stanie sie  
obchodził/ tak y ia z cudzym po-  
tomstwem niech postępuje / nie  
srożac sie tam/ gdzie nie trzeba/ y  
nád potrzebe / á nie vmykáiac mi  
tego czego potrzebuie y com mu  
powinien. Niechay mi to będzie  
pamiętno / że nabożeństwo czyste  
y niepokaláne v ciebie Boga y  
Oycá to iest/ doglądać sierot w v-

532      Modlitwy osobne  
ciśku ich. Nie pogardziś ty modli-  
two sieroty / ieśliby wylala mowe  
wzdychania. Izaliży ie y nie spły-  
waia na twarz / a krzyk ie y przez  
ciw temu ktory go wywodzi  
Sposobze y mnie ku temu / abym  
był iako Ociec / abym przez to zo-  
stał Synem ciebie naywyższego  
Boga / ktory takiego báziey mi-  
luieś niżeli własna matka iego.  
Dajze y im takowe serce / żeby w  
tym stanie sierocym / w iakim eś ie  
chciał mieć / cierpliwymi bedac /  
przystoyna wczciwość mi odda-  
wali / y wszelaka skromnośćia y  
powolnośćia na miłość moie za-  
rabiali; y owsem żeby sobie wskre-  
bili iasne twoie y Syna twoiego;  
ktoremu z toba należy chwala na  
wieki. Amen.

---

Máco-



o potrzeby domowe. 533

*Mácochá ná tákiž kštalť móže sie  
modlić.*

**L**ubomćiia Boże moy/ nie iest  
własna matka tych dzieł ma-  
łonek moiego; wszakże iż to iest  
wola twoia/ abym w niedoży-  
wym wieku ich na miejscu rodzi-  
cielki własney nimi sie opiekala/  
tak/ żeby im z mey strony ni-  
czym niezchodziło; raczże ty sam  
o Boże dać mi serce macierzyń-  
skie/ y mądrość osobną/ takiey po-  
trzebą do tego/ abym tym sier-  
otom nie była z żadney miary nie-  
prawa. Im barzciey przychylności  
moiey potrzebuia/ y im przyrodze-  
nie mniej ma w sobie pochopno-  
ści/ do milowania cudzych dzie-  
ł/ tym wśilniey niech sie oto sta-  
ram/ aby to znać było na nich/ że  
im z serca wprzeymego wśytkiego  
dobrego życze/ y radabym aby za-  
dne

Dney słuſzney przyczyny nigdy nie  
 miały na mie narzekać / y na twarz  
 dość moje albo nielitość lamento-  
 wać. Niech na to pamiętam że  
 też sama była / (albo być moge) sie-  
 rota; że dziatki moje ktoreś mi dał /  
 (albo dać możeſz) takimuz siero-  
 ctwu podlegąca / A co chce żeby  
 mi / albo potomſtwu mojemu inſy  
 czynili / to y ia niech inſym czynię.  
 Niechay ludziom rozmaitym nie  
 dawam przyczyny do ſącunkow  
 y obinowiſt / na iakie przycho-  
 dzie niebączne mącochy ; ale raczy  
 niech to wkaże co wnie y w tey  
 mierze boiaźni imienia twoiego.  
 Niech to ſprawi we mnie odro-  
 dzenie / czego mi nie dało przyro-  
 dzenie. Niech tym oſtrożnicy ſo-  
 bie w ćwiczeniu y wychowaniu  
 cudzych dzieci poſtepuie / y tym  
 mniey ſobie pozwalam ſurowoſci  
 nieprzy-



o potrzeby domowe. 535

nieprzyystoyney przeciwko nim / im-  
mniey mam wolności do nich nād-  
te / Ktore prawo przyrodzone do  
własnego potomstwa maia. Po-  
możże y tym działkom do dobre-  
go. Niechay dla tego powagi słu-  
sney v nich nie trāce / żem ich nie  
porodziła / aby nāsady twoie nie  
zarobily / woley tweey sie prze-  
ciwiac / y mnie też nie drażnily / ale  
rāczey żebym ia ich miłuiac / ā one  
mnie słuuiac y posłusne bedac /  
wesolo dni swoje trawili / y żeby  
nam z obudwu stron było dobrze  
y ty y nā wieki. Amen.

---

Modlitwā Rodzicon zā niemowia-  
tkiem, ābo dopiero mowić poczynājącym

**O** y do rozumu przychodzącym.  
Boże Ktory masz baczenie nie-  
tylko nā ludzi dorosle / ale y nā dźi-  
wie zwierzetā / nā bydła / nā ptasie

536      Modlitwy osobne  
tá powietrzne/ y kruczeta biedne/  
á pogotowiú ná džiutki wiernych  
rodzicow/ choć ieszcze nie dorosle.  
Dziękuiemyć zá te máluczka dżies  
ćine ktoras nam dárowal/ y zácho-  
wal áż do tad. Ná tymćieście smy  
náš Boże/ ábysmy iesłtiey/ y nam  
pozwołiśpożyć ieszcze cołowieć/  
y doyrzeć / wychowali ia nie po  
swemu/ ále po twemu nie wedle  
nášey głupiey ćielesney chćiwosći/  
ále wedle twey woley. Onác ies-  
zcze ná łáste twoie niezárobitá / y  
zárobit ná nie áni móże/ ále też nie  
zárobitá y ná niełáste. Młysmy też  
dla nášych nićczemnosći nie go-  
dni tego / ábys nas w niey pocies-  
zył/ ále ty imo godnosć y nád go-  
dnosć náše siła czyniś. Oros nam  
y to dżecie dáł z łásti twey/ niech-  
że sienim ćiešymy y ná dálše láta  
z teyże łásti twey; y niech w nini  
probe



probe wkłademy tego iakoć całej  
 chwały nie tylko z siebie / ale y z  
 potomstwa naszego życzymy. Alza  
 y dziecię to nasze / ktoreć sie teraz  
 ninacz nie przygodzi / za czasem  
 dowiedziawszy sie o tobie rozmiłus-  
 ie sie ciebie / y służyć ci będzie po-  
 spolużnami. Do czego ty samiaś  
 to mądry sposabiay ie powoli y  
 nas naucz iako ie mamy ćwiczyć y  
 wczas zaprawować w boiażni i  
 mienia twoiego. Tenći jest cel  
 nasz do ktoregosiny wymierzyliz  
 pomocą twoią: prosimy cie tedy  
 wysłuchayze nas / y napelni nasze  
 żadości / po ki sie zgadzaią z wola  
 twoią. Nie smec nas chorobami  
 iakimi strasnymi y boleściami cie-  
 skimi / abo też smiercią niewcze-  
 sną tego niewinniać / ktore my  
 tobie ofiarujemy y oddaemy / pra-  
 gnać tego serdecznie / aby do zu-  
 pełne

338 *Modlitwy osobne.*

pełnego rozumu przyśpedſy / po-  
znało ciebie y Syna twoiego / y  
zaświeciło w domu twoim / y za-  
świeciło tymi cnotami ktore nam  
załecil / y sam nimi świecił Jezus  
Chryſtus naſz Pan y zbawiciel;  
ktoremu poſpolu z toba należy  
chwała na wieki. Amen.

---

*Modlitwa Rodzicom, o pomoc do roz-  
rządzenia dſiatek.*

**O** Dycze dobrotliwy / chwala  
tobie niech będzie za potomſtwo  
ktoreś nam dał / aż wlaſzczą ktoreś  
dotąd zachował przy tym żywo-  
cie / y żalu nas w nim uchowac ra-  
czył. Rádźi byſmy o Boże z kaźdey  
miary pomogli mu do dobrego;  
rádźi byſmy ſie przyłożyli do przy-  
ſtoynego y uczęciwego życia iego  
na ziemi; rádźi byſmy ie wprowadza-  
li w dom twoy y zatrzymali na  
drogach



o potrzeby domowe. 539  
drogach twoich. Ale coż esiny my  
sa bez ciebie y pomocy twej w tej  
mierze: V ciebie rada pogotowiui  
w ciebie ratunek nie czekany. Do  
dawayze nam go z nieba o iedyna  
nadzieja y pomocy nasza. Day ze  
bysmy w rozrzedzeniu tego nie po  
bladzi / y chcacie pieknie y prze  
strono na swiecie posadzić y po  
moc mu do chleba y wzietosci w  
ludzi / abyśmy mu nie vmkneli cze  
go lepszego / abo nie przeszkodził  
do nieba / y do łaski twoiej. O  
dwie rzeczy cie prosimy Boze nasz  
z onym sluga twoim / nie odma  
wiaj nam ich niż vmrzemy. Pro  
żność y slowo kłamstwa oddal od  
dziatek naszych / wbostwa y bogas  
ctwa zachoway ie / ale im day su  
sne wyżywienie; aby sie snadz nas  
syciwszy nie zaprzaly sie ciebie  
mowiac: Ktoż jest Jehowa? A  
D 6                      343 3 v

zaś z wbożawsy aby nie krády / y  
 nie bráły imienia twoiego ná  
 dáremno. Niechże nie wstepuia  
 dziatki náše w małżeństwo z lu-  
 dzmi tymi / ktorzy od ciebie stro-  
 nis / y práwá twoie gwałca. Ty  
 sam wkażim gdzie sie máia obro-  
 tić / ty ich sercy właday y zamysły  
 kieruy. A w domeczek też náš o-  
 brácaj ludźi takie / iácy sie tobie  
 podobáia / chwale twoie y cnotę  
 wśeláka miluiace / z ktorzymiby  
 dziatki náše w iedno iárzmo sie zaś-  
 przagły ciagnęły iáko naysporzey /  
 y dociągnęły niekiedy aż do oney  
 obiecáney ziemi / w ktorej ty mies-  
 zkaś / y Pan náš Jezus Christus;  
 ktoremu z toba niech będzie chwa-  
 lá ná wieki. Amen.

---

 Modli-



o potrzeby domowe. 541

Modlitwá Dzieciatká w kilku le-  
ciech ábo dopiero mowić y rozumku

zázynwác poczynájacego.

**O** Wycze moy dobrotliwy / bez  
ktorego wole y biedny wrobił  
nie spadnie z gniazdeczka swego /  
wiedząc też y o mnie robaczku  
twym maluczkiem. Dziekuiec za to  
żeś me stworzył / y dał mi pocza-  
tek nieiakego rozumu czlowieczego;  
dałeś chleb y odzienie. Jacieścze  
o tobie tak dobrze niewiem iako  
potrzeba / bo moy rozumek dzie-  
ciński y niedośly nie zprostatemu.  
Ale sie przysluchywam potrośe / y  
ile moy nułki dowócipek niesie /  
poymnie poniekad / żeś dziwnie  
dobry y mądry / y wszechmogacy;  
bde sie iescze lepiey pytał Pána  
Wycá / y Pániey mátki / za ktoreć  
dziekuie y za ich zdrowie / iako va-  
niem po dziecińsku / á ty to ode-  
mnie

mnie przyimi iako od dziecká głupiego / aż mi też daś taki rozum / iako moim starszym / Ktorem y zesłna pospolu day prośbę dobre zdrowie / day y nápotym chleba / day żywot wieczny przez Pána Jezusa Chrystusa / Który ztoba żywie y kroluje y godzien jest chwalić ná wieki. Amen.

*Takiegoż dziecięcia do Pána Jezusa.*

**O** Pánie moy Jezu Chryste / zbawicielu wszytkiego świata / Któryś za wszytkie krew twoje rozlał. Słyszałem to o tobie / żeś ty Pan ná niebie wysoko mieszkający / y po prawicy Boga Oycá twego siedzący. A iam maluczka mroweczka y niepożyteczna cínac. Ale y to słyszał o tobie / żeś ná ziemi mieszkając kładł ręce ná dzieci mále /



o potrzeby domowe. 543

małe/gdy ie do ciebie przynosono/  
y błogosławiles im. O to mi sam  
do ciebie teraz przyśedl / a dziek  
tobie że mi wolno iuż samemu sto-  
ba mówić. Połóżże też y na mie  
práwice twoie / nie odpychay mie  
od siebie dla mego dziećinstwa /  
Błogosław mi/day mi sie poznać /  
y twoie rozkazania y obietnice / a  
bym tak mogl w imie twoe święte  
doskonale wwierzyć / a przez to do-  
stąpić żywota wiecznego. Nie  
bierzże mie z tego świata w tak  
małym wieku moim aźbym po-  
znał naukę twoie / nie bierz mi mo-  
ich miłych rodziców aź mie nau-  
cza iakoć mam służyć / y w prowa-  
dza do Domu twoiego. A potom  
zaprowadź mie z nim do nieba / a  
bysmy cie tam y z Oycem twoym  
ktory ma otrzeć w śladka łez oczu  
naszych chwalili bez przestanku.  
Niech

544 Modlitwy osobne  
Tiechżec z nim oddana będzie  
część y chwala na wieki Amen.

---

Modlitwá dziećciá podraślájące-  
go, y o to co do iego własnego dobrá nale-  
ży, y zá Rodzicámi oraz.

**O** Pánie Boże wszechmogacy/  
Oycze Páná nášego Jezusá Chri-  
stusá/ Dziękuje tobie zá to/ żeś mi  
dárował żywot/ zdrowie/ y roz-  
zum/ y do tad mie przy tym wšyts-  
kim zadržymawáš: Dziękujeć y zá  
rodzice moje mile/ któres mi aż do  
tego czásu zachować raczył. Ale  
zá to naywtecey tobie Dziękuje/ że  
ty tego prágnieš/ abym wwierzy-  
wšy wćie/ y w Syná twego nay-  
milšiego/ żył z toba na wieki. Pro-  
še cie pokornie/ zmiłuy sie ná des-  
mna/ á odpusćiwšy głupstwá  
młodości moiey/ dáruy mi ducha  
twoiego swietego/ uczyn mie  
skłona



skłonnym y sposobnym do wszyt-  
 kiego dobrego / y day abyś roś-  
 ode dnia do dnia w znaiomości  
 wolej twoiej / y w łasce v ciebie y  
 v ludzi / a czasu swego daruy mi on  
 żywot niesmiertelny. Błogosław  
 twiezące moie / obracając ie ku  
 chwale swojej / a ku memu y bli-  
 żnich moich Dobremu. Opátruy  
 mie wszytkim tym czego mi po-  
 trzeba / y zachoway mie od wśel-  
 kiej żalosney przygody. Błogo-  
 sław y rodzicom moim miłym / y  
 tym wszytkim ktorzy sie o mie stá-  
 raia / choway ie dlugo ná swiecie  
 w dobrym zdrowiu : day y im y  
 mnie ogladać lata dobre / y szczę-  
 ście ludu twego. Proszę cie o to vo-  
 niżenie / przez Syná twego nays-  
 miłszego a Páná nášego Jezusa  
 Chrystusa. Amen.

*Druga ná tenže křtalt.*

**O** Wycze wřytřich Wycoro / y  
 wřytřich mátek / y wřytřich dźias  
 tek ich / zátym y moy wielce do  
 brotliwy / y miłosierny. Tyś mie  
 wywiodł ná to śwíátło słoneczne.  
 Przypadájac tedy do nog twoich  
 Bořkich iáko nayspořorniey / dźies  
 kwiéc serdecznie zá to / żeś mie ży  
 wo bez wřelkiey włomnořci w  
 członkách moich / y z rozumem  
 zdrowým wypuřcił ná ten śwíát.  
 Lecz y zá to nie mniey / žeś mie iuř  
 wrodzonego pierwey nie stracił z  
 niego / niřlim rozumu iákiego ko  
 wieř zázřywać poczał / áleś mi po  
 zwolił poży żyć ářbým řie dowieř  
 dźiał o tobie řtworzyćielu moim / y  
 o řbáwíćielu drogim Pánu Jezus  
 řie / řtóry to oznáymil ludřiom / že  
 imo ten doczeřny řiemřki řywot  
 ieřř v ciebie řywot leřřy y pe  
 rowiey.



wnieyſzy wnie bie / dla tych zgotowa-  
 nany ktorzy cie miluia; do ktore-  
 go droge inſzym wſazawſzy / ſam  
 ſie nia wprzod puſcił / y kreu po-  
 żadanego doſzedł tak że nie tylko  
 ſam na wieki żyje / ale też mieyſce  
 w niebie im gotuje / y to czego o-  
 ko nie widziało / ani ucho ſłyſało /  
 ani w ſerce wſtąpiło / daruie tym  
 ktorzy cie miluia. A iż milować cie  
 ieſt czynić to co ſie tobie podoba /  
 wiec też ia za pomoca twoia po-  
 ſtaram ſie o to / aby m tak poſtepo-  
 wał przed oczyma twoimi / iako  
 ieſt tobie przyiemno. Nauczylem  
 ſie tego z onego dawnego dzieſia-  
 ciorga roſkazania twoiego / żeś to  
 roſkazał dſiatkom aby czcili Wy-  
 ca ſwego y matkę ſwoie. Zachowaj  
 że mie o Boże moy / aby m to  
 tak ſwiecie y poważnie prawo twe  
 miał kiedy przeſtąpić. Chce za po-  
 mocą

moca twoia w takiey wczciwości  
 mieć Rodzice moje / żebym nigdy  
 nie nie czynił woley ich przeciw  
 nego / owsem wdzięcznością  
 wśelaka potęmi tchu staie / y po  
 wolnością y wśanowaniem / y po  
 slugami powinnymi oddawał im  
 tak wiele y wielkie ich dobrodzieys  
 twa. Za szczęśliwość to sobie nie  
 mała poczytam / żeś mi do tad  
 przedłużył dni żywota mego / Kie  
 dy już z łaski twoey mam tylo zmyś  
 flu / że moge iakookolwiek wważać  
 y poiać co to jest Ociec y matka /  
 iacy to są Dobrodzieje moi / iako  
 mi siła na łasce y błogosławień  
 stwie ich należy : iako słusznies to  
 prawo na mnie włożył / iakom im  
 siła powinien / y do śmierci jest o  
 bowiazany / a iednak bym nadłus  
 żey żył / na wieki nie odwetuie za  
 rowno tego com od nich wziął y  
 biore



bidre aż do tad. Ostatek czego ie-  
 szcze nie wniem dla dziecińskich  
 lat moich/ ty mnie sam doucz/ a ja  
 sie rad dam nauczyć/ abym sie na-  
 tym znał iako naylepiey w czym sie  
 ty kochaś/ a za tym był tym sposo-  
 bnieyşy y ochotnieyşy do wyko-  
 nywania woley twey. Niechay że  
 mi głupia mlodość moia nie waa-  
 dzi nie do łaski twoiey. A pocho-  
 waśli mie do czasu słusznego na-  
 ziemi/ bede sie wprawował/ za  
 przystapieniem rozładku lepszego/  
 abym był co raz to sposobnieyşy  
 do posług twoich. A ty mi pomaz-  
 gay do dobrego/ wyrozumiewa-  
 iac dzieciństwu mojemu. Z oso-  
 bnać też dzieknie za to Dobrodzie-  
 iowi memu/ żeś mi dał takie stro-  
 że mlodości moiey/ ktorzy o mym  
 dobrym wstawicznie czuia y ży-  
 celiwie radzą/ żeś do tad zachowa-  
 wał

350 *Molitwy osobne.*

wał przytym żywocie miłe Rodzi-  
ce moje / ktorzy piastowali y pia-  
stuią ieszcze nie vnoszona / á do va-  
niesienia bázro słonna mlodość  
moje. Wiąkoż to wielka ozdoba  
moja / żeś mie nie osierocił / iako  
inšych / przed ktorými coż ia mam  
nedzny robaczek? co cie do tego  
pobudziło / iedno osobna laska twor-  
zą? Ciałnie cie za to w nogi moy  
drogi Wycze / y dżięć oddawać  
bede po ki mi żywota stanie. Wią-  
kożby mi było siła vbyło / gdybyś  
mie był w tak niebezpiecznym y  
nachylnym wieku pozbawił takie-  
go dozoru pilnego / y zwiernoz-  
ści poważney / y ćwiczenia życzli-  
wego. Ktoż bowiem nad Rodzi-  
ce moje może mego dobra báziey  
prągnąć / y do niego mi życzliwiey  
pomagać? Powtarzam ci tedy  
wdzięczność serca moiego za ich  
zdrowie!



zdrowie / a proszę przedłużyć mi  
 dni żywota ich dla chwały twojej  
 naprzód; ale też y dla dobra moie<sup>o</sup> /  
 zwłaszcza zbawienne<sup>o</sup>. Nie odey-  
 muży od oczu moich / tych / Kto-  
 rzy mi są powodem do wszytkiego  
 dobrego. Oddayże im te prace y  
 koszty ich / Ktore dla mnie podey-  
 muia obfitością błogosławień-  
 stwa twoiego z każdej miary / ale  
 osobliwie ta pociecha / Ktorey iedy-  
 nie po mnie wyglądają wedle wo-  
 ley twojej. Niech się iey napá-  
 trza do sytości / niechay nie bede-  
 ich zasmuceniem nigdy / niech ná-  
 lzy y przekleństw ich ná wieki nie  
 żarabiam / (boćby mi to było nie-  
 pożyteczno) ale raczey niech się  
 pomnażam w ich / y twoim błogo-  
 sławieństwie. Niechże mi nie be-  
 dzie przykre y nieznośne to iárzmo  
 pod Którym iestem za żywota ich.  
 Niech

Niech mi nie będzie cieśka groza  
 y powaga ich / ba y karanie iesli  
 potrzeba. Niech na to pamietam  
 ze kto w grozie roście / w cności w-  
 miera. Bodayże zdrowi karali ies-  
 sli kiedy przewinie / ale bodaiem  
 sie ia raczey tak rzadzil / abym y na  
 karanie ich / a pogotowiu na gniewo  
 nie zarabial. Day im rostopność  
 y umiejetność taka / iakiey potrze-  
 buia dla wychowania mego przy-  
 stoynego w boiazni imienia twee-  
 go / y w madiosci. Niech im co raz  
 to wiecey przybywa przyczyn / aby  
 tego nie zalowali cokolwiek bole-  
 sci / prace y koshu dla mnie podie-  
 li / niech bede ich rozweseleniem /  
 lasta y podpora starosci ich. Niech  
 nie vmieram az sie im nastuze; nie  
 sinec ich chorobami memi cieśka-  
 mi y smiercia niewczesna / ani  
 mnie tez zlym zdrowiem y bole-  
 snymi



snymi przypadkami ich / a czasu  
 swego niech sie pospolu znimi os-  
 gladam przy boku prawym Zbá-  
 wiiciela naszego wono odrodzenie/  
 wono powstanie sprawiedliwych.  
 Tam niech mie ogladaia / ktorzy  
 mie tu zrodziwszy ku temu docze-  
 snemu żywotowi / znouu mie w-  
 rodzili tobie ku żywotowi wie-  
 cznemu przez wdzięczna kárność  
 y napominanie Jezusa Chrystusa  
 Pána naszego / Ktoremu z toba  
 niech będzie oddana cześć y chwa-  
 la ná wieki. Amen.

---

Otoż, do Pána Iezusa.

**O** Jednorodzony Synu Boga  
 wielkiego / żal mi tego / że ciebie  
 Zbawiciela mego ięscze nie znam  
 tak iako trzebá / a iednak w nadzie-  
 ie twej dobroci y miłosierdzia/  
 gárne sie do nog twoich / y do Sto-  
 lice łá

A a

lice łaski twej: boś ty y dziateczek  
 małych niekiedy od siebie nie od-  
 pychał/ y kładł na nie ręce/ y błogo-  
 sławił im. Nie odpychayże y mnie/  
 á iákoś sam niekiedy pomnażał sie  
 we wzroście / w mądrości y w łá-  
 sce y Boga y y ludzi / tak y mnie  
 day w tym wszytkim pomnożenie/  
 day mi sie zbliżá poznáć / á bym ci  
 umiał służyć / á potym day mi on  
 wieniec niesmiertelności / Kiedy  
 przydzieś na sąd żywych y umar-  
 łych / dla chwały twoiej y Boga  
 Oycá twego / Ectoremu ztoba na-  
 leży vklon y dzieki na wieki. Amen.

---

*Modlitwa Młodzieńcá doro-  
 stego.*

**D**O ciebie wielki y wszechmo-  
 cny Boże podnoś teraz serce / o-  
 czy!



o potrzeby domowe. 555

czy / glos / y rece moie. Tyś sam  
rozmierzył wiek człowieczy / y każę  
dey części iego zamierzyles pes  
wny kres / wedle ktorego pomyka  
sie co raz to wyższej / y postępuie  
ku gorze y w rozsadku y w sposo  
bności do odprawowania rzeczy  
powołaniu iego należących / nie ta  
naczy iedno iako słońce przed po  
łudniem; y zaśie iako słońce po po  
łudniu coraz sie ma na dol ku zaś  
chodowi; tak y wiek ludzki swey  
pory doszedszy / mało co wniesy pos  
trwawszy / z gory na dol sie spus  
zcza / y coraz mu nie tylko siły y  
czerstwości / ale też za czasem y pa  
mieci ubywa / y smysły tepieją / y  
na rozsadku po woley zchodzą / aż  
też dogorey zgaśnie / iako świecza  
ka gdy abo łoiu abo knotu nie sta  
wa. Ale to nie każdemu dano / aby  
mierząc do zeszłej starości wy

A a 2

trwał /

trwał / ale też y do męskiej pory / a  
 nawet y młodzieńskich lat przy-  
 szedł. Bo choć wiek ludzki / iako  
 zdawna w Psalmie napisano / iest  
 lat 70. a duży kto trwa do 80. / iea-  
 dnak bywa to nieporaz / że kto le-  
 dwie żyć poczał / musi vmrzeć /  
 ledwie sie na świat wkazawszy  
 skryje sie w ziemię z rozkazania  
 twego. O to mi z łaski twojej iuż  
 wiek dziecinski chwilecy sie to-  
 rami to sam przeplynał / dośędlem  
 młodzieńskiej pory ; za co tobie  
 niech będzie chwała / y dzieła ser-  
 deczna. Już moge rozeznąć złe od  
 dobrego / iużem poznał ciebie Wy-  
 cze onego samego tylko prawdzi-  
 wego Boga / y któregoś postal  
 Jezusa Chrystusa ; iużem w imie-  
 iego święte wwierzył / iuż mu  
 kłon nabożny oddawam / iuż mu  
 służyć / y łaskę jego zbawienna so-  
 bie v-



bie wstąpić moge. O iakożes ty  
 dobry / żeś mie w glupim dziecin-  
 stwie nie wymazał z Rejestru ży-  
 wiacych / y nie odesłał do ziemie  
 zapamiętania ; Iakożbym miał  
 był nastąpić na drogę wiecznego  
 żywota / kiedy mi jeszcze nie umiał  
 rozróżnić między prawicą a lewi-  
 cą / albo wiec rozrządek miałki y nie  
 doszły mając / ledwie obiecało y  
 pierwsze poczęteczki wymow two-  
 ich mogłem poiać. A lubom cie  
 występkami swymi tak grubo dra-  
 żnić nie mogł iako ludzie dorosli /  
 iednakem też albo zgola nie w dzie-  
 cinstwie wieku takowego nie czy-  
 nił / albo mało co czynić mogł / cze-  
 go sie ty w pominasz po tych / ktorzy  
 nowym stworzeniem sie stawisz  
 przez wiare żywa y zachowanie  
 rozkazani twoich / mają dostąpić o-  
 ney korony żywycieżcom nagoto-  
 wanej.

358      **M**odlitwy osobne  
wáney. Ale teraz zá twoim po-  
zwoleniem y opátrznoscíá Boží  
przyšedł do tych lat / w których  
nie tylko rozsądzić moge/im dáley  
tym lepiey/co złe co dobre/co bład  
á co prawda; ale też przeżyřzawřy  
sie w powinnořciách moich / w  
czás sie wciągać w zwyczaj cnot  
Chřistyáńřkich / y od młodořci sie  
wczyc nosić iářzmo Pána Jezusa  
Bóawiciela mego. Jákoř/ná tym  
ci iestem moy Bože. Juřem sie  
przygotował y podkasał ná te řluz-  
be. Godzieneř ty iest tego / áby ma-  
ci řwiat młodořci moiey / á nie do-  
piero drořdře wieku mego ofiáro-  
wał. Niechce sie ia chować ná  
řtároř zgrzybiála / y dopiero sie  
popisować swoia ku tobie powo-  
nořciá / kiedy inř grzeřyć wiecey  
nie bede mógł / y nie ia řwiat opu-  
řce / ale mnie ráczey řwiat porzu-  
ci. Teo



6i. Teraz zaraz za pomoca twoia  
 chce sie zaprzac wto wdzieczne  
 iarzmo/ chce nosic to lekkie brze-  
 mie Syna twoiego / y wczyc sie w  
 niego iz on byl cichym y unizonym  
 sercem / abym nalazl odpoczynek  
 duszy moiej. Ale iz ten wiek moy  
 dzwone bystry/ dzwone sliski/ na-  
 der niewarowny / (dopiero bo-  
 wiem ozywiala sie we mnie/ y ozy-  
 wial poczynala one gorace pozas-  
 blivosti mlodzienskie/przed ktora-  
 rymi on swiety Apostol Syna  
 twoiego wciekac kazal Timotheu-  
 sowi/tak wielkiemu sludze twoie-  
 mu/ y inszych Dozorcy. A coz ia  
 nieboraczek ubogi sobie rzeka bez  
 osobliwej pomocy twej/wtak cie-  
 skiej y niebezpieczney walce/kedy  
 tak potezny nieprzyiaciel walczy  
 przeciwko duszy:) przetoz cie pro-  
 szę z glebokie<sup>o</sup> serca/ nie odstepuy

360 **M**odlitwy osobne

mie w tym boiu / ale przystap rąc  
 czey z pomoca Duchá swietego  
 twotego / abym nie tylko nie pierz  
 chal ze wstydem / y nie legł ná plá  
 cu sromotnie / ale też żeby m zwo  
 ęństwo z triumfem sławnym o  
 trzymawšy / nabył sobie oney nie  
 zwiedley żywota y chwały wieku  
 istry korony. Pomóżże mi do tego  
 moy Boże / abym sie wczás zmo  
 cnił przeciwko grzechowi / aby ná  
 demná gory nie brał / żeby m śnadź  
 z młodu wprawiwšy sie y zaa  
 ciągnawšy w nálog iáki nie do  
 bry / z wielką trudnością w stár  
 ęch lećiach nie musiał go pozby  
 wác / łamiac sie z nim iák ze lwem /  
 y zabrańwšy w tak niebezpieczną  
 tonia / nie wiedzac iákó ná zad / y  
 wybrnąć nie mogac / nie utonal w  
 choway Boże ná wieki. Obwá  
 ruy zamek serca moiego w álem bo  
 ę iáźni



o potrzeby domowe. 561

iażni inienia twego zerwad/niechy  
mie opánuie y rzadzi záwſſe Duch  
Syná twoiego / Ktorego kto nie  
ma ten nie ieſt iego. A záſie ci kto  
rzy ſa Chryſtuſowi / Ktorzy ſie  
przez wiárę weń / y Duchá iego z  
nim złączyli / ciało vkrzyżowali  
známiętoſciami y z pożądlivoſ  
ciami. Z tych pocztu chce być y  
ia záwſpomożeniem twoim. Ale  
tm poteżniey ſturmuie ná mie  
ſwát / ciało y Szátan/ glowni y  
przeważni nieprzyiaciele/ tym zná  
cznieyſzego poſilku twoiego znieſ  
bá potrzebuie. Bo ſam temu nie  
ſproſtam. Vmiárkuyże tedy gorá  
co wrzaca krew młodoſci moiey  
krwia niewinna bázánka twoiego/  
Ktory ia dla tego rozlać dał / aby  
moia z brzegow y gránic od nie  
go zámierzonych nie wylewała.  
Niech mi nigdy nie pánuie zła zá

Aa 5

dzacie

362      Modlitwy osobne

Dza cielesna napierająca sie tego  
czego ty bronisz / niech ia tak w  
skromie y ochelznan wedzidlem  
rozkazan y kaganicem obietnic  
twoich drogich / aby przeciwko  
Duchowi nie wierzgala. Niech  
sie tam nigdy nie wydziera / gdzie  
nie pozwala rozum oswiecony  
przez Ewangelia. Jako ieżdzcem  
kon / tak niech wola moja rozumna  
przez Ducha twoiego vmocnio  
na okrocon bedzie ten zapad ciała  
moiego nieporzadny / porywczy  
do rzeczy ciała przyjemnych / a za  
dnego względu na przystoynosc  
nie mairacy. Tu niech dokazuje / tu  
sie niech popisuje dzielnoscia Du  
chowna; tu niech wkaże że vmiem  
tym koniem twardoustym rzadzić /  
że vmiem nim władać y kierować.  
Niech mie tam nie wnosi / y nie  
zanosi gdzie ty niechcesz; ale niech  
pomos



o potrzeby domowe. 563

po moiey albo rączy po twey wo-  
ley chodź. Tłacz żołnierską świe-  
ta niech się wydzieram / na niey  
pod chorągwie onego wielkiego  
Hermána wiary moiey / y prze-  
dniey tego wodza żywota / niech  
rycerskie dzieła wyprawiue. Niech  
siebie samego zwoiue / w potul się  
grzechowi nie dawaiać. To to bo-  
wiem walka naysławnieysza y naya-  
stawnieysza y naypożytecznieysza.  
Niech ten świat całe pogardze y  
podepce / niechay nikogo lekce nie  
waze / niech siebie samego niszcz  
poczytam; y owsem to / że m-  
łto lekce wazy y depce / niech znie-  
waze / ani się za to niech mścić wie-  
nie wymiue. Niechże uczynie przy-  
mierze z oczyma swoimi / aby się  
nie zapętrowały na białagłowe /  
ktorey y pożądać nawet sercem  
nieczystym przemierzła rzecz iest

Na 6

w oczach

w oczách twoich; á dopieroż ciało  
 swoje wśeteczeństwem pożałać;  
 y tak nie tylko przeciwko tobie/ á  
 le przeciwko własnemu ciału grze-  
 szyć. Niechayże ia nigdy tey zma-  
 zy y wieczney sromoty na wczciwe  
 ciało nie wewłocze/ abym sie miał  
 stać iednym ciałem z białogłowa  
 nierządna/ vchoway mnie tego/ kto-  
 rego ty do tak wysokiego dosto-  
 ieństwa wezwąć raczył/ abym był  
 iednym Duchem z twoim iedno-  
 rodzonym Synem/ á moim iedy-  
 nym Pánem. Niech vniem to  
 ciało moje ktoreś dał za naczynie  
 Duchowi mojemu / aby przez nie  
 wykonywał wszystkie sprawy/ trzy-  
 mać wposwieceniu y wczciwości/  
 nie w cierpieniu pożadliwości; tak-  
 to czynia ci / ktorzy ciebie nie zná-  
 ja: niech wedle rozkazania Syna  
 twego tak sie wystrzegam grze-  
 chu że



chu żebym sie nie zbraniał / by mi  
 też náwet do tego przysło / o ko  
 práwe sobie wylupić / by ręke práw  
 wa / ábo nogę odciąć / iesliby mie  
 gorzył / y do grzechu pobudzał ktos  
 rykolwiek z tych członków; á to vs  
 czynie / gdy nie ináczey bede sobie  
 gwałt czynił / y zła požadliwość  
 powściągał / iáko bym te członki  
 nynie do męj pociągájące utrácił.  
 Niechże ia tak bieże nie iáko ná  
 nieperwna / tak śermuje / nie iáko  
 by ná wiátr biáć / ále niech stósy  
 zádaie ciała moiemu y zniewalam  
 ie. Niech sie ćwicze do pobożno  
 ści z oný też młody Timotheus /  
 rodzonym Synem w wierze Apo  
 oła Syná twego; pámietáiac ná  
 to / że cielesne ćwiczenie ná málo  
 sie przygodzi; tylko dla zabáwki /  
 ábo krotchwile / á czásem podob  
 no y zdrowia tego znikomego

zdać sie może/że sie przyda; ale po-  
 bożność do wszytkiego iest poży-  
 teczna/ mając obietnice żywota y  
 terażnieyszego y przyszłego. Niech  
 że boiuię z tym świętym mężem  
 ten dobry boy wiary; y gdy inſy  
 rowiennicy moi / albo żołnierſka  
 krwawa sie bawia / albo ſermuia/  
 y wzawod biegają / albo inſe roz-  
 maite igrzyska ſtroją; ia tym czas  
 ſem niech około tego ſie wrotam/  
 y w tym ſie wſtawicznie ćwicze/  
 aby wiara moja była iako nayoka-  
 załſza nayżywoſza y nayſtateczniey-  
 ſza przed toba y Synem twoim/ y  
 przed Anioły iego/ y owſem przed  
 wszytkim światem. Niech ſie  
 chwyce obiemá rekomá onego za-  
 kładu wiecznego żywota/ do któ-  
 rego iest wezwány. Niech ſie  
 nie wikle żywota terażnieyszego  
 ſprawami/ abym ſie Pánu moie-  
 mu Ję



mu Jezusowi który ná te żołniers-  
 ka záciaga spodobal. A iáko w zez-  
 czách tych / do których nie ciáto  
 pedzi y náprawia / ráttunku twóies-  
 go osobliwego potrzebuie / áby m-  
 tu sromotnie nie pierzchnal y zplá-  
 cu nie wstąpił / zwalczony bedac  
 od swych własných požadliwostí;  
 ták niemniey prosze Wycze dobro-  
 tliwy / ábyś y w rákowych ráziech /  
 ná ktore sie ciáto moje wzdryga /  
 byl mi ná wrząd przytomny / że-  
 bym ná plácu zwieczna hámba nie  
 poległ. Niech cierpie wšytko zle  
 iáko dobry żołnierz Jezusa Chry-  
 stusa / niech nie bede pieśczonym /  
 ták žebym nie vmiat znošić żadne-  
 go niewczásu / zimná / nedze / wbo-  
 stwa / zelżywości / bolešci przy-  
 šbawicielu moim. Niech nie tyl-  
 ko ná to wšytko bede gotow / ále  
 tež niech sie ták odwaže dla niego /  
 iáko bym

iakobym o sie niedbalnie / y o ten  
 żywot / y tak niech sie záprze sámego  
 siebie; y owšem niech bede go-  
 tow ná každý dzień nie tylko ná  
 śmierć iaka lżeyša / ale nayboles-  
 snieyša / naystráśliwša / nayzelży-  
 wša / iaka była tá / ktora Pan moy  
 Jezus dla mnie podiał; y tak niech  
 nośe krzyż swoy w niewinności / y  
 chodze zá zbáwicielem moim.  
 Niech ná to pámietam / że kto wys-  
 trwa aż do końca ten będzie zbá-  
 wion : że żaden nie bywa korono-  
 wan / iesliby sie práwie / tak iako  
 przystoi / nie potykał. Niech wło-  
 że ná wage ten wciśť ná ziemi z ona  
 chwala ktora mie czeka w niebie; y  
 lekkość tego vtrápienia z ciężas-  
 rem náder przewyżśáiacym onego  
 chwalebneho wesela; y to iako w  
 ocmgnieniu práwie przemina te  
 wśytkie terážnieyše niewczásy / z  
 wiecznó



wiecznością nieskonczona onych  
 radości / y triumfow sławnych  
 Tey szczęśliwości tak wysokiej y  
 dobrej tak wielkie<sup>o</sup> y trwałego pe-  
 rona y żywianadzieiā niech mnie nie  
 tylko nie puszcza do tego świata /  
 choć pozornego (bo nie wszystko  
 złoto co się świeci) ale y owszem  
 niech odwróci wzrok moy od nie-  
 go / abym na próżność jego ani po-  
 glądał / żeby tak y w rzeczy po-  
 wabnych / które mnie chcą od ciebie  
 odwrabić / odważeniu spaniątym  
 moją powściągliwość; y w przy-  
 krych / które mnie chcą od ciebie oda-  
 strążyć / znasaniu statecznym  
 Chrystyáńskā cierpliwość iáwnay  
 znaczna była. A iż młodość moją  
 lubo iuż z dziecinstwa wysła /  
 swym własnym rozsądkiem iednak  
 stać ieszcze nie może / ale starszych  
 dożyłszy rady potrzebuie / prośe  
 cie moy

cie moy Boże/ przydayże mi takie  
 stroże y porádniki roztropne y bo-  
 goboyne/ ktorzyby umieli y chcieli  
 mna dobrze kierować; zachoway  
 mnie z tego towarzysztwa/ niech ná-  
 wieki nie słucham rády złośliwej;  
 ale z dobrymi/ skromnymi/ pobo-  
 żnymi niech rad obcuje/ ludźi po-  
 ważnych rády zdrowey niech rad  
 słucham/ swemu rozumkowi/ ale  
 też y wiekowi kwiśnacemu niech  
 nie dufam; wiedząc że iáko niepo-  
 dobna iest stáre<sup>o</sup> długo żyć/ tak po-  
 dobna młodemu predko umrzeć/  
 y że nie iednego mnie w leciech ro-  
 wnego śmierć przed oczymá moi-  
 mi zagryzła; ktorey iednak moce-  
 nes mnie zachować aż do poznego  
 wieku/ iesli wyżrzyś wyprostować  
 na y cáła chęć moie do służby two-  
 iej przez Jezusa Chrystusa Pána  
 moiego; ktoremu z toba chwała ná-  
 wieki. Amen.



**O** Boże ktorego wiek żadney  
 odmianienie nie podlega / ale zawsze  
 w iednostáynie kwiśnacey do sto-  
 naley porze żywota nieprzeżyte-  
 go / y szczęśliwości nie przerwanej  
 y nieprzetrwanej żyć / inšym  
 wšytkim stworzeniom twoim ży-  
 wot daieś kiedy chceś / y żyć po-  
 zwalaś poćie sie zda / á żadne nie  
 może ani tchnąć / ani sie ruchać bez  
 twego dopuśczenia y zezwolenia.  
 Zaczynam y ja / że do tad mam od-  
 dech / y ieścze sie rucham / tobie  
 wielkiemu Bogu to przyznawam  
 á tym wiecey że przyśedł z łaski  
 twej do tey szredniej y meśkiej / á  
 zwaścza tak czerstwey pory wie-  
 ku mego: przepedziłem nie tylko  
 płochy wiek dziecinśkiej głupiej  
 młodości / ale y nieurośnioney y nie-  
 ustanowione lata młodziestwa  
 mego.

me<sup>o</sup>. O mamżec za co dziękować  
 Oycze dobry/ żeś mie na to morze  
 tak burzliwe nie puscił bez wiosła/  
 y nie tylko dał te co o mnie radzili/  
 potem sobie sam rady dać nie mógł/  
 aleś sam o mnie radził Oycowstie:  
 nie opuściles mie w poyśrzedku  
 wałow morskich/ w poyśrzedku  
 wichrow gwałtownych y mieysc  
 niebezpiecznych na tym morzu/ a  
 nieś zapomnial; nie dales mi sie za-  
 lać strasznyminawałnościami roza-  
 maitych požadliwosci/ a zatym y  
 sadow twoich/ nie dopusciles w-  
 tonać w tym obludnym swiecie/  
 aleś mie zachował przy żywocie y  
 zatrzymales przy prawdzie two-  
 iej. Ale cie też mam oco y przepros-  
 zać abyś przestępstwo mlodości  
 moiej nie rachował/ y niepamiętał  
 moy Boże. Abowiem ktoryż wiek  
 jest tak doskonały y szczęśliwy/  
 ktoryś



Ktoryby był prożen obrázy Mláies  
 státu twego/ ile od tego času/ gdy  
 iuż człowiek przychodzi do iákiego  
 tákiego rozumu. Bo ledwie po-  
 cznie rozeznać między práwica  
 á lewica/ á iuż sie w nim ozywáia  
 skłonności do rzeczy tych ktorych  
 ty zákázuješ; á im bázšiey podra-  
 ſta/ tym snadniey mu sie tráfi obrá-  
 ſić cie: ieſzcze ſie bowiem nie ſpo-  
 ſobil náboiaſz imienia twoie<sup>o</sup>/ ie-  
 ſzcze nie poial z gruntu ſwíete-  
 woley twoiey/ y nie poſmakował  
 ſobie obietnic twoich drogich/ ani  
 ſie w roſtázániách twoich ták  
 przeýſrzal iáko potrzeba; wiec ze-  
 wſad dobrych ſkapo; cháſem y wro-  
 dzona uáchylnóſć z rodzicow kto-  
 rzy ſcieſkſi ſwoie poſkázili przed to-  
 ba/ porywa człowieká/ zwaſzczá  
 mlodego/ gdy go nie ták dálece ro-  
 zum/ iáko zádzá cieleſna rzadzi nie-  
 ymie

wnie sie mieć ná pieczy / wnet sie  
 wnie sie / wnet sie potknie / nie w  
 mie náwet wważać y poważać tak  
 Należstatu twoiego / tak sie go  
 dzi. Mam tedy przyczynę moją do  
 brodzień zebrać w ciebie odpus  
 zczenia głupstwa rozmaite<sup>o</sup> / y w  
 niesienia moiego. Ale też mam o  
 co cie prosić y z tey miary / abyś  
 przybywał mi co rychley ná po  
 moc po ki glebiey nie zábrne. Jes  
 szcem nie przeplynał tego morza  
 niebeśpiecznego / w poyśrzedku  
 tego práwie teraz plywam. Jes  
 szcze do brzegu nieblizu / Łażesli  
 doysć wieku zesłego. Alubobys  
 mie też niechciał żywić ná ziemi  
 do starości moiey / tymże mi bára  
 ziey potrzebá ratunku twoego. Wo  
 im bliżey do Kresu / im mnię czasu  
 do roboty / á wiecey pracy zostá  
 je / tymże trudnię zrobić bez cie  
 bie / á



o potrzeby domowe.

575

bie / á ztoba wšytko sporo y smá-  
rowno. Aleć iaćiebie y oto proſe  
moy Boże / nie bierz mie w polo-  
wicy dni moich / niech ſie tobie ná-  
ſłuże / niech ſie ćiebie náchwale /  
niech ſie ſpraw twoich wielmo-  
żnych nápatrze : y náſyce ſie po-  
mnożenia chwały twoey. A ponie-  
ważes mi dał przepedzić wiel-  
dziecinſti y młodziemſti / á wieku-  
meſtie<sup>o</sup> dales mi doczekać / wktó-  
rym y rozſadek doyrzałſy y krew  
umiarkowańſza być powinna /  
niechże ſobie iáko máž ſtáteczny /  
nie iáko dziećie leſkomyslny / ábo  
młodzięk porywczy / w Chriſtyá-  
ſtwie ſwym poczynam. Poczaw-  
ſzy Duchem / niech ciałem nie do-  
konynam. Niech będzie iedno-  
ſtáyna / niech ſie niczym nigdy nie  
przerywa chceć moia vprzeyma do  
chwały y ſłužby twoiey. Niech  
nie chra-

nie chramie ná obiedwie kolenie  
 chcec y tobie y ciału dogodzić.  
 Niech nie bede onym mężem w  
 myslu dwoistego niestatecznym  
 we wszytkich drogach moich.  
 Niech iednym okiem nie poglas  
 dam ná swiat / á tylko drugim w  
 niebo / ále niech obiemá patrzam  
 coraz wzgore tam do ciebie / y do  
 oney Wyczyny prawdziwey kto  
 ras mi krwia Syna twego zápis  
 sal. Niechże nie kroluie grzech w  
 smiertelnym moim ciele / ktemu /  
 żebym go miał wsluchać w poża  
 dliwościach iego ; niech nie wy  
 stawuie członkow moich zbroiás  
 mi niesprawiedliwości grzechow  
 wi / żeby ich iako naczyma nieiás  
 kiego do niesprawiedliwości spo  
 sobionego / miał záżywać kiedy ze  
 chce grzech ; ále ráczey niech wy  
 stawie siebie samego tobie / iako z  
 ymar



umarłego żywiacym / iako z tego  
 ktoryć sie przedtym ninacz nie  
 przygodził / ciatu tylko dogadza-  
 iac / takim ktory sie zeydzie za po-  
 mocą twą do każdej posługi two-  
 iey ; y członki moje zbrojami spra-  
 wiedliwości tobie Bogu moie-  
 mu / aby na kstał naczynia do  
 sprawiedliwości przygotowane-  
 go / dalyć sie zároveň vżyć do wyko-  
 nywania wśelakiey cnoty. Tyś  
 mnie moy Boże wlał w te forme  
 nauki Syna twoiego / postawşy  
 do vřu moich glos Ewangeliey  
 iego / y na to namowioşy / abym  
 ia przyiał z serca ; wykstałtuyże  
 we mnie Chrystusa / y żywot iego :  
 niech w sobie wyrażę wzor tey na-  
 uki / przez posłuszeństwo świętym  
 rozkazaniom iego / żeby każdy na  
 mnie poyzrzawşy / widział we mnie  
 takie obyczaje wykonterfetowa-

ne/ iakie wymalował Pan Jezus  
w nauce swej/ y przykładem wy-  
rażił życia swego. A iakom niekie-  
dy wystawiał członki moje/ iako  
niewolniki nie iakie nieczystości y  
nieprawości; z niewolone na to/ a-  
by wśelaka nieprawość robiły;  
czego mie teraz wstydy przed obli-  
cznością twoia/ y widze to/ że ko-  
niectey niewoley tyrańskiej/ y żold  
grzechu iest śmierć wieczna: tak  
daleko bądziej niechże teraz y na-  
potym zawnę wystawuie te człon-  
ki moje iako niewolniki sprawie-  
dliwości/ na to aby światobli-  
wość wykonywały w bojaźni  
twoiej: co czyniac nie tylko na  
wieki zasromany nie bede / ale za-  
to/ lubo nie w sposób zasługi/ ale z  
laski twoiej dobrowolnie ofiaro-  
waney/ dostapie żywota wieczne-  
go. Niechże ten okrutny Tyran/  
grzech



grzech/ nie żązywani nigdy ani oczu  
moich iako swych dziewoslebow/  
żeby miały ná co sie zapátrować/  
czym sie brzydźi oko twoie / á za-  
tym y serce tobie poświęcone zá-  
sobą porywać: ani vsu moich/ że-  
by miały rady sluchác mow láda-  
iákich y plugawych: ani vst moich  
aby sie miały kochác w mowie zbo-  
twiáley/ glupiey/ škárádey/ żártos-  
wney/ á dáleko mniey wšeteczney/  
obludney/ klamlivey/ zdrádlivey/  
bluźnierskiey / láiacey/ obmarwiá-  
iacey/ przeklináiacey bliźniego: á-  
ni rák moich/ aby miały byc škón-  
ne do bićia/ y gwałt komu czynić/  
ábo to brác do czego práwá nie  
mam: ani nog moich/ aby miały  
byc predkie do rozlewánia krwie/  
ábo do chodzenia ná táłowe mieys-  
scá gdzie sie co dzieie tobie ná des-  
spekt. Ale Pan moy Jezus/ on dźi-

580 **Modlitwy osobne**

wnie łaskawy y dobrotliwy Pan/  
y sprawiedliwość tá ktora on prze-  
pisał/ y ktorey być wniwoley iest  
prawdziwa wolność y swoboda/  
niech mie záżywa/ y wšytkich  
członków ciała moiego do wšela-  
kiey swoiey wšlugi/ ktore niech sie  
do niey iáko nayochoťniey pory-  
wáia. Oczy moje niech sie rády zá-  
pátruia ná śliczność cnoty/ y ná o-  
ne stárby ktoreś ty nágotował  
tym ktorzy cie miluia. Ná przy-  
kłády ludzi bogoboynych/ ná w-  
dzieczne grono ludu twoiego/  
wierne Pána Jezusowe. Wšy-  
moie niech máia kochánie osobli-  
we wšluchániu wyroków twoich/  
w przyimowániu nápomináńia y  
przeštrogi Bráterskiey. Jezyk  
moy niech cie rad chwali/ y cnoty  
twoie opowieda/ y śpiewáku w-  
czéiwości twey; niech rad mowi  
rzeczy



o potrzeby domowe. 581

rzeczy dobre / budowne / potrzebne / nabożne ; niech ściera mas drość y prawda z ust moich plynie / niech mowa z ust moich pochodzi da łaske słuchającym / tak żeby dobrodziejstwo iakie y pożytek z tego co mowie odniosł ten z którym mowie / zbawienny ; y albo medrszym albo pobożniejszym mógł się stać przez to. Rece moje niech beda porywcze do dobroczynności / y podźwignienia wpadłego ; niech się nigdy nie kurczy ani oścagaia / ilekroć ie trzeba otworzyć w potrzebie chwały twej / y człowieka ubogiego. Progi moje niech beda racze do tych miejsc gdzie się chwala twoja odprawuie / niech bieża tam ochotnie gdzie moge posłużyć tobie w czymkolwiek należącym do budowania domu twoiego / albo się też

B b 3

przy

przygodzić bliźniemu / lubo to rás-  
 da / lubo nawiedzeniem / lubo po-  
 moca iáka. Niechże bede czuy-  
 nym w sprawie zbawienia moie-  
 go / wpatrując niebespieczeństwa  
 ná wszystkie strony / y zabiegając  
 temu wczas ábym się ná nie niepo-  
 trzebnie nie naráżał; á iesli się ich  
 zgoła wwarować nie moge / niech  
 iednak stoie státeczenie nieporuszo-  
 ny w tym świętym nabożeństwie /  
 Ktoregoś mie uczestnikiem wczyna-  
 nie raczył; niech się nie chwiele iá-  
 ko dziecko y ná te y ná owe strony;  
 owšem niech iáko mąż meżnie so-  
 bie poczynam / niech się lądączego  
 nie lekam / á nie tylko lądá stráśy-  
 dla dziecinskiego / ále áni rzeczy  
 naystráśliwszey / iáka iest śmierć by-  
 nayokrutnieysza dla sprawiedli-  
 wości. A iż siły moje przyrodzone  
 są słabe / niechże się zmacnam w  
 Pánu



Pánu/y w możney síle iego/ przez  
 wważanie nabożne y glebokie o-  
 bietnic ie°/przez modlitwy gorace  
 y wstáwiczne/przez pobożność tá-  
 ka/Dla ktorey byś ty zá godne° mie-  
 poczytał onego podárowania mie-  
 biestkiego/ y uczestnictwá Duchá  
 twoiego swietego. Niechże má-  
 iac wiáre y dobre sumnienie/ nie  
 tylko on swiety y dobry boy od-  
 práwuię/ ale też y zwoiuię meźnie  
 ten swiát/zwoćiestwo nád nim o-  
 trzymawšy sławne; zá powodem  
 Syná twoiego / ktory swemu ry-  
 cerstwu sercá dodaie/y każe sobie  
 dobrze tušyć / iz on sam naprzod  
 swiát zwoiował/ y przez ták geste-  
 syłki rozmaitych wáborw wieku te-  
 go ziedney strony / á z drugiey  
 przez ták wiela woysł niebespie-  
 czeństwá/trudności/ niecheći/po-  
 twarzy/wragánia/ zelżywości/bo-  
 leści/y

leści/ y śmierci / a śmierci krzyżo-  
 wey / meżnie sie przebiwszy stanął  
 na niedostapioney skale onego wy-  
 sokiego zamku. Wszytkie te tak o-  
 stre strychy ku niemu obrocone/  
 wszytkie działą tak groźne nań od  
 Xiążęcia światą te<sup>o</sup> wyrychtowa-  
 ne/ nic mu niezaślodzily. Wszyt-  
 kie nawalności tego tak burzli-  
 wie igrającego morza/ w którym  
 prawie odchłań odchlani wołając  
 iakoby na pomoc wyzywają/prze-  
 śedłszy przezeń/ nie żalały y nie za-  
 topiły go; przepłynął y przypły-  
 nał na on wesoły y szczęśliwy port  
 nieśmiertelnego żywota. Tliech  
 że nań co raz poglądać/im daley  
 tym meżniey y serdeczniey sobie  
 poczynam. Tliech mie święta  
 chciwość oney sławy twoiey pra-  
 wdzowie nieśmiertelney/tak zapal-  
 li do tego boiu / żebym meżnie w  
 trofu



Proku stanałszy nie wahał się / ani  
 soba trwożył / ani wzad nie wstę-  
 pował. Wiakoż to wielka będzie y  
 wieczna niekiedy sława moia / kie-  
 dy z łaski twej vmocniony bedac /  
 wszytkie woyska Szatańskie / y te-  
 go świata zwoiue; czego żaden  
 Rycerz na świecie nigdy nie doka-  
 zał / a nawet ani się oto kusić śmiał  
 pojedynkiem / aby sam a sam całe  
 woysko poraził. Niech mi też na-  
 dzieia niewarpliwego zwycię-  
 stwa serca y mestwa dodaie: abo  
 wiem bylech iedno prawdziwie y  
 zupełnie chciał y dochciał / wygra-  
 na iest w rekach moich: gdyż z kim  
 ty iestes / ten biie; a każdemu che-  
 cemu / obiecales pomoc. Wiakoż  
 w tey mierze sila ma moy boy  
 Chrystyński przed świeckim. Bo  
 bitwe ziemskie nieraz przegrawa-  
 sen / Ktory sie na vrząd vsadzi na  
 Bb 5 to aby

386 **Modlitwy osobne.**

to aby zwyciężył; ale Duchowney  
nikt nie przegra / chyba ktory nie  
chce wygrać / y oto sie starać aby  
zwyciężył. A luboby mi też w tej  
walce przyšlo dać gardło dla  
mienia Pána Jezusowego / prze-  
cie nierzkać aby mie to wygranej  
miało pozbawić / ale ieſzcze śmierć  
Prwawa daleko chwalebnieyſzego  
zwycięstwa mie nabawi. Bo mi  
nie tylko za żywot pobożny / ale  
też za śmierć niewinna chceſz płá-  
cić. Nieſzczesliwa żołnierska z tej  
miary światá tego / ná ktorey zgi-  
nać ieſt przegrać / áni tego nikomu  
świat nagrodzić może choć aby  
nabárzciey chciał / że iemu kwole ży-  
wot doczeſny ſtráci. To człowiek  
náder ſzczesliwy / ktory tobie kwo-  
li życie y umiera. O niechayże y ia  
tobie y Synowi twemu wierny  
bude aż do śmierci / abym wziął  
korona



o potrzeby domowe. 587

Korone onego żywota / przez rece  
Pána Jezusa Chrystusa; ktoremu  
chwalá pospolu z toba ná wieki.  
Amen.

---

Modlitwa Stárcá zchodzącego, á-  
bo dogorywáiącego.

**O** Boże ktory sie nigdy nie zstá-  
rzejesz: Wszytko to co reká twojá  
można sprawilá zwiotseie by  
plaszcz pochodzony / wшыtko od-  
miáne weźmie. Niebiosá z trza-  
stkiem przemina / zwiniesz ie iáko  
Kiegi/ Sloníce stánie sie czarne iá-  
ko worwłosiany/ Kieżyc stánie sie  
iáko krew / gwiazdy vpádną z nie-  
bá / mocy niebieskie zátrząsą sie/  
ziemiá y one ktore są ná niey sprá-  
wy / popalone beda / żywioły pa-  
láiace rozpuścą sie y ztopnieją / á  
morzá iuż wiecey nie będzie. Ale  
ty tenże iestes á látá twoie niea-

Bb 6

stóniezo

skończa sie nigdy. Ty od wszytkich  
 wiekow ná wszytkie wieki ży-  
 ieś/ y początku nie mając / końca  
 żadnego ná wieki nie vznaś; a taki-  
 mes był przed stworzeniem swiá-  
 tá/ takim y teraz ieś / y poiego  
 skończeniu będzieś aż ná wieki. Aleś  
 nas ludzi śmiertelne z tak słá-  
 bey y nietrwałey máteriey zlepił/  
 że lubo sie zrázu zázielenimy/ y po-  
 zornie zákwitniemy; przecie wnet  
 doyrzawośy y mocy nábyrośy/  
 máło co w tey porze trwác móże-  
 my / owohem ku ziemi sie náchyli-  
 wośy / wiedniemy / schniemy / y  
 wiotśeimy. Toż sie stáło po wiel-  
 kiey cześci / y ieścze stánie ládáz-  
 wodzień do końca mnie zgrzybiá-  
 mu stárcowi. Przeżyłem lat nie  
 máło ná ziemi / zwoley y lásti two-  
 iej Bośkiej. Záżyłem wiosny dśie-  
 cinstwá wesole / Látá młodzień-  
 stwá



swą gorącego/ Jesieni meściego  
 wieku dożyźnającego; już też nasta-  
 pila żima starości schodzącej y do  
 grobu mnie nąchylającej. To co  
 minęło już się nie wróci/ wchwyć-  
 ła to śmierć niewżyta/ y już tego  
 nie wróci nigdy. Aleś ty był prze-  
 cie to dał/ tyś mnie przez wszystkie  
 te części wieku mego na dłoniach  
 twoich Oycowskich piastował/  
 tyś żywił/ tyś nie poraz z przygod  
 rozmaitych y chorób wyrzwał/ tyś  
 aż do tad zachował. Choćabym  
 rano wstawiając w rachunku się  
 ćwiczył/ nie moglbym się dorachow-  
 wać tak wiele y wielkich dobro-  
 dzieystw twoich/ Ktorychem na-  
 bral zrał twoich od młodości me-  
 aż do tad. Ale mi się tego osobli-  
 wie minąć nie godzi/ żeś mnie na  
 drodze zbawienia wiecznego po-  
 stawił/ aby mi tak/ lubo się młode

590 *Modlitwy osobne*

lata nie wroca/ żywot był przy-  
 wrocony z lichwa wielka/ Eto-  
 liczbie żaden rachunek nie wystar-  
 czy. Dziekuieć za to wszytko Bo-  
 gu mojemu; ale y za to z osobną/  
 żeś mi tego zmysłu nie odiał / Eto-  
 rym moge wważać y przypominąć  
 sobie / y stawic tak wielką łaskę  
 twoię. Wdzięčenem tego dobro-  
 dzieystwa twoiego / ile kiedy nie  
 tylko to wważam coś mi dał / ale  
 też gdy sie stosuje z innymi / nie tyl-  
 ko młodszy / Etorzy przed cza-  
 sem lat takich nie doczekaw-  
 szy / zgasli przed oczyma moimi; ale  
 też y starymi Etorzy ich doczeka-  
 w-  
 szy / albo w wstawniczej słabości  
 zdrowia / y ledwie znosnych bole-  
 ściach / albo też smysły niektóre  
 straciwszy z naruszeniem rozsądku  
 y pamięci żyć musza na ziemi. A  
 wszakże nie mam ja tego za dosko-  
 nałość



nała szczęśliwość swoie / że tak  
 długo życie / y zdrowia y zmysłow  
 żązywam: gdyż to może potkać / y  
 potyka częsem tych / Ktorzy tu dział  
 swoy odbierają na ziemi. To grunt  
 szczęśliwości moiey / żem cie po-  
 znał: ábowiem znać ciebie iest do-  
 skonala sprawiedliwość / á twoie  
 moc wiedzieć / iest korzeń nieśmiera-  
 telnosci. Tego skarbu nie wydrze  
 mi żaden / nie ma do niego prawa /  
 ani przystępu y sama śmierć. Bo  
 dajem go tylko umiał tak strzedz  
 iako te<sup>o</sup> godzien. Niechże to znać  
 będzie na mnie / że ta znajomość  
 twoia nie była we mnie bezowa-  
 cna ani próżniaca; że on stary  
 człowiek / on zaścierały zwyczaj  
 grzechu w którykolwiek sie był  
 od młodości zaciągnął / iest wkrzy-  
 żowany we mnie. Niech to wszy-  
 scy we mnie widzą / ále osobliwie  
 oko

592 *Modlitwy osobne.*

oko twoie Boskie/żem go zewołał  
 całe z sprawamiiego/ a żem sie tak  
 odnowił przez znáomość prawdy  
 twoiey/ iż nowe checi/ nowa ná-  
 dzieia/ nowy smátek ducha y vmysl  
 moy opánował; y żem przyoblał  
 nowy sposób życia/ Ktoryś ty sam  
 postanowił y przepisał/ y do nie-  
 go pomagasz; tak iż iakós niekdedy  
 stworzył pierwszego człowieka ná  
 twoie wyobrażenie względem pá-  
 nowania nad wszytkimi rzeczami;  
 takes y tego nowego stworzył ná  
 Kształt y podobienstwo twoey spra-  
 wiedliwości/ y światobliwości  
 prawdziwey/ Ktora też w człowie-  
 ku panuje wszytkim namietno-  
 ściom y pożadliwościami cieles-  
 nym/ y grzechowi. Tliechże wtę-  
 moiey zepsłosci nie odchodzi mi prze-  
 cie ná tym co do czystwości y ie-  
 dności Ducha mego należy. Lu-  
 bo sie



bo sie ten zwierchni człowiek ká-  
 si / y ciálu memu coraz wbywa o-  
 ney pierwszey síly y dużości; ále  
 zaś on wewnętrzny / Którym duch  
 moy tchnie / oná nádzieia nieśmiera-  
 telności / niech sie oświeża y odna-  
 wia ode dnia do dnia. Niechay  
 młodszym iáko láty / tak też y przy-  
 kładem dobrym przoduie / daleki  
 będąc od wssytkiego tego / co sie  
 z powaga wieku mego nie zgadza:  
 Ktorekolwiek rzeczy są poważne /  
 y pocztiwemu człowiekowi nale-  
 żące / o tych niech rozmyślamy /  
 y te niech czynię; y w mowách / y w  
 postępákách / y w postáwie / y w  
 bierze / y w siedzeniu y w chodzeniu  
 moim niech sie to coraz pokázuie /  
 iáko sie w żadney lekkomyślności  
 nie Kocham. Ale y złe podeyżrze-  
 nia / y lákomstwo chciwe y nieuży-  
 te / y gniew wrażliwy / y szrzetność  
 y dżi

y dziwáctwo stárym przyzwoite/  
 niech cále będzie wykorzenione z  
 sercá moiego. Niechay młodszym  
 rad powiedam o tym/czegom sam  
 ná sobie doznał/ iáka jest twoia o-  
 pátrznosc osobliwa nad wszytki-  
 mi tymi ktorzy sie ciebie boia / y  
 tobie dufaia. Niech tego popie-  
 ram z psalmista co on niekiedy  
 spiewał: *Byłem dziećciem á*  
*zstárzałem się, á nie widziałem*  
*spráwiedliwego opuśczonego, á-*  
*bo nasienia iego żebrzącego chle-*  
*bá.* Niechay nie bede leniwym do  
 chwały twoiey/ y ospáłym w słu-  
 bie twoiey. Niechay tak doga-  
 dzam słabosci stárego żoładka/ że-  
 bym trunku goracego częstym á-  
 bo też zbytnim záżywaniem / trze-  
 śwosci nie naruszył. A iesli in-  
 szy młodzy lubo biegiem przyrodzo-  
 nym tupa sobie y mogą zá twym  
 pozwo-



pozwoleniem dłużey ná świeće  
 pożyć / á żątym powetować tego  
 iákokolwiek co omieścáli w służ-  
 bie twoiey / y polepszyć sie / iednak  
 powinni cie przeprosić o grzechy  
 swoje; pogotowiuią ktory iuż dla  
 stárości mey y długo żyć nie mo-  
 ge (ponieważ iáko młody może /  
 tak stary musi prędko umrzeć) y  
 tobie Pánu Bogu moiemu nie tyl-  
 ko długo / ále też áni przez ten kro-  
 tki czas schyłku wieku mego tak  
 służyć / y przygodzić sie chwale  
 twey iáko zá młodszych y czera-  
 stwieyszych lat moich ; przepros-  
 sam cie serdecznie y bez przestán-  
 ku o swe rozmaíte niedostátki y  
 nieprawości / oplákuiać ie przed  
 toba y wyznawáiac z głębokiego  
 serca; żebrzac tego pokornie v cie-  
 bie / ábys tego nie ráchował / czy-  
 mem cie przez tak wiele lat życia  
 mego

396 *Modlitwy osobne.*

mego ná swięcie gniewał; bo ieśli  
 bys to wšytko kárbował / nie po-  
 dobna sie ostać przed toba. Ale y  
 tego nie bierz przed sie w czynenia  
 či dotad niepraw; owšem to / cze-  
 go niedostaie / nápełni twoim Wy-  
 cownym bogáтым miłosierdziem.  
 Pomóż mi nedznnemu do tego / że-  
 bym y teraz y ná smiertelney po-  
 ścieli zonym kochánym sluga Sya-  
 ná twiego mógł bešpiecznie mo-  
 wić: *Bo y on dobry boiowatem, zá-  
 chowatem wiáre, dobiežatem biegu,  
 Náostátek odložona mi ieſt oná sprá-  
 wiedliwoſći koroná, ktorá odda mi  
 Pan, w on dzień, on spráwiedliwy se-  
 dzia; á nie tylko mnie, ále y wšytkim  
 ktorzy wmitowáli ono ſwietne oka-  
 zanie iego. Juž ia nie o tym myſle /  
 iáťoby ieſzcze żywota te<sup>o</sup> ſobie prze-  
 dłużyć / ále iáťoby zwefelem y z ná-  
 dzieia żywa błogofławione<sup>o</sup> zmar-  
 twych*



twych wstania dokończyć biegu  
 moiego. Jużem syt iest lat moy  
 Boże/ sytem trość y frásunkow lu-  
 dzkich/ syt chorob y przypadkow  
 rozmaitych; iuż też zegarek moy  
 doćieka/ czas mi sie gotować do  
 swego odpoczynku/ nie zbraniam  
 sie skoro ty dekretem swym nakas-  
 żeś wynisć z te<sup>o</sup> swiata obludne<sup>o</sup>/  
 niepewnego/ kłopotne<sup>o</sup> y zstapić  
 do czasu w mieszkaniu moie podzier-  
 mne. Oto iuż y wzrost ciemnieie/ y  
 słuch tepieie/ y pamięć słabieie/ y  
 rozsadek coraz to mdleyssy/ y zdro-  
 wie rozmaitymi boleściami y cho-  
 robami zwatlone/ do grobu sie bies-  
 rze. Rozwiąże Panie słuzebniká  
 twego kiedy wola twoia z wpe-  
 wniem o łasce twoiey/ bez  
 trwogi sumnienia/ pamiętka prze-  
 śłych nieprawości moich strapi-  
 nego y wbitego. Zapamiętay prze-  
 stepstw

Stepstwo młodości moiey / ale y w  
tey siedziwey zepsłości / nie dopu-  
szczay żebym miał / choć nie ciałem /  
przynamniemy myśla obrażać cie-  
bie Stworzyciela mego; a cokol-  
wiek mi się przytrąfia takowego /  
coby walczyło z doskonałością tey  
pobożności / Ktoras mi przepisał;  
tego niech ciey przycztać złości y  
wporowi moiemu / ale rączey słá-  
wości ciała; ile w takim wieku / w  
ktorym prawie znówu zdziecinieć  
przychodzi. Nie dopuszczay że też  
na mnie takiej zepsłości / iesli wola  
twoia / Ktoraby mi miała odiać  
wzrost albo słuch przyrodzony / albo  
wiecez pozbawić mnie całę rozsądek  
zdrowego / abym nie przyśedł na  
wragowisko ludzkie / y żeby Inadź  
przy mnie y prawdzie twey się nie  
dostało od ludzi iej nieżyczliwych.  
Nie dopuszczay że nawet / iesli  
wola



wola twoia / tak cięsktę choroby /  
 w ktoreybym nie mogł sie cięścić  
 rozmowa serdeczna ztoba Wyceń  
 moim / y wzdychaniem do ciebie  
 nabożnym; a iesliby mi wiec przy-  
 sto vmrzeć bez pámieci / tak / że  
 bym boleścią iaką wielką związa-  
 ny bedac / ábo też zmysły nązbyt  
 zemdlone máiac / nie mogł ci sie  
 modlić ná ten czas / y tym sposo-  
 bem ducha swe<sup>o</sup> oddać tobie; prze-  
 cie ty go przyimi w rece twoie.  
 Niech mi to nie wádzi do odystá-  
 nia ie<sup>o</sup> w ono przysćie Syná twoiego  
 go. Bo ia wiem komum wwierzył /  
 y iestem wperwniony / że mocen ię-  
 skes strzedz składu moiego aż do o-  
 nego dnia. Otoć ten skład ducha  
 moiego teraz wczas oddaie / y o to  
 cie prosze ábys mi go iako wierny  
 Stworzyciel dochował aż do one-  
 go czasu / ktorego oddawać be-  
 dzieś

dzieś każdemu wedle uczynkow  
iego. A tam miasto tego zgrzybiaś  
tego y sprochniałego cielską me-  
go/ oblecz tego ducha/ Ktoregoć  
poruczam/ w ono ciało mocne/  
trwale/ chwalebne/ żadney mło-  
ści y zepsłości nie podległe. Uczyń  
to przez Jezusa Chrystusa Pána  
moiego; Ktoremu z toba niech be-  
dzie chwała na wieki. Amen.

---

*Modlitwa za ludźmi zepsłymi w le-  
ciech.*

**O** Stárodawny/ Ktorego odzies-  
nie iest iáko śnieg białe/ á włosy  
głowy twej iáko welná czysta/  
Stolicá twojá czerwieni sie iáko  
płomień ognisty/ á Kólá iey paláią  
ná kształt ognia gorącego. Rzeká  
też ognista płynie/ á wychodzi od  
oblicza twego. Tysiąc Tysięcy  
służą tobie/ á po dziesięć Kroc ty-  
siac



o potrzeby domowe. 601  
siac tysięcy stoia około ciebie. A  
iednak to wszystko co na tobie y o-  
koło ciebie widział on Dániel słu-  
ga twoy w widzeniu / tysięcney  
części chwały y Młaiestátu twes-  
go nie zrowna / y owšem cieniem  
tylko iest w bogini twey wielmo-  
żności / świetności / okazałości.  
Stárodawnyś iest / á przecięć lata  
nigdy nie dołucza; żyieś od wszyt-  
kich wieków / á iednak czerstwości  
nie ci nie vbyło / y nie vbedzie na  
wieki. Ale niedznemu człowięku  
co dzień lat wćieraś / co rok mu  
czerstwości vbywa / áż go náwet  
w ziemię weprześ. A lubo każdy  
wieć człowięczy podlega rozmaia-  
m przypadkóm / chorobóm / bo-  
leścióm / y potrzebuie twey opieki /  
(bo y dziećie / y młodzienc / y ma-  
ż bez twey opátrznosci żyć nie mo-  
że) iednak wieć zchodzący y dogo-  
rywaia

602    **M**odlitwy osobne  
rywający/ osobliwie obrady / po-  
silkę y pomocy twej wyglada.  
Dzięká tobie niech będzie o nays-  
wyższy Boże / żeś ozdobił Zbor  
Syná twoiego/ nie tylko młodzie-  
ża wdzięcznie kwitnaca / y z tym  
światem mężnie się potykająca/ y  
mieczem Duchá twoiego ná obie-  
dwie stronie ostrym onego zło-  
sca zwyciężająca: ale też śędziwy-  
mi y pocztiwymi stárcami/ ktorzy  
są korona y chwala domu twoie-  
go. Sktorych niektórzy od młodo-  
ści tobie służą nieprzerwanie aż  
do tad/ przykładnie y pobożnie ży-  
jąc; a drudzy choć o południu/ albo  
z południá / drudzy przed wie-  
cem dopiero są wezwáni ná  
niece twoie / iednak nie rządziby  
domu nic wprzód dáli w ochocie  
do służby twoiej / y strzega się  
wspelakiego zgorżenia w domu  
twoim.



o potrzeby domowe: 603  
twoim. Sa y wczciwe y bogoboya  
ne matrony / ktore przykladem  
swym powaznym mlodszym pie  
knie przoduia / y chwale twoie ies  
dynie miluia. Chwala tobie niech  
bedzie y za te / ze ie dotad chowasz.  
A iz ludowi twoiemu z takimi os  
sobami dziwnie pieknie / ba y po  
zyteczno barzo / nie odbierayze  
nam tak wdziecznych swiatel / po  
ki mozna aby biegiem przyrodzo  
nymi irwac mogly nam swiecić /  
y zazywac po ki moga tych dobr  
Duchownych ktore przez rece Pa  
na Jezusowe oplywacia na dziatki  
twoie / y inzy z nich budowac sie  
wzrostami żywiciymi. Niech  
tyzdo czasem nie gnia w ziemi nie  
potrzebnie / ci / ktorzy barzo potrze  
bnie zycia y zyc ieszcze moga na sie  
mi. Wszak czestokroć widamy / ze  
żywiś ludzi barzo stare; choć po

Dobno nie bázro sie czásę przygo-  
 dza; niezayżrzyß im te° żywotá do-  
 cześne° / choć nie umieia y nie chca  
 żyć ku chwale twey. Czemuż sie  
 maß pochwápić do wciecia niči tes-  
 goż żywotá / tym / ktorzy ná to żyia  
 abyß z nich miał znaczna chwale / y  
 lud twoy znaczna pocieche : Ci  
 máia rzeczy doświadczenie wiel-  
 kie / či mądrość wważna / či ráde  
 zdrowa / či mowa budowna / či po-  
 waga osobna / Ktora im same lata /  
 ále dáleko wiecey ży- ot rostro-  
 pnie y pobożnie przepedzony przez  
 czas niemáły / w wßytkich iednáia.  
 Siłáż či moga dobrego sprawić w  
 domu twoim / iesli ich pochowaß  
 ná ziemi / siłáż wbedzie ludowi  
 twemu / kiedy ie bedzieß chciał od-  
 iać. Nie karzże nas tym o Boże /  
 żebyß świece ták iásno świecace  
 pobożnością / á niektore y umieie-  
 tnością



tnością z boiaźnią imienia twego  
 złączona / miał zagasić pierwey/  
 niżeli dogoreia y przyida do kresu  
 dekretem twym nieodmiennym  
 wiekowi ludzkiemu zamierzones  
 go / Ktorego żywot człowieczy  
 przestąpić nie może. Owa tym  
 czasem/zá twoim osobnym blogo-  
 sławieństwem y łaską/wygotuia  
 sie inšy wiekowi meściego / Ktorzy  
 sie pod wiek tych stárcow drogich  
 podmykáiá / Ktorzy ná ich mieysce  
 nastapia z bogátého miłosierdzia  
 twego. Nie gnieway sie ták ná  
 Rzeczpospolita Chrystyáńską / iá-  
 ko niekiedy ná Żydowską / żebyś  
 ieý miał odiać stárcá y mežá porá-  
 dniego. Dobrzeć ieý y z młodšymi/  
 ázwlaščzá Ktorzy z Szátanem y  
 światem woiuia / y potykáiá sie  
 mežnie. Ale dopierož z stárymi/  
 Ktorzy iuž zwycieřstwo otrzymá-  
 wšy

606 Młodni wy osobne

wŝy poniekać triumfować poczy-  
 naia; ná co pátrzac młodŝym ser-  
 cá przybywa/gdy widza czego do-  
 kázać moga y dokáza za pomoca  
 twa/gdy ŝie temu przypátruita w  
 przykłádzie stárŝych. Niechŝe y  
 młodŝy podraŝtaia iáko wódzies-  
 czne látoroŝlecŝki / áby z dŝiate-  
 czek młodŝieńcami / z młodŝień-  
 ców meŝami zoŝtawŝy/ pochwili  
 ŝie teŝ ŝtárzeli y záŝiedli mieyŝcá  
 stárców w domu twoim / przypá-  
 trzywŝy ŝie ich poboŝnemu obco-  
 waniu. A stárcy náŝy niech ieŝcŝe  
 nie tylko nie vmieráia; y dla tego  
 ŝeby młodŝym przodowali / y dla  
 tego ŝeby im to v ciebie vpraŝia-  
 co lámi z láŝki twej otrzymania  
 przedłuŝenie dni ich ná ŝiemi/y po-  
 moc do wyprostowania drog ich  
 przed toba. Bo ci siła moga v-  
 proŝić/ŝtorzyć ták dawno y pierw-  
 nie ŝlu-



o potrzeby i mowe. 607

nie służy. A nie tylko wedle ciała/  
ale też niech żyje wedle Ducha/  
niech żywo / iedno / goraco / służy  
Pánu Jezusowi. Niech wystáa  
wuiá siebie samych ofiára żywias  
ca / święta / przyjemna tobie / one  
rozumna służbe swoje. A nie tylá  
ko ich śmierci niewczesney wcho  
wáy / ale y boleści nieznośnych / á  
bo też częstych / ciężkich / rozmaí  
tych chorob. Nieyże ie sobie z tej  
miáry ná vrząd zálecone y poru  
szone / iáko też y zęfle w leciech  
biaległowy. A iesli niektorzy ábo  
niektóre dla słabości wrodzoney /  
ktorey w stárości nie vbywa / ale  
bywa / z dopuszczenia twoiego  
zestó / ábo ciężko stekáia /  
oddá yże im cierpliwości y skro  
mności w znáśaniu niedostátkow  
zdrowia ich / y w oczekawaniu o  
statniej godziny żywota ich.

Cc 4

Niech

Niech sobie nie testnia niebożas  
 tka/ ani sie niech wpornie wydżies  
 raia y napieraia z tey gospodki  
 ziemskiej pierwey niżeli ich wypu  
 ściś / y daś wolne odejście. A im  
 sie bąrżiey pomyłkaią do kresu swe  
 go / tym też ty bąrżiey przymyłkay  
 sie do nich z miłosierdziem y przy  
 tomnością twoią : przez poćiechy  
 zbawienne tym głębiey serca ich  
 siegay / rozweselaiać ie przez świe  
 tego Duchá twoiego / y do nich sie  
 dotkliwie przyznawaiac / y tak im  
 ten vprzykrzony wiek nágradzai  
 ac. A iesliżby niektórym zá two  
 im rozrządzeniem zegarek inż do  
 kiekał / dayże im odetchnąć przed  
 tym niż wytchną. Odeymi trwo  
 ge od ich sumnienia wśelaka / o  
 bierz od nich Duchá ich łaskawie  
 w rece twoie / y schoway go do o  
 ney twoiey Boskiej skarbniace / a w  
 on dzień



o potrzeby domowe. 609  
on dzień ostateczny zgotuy im  
miasto tego przybytku ziemskie<sup>o</sup>  
zbudowanie z nieba/ dom nie reko-  
ma uczyniony wieczny na niebie-  
siech/ Ktory sie na wieki nie zsta-  
rzeie ani zepsuie; przez Pána nášego  
Jezusa Chrystusa/ Ktoremuz to-  
ba niech będzie oddana chwała na  
wieki. Amen.

---

*Modlitwa Pannie bogoboyney na-  
leżaca.*

**O** Najświętszy Boże / o samą  
śczyrą y doskonałą czystość. Oto  
ja niegodna niewolnica twoja/  
Panieństwo moje tobie całe po-  
święcić wšy / na tym iestem y iedyn  
nie tego pragne abym w czystości  
iako naydoskonalszey / nie tylko  
przed ludźmi / ale też y przed toba  
żyła. Niechayże żadna myśl nie-  
przystoyna na wieki sie nie tyka

610 Modlitwy osobne

Sercá mego; niechay sie wstydam  
 oká twoięgo/ bárzciey niżeli oká lu-  
 dzkiego. To niech będzie moy ru-  
 mieniec/ ktorymbym rádá zdočila  
 twarz moie przed oblicznością  
 twoia / wstyd boiaźnio imienia  
 twęgo vmiárkowány / cichosć  
 moia niezmysłona/ vniżenie szczy-  
 re/ skromność nieobludna/ y wmo-  
 wie/ y w postáwie/ y w vbięrze  
 niech będzie znaczna; niechay sie  
 tym nie rádá popisuje przed  
 dźmi / co przed toba nic nie wáży  
 niechay mie áni vrodzenie/ áni vro-  
 dá/ áni gládkość/ y iesli co ráko-  
 wego iest/ nie podnosi; ábowiem  
 to iest sinrod y gnoy przed oczyma  
 twymi / y ia sáma ládák / y  
 gnoy sie obroce; á ieszcze przed  
 tym niż sie to stánie / móżesz mie  
 choroba/ ábo przypadkiem iákim  
 kolwież náwiedzić / y nie tylko o-  
 specić/



o potrzeby domowe. 611  
speciē / ale y z tego co mie nādys-  
ma obnażywſy y nā pohāmbienie  
podać. Z czego ia wypraſzam ſie  
tobie prze wieczna dobroć two-  
ie; wole to wſytko podrzucić pod  
r-<sup>g</sup> obliwieńcā mego iedyne-  
gō Pānā Jezusā / nizeli ſie z tākich frā-  
ſek wynoſſac / zmierznać w oczāch  
iego ſwietych. Niech ſie nie ko-  
cham w ſtroiu wyſtawnym / y  
koſtornym / w kroiſiglowym /  
w māsći okazałej / y ſwietney / w  
w-<sup>o</sup>cināch ozdobnych. Niech o-  
bednoſtwo moje bedzie w vbierze  
ſtātecznym / powaſnym / wſtydem  
y mierznoſcia ogrāniczonym / nie  
w-<sup>o</sup>lecciu wymyſlny wloſow /  
w-<sup>o</sup>oblozeniu zlotem / lubo per-  
-<sup>o</sup> / ābo drogimi kāmienimi /  
gdyż takā wyſtawā ābo ſtutkiem  
ieſt wmyſlu nādetego / ktrym ſie  
ty wielce brzydziſz (ā zātym nie zā-

## 612 Modlitwy osobne

Pryćiem czolá / ále odkryćiem sro-  
 moty nágości moiey Duchow-  
 ney) ábo powodem y pobudką do  
 niego. Tliech pámietam ná one  
 Estere bogoboyna / Ktora lubo  
 Krolowa była; iednak toba świad-  
 czylá/ że ia mierział on znáť pychy/  
 Ktory nosilá ná głowie swey po-  
 niewoley/ gdy iey wychodzić przy-  
 šło miedzy ludźi / y tak sie nim  
 brzydžilá iáko smáta nayplugaw-  
 ša/ áni go nosilá wpořoitiu swoim.  
 A iákož nie dáleko wiecey mnie to  
 przystoi/ nie Żydowce Ktoey sie  
 wiecey zesłó / ále Christyáncé/  
 Ktoram Zbáwicielowi memu po-  
 slubilá pobožnosť / y powinniám  
 záwše chodźić w oney šácie we-  
 selney długiey bialey/ z vczynkow  
 dobrych vrobionej / popisuiac sie  
 przed toba onym skrytym człowiek-  
 iem serca w niešćázeniú čiehego y  
 špokoy=



o potrzeby domowe. 613

spokoynego Duchá / co iest przed  
toba wielce drogo / y onym lnem  
przednim / cienkim / y swietnym /  
ktory iest vsprawiedliwienia swie  
tych. Ono zloto doswiadczone  
wiary w iednorodzonego Syná  
twoiego / ktorego v siebie kupię  
kaze przez praca vsilna y modlit  
wy gorace / niech bedzie ozdoba  
moia. On lancuszek zlotá bránton  
owego z ogniwek cnot niebieskich  
ktore sie siebie wzajem trzymáia /  
y siostrzynskim zwiazkiem z soba  
sa spoione / niech záwsze wiešam  
ná syi sercá mego / te niech beda  
mánellámi rak moich. Niech nie  
bede z pocztu onych glupich pá  
mien / ktore przygotowałyć swoje  
págańce iáko y madre / ále im nie  
stało oliwy; á gdy sly ná rynek ku  
pić iey / tym czasem przyšedł oblu  
bieniec y zámknione sa drzwi.

C c 7

Niech

Niech ja wczas sposobie sie ná  
 dostátek oliwy swiatobliwosci/  
 do kágáncá wiáry moiey/ áby mie  
 zastał oblubieniec gotowa / y że  
 bym z rostopnymi Pánnámi we  
 sła przy boku oblubienic  
 wesele / nie dopiero w ten czas sie  
 Krzátáiac okolo popráwy / Kiedy  
 go przyidzie witáć / y záprowádzić  
 do onego pálacu twoiego. A że  
 bym bylá tym sposobnieysza do te  
 go / dayże Rodzicom moim du  
 gim [ábo tym ktorzy sa ná mies  
 scu Rodzicow] ráde zdrowa / zá  
 ktorabym ja idac záwsze bylá cála  
 w tym co do dobrá mego naleží  
 Ja sie cále ná cie Boga m  
 ſzczam y spuszczam iáko  
 mądrego y dobrego / ty wola  
 sercem / ty Kieruy rádámí stáršy ch  
 moich / áby ták o mnie rádžili že  
 by to bylo z chwálą twojá / y z po  
 żytciem



o potrzeby domowe. 615  
żytkiem moim/ naprzód zbawien  
nym wedle Duchá/ á potym tež y  
tym doczesnym wedle ciała. To  
bie nie są tájne skrytości serca me  
go; tobie są wiadome wszystkie  
ranowrności moje: ty mi day to  
wszystko coby się zgadzało z świe  
ta wola twoja; vchoway mnie  
grzechu/ vchoway mnie háńby/ v  
choway złego zdrowia/ vchoway  
sierocwá niešťczesliwego [Jeśli  
żi tá, niech sobie pożyczyszow w  
modlitwie sieroccy] Strzeż serca  
mego / strzeż oczu y ciała mego/  
iáko przybytku Duchá twoiego/  
ktorym mnie zápieczetowawšy ná  
dźiwo w Kupienia / domieść mnie o  
myślnym szczęśliwości/ przez  
Droga moiego Jezusa Chrystusa;  
ktoremu z toba niech oddána be  
dzie chwałá ná wieki. Amen.

---

Modli-

**O** Jedyne wcieczko ludzi utra-  
 pionych y opuśczonech / o wierny  
 Opiekunie wdow y sierot. Bez  
 twego pozwolenia y biedne wro-  
 blatko nie wpadnie na ziemię: a ias-  
 koż bez twej wiadomości ma się  
 co takowego stać z człowiekiem  
 Który się na cie całe spuścił / iako  
 się ziemia stała? Nie trefunkiem  
 bez wątpienia / nie bez wolej two-  
 iej zostałam sierota. Ty wieś co  
 czynisz: wieś co mi zdrowo / choć  
 gorzko y niesmaczno. A iam też  
 powinna wszystko od ciebie za-  
 wdzięczne przyjmować / iakoż y  
 przyjmuję / iako dziecię powolne  
 od Oycy / a Oycy mądrego / sprá-  
 wiedliwego / możnego / dobrego.  
 Żes mądry / przeto nigdy w rą-  
 dach swych nie pobłądzisz: Żes  
 spráwiedliwy / nie pądnie to na  
 cie / a



o potrzeby domowe. 617

cie / abyś kiedy komu miał naya-  
mnieyszą krzywdę uczynić: żeś  
możny / możesz snadnie ratować / y  
masz czym szkoda by naywietszą  
nagrodzić / y żal by naycięższy mo-  
żesz wsmierzyć: żeś dobry dla te-  
goś predki do pokazania miłos-  
sierdzia / y nie nowinąć to wbiwszy  
poglašć / rozkwiliwszy y zaśmu-  
cićwszy pocieszyć / y do siebie przy-  
garnąć. A iakoż od takiego Boga  
nie przyiać te<sup>o</sup> / y chociażby kto nie  
chciał rad nie rad musiałby przy-  
iać; bo ktoż ci sie wydrze z rąk two-  
ich: a czemuż nie rączy dobrowola-  
nie niż poniewolnie mam to uczynić:  
czemu nie mówić z onym  
wprzeymym służebnikiem twoim:  
*Pan dał, Pan wziął, niech imię*  
*Páńskie będzie błogosławione.* Przyi-  
mowałam od ciebie rzeczy dobre y  
pomysłne: niechże też wmiem  
przyi-

618 **Modlitwy osobne**

przyjmować złe y niełube. Ode-  
 brales swoje własne/ mnie do czas  
 su pożyczone/ nie wiecznością da-  
 rowane. Niechci y za to będzie  
 chwałá/ żeś był pożyczyl: odpusć  
 o Boże / ieslim tego nie umiała  
 być tak wdzięczna iáko sie godzi-  
 ło. A toś dopusćił ná mie nieśczer-  
 sliwe sieroctwo: náwiedziłes mie  
 y dotknął / y owšem przyćisnął/  
 wedle Boskiej twoiey woley/ cieś  
 pła reka twoia. Nie jest ci to ráy-  
 no / o Boże ktory przegladasz  
 wstrosz wšytkie rzeczy y naytáies-  
 mnieysze / iáko to stan żáłosny y o-  
 puszczony. Ale sie tym cieś wtra-  
 piona sierotá/ że sie głośno wy-  
 ráźliwie/ y nieporaz w świe-  
 słowie twoim opowiedasz p.  
 wdowách y sierotách / y za krzy-  
 wde ich goraco wymuieš / y sprá-  
 wiedliwosć im czynić każesz / y  
 świado-



o potrzeby domowe. 619

świadczeniem predkim chcesz być  
przeciwko tym ktorzy ie trzymają  
dza. Al năwet abyś tym bŕżŕiey  
zalecił sercom bogoboynym ba-  
czenie y dozor tego stanu osiero-  
cialego/ Kazales to wpisać w księ-  
gi Przymierza nowego wieczne-  
go/ że to iest nabożeńŕstwo czyste y  
niepokalane v ciebie Bogá y Oyc-  
cá/ doglądać wdow y sierot w v-  
ciŕstnich. Owa y teraz wzbudziŕ  
ludzi bogoboynych ktorzyby ŕie  
też w mym vtrapieniu nădemna  
rozlitowali / y ză táką pobudkă  
Duchă twoiego / y owŕsem iekli  
potrzebă / ză osobnym twoim nă-  
mieniem y popchnieniem / (bo  
ty wmielŕ kiedy potrzebă)  
szeli nă ŕie czeŕć ciężaru mego/ á  
rădy zdrowey y pomocy y pocie-  
chy w ŕprawách/trudnoŕciách / y  
w ŕmetku moim mnie nie odma-  
wiali.

wiali. Ale choćaby też nikt sie te-  
 go podiać niechćiał / ia sie toba  
 Bogiem moim całę kontentuię y  
 ná tobie przestąię / ná cie sie iedynie  
 spuszczam / Ktory wdowy y sieroty  
 żywiš / y podnosiš. Twóieć to iest  
 własne dzieło / opiekáć sie tymi  
 Ktorych wszyscy odbieżá / o Ktore  
 nikt ná świecie nie dbá / Ktorzy so-  
 bie rády dáć nie umieiá. Ja uboga  
 chudżiná twoiá nic nie umiem / y  
 trudno mam có umieć bez ciebie.  
 Alubo wšedzie y záwšę każdemu  
 sie twoiá ráda y opieká przygodzi /  
 y owšem Ktoż iest ták opátrzny /  
 Kto ták mądry / Ktoryby opátrznos-  
 ści y obrády twej niepotrzebowá-  
 Ale iednáć iesli kiedy tedy w ma-  
 kim stanie / w iákim ia teraz iestem /  
 źle okolo mnie / y opłáćána rzecz  
 moiá / iesli mie ty odstapiš. Dales  
 mi byl do pewnego czasu opiekú-  
 ná wier



O potrzeby domowe. 621

na wiernego y życzliwego/ żywo-  
tą/ wiecznego/ y zbawienia mego;  
miałam z łaski twej takiego który  
obmyślał to/ co do obecnia  
mego należało: po ki ten był przy  
mnie/ potym ia od niego po tobie/  
abo raczey przezeń od ciebie rady  
w zatrudnieniu/ pociechy w za-  
smuceniu/ obrony w przygodzie/  
ochrony wieczności y zdrowia w  
niebespieczeństwie oczekywała y  
wyglądała. Teraz gdyś mi także  
go dobrodzieia vmknął/ obrociłeś  
oczy moje całe ku niebu/ gdyż ni-  
tego nie widze oprócz ciebie do  
ktoregoby sie zdać. Ja tedy na cie  
Oyczemoy/ a ty też na mnie pogla-  
dayże coraz onym litościwym y  
nayglebsze y nayskrytsze doległo-  
ści wpatrującym y przepatrują-  
cym okiem twoim / wyrozumie-  
wayże mi w bogiey sierocie / bo ia  
sta cie

sie ciebie nie puścze ná wieki.  
 Twoiá rádá v mnie grunt / zá  
 twoiá wola záwsze chce chodzić/  
 tylko mnie nie porzucay / áni odpys-  
 chay od siebie. Niechay w tym  
 stanie sierocym nie truchleie ná wa-  
 mysle / niech smutkiem zbytnim  
 nie wwiędzie / niech cierpliwie y z  
 wniżeniem to twoie náwiedzenie  
 znosze: niech ciebie ná ktorego mi-  
 lášce siła / y owšem wšytko nale-  
 ży / nie obražam žádná niecierpli-  
 wošćia: niech sobie skromnie / po-  
 ważnie / státeczenie / rostopnie we  
 wšytkim postępuje / ábym Stanu  
 swego ziaćieykolwiek miáry nie o-  
 špecila. Záchoway mie tego c-  
 bym miála byt ona wdowa re-  
 sy pilnujaca / ktora żywíac umár-  
 lá: żywíac ciálu tylko ktoli / kto  
 re piešczac / zdobíac / y iemu dogá-  
 dżáiac / tobie ktory sie Duchem ies-  
 dynie



o potrzeby mowe. 613

Dynie kontentuieſz / iako martwa  
nie da ſie vżyć do dobrych uczyn-  
ków. Niechże ia nie roſkoſſy cieles-  
ſnych / ale Duchownych delicyj  
pilnuie / y do nich taże bez przeſtania  
tu. Slowo twoie ſwiete niech be-  
dzie pokarmem duſze moiey / iego  
czteſte czytanie / ſłuchanie / wważa-  
nie niech mi ſtanie za potrawy y  
przyſmaki nawybornieyſze. Niech  
żey miary bede prawdziwie wodo-  
wa / aby w tobie ſamym iedynie  
nádzieie położywſzy trwała w  
proſbách y w modlitwách nie wa-  
ſtawiaſc. Niech bede podobna  
oney Annie Proroſkiniey / ktora nie  
oddalała od Koſciola twego,  
w Koſciech y w modlitwách ſłu-  
ſzając ci w nocy y we dnie. Niech ży-  
ie w nienagánionej czyſtoſci / nie  
tylko ciała / ale y ſercá. Niech y  
mowa / y poſtawa / y pożyſzenie / y  
ſłuchanie

624 **Modlitwy osobne**

słuchanie / y wſytkie poſtepekſi mo-  
 ie beda tak wſtydliwe / żeby nie  
 tylko z rzeczy ſamey / ale y z podob-  
 ieńſtwá zlego / człowiek nie ży-  
 czliwy nie wziął pocho pu ſzczypać  
 mie / y podawać w podeyżrzenie  
 mego wczciwego obcowania. A  
 ty o Boże obrońco niewinnoſci  
 nayspożyteczniejszy y nawiernieſzy /  
 bądź zawsze ſtrożem dobrej ſławy  
 moiej / ty bądź porádnikiem / y po-  
 ciechą moją / weźmi w osobną op-  
 iekę twoją / ſpráwe zbawienia  
 mego / y obecia według ciała / y  
 przyſtoynego według Staniku mo-  
 tego pomieſzkania na ziemi. Nie  
 daj ſie wikać pieczolowaniem tes-  
 go żywota / zachowaj zlego y ni-  
 ſpokoynego ſaſiedztwa / wiec tru-  
 dnoſci rozmaitych / któreby mi  
 mogły być na przeſzkodzie do ſłu-  
 by twoiej : y owoſtem ieſli ieſt co  
 zawi-



opotrzeby domowe. 625

zawikłanego / ty to sam chćiey iá  
konaypredzey rozwikłác / y mnie  
ztego tak wywikłác / żebymci mo  
gła służyć bez wszelkiego rozstá  
gnienia / tám zaniożsy do ciebie  
serce moje / y do Pána moiego Je  
zusa Chrystusa / Zbawiciela mego  
y oblubienca prawdziwego; z któ  
rym ty mnie złącz / y ziednocz tu  
przez Ducha twego / ábym iednym  
Duchem z nim była / á potym przez  
ono chwalebne zmartwychwstá  
nie w onym niebieskim pałacu; że  
bym sie tám dostawsy / gdzie on  
teraz jest / mogła z nim mieszkać / y  
ciebie chwalić ze wszytkimi wiera  
nymi twoimi ná wieki. Amen.

*A kiedy ma Potomstwo, z właśc  
niedorośle, może co ná ten kśtatt  
przydác.*

*A nie tylko o mnie samey chćiey  
rádzić / ále też y o potomstwie mo*

*Do*

*im po*

626 *Modlitwy osobne*

Im pozostatym/ iako Ociec. Nie  
wypuszczay go nigdy z opieki two-  
iey. Po ki byl żyw ten/ ktory y mnie  
sámey y działkom umiał przodo-  
wać/ ábo wiec powaga swa y ro-  
stropnością meśsa zatrzymawac  
ie w powinności mogl daleko śna-  
dniey y sposobniey/ miałam mniey  
prace około nich: teraz/ i żeś mi od-  
iał głowę y wodzą moiego/ ná kto-  
regó sie słusnie obezrzec miały  
działki náśe; á iużes ná same moje  
mdle ramię ná białogłowskie/ wło-  
zył tē w sytek ciężar; mam nadzie-  
ie w twoim Boskim baczeniu/ że  
mie samey nie zostawisz/ y wtakiey  
potrzebie nie odbieżyś. Bo coż  
bym ja poczelá sobie niedznica/ bez  
ciebie moy Boże: gdzieżbym rády  
tak warowney/ tak zdrowey y pe-  
wney dosięglá/ iako v ciebie? Do-  
dayże mi mądrości z nieba/ ábym  
tu chu-



o potrzeby domowe. 627

tu chudżina nie pobładziłá / y nie wa  
niósłá sie. Niech ia ide w wycho  
waniu y rozrządzeniu dżiatek mo  
ich zá toba / á one zaś zá mna / w  
tym wszytkim / wczym sie wola  
moia z twoia Boga wola zgadza:  
á ty puśćczay wszedzie po nich Wy  
cowskie oko twoie / y nie dopu  
szczay nigdy śwánkować nodze  
ich; ále ie prowadz iáko naypro  
sciey ścieśkami v podobania two  
iego: strzeż ich od swiátá y poża  
dlivosti iego / á posmakuy im on  
swiát przyšly nowy / do ktoregoś  
nas wezwál przez Pána nášego  
Jezusa Christusa; Ktoremu z toba  
chwała ná wieki. Amen.

---

Modlitwa sieroty podraśtáją  
cego.

**O** Boże / Ktorego nie bez przy  
czyny maż wedle serca twego ná  
zwá

628      **M**odlitwy osobne  
zwał Oycem sierot/ á Sedžia y o  
bronca wdow. Wiedzze też y o  
mnie żalśnie osieroconym. Ty  
sie sam ztym ozywaf ludowi twe  
mu: Izali zapomni niewiastá zsa  
cego swego, izali sie nie vlitnie pto  
du żywotá swego. Ale niech te zápo  
mnia, ia ciebie nie zapomnie. Oto  
ná dłoniách nápiśatem cie. Ja má  
luczkę twoy robaczek/iestem też z  
pocztu ludu twoie<sup>o</sup> ieden/choć ná  
mnieyfy/ y z liczby sfacych two  
ich/choć nayniegodnieyfy y tobie  
ninacz nie przygodny; ale przecie  
twoie dziecko / á ktemu ieśsze sie  
rotká odbieżana od własných Ro  
dżicow/á to ztwego dopuszczenia  
y rozrządzenia. Coż ia sobie rzekę/  
y gdzie sie podzieie niedziczek v  
bogi/w tak młodym y niedoyrzą  
łym wieku osierociaty : Daleś mi  
był mile y drogie rodzice / ktorzy  
mie nie



mie nie tylko ná tē świat wypusćia-  
 li/ ale teź y ná on przyšly niebiești  
 wprowadzić vsilowali: mlodość  
 moie piastowali / napominaiac  
 mie karali/ wychowywali w boia-  
 Źni twoiey/ z miłości wrodzoney  
 obráde czyniac o wszytkich potrze-  
 bách moich / w ktorychem sie teź  
 do nich bezpiecznie y dufale zá-  
 wśe vćiekał; ábo wiec bez wśel-  
 kiego mego stárania y prosby/ z ich  
 domyslnego baczenia / y baczne-  
 go domysłu/ mialem záwśe wśyt-  
 ko co potrzeba/ á czásem y nád po-  
 trzebe. Terazś mie ośterocił moy  
 Boże. Już mi nie stało tych wdzie-  
 cznych strożow mlodości moiey/  
 obmyślawaiacych dobro moie do-  
 cześne y wieczne: pozbáwiles mie  
 tych / ktorzy po tobie przyczyna  
 byli naypierwsza żywota mego; á-  
 le teź y powodem osobliwym do  
 D d 3 wśyt-

630      **M**odlitwy osobne  
wszystkiego dobrego. **N**ajlepiej tedy  
dy przyjdzie opieka sierotwa me-  
go / o Wycze sierot / jedno na cie  
wiernego zdawna ich opiekuna?  
**O** szczęśliwym ja człowiek / jeśli  
sie ty sam tej opieki podejmiesz /  
a nie odrzucisz prośb moich / ani  
pogardzisz lichoty mojej: w dobre-  
zem sie rece dostat / jeśli mie pią-  
stować będziesz na dłoniach swo-  
ich Wycowskich. **B**o ktoż sie kie-  
dy zawiódł na tobie / kto w nadziei  
swey omylon / kto zawstydzony  
odszedł od ciebie / przy którymś  
sie ty opowiedział / y który dus-  
zność swa w tobie położył: **O** to  
ja całun ten prątek twoy któryś  
mnie zaciął wedle zdania swe-  
go mądrego; nie mam tego sobie  
za Krzywdę. **A**le iednak do nog  
twoich przypadając / y za nogi cie  
niżniuchno obłapiając / pokornie y  
serdecz



serdecznie proszę / zmiłuy się na des-  
 mna / wzał się sieroctwá mego /  
 bądź ty sam ná miejscu tych kros-  
 res mi wziął: bądź moim Oycem  
 y Mátką / á ja twoim własným  
 dziećciem. Uczyń mi sobie po-  
 dobny teraz w niewinności / á  
 czasu swego w nieśmiertelności.  
 Umieść ci ty płaczace y do ciebie  
 się ciśnące do siebie przytulić:  
 przytulże y mnie do piersi twoich /  
 aby się też to we mnie wypełniło /  
 co on drogi slugá twoy śpiewał  
 ku chwale twoiey: Oćiec y mátká  
 opuścili mnie, ále mnie Pan przygár-  
 nął. Ogárníż baczeniem twoim  
 wszystkie żadości y potrzeby moje;  
 y to uczyn o co ja prosić nie w-  
 niem. Boś ty świadom tego do-  
 brze co umie sieroctwo; y przeto  
 się tak często y żrztelnie ozywaj  
 z swoia opieką. Ozwowże się przy-  
 mnie!

632 Modlitwy osobne.

mnie/ opowieday sie przy mnie za-  
 wsze. A iz przez szrodki zwykles  
 wszytko pospolicie czynic / dayze  
 opiekunom y przyjaciotom moim/  
 ktorzy o mnie radzic maia / boiazn  
 swietego imienia twego / aby nie  
 swoich pożytkow szukali z vszczer-  
 bkiem maietnostki moiey / ale do-  
 bramego własnego / iako sie go-  
 dzi przestrzegali; abyś snadź tego  
 potym na nich / albo ich potom-  
 stwie nie patrzał / coby vszczerbku  
 uczynili w rzeczach moich / ich  
 cności powierzonych. Nie day mi  
 przywody czynic twej własney sie-  
 rocie. Niech czule / wiernie / ży-  
 czliwie chodza około dopiąsto-  
 wania mlodosci moiey / y całosci  
 rzeczy moich od Rodzicow mnie  
 zostawionych. Daruyże mi dobre  
 zdrowie / y nagradzay imich wszyt-  
 kie prace dla mnie podiete / przez  
 dluzsze



o potrzeby domowe. 633

dłużeniem dni ich na ziemi y błogo  
sławieństwem w ślaskim; niechże  
ich potomstwo za to sieroctwa  
nie vzna / dárny im dobre sumnie  
nie / y wieczne zbawienie. A náwet  
serca wśytkich ludzi bogoboy  
nych skłoni ku mnie / abym tak y w  
twoiey y w ich łasce brał wzrost y  
pomnożenie; y owšem day mi tá  
ki rozum / żebym sobie vniat mi  
łość wśytkich pozyskać; niech sie  
zdobede za twa pomoc na oby  
czaje prawdziwie sieroce / skro  
mne / ciche / vniżone / nieprzeczne /  
vstepne / powolne / abym sie mogli  
kázdemu przymilić; niech własney  
swey radzie nigdy nie dufam / ani  
za nią nie chodze; ale ráczey za  
zdaniem stárśyich ktoreś przede  
mna y láty y rostopnośćią vczcił /  
zawśe idac / niech mlode swe lata  
tobie cale poswiece; niech żyje z

DD 5

chwale

chwała twoja / z ozdoba domu  
twoiego / y fámíliey moiey / y zbudo-  
waniem inſzych moich rowienni-  
kow / y towarzyskow / y krewnych /  
ktorzy rozkocharſzy ſie w cności /  
y w pobożności / zdarz Pánie / aby  
poſpolu zemna y ztoba / y z Synem  
twoim mogli niekiedy żyć y krolo-  
wać ná wieki. Tobie y Synowi  
twoemu należy cześć y chwala wie-  
kuſta. Amen.

*Modlitwa páſierbiecia, ile iuż tro-  
che podroſłego: bo dziecie w kilku leciech  
nie powinno bárzo ſie pytać o rożnicy  
miedzy Mátką a Mácochą.*

**O** Boże / ktoryś ieſt tak báczny /  
że nie tylko ná ſtárſze / ale y ná  
młodſze maſz oko láſkawe. Nie  
moia rzeczyć gmerać w rádách y ſa-  
dách twoich / bo teſz y nie umiem;  
ale przeſtawiać ná zdaniu y rozrzą-  
dzeniu



o potrzeby domowe. 639

dzeniu twoim mądrym / y podda-  
wac się mu z pokora. Życzylbym  
sobie tego serdecznie / abyś mi był  
w tym niedorostłym wieku moim  
nie odeymował żadnego z miłych  
rodziców moich. Ale iż się tobie  
inaczej wpodobáło / ty wieś dla  
czegoś tak zemna postąpił / á iam  
pewien że sprawiedliwie y ma-  
drze; y przetoż powinieniem zpo-  
cátowaniem przyić / iákoż y przy-  
mnie / twoie náwiedzenie. Tichże  
się záwsze zemna dzieie swieta  
wola twoia. Ale iżes mi dał ná-  
mieysce Dycá [ábo mátki] kogo  
inšego / ktory lubo práwá przyro-  
dzonogo do mnie nie ma / iednak  
od ciebie ie wziął przez Matzeński  
zwiazeł z miłym Rodzicem moim.  
Bo zostawśy głowa Rodzicielki  
moiey [ábo też poiarwśy sobie Ro-  
dzić ná mieyscu mátki moiey zmar-

636 *Modlitwy osobne.*

ley inſa małżonke] oraz też zoſtał  
 Pánem y opiekunem moim [ábo o-  
 raz y Pánia y opiekunka moja zo-  
 ſtála.] Dayże mi to / ábym go [ábo  
 iey] tak ymiał ſhánować / y nań ſie  
 oglądać iáko ná Oycá / [ábo ia w  
 wczéiwoſci mieć iáko włáſna má-  
 tke] nie wierzgáiac áni zuchwále  
 przeſtepuiać woley iego [ábo iey]  
 ále ráczey ſwa ſkromnoſcia / po-  
 wolnoſcia y poſluſzeńſtwem ſerce  
 iego [ábo iey] ku temu ſklániáiac /  
 áby mie im dáley tym bárziej mi-  
 łował [ábo miłowała.] Niech be-  
 de dálekí od wſelákíey nieprzyiá-  
 ſni y nienawiſci przeciwko temu /  
 [ábo tey] ktorego [lubo ktorey] láſce  
 y miłóſci z káżdey miáry nie tylko  
 ſobie / ále y tobie kwołi zábiegáć ie-  
 ſtem záwſe powinien. Niechay  
 to zmeý ſtrony mieýſcá niema / co  
 poſpolicie bywa / że niecheći nie  
 przeico



przeiednane y podeyżrzenia zle  
 między Pásierbin a Mácossym  
 rodziatem bezprzestántu sierodza  
 y roia. Ty mi sam dopomóż/ábym  
 nie tylko bez przyczyny nie piastó-  
 wał w sercu moim żadney gorzko-  
 ści niewinnie przeciwko takowey  
 osobie/ktora jest ciálem y towarzy-  
 ścią Wycá mego [ábo ktory jest  
 głowa y zwierchnościá mátki  
 moiey:] ále też choćiabym zdal sie  
 sobie czássem mieć przyczynę / á-  
 bym iey nigdy przed sie nie brał / y  
 w trućizne iey sobie nie obracał / á-  
 le ráczey cierpliwie y skromnie  
 znosząc w cichości y vniżeniu cze-  
 ść twoego zmiłowania / ktory maś  
 w rekách serca wszytkich ludzi / á  
 zátym y tych ná ktorych lásce mi  
 należy: ty ie możesz zmiękczyć / y o-  
 broćić ku mnie kiedy chcesz y iáko  
 chcesz. Nie wypuszczay mie tylko

nigdy z opieki twoiey / niech sie zaa-  
 wsze podpieram y cieſze we wſzyt-  
 kich mych doległoſciach opatrza-  
 noſcią Oycowſką / y nadzieią wy-  
 bawienia twoiego. A ten ktorez  
 goſ mi dał na mieyſcu rodzicá [lu-  
 bo tá / ktora mieyſce trzyma mátki  
 moiey] ſpraw żeby na cie pámie-  
 tał Páná Boga ſwego / y ták ſie  
 w ſieroctwie moim zemna obcho-  
 dził iáko by chciał abyſ ſie ty ob-  
 ſzedlznim [ábo znia] na ſadzie two-  
 im ſprawiedliwym / g dzie nam  
 wſytkim potrzeba będzie wielkie-  
 go baczenia / y osobnego miłoſier-  
 dzia twoiego / Ktorego vżyj wiec  
 y nádemna y nád nim [ábo nád  
 nią] iáko Ociec dobrotliwy / przez  
 Páná náſzego Jezufa Chryſtufa;  
 Ktoremu z toba należy chwałá ná-  
 wieki. Amen.



o potrzeby domowe. 639

Modlitwa za Wdowami y siero-  
rami.

**O** Stanu Wdowiego y sieroce-  
go iedyny obrońco / dawny opie-  
kunie / prawdziwy pocieszycielu.  
Jsem sie tego nauczył z swietych  
wyrokow twoich iako ty ten stan  
masz sobie zawse y osobliwie zale-  
cony / y iako ci sa wdzieczni w o-  
czach twoich ktorzy go mają na-  
poczty / y czym mogą zyczliwosc  
swoie ku niemu wyswiadczać ; a  
tobym też rad y ia tobie sie w tym  
przyśluzyl za pomoc twoja / tyle ie-  
le możność moja znieść. A te przy-  
sluge moje ztad zaczynam / że sie  
chce wto oprawić / abym sie na vs-  
rzad y serdecznie za nimi do ciebie  
przyczyniał. Bo lubo ty y bez mo-  
iey przyczyny rad to czynisz / co do  
ich ochłody y wżenia ich żalu y cie-  
żaru należy ; ale iż sie w tym ko-  
chasz

## 640 Modlitwy osobne

chasz/ gdy sie dziatki twoie za nimi  
 modla/ y tym ochotniey ie ratujesz/  
 im ci sa przyiemnieysze prosby ich;  
 niechze też y moje serdeczne wzdy-  
 chanie naydzie mieysce w ciebie.  
 Nie godzienem ci ia tego abym co  
 w ciebie vprosil: (bo cożem ia jest  
 niedzna lichota/ żebyś ty tak wiel-  
 ki Bog/ mnie kwoli miał co wczyna-  
 nie) ale ten stan iest za godny od  
 ciebie poczytany / abys osobnym  
 sposobem o nim rádžil/ á to dla te-  
 go / że pospolicie od wszytkich by-  
 wa opuśczoney / y nie ma kto by o  
 nim zawiadował. A zaiste to dzi-  
 wnie przystoi ná cie tak wielkiego  
 Boga / y dobrego Dycá / y bogá  
 tego nie tylko w máietność y obfi-  
 tość wszytkie / ale też y w serokie  
 miłosierdzie / abys wszytkim / kto-  
 rzy w tobie oczy swe trzymáia y  
 ręki twej vpatruiá / dobrze czynil /  
 ale nays



o potrzeby domowe. 641

ale naywiecey tym / ktorzy sa w  
stanie nayopuszczeniſzym y nayu-  
trapieniſzym. Zaciemia sie bowiem  
poniekad słońce twoiey opatrzo-  
ści / tam / gdzie sie zda że kto sam  
ma rady dostatek domá / albo go o-  
błoki powagi / wziętości / y przy-  
iażni ludzkiey zaślaniaia; albo gdzie  
ich siła iest nadoredziu / ktorzy o-  
koło tego chodzą / aby sie komu do-  
brze działo / a przynamnię iest kto  
taki pogotowiu z ludźi / na ktore-  
go sie nie ieden musi obeyrzec / a  
by nie śmiał krzywdzić : a zaśie  
tam sie okazuje znacznie twoia  
madrość / tam świeci okazałe two-  
ia możność / tam iasniey światło-  
ści południowey rospuszcza swoje  
promienie twoia dobroć / gdzie  
człowiek osierociąły y od wszyt-  
kich odbieżany / y we wszytkie po-  
ciechy obnażony / poglądaiac to  
tam to

tam to sam / oczy swe spracowa-  
 wšy / wpatruiac ktoli sie go vza-  
 luie / na ostatek o cie tylko samego  
 wzrost swoy oprze / na tobie go za-  
 stanowi / a zrak twoich wlasnych  
 ochrony / ochlody / podpory zasia-  
 sy / twoiemu swietemu imienio-  
 wi to przyznawa / y twoie dobro-  
 czynnosć wyznawa y ogłasza. A  
 toż iż tu masz plác pokázac twoie  
 osobna opatrznosć / vzyže oney  
 zwykley litości / a weźmi w opiekę  
 twoie wsytkie wdowy y sieroty;  
 ale miánowicie te / ktore ábo nie  
 máia sie gdzie podzieć / ábo nie  
 wiedza gdzie sie vdać w swych po-  
 trzebách y doległosćiach; <sup>lubi</sup>  
 tey miary iż przyiaćiol y krewny  
 żadnych koto siebie nie máia / lubo  
 tež iż choć ie máia rzkomo / iednak  
 tak wiele im to pomaga iakoby  
 nie miały / dla tego iż o nie nie dba-  
 ia / ani



ia / ani im ciężarow dźwigac nie  
 pomagaja. Dony maia swoje me-  
 ze / dziatki maia swerodżice / ale  
 wdowy y sieroty kogoż innego o-  
 procz ciebie? Jesli ty ie z opieki  
 wypuscisz / niemasz nad nie nie-  
 szczesliwŝych y oplakanych. A  
 zaszcie / iesli sie przy nich opowiedac  
 y zastawowac bedziesz / choćaby  
 nikt o nie niedbal / nader sa szcze-  
 sliwe y blogoslawione. Ale ty w  
 mieszkiedy chcesz / y potrzeba tego  
 byc widzisz / y szrodki do tego spa-  
 sabaac y ludzi takich sercaku nim o-  
 bracaac / przez ktore one / y poćiechy  
 czasu utrapienia nabyc / y rady  
 w domu dosiac czasu zatrudnie-  
 nia / y obrony czasu utrzymywania  
 dostac moga. Ale iednak y okrom  
 takowych szrodkow y osob mozesz  
 ieratawac / oswobodzic / y rozwe-  
 selic cudownie / byle laska twoia  
 przy

644 **Molitwy osobne**

przystąpiła. Bo któżci tego zabro-  
ni / żebyś albo bez środków wśes-  
łańich / ieslić sie tak podoba / po-  
zował twoie Boska opatrność  
nad tymi ktorzy tobie dusia / y ies-  
dyna wćieczke do ciebie samego  
maia; albo też y przez środki / kto-  
rych iednak ty sam sprawca naya-  
pierzysym iestes / y ktore od ciebie  
wszystke moc y sposobność swoje  
biora / do tego / na co ich zażywasz  
Zgotuyże tedy o Boże miłosierny  
ludziom takiego stanu / iaki ja na  
ten czas tobie osobną zalecam y  
oddawam / wpraszając go do twej  
Wycowstkiey opieki y obrony / zgo-  
tuy sposoby / albo też y osoby do te-  
go sposobne y pochopte / y rostro-  
pne / ktoreby (a szczęśliwy ten  
ktorego ty do tak świętey pracy  
wżyjesz) nosiły ich ciężary / y spo-  
tanimi cierpieli doległości. Niech  
ich Przyw-



o potrzeby domowe. 645

ich Przywda sieroca tak glebo-  
 obchodzi iako ich własna/niech ich  
 tak dolega vtrapienie ich/ iakoby  
 ie sami cierpieli. Niech za nie tak  
 sie vymuia/ a zwlaszcza Krolowie/  
 Sedziowie y przelozeni/ acz y  
 wszyscy ktorzykolwiek sa po temu/  
 iako za swoje własne malzonki y  
 dziatki/ chcali abyś też ty w do-  
 stwa y sieroctwa na nie nie dopu-  
 szczal/ abo wiec dopuszcifsy kie-  
 dy/ nie opuscil ich/ y nie wypuscil  
 cale z swey opieki/ y nie odweto-  
 wal im tego/ rzeczy ich pomiesza-  
 wsfy/ y z przyaciela obnazysf/ y  
 ktoryby sie za nie viac chcial/ y ich  
 sieroctwa sie vzalic. Umiesz ty bo-  
 wiem mscic sie nieprawosci me-  
 zowey w zenie/ y Wycowskiej w  
 potomstwie/ az do trzeciego abo  
 czwartego pokolenia. Umiesz od-  
 mierzyć miara obfita/ natloczona  
 y potrzeba

646 **M**odlitwy osobne  
y potrzebna / tym którzy nieczy-  
nia sadu y miłosierdzia takowym.  
Abowiem sad bez miłosierdzia  
wisi nad tym który nie czyni mi-  
łosierdzia; lecz chlubi się miłos-  
sierdzie przeciwko sadowi. Po-  
tryeś ty o Boże dobrotliwy pla-  
szem miłosierdzia twego mno-  
stwo grzechow człowieka tego  
który się zmiłuienad utrapionym/  
a zwłaszcza wdowa y sierota. A  
ieśliż ten nie wydzie Sadu twego/  
który mogac radzić wdomie / y sie-  
rote ratować / leni się podać iey  
rękę swą / y wesprzeć ręką zdrową /  
abo wyważyć z kłopotu / y oswo-  
bodzić od wkrzywdenia cudzego;  
a iakoż się ten ostoi / który ia samże  
krzywdzie dopieroż taki niech wy-  
glada straszney kazi twoiey. Abos-  
wiemes ty rzekł poważnie przez  
Moyzesa: Zadney wdow y y siero-  
ty nie



o potrzeby domowe. 647

ty nie wśiskaycie: y zagrożiles surowie/ mówiac: Ieśli trapiąc vtrapiśia, a oná wotáiac zawnóła do mnie: słucháiąc vstysze krzyk jey, y zapali sie oblicze moje, y pobije nas mieczem, y beda żony wáse wdowámi, a synowie wáśy sierotámi. Tymi tedy y tym podobnymi groźbámi twoimi niech każdy bedzie od tego odstráśony/ áby takich osób nie škodził ani krzywodził/ y cieško im nie czynił. Ale y ia vbogi twoy niewolnik/ niech sie tym nie kontentuje / że sie za nimi goraco do ciebie przyczyniam/ y że im krzywdy nie czynię: lecz niech też y z swey strony/ tyle/ ile zmoge/ do tego sie przykładam za każdá okłáziá/ pracca/ weczynnościa/ vsluga y staraniem swym/ co do ich ośwobodzenia od tych ktorzy ie wśiskáia/ do pożytkow im należacych/ do pomocy/

648      Modlitwy osobne  
ciechy / y vspokoienia ich należy:  
Widziś moy Boże chęć moie cás-  
ła do tego; bo mi sie chce w łaske  
twoie iáko naygłebiey przez to  
wfrubować; ále też widziś oraz y  
moie wielka nieposobność / y nie-  
vmietność / y słabe síly. Ná-  
stawże tedy z bogátey skárbnice  
mádrości y śczodrobliwosci two-  
iey / y dopelni tego / czego mi nie-  
dostáie; á ia to bede miał zázna-  
czny vpominek twoy / y zázczes-  
cie moie osobne / iesli mie kiedy  
do tego vzyiesz / y iesli sie do ták-  
świeteý posługitwey zeyde. A o-  
ne niebożatkátym czássem niechay  
beda dlugócierpliwé; ábowiem ty  
ich doległosci liczysz y ráchujesz;  
ty lzy ich w twoie wiádro Boskie  
zbierasz y chorasz / y wksiegi two-  
ie krzyrody wpisujesz. Ty vczyn o-  
swobodzenie ich wrychle / wybaw  
ie ze



o potrzeby domowe. 649

ieze wſzytkich cieſkomości / y nábaw  
wiekuſtych radoſci. Niech ſie  
tym cieſza / że ich nie zoſtawi ſie  
rotami ná wieki Syn twoy na  
milſzy; przydzie do nich / y owſem  
po nie / weźmie ie do ſiebie / aby  
gdzie on ieſt / y one były ; á ia teſz  
twoia ſierotá / y Syn niewolnice  
twoiey / niech ſie niekiedy w ich  
poczcie ogladam / y oblicze twoie  
y Báráńkowe / z którym poſpolu  
tobie należy chwałá ná wieki.

Amen.

---

Modlitwá Opiekunowi nale-  
żąca.

**O** Nayperwieyſzy y naydaw-  
nieyſzy Opiekunie wdow y ſierot.  
Poczuwam ſie ia w tym / czegoſ  
mi ſie powierzyć raczył / włoży-  
wſzy ná mie powinność opieki  
tych ſierot opuſzczonych. Luboć  
Le to ieſt

to iest vřząd bårzo trudny y prá-  
cowity / ile kiedy kto chce byé  
praw sumnieniu swemu / y oku  
twoiemu w tey mierze; wřákże  
z drugiey strony / iż sie ty w tym  
Łochasć iedynie / gdy kto z ramię-  
niá twego / y iákoby innieniem  
twoim podiawřsy sie tego/wiernie  
y czule sie stára/ áby vbogie sieró-  
ty/Łrzywody/ábo řkody wrzeczách  
tych/Łtoreim práwnie y spráwie-  
dliwie należa nie ćierpiały; rád-  
bym y ianedzny řlugá twoy/ przy-  
řluzyl sie y przymilił tobie Bogu  
mojemu ta praca/tyle/ile síly mo-  
ie mále znieść moga. Bodayżem  
vmiał byé wdowie iáko mař / á  
sierocie iáko Oćiec; ábym przez to  
zostál Synem twoim/Łtoregobys  
ty bårziesy vmilował / niż własna  
mátká iego. Dayże y tym sierotom  
řerce powolne y řłonne do dobre-  
go. Niech

go. Niech  
řtwó-  
ochó-  
řwó-  
łáske  
ly. V-  
řwo-  
tobie  
mog-  
przeř-  
go w-  
rad a-  
tomř-  
miał  
niech  
wiu-  
nadá-  
mnie  
Łrzy-  
nimi  
do /  
rořtr



o potrzeby domowe. 651

go. Niech mi powinne posłuszeństwo oddawaia / y rady zdrowey ochotnie słuchaia; niech sie tak w swoim sieroctwie rządzi aby na łaskę twoie y miłość moie zarabiał. Niechże mi nie będzie ciężko / kwoli tym sierotom / albo rączy tobie kwoli / cokolwiek uczynić moge ku ich dobremu; niech tak przestrzegam ich dobrą iako swego własnego / y iakobym temu nie rad aby kto po zepszczeniu moim potomstwo moje własne przywodzić miał / tak y ich przywodzić nikomu niech nie dopuszczam; a pogotowiu sam niech bede od tego iako nadalszy / abym im miał w najmnieyszej części ich pożytkow przywodzić iako czynić. Niech sie z nimi nie obchodzi surowie / twarde / nie litościwie / ale bacznie / y roztropnie / wyrozumiewaiąc ich

Ze 2

potrzeb

652 *Modlitwy osobne*

potrzebom y niedostatkom y do-  
 dawaiac wszytkie<sup>o</sup> bez czego sie os-  
 beyść nie moga/aby nedze nie ciera-  
 piąły. Tlieh záwsze mam przed  
 oczymá/ ábo ráczey ná sercu nápis-  
 fány on Zákon Krolewski miło-  
 ści/ y ono práwo Syná twego  
 swięte: Co chcecie áby wam ludzie  
 czynili, to y wy im czyncie. A lubo-  
 by mie te sieroty w żadnym nies-  
 dbálstwie ábo niespráwiedliwo-  
 ści okolo swych spraw nie poslá-  
 kowały/ y owšem žádn z ludzi  
 smiertelnych nigdy przekonać nie  
 mogli: niech ná to przecie pámie-  
 tam/ że jest inšy wyżšy Tribunal/  
 od ktorego áppellácia żadna nie i-  
 dzie; ná ktorym dochodzić moga  
 Krzywd swoich ná mnie. Bo cožby  
 mi to pomogło/choćbym právem  
 ludzkim wygrał/ ieślibym strze-  
 Boże/ právem twoim przegrał  
 y przed



o potrzeby domowe. 653

y przed sadem własnego sumnienia me<sup>o</sup> nie mogł sie ostać. Niechże sie tedy w tym moim opiekunstwie tak zachowam wiernie/ aż bym czasu swego nie był wytkniony y pohanbiony / gdy on Sedzia wszystkich Sedziow / y owsem wszystkich zgoła ludzi / á zátym y moy też sprawiedliwy / Ktorego rozsadek nigdy nie chybi / y dekretá sa nie cofnione / ná Stolicy Trybunálstkey vsiedzie. Niech do tego wśeláckey pilności przyloze / aż bym ná ten czas odniósł ráczey pochwałę / y vslyşal on głos pożądaný: Dobrze sługo dobry y wierny, nádmátym byteś wierny, nádmielem cie postanowie, wnidź do onego wesela Páná twego.

---

Le 3

leśliby

654 **Modlitwy osobne**

*Jeśliby miał Działki ten Opiekun,  
może to przydać.*

Oddayże mi to y wmoich dział-  
kach Boże moy/iako ia szczyrze w-  
silnie / przemyślnie / pracowicie  
na tym iestem y być chce za pomo-  
cą twą / aby sie tym sierotem z  
Każdey miary dobrze działało; żebyś  
abo sieroctwá ná nie nie dopu-  
szczał/ ale dał mi tak długo żyć/ aż  
by lat słusnych doszedł / mogły  
sie samey soba opiekąć/ y o sobie ra-  
dząc iako naylepiey; abo wiec ieś-  
libys mie przedtym chciał powo-  
łać z tego świata / zgotuy im też  
takie opiekuny/iakich potrzebuia/  
Ktorzyby chcieli y umieli radzić o  
nich/ y zawiadować o ich wychow-  
waniu przystoynym / wyćwicze-  
niu pobożnym/y dotrzymániu zu-  
pełnym tego co po mnie zostanie;  
y być im osobliwie pomocnymi do  
oney



o potrzeby domowe. 655

oney wiekniſtey ſzczęśliwoſci; do  
ktorey pomożże y mnie o ſam zſie-  
bie ſzczęśliwy / y ktory żrzdłem  
prawdziwey ſzczęśliwoſci ieſteſ  
wielki Boże; przez Jeżusá Chry-  
ſtusá páná moiego / ktoremu zto-  
ba należy chwałá ná wieki. Amen.

Modlitwá zá Młodzią Zboru Bo-

żego.

**O** Boże ktorego błogóſtawień-  
ſtwo ieſt nád wſytkimi ciebie ſie  
boiacymi / małymi y wielkimi/  
młodſzymi y ſtárſzymi. Nie braku-  
ieſ ty láty; ále w każdym wieku/  
któ ſie ná cie ogláda y ſpráwiedli-  
woſć czyni / ten ieſt v ciebie wzies-  
ty. Wielká to láſká twojá / żeſ  
młodzi náſzey dárował ták wdzie-  
czną pogódę Duchowną / że po-  
naywietſzey częſci poródziwſzy ſie  
z wiernych Rodziców / á niektorzy

Ł e 4

też 95

656 **M**odlitwy osobne

też osobna twoja opatrznością / lubo rodzicow takich nie mieli / napa-  
 dą na ślad prawdy twej / mogą  
 zaraz od młodości ćwiczyć się  
 w znajomości wolej twej / y w  
 prawować się w obyczaje tobie  
 przyjemne: Niechże to zna młodź /  
 y uznawa za znał wielkley dobro-  
 ści twoiey; niech sobie lekce nie wa-  
 ży tego tak drogiego starbu / y zna-  
 cznego dobrodziejstwa twego.  
 Niechciż nie umie dziękować / y  
 służyć vprzeymie. Niech się nie  
 przypodobywa wiekowi temu / a-  
 ni młodzi rozpustney / nie nabo-  
 żney / y zuchwaley te<sup>o</sup> świata / Kto-  
 ra rzadko y mało co / albo nic nie  
 myśli o nabożeństwie / owsem po-  
 zwala sobie wszytkiego czego się  
 iej żywnie zachce lubego ciała. A-  
 le młodź która jest w domu twoim  
 nie tak się nauczyła / albo ięscze v-

czy

czy  
 sta  
 kto  
 nie  
 ma  
 ści  
 każ  
 nie  
 sm  
 wo  
 y d  
 sta  
 teg  
 raż  
 wy  
 Sy  
 dai  
 im  
 roz  
 sp  
 lek  
 teg



o potrzeby domowe. 657

czy Chrystusa. Abowiem nabożeń-  
stwo to swiete Syna twoiego w  
ktorym sie porodzili / albo też do  
niego przystali / kaze sie wstrzy-  
mawac od cielesnych pozadliwo-  
sci ktore walczą przeciwko duszy;  
kaze sie przekształtować odnowie-  
niem umysłu swoie<sup>o</sup> / ku temu żeby-  
śmy doświadczali ktora jest ona  
wola twoja dobra / y przyjemna /  
y doskonała. Temu tedy nabożeń-  
stwu niech sie przypodobywaia /  
tego własność niech w sobie wy-  
rażaia. Do swiata niech sie nie  
wydzieraia / iako on młodszy głupi  
Syn / ktory prosil o część przypa-  
daiaca nam młietności. Dobrzeż  
im w domu Wycá ich / choć pod  
rozga y dozorem iego; źle / niebe-  
spieczno puszczać sie w krajina dala  
leka. Niech sie karzą przykładem  
tego Syna marnotratnego; niech

K e j

ich nie

658 **Modlitwy osobne**

Ich nie będzie testno w domu two-  
im / choć sie zda że tu cieśniej;  
przećie niech tak rozumiecia / że le-  
piey przy Oycu tak mądrym / bła-  
cznym / y dobrym: by snadź siada-  
jąc pięknie za stołem bogatym y  
dostatnim v Oycu / dostawšy sie  
potym między ludźi obce w cudzy  
Pray daleki od ciebie / iaki jest ten  
zły y zawiedziony świat / nie mus-  
sieli paść wieprzow / y nie żądali  
napełnić brzuch swoy łuszczykami /  
ktore swiniom daia / a y tych sie  
im nie dostanie. Niech wierza Ro-  
dźicom y starszym / ktorych wiele  
tám bywało y tego sfoštowało /  
gdzie y czego sie młodzi napiera-  
ia: niech tym / ktorzy doświadczy-  
li na sobie / wiecey wśaia niż sobie.  
Niech wšy swoje odwracaa od  
rady złośliwey / a pogotowi-  
mech sie nigdy do niej nie przy-  
kładaa



o potrzeby domowe. 659

Ładaia; ani herstua inſym w rze-  
czach niedobrych. Niech nie beda  
z pocztu tych / ktorzy gdy chca  
grzeſzyć rądzi przoduia / a do cno-  
ty ſromia ſie iść bez wodzą y przy-  
woyce. Młodſi naſzy niech ſie po-  
rywaią rądzi do wſytkiego do-  
brego / y tym niech chca być ſła-  
wni / że inſym ktorzy ſie im przy-  
patriui / abo z nimi w towarzy-  
ſtwie żyia / nie dawaią przyczyny  
do zgorſzenia / ale rączy zączynaią  
ia rząd w rzeczach przyſtoynych.  
A nawet choćaby co widzieli nie  
tylko w młodſzych ſobie rownych /  
ale y w ſtarſzych godnego nagány /  
by też y w właſnych Rodzicach /  
czego záchoway Boże / niech nie  
naſladuią tego co ieſt złego / ale te-  
go co ieſt dobrego. Niech wiedza  
że ich to przed toba nie wymowi /  
że mieli zły przykład / abo y wy-  
chowaią

660    Modlitwy osobne  
chowanie nie zawſſe do końca do-  
bre/ niech ráczey máia przed oczys-  
má przykłády bogoboyne. Niech  
ſie im rádzi przypátruia / y przy-  
ſluchywaia / niech beda leniwi do  
mowienia / áby ſie nie náuczyla  
mowić ládáczego/ y klámáć; niech  
pámietáia/ że w wielomownoſci  
nie będzie bez grzechu. Niech be-  
da predcy do ſluchania. Niech ſie  
zawſſe rádzi báwia czym dobrym/  
wedle tego iáko ich ſpoſobnoſć y  
Stan / y wola Rodzicow ábo  
ſtárſzych nieſie. Lubo to vczá ſie  
náuſz dobrych / niech ſie pilno v-  
czá póki czás máia/ niech go nie o-  
puſzczáia y nie zániedbывáia; lubo  
ſie w rzemioſto vczá iwe wodáli/  
niech ná tym beda/ áby ſie go iáko  
náylepiey náuczyć/ áby teraz ſobie  
troche cieſſko vczyniwſzy w młó-  
dych lećiech póki moga robić/ po-  
tym ná



o potrzeby domowe. 661

tym ná stáročť młomu čiešťtmi  
nie byli; lubo tež słuža Pánom  
wedle čiała/ niech beda powolní y  
poslušní. A náde wšytko niech sie  
wysťrzegáia zleho towarystwa y  
proźnowánia/ z dobrymi y státes-  
cznymi niech rádźi obcuia. A Ro-  
dźicom y Preceptorom/ lubo Nás-  
ťtržom čwiczacym ie/ y Pánom/ y  
owšem wšytkim stáršym/ y piás-  
ťtunom młodości ich/ day ma-  
drość žeby ie wmieli piásťtować;  
day boiaźń imienia twego/ žeby in-  
chćieli dobrze przodować; day pil-  
nosť / aby ná ich dozorze nic nie  
zchodźilo: bo sie tego času swego  
mušsa spráwić/ iákoć w tey mierze  
byli wiernymi/ bys zá sie zrať ich  
krwie młodźi ginacey nie pátrzał.  
A młodź zas widzac iáko to wiel-  
ka praca/ iáka sátigá/ iáki kóšť  
ktory dlanich podeymwia stáršy/  
Le 7 niech

662 Modlitwy osobne

niech tego beda wdzieczni / niech  
nie smeca Rodzicow swoich / y  
tych ktorzy ie wczas / wpozem / nie-  
dbalstwem / zuchwalstwem swo-  
im / a pogotowiu niech nie beda  
zelzywoscia Zboru twoiego / abyś  
ich też nie podał na pohanie / y  
owsem nie stracił przed czasem z  
tego swiata / y nie dał im wieko-  
wać / iakos uczynił inszym im po-  
dobnym / ktorych przykłady bo-  
day im dlugo y owsem zawse by-  
ły pamiętne ; ale bo day też nie te-  
mu podobnego nie przychodziło  
na żadnego z Działek wiernych  
Syna twoiego / a Pána naszego  
Jezusa Chrystusa ; ktoremu z toba  
należy chwala na wieki. Amen.

Modlitwa dla tych ktorzy sie náuká-  
mi skolnymi bawia, gáy sie do skoty  
zeyda.

**O** Boże / ktorys jest źrzdlem



o potrzeby domowe. 663

w wszelkiey mądrości: dziękujemy  
tobie za to / żeś nam darował ro-  
zum / y sposobności użytych do te-  
go / żebyśmy sie mogli ćwiczyć w  
naukach takowych / które sie nam  
nie tylko do życia na świecie wczci-  
wego przydać / ale też y do pozná-  
nia wolej twoiey gruntownieysze-  
go / a zátym też y do chwały two-  
iey / y do naszego y innych ludzi  
wiecznego zbawienia przygodzić  
moga. Prosimy cie Oycze dobro-  
tliwy / zapomni występku mło-  
dości naszej: bądź nam przyto-  
mnym / iáko záwsze / tak y teraz /  
kiedyśmy sie zeszli na ćwiczenie ná-  
szej posmakuy nam co dálej to bár-  
szej mądrość y pobożność: day co  
dziej świeżo do náuk naszych o-  
chote: day wietřa co raz sposo-  
bność do nábywania wnietaetno-  
ści: day powolność ku tym / które  
rządasz nas

rzy nas ćwicza: a im samym też  
 błogosław/ y użyczay z niebá ma-  
 drości/ y chęci/ y sił ku ćwiczeniu  
 naszemu: zdarz żebyśmy iako w na-  
 ukach/ tak też y w obyczajach to-  
 bie miłych/ ludziom wdzięcznych/  
 a ná nas przystoynych/ záwsze ro-  
 śli; a potym przysgodzili sie zna-  
 cznie/ y chwale twej/ y Wyczynie/  
 y swoim krewnym y powinnyim/ a  
 náwet y wšytkim ludziom: a sami  
 żebyśmy wdzięcznego owocu cwi-  
 czenia swoje<sup>o</sup> záżywać ná swie-  
 cie/ kwitneli w łasce twej/ a času  
 swego wieczne zbawienie odniesli  
 przez Syná twego namilšego a  
 Pána y Zbawiciela nášego Jezus  
 ša Chrystusa; Ktoremu z toba po-  
 spolu niech oddána będzie chwa-  
 lá ná wieki. Amen.

---

*Modli-*



o potrzeby domowe. 665

*Modlitwa krótka zacząłowi ma-  
temu służąca.*

**O** Boże y Wycze moy Dobrotli-  
wy / Dziękuje tobie za to / że mi daś  
ieś sposobność do tego / abym sie  
mogl ćwiczyć w naukach przy-  
stoynych. Proszę cie / błogosław-  
mi y teraz / y na potym záwsze: day  
mi zdrowie / dárny dowcip y ochot-  
te do náuk: zdarz / abym co dzień y  
wiecey umiał / y lepszym był / y spo-  
sobnieyszym do wszystkiego dobrego /  
á czasu swego day abym ztoba-  
y z Pánem Jezusem Synem two-  
im żył ná wieki. Amen.

---

*Modlitwa prze młodzieńcą ćwiczą-  
cego się w naukach szkolnych.*

**O** Boże / Ktory sam tylko dosko-  
nale mądry iestes / y sam z siebie  
wszystko wiedzac / umiejetności w-  
dzielaś inšym wedle w podobania  
twego /

666 *Modlitwy osobne*

twego/ przez srodki na to od cie-  
 bie zrzadzone. Na to dajesz do-  
 wcip/ pamiec/ ludzi sposobne do  
 cwiczenia mlodzi/ y k siegi rozma-  
 ite/ aby iedni przez drugie madow-  
 sci od ciebie siegali. A iako we  
 wszystkich pracach y zabawach/  
 tak y w tej bez twego blagosla-  
 wienstwa wszystko niesporo/ wszy-  
 tko szczypiac idzie; azasie skoro sie  
 ty do niej przylozy swa pomoc/  
 wszystko dobrze y smarowno. Prze-  
 toz y ja do ciebie sie vciekam/wzy-  
 waiac cie na pomoc. Dziekuiec  
 Oycu mojemu wprzod zato / cos  
 mi iuz dal: zato zdrowie zieloney  
 mlodosci/ bez ktore<sup>o</sup> trudno sie w-  
 czyc; za sposobnosć wrodzona kto-  
 rey nie mairac / daley postapic nie-  
 podobna; za serce y naklad Rodzi-  
 cow [abo Opiekunow ktorzy sa na  
 nairch mieyscu] ktorzy y chca y mo-  
 ga na



o potrzeby domowe. 667

gana to wazyc co potrzeba / abym  
 sie cwiczyl y marnie lat swoich  
 mlodych nie steral: za te / ktorych  
 dozorowi y cwiczeniu iestem po-  
 wierzony; y za miejsce / y czas do  
 tego cwiczenia sposobny. Nie o-  
 deymuyze mi tego wszytkiego / ani  
 wmykay mi czego z tych rzeczy Bo-  
 ze dobrotniwy / ale raczey iescze  
 przydaway y przyczyniay / wedle  
 bogatey dobroczynnosci twey.  
 Radbym sie w mlodosci mey cze-  
 go dobrego nauczył / y ten lichy ro-  
 zumeł moy / ktorymes mie obda-  
 rzyć raczył / wyostrzył przez nauki  
 wyzwolone; abym za czasem mogl  
 być y coraz medrșy / y coraz to  
 sposobniejszy do dobrego. Cokol-  
 wiek tedy ku temu celowi sluży /  
 do tego ty mnie sam dopomagay.  
 Tym ktorzy sie podieli cwiczenia  
 mego / day roztropność / y sam po-  
 daway

668 **Modlitwy osobne**

daroway sposoby iáko naysnádnieysze/ przez ktoreby mi mogli pomoc do tego / czego y oni prágna / y iá z nimi szukam. Day teź y cała chęć/ day żeby pracy nie litowali około mnie/ y wśeláktiey pilności do te<sup>o</sup> przykładáli/ żeby mnie wystáwili takim iákim mie chca mieć Rozdżicy [lubo stárſzy] moi/záktorych wola y kóſtem sie wczę. Nnie teź day/ żebym ich/ swoim niedbáłstwem / á pogotowiu zuchwáłstwem nie frásował. Niech nie bede kłnabrny/ oćietny/ leniwy w odprawowaniu powinności swey. Niechay ich nie draźnie / y do kárání nie wyzywam. A ieslibym kiedy zarobił ná kárání / niech ie cierpliwie y z pokora znosze; niech tego sobie zá kzywde nie mam; wiedzac/ że to ku memu dobremu. Niechay sobie nigdy nie zniewa-  
żam



o potrzeby domowe. 669

żam głupie/ tych ktorzy mi są po-  
 wodem do wszytkiego dobrego/ y  
 pomocą wielką do mądrości/ kto-  
 rzy Duchá me<sup>o</sup> kształtują y infor-  
 mują/ a prawie znówu rodzą. Nie-  
 chaj náto pamiętam/ że iáko rodzi-  
 com/ tak y im nigdy zároveň ich  
 dobrodziejstwa odwetować nie  
 mogę; a zátym niech im wśelákim  
 posánowaniem/ wczciwością / y  
 powolnością prawie synowstwa  
 oddáie iáko mogę ich wierna y ży-  
 czliwa praca; abym śnádz nie tyła  
 kó náich kárání/ ále też/ co wiem  
 śa/ ná Rodziców własných suro-  
 wa twarz y ręce nie przyszedł; a co  
 náywietśa ná odwrocenie twarzy  
 twej/ y stráśne sady twe nie záro-  
 bił. Spasabiayże też y moy do-  
 wóip / y pamięć im dálej tym le-  
 piey do wyrozumienia y zátzyma-  
 wánia tego czego słucham / czy-  
 tam y

670 *Modlitwy osobne.*

tam/ y czego sie wczę. Niechże cel  
 ćwiczenia mego nayprzednieyszy  
 będzie chwała twoia/ a nie wystą-  
 wa y popis moy przed ludźmi. Al-  
 bowiem ty pyśnym sie sprzećia-  
 wiaś/ a wniżonym łaskę dawasz.  
 Abyś mi tedy blogoślawił im dą-  
 ley tym znaczniej / y wietřa łaskę  
 dawal/ niechże to co wniem/ y ie-  
 ścze wnieć chce y moge / iesli łas-  
 ká twoia przystapi/ podrzuće pod  
 nogi twe y Syná twoiego. Ponie-  
 waż to twoie dary / ty te wpomina-  
 ki rozdajesz/iáko/ y ile/ y kiedy ko-  
 muć sie podoba. Niechże bede  
 gotow wziawşy ie od ciebie nimi  
 śasować/iáko/ y ná co ty każeş: ná  
 wczćiwosć twoie y wsluge tych/  
 ktorzym z rozkazania twego wi-  
 nien taka miłosć iáko sobie same-  
 mu. A ci ktorzy młodość moie piá-  
 stnia/ niech skutku požadanego  
 pracey



o potrzeby domowe: 671

pracey swey po mnie doczełai: á  
Rodzicy y krewni owoc ćwicz  
nia mego wdzięcznego / záżyia y  
násyca sie. Tliech y Rzeczypośpo  
litey ktoreyieś mie chciał mieć  
członkiem / przygodze sie też kiedy  
ná co dobrego; ále osobliwie Rze  
czypośpolitey ludu Pána Jezusa  
wego / bedac Synem pocieśienia /  
y ozdoba prawdy twey świętey.  
Do czego ty mi sam rácz pomodz /  
przez Jezusa Chrystusa Pána y  
Zbawiciela moiego; ktoremu po  
spolu z toba chwala wieczna. A  
men.

---

Modlitwa Praceptora, ábo tego kto  
ry młodzi ćwicz w Szkolnych náukách, do  
Pána Jezusa.

**O** Pánie Jezu Chryste / ktoryś  
sie nam zstał od Boga mądrością /  
y z ktorego nápełnienia wszyscy  
bierz

bierzemy. Ty wieś co ná tym nales-  
 zy chwale twey / y zbudowáníu  
 Zboru twoiego / áby ludzie mlodzi  
 ćwiczylí sie takó náyplniey w ná-  
 ukách / Ktore im moga pomoc y do  
 wyrozumienia izezykow / Którymi  
 iest nápisána Księga stárego y No-  
 wego Testámentu / y do podawá-  
 nia porzadnego / y do popieránia  
 dowodne<sup>o</sup> / y obrony prawdy zbá-  
 wienney / á zwlászczá w poyśrzod-  
 ku tak wiela wykretow y subtel-  
 ności rozináitých / Którymi sie lu-  
 dzie náśádzili ná wyśpocenie o-  
 ney prostoty stárożytney náuki A-  
 postolskiey; á náostátek y do do-  
 brych obyczáíow nábyćia / zwlá-  
 szczá gdy przystapi dozor czuly y  
 Kárność tey mlodzi niernofney  
 rostropna / z nápomináníem Ká-  
 dodziennym / y pytáníem sie co  
 dzień o ich postepkach. A toś też y  
 mnie



mnie wezwał na ten urząd dosyć  
 pracowity y trudny ćwiczenia y  
 doglądania tey młodzi. Dzięki  
 ić za to żeś mie godnym uczynić  
 raczył tey roboty / Ktora sie może  
 też ześć chwale twej. Ale im iest  
 trudniejszy ten urząd / tym niebez  
 spieczniejszy / y tym sie bądziej o-  
 bawiać muszę / abym temu sprostał  
 tak iako potrzeba / y dosyć czynił  
 powinności moiej. A iednakż iżem  
 sie tego podiał / y radbym ci sie / ie-  
 śli w czym większym nie mogę /  
 przysłużyć w tey mierze dbawicie  
 lowi memu; podpierayże mie z  
 niebą / y dodaway mi vmiejetno-  
 ści y sposobności. Zdarz tey mło-  
 dzi / aby przez mie mogła mieć tak-  
 że ćwiczenie y postęp w nau-  
 kach y obyczajach tobie przygo-  
 tanych / iakiego wyglada y pra-  
 gnie lud twej. Ja swoim siłom y  
 S f                      nauce.

nauce nie dusam / ani sie na wyso-  
 kie rzeczy kasse / ale chce przyto-  
 żyć wszelkiego starania / aby na  
 moiey pilności y doglądaniu ich  
 nie schodziło : a iesli do tad czego  
 wtey mierzenie dostawało / podać  
 ruy mi to moy Panie / a napełni  
 moy niedostatek. Niech y sam  
 pilnie czytania / niech myśle we  
 dnie y w nocy o sposobie podawa-  
 nia im tych nauk iako naypoie-  
 tnieyszym / niech pilnie naucza-  
 nia nie odrywając sie do innych  
 zabaw / ktoreby mi były do tey  
 ktoram na sie wziął na przesko-  
 dzie. Niech sobie nie testnie wtey  
 swietey pracy / y lekce iey nie  
 waże. Niech sie tego strzege / a-  
 bym swoia niewmieletnością abo  
 nierostropnością / abo niedba-  
 łstwem nie był tym działkom / y ich  
 Rodzicom / a zатыm y Zborowi  
 twemu

twem  
 obcy  
 nase  
 narz  
 iey z  
 mier  
 wci  
 bian  
 przy  
 go b  
 kaza  
 dzey  
 zazy  
 mie  
 z mi  
 z bo  
 wie  
 mil  
 mni  
 mia  
 nay  
 czeg



o potrzeby domowe. 675

twemu niepraw / strzeż Boże aby  
 obcy ludzie [ieśli mają dziatki w  
 naszej szkole] nie mieli przyczyny  
 narzekać y śaćować prawdy two-  
 iej ztad. Niech wniem wyrozu-  
 miewać każdego humorowi / y do-  
 wcipowi każdego sie przyspasza-  
 biam / aż wolaścza tych / ktorzy są  
 przytepszymi / niech nie wsfytkie-  
 go biciem y surowością chce do-  
 kazać / y owšem niechay nayrze-  
 dzezy srodkiem twárdych y ostrych  
 żązywam / á iáko nayczesciey  
 miękkich y łagodnych / żeby ráczey  
 z miłości mądrości y cnoty / niżeli  
 z boiaźni karania czynili wcznio-  
 wie moi powinność swoje / Ktora  
 miłość ty sam w nich sprawuy / y  
 mnie do tego pomóż abym ja w  
 miatw nie wolewać / y to im iáko  
 naylepiey ocukrować y zalecić / do  
 czego ich wiode. Niech dla iákiey

moiey zbytniey surowości serca  
 do mnie nie trąca / ale raczey nie-  
 chay to we mnie widzac / że nicze-  
 go nie szukam / iedno ich dobrą /  
 widzac y moje nieskwapliwość  
 do karania choć słusznego / nierza-  
 Pac żebym niesłuszenie imo wine / a  
 bo nad wine miał karać / im daley  
 tym bärzley serce do mnie biora / y  
 mnie vmiłowawşy / oto sie stąra-  
 ia aby mnie nie frąsowali y na kara-  
 nie nie zarábiali; ale raczey pilno-  
 ści y powolności swoia przy-  
 czynę mi do tego dawali / żebym sie  
 weselił owoc požądany w nich  
 widzac / y tym chetniey około nich  
 pracowal. A nawet niech wrze-  
 dzie moim / y ćwiczeniu tey młodzi  
 bede tak czułym / y wiernym / y ży-  
 czliwym / y dozornym / nie tak dą-  
 lece dla zapłaty ktora biore za swo-  
 ję pracę od ludzi / iako dla oka twe-  
 go nie



o potrzeby domowe. 677

go niewchronnego / y dla zápláty  
od ciebie zosobná y chwały two-  
iey / y dobrej sławy moiey / spodzie-  
wáiac się nawet y wdzięczności  
od tychże samych ktorých wczę-  
gdy da Bog dorosta / y od ich stá-  
szych / Rodziców y powinnych /  
gdy wyźrza moje wierna y życzi-  
wa praca ; y poćiechy osobliwej /  
gdy bede pátrzał ná wdzięczny y  
požadány owoc tey prace moiey.  
Wtom ia cále ná tym Pánie Jezu /  
ábym temu wezwaniu swemu wes-  
dle przemożenia swego dosyć czy-  
nił / á ty iesli widzisz gotowość  
moie / á oraz y nie do końca zupeł-  
na sposobność y wniejetność do  
takiego wřzedu / dopelni iej sam  
miłosierdziem twoim ku chwale  
twoiey y Wycá twego / z ktorým  
pospołu tobie należy vřlon y do-  
brorzeczenie ná wieki. Amen.

---

678 **Modlitwy osobne**

*O błogosławieństwo w nabynaniu y  
zatrzymaniu chleba.*

**O** Boże który y ludzjom niewo-  
dziecznym z łaski twoiey dajesz  
chleba z potrzebe / y owsem wiele  
Proć nad potrzebe. Nie odma-  
wiająże go też y nam niegodnym  
dzieciom twoim; ktorzy to wzna-  
wamy sercem y wyznawamy wsty  
naszymi / że cokolwiek sie nam do-  
brego dzieie / y szczęśliwie powo-  
dzi w rzeczach tych doczesnych nie  
dowcipem nie przemyślem y zabie-  
głością naszą / ale łaską twoią y  
błogosławieństwem Boskim sie  
dzieie. Widzimy też bowiem wie-  
le innych / ktorzy sie pilno kztacia  
y o sie staracia / a iako sie zda y sta-  
rać umieia / a przecie kiedy ty wmy-  
ślasz ręki twoiey / wszystko strzy-  
piac / wszystko niesporo idzie. Ale  
z toba y przy tobie wstawniczny do-  
brodziei

brod  
nie /  
bie t  
wsy  
cora  
strap  
wien  
żnos  
to pr  
Cho  
byles  
dziei  
sym  
le ty  
bez  
moż  
zaty  
piec  
god  
y w  
kie m  
doba



brodzień nasz / wſzytko pomysła  
 nie / wſzytko ſmárownie. Do cie-  
 bie tedy / do ciebie Góſpodarzu  
 wſzytkiego ſwiátá gárniemy ſie  
 coraz / ábyś náſze prace y ſtáránia  
 ſkrápiál roſa wdzieczna błogoſłá-  
 wienſtwa twoiego. Wſák pobo-  
 żnoſć ma obietnice żywótanie tyl-  
 ko przyſtęgo ále y teráźnieyſzego.  
 Choćiabyś nam wmiéł chlebá /  
 byleś dał żywót wieczny / y ná-  
 dzieie ie<sup>o</sup> pewna w tym teráźniey-  
 ſzym wieku / ſtáneloby zá náſze. A-  
 le ty ieſzcze przyday do tego y to /  
 bez czego my ábo zgoła żyć nie  
 możemy / ábo nie ták ſpoſobnie / á  
 zátym y tobie ſłużyć weſoło y bez  
 pieczolowania. Nie mamyć ſie zá-  
 godne tego o co cie proſimy; gdyż  
 y w náſzym życiu znamy ſwe wiel-  
 kie niedoſtátki / ále iżeś ty ieſt ták  
 dobry y bogáty / że wſzytkim ná po-

680 *Modlitwy osobne*

rzad dobrze czynisz / nie tylko do-  
 brym / ale y złym / nie tylko ludziom  
 ale y bydletom y zwierzetom y ptas-  
 ſetom / nadzieie mamy w tobie  
 Bogu naszym / że y nas do ciebie  
 sie ciſnacych nie opuścisz / zwlas-  
 ſzcza żeś aż do tad Wycowſkie o  
 nas radził. Spasabiayże ty ſam  
 ſrodki przyſtoyne do naſzego po-  
 żywienia / y te ktoreś ſpoſobil / za-  
 trzymay. Záchoway nas rozmaia-  
 tych ſkód / ludzi złych y drapies-  
 żnych / ognia / y inſzych tym podo-  
 bnych przygod. Nie odeymuy  
 nam tego coſ iuż dał / a ieſli wi-  
 dziſz że tego potrzeba przyſparzay /  
 ale tak / zebyſmy z tego co nam da-  
 ieſz wedle tego / iako ſie nam po-  
 wodzi / czynili dobrze / nie żaluiac  
 na potrzeby chwały twey y bli-  
 żnich naſzych: wiedzac że ty ocho-  
 tnego y weſolego dawce miłuiſz /  
 y że za-



o potrzeby domowe. 681

y że żaden na tym nie stracił/ktoryś  
kolwiek nie kłurzył reki swej/ ileś  
troćies ia otworzyć kazał; owsem  
rączey/iako napisano iest/Rozdał/  
rozproszył/ sprawiedliwość iego  
trwa na wieki; Bodayżesmy za-  
wsze mieli zład dawać/ y obficie  
dawać : gdyż też błogostawienia  
stwa twego na to żebrzemy / abyś-  
my nie tylko sami dla siebie/ ale y  
dla chwały twej y potrzeby bli-  
źnich naszych mieli tyle/ile potrze-  
ba do wyswiadczenia naszej do-  
broczynności. Aczkolwiek coż  
zacz iesteśmy żebyśmy takowe rze-  
czy tobie ofiarować mogli: gdyż  
od ciebie iest wszystko/y z twej reki  
biorac obiemą garściami/ śczy-  
ptać zaśie wdzielamy; a ty nam to  
znowu chceś obficie nagrodzić tu  
y na wieki/przez Páná nášego Je-  
zusa Christusa / Ktoremu z toba  
chwała wiekwiśta. Amen.

682    Modlitwy osobne  
Modlitwa bogatego do Bogá Oycá.

**O** SzYROKIEGO pánorániá y szYROKIEY reki Boże. Komuż ia to przyznam co mam / iedno tobie dawcy wszytkiego dobrego: Coż ma człowiek czegoby od ciebie nie wziął: A iesli y ci ktorzy daleko mniey nád mie máis / powinnić za to dziekować / iakoż nie daleko bárziej ia / ktoremus nádal tak wiele dobrego: Wodayże mi sie to dobre dobrze nádało / y w dobre obroćilo / á nie w sídło dusze moiey. Jákoż mam nádziecie w miłosierdziu twoim / że náda bylem tego dobrze vniął vżywać / y vżywał wedle vpodobániá twoiego. Niechże záwsze mam przed oczymá onego slugę twoiego Jobá / ktory od ciebie sámego odniósł to chwalebne świádectwo / że był ważem



o potrzeby domowe. 687

meżem doskonałym / prostym y  
śczyrym / ciebie się bojącym / zle-  
go się chroniącym / któremu ro-  
wnanie było na ziemi. Niech się  
iego przykładem budwie / że lubo o  
tak doskonałych prawach y obie-  
cnicach Syna twego niewiedział /  
a snadź y o onym Zakonie twym  
dawnym nie slychał / y owšem z  
pocztu ludu twego Izraelskiego  
nie był / a iednak tak umiał strzedz  
wárownie siebie samego / że nie  
tylko onym dostátkom / y bogá-  
ctwom w których oplywał / skázić  
namniey sercá swe<sup>o</sup> cnotliwego / y  
pobożności náruszyć nie dał; a le-  
też gdyś mu to wszystko czesćia  
przez ludzi drapieżne / czesćia  
przez ogień zniebá odiać dopuścił /  
nie przepuściłszy y Kochánym  
dziátkomiego / ale śmierćia gwał-  
towna y stráśna rázem ie zgládzić

Sf 6

wpadł

vpadkiem domu przywalone/ śśa-  
 tánowi pozwoływšy/ (co wšytko  
 predko iedno po drugim w iedney  
 godzinie do vřu iego / ná žal tym  
 cieřy iego przynieřono) on wšy-  
 tko to ták ćierpliwie znioř / y z  
 wdźiecznořcia od ćiebie przyiały  
 nie tylko w tym wšytkim niezgrze-  
 řył/ anić przypisał nic nieprzystoy-  
 nego / ále teř padřly ná ziemię / á  
 pokłoniwřly ſie tobie/ rzekł: Ję-  
 howá dał / Jehowá teř pobrał/  
 niech będzie imię Jehowy błogo-  
 ſławione. Aluboř ieřcie nád to  
 wřytko ná zdrowie iego nářapil/  
 áby tym znaćnieyřa y okazařa  
 byia iego cnotá / y wiara dořwiád-  
 czeřřa / dopuřciwřly go zaraćić  
 Szátánowi křořćami złymi od po-  
 deřwy nořney áż do wierzchu gło-  
 wy / wktorey chorobie ziety bedac  
 bárzo gwałtowne boleřcia / od  
 włařney



własney żony swey miasto pociesz  
chy cierpiał wragowisko ięscze  
bolesnieysze/ mowiacey: Ięscze  
trwaś w prostocie twoiey? Dobro-  
rzecze Bogu, aż zdechnieś. Jes-  
dnak on y tu wsty swoimi nie tylko  
sie nie wniost/ ale też zganił iey to/  
mowiac pięknie: Aż co dobrego  
będziem brąc od Boga, a co złego nie  
bedziemy? Takowe serce Jobo-  
we day też y mnie o Boże nie tyle  
to czasu dobrego mienia/ ale też y  
czasu twego nawiedzenia. Niech  
sie tego nie stramam/ y coraz przed  
toba zapalam/ ilekroć sie przegla-  
dam w onym zwierciadle cnot y  
przymiotow iego tak swietych/ iż  
też chciał być odważony na ślali  
sprawiedliwości/ abys ty sam ve-  
znał/ y wywiódł na świat dośko-  
nałość iego/ gotow był y liczba  
łrókow swoich powiedzieć/ a ię-

## 686 Modlitwy osobne

ſce przeciwnikowi ſwemu / Kto  
 ryby chciał prawem z nim ſie roze-  
 przec. Niechże przykładem iego  
 nie wſtepuie nigdy nogą moją z  
 drogi / niech ſerce moje nigdy nie  
 chodźi za oczyma moimi / a dorak  
 moich niech nie przylgnie żadna  
 zmaza / nic cudzego: od czego ten  
 ſwiety mąż był tak daleki / że ieſli  
 by ſie w nim inaczey náłázło / do-  
 browolnie to ná ſie brał / aby on  
 ſiał / a Kto inſzy žal po nim y záży-  
 wał / a iego ſczepie abo látoroſli  
 byly zgruntu wykorzenione. Nie-  
 chay nigdy nie gárdze rozſadkiem  
 niewolnika mego y niewolnice  
 moiey / w ich przezy zemna / ani ſie  
 zbrániam dáć ſie z nimi ſadzić gdy  
 ſie wſkarżaia ná mie. Bo inaczey  
 cóż ſobie poczne / gdy ty wſtanieſz  
 ná ſad / y będzieſz mie chciał náwie-  
 ſdzić / cóż ci odpowiem: Alaż nie  
 ty Kto



o potrzeby domowe. 687

ty ktorys mnie spráwił żywocie/  
 spráwiłes też y iego y wykřtałto-  
 wałes nas w żywocie tenże: Nie-  
 chay nigdy nie zbraniam sie dogo-  
 dzie żadości y potrzebie w bogich/  
 y nie bede podobny onemu bogas-  
 czowi/ rozpustnemu y zbyteczne-  
 mu / ktory sam sie pieśczenie co-  
 dzień tucząc / drogo y świetno  
 strojąc / nie zmiłował sie nad Lás-  
 ząrzem wrzodowatym w wrot ię-  
 go leżącym y żądającym być nasy-  
 conym z odrobiny spadających z sto-  
 lu iego; ale rączy niech bede po-  
 dobien/ onemu śáfárzowi przemy-  
 ślnemu / ktory sobie wczás spásas-  
 biał przyiacióły z Páńskich dobr.  
 Niechay nigdy wdowá nie tylko  
 ná mie nie płáczé / ale też pilno y  
 chciwie rátku/ ochrony / pocies-  
 chy odemnie wyglądając/ w swey  
 nádziei sie nie zawiędzie. Niechay  
 swey

swey pąrtki chlebá nigdy sam nie  
 iem/ tak/ żeby iey nie miała zemna  
 żążyć sierotá; przykładem te  
 goż slugi twoiego Jobá/ ktory to  
 o sobie twierdzi/ że oczu wdowy  
 nigdy nie trapił/ aby miały schnąć  
 y wiednąć od oczekiwania czego  
 pragnęła y potrzebowała; że sie  
 tak kochał w tey cności/ iż prawie  
 od dzieciństwa rośłá z nim siero  
 tká; á iakoby żywotá mátki swey/  
 prowadził wdowe/ iakoby mu to  
 była wrodzona/ wodzem iey/ po  
 rádnikiem/ pomocnikiem/ y o  
 bronca w sprawách y potrzebách  
 iey záwsze być. Niech tego nie  
 przewiodę ná sobie/ abym miał  
 pátrzyć ná to gdy ginie kto bez su  
 łnie dla żimná/ albo ubogi iest bez  
 odzienia. Niech mi błogostawia  
 błodrá iego/ á zwelny owiec mo  
 ich niech sie zágrzewá. Uchoway  
 mie też



mie tego żebym kiedy miał pod-  
 nieść na sierotę rękę moję / nierz-  
 kacia bić / ale ani machać ni-  
 y grozić w nadzieję swę powagi/  
 Ktora mam v sadu / w czym się tak  
 niewinnym poczuwał on vprze-  
 my twoy służebnik / lekając się te-  
 go abyś go ty o taki postępek nie  
 zartł w gniewie twym / y nie było  
 mu ciężey od wysokiego Młaiestwa  
 tu twego Ktoregoby znieść nie  
 mógł / niżeli vbogię sierocie od  
 wielmożney y groźney ręki iego:  
 że też przeklectwo na się brał / i-  
 sli by co takiego kiedy uczynił/  
 aby łopatką odpadła od plecięgo/  
 a ramię z stawu swego było wy-  
 tracone. Zachoway mie takiego lę-  
 komy Ktore jest białwochwala-  
 stwem przed oczyma twoimi / a-  
 bym kiedy nadzieję swą miał po-  
 kladać w złości / y rzec w sercu  
 swym

swym bryle złotą kosztownego.  
 Ty jesteś wspaniałym moim. Nie zło-  
 to / ale ty Boże mój bądź nadzieją  
 moją / Któryś sam powiedział / Nie  
 zaniecham cie , ani cie opuścę.  
 Niechay się nigdy nabył nie wos-  
 sele ztąd / że mi przybywa możno-  
 ści / y że się pomnażają majątno-  
 ści moje / niech głupie nie trium-  
 fuie / iakoby swym przemyśleniem /  
 y własną ręką swą nabył wiele do-  
 brego: ale miernie się ztego ciesząc  
 comam z błogosławieństwa two-  
 iego / niech ci to całę przyznawam /  
 y tobie ztego służy / y dobrze czyni  
 nie bliźnim moim / a nawet y nie  
 przyjaćiolom iakos ty rozkazał /  
 nieżnać żebym się miał cieszyć z ich  
 nieśczęścia / albo się radować gdy  
 ich co złego potka: abys snadź ty  
 nie obaczył / y żeby to nie było nie-  
 wdzięczno w oczach twoich / a za-  
 tym że



o potrzeby domowe. 691

tym żebyś od nich popedliwości  
 twej na mnie nie obrocił. Tliech y  
 w tym naśladowie Jobá / Ktoremu  
 sie wiecey zeflo w tey mierze niż  
 mnie / á jednáť ani wstom swoim  
 nie pozwolil grzeszyć / aby miały  
 przećlinąć dusze nieprzyjaćielska /  
 ábo mu śmierć życzyc. Gościna  
 ność też oná iego niech mi będzie  
 záwsze pámiotna / że nie dopuścił  
 nocować przychodniowi ná dwor  
 rze / á drzwi domu iego były o  
 twárte podroźnemu. Tliechże y ia  
 te ochote mam sobie zálecona / pá  
 mietáiac ná to / że niekiedy Abrá  
 háam y Loth przez swoje gościna  
 ności niewiedzac co zá gościeś  
 mu poslal / Anioły twoie w dom  
 przyieli. Tliechże to y ia mam zá  
 szczście swoje / gdy sie mi dostá  
 nie dáć chlebá y wslugować w do  
 mu moim ludziom z inšych krá  
 iow / á

692 *Modlitwy osobne.*

iow / á zwołasz á tym ktorzy dla i-  
 mienia Syná twoiego mieyscá nie  
 máia w swey własney ziemi. Wo y  
 ci stoia za Anioły / y przy nich  
 bez wątpienia bywáia Aniolowie  
 świeci ; á co wietřa sam Syn  
 twoy ták to ráchwie / gdy kto w i-  
 mie iego przyimie wczniá iego  
 choć namnieyszego / iáko by iego  
 samego przyia / by teř náwet ku-  
 bek wody žimney mu tylko podal /  
 obiecuiac mu / že nie stráci záplá-  
 ty swey / á coř gdy mu da chleba z  
 potrzebe / y o nim rádži / y kořtem  
 znacznym sie przykładá / wedle te-  
 go iáko mu sie powodži / do tego  
 aby w swym pielgrzymstwie tá-  
 kowý chwalcá twoy nedze nie  
 tierpial. Niech temu cále wierze /  
 že lubo ia tey swey wczynności zá-  
 pomnie / przypomnieć ia iednáť o-  
 biecal Syn twoy / á Zbáwiciel  
 moy /



o potrzeby domowe. 693

moy / gdy vsiedzie ná Stolicy  
chwały swey mowiac: Podźże  
blogosławiony Oycámego / odźiez  
dziecz ono zgotowane tobie Kroles  
stwo od założenia swiátá. Albo  
wiem láknalem á dales mi iesc:  
prágnalem á nápoiles mie: go  
ściemem byl á przygárnales mie:  
Nágin byl á przyodźiales mie ić.  
á ieszcze z tym dokładem: Amen  
mowie tobie / ileś uczynil iednemu  
z tych bráciey moich namnieyszych /  
mnieś uczynil. Ktożby dla ták  
drogiey obietnice nie podiał sie tá  
kiey dobroczynności y gościnnos  
ści: Ná d to ieszcze niech mie te bo  
gáctwá / y potegá / y powagá / Kto  
ra pospolicie idzie zá dostátkiem /  
nie pozbáwia onych známienitych  
cnot / Których sie Syn twoy v sie  
bie uczyc kázal / éichosći y wniżenia  
serdecznego. Niech bede y z tey  
miary

miary podobny Jobowi / który  
 będąc naywietszym prawie mie-  
 dzy ludźmi na wschod słońca w on  
 czas mieszkańcy / a ztym mo-  
 gąc być groźnym wielkiej kupie /  
 a iednak dla swey skromności  
 przed człowiekiem z naypodle-  
 szej rodziny tak sie vniżał / y był  
 tak powolnym / że przekonany od  
 niego / w czym sie też kiedy mógł  
 nie postrzedz / nie tął występkę  
 swego / nie tylko nie bronił go za-  
 chwale / ale iakoby był nayślab-  
 szy / y iakoby mówić nie umiał / zamu-  
 knął / y wstydał sie y wychylić z  
 domu swego / nie śmiejąc sie y nays-  
 wżgárdzeńsemu sprzeciwiać y  
 przeciwko niemu powstawać / gdy  
 widział iż tamten ma sprawiedli-  
 wość. Jako też z drugiey strony  
 niech potęgi y powagi swey / ie-  
 śliś mi iey cokolwiek dać raczył /

ná to

ná to  
 trzeb  
 nay  
 ludz  
 mon  
 sprá  
 dzie  
 post  
 o B  
 mia  
 zago  
 wied  
 trzy  
 mia  
 nieś  
 robo  
 ná  
 bo n  
 nie  
 nag  
 sily  
 niez



o potrzeby domowe. 695

ná to zázywam skromnic/ gdy po-  
 trzeba/ abym sie nie lekál zgráć by-  
 naywietšey/ y nie dal sie vstrášyć  
 ludžiom hárdych y wynioslych do-  
 mow/ žebym sie przy prawdzie y  
 spráwiedliwosći nie miał opowie-  
 dzieć. A náostáteč/ niech táka stráž  
 postáwie nád sumnieniem swoim  
 o Bože/ aby przeciwko mnie zle-  
 mia moia nie volála/ a społem y  
 zagony iej nie plákały dla niesprá-  
 wiedliwego gruntu nábyćia ábo  
 trzymánia y sobie przywlaščzán-  
 nia; lubo tež z poddánymi mymi  
 nieslušnego sie obchodzenia/ ná  
 roboty čieškie/ y ledwie znosne/  
 nád powinność ie wyćiągáiac/ á-  
 bo wiec tego com im powinien  
 nie oddawáiac/ ábo náiemnikom  
 nagrody slusšney vmykáiac. Tíech  
 síly roley nie íem/ y požytkow iej  
 nie zázywam bez pieniedzy/ zátrzy-  
 mawá

mawiać cięści zarobek ludzi w  
 bogich / ktorzy nie w iednym pocie  
 czolá swego chleba sobienabywá-  
 ia / niech dusze własnych Dzierżaw-  
 ców / ábo wiec y oraczow ziemię /  
 ktora trzymam / nie trapie / y prá-  
 wie nie wyćiskam z nich / ábo przez  
 fortelne podeścicie / lubo gwałto-  
 wne wydzierstwo (iako niekiedy  
 winnice Nabátowey od Achabá  
 y Jezabele) lubo też przez vpry-  
 żzone wymierzenie gruntowich w  
 lubionego / ábo wiec przez tych  
 ktorzy go sprawnia y robia ze w sz-  
 tkiej dusze / w zapłacie náznáczoney  
 vkrzywdzenie. Oto Job slugá  
 twoy on dawny y sławny tak dus-  
 fał swey niewinności y w tey mie-  
 rze / że iesliby sie co innego w nim  
 pokazało / wyzywa sam ná sie taká  
 káźń twoie / áby miásto pšenice  
 w schodził mu ofet / á miásto iecz-  
 mienia



o potrzeby domowe. 697  
mienia kałol. Jąc tego nie smiem  
uczynić: bo sie obawiam żem sie  
dotad nie umiał tak rachować  
sam z sobą iako potrzeba; ale chce  
na potym za pomocą twoją ostro-  
żniey przed toba chodzić / takim  
przykładem nie lada iako przerażo-  
ny y przestraszony y obudzony. O-  
byżem kiedy w sobie wyrażił aby  
onego Dacheuśa / ktory polowica  
máietności swych oddał na wbo-  
gie / á iesli w czym kogo wkrzyw-  
dził / gotow był oddać czworako:  
á iesli mu rownym nie bede / bo-  
dayżem przynamniey iemu ziátkiey  
kolwiek miary stał sie podobnym /  
żebym polowice / ábo trzecia / á  
choć czwarta część swych docho-  
dow / lubo nie samych máietności  
dał na wbie / á tym ktorem w-  
krzywdził w sytkim iesli nie czwo-  
rako / ábo dwoiako tylko: ále prze-  
G g cie spels

Nie spelná oddal to com powinien.  
 Niechże nie bede z liczby onych  
 bogáczow / ktorym Jakub s. plá-  
 kác káże nárzekáiac nád nedzami  
 ich nádchodzacyimi / ktorych bo-  
 gáctwo zágnilo / á háty ich molom  
 sie pokármem staly / zloto ich y  
 srebro pordzewiało / á rdzá ich ná  
 świádectwo im bedzie / y požrze-  
 ciaá ich iáko ogień / ktorzy skárbili  
 w ostátnich dniách: á oto záplátá  
 robotników / ktorzy poželi kráiny  
 ich / zátrzymána od nich krzyczzy; y  
 wolánia onych ktorzy poželi / do va-  
 su Páná zastepow wesły. Kostí  
 howáli ná ziemi y buiali / wycho-  
 wáli serca swoje iáko w dzień zabi-  
 tania ofiar: potepili / zabili spráwie-  
 dliwego / á nie sprzeciwia sie im.  
 Niech ráczey te bogáctwa ktory-  
 mis mie obdárzył / miásto tego co  
 by mi miály być przeszkoda do zbá-  
 wienia /



wienia/ iako ciężar y tłomości cieś-  
 kie/ Ktore dźwigając nie sporo tu  
 gorze do nieba/ y serce swe trudno  
 tak wvolnić/ żeby nie było obcią-  
 żone pieczowaniem tego żywota  
 ta/obrociły mi się w pomoc osobli-  
 wa tu dostąpieniu żywota wie-  
 cznego. Im bowiem trudniej bo-  
 gątemu tobie służyć/ tym znacza-  
 nieysza y chwalebnieysza iego cno-  
 ta/ gdy się przez te sieci y gestę sły-  
 ki trudności przebie gwałtem y  
 odważnie/ nie wstawiać w ochot-  
 nej dobroczynności. W ludzi to  
 nie można/ rzekł niekiedy Syn  
 twoy/ ale w ciebie w sytko podo-  
 bna. O to mi pogotowi/ o to ida-  
 moy Boże abym czynił wola two-  
 ie; pomóż niedowiarstwu memu/  
 wspieray słabe siły moje/ wysta-  
 wiać mi co raz przed oczy dłu-  
 gosć y syrokość gruntow niebie-  
 szczych/ y

700 *Modlitwy osobne*

ślich / y włości oney nowey zies-  
mie / gdzie sie niekiedy mam ro-  
spościerać iako w swey własney  
máietności / iesli mie tego go-  
dnym uczynisz dla twej wieczney  
dobroci / przez Pána Jezusa Chris-  
tusa / Ktoremu z toba chwala na  
wieki. Amen.

---

*Modlitwá człowieka bogatego do  
Pána Iezusa.*

**O** Wielki / możny / y bogaty  
Krolu Pánie Jezu Chryste. Tyś  
niekiedy wsty twoimi / w których  
nigdy żadna zdrada nie postala /  
rzekl / Látwiey wielbładowi przez  
ucho igielne prześć, niż bogatemu  
wniść do onego Krolestwa Bozego.  
Jakoż sie mowy tak straszney nie  
ma lekać ten / Który sie czuje że mu  
dano daleko wiecey tych dobr  
ziemskich / niż wielom inšych / y że  
manie



o potrzeby domowe. 701  
ma nie tylko wedle potrzeby/ ale  
y nād potrzebe dostatek wſyſt-  
kiego! Jākōż nie ma ſoba ſtrwo-  
żyć ſerce chciwie pragnace wie-  
cznego żywota? O nieſzczęśliwyż  
bym ia był człowiek / y nāder nie-  
ſzczęśliwy / ieſlibym dla tey mār-  
ney polewki tego ſwiata/ miał wa-  
tracić ſwoie pierworodztwo; dla  
miłości pożytkow doczeſnych nie-  
pewnych znikomych/ wpuścić zra-  
tę ono dziedzictwo właſney two-  
iey majątności / ktore ani końca  
nie ma/ ani ſkądzie żadney nie podle-  
ga / ani odmiany żadney nie vzna-  
ani wady albo niedostatku żadne-  
go w ſobie nie ma / ani ſie nā wie-  
ki nie vprzykrzy / albo teſtnice y ſy-  
tości nikogo nie nābawi / a ieſzcze  
zachowane ieſt nā onym mieyſcu  
naywyżſzym/ naywārownieyſzym  
y niedoſtepnym zamku niebieſkim.

702 *Modlitwy osobne*

Do podnożku tedy twego niſto  
 przypadaiać Pánie Jezu/ y ſiebie  
 ſamego / y wſzytkie moje doſtátki  
 y dochody pod nogi twe podrzu-  
 cáiać / gotowem rády twey wſlu-  
 cháć. Opierać ſie ciało/ ale Duch  
 ſie do ciebie porywa/ y za toba wy-  
 dżiera. Wielka ieſt moc tey poża-  
 dliwoſci oczu nieſláchetney; ale  
 wietſza ieſt moc twoia / y onego  
 naſienia ſłowa twoiego w ſercu  
 trwáiacego / onych twoich dro-  
 gich obietnic; wietſza ſiła miłoſci  
 moiey ku tobie/ wietſza potegá mi-  
 łoſci twey ku mnie/ Etorá mie ſłu-  
 ſnie ma tak przyćisnąć / żebym á-  
 ni ręká / áni noga nie ſmiał ruſzyć  
 bez twego pozwolenia. Niechże  
 tedy nie miłuię ſwiátá / áni tych  
 rzeczy które ſą ná ſwiećcie : niech  
 tego ſtrzeżę/ ábym ſercá do pienie-  
 dzy nie przykładał. Albowiem kto  
 miłuię



miłwie świat/ niemáš miłości Oycá  
 w nim; gdyż pożądlivość tych  
 rzeczy nie iest z Oycá / ale z światá:  
 A świat przemija y pożądlivości  
 iego: Lecz kto czyni wola  
 Oycá twego / ten trwana wieki.  
 Niech záwsze pámiotam ná one  
 madra y swieta mowe twoie Pá-  
 nie Jezu/ iż nie w tym że zbywa ko-  
 mu z máietności iego, żywot iego iest.  
 Niech nie stárbie sobie sámemu/  
 ábys sie ledá wdzień duše mey os-  
 demnienie vpomniat/ á rzeczy kto-  
 re gotwie/ zbieram/ gromádze/ ku-  
 pne / komuž beda? Ale niech w  
 Bogu moim bogácieie. Niech so-  
 bie nie stárbie stárbow ná ziemi/  
 gdzie mol zepsuie / gdzie rdzá znis-  
 fczy / gdzie sie złodziey podkopa y  
 vtrádnie; ále niech sobie stárbie  
 stárby ná niebie/ gdzie áni mol/ áni  
 rdzá / áni złodziey nie dosięże.

704 *Modlitwy osobne*

Niech sie tego boie / aby m przez  
 chciwe zbieranie y ściśle zatrzy-  
 mawanie rzeczy ziemskich nie w-  
 padł w pokuſzenie y w ſidło / y  
 w poſadliwość wiele bezroz-  
 umnych y ſzkodliwych / Ktore po-  
 grażają ludzi na zatracenie y zgi-  
 nienie. Abowiem korzeń wſytkich  
 złych rzeczy ieſt laćomſtwo; Kto-  
 rego niektorzy poſadaiac / obla-  
 dzili ſie od wiary / y ſami ſiebie  
 ſprzebiłali boleſci wiela. Niech  
 że ſie ia tych rzeczy chronie / a naſ  
 ſładnie ſprawniedliwośćci / pobo-  
 żnoſci / wiary / miłoſci / cierpliwo-  
 ſci / cichoſci. Niech boiue on do-  
 bry bo y wiary / niech ſie chwyce /  
 wiecznego żywota / do ktorego  
 ieſt wezwany. Uchowayże mie  
 tego moy Pánie / aby to miał być  
 dział moy na ziemi / doczeſny grze-  
 chu vżytek. Nie oddzielayże mie  
 tymi



o potrzeby domowe. 705  
tymi rzeczami znikomymi od oney  
części ktoreyes ni nadzieie uczyni  
nił między poświęconymi wſzyt  
kimi. Jesli kupuie / niechże tak  
kupuie / iakoby nie dźierzał.  
Niech na to pámietam / że ja  
nie Pan własney máietności na  
ziemi / ale ſáfarsz twoy ktoremus  
iey do czasu powierzył. Niechże  
biede Synem światłości / á nie  
dam sie celować roztropnością  
Synom wieku tego ábo onemu  
Száfarszowi niesprawiedliwości /  
ktoremu gdy miano odiać ſáfars  
stwo / porozumiałſy ſie z dłużni  
kami Pana ſwego / poſolgował y  
zelży. *am* z tey summy ktora byli  
winni / áby go czasu potrzeby przy  
ieli do ſwych domow. Niech też  
y ja czynie ſobie przyiaćioły z  
Máimonu nieprawdziwe<sup>o</sup> / ktor  
y cień pożytku znikomy / á nie pra  
G g s      wdzie

706 **Módlitwy osobne**

wodźiwy pożytek y rzeczywiście do-  
bro w sobie zamyka/ aby gdy mie  
śmierć nieuchronna wyznie z tego  
wszystkiego / przyieto mie do wie-  
cznych przybytków. Niechże ia  
tego śasarsza nie wzdrądzę/ ale w  
roztropności naśladowię/ y owsem  
miasto tego co on niewiernie z Pá-  
nem swym w vblizaniu pożytków  
iego przeciw Páńskiej woley sie  
obchodził; to ia wiernie w śaso-  
waniu dobr od ciebie mi powie-  
rzonych wedle woley twej niech  
postepuję/ gotow będąc nie tylko  
z dochodów moich dobrze czynić  
wboższym/ ale gdy będzie potrzeba  
wedle rozkazania twoiego przeda-  
wać majątności moie/ y dawać  
jałmużne/ czyniac sobie przez to  
mieszek ktory nie wiotseie. A cho-  
ciaby mi przyszło nie tylko część  
majątności moiej dla takiej po-  
trzeby



o potrzeby domowe. 767  
trzeby odbyć / ále y wszytko co  
mam przedać y rozdać v bogim / iá  
kós chciał po onym młodzieńcu  
bogатыm niekiedy / ábo wiec poze  
gnawšy sie ze wszytkimi majątno  
ściami moimi dla imienia twego  
dać ie ná rozšarpánie / á sámemu  
nosić krzyż swoy zá toba / niech sie  
y tego nie zbraniám / wiedzac że  
mam v siebie samego lepszą máie  
tność y starb ná niebiesiech. Do  
ktorego przypuśćże mie też niekies  
dy o zbawicielu moy / ktorego O  
ciec twoy postanowił dziedzicem  
wszytkich rzeczy / y uczyni mie społ  
dziedzicem z soba ku twej y Oycá  
twoiego wieczney chwale. Amen.

Modlitwa człowieká v bogie-

go.  
**O** Mładry y sprawiedliwy Szá  
fáru y dzielco wszytkich dobr  
G g 6 ziemi

708 *Modlitwy osobne.*

ziemskich Boże wszechmogący.  
 Tobie żaden nie może przepisać  
 sposobu/ iakim/ albo miary/ wedle  
 ktorey masz sąsować dobrodziej-  
 stwy twoimi. Nikt cie nie może  
 żadnym prawem przyćisnąć/ abyś  
 mu dał tyle/ ile sie náprze; nikt ná  
 cie wstárzyć sie słuśnie/ że mu tego  
 wmykaś co daieś komu inšemu.  
 Wšytko to bowiem cokolwiek o-  
 ko naše śmiertelne widzi/ twoie  
 jest własne. Twoia jest ziemia y  
 iey nápełnienie; a nikomu nie wola-  
 no cie spytać/ czemu tak postepu-  
 ieś; czemuś temu dał wiecey niż  
 li mnie? Jesli bowiem mnie ro-  
 baczkowi niedznemu wolno z tey  
 trochy ktora mam z láski twey/ do  
 láski dáć/ iako y kiedy/ y komu ro-  
 zumiem/ ile mi sie zda; iakoż nie dá-  
 leko wiecey tobie tak wielkiemu  
 y wolnowładnemu Pánu wšytko  
 Piego



o potrzeby domowe. 709

Kiego świata? Coż za Przywode  
miał Ezauf choć starszy y pierwo-  
rodny / żeś go tak wposledził  
względem Jakoba brata iego  
młodszego / iż pierwey niż sie byli  
wrodzili / ażatym y pierwey niż co  
dobrego / abo złego uczynili / abyś  
wkazał swoje naywyższą zwierz-  
chność / żadnymi prawy w tey  
mierze nieograniczone; rzekłes  
mátcie iego / wietszy będzie służył  
młodszemu; y ztey miaryś Jakoba  
wmitował / á Ezaufa znienawis-  
dzał / abo mniej wmitował / że po-  
tomstwo starszego / Idumeyczy-  
cy / zniewolone było potomstwu  
młodszego Brata Izraelczykom.  
Trudnoż tu ozywać sie / Czemu  
nie ráczey potomstwo starszego  
brata pánowało potomstwu młod-  
szego? Ktożci tu może słusnie za-  
dać iaką niesprawiedliwość? Tak

G g 7.

że y ia

710 **Modlitwy osobne**

że y ia wielki Boże/ nie smiem ani  
trunąć przeciwko tobie/ żeś inšym  
dawał siła/ a wielom y nązbyt/  
mnieyszym cerklikiem moie kondis  
cia określił tak że ledwie mam  
swoie słusne wyżywienie. Atoli  
przećie z łaski twoiey żyje/ y glo  
dem nie ymieram. Bedzieli wola  
twoia przyczynić mi cokolwiek  
do tego coś dal/ abym nie wtakiey  
cieśniżył/ bede chciał za pomocą  
twoją być wdzięczen łaski twoiey/ y  
tego przydatku nie na rozpuste/ ale  
na chwałę twoię zażywać. Nie  
bedzielić sie też zdało poprawić mi  
obroku mego/ y dać przestrzeń  
opatrzenie; nie rzekę że mam przy  
wde (bom y tego nie zasłużył/ co  
mi dotad daieś) aleć sie bede kon  
tentował onym wielkim zyskiem  
pobożności/ dobrym sumnieniem/  
darem Ducha twiego/ y wie  
cznym



czynym zbawieniem; przedstawiać  
 na tym co ty dajesz / y nie stwier-  
 dzac / ani narzekając na cie stwor-  
 zyciela mego. Wszakże iżem iest  
 słaby / nie kładź nieznosnego cie-  
 żaru na wbieg ramioná moie / ty  
 le włoż ile wdzwignąć moge : a  
 gdzie niezmoge / tam ty pomagay  
 dzwignąć y doday cierpliwości y  
 długoćcierpliwości aż do przyscia  
 Pana moiego Jezusa Chrystusa /  
 ktory niech mi da bogate weseście  
 do Krolestwa swego. Tam niech  
 powetuje tego / czego tu nie zaży-  
 ie / tam sie niekiedy niech rozpo-  
 ścieram iako domá / nie iako w go-  
 ścinie / y w cudzey ziemi gdzie  
 iest przychodniem ze wszytkimi  
 przodki swymi / ale iako w wła-  
 sney Wyczystey swey majątności.  
 Domá bowiem naylepiey będzie /  
 ile y ciebie Wycá tak dobrego y bo-  
 gatego /

gátęgo / á bogátęgo nie tylko w  
 máietność y skárby wielkie y dro-  
 gie / ále tež y w hoyna dobroczyn-  
 ność. Wszakże iż ty możesz nie tyl-  
 ko mie tām w niebie vbogácić / ále  
 y tu iákołkolwiek mi vlzyć ná zies-  
 mi; y nie mnieyć wolno vbogiego  
 dźwignąć y rárować w ięgo nie-  
 dostátku / niżeli bogátemu viac ię-  
 go dostátków; á ktemu możesz nie-  
 komu nic nie odeymuiac / potrze-  
 buiacemu y żebrzacemu w ciebie  
 pokornie / dáć dostátek chleba;  
 prosze iesli można / iesli to iest wo-  
 la twoia / nie žaluy mi tego dziećie-  
 ciu twoiemu málemu / czego nie  
 žaluię wielękroć y swym nieprzy-  
 iáciotom y Pogánom ciebie nie-  
 znáiacym / dawáiac dźdże y czásy  
 wrodzáyne / nápełniáiac pokáro-  
 mem y rádością serca ich / ábym  
 nie kuczac sie / y ni komu cięstkim  
 nie bzo

nie  
 cho  
 wie  
 kien  
 czy  
 Ch  
 y C  
 zen  
 kro

O  
 dre  
 dzie  
 ma  
 mko  
 chle  
 zrec  
 kto  
 rze  
 mie  
 czlo



o potrzeby domowe. 713

nie będąc / mogli służyć wesóło/  
choć iem / choć piie / choć cokol-  
wiek czynie mowa / albo uczyni-  
kiem / wszystko tu chwale twej  
czyniac / w imię Pána Jezusa  
Christusa / dziękuiac tobie Bogu  
y Oycu mojemu za wszystko prze-  
zeni / iako tego ktory z toba żyie y  
kroluie na wieki. Amen.

---

**O** Modlitwa kupcowi służąca.  
Boże iedyny / Tyś wedle ma-  
drego swego rozrządzenia dał lu-  
dзіom śmiertelnym przemyśly rozo-  
maite do szukania pożywienia / y  
nikomu tego nie bronisz / aby sobie  
chlebą nabýwali iako rozumie nayo-  
zreczniej / y sposobem takim do  
ktorego ma serce y iaki sobie obie-  
rze / byle uczciwy y przystoyny. A  
miedzy infymy drogami / ktorymi  
człowiek może przysć do tego aby  
miał

miał pokarmy / y czym sie ożywić /  
 na czym każdy ma przestawać we-  
 dle rozkazania twego / podales y  
 te / żeby przez handel / w iednych  
 kupuac / drugim przedawając / zy-  
 skiem sprawiedliwym zatrzyma-  
 wał ten doczesny żywot / y żywił  
 sie y swoich iako może: Ża coś też  
 godzien jest tego / aby cie w wszystkie  
 narody czcili y chwalili / y wdzie-  
 czność serdeczna oddawały. Ale  
 z osobną ia z swej strony winieś  
 mieć pokłon wniżony y dziękiczy-  
 nienie nabożne iako z innych miar /  
 tak osobliwie żeś mi nie tylko ży-  
 wot ten darował / ale też y środki  
 wskazał y sposobił przez które mo-  
 gę zatrzymać te pare żywota zni-  
 komego do wolej twoiej. Wiele  
 bowiem ludzi jest którzy sie bärzo  
 kurczyć muszą niewiedzac do cze-  
 go sięgnąć niebożetą / y sposobu  
 życia



o potrzeby domowe. 715

życia po temu nie mając / á drudzy  
 y chleba żebrzac: á iaz łaski twoiey  
 moge wczciwie / y nie wzbyt wiel-  
 kiey cieśni gnárować sie / y żywot  
 swoy na ziemi prowadzić; ni komu  
 cieśkim nie bedac / y owšem z me<sup>o</sup>  
 zarobku inšym potrzebnym dobrze  
 czyniac: lecz iż ten sposob naby-  
 wania żywności bārzo iest sliſki y  
 niebezpieczny / (ábowiem nie dār-  
 mo nápisano że kupiec ledwo ſia  
 moze grzechu vchronić; á iako w  
 poyśrodku zpoienia kāmieni kłia-  
 sie wbiła; tak grzech zāwadza ſia  
 między przedawaniem á kupowa-  
 niem) przeto cie proſze ogrāni-  
 ſerce moje boiāżnia ſwietego i-  
 mienia twego / ábym tu nie ſwāna-  
 kował: wſſak wiđiſz żebym ci nie  
 rad ſukāiac chleba ſtrācił niebo.  
 Bo coż mi pomoze choćiażbym  
 wſſytek ſwiat zyskał / ieſlibym ná-  
 duſy

616 **M**odlitwy osobne

duszy swej byl vškodzony: Chceć  
 sie ia y sam mieć ná pieczy / y nie  
 przykładac sercá moiego do zbo-  
 gáenia: ale iż sie tu snadnie vniesć  
 może czlowiek / y niż sie obaczy  
 wpasć wto sídło / prosze cie badze  
 że ty sam strożem sumnienia moie-  
 go. Niech sie w przedawaniu  
 strzegezysku škáradeho / niech sie  
 kontentuie słusnym y zwyczaj-  
 nym miedzy ludźmi wczciwymi  
 pożytkiem / niech nie przeceniam /  
 ani lákomie podchodze w sprawie  
 brátá swego / niech nie vdaie rze-  
 czy ináczey niżeli wiem / ábo dro-  
 żej ia śaćniac niżeli stoi / ábo też  
 zá dobra przedawaiac máteria á-  
 bo towar nie dobry: ábo wiem zem-  
 ścićielem iestes ty tego wsfytkie-  
 go. Niech mie ten zapách słodki y  
 wdzieczny zysku niespráwiedliwe-  
 go nigdy nie wrodzi / áby mi sie zá-  
 czássem



o potrzeby domowe. 617

czássem w żółć gorzka sadu twoiego  
 go nie obrocił. Záchoway mie te  
 go abym kiedy miał sobie wiecey  
 poważać pożytek ten doczesny/  
 nieperwony / niżeli swoje dobre su  
 mnienie y pewna á nieodmienna  
 łaska / y błogostáwienstwo ono  
 twoie / ktore domy ubogáca / Kto  
 tym tym nie możesz záwse obficie  
 to nágradzić cobym tu z bóiaźni i  
 mienia two<sup>o</sup> sobie wpuścił zysku zni  
 komego słusności przestrzegáiacz  
 iáko záse z drugiey strony prześle  
 ctwo twoie nád tymi / Ktorzy chca  
 niespráwiedliwym nábyciem rze  
 czy swych potrzepić / ábo ie roz  
 przestrzeń / Którym ty możesz so  
 wicie to odebrać / czego drogámi  
 nieprzystöynymi názbierali. Tliech  
 żaden gróss niespráwiedliwy nie  
 docisnie sie do strzynki moiey / aby  
 nie pożárł inšych gróssow choć  
 sprá

718 **M**odlitwy osobne  
sprawiedliwie nabytych. Niech  
zdrada żadna nigdy nie będzie na  
leżona w wściech moich: niech się  
karze przykładami innych / Ktorzy  
abo sami abo ich potomstwo tego  
przyplącilo / co Przodkowie nie  
sprawiedliwie nabyli; tak iż nie  
bez przyczyny mówia pospolicie /  
że zrzeczy źle nabytych / nie cieszy  
się trzeci dziedzic. Niechże się ia  
tedy na twoie opatrność Boga  
całe spuszcze / y poty tylko sobie  
pozwalam w staraniu się o pożyte  
ci ziemskie / po ki ty pozwalasz / dals  
ley nie: żebym abo nazbyt cię kła  
wiebiegając kłórzeczy brzuchom  
wi służących / nie był niepraw Du  
chowi / y w niedowiarstwie / a oraz  
y w niedbałstwie strony sukana  
Krolestwa niebieskiego y spr  
wiedliwości twoiej / omieściwa  
jąc tego / czego naderbytko pilno  
wać ie



o potrzeby domowe. 719

Wać iestem powinien / nie dał sie  
 znać: abo wiec chćiwie zabięga-  
 iac chlebowi nie przestrugal z tey  
 miary / żeby m nad słusność miał  
 bliźniego przebierać / y wyciągac  
 kupuiacego na niesłusna zapłate.  
 Niech sie wystrzegam onego ko-  
 rzenia wszytkich złych rzeczy / iaa  
 komstwa / lubo to sprawiedliwie /  
 y nie imo słusność / ale iednak imo  
 własna potrzeba nabywając abo  
 zatrzymawając / lubo wiec nie  
 sprawiedliwie y zotrzymowaniem  
 inšych drogo przedawając / choć  
 nie nad potrzebe chleba szukać.  
 Niech rączy bede onym kupcem /  
 szukającym dobrych perel / ktory  
 znalazłszy iedne kosztowna perle / od-  
 śedłszy poprzedał wszytkie rzeczy /  
 ktorekolwiek miał / a kupił sobie o-  
 ne perle. O to my ia znalazł te nad  
 wszytkie perly tego świata droższe  
 perle

720      Modlitwy osobne  
perle znaiomości twey zbawienia  
ney/ znalazłem/ acz nie bázwo snadź  
szukając/ ale ráczey z osobney łaski  
twey ten skarb skryty wroli; niech  
że dla niego wszystko sobie odważę  
aby m sie przy nim ostał do końca.  
Niech sie z serca pożegnám że  
wszystkimi co mam wedle ciała/  
niech do tego serca nie przywiezu-  
ie/ niech trzymam iakoby m nie  
dzierzał; niech nie żaluie nigdy we-  
dle tego iako m sie powodzi/ z te-  
go co mizbywa/ dawać tam gdzie  
ty każesz y wkażesz: a nawet niech  
bude gotow / by y zaraz odbieżeć  
tego wszystkiego coś m dał/ y stać  
sie tulakiem y żebrakiem dla imie-  
nia Syna twoiego/ ktory nie miał  
gdzieby głowę sklonił: niechże tak  
tym sposobem prawdziwie sie sta-  
ne uczestnikiem tego skarbu y tey  
perły Duchowney / nábywszy ná-  
dzieie

dzieie  
sie w  
mieta  
chwa  
do k  
zbaw  
iac w  
ty mi  
Krol  
slugo  
wnie  
by ku  
dy w  
nia/y  
ze ta  
mnie  
żona  
go /  
napp  
przy  
temu  
racho



O po trzeby domowe. 721

dzieie niechybney y nie chwieiacey  
sie wiecznego żywota. Niech pā-  
mietam nā on hāndel daleko  
chwalenieyſzy y pożytecznieyſzy  
do ktoregom iest powołany od  
Zbawiciela mego / ktory odieżdżā-  
iac w one kraine daleka / w ktorey  
ty mieſzkaſz / nā to aby ſobie wziął  
Kroleſtwo / roſkazał wſytkim  
ſługom ſwym / dawſzy im po grzy-  
wnie znaiomości prawdy ſwey / a-  
by kupczyli aż przyidzie; aby każ-  
dy wedle ſpoſobnoſci ſwey robił  
nia / y zārobił co przemoże. Niech  
że tā grzywnā twoiā nie leży w  
mnie po prożnicy w chuſtce odlo-  
żona / ale niech ia tożę nā co dobre-  
go / niech iako naychciwey / iako  
nayprzemysłniey nā zārabiam / y  
przyczyniam pożytkow Pānu mo-  
iemu / aby ſnadż gdy przyidzie do  
rachunku / nā ktorym ma ſie oka-

h h

zāc co

zając co który przez Kupia zyskał/  
 Pan mój Jezus nie kazał odemnie  
 odebrać tey grzywny próżniacey;  
 ale y owsem żeby mie pochwalil z  
 mego przemysłu Duchownego y  
 rzekł: Dobrze slugo dobry / izes w  
 namnieyszym był wierny / nad wieś-  
 laćcie postanowie. Stanieżá praca  
 moie kiedy wnide brana do onego  
 miastá twoie<sup>o</sup> Jeruzalē / ktore ma  
 dwanasćie gruntow wśelákim  
 Pámieniem drogim ozdobionych;  
 y iesli táń mieyskie otrzymam/  
 gdzie ná branách dwanasćie An-  
 iolow / á każda brana z iedney per-  
 ly: gdzie wlicá mieyska złoto czyste  
 iáko sklo przeźrocyste: gdzie rze-  
 ká wody żywiacey / iásna iáko kry-  
 stał / wychodzaca z stolice twoiey  
 y baráńkowe; á wpośrzed wlice  
 ie<sup>o</sup> y oney rzeki z tad y zowad drze-  
 wo żywota / ná każdy miesiąc po-  
 dáwa

dáwa  
 go fu  
 ponie  
 tak w  
 nie /  
 siku  
 chay  
 zlotá  
 srebr  
 bym  
 dla  
 miał  
 chor  
 ofut  
 z nie  
 sam  
 ná  
 strá  
 gdy  
 wie  
 wn  
 stro



dawające owoc swoy / á liście ie-  
 go ku vzkrowieniu narodow. A  
 ponieważ tam tak wiele złota y  
 tak wielkie perły y drogie kámie-  
 nie / y taki dostatek rzeczy do po-  
 siltu rostkownego należących / nie-  
 chajżemie blásk tego doczesnego  
 złota tak nie zaślepiea / y miłość  
 srebra nigdy tak nie zawodzi / że-  
 bym dla pieniędzyś znikomych / y  
 dla kupiectwa tego ziemskiego /  
 miał zántedbywać kupiectwa Du-  
 chownego / y Pána swego chcac  
 oszukać z nieżyczliwości / ábo też  
 z niedbalstwa szkoda mu czyniac /  
 sam sie miał oszukać / y wiecznie ná-  
 ná tym hándlu škodowác / y  
 strácić ná frymárku tak glupim /  
 gdybym odmiáne uczynił rzeczy  
 wiecznych / y zá dożywoćie niepe-  
 wne vpusćił dziedzictwo tak prze-  
 strone<sup>o</sup> y bogatego miásta / do kto-  
 regoś

724      Modlitwy osobne  
regos mie wezwać raczył. Tym  
czasem iednak poſci mie tu chceſ  
mieć w tey chałupce ſiemſkiej/  
radź o mnie y w tych rzeczach do-  
czeſnych / błogoſławić mi moje  
hándle/ zachoway mie w nich zná-  
czney ſzkody / y ſtráty / zachoway  
przygod żáłoſnych y niebeſpie-  
cznych/ ludźi złych/ drapieżnych  
w drogách/á zdrádlivych y domá.  
Day mi też záwſe pámietać ná te  
przeſtroge Jáku bá s. ſługi twego/  
ábym nie był z pocztu onych kupa-  
cow/ktorzy mówią: Dżiś ábo iutro  
poydziemy do onego miáſta, y zmie-  
ſzkamy tám rok ieden, y kupczyć be-  
dziemy, y zyiſzczemy: á nie wiedza co  
iutro będzie. Ponieważ żywot náſz  
náſz párá ieſt ná máty čás ſie vkázu-  
iáca, á potym niſzcziáca. Niech  
ráczyeſ tak mówie / Jeſli ty / Pá-  
nie/bedzieſ chciał/y ieſli żyć bede/  
tedy



tedy uczynie to albo owo. Niech  
 sie nie chlubie w sobie / ale w tobie  
 Bogu moim / przez Jezusa Chri-  
 stusa Pána y Zbawiciela moiego  
 ktoremu z toba niech będzie cześć  
 y chwala na wieki. Amen.

*Modlitwa Rzemieśnikowi nale-  
 żąca.*

**O** Sam tylko doskonałe mądry  
 Boże. Z każdej miary znać twój  
 cudowny rozum; ale y z tey nie  
 mniej / gdyś wśytkim nie tylko  
 Aniołom niebieskim z one<sup>o</sup> glebo-  
 sie<sup>o</sup> y szerokie<sup>o</sup> morza nieprzeczerpa-  
 ney mądrości twej dawśy iey do-  
 stątkiem / ale też y ludziom na zie-  
 mi mieszkającym po krolewie wa-  
 dzieliwśy / y wśytkich porządnie  
 wedle potrzeby podzieliwśy rozu-  
 mem zdrowym / w każdego zoso-  
 bną wlałeś osobny nieiały dowcip

skłonność y sposobność rozmaíta  
 do rozlicznych rzeczy / náuk / y rze-  
 mioſt; y záſie w tym ſámych náuk  
 y rzemioſt rozmaítym rodzáti/  
 chćiałoſ mieć tak wiele ſtopniow  
 y różnoſci / ile ieſt práwie kſtál-  
 tow w twarzy człowieczey. Tyſ  
 niekiedy roſkazałyſ Mozyſzowi  
 ſłudze twoiemu uczynić wierz-  
 czy należących do obrzędow oney  
 dawney ſłużby twej podzakón-  
 nej / ktore bez vmieietnego Rze-  
 miesniá odprawione być nie mo-  
 gły; powiedziałto / żeſ wezwał y  
 nápełnił Duchem twoim pewne  
 oſoby / dawłyſ im mądroſć wyro-  
 zumienie y vmieietnoſć w każdem  
 rzemiesle ku wymyſłaniu wyná-  
 lazkw miſterney roboty. Tyſ im  
 to dał do ſercá / żeby mogli inſzych  
 nauczać / nápełniłyſ ich mądro-  
 ſćią ſercá y takim dowcipem ob-  
dárzyſ



darczywſzy / żeby mogli robić wſſe  
 ta robote by nayforemnieyſza.  
 Skąd znać iakoſ ty ieſt wto bogas  
 ty y we wſſelaka madoſć obſcie  
 doſtadni / a ktemu y nieſkapy / kiedy  
 razem tak wiele te<sup>o</sup> daieſz; ale teſz y  
 to / że nie trefunkiem / ani blednym  
 iakim ſzczęſciem ſie to dzieie /  
 gdy kto ma do tych abo tym podo  
 bnych rzeczy oſobna ſpoſobnoſć /  
 ale że ſie do ludzkiego przyrodzo  
 nego dowcipu / ktoregoſ teſz ty  
 ſam ieſt ſprawca y dawca / przy  
 kłada iakoſ twoia / y że ty tym ſa  
 ſwieſz wedle twego zdania / iedne  
 mu to / drugiemu owo dawaiac / ied  
 nemu mniej / drugiemu wiecey /  
 a każdy przecie ma za ſwe / nad go  
 dnoſć y zaſlugę ſwoię; każdyć ma  
 co przyznawać / y za co dziekować:  
 ale y wſſytek ſwiat ma cie przecz  
 niłować / y za co ſławić y wielbić

728 **Molitwy osobne**

z oddawaniem wklonu powinnes  
go/ żeś imo wiele inſzych dobro-  
dzieſtw twoich / y tak wiele da-  
row rzemieſta rozliczne<sup>o</sup> rozſypał  
miedzy ludzki narod. Ale y ia wy-  
znawam twoie dobroć y łaskę/ żeś  
mi dał tyle przemyſłu y ſpoſobno-  
ſci/ y zdrowia/ y ſily/ że moge re-  
komā własnymi robić/ y nie tylkō  
ſobie żywność zārobić/ ale też y  
dzielić co potrzebuiaćemu. Uży-  
jē y do końca nade mnā takowe-  
goż błogoſławieńſtwā twoiego/  
moy Boże: gdyż ia temu mocno  
wierze / y wtym ſię im dāley tym  
bārziej utwierdzam / że chocia-  
bym ia wſytkę ſwoie zābiegłość y  
pilność y prace do kupy zniōſzy/  
nā to ſię naſādził/ ābym do chleba  
przyſzedł / ābo go ſobie wedle po-  
trzeby przyczynił/ lubo go tyle/ ie-  
leś mi go wżyczyć raczył / zātrzy-  
mał;



mał; iesli ty reki twoiey mi wma  
 knieś / iesli ty nie pomożesz / pro  
 żne staranie y vsiłowanie moje.  
 Niechćiałości ty o Boże / aby luo  
 dzie prożnuiać y nic nie robiac mie  
 li dobrodziejstw twych doczes  
 nych zażywać; ale też niechceś a  
 by przemysłowi y pracy swey tak  
 dufali / iakoby sie bez ciebie obeysć  
 mogli. Onieściesliwyż to czło  
 wiek / ktory na swym rozumie po  
 lega / y w swey sile y dowcipie na  
 dzieie položyl. To człowiek pra  
 wdziwie ściesliwy / ktory praca  
 iac wedle przemożenia swego / co  
 raz na cie poglada / y od ciebie sa  
 mego ratunku y rosy błogostaa  
 wienstwa twoiego zniebawygla  
 da / cała swoje dusność w tobie vs  
 topiwszy. Ja iżbym rad był w po  
 czcie takowych / przeto sie też do  
 ciebie coraz gárne / wszytko to co

## 730 Modlitwy osobne

Polwiek sie dotad zemna dobrego  
 dzieie tobie przypisuiac / á proſiac  
 tie ábyś y te ſpoſobnoſć / iáka kol-  
 wiek ieſt z láſki twey we mnie do  
 tego zemieſlá ktorzgom ſie chwyci-  
 či / we mnie zátzymał / y owſzem  
 mi iey y przyczynił; boć o to v cie-  
 bie nie trudno. Wżyczay mi y zdra-  
 wia dobrego / y záchoway mie ká-  
 lectwá / ábym teraz mogac robić /  
 y bez vprzykřzenia inſzym ſpokoy-  
 nie chleb ſwoy ieſć / potym nie  
 musiał być komu cieſki: á ieſli  
 byś co takowego ná mie chciał do-  
 puſcić kiedy / dayże mi teraz tyle  
 zárobić / żebym y ná on czas miał  
 do czego ſięgnąć / y tych ktorzy z  
 rak moich pátrza pożywić. Aczes-  
 ty tak mady y dobry / że oprócz te-  
 go maſz tyſiac ſpoſobow / ktorymi  
 mo żeſz kiedy chceſz y niedoleżnego  
 opátrzyć tak / żeby głodu nie ciera-  
 piał.



o potrzeby domowe. 731

piat. Wszakże iżes mi ten sposób  
podał wyżywienia mego / można  
li niechay iuż tak dożyie na ziemi.  
Jesli też nie / niechże sie zemna  
dziecie wola twoia swieta / tylko  
day cierpliwosć y dusnosć nie  
chwieiaco sie w tobie / z powolno  
ścią Synowską w tym sposobie  
życia mego terażnieyszym: day że  
bym niemniej y owsem daleko  
bárziej miał na pieczy swoje po  
winnosć Chrystyáńską y zbawie  
nie / niżeli zarobek y dobre mienie.  
Niechay moia wiernosć y życzia  
wosć z pilnosćią kolo roboty kto  
rey sie podeymuie / y w słownosći  
względem czasu na który zrobić o  
biecuie / y w słusznosći strony za  
pláty ktorey sie za robote vpomi  
nam / będzie wiadoma wszytkim  
ludziom. Day żebym ciebie Pána  
Boga swego nie obrażał nie tylko

H h 6

pro

prożnowaniem z ktorego sie nie  
 Dobrego nie rodzi; ale też robota  
 niedobra / y bliźniemu nieżyczliwa;  
 lecz iako chce słusnie perwney za-  
 płaty za swoje praca / tak niechay  
 też dobrze / gruntownie / mocno /  
 życzliwie y wiernie zroble każda  
 rzecz; nie żeby iey tylko odbyć iako  
 tako / y wziąć pieniądze za praca /  
 a tym czasem / wchoway Boże / że-  
 by ow który płaci miał słusna  
 przyczynę na mnie sie wstarczać y  
 narzekać na niewierność abo wiec  
 niedbałość moie / przez ktore ow  
 bywa oszukany y wskodzony / a ia  
 nie tylko przeciwko miłości bli-  
 żniego / ale też przeciw sprawie-  
 dliwości występować / lubobym w  
 sędzi karania wrzedomnego / nie  
 wyde karania twego. Day żebym  
 prawdomowności tak przestrze-  
 gal / żebym nigdy w odmienności  
 słowa



o potrzeby domowe. 733

słowa swego nie dał sie vznąć/  
niech nie vdaie rzeczy inaczey niż  
jest/ á pogotowiú niech do rzeczy  
fałszywey imienia twego ná swiá-  
dectwo nie wzywam / niech mo-  
wa moia będzie *Ták, ták, Nie, nie,*  
wedle przepisu Pána moiego Je-  
zusa Christusa; gdyž coby ná to  
wiecey było / ze złego jest. Niech  
záwſe ná czás zamierzony / y odes-  
mnie sámego / ábo z pozwoleniem  
moim náznáczony / zrobie káždá  
rzecz / á nigdy nie chybie / wiedzac  
iž do onego niebieskiego Jeruza-  
lem nie wnidzie nic pospolitego / y  
czyniacego obrzydłóść y kłam-  
stwo / ále ná dworze beda psi y  
káždý miluiacy y czyniacý kłam-  
stwo / á iestcze ták / že wſytkich  
klamcow iákiego kolwiek sa rodza-  
u część będzie wonym iezierze go-  
rálacym ogniem y siarká. Nie

chay dla mnie z tey miary nie be-  
 dzie bluźnione imie twoie/ y źle nie  
 slynie prawda twoia tak swieta/  
 do ktorey sie odzywam/ iakoby  
 miała klamce cierpieć; aby przez  
 to samo swej ceny nie straciła/ y za  
 klamstwo nie była wdawana od  
 tych / ktorzy nie tak dalece na do-  
 wody na ktorych sie sądzi/ iako na  
 wyznawce iey patrza / y z ich po-  
 stepkow ia czasem niewinnie sa-  
 dza y śądzi. Nawet zachoway  
 mie tego abym kiedy miał bliźnie-  
 go chcieć osukać wyciąganiem za-  
 płaty niesłusznie/ albo wiec na nim  
 przez dzięki wyćisnąć wiecey niż  
 sie godzi/ albo materia podła za  
 przednia wdawając / albo robota  
 ładaiaka za dobra. Niechay be-  
 dzie różnica y z tey miary między  
 mną a rzemieśnikami inšymi/ kto-  
 rzy albo zgoła nie znają wolej two-  
 iej/ a



o potrzeby domowe. 735

iey / ábo nie tak dobrze iáko ia.  
Niech to widzi wszytek swiat / że  
lástka twoia y náuka zbáwienna  
tak twoie ucznie wyćwiczyla / że  
nie tylko ludzie przedni w domu  
twoim y uczeni / y wielkiey godno-  
ści / ale y Rzemieśnicy y naypo-  
dleyšy wedle niey rzadzić sie w-  
mienia za pomocą twoią / áby tak  
ze wszytkich przybyło ozdoby na-  
bożeństwu tak wzgárdzonemu od  
swiatá / y od wszytkich swietno-  
ści y okazáłości cielesnych dálekies-  
mu / á zátym żeby Syn twoy ies-  
dnorodzony ze mnie máłego nies-  
wolniká swego miał uczciwość  
pospołu z toba wielkim Bogiem /  
ktoremu należy naywyżša chwala  
ná wieki. Amen.

---

*Może sobie v Rzemieśniká tak sie  
modlącego pożyczyc słow y rzeczy  
niekto-*

736 Modl. osob. o potrz dom.

niektorych kupiec bogoboyny: ná  
przykład, żeby się też Pánu Bogu mo-  
dlit o to, áby nie słownością / Krzy-  
woprzyśięstwem / Którym grześa  
pospolicie przedawáiacy / bá y kua-  
puácy / ábo kłamstwem wśelá-  
kim nie grześyl / wdawáiac mátes-  
ria zła zá dobra / ábo że kto mu  
wiecey dawał / ábo że go samego  
wiecey kóstuie rć. rć. Iáko też y  
Rzemieśnik roztropny może wyiać  
niektóre rzeczy ieśli chce z Modli-  
tny kupieckey ktore będzie rozu-  
miał że mu służą: á kiedy oraz kto  
jest y kupcem y Rzemieśnikiem,  
dopieroż może obu tych Mo-  
dlitw zázynwać wedle  
potrzeby.

---

MODLI-



Modlitwy Każdodienne. 737

MODLITWY  
osobne.

WEDLE ROZNOŚCI  
czasu o różne potrzeby.

A naprzód Każdodienne.

Modlitwa na świtaniu, ábo wiec  
przed wschodem słońca.

**O** Boże ktoryś niekiedy na  
oney puszczę karmić chle-  
bem Anielskim lud twoy  
wybrány / zesław sy mu z nieba bez  
prace chleb gotowy wdzięcznego  
śnaku / chcąc żeby go rano zbiera-  
no / gdyż potym od promienia sło-  
necznego zażrzały rostopił się / á-  
bys przez to dał znać / iakoć to zed-  
przyjemna / gdy przedtym niż słoń-  
ce wznidzie / ludzie darów twych  
szukają /

738 *Modlitwy Łązbodźienne.*

ſukáia / y przed wzeſćciem ſwiátło-  
 ſćci zábiegáiacy tobie ſie modla.  
 Otoż y iáz Dawidem ſługa twym  
 porániwſzy ſie do ciebie Oycá mo-  
 iego / ſukám láſki twey / radbym  
 názbierał oney ſtrytey mánnay twey  
 niebieſkiey / y wdzięcznoſć ſercá  
 moiego oſwiádczyłci zá to / żeś  
 mié ná tey puſzczy tego ſwiátá go-  
 dnym uczynił onego chlebá ży-  
 wiacego / Ktory z niebá zſtepuie /  
 Ktorem poſilaſz Duchá moiego ku  
 żywotowi pobożnemu y wieczne-  
 mu. Dzięká tobie Bogu wielkie-  
 mu zá to / żeś mi dáł poſilić ſietym  
 ſnem docześnym / y ocucić ſie w  
 dobrym zdrowiu; y że ſerce me bu-  
 džiſz do chwały twoiey / y żeś mi  
 dáł ták beſpieczny przyſtep do  
 Stolice láſki twey / że ilekroć ze-  
 chce / by y narániey / by y o pułnocy /  
 wolno mi ná cie zákolátáć z dobra  
 otucha



Modlitwy Różdodienne. 739

otucha o otworzeniu drzwi poko-  
 iu twego / y owšem vchá miłosier-  
 nego / y reki twej szczerobliwej.  
 Niechże sie rad poryvam ochot-  
 nie do tak vćiesney y pożyte-  
 czney ztoba rozmowy. Niechże  
 sie wtym by namniey nie kocham /  
 że tyle godzin przespáć musza co  
 raz / obrokiem zwyczajnem kon-  
 tentuiac to mdle cielsko moje / trá-  
 cac tak wiele czasu / Ktorybym  
 mógł ważyć ná co lepszego. Niech  
 to czynie iákoby przez dzieki / nie  
 dogadziac w tym rostkossy cieles-  
 nej aby sie wylegac iákó naydlu-  
 żej / y iákó naywczesniey / ále po-  
 trzebie własney zdrowia mego do-  
 gadziac. Ale zaś żaden pokarm /  
 ani sen by naywdzięczniejszy niech  
 mi tak nie smákuie / iákó chwálá  
 twojá. Żaden dzień niech mi nie  
 miia bez twej chwały / żadna noc  
 bez pá-

740 Modlitwy Każdodienne.

bez pamiatki twej niech mi nie w-  
 plynie. Poświęć mi sobie y ná-  
 ten dzień następuiacy/ sposob ser-  
 ce moje do boiaźni imienia twego/  
 nakładź wnie co naywiecey ognia  
 niebieskiego ktorymbym pátał w  
 Duchu/ y rażył do ciebie/ niech sie  
 tam nie doćisnie zła požadliwość  
 y myśl nieczysta: á wszytko co kol-  
 wiek czynię mowa ábo uczynkiem  
 niech będzie w imie Pána Jezusa  
 wo/dziękuiac tobie Bogu y Oycu  
 moiemu przezeń. Błogosławienie  
 stwo twoie obfite niech nádemna  
 obfite we wszytkich pracách y  
 przedsięwzięciách moich / z tym  
 niech zacząne sprawy dnia dzisiey-  
 szego / z tym niech ie odprawuie y  
 w nich postepuie / z tym niech ie  
 kończe / y do portu požadanego  
 doprowadze. Przybyway mi co  
 raz ná pomoc / á nie odstepuy mie  
 nigdy/



Modlitwy Każdodienne. 741  
nigdy/ moy Boże/ gdyż ia bez cie  
bie nic nie moge/ nic nie vmiem/ y  
vmieć niechce. Ozyway mi sie ile  
Kroć do ciebie zawołam/ á nie od  
mawiaj mi tego o co cie proſze  
wedle woley twoiey / náde wſytk  
to co ſie opiera o nazwyſſa ſzcze  
ſliwość moie / ále też potym y te  
go/ bez czego ſie wtym żywocie o  
beyść nie moge. A nie tylko mnie  
ſámemu/ ále y tym wſytkim/ Kto  
rzy zemna ſa iedno w Chriſtusie  
Jezusie Pánu moim / lubo mi ſa  
znáiom / lubo nie znáiom / á ná  
wet y wſytkim ludźiom czyni do  
brze/ y pomoż im z te<sup>o</sup> ſnu twárde  
go Ktorem ſa vſpieni/ pomoż przez  
Jezusa Chriſtusa Pána náſzego/  
Ktoremu ztoba niech będzie chwá  
ła ná wieki. Amen.

---

Modli-

*Modlitwa Poranna.*

**O** w światłości nieprzystępney  
 mieszkaicy Boże / Boże y Oycze  
 Pana naszego Jezusa Chrystusa.  
 Oto już ciemność nocna wstę-  
 puie światłości dniowey / a my  
 działki twoie odpoczynek zwo-  
 cząyny cięlu oddawszy / y pośili-  
 wszy się snem pożądanym / bierze-  
 my się do prac naszych. Ale nie  
 śmiemy nic zacząć / aż tobie pier-  
 wey i edinemu Oycu y Dobrodzie-  
 iowi naszemu serdecznie podzieku-  
 iemy za to / żeś nam dał tę noc prze-  
 śła przeżyć w pokoju y w dobrym  
 zdrowiu / żeś nas zachował od  
 wszelakiey żalosney przygody / a  
 zwłaszcza od ognia. Aleć o krom  
 tego / o iakoż wiele jest przypad-  
 kow któreby nam mogły dotknąć  
 na ten czas / kiedy snem zmorzeni  
 bedac / o sobie czuć nie możemy;  
 acz y naszą czuyność słabo nas ra-



Modlitwy Każdodienne 743  
tuie bez twej opieki y opatrzo-  
ści. Niechżeć za to będzie chwała/  
żeś nam dał oglądać ten dzień/ żeś  
śmy nie zaśneli snem nieobudzo-  
nym / że ieścze możemy w tym  
śmiertelnym żywocie podnosić  
do ciebie oczy y serca nasze. Nie  
śmiemyć nic przed sie brać y na ten  
dzień / aż pierwej sobie vprosimy  
w ciebie Oycá naszego wolność  
do odprawowania spraw naszych  
y błogosławieństwo twoie / bez  
ktorego nic szczęśliwie nie tylko  
skończyć / ale ani zacząć nie może-  
my. A kiedy ty błogosławień-  
stwem twoim do tego sie przyło-  
żyś / wszystko pomyślnie / y lepiej  
wielekroć / niż sam człowiek sobie  
życzy / iemu sie powodzi. Otoż dla  
tego ten dzień zaczynamy od wzy-  
wania świętego imienia twoie-  
go / Owożę sie nam Oycze nasz z  
twoje

744 **M**odlitwy Każdodienne.  
twoiego wysokiego thronu / ánie  
odmawiaay rárunku y przytomno-  
ści twej / ktorey v ciebie pokornie  
żebzemy. Nie dufamy swej síle/  
ani swemu rozumowi y przemyśle-  
ney zábiegłości / ále łasce twoiej.  
Tys nášá nádzieia / tys nášá po-  
moc / tys vćieczká jedina. Przyłoż-  
że sie do tego łaska twoia zwykła /  
aby nam ten dzień dżisieyšy zśedł  
iako naylepiey. Niech go przeży-  
jemy w dobrym zdrowiu / ále dále-  
ko wiecey w dobrym sumnieniu.  
Abowiem zdrowie by nayczers-  
stwieyše / zrobaćiem złego sumnie-  
nia iest śmierć. Lepiey nie żyć ná-  
świećcie niż w grzechu żyć / y ztoba-  
tak wielkim Bogiem / iakoby woda  
powiedzi nieiaktiej chodzić. Niech  
że każdy dzień będzie v nas ná-  
křtal ostatniego dnia nášego ży-  
wota. Niech y ten dżisieyšy tak  
strawi



Modlitwy Każdodienne. 745

strawimy przed toba / iakobyśmy  
go strawić chcieli / gdybyśmy wie-  
dzieli / że dziś przyidzie nam stanać  
przed Trybunałem twoim / y dać  
liczbe wszystkich spraw naszych.  
Bo luboby dziś nie przyszedł Pan  
Jezus / on Sedzia sprawiedliwy /  
dość na tym że dziś możemy za-  
mrzec; a po śmierci już poprawie  
żadney mieysca niema. Zaczynam  
iako nas śmierć zdybie / tak nas os-  
sodzi Pan nasz / y odda każdemu  
wedle uczynków jego. A toż niech  
tak żyjemy dziś / iakobyśmy jutra  
nie mieli doczekać. A iesli docze-  
kamy złości twej (o co cie też wni-  
żenie prosimy) niech to za wielki  
zysk mamy / żeśmy ciebie Pana Bo-  
ga swego niczym nie śmieli obrazić.  
Schowamy to sobie do skarbu: a le-  
piej jest skarbić sobie łaskę na dzień  
łaski / niżeli gniew na dzień gnie-  
wu y

Ji

746 Modlitwy káždodienne.

wu y obíawienia spráwiedliwego  
sádu twoie°; ktory oddaś káždemu  
wedle uczynków iego. Niechże  
sobie záwše ten dzień przed oczy  
wystáwuiemy / w ktory ty osadziś  
skryte rzeczy ludzkie według E-  
wángeliey przez Jezusa Chrystu-  
sa. Niechże tak nie toniemy my-  
slámi swymi w rzeczách terázniey-  
szemu żywotowi sluzących / żeby-  
śmy nie mogli wybrnąć / y mieć  
czásu dosyć do rozmowy częstej z  
tobá Pánem Bogiem y Oycem  
nášym; niech sobie modlitwámi  
rádzi przerywamy wszytkie zába-  
wy náše: á ilekroć do ciebie záwo-  
lámy / ozywáy sie nám / ábys nas y  
tym sámym przychećil do wzdy-  
chánia serdecznego ku tobie. Przy-  
czyniamy sie też do ciebie y zá bli-  
źnimi nášymi wszytkimi / á osobli-  
wie tymi ktorzy nám są náblížsy  
lubo



Modlitwy Każdodienne. 747

lubo to wedle ciała / lubo wedle  
Ducha / abyś im błogosławił we  
wszystkich ich pracach / bez których  
się żywot terazniejszy obyć nie  
może; a osobliwie żebyś boiaźnią  
twoją świętą ich serca napelnił / a  
by cie nigdy niezapominali / chcąc  
abyś też y ty zawsze na nie pamię-  
tał w każdej ich potrzebie / a  
zwłaszcza żebyś na nie wspomniął  
w ono świetne okazanie Syna  
twego iednorodzonego; któremu  
pospolu z toba niech oddana be-  
dzie cześć y chwala na wieki. A-  
men.

Ná tenże kształt, do Pána Iezu-  
sa.

**O** Prawdziwa światłości / Pá-  
nie nasz Jezu Chryste. Jako sto-  
licę światłości swa ciemności no-  
cne rozpadza / y oczy oświeca / y  
Ji 2                      w fya

748 **Modlitwy Każdodienne.**

wszystek świat ogrzewa y rozwesela;  
 tak ty nauka swa wszystkie  
 chmury niewiadomości drogi zbawienney  
 od serc naszych oddalaś / y oczy  
 umysłu naszego oświecaś / y promieniami  
 wyroków twych nas ogrzewaś / y obietnicami  
 twymi drogami rozweselaś. Uciechci za  
 to będzie chwala / y uklon wnioz-  
 ny / żeś na świat przyśedł / y nas  
 też oświecić raczył; ale y za to / że  
 nad nami zawse trzymasz straż y o-  
 brone twoie / Ktoreyśmy doznali  
 y tey nocy przeszley. Ażazbowiem  
 mało mamy nieprzyjaciół / Ktorzy  
 na nas czyhaia wstáwicznie: ażaz  
 miała ich potęgá / zwłaszcza gdy  
 nie tylko ludzi złych y nieży-  
 wych dosyć / ale też y Duchowie-  
 ni przeklećci nie spia / Ktorzy nam  
 záżyra nie tylko wiecznego / ale y  
 tego doczesnego żywota. **Nad**  
 Którymi



Modlitwy Każdodziennie. 749

ktorymi iż ty masz zupełną zwierz-  
chność y panowanie; nie o tym nie  
wątpiamy / że nas od ich fortelow  
mądrością twoją / a od ich siły  
możnym ramieniem twoim za-  
szczycasz. Dobrzeż nam z toba Pa-  
nie Jezu : Szczęśliwyż ten który  
swoje duszność w tobie pokłada;  
Nie zawiedzie się żaden na twej  
Pańskiej obronie y opiece. Przez  
toż y my znowu do ciebie się gár-  
niemy w nadzieie twojej dobroci  
y możliwości. Puszczayże zawsze y  
wśedzie po nas Pańskie oko two-  
je / strzeż naszego wysciazdomu y  
wescia do domu / piastuy nasze  
zdrowie y zbawienie na rełach  
twoich. Nie odmawiaj nam też  
błogosławieństwa twórego y w  
tych potocznych potrzebach / y za-  
bawach Każdodziennych. Tied-  
w tey mierze nie będzie Kondicia

750 **M**odlitwy kázdobdienne.  
wiernych twoich niešťczesliwŝa  
nad niewierne/ ŝeby w rzeczách teŝ  
mu ŝywotowi do czeŝnemu konie  
cznie potrzebnych / mieli być blo  
goŝláwienŝtwem twoim w poŝle  
dzeni; wŝákeŝ obiecał / ŝe im to  
wŝytko ma być przyložono / gdy  
naprzod Króleŝtwa Boŝego y  
ŝpráwiedliwóŝci iego ŝukać beda/  
zwláŝczá poŝi tego potreby nie  
wpátruieŝ / ábyŝ ich wiáry do  
ŝwiadczał przez nedze y wboŝtwo/  
przez rozŝárpánie ich máietnoŝteŝ/  
wieŝienie/ y tułáctwo/ przez niebe  
ŝpieczeńŝtwo/ y przeŝládownánie/  
ábo co temu podobnego. Gdy ŝ to  
tobie wolno/ y my ŝie te° nie zbrá  
niamy/ieŝli káŝeŝ y kiedy káŝeŝ iŝć  
zá ŝdániem twoim/ ná wŝeláki nie  
wczáŝ/ y ŝáme ŝmierć okrutná ná o  
ŝtáteŝ/ zá pomoca twoia. Ale po  
ŝi tego pozwaláia twoie Páńŝkie  
dekrety



Modlitwy Każdodienne. 751

dekretá / żebyśmy wczásu przy-  
 stoynego mogli záżyć w domkách  
 nášych z poškoem siedzac / lubo to  
 gospodaruiac / lubo hándluiac / lu-  
 bo též własnými reko má robiac /  
 y tym siebáwili / czego pożywienie  
 náše vpomina sie; nie odmawia-  
 nam Pánie Jezu przytomność  
 twoiey. Ale naywiecey o to cie  
 prosimy / co dobro náše zbáwienie  
 ne włásnie záchodzi. Bo to grunt  
 iest szczęśliwości nášey. Niech  
 siebie sámych strzeżemy iáko nays-  
 pilniey záwsze / y tego dnia též dziś  
 sieyšego / áby nie były obciążone  
 sercá náše obžárstwem / y opil-  
 stwem / y pieczolowáníem tego ży-  
 wotá. Niech chwały twey y mo-  
 dlitw nie zápominamy / Którymi  
 byśmy sobie wšytkie své zábáwy  
 co raz przerywali / vperwieni be-  
 dac / že wten czás naylepiey wšto-  
 ramy

752 **M**odlitwy káždodienne.

ramy y wšytko nam naysporzey  
 poydzie/ gdy ciebie Pána swego y  
 Boga Oycá twego záwsze mieć  
 bedziemy przed oczymá / y z nim  
 przez cie bedziemy sie vmáwiać iá-  
 kó nayszešciey / y iáko naysnabo-  
 žniey / nie tylko iáwnie w domu  
 twoim / ále tež w skrytošci w ná-  
 šych káciákách. **N**iechže nam ten  
 dzień zeydzie bez grzechu / bez o-  
 brázy oczu twego **M**áiestátu / y  
 bez záprušenía zrzenice piešczo-  
 ney nášego sumnnienia wlášnego.  
**N**iech sie ná to vsáďžimy / ábysmy  
 ten dzień džišieyšy ták przed toba  
 přežyli / iáko bysmy nic wiecey žyć  
 nie mieli ná žiemí. **N**iechay w tym  
 kłopotnym nábywániu y zátrzy-  
 mawániu chlebá / znáczna bedzie  
 miedzy námi roznícá / á miedzy in-  
 šymi ludzmi ktorzy cie nie znáio.  
**N**iechže sie námi niht nie goršy /  
 ále ráš



Udodlitwy každodziennie. 753

ale ráczey každy buduie / przypá-  
truiac sie náſemu pobożnemu ob-  
cowaniu / affektorow wrodzonych  
pomiarłowaniu / y tego wſytkie-  
go co mamy y czegoſ nam vży-  
wac pozwolit ſkromnemu y po-  
wſciagliwemu vżywaniu. Niech  
w madoſci poſtepuiemy prze-  
ciwko obcym / ſtrzegac ſie tego á-  
byſmy nie ſpolkowali z wczynka-  
mi niewżytecznymi ciemnoſci / po-  
magaiac im złego ; ale ráczey ie  
przekonywali y pozyskali / by teſz y  
zomieſkaniem rzeczy náſych / czas  
drogi odkupiac / iſz dni złe ſa / y  
trudne. Kżadko ſie podacie okkázia  
ſpoſobna do zbudowania tego / y  
namowienia ná to / abyć chciał ſua  
żyć. Zaczym gdy ſie podacie / niech  
ia łapamy chciwie / niech tey po-  
gody záżywamy roſtropnie / y przy-  
kładem pobożnym / y rozmowami

T i s

nabo

754 **M**odlitwy káždodziennie.  
nabożnymi/ y vmieciełnymi/ludzi  
do ciebie pociągáiac. A ty zdarz o  
Pánie/ áby mowá nášá byla w tá-  
sce/ nie w rázliwa/ ále w dźieczna y  
dla pożytku zniey plynacego przy-  
iemna/ sola rostopności śinaczna  
przypráwiona; káždemu z osobná  
ktorym sie vmawiamy dosyć czy-  
niaca/ y ták odpowiedáiac iáko  
potrzebá. Wczyńże nas tego go-  
dnych Pánie Jezu/ áby śmyć sie ná-  
táć swięta posługe przygodzili:  
błogosław y nam w tey mierze/ y  
tym ktorebysmy rádźi pozyskali:  
błogosław y w śytkim wybránym  
Oycá twego; z ktorym pospolu  
tobie należy chwala ná wieki. A-  
men.

---

*Modlitwá poránná krotśa, dla  
prośśych.*

**B**łogosławione niech będzie i-  
mie



Molitwy Każdodienne. 755

mie święte twoie Boże y Oyczo  
Pana moiego Jezusa Chrystusa za  
to / żeś w ciemnościach nocnych  
trzymał nademną straż twoie / y  
zachowałeś mnie od wszytkiego zle  
go / y dałeś mi doczekać dnia dżi  
sieyşego. Ráczże mi go poşcza  
ścić y poşwiecić / zdarz aby mi go  
przeżył w dobrym zdrowiu y w bo  
iaźni twoiej. Niechayże nic nie  
czynie / ani mówie / ani myśle wo  
ley twej przeciwnego; niech ná  
cie záwşę pámiotam / á ty też ná  
mie záwşę poglady Oycowşkim  
okiem. Cokolwiek poczne / co  
przed sie wezme zgodnego z wola  
twoia / rácz mi w tym blogoşlá  
wić. Gdziekolwiek sie obroce /  
wsedy po mnie puşczay oko two  
ie. Radz o mym pożywieniu y zbá  
wieniu / y o wszytkich tych ktorzy  
sie do ciebie wćiekáią á zwláşcza

**Ji 6**

wiera

756 Modlitwy káždodienne.  
wiernych; przez Jezusá Chrystusá  
Pána y Zbáwiciela moiego. Kto-  
remu z toba niech będzie chwala  
ná wieki. Amen.

*Druga takáż.*

**O** Pánie Boże wszechmogacy/  
dziękuję tobie serdecznie zá to/ żeś  
mie nocy tey przeszley zachował  
od wszytkiego zlego. Proszę cie o  
niżenie/ day mi y dzień ten dzisiey  
śy/ iáko y wszytek dalszy czas ży-  
wotá mego/ strawić wláscie twej/  
w dobrym zdrowiu; ále naywie-  
cey w dobrym y wesolym sumnie-  
niu. Błogosław wszytkie sprawy  
y prace moje: opátruy wszytkie  
moje potrzeby. Oddal odemnie  
wszelákie žalostne przygody. Zás-  
choway mie od ludzi zlych y niepo-  
bożnych. Błogosław y wszytkim  
wiernym twoim / y moim przyslá-  
ciolom. Zesli wesoly dzień wszyt-  
kim



Modlitwy każdodziennie. 757  
Kim utrapionym. Wszytkiemu  
światu daruy pokoy: day y oba-  
czenie. Pomóż y mnie y wszytkim  
ludziom do onego wesolego zma-  
rtych wstania ku żywotowi wie-  
cznemu/ odpusć wшы nam grzes-  
chy nasze przez Pána naszego Jes-  
zusa Christusa; ktoremu ztoba na-  
leży chwala nawieki. Amen.

*A ieśliby kogo co żałofnego przez  
noc potkało, może tak zacząć mo-  
dlitwę:*

**O** Pánie Boże wszechmoga-  
cy/ dziekuie tobie serdecznie za  
wszytko com od ciebie wziął do-  
brego/ iáko przed tym/ tak y przez  
te noc. Bo choć nie iestem bez zas-  
łu (ábo szkody) przed sie iednąk dás-  
leko wiecey iest dobrodzieystwo  
twoich/ ktorem wziął od ciebie/  
niżli nawiedzenia twego. Imie  
Ji 7 tedy

758 Modlitwy Każdodienne.  
tedy twoie błogosławie: á prośbę  
cie wniżenie / day mi ten dzień ić.  
Pátrz iáko wyższej nápisano.

---

Ieśliby kto chciał śrzed do południ  
sie modlić osobnym sposobem, mogłby  
ná ten kstałt; ácz do czasu y słow sie  
wiązać nie potrzebá, y mniey ná  
tym należy, choćiaby kto tey godzi-  
ny, y słow chybił; byle w modlitwie  
nie wstawał, y rzeczy które tu są zá-  
warte nie zapominat:

Otom iuż Boże moy przeżył  
część nieiakego dnia tego / od wzy-  
wania imienia twego zaczątego.  
Jeslim cie Stworzyciela mego  
nie obraził czymkolwiek / niech to  
mam zá łaskę twoie osobliwa / y zá  
szczęśliwość nie máła / ale nie cáła.  
Jeszcze bowiem wietśa część  
dnia tego pozostaie / przez ktora  
potrzebá ábym prośbę wkazał po-  
słuszeń



Modlitwy Rządodzielne. 759

słuszeństwa moiego tobie powin-  
 nego; wczym mie ty sam rącz pod-  
 pierać Duchem możności twoiey.  
 A ieslim obraził [ *Acz kogo sumnie-*  
*nie przekonywa, y pierwsze iesli ma*  
*całe opuścić; y na wtorym miejscu,*  
*miasto Jesli marzec, poniewa-*  
*żem cie obraził*] nie poczytayże mi  
 tego / á day żebym iuż wiecey nie  
 przydawał grzechu do grzechu;  
 niech sie y tego sromam przed o-  
 czyma twoimi / co iuż minelo / y  
 tym bárżiey tego żaluie / że sie to  
 iuż wzad cofnać nie może / y oto sie  
 pilno stáram / żebym nic temu po-  
 dobneho wiacey nie czynil: á chce-  
 li ábys ty predko y wiecznie zápo-  
 mnial obraży twej / niech ia dlugo  
 pámietam / y glebożo żaluie wy-  
 stęptu mego. Niech ná to pámie-  
 tam / że iáko nieprzystöyna y nie-  
 zwyčajna iest zdrowemu spáć  
 tak dłu-

760 Modlitwy Każdodienne.

tak długo na dzień / tak daleko nieś  
przystoynieysza bezpiecznie sobie  
pozwaląc / tego czego ty nie po-  
zwalaś / a pogorowiu bez wstę-  
kiey boiaźni y wstydu w tym leżeć.  
Bliżsem i teraz zbawienie / bliżey  
sie do mnie przymknęło słońce  
znaiomości wolej twej / niż na  
początku kiedy mi dopiero wscho-  
dziło / gdy m do ciebie przystawał.  
Już jest godzina prawie po temu /  
aby m ze snu duchownego powo-  
stał / inż dawno na dzień. Już nie  
tylko noc przeminęła / a dzień sie  
przybliżył / ale też słońce prawdy  
twej wzgore sie wysoko podnio-  
sło. Niechże tedy y ja / y wszyscy  
ktorzy zemna pospolu zároveň sa  
oświeceni promieniami tego słoń-  
ca prawdy twej tak dawno świe-  
cacego / odrzucimy wczynki ciei-  
wności / a przyobleczemy zbroie  
świąt



Modlitwy Każdodienne. 761

światłości/ iako we dnie niech  
 przystoynie chodzimy. W nocy y  
 niewiadomości woley twej / ze-  
 sło sie iakokolwiek: ale w tak ias-  
 sny dzień/ Boże vchoway/ chodzie  
 nago/ abo nieprzystoynie. W sy-  
 tko Krześciaństwo niech sie ocu-  
 ści/ niech sobie oczu nie zamruża na  
 to światło zbawienne; niech nie  
 w biesiadach y w puianstwach/ nie  
 włożach y rozpustnościach / nie  
 w swarze/ ani w zazdrości chodza/  
 po tak iasnym słońcu Ewange-  
 liey; ale niech każdy ścizycacy sie  
 nia / przyoblecze Pána Jezusa  
 Chrystusa / a o cieie starania nie  
 czyni ku poządliwości; lecz  
 niech czyni staranie o Duchu ku  
 nabyciu zbawienia przez Pána  
 Jezusa Chrystusa: ktoremu ztoba  
 niech będzie chwala na wieki. A-  
 men.

---

**O** Boże y Cycze Pána meiego  
 Jezusá Christusá. Tobie sie nie-  
 kiedy modlił wieczor y ráno / y w  
 południe on mąż wedle serca twee-  
 go Dawid / y doścuchałci ażbys v-  
 słyszał głos iego. Przed toba po-  
 trzykroć nádzien kłekał ná kolána  
 swoje on drogi Prorok Dániel  
 mężem vlubienia od Anioła twee-  
 go názwany / tobie sie modlił á  
 wyznawał ná oney sali bedac za-  
 gnány w niewola Bábilonsta / nie  
 lekając sie wyroku groźnego Kro-  
 lewskiego / y surowego zakazu / aż  
 by do dni trzydziestu / nie śmiał  
 ni kt nioch prosić żadnego Boga  
 ani człowieka oprócz Brolá; tak  
 iż wolał być do iámy lwow głos-  
 dnych wrzucony / niż chwalebne-  
 go swego zwyczáu w tey mierze  
 odstąpić. Jákoż nie dáleko wiecey  
 przyz-



Modlitwy Każdodziennie. 763

przystoi to ná mie sługe twego nie-  
godnego zázywáiacego z lásti  
twey osobney tak wdzięczney wol-  
ności / że mi tego niek nie broni; zá-  
co niechci sie nisko klánia serce  
moie. Czemuż máiac przykład tak  
poważny y święty / y swobode  
przyiemna / y czas potemu sposo-  
bny / czuic y pobudke Duchá do  
ciebie mie popycháiacego / mam  
te godzinę złota y pogodę wpu-  
ścić do vmawiania sie ztoba tak  
wielkim Bogiem y dobrym Oyc-  
cem? Bo lubo ty niechceś chwa-  
ły twej do pewnych godzin y czas-  
ów niektórych tylko przywiezo-  
wać / y owšem tá jest własność  
nabożeństwa tego / Ktoś światu  
podał y zálecił przez Syná twego /  
że ná każdym mieyscu bez przestán-  
ku prawdziwi chwalcy twoi po-  
winnic sie klániać y wzywać cie w  
Duchu

## 764 Modlitwy Każdodienne.

Duchu y w prawdzie; iednak y w  
 tym sie Kochasz; Kiedy dziatki two-  
 ie ktore przy inſzych ſprawach ſwo-  
 ich wzdychania ſwe do ciebie po-  
 ſylaią / w wolnirſzy ſie potym od  
 nich godzinke oſobna ná tym tra-  
 wia / żebyć ſie ná wrząd modlili.  
 Altoż y ia pod czas południowy w-  
 laciwirſzy ſie / Kiedy nie tylko lu-  
 dzie / ale y bydletá wytnąć od  
 prac muſſa / ozywamci ſie Bogu  
 moiemu: iákom początek dnia dziś  
 ſieyſzego poſwiecił wzywaniem  
 ſerdecznym Najieſtatu twego / iá-  
 ko oſtátek iego / daſli mi wieczor-  
 rá doczekáć / mam wola záwier-  
 ſzyć wyſtawianiem imienia twego  
 ſwiete<sup>o</sup>; tak y wpoſródtku tegoż  
 dnia niech ſobie przerwe zabá-  
 wy moje / y niech go ozdobie ta  
 ſwieta muzyka chwały twey /  
 niechci záładze ta furzáwa ſerde-  
 czney



Modlitwy Każdodienne 765.

czney modlitwy / Ktorey zapá-  
chem ty nie zwykles pogardzić.  
Tobie y łásce twey przyznawam/  
iáko przešle wšytkie dni y godzi-  
ny życia moie<sup>o</sup> / ták miánowicie te-  
raz te połowice dnia świežo prze-  
żyta; tobie dziekuje záto / Ktozgom  
poty doznał / błogosławieństwo  
twoie. Tobie dziekuje zá prze-  
stroge słowa twoiego / Ktora ty co-  
raz iáko by stinieniem oká hámuieš  
mie od grzechu / á wiedzies do cno-  
ty wšelákiey. Ciebie przeprašam  
y o dawnieysze y o dziśieysze wy-  
stępki moie. W czym sie postrze-  
gam / y winnymci dáie / podáruy  
mi to łáskawie; á iesli czego nie  
bacze do siebie / cóc sie nie podo-  
ba / day mi sie w tym obaczyć / y  
nápraw mie w czás. A do tego  
czymes mie sobie zdawná obowia-  
zał / y przez to dopołudnie zniewa-  
láieć

766 Modlitwy Każdodienne:

latać mie sobie dobrodzieystwo  
 twymi / y radząc o mnie iako O-  
 tiec / iещe przyday y ostatek / y  
 dopełni miary dobroczynności  
 twoiej / aby miateż dopełnił mia-  
 ry wdzięczności moiej. Niech y  
 druga połowica dnia tego w łasce  
 y w błogosławieństwie twoim mi  
 zeydzie; niech nie w próżnowaniu /  
 ale robiąc co dobrego / y pilnując  
 powołania swego dożyje tego  
 dnia / serce zaś ku tobie mając  
 podniesione y wyprostowane ku  
 miłości twej y ku oczekiwaniu  
 Pana moiego Jezusa Chrystusa.  
 Do czego nie tylko mnie / ale y  
 wszystkim wyznawcom imienia ie-  
 go / pomóż o wieczny y wierny  
 Boże / który wzywaś nas / y mo-  
 cneś uczynić nadzieie nasze mo-  
 cna / przez tegoż Syna twoiego  
 który jest nadzieią onej chwały / y  
 żywo



**Modlitwy Każdodienne. 767**  
żywotem naszym. Ktoemu ztoba  
niech będzie oddana cześć y dzieła  
na wieki. Amen.

---

Jeśli kto chce śrzod odwieczereż,  
ábo okoto tego času zabáwić się mo-  
dlitwą, może ná te notę. Acz y u-  
przedzić te godzinę nie tylko wolno,  
ále też bárzo przystoi, y potym nie raz  
przed wieczorem ; iáko y przed po-  
łudniem y po południu może káždy, y  
godzi się modlić; y onsem im kto cze-  
ściey to czyni, tym iest Bogu przyie-  
mnieyszy, y tym wiecey sobie y komu  
insemu vprosi, byle nabożnie y go-  
rąco się modlił. Ale iż káżda godzina  
zeydzie się ná te zabáwe, przeto y  
śrzod odwieczora, ábo icy bliska.  
Może tedy káždy ták do Pána Iezusá  
zawołać.

**O Krolu swietych Pánie Jesu!**  
zmituy się nádemna niewolnic  
Pieni

768 Modlitwy Rązdodżienne.

Kiem twoim własnym / droga  
 Erwia twoia kupionym. Widze to  
 ná oko prąwie że czuieś o mnie / y  
 opiekaś sie mna dżiwnie życzli-  
 wie. Abowiem ląska twa aż dotad  
 stoie. Nic nie watpie / że iąkos  
 przed tym dniem dżisieyszym zda-  
 wną mie piąstował / y zdrowie y  
 zbawienie moie / tákęs y przez te  
 cześć iuż dąleko wietśa tego dnia/  
 nie zapomniål mie / y byleś mi  
 przytomny. Otożci żá to oddać  
 serdeczna chwale. Niechże y ná  
 tym schyłku dnia tego doznam ie-  
 ści twęy przytomności. Niech  
 żyie iuż wiecey nie iá / ale ty we  
 mnie Chryste Pánie przez Duchá  
 twego / y święte twe nabożeń-  
 stwo. A lubo wiele rzeczy odprá-  
 wuie rowno z inšymi ludźmi kto-  
 re do nabożeństwą nie nie należa/  
 ale tylko do záchowánia tego do-  
 czesne



Modlitwy Każdodienne. 769

czesnego żywota / iedzac / piiac /  
 spiac / y żywności nabywaiać; ied-  
 naż w ciele żyiać niech wedle ci-  
 ła nie chodze / ale z wiara w imie  
 twoie / Ktoryś iest iednorodzonym  
 Synem Oycá twego. Tę te niech  
 zawnę pogladam / tę niech wſy-  
 kie poſteptki moje miarkuie / wedle  
 tey ſnuru niech ie proſtuie; aby nie  
 iej przeciwnego we wſytkich  
 ſprawách moich nigdy ſie nie ná-  
 dowáło; tak niech dożyie wieczos-  
 rá / aby było do czego ſiegnąć / y  
 czym ſie wcieſzyć w ſwym ſumnie-  
 niu / gdy ſie ten dzień dziśieyſzy  
 ſkończy. Ale y wſytkie dni y go-  
 dżiny żywota mego / niech tak tra-  
 wie przed Młaięſtatem twoim y  
 Oycá twego; z Którym poſpołu  
 bądź pochwalony ná wieki. A-  
 men.

770 *Modlitwy Każdodienne.*

*Modlitwa wieczorna do Boga*

*Oycá.*

**O** Boże nieogárnionego Maies-  
 statu y chwały / Ktory w swiátlo-  
 ści nieprzystepney mieřkař: á  
 nas ludźi śmiertelne posádziles ná-  
 tey niżinie ziemskiey; gđzie nam w-  
 kázuie sie co dzień swiátło stonies-  
 czne / á zá sie co noc gáśnie y kryie  
 sie od oczu nářych. Obyř sie tám  
 co rychley dostać do ciebie / do one-  
 go niebieskiego Jeruzalem / Ktores-  
 go bran nie zámykás w ednie; á-  
 bowiem tám nie bywa nocy; Kto-  
 rego ty sam iestes Kościolem / á  
 świeca tego iest báránek. O iákoř  
 řczeniwi ci / Ktorzy tymi branámi  
 wnidá do miásta. Oto inř záchodźi  
 [ábo zářło] to słońce Ktorymes  
 nam świecił cały dzień bárzo przy-  
 godnie. Ale ty Oycze swiátłości /  
 y ow řem Ktory iestes řczyř swiá-  
 tłości!



Modlitwy Różdodienne 771

tłości / a ciemności w tobie nie  
 masz żadney / nigdy nie zachodziś /  
 zawsze jest sobie podobny / w do  
 stonalej iasności y czystości / ni  
 gdy sie nie kryeś z promieniami  
 twoiey dobroci / nigdy sie nie oda  
 mieniasz w twej światobliwości /  
 nigdy nie odwracasz oblicza twej  
 sprawiedliwości tak / żeby sie mia  
 ła zaciemnić albo być przyczyna grzes  
 chu iakiego. Ty iako sam jesteś dale  
 ki od wszelkiey pokusy cielesney /  
 y nie przypada nic takowego na  
 cie / tak też nikogo nie kusisz na zle.  
 Tyś jest słońce łaska swa nas o  
 swiecające y ogrzewające, tyś jest  
 tarcz y obrona nasza. Doznaliśmy  
 tego przez wszystkie dni y czasy na  
 szego żywota / ale y przez ten dzień  
 świeżo przeszły. Błogosławiles  
 nam wszystkie sprawy / y przedsię  
 wzięcia nasze. Obroniles y zachowa  
 les

772 Modlitwy Każdodienne.  
wales od wszytkiego zlego. Wćies  
byles nas słowem twoim wdzie-  
cznym. Nie zaniechałeś nas prze-  
strzedz y wspomnieć w powinno-  
ściach naszych. Wzywaliśmy cie  
żrąną żebrzac twego zmiłowania/  
a tyś niezátulił vsu twoich przed  
głosem wzdychania naszego. O-  
zwales się nam y pokazałeś nad  
nami skutek prośb naszych niego-  
dnych. Słuszną y powinna rzecz  
jest / abyśmy cie za to chwalili.  
Niechayże y dzień / y noc / vsłysz  
nas wyznawających y opowieda-  
jących twoie litość y dobroć. Nie-  
chay y poranna y wieczornazorzą/  
wschod y zachod słońca / południe  
y pułnocy / śrzed dopołudni y  
śrzed odwieczeryz świádkiem be-  
dzie wdzięczności naszej serdec-  
zney / y dziełczynienia za twoe do-  
brodzieystwa / ochoty nabożney ku  
tobie



Molitwy Każdodienne. 773

tobie / y pragnienia dusze naszej o-  
czekywającej y wyglądającej łac-  
ski / pokoju / miłosierdzia / y błogo-  
sławieństwa twego znieb. Niech  
z tym wstaniemy / z tym się kładzie-  
my. Niech się z tym ocucamy /  
niech z tym vsypiamy / z tym żyje-  
my / z tym umieramy / Jesteś Bog  
nasz / Ociec nasz / Dobrodziey nasz /  
Stroż / Opiekun / y obrońca nasz  
iedyny; z którego wiśa wszytkie  
nasze nadzieie / y którego szukaia o-  
czy nasze / y po którym truchleie  
serce nasze. Niechay grzechy nasze  
y dawnieysze y dzisieysze nie beda  
przegroda między nami a tobą /  
ktoraby nie puszczala ofiar nasz-  
ych / y naszych kádzenia do naya-  
swietšego przybytku twego. Jes-  
sliśmy się w czym nie postrzegli  
dnia dzisieyszego / w czym nas po-  
strzegło oko twoie nieuchronne /

774 **M**odlitwy káždodáienne.  
nie tylko to puść imo sie / ále nas  
przestrzeż / ábysmy sie w tym po-  
czuwáli / y wiecey sie do tego nie  
wrócáli; á dáleko wiecey zácho-  
way nas tego / żebysmy kiedy do-  
browolnie y zuchwale mieli cie os-  
brażać. A nie tylko wednie / kiedy  
nas oko słoneczne / y oko ludzi  
śmiertelnych snadnie może wy-  
tęnać / ále y w nocy nayciemnieys-  
zey / w ktorey nas nikt nie posłá-  
łwie oprócz ciebie ktory masz sa-  
dzić skryte rzeczy ludzkie / y oprócz  
Syná twego ktory ma oczy iáko  
płomień ognia / niechay sobie nie-  
takowego nie pozwalamy / czego-  
bysmy sie sromáli we dnie czynić.  
Niechay nie mowimy w sercách  
nászych: Wzdyć sie wtáimy / y wa-  
leżemy w ciemnościách. Prožna  
to bowiem nádzieia / gdyż y noc  
sámá stánie sie swiátłościá okolo  
nas/



Modlitwy Rzędodienne. 775

nas / ciemności nic nie zakryja  
 przed toba / a noc iako dzień swie-  
 cić będzie / a ciemność v ciebie tak  
 iako światłość / nie przeszkodzić  
 ciemność abyś nas dożył / ani  
 też światłość pomoże. Wsytko v  
 ciebie za jedno. Ty jesteś świadom  
 wnetrznosci naszych. Niechże  
 nas y w nocy ćwiczy serce nasze /  
 niechay co noc to rozbieramy dnia  
 przeszłego sprawy; niech nie o tym  
 myślimy iakoby pożytecznościom  
 cielesnym wygodzić y pieścić sie  
 na łóżkach naszych / y dosypiać / y  
 nadśypiać / buyności ciała przy-  
 czynić / abo wiec w iakiej dzień  
 strawić rozpustności; ale iakoby  
 cie za przeszłe występki vkonten-  
 tować y uzbroić sie przeciwko po-  
 kusom ciała następującym. We-  
 źmiże nas podskrzydła opieki twej  
 o Boże który nigdy nie vśnieś /

Kł +

ani

776 Modlitwy Każdodienne.

ani sie zdrzymieś. Czuy o nas kiedy my o sobie czuć nie możemy: acz lubobysmy nayspilniey czuli / y o sobie radzili / bez twey opatrności nie vstrzeżemy sie zlych przygod / zlych ludzi / y onego Kieżaścia ciemności. Ale pogotowiu gdy sami o sobie ani wiemy / gdy sie stawamy podobni ludziom vmarliym / dopieroż potrzebuemy twey obrony y ochrony. Dayże nam te noc spokojnie przespaemy / iutro powstać w dobrym zdrowiu na chwale twoie / niebespieczeństwa rozmaite oddal od nas / zachoway škody znaczney / żalosnych przypadkow / przygody ogniewey / ludzi drapieżnych y krwawych / y snu nie obudzonego. Oddaemyć też y w syrtkie bliźnie nasze / a naywiecey te ktorzy są z nami członkami jednego ciała Syna twoiego



Modlitwy Każdodienne. 777  
twoiego. Bodayże sie im wſytko  
to tak dobrze dſiało/ iako ſobie ży-  
czymy/ nie tylko na te noc/ ale y na  
dalejſze czasy. Wyſłuchay nas pro-  
ſimy/ w imie Pána náſzego Jezus  
ſá Chriſtuſá; ktoremu ztożba nale-  
ży cześć y chwała na wieki. Amen.

---

I I. Wieczorna, do Pána Je-  
zuſá.

O Kieże ſwiatłoſci Pánie Jezu  
Chriſte/ ktoryś zwoiował przez  
ſmierć Kieże ciemnoſci wieku  
tego/ mające moc dſiwnie ſko-  
dliwa y ſmiertelna. Tłiechci ſie  
teraz niſko poſłoni Duch náſz za  
to/ żeś nas wyrwał z mocy tak ſro-  
giego Tyránná / y żeś nas tego  
dnia przeſłego zachował od iego  
okrucieñſtwá/ y ſidel rozmaitych/  
które zaſtawia y názdrowie y ná-  
zbáwienie náſze. Bynietwa Páńſ-  
ka 00

778 *Niedolito wy Każdodziennie.*

sta obrona / iużby było dawno po  
nas. Dziękujemyć za to Pánie Jezu  
zu / żeś nam pozwoлил dożyć tego  
wieczora / y żeś náşe potrzebe zbáa  
wienna miał ná pieczy / pomagá  
iac nam do dobrego / y zadržyma  
wáiac ná drogách twoich. Aleć y  
w tych potrzebach potocznych nie  
zchodzi nam nináczym przy tobie:  
tak iż mowić możemy: Pan náš  
Pásterz, czegoż nam nie dostawa?  
Przepraszamy cie Pánie Jezu o  
to / w czymesmykolwiek dziś wy  
Proczyli przeciwko światym two  
im prawom; wśak ty vmieś po  
dział uczynić między złością a  
młóścią. Nie kárbuyże tego náš  
Zbáwicielu / co nam z nieobacze  
nia czásem sie przytráfia. A lubo  
by teży częściey niżeli niesie náşe  
odrodzenie / iesli sobie w tym nie  
pochlebujemy / y sami sobie na  
mniey



Modlitwy Każdodienne. 779

mniey nie folguiac / ani odpoczy-  
 waiać / vsiluiemy ze wszytkiey dua-  
 ść z tego sie wywikłać / nie odpya-  
 chay nas od siebie / nie day nam  
 truchleć ná vmysle. Wszak iesli  
 by kto grzeszył / nie mogac sie ies-  
 śćce dotad wyplatać całe znało-  
 gu ztego / przyczynice mamy v Oyc-  
 ścią / ciebie Pánie Jezu sprawiedli-  
 wego / ktorys iest vblaganiem zá  
 grzechy náše ; á nie zá náše tylko /  
 ále y zá wszytkiego świata. Ty  
 sprawe zbawienia nášego forytua-  
 iesz / á ieszcze v tak dobrotliwego y  
 nas po Oycowstwu miluiacego  
 Boga / reka twa možna zaślaniać  
 iac nas y wyrwyiać od gniewu  
 przychodzącego : Tyś nam nie  
 tylko vkazał vblaganego Oycę / y  
 vperwnil nas w tym że sie ná nas  
 nie gniewa ; ále też y sposob nie-  
 chybny oznáymil / ktorym možes-  
 ść

780 *Moblitwy każododienne.*

my wto potrafić / aby nie przestał  
nam być vblagánym / y wysć wšytk  
kich sądow iego; á nie tylko nam  
ale y wšytkim ludźiom pod nie-  
bem mieřkaiacym / byle sie go  
chcieli chwyć: y owšem ty w re-  
kach twoich mař te wšytkie ka-  
żni / ná ktoreřmy zárobili grzechá-  
mi našymi: á iakoć to wolno / tak  
y pogotowi iestes od nas ie od-  
wroćić / bylesmyć nie byli odpor-  
nymi. Tliechże sie Pánie Jezu  
nie kładziemy dla odpoczynku ciá-  
ła našego / áž naydziemy odpoczy-  
nienie duřom našym / áž to sobie  
v ciebie wyžebrzemy / ábys zápa-  
mietal wšytkich našych przewi-  
nienia y dawnieřszych y świeřszych  
ktorychěmy sie dnia przeřlego  
dopusćili / y potuřyl nam w ser-  
cach našych / že nas o nie káráć nie  
bedzieř. Tliechże tym czásem nim  
sie ie-



Modlitwy Każdodienne. 781  
sie ięscze położymy / nie wazymy  
sie nic takowego / coby nam niey-  
śa obraza twoia pachnelo; niech  
przedtym niż vsniemy porachuie-  
my sie z soba pilno w czymesynie  
niepráwizostali dnia te; á potym  
rachunku swietym y siebie sá-  
mych ostarżaniá ciebie blaganiu/  
niech vsniemy wdzięcznie w wes-  
selu Duchá twoiego. A ilekroć sie  
ocucimy / niech cie nie zapomina-  
my nigdy / niech nam nie będzie  
ciężko westchnąć do ciebie y Wys-  
cá twego; niech sobie tak swietym  
wzdychaniem radzi sen przerywa-  
my. A ilekroć westchniem / obey-  
żrzy sie ná nas y staw sie nam lá-  
stawym. Niy niech mamy serce  
ku tobie czuyné Pánie Jezu / á ty  
też iáko wierny náš Pásterz nie  
przestaway czuć o nas bezbron-  
nych twych owieczkách; y we-

## 782 Modlitwy Rządodzielne.

Dnie / ale osobliwie w nocy / Kiedy  
 Ciężce ciemności nasładniey nam  
 niewiedzącym o sobie skodzić mo-  
 że. Masz ty Anioły swe pogoto-  
 wiu ktoreś zwykł wysyłać na po-  
 sługę tych ktorzy mają odświe-  
 czyć zbawienie. Posyłażże ie Pa-  
 nie Jezu y na nasze potrzeby /  
 zwłaszcza gdy my vsniemy. Aboc-  
 wiem Duch ten przeklęty nasz glo-  
 wny nieprzyaciół nie spi. Przetoż  
 niech też y my mamy około siebie  
 one swiete stróżę ktorzy także nie  
 gdy nie zdrzymia sie / y nie zmrużę  
 oka swego / a są nam tak przychylni  
 przez krew twoie nam zjednani bez-  
 dac / że z naszej szczęśliwości sie  
 raduiac / gotowi są oddać nam o-  
 ne ostatnia posługę / aby wybrane  
 twoie zebrawszy ze czterech wia-  
 trów zaprowadzili do ciebie / y ias-  
 ko oblubienice tobie oblubiencom  
 wi swa



Modlitwy Każdodzienne. 783  
wi swemu stawili. A lubo my ich  
okiem smiertelnyim doyrzec nie  
możemy / iednak ty obozem ie sta-  
wiaś okolo nas. Na co niekiedy  
za otworzeniem oczu cudownym  
patrzał sluga Elizeuszow / widzac  
pelna gore koni y wozow ognia  
stych okolo Proroka onego. My  
choćabyśmy tego oczyma swymi  
nie widzieli / dosć na tym mieć be-  
dziemy kiedy skutkiem wyżrzymy /  
y rzecza sama doznamy straży twej  
y ich nad soba / a przy nas y wśys-  
scy sludzy y sluzebnicy twoie / Kto-  
rzy takoweyże obrony y opatrzno-  
ści twej potrzebuia: za ktorymi  
sie też serdecznie do ciebie przyczy-  
niamy / y domy y dżiatki ich robie  
oddawaiac na te noc. O slyśże nas  
o Pánie Jezu / a day iutrzejśy  
dzeń ogladać / y wczcić cie Pána  
swego przez powinne dzieki. A ie-  
slibys

784 *Modlitwy Każdodienne.*

slibys snadź na ktorego znas chciał  
dopuszcć śmierć niespodziewaną/  
tak żeby sie z tego snu nie ocucił  
wiecey wtym żywocie/ day mu sie  
przećie ocucić tu żywotowi wie-  
cznemu. Amen day to Panie Je-  
zu y nam wszystkim/ á przydź cory-  
chley abyś nas takiego żywota y  
odpoczynku nabawił / w którym-  
byśmy wiecey spánia nie potrzebo-  
wali na wieki. Amen.

---

*Modlitwa wieczorna krótka, dla  
prosiących.*

**B**ądź pochwalon święty Boże y  
Oycze moy przez Syna twoiego  
Pana Jezusa Chrystusa / żeś mie  
przez ten dzień dziśieyszy zachow-  
wał przy tym doczesnym zdro-  
wiu; żeś mi wżyczyl tego / czego  
do zatrzymania terażnieyszego ży-  
wota / y do otrzymania onego  
przy



Udobliwy Każdodienne 785

przysłego należy; y błogosławileś  
wszystkie moje zabawy. Wdzięcze-  
nem tej łaski twojej Oycowskiej/  
za którąś cześć y pokłon pokornie  
oddawsz/ na tę noc nadchodząca  
całeć się poruczam/garnąc się pod  
strzydła opatrności twej Bo-  
skiej. Rozpostrzyż się nademną sy-  
roko/ a dajżebym posiłkował się  
tym snem od ciebie pozwolonym/  
powstał dnia jutrzejszego zdrowo  
na chwałę twoją/ przez Pana mo-  
jego Jezusa Chrystusa; któremu z  
tobą niech będzie chwała na wie-  
ki. Amen.

Druga także.

**O** Dobrotliwy Boże / cześć y  
chwałę tobie oddaie/żes mi dał ten  
dzień dzisiejszy strawić w dobrym  
zdrowiu y pokoju / zachowawsz  
mie wszelkiego żalu y nieszczęścia.  
Pobłog

786 *Módlitwy każdorodzinne.*

Pobłogosławiles sprawy y zabawy  
moje. Byles stróżem y sumnie-  
nia mego. Proszę cie pokornie / że  
byś mi to wszystko odpuszcil / czy-  
mem cie kiedy obraził: a przyimi  
mie w opiekę swa Wycowsta y na  
te noc / y na wszystkie czas potomny  
żywota mego / ktorego mi pozys-  
czył na świecie. Bądź sam stro-  
żem moim / broniac mie od nies-  
przyjaciół dusznych y cielesnych.  
Oddal odemnie wszelkie przygo-  
dy niešťczesliwe. Bądź obrońca  
wszystkich wiernych twoich / y mo-  
ich przyjaciół [y tego wszystkiego /  
coś nam darrować raczył.] Czyn  
wszystkim ludziom dobrze; przez  
Pana naszego Jezusa Christusa  
z toba na wieki błogosławionego.  
Amen.

*A ieśliby kogo co żałosnego potka-  
ło, może ná początku nie co odmie-  
nić, we-*



Modlitwy Każdodienne. 787

nić, wedle tego, iako ábo w zdrowiu,  
 ábo w rzeczách swoich swánk iáki  
 ponioſt. Iáko ná przykád, ieſliby zá-  
 chorzał, moze ták záczac modlitwe:  
 O dobrocliwý Boże / dziekuieto  
 bie zá to / żeſ mi dáł przeżyć ten  
 dzień w pokoju; y luboſ mie ná  
 wiedził ſláboſcia zdrowia / przed  
 ſie iednáť zachowałeſ mie rozmaie  
 tych inſzych žalow y przygod. By  
 leſ ſtrożem ſumnienia mego ić. A  
 ieſliby kogo ſkodá iáka potkáł w rze-  
 czách iego, miáſto onych ſłow, zácho-  
 rowaſy mie w ſelkiego żalu y nieſ-  
 ſczęſcia / moze ták monić: y lubom  
 nie ieſt bez ſkody / przedſie iednáť  
 wiela žalow / ktorebyſ ná mie  
 mogł przepuſcić / zachowałeſ  
 me / ić.

---

Modli-

788 *Modlitwy Każdodienne.*

*Modlitwa tego, który się już zaraz  
kłada, albo wiec ma wola vsnać  
predko.*

**O** Boże ktory sie bez wszelkiego  
snu / á náwet y zdrzymánia ná-  
mnieyszego cále obeydźiesz / á iá zás  
mizerny twooy robaczek musze rad  
nie rad odpoczywáiac / to mdle  
ciáło moje posiláć coraz snem od  
ciebie pozwolonym / y ták co noc  
práwie vmieráiac do czásu / żywot  
ten krotki y niepewny / ktoryby  
trzeba zupełnie ná chwale y poslus-  
ge twoie wáżyć / sobie przerywáć.  
Dál mi y tych drugich godzin kto-  
re ná ták márney choć potrzebney  
rzeczy ztrácić musze; wolać cibym  
ná czym lepszy: ále coż temurzec /  
kiedys ty ták rozrządził / y dál mi  
tákie ciáło nedzne / ktore sie bez te-  
nie obeydzie. A iż iest naczyniem  
dychá me<sup>o</sup> przez ktore on y to wy-  
kony-



Modlitwy Każdodienne. 789

Konywa co do chwały twey nale-  
ży / á gdy to naczynie słabieie / y  
Duch ktory tak ściśle z ciałem iest  
zlaczony / nieposobnym sie stawa  
do powinności swych odprawo-  
wania / musze mu dogodzić. Ale  
iednak prosze cie nie dopuszczay  
mi tego / żebym kiedy w tym miał  
szczęśliwość swoje zakładac / ábo  
zbytecznie tego zażywać / ále rá-  
czej od niewoley tyle ile własna  
potrzebe tego mam. Im mi mniej  
staie czasu do służby twoiey / tym  
go niech sobie wiecey wymuie od  
inšych zabaw temu żywotowi słu-  
żacych / y od spania. Niech ná to  
sámo czuie w każdym náleganiu y  
prošbie / y sam zá sie / y zá wszystkie  
świète. Niech że y teraz vsnezná-  
dzieia perwna odpušczenia prze-  
stępstw moich. Day mi sen posila-  
ny zdrowiu moiemu / Ktorego ja  
chce

790 Modlitwy Każdodienne.

chce zażywać za pomocą twą na  
chwale twojej / y na poprawę drog  
moich. Zachoway mnie wśelących  
przygod niebezpiecznych / y smierza  
ci niewczesney; a daleko wiecey  
snu grzechowego / Ktoryby mie  
zdradliwie wspiwszy na lonie swo-  
im / potym niešťcziwego wydal  
na wieczne zatracenie dusze mey.  
Takiego snu vchoway y inszych  
wsytek ktorzy pospolu zemna  
wzywają w iednym Duchu imie-  
nia świętego Pána moiego Jezu-  
sa Christusa; Ktoremu z toba niech  
będzie oddana chwala na wieki.  
Amen.

---

Modlitwa pułnocna, ábo kiedykol-  
wiek sie kto ocuci.

**O** Mładry stworzycielu / y dziś  
w nie bączny na vbogi zlepek wła-  
snych rąk twoich. Tys wszystko v-  
ważnie



Modlitwy Każdodienne. 791

ważnie y porządnie obmyślił co  
do zachowania człowieka śmiera-  
telnego należy: tys podział wczys-  
nit między dniem y nocą / aby pości-  
słońce świeci ludzie mogli sposo-  
bnie prace swe odprawować / a w  
nocy zaś cięlu pracami dniowymi  
zmordowanemu wyfolgować / o-  
brokiem odpoczynku zwyczajne-  
go przez sen / posiliwszy ie / aby zaś  
potym mogli być sposobnieyszy do  
swych zabaw / każdy wedle po-  
wołania swego / wytchnawszy so-  
bie / y przespawszy sie. Dziekuieć  
moy Oycze za pozwolenie tego  
odpoczynku ktorego zażywam: a  
lubom iestcze miareczki z przyro-  
dzenia zamierzoney nie dobrał; iea-  
dnak nie radbym zaśnał / ażbym do-  
ciebie westchnawszy / vprosił so-  
bie cokolwiek / y inszym chwalecom  
twoim: ktorym nie mniey niż so-  
bie

792 Modlitwy Każdodienne.

bie wszytkiego dobrego życze.  
 Niechże mi tak nigdy sen słodki  
 nie będzie/ iako rozmowa z toba  
 serdeczna. To niech będzie odpo-  
 czynek moy naywodzieczniejszy/  
 Kiedy ciebie chwale. Niech mie  
 budwie on przykład sługi twego  
 drogiego/ Który mowi przed toba  
 że o pulnocy wstawiał dla chwały  
 twoiey: a daleko wiecey Syna  
 twego iednorodzonego/ Który no-  
 cował na modlitwie twoiey.  
 Niech mi nie będzie ciężko iako  
 nayraniey sie pospieszać do rozmow  
 wy z toba: iako niekiedy czynił  
 Pan Jezus/ bázorano odchodzac  
 na mieysce osobne dla modlitwy.  
 Ty wednie roztążesz dobroć twoę;  
 a ja niech w nocy śpiwam pieśń  
 przyiemna tobie / y modle sie to-  
 bie Bogu żywota mego. Niech  
 sie też pospieszam/ abym nigdy nie  
 omies



Modlitwy Każdodienne. 793  
omieſtował ſtrzedz przykazań  
twoich. Niech nigdy nie drzymie  
w ſprawie zbawienia moiego/ ale  
niech czuie wſtawicznie/ y ſtraż  
pilna nad ſoba trzymam/ aby mie  
iało nie podſzedł on chytry ſtary  
wąż/przeciwnik głowny duſze mo-  
iej. Niech na wſytkie ſtrony pa-  
trze y pogladam/ aby mie ten nie-  
przyiaciel nie wlowił/ a ſen poża-  
dliwoſci zley aby mie nie zmorzył  
y nie zabił. Ale y wſytkim tym  
ktorzy poſpolu zemna wojuia to  
dobre wojowanie/ day czulość y  
pilnoſć nie oſłabiewająca; bądź  
ich ſtrożem y pomocnikiem do  
wſytkiego dobrego; przez Pána  
Jezusa Chriſtusa: ktoremu ztoba  
chwała na wieki. Amen.

---

*Krotka na tenże křtatt.*

**O** Boże ktory záwsze czuieř: Dziekuić za te czastke odpoczynku ktorymem ſie pořili. Proře pomořze mi do onego odpoczynku twoiego dořkonańřego w domu twoim zgotowanego; gđzie nie ſpiac / y o ſobie nie wiedzac / ále czuic y řczeřliwořci niebieřřiey zářzywáiac odpoczywáć mam. Dayře mi tárn wniřć niekiedy do oney obiecáney řiemie / gđzie mam tář odpoczác od prac y boleřci y kłopotow wřelkich / iářoř ty odpoczál od vczynřow twych dnia řiodmego. Day mi tář řywot řtoregoby nie przerywał ten řen byřblecy / ále řtoregoby vřřáwiczná zabáwá bylá wychwalánie weřřole imienia twego / ze wřřyřřimi řwietymi twoimi ná wieři. Amen.

*Przed*



Modlitwy Każdodienne. 795

Przediedzeniem I. Modli-

wa.

**O** Boże ktory żywiś wśelkie  
stworzenie/ dziękuiemy tobie za te  
dary twoie/ ktoreś na gotował ku  
posiłku ciał naszych. Prosimy cie/  
poświeć ie nam/ y obroć ku nasze-  
mu dobremu zdrowiu; á zdrowie  
nasze ku chwale twej / y ku nasze-  
mu wiecznemu zbawieniu / po-  
darówawşy nam grzechy nasze/  
przez Páná nášego Jezusa Chri-  
stusa. Amen.

II. Ná tenże křtať.

**O** Pánie Boże dobrotliwy/  
chwalimy cie iáko za wşytkie in-  
şe dobrodzieystwa twoie / ták y  
za te pokármý teraz zgotowane: á  
prosimy cie / błogosław ie; błogo-  
slaw y nam ktory ich záżywác  
mamy: obczyrstw nimi ciałá naše:

796 *Modlitwy Każdodienne.*

á duchem twoim posil duše náš-  
 se / ku żywotowi pobożnemu y  
 wiecznemu; przez Pána nášego  
 Jezusa Chrystusa. Amen.

---

*III. Tákaž.*

**O** Bože bogáty nád wšytkimi  
 wzywáiacymi imienia twego; wys-  
 ley ná nas Oycowstie tvoie blos-  
 gosławienstwo / y ná te pokármý:  
 day žebyšmy ich zážywáli zrodzie-  
 cznosťá ku tobie / y w bojázni í-  
 mienia twego; ábyšmy ták y íes-  
 dzac / y piíac / y rozmawííac /  
 wšytko czynili ku chwale twos-  
 ley / przez Pána nášego Jezusa  
 Chrystusa. Amen.

---

*Po iedzeniu I. Modli-  
 twá.*

**O** Dobrotliwy Bože / otos tea-  
 raz otworzywšy reke swoje Oyc-  
 owstka /



Modlitwy Każdodienne. 797  
cowsta / nałarmil y nápoil nas  
dziatki swoje. Chwalimy cie za to  
serdecznie/prośac / abyś y nas y  
wsytkie wierne twoie chlebem  
tym ziemskim wedle potrzeby / y  
ná potym opátrować raczył: ále  
naywiecey abyś nam dal chleb on  
niebieski / przez Pána nášego Jezu-  
susa Christusa / ktoremu ztoba ná-  
leży chwałá ná wieki. Amen.

---

*II. Ná tenże spôsob.*  
Świety náš Oycze / chwałá to-  
bie za to / żeś ciálá naše teraz posi-  
lił dárami twymi v tego stołu.  
Prosimy cie / bądź y ná potym  
Oycem nášym / y tu y ná wieki / y  
day abyśmy znáiac táka dobrotli-  
wość twoie / tobie tym ochotniej  
służyli; przez Pána nášego Jezu-  
susa Christusa / ztoba ná wieki kroluac  
cego. Amen.

---

798 *Modlitwy Każdodienne.*

*III. Takaż.*

**O** Toś nas / Oycze nasz miłos-  
sierny / posądźtwojy za ten stol / o  
patrzyć potarmem y napoiem ; za  
co cie serdecznie chwalimy : a pro-  
simy nie opuścay nas / po ki nas  
chować będziesz na tej ziemi : zdarz  
sobliwie / aby Syn twoy namila-  
ł / rośedł donas / wieczezal zna-  
mi / y my z nim : a czasuswe° aby nas  
posadził za stołem twym niebia-  
skim ; abyśmy z nim rośkoły wieku-  
istych zażywać / Ciebie z świętymi  
mi Anioły twemi bez przes-  
tánku chwalili.

Amen.

---

MODLI-



## M O D L I T W Y

o Potrzeby różnych czasów  
przypadające;

A naprzód o Duchowne.

Modlitwá tego ktory ma wolę przy-  
taczyc się do towarzysztwa ludu Pána

Iezusowego.

**O** Boże z ktorego y przez ktorego  
go y ku ktoremu jest wszystko / Bo-  
że y Oycze Pána moiego Jezusa  
Christusa / y moy też dziwnie łá-  
skawy y dobrośliwy. Tyś dal Sy-  
nowi twemu zwierzchność nad  
wszelkim ciałem / ále zosobną pod-  
dales mu pod swiety rząd / y łá-  
ska opiekę iego ludzi sercá do-  
brego / y cnote miluiącego. Tak-  
wych ty sercá dotykaś / y takie do  
siebie poćiągasz. O bodayżem ja  
też był prawdziwie z pocztu takich  
214 wych;

300 Modlitwy o potrzeby  
wych; bodaiem vniat sposobie  
serce moie do poiecia y przyiecia  
nauki Syna twoiego; a zatym bo  
daiem sstal sie tego godnym / ze  
by mie tez pod swoy własny laskaa  
wy dozor wziat Pan Jezus Zba  
wiciel moy. Juzci z laski twoiey  
mam poczatek tego / inzes zalozył  
grunt nieiaiki boiazni imienia twee  
go w sercu moim. Czuie robote  
Ducha twoiego / na sluzbe Sy  
na twego mnie pobudzaiscego.  
Niechze za to bedzie chwala.  
Dorabiajze tey roboty twey we  
mnie moy Oycze. Dziekuiec za to  
zes sklonil serce moie do szukania  
prawdy twey zbawienney / y zes  
mi dal nalesc tak drogi skarb / y nie  
osacowany plenot znaiomosci  
twey y Syna twego: Dziekuiec za  
tak koftowna perle. Oto inż chce  
iawnie sie przyznac do ludu two  
iego



rożnych czas: przypadać. 801  
iego choć wżgardzonego/ wplwá-  
nego / y podeptanego od swiátá/  
wiecey obierając być z nim wtrá-  
pionym/ niżli doczesny mieć grzes-  
chu wżytek: wielszym bogactwem  
być poczytawşy nád wşytkie stár-  
by tego swiátá / ono wraganie  
Christusowe/ dla wielkiey odplá-  
ty ná ktora sie ogladam. Oto chce  
nie tylko teraz glosno wyznąć do-  
bre wyznanie przed wielá swiáda-  
kow; ále też y ná potym ná wşelo-  
kim mieyscu opowiedać sie przy-  
tym/ czegoś mi sie powierzył/ od-  
wážywşy sobie przyiaźni/ nieprzy-  
iaźni/ sławę y zelżywość ktoreida-  
zá tym / á náwet iesli káżesz y ży-  
wot y śmierć by nayokrutnieyszą.  
Oto chce złudem twym wiednym  
iáźmie chodzić/ y wżadzić iákis ty  
przepisał żyć / poddawając sie we  
wşytkim nápominaniu y kámości

302 Modlitwy o potrzeby  
Zboru twego. Widziś moy Boże  
ochotę/ widziś prostotę moie; ale  
też widziś y słabość vbogich sił  
moich; zwlaścżá że drogá / Ktoś  
reym sie chwyćil iest ciásna y nie-  
bezpieczeństwá pełna. Vymiz  
mie sam zá reke / vzbroyze mie  
przeciwko ciálu/ swiátu/ y Szátá-  
nowi: zachowayze mie tego aby m  
miał vstać ná tey drodze/ ábo ostá-  
bieć; á co naygorśa/ cofnac sie  
wzad. Niechże sie nie ogladam ná  
zad z Lotowa żona; niechże bieże  
w ony záłożonym mnie zawodzie/  
cieżar odložymy w rośeláki / y on  
Ktory mie zewśad obřapil grzech;  
niech sie státeczenie trzymam go-  
ścincá bitego oney prawdy Ktora  
iest według pobożności/ aby m też  
czáslu swego odniost koniec poża-  
dány wiáry swey/ zbáwienie duře  
przez Páná nášego Jezusá Chri-  
stusá



rożnych czas: przypadające. 803  
stus: Ktoremu ztoba pokorny w  
Klon/serdeczna chwała/y część na  
leży wiekwiſta. Amen.

---

**O** Takaż do Pána Ieżusá.  
Krolu niebieſki/ Pánie Jeżu  
Chriſte/ Zbawicielu moy drogi:  
Dziekuieć za to/ żeś mie przekonał  
wſercu moim/ iżem powinien całe  
ná ſłużbę twoię ſie poſwiecić / y  
tobie ſie zniewolić. Jákoż ten ieſt  
wmyſł moy; z którym ſie nie tylko  
teraz przed toba ożywam / ale też  
w naywieſzym zgromádeniu lu  
du twego/y owoſem y wpoyszoda  
ku nieprzyiaćiol twych / nie bede  
ſie ſromal za pomocá twá Ewán  
geliey twoiey. Mocá bowiem  
Boża ieſt ku zbawieniu każdemu  
wierzącemu. Oto iuż przyſtepuie  
do pocałowánia ręki twey Krole  
wſkiey Pánie Jeżu; ábo ráczey do  
pod

304 *Modlitwy o potrzeby*  
podnoſtku nog twoich Pańſkich;  
niech bede iednym áby z namnien-  
ſzych y nayspodleyſzych niewolnis-  
kow twoich. A ty bądź moim Pá-  
nem / y Krole / ty roſkázu y co  
chceſz / á ia niech czynie co ty kól-  
wiek każeſz. Day żebym ſie zdobył  
ná zupełne yperwienie wiary / y ná  
dobre ſumnienie / ábym ta dwoiá-  
ka bronia mógł porázić onego nie-  
przyaciela / á zátym żebym dotrzy-  
mawſzy wiary / mógł doſtąpić o-  
ney niezwiadley ſlawy korony / y  
żyć ztoba ná wieki. Amen.

*Ieſliby ten ktory prágne być przy-  
ięty do towarzylstwa ludu Bożego, u-  
rodził ſie y zroſł w obteśliwym nabo-  
żeńſtwie, może przydać dziek czynie-  
nie zo ſobná z á to, że go Pan z drogi  
omylney w prowadził ná drogę  
pewną y wárowną prawdy zbá-  
wieniey. Aim dálſze było przeſſe ná-  
bożeń-*



rożnych czas. przypadające. 805  
bożeństwo iego od tey prawdy, á zą-  
tym y on sam od zbawienia, tym bár-  
żey ma dziękować za to, że go Pan  
Bog oświecił tym światłem nies-  
bieśkim. Ieśliby też ten vrodził się z  
Rodziców wiernych, y od młodości  
ćwiczenie miał w prawdzie Bożej,  
niech za to ná vrząd Pánu dziekuje,  
że mu dał práwie z młokiem má-  
cierzynskim wyzsáć z nátomosć  
woley swey; że vmysłu swego nie  
poślalá żadnym błędem / á pogo-  
towiu bálwochwálstwem / ábo  
grzechem iákim grubym. Ieśliby  
náostátek odchylił się bytkiedy ptocho  
od ták świetey drogi, (czego strzeż  
Boże,) y náchylił do światá, ábo też y  
do nábożeństwa obcego, ma oto ser-  
decznie poki żyw iest przeprásáć  
Páná, y wyprásáć się z sádom iego; á  
nád to ieszcze bárzo dziekując, y  
dwoiákim práwem wdzięcznosť zá

806 **M**odlitwy o potrzeby  
to powinna oddawáiąc, że mu Pan  
nie tylko z mlodu dal był taki przy-  
stęp y pomoc do znáíomości wo-  
ley swey; ale też że go od niey stro-  
niacego nie porzucił / owszem szu-  
kał / y nálaźl / y wrocił ná zad do  
Domu swiego. Bo krotkości do-  
gadzáiąc, osobnych Modlitw kážd-  
mu z takich nie przepisuie się.

---

*Modlitwá gotuiącego się do zgro-  
mádzienia ludu Pána Iezusowego, ná stu-  
chánie wyrokow Bożych.*

**O** Swiety Boże / Boże y Wycze  
Pána nášego Jezusa Chrystusa / á  
oraz y moy przezeń / iáko y wšytki  
Kichktorzy w imie ie<sup>o</sup> swiete wwie-  
rzyli. Oto ja mále y niegodne dzie-  
cie twoie biore się teraz do wdzie-  
czne<sup>o</sup> y požadánego towarzysztwa  
chwalcow twoich / chcąc w po-  
środku ich wczćć iáko naynabo-  
żniey



rożnych czas. przypadaia ce. 807  
żniey światobliwy y chwalebny  
twoy Maiestat. Radbym naczera  
pał co naywiecey poćiech / nauk y  
przestrog zbawiennych / z czystych  
źródół słowa twoiego płynacych  
przez rece Pána Jezusowe. Prás  
gne iedynie rozweselić Duchá mo  
iego; nie tylko słowem twoim / ale  
też y towarzystwem ludzi bogo  
boynych; z którymi mam nadzieie /  
że na wieki z łaski twej żyć bede.  
Chce sie rozgrzać iako nalepiey w  
mey ożiebłości / y obostrzyć ku mi  
łości y dobrym uczynkom / y przy  
kładem pobożnym y napomina  
niem budownym. Tlic o tym nie  
wacpie / że ten moy wmyśl przyie  
mny iest woczach twoich: a z atym  
z bezpieczeństwem synowskim  
cisne sie do nog twoich / prosiac /  
abyś mie w tym przedsięwzięciu  
moim ratował. Sposob serce mo  
je / aby

808 **M**odlitwy o potrzeby  
ie/ aby nie było roztárgnione y bles-  
dnymi myslámi rozerwáne: ále cás-  
le y zupełnie ku tobie obrocone.  
Duch moy niech tego iedynie pila-  
nuie / co do chwały twej / do pos-  
budki y nápráwy mey náležec be-  
dzie. Niech tárn bede vmyslem/  
gdzie y ciałem. Przerażayże mie  
słowem twoim żywym / siegáy  
glebońo / wyspieguy mie zgruntu/  
wymácaj wnatrzności / y niedo-  
státki wszytkie moie. Niech sie nie  
kryie przed Duchem twoim kto-  
rym sa náchnione wyroki twoie.  
Niech bede pokrušony / przeko-  
nány / przerobiony. Niech sie zá-  
plone przed toba kiedy mie doięż-  
dza słowo twoie; żebym won dzień  
ostátniego dekrétu nie tylko przed  
toba y Synem twoim / ále też  
przed wszytkimi zastępámi Anio-  
łow y wybráných twoich nie był  
śáwnie



rożnych czas: przypadałace. 809  
iawnie zasłoniány / y wiecznie po-  
hánbiony. Zapalże mie ogniem  
twoim niebieskim do nabożnego  
wychwalania imienia twego / y do  
naśladowania wśelakiey cnoty y  
swiatobliwosci. Przymnoż mi  
wiary / ożyw nadzieie / day żebym  
w ścieżce przyimował mowa  
wśczepiona / serce czyste stworz  
we mnie o Boże / a Ducha prawe-  
go odnow we wnetrznosciach  
moich. Uciech sie wprawie wiako  
nayspokornieysze o sobie rozumie-  
nie / abym sie tym snadniey mogł y  
umiał schylić pod iarzmo Syna  
twoiego w dzieczne / Ktore mi wziac  
na sie kazal / y nosić ono brzemie-  
iego lekkie; abym znalazł odpoczy-  
nek y wspanowanie duszy moiey.  
Dayże też y wspaniałemu ludowi  
Syna twoiego / gdziekolwiek sie  
zgromadza dla tak swietey zabawy  
wyia-

## 310 Modlitwy opotrzeby

wy iaka ia mam teraz przed sobą;  
 ale osobliwie tym ktorzy zemna  
 pospolu dziś chwalić ciebie y wa-  
 żać beda wymowy twoie Bo-  
 skie. A słudze twojemu z ktorego  
 wst słuchać mamy tey niebieskiej  
 nauki/ wżycze mądrości osobney/  
 rozwiąż zmysły / otworz wargi/  
 zapal serce Duchem twoim / aby  
 z niego plomieniem wypadając  
 przez iezyk do tego od ciebie sposo-  
 biony / sędł pożarem po sercach  
 wszystkich słuchających. Dáruj tá-  
 kiegoż Duchá do takieyże roboty  
 wszystkim náuczycielom ludu two-  
 iego ná wszelkim mieyscu; przez  
 Syná miłości twoiey / ktory trzyma  
 w prawicy swey wdzieczne  
 gwiazdy náuczycielow ludu two-  
 go/ y chodzi w posródku złos-  
 tych świeczników Zborow swo-  
 ich: ktoremu z toba należy wklon-  
 cześć/ y chwala ná wieki. Amen.



rożnych czas: przypadałace. 811

Takaz Modlitwa do Pána Ie-  
zusa.

**O** Pánie Jezu Chryste Zbáwi-  
cielu náš dostónaly. Niechžec zá  
to dobrozeczy y dziekuie serce mo-  
ie vnízone žes do vsu moich po-  
stal glos Ewángeliey twoiey / á  
przezeń przywabiles mie do kupy  
chwalcow twoich / ktorych to jest  
včiechá iedyna wielbić imie twoie /  
y sluchác swietych vstav twoich.  
Niechayže y ia pospoluznimi w  
tym sie naywiecey kocham; niech  
rad z nimi bywam iako nayeze-  
sciey / niech sie do nog twoich  
spieše / niechay nie tylko wyzna-  
wam vsty / ale tež y wierze swie-  
tych obcowanie / y z nimi naya-  
wdziecznieysie mam towárystwo  
przy chwale twoiey. Błogosław  
mi osobliwie džíš / kiedy chce zni-  
mi pospolu služba y chwala twa  
ná va

812 *Modlitwy o potrzeby*

ná vrząd sie bawić: niech cie nabo-  
 żnie chwale we Źborze twym / y  
 niechay nie tylko rad słucham / ale  
 też zupełnie wierze temu czego  
 słucham / y ochotnie wykonywam  
 co ty mnie rozkazuieś. Błogos-  
 ław y wszystkim zemna słuchają-  
 cym / y słowá twoie nam opowie-  
 dającym : bądźże dziś w pośrzo-  
 dku nas iakoś obiecał / gdzieby choć  
 dwáy tylko ábo trzey byli zgrom-  
 ádzeni w imie twoie. O co cie  
 wniżenie proszę Pánie Jezu / pe-  
 wien tego bedac / że sie nam wi-  
 ściś w tey obietnicy; dla chwały  
 twey y Oycá twego / y nášego /  
 z którym żyieś y króluiieś błogos-  
 ławiony ná wieki. Amen.

*Modlitwá wroćinśy sie do domu, po  
 słuchaniu słowá Bożego.*

**N**asyciles mnie Boże moy / y po-  
 silil



rożnych czas: przypadające. 813  
silil słowem twoim wdzięcznym/  
wcielsyles towarzystwem chwale  
com twoich drogim / rozgrzales  
ozieble pierśi moie / y roznieciles  
w nich myśli nabożne; za co ser  
decznie podziękowawşy / proſię  
połornie / abyś mi do tego po  
mogli / żeby ten ogień na oltarzu  
serca mego zapalony nigdy nie  
gaśł / niech mu y sam podniarty do  
daie / przez nabożne y głębokie y  
rozsadne y częste wważanie tego  
czego słucham. Niech się nie tyl  
ko ucze / ale też y nauczę iako nay  
lepiey wole y twoiey: abym umiał  
dobrze czynić: a umiejetność mo  
ja niech nie będzie próżniaca / ani  
bezowocna / ale przez miłość sku  
tecznie robiaca. Niech na to pa  
mietam / że koniec y cel iedyny  
wszystkich rozkazani twoich iest mi  
łość / a miłość z czystego serca / kto  
reby

814 Modlitwy o potrzeby  
reby taka zyczliwoscia ku bliznie-  
mu tchnelo / iaka zwierzchu o-  
swiadcza / z sumnienia dobrego /  
tyle kwoli blizniemu czyniac / ile  
ono kaze / a nic sobie nie folguiac / a  
nawet y z wiary w Pana Jezusa  
Christusa nie obludney / ktora tey  
milosci wagi y ceny przydaie. Do  
tego iedynego celu niech zawse  
mierze / y wszystkie nauki slug two-  
ich niech iako do snuru nieiatkiego  
stosuje / staraiac sie o to aby wse-  
dle tego prawidla prostowal  
wszystkie drogi moje; nigdy z siebie  
nie bedac kontent / az za pomoca  
twoia do tego kresu od ciebie za-  
mierzonego przybieze. Nie karz  
mie nigdy glodem slowa twoie-  
go / ktory iest ciezszy nad glod chle-  
ba powszedniego: nie wmykay mi  
takowych mieysc y okaziy kto-  
rych moze vzyc do sluchania y  
cwic

roz  
cwic  
twoi  
obco  
go.  
Dan  
skal  
dni  
trom  
naw  
Syn  
iedn  
sobie  
nad  
mi s  
tent  
ieta  
wic  
su  
Do  
vpa  
rzek  
slan



rożnych czas: przypadające. 815  
twiczenia sie częstego w słowie  
twoim/do rozmow pobożnych / y  
obcowania z ludem Syna twoiego  
go. O te iedne rzecz prosze cie z  
Dawidem moy Boże/ abym mie-  
szkał w domu twoim po wszystkie  
dni żywota moiego / ku przypa-  
trowaniu sie słiczności twoiey y  
nawiedzaniu Kościoła twego.  
Syn twoy namliszy powiedział/że  
iednego potrzeba. To iednom ia  
sobie obrał za dział y część moie/  
nad ktora požadańsa nie mogła  
mi sie dostać. Ta sie ia iedynie kon-  
tentuie / y aby odemnie nie była od-  
ięta na wieki prosze; do tego wsta-  
wiczne testnie / abym słuchał gło-  
su Syna twego. Niechże budwie  
Dom swoy nie na piasku / aby nie  
wpadł/gdy zstąpi deszcz / y przyda-  
rzeki / y wiona wiatry / lubo to prze-  
śladowania / lubo Sadow twoich  
strá

816 Modlitwy o potrzeby  
stráśnych / ále ná opoce / nie slu-  
cháczem bedac zápamietywánia /  
ále czynicielem vczynku; áby ná  
niey vgruntowány bedac / ostat-  
sie času tákich náwálností ktore  
sie ón otrácić máia. Tiechže zá-  
wše wgladam w on doskonály  
Zákon wolności / y w nim wy-  
trwam / ábym byl w swey správie  
šczesliwy. Tiechže wonnosť  
znátiomości prawdy twej ták ob-  
czerstwia serce moje / áby mi nie  
bylá zápáchem šmierci ná šmierć /  
ále żywotá ku żywotowi wieczne-  
mu; przez Jezusá Christusá Pána  
y Šbáwicielá moiego: Ktořemu  
z toba niech bedžie oddána chwála  
ná wieki. Amen.

---

**O** Tákaž do Pána Jezusá.  
Pánie Jezu Chryste / Dozor-  
co duše moiey wierny y prawdžis-  
wy. Já

rožn  
wy.  
to / 3  
drog  
zbáw  
duch  
šyl /  
z ktor  
obiec  
kaš  
Tiec  
moy  
czył /  
nie p  
two  
wa y  
niech  
ry si  
przy  
niaš  
go /  
záp  
myi



rożnych czas: przypadające. 817  
wy. Jakieżci dzięki mam oddać za  
to / żeś mie dnia dzisieyszego tak  
drogim pokarmem nauki twej  
zbawiennej posilił y obczerstwił  
duchą moiego; y obliczem wćieś  
był / y przykładem budował tych  
z ktorymi pospolu ciągnę do onej  
obiecanej ziemi / gdzie ty mieś  
kaś z Oycem twoim y moim.  
Niechże na to pámietam zawsze /  
moy Zbawicielu / czegoś sie nauś  
czył / niech wedle tego żyje / niech  
nie po próżnicy tre progi domu  
twoiego; niech mi coraz przybyś  
wa y wmiętności y pobożności /  
niech nie będzie podobny temu ktoś  
ry sie przegląda we zwierciadle /  
przypátruiać sie obliczu národześ  
nia swego / y wważa siebie sameś  
go / á potym odchodzi / y wnetżeś  
zapomni iakim był. Niech sie os  
myśle od wszystkich zmaż grzechóś  
M m wych /

818 **M**odlitwy o potrzeby  
wych; á odstąpiwszy złego / niech  
dobre czynie aż wroste wmeżá do-  
skonálego; ná chwale twoie świe-  
ta y Oycá twoiego / z którym po-  
spolu niechci oddána będzie cześć /  
y vřłon serdeczny ná wieki. Amen.

---

*Modlitwá prze gotuiącego się do sto-  
tu Páńskiego, pierwey nim przydzie do  
zgromádenia ludu Bożego.*

**O**Przednieyszy wieczny Ośiá-  
rowniku Pánie Jezu Chryste.  
Mamże cie przecz miłowác / y zá  
coć bez przestánku dziekowác; ale  
naywiecey zá to / żeś duszę twoie  
droga zá mie polożył / żeś ciało  
twoie święte wydał ná okrutne y  
bolesne meki dla mnie / żeś krew  
twoie niewinna dał roztoczyć y  
rozlać Nielitościwie ná odpuszcze-  
nie grzechow moich. A iż chceš te-  
go po mnie / ábym pospolu z inšy-  
mi wiera



rożnych czas: przypadaia ce. 819  
mi wiernymi twoimi na opowie-  
danie śmierci twej krwawey / y  
wieczna y światobliwa pamiatke  
tey to cudowney miłości twoiey /  
obchodził co raz te święta sprawę  
od ciebie postanowioną iedząc  
chleb który sie łamie w stole two-  
iego / y piąc także z kubka z ktore-  
go wszytkim pić rozkazał; przeto  
y ia wstawy twej świętey pilnu-  
jąc / teraz gdy sie chwalcy twoi  
do tey sprawy zbiora / pomoc im  
chce tak świętego towarzysztwa.  
Ależ boiaźnia y ze drżeniem. Strą-  
snebowiem są słowa Duchá two-  
iego / że / ktoby iadł chleb ten ábo  
pił on kubek Páński niegodnie, wi-  
nien będzie ciáta y krwie Páńskiey.  
Abowiem który ie y piie niego-  
dnie, sąd sobie samemu ie y piie,  
nie rozsądzaiać ciáta Páńskiego.  
Jakoż sie tu nie leżać o Pánie Jesu

820 Modlitwy o potrzeby  
3u / wważaiac tak groźny dekret  
twoy / a słuszny. Godzienes ty bo  
wiem tego zbawicielu moy / ktor  
rys tak wielki koszt dla zbawienia  
ludzkiego narodu podiał / żeś sie  
bie samego odważył / a iestcze na  
tak haniebna śmierć / aby to twoie  
tak wielkie dobrodziejstwo / y gło  
boło y nabożnie wważane / y wysła  
ce poważane było: a zátym godna  
y przystoyna y powinna rzecz iest /  
aby żaden nie wáżył sie do spráwy  
tak świętey przystepować z nieu  
mytym sercem / ani tak iáko do  
stolu pospolitego y domowego /  
nie doświadczymyśy siebie same  
go / y nie rozsadzaiac ciała twoie  
go. Zachowayże mie tedy Pánie  
Jezu takiego grzechu / y sadu two  
iego za nim idacego. Naucz mie  
wważać iáko nayroztropniey y naya  
światobliwiey to coś dla mnie  
cierpiat



rożnych czas: przypadające. 821  
cierpiał y wytrwał: Dales sie do  
browolnie poimac / zwiazac / zela  
zyc / dales na twarz twoie swieta  
plwac / syderstwy y wraganie  
nakarmiony / przymowkami ostry  
mi wstychowany / potwarzami  
grubymi nakryty / sadem niespra  
wiedliwym potepiony; dales sie  
na krzyzu sromotnie rozbic / mie  
dzy bezprawnikami policzyc / miedzy  
zloczyncami przybic / y krewo swo  
ie rozlac; wytrwales krzyz / sro  
mote wzgardzisz. Naucz mie  
wzazac y tego / czegoś przez to  
dostapil / iako cie Bog y Ociec  
tвой dla tego zes mu byl poslu  
sny do smierci a smierci krzyzo  
wey / od vmarlych obudzisz nie  
tylko samego niesmiertelnosci  
nabawil / ale tez y dawca niesmier  
telności uczynil; iako cie nader  
wyyzszyl prawca swoga / y po

822 *Modlitwy o potrzeby*

Stanowil dziedzićem wſytkich zra-  
czy. Naucz mie wważać cel kwo-  
li ktoremus umiał/ y pożytki nieoſ-  
cowane ktore plyną z meki y śmier-  
ci twej y z skutkow za nią idących;  
aby m tak przez wważenie te<sup>o</sup> wſy-  
tkiego iadł ciało twoie/ y pił krew  
twoie/ y poſiłał Duchá moiego  
tym pokármem y nápojem drogim/  
y zrodził w ſobie y zâtrzymawał  
wiârę żywą/ obſituiac w onym  
wczynku twoim záwſe. Wiech do-  
ſwiádeczam ſiebie ſámego/ wwa-  
żâiac ſpráwy ſwoie/ y przeſtę/ y te  
ktore przed ſie biore; abym ieſli ſie  
w tym com kiedy wczynił nayde-  
niepráwym tobie/ dâłci ſie win-  
nym/ y nie tylko cie przeproſił/ âle  
ſie teſz y polepſzył: á w tych záś kto-  
re mam przed ſobá tak ſie chciał  
zâchować/ iáko ſie godzi; żebym  
cie nie obráził/ á oſobliwie teſz przy  
tey



rożnych czas: przypadać. 823  
tey świętey sprawie lekkomyślnie/  
nie/ábo niedbale/ ábo niewważnie/  
ábo nienabożnie ją odprawiać  
ábo miłość grzechu iakiego kol-  
wiek ábo niechęć ku bliżniemu w  
sercu piastować. A gdy się tak przy-  
gotuje na to święto Chryścijańskie/  
dopiero niech iem z tego chleba / y  
z kubka niech pić / ku znaczney  
chwale twoiey y Oycá twoiego/  
z którym pospolu tobie należy wa-  
żność y dziełczynienie na wieki. A-  
men.

---

*Modlitwa ktorey może użyć domá, od-  
prawiający obchód tey świętey sprá-  
wy.*

**O** Jákóż dziwnie są madre y z  
rozumem zgodne wszystkie prawa  
twoie Pánie moy Jezu Chryste: á  
miedzy niemi ten sposób dzieło-  
wania y pamiatki śmierci twoiey

III m 4

ktorys

824 **M**odlitwy o potrzeby  
Ktoryś przepisał ludowi twemu;  
Ktory lubo ma w sobie coś różnego  
od innych w wszystkich praw twoich/  
(ponieważ bez wszelkich obrze-  
dów zwierzchownych obeyść sie  
całe mogą) iednak w sobie zamyka  
nie iedne tajemnice / Ktoras ty zaś  
Krył prostota niepozorna tey two-  
iey madrey vchwaly. O iakoż zna-  
dźwownie pięknie w domu twoim / y  
iakoż to jest przyprawa wdzięczna  
y okrasa ozdobna w wszystkich zabaw  
wiernych twoich; a zwłaszcza gdy  
przy niej jest serce w wszystkich kto-  
rzy ją odprawia / nabożne / y duch  
ochotny y pełny wważania głębo-  
kiego miłości twoiey / y Boga  
Wycą twego. Tu bowiem wszyscy  
widzą wymalowany obraz y kon-  
terfet tego coś dla nich cierpiat.  
Tu się przypatruia iak wielki po-  
żytek na nie z śmierci twej oply-  
wa. Tu



rożnych czas: przypadające. 825  
wa. Tu widza sposob iakim tego  
pożytku sstać sie moga uczestni-  
kami. Tu wszyscy iednostaynie sie  
zmowili/ aby cie chwalić pámie-  
tnym y osobliwym sposobem/ za  
mekę y śmierć tak okrutną. Tu o-  
świadczaia iawnie/ że należa do  
Przymierza nowego ktoreś krewia  
twoja oblał/ y niasie pokropił/ y  
wpisał w Ksiegi żywota wies-  
cznego. Tu wyświadczaia swoje  
wiare / ktoraś chciał w nich sprá-  
wić przez krew twoje. Tu dają  
znać oczywiscie/ że z iednego chle-  
ba iedzac / do iednegoż ciała twee-  
go należa / y że w nich iest serce ied-  
no y dusza iedna. Tey sprawy nie  
wolno żadnemu omieścić bez o-  
brázy Máiestatu twego / á zaśie  
niemolno iey nikomu odprawo-  
wać bez doświadczenia siebie sa-  
mego. Ktożci tego nie przyzna

826 **M**odlitwy o potrzeby  
Panie Jezu/żes to mądrze y poży-  
tecznie / ale y z ozdoba chwały  
twoy postanowił. Boday tylko lud  
twoy tak ja odprawował iako  
przystoi / y w rzeczy samey takim  
był/iakim sie być pokazuje przy tey  
sprawie; boday y po tey sprawie  
nie dał zgasić nabożeństwu w ser-  
cu swoim/ z którym sie przed toba  
popisował. Niech na to pamięta/  
y ja z nim/ cośmy dopiero czynili/  
cośmy pokazowali po sobie. Niech  
sie nie mieshamy z ludźmi wieku te-  
go / ani sie wprzagamy w jedno  
iżmo z niewiernymi/ nie tylko im  
nie pomagając grzechu / ale też y  
do towarzystwa ich nie tażąc: lecz  
raczej do towarzystwa tych kto-  
rzy znami są jedno we krwi two-  
iej; niech tego strzeżemy / aby sie  
iakiem występkiem albo zgorze-  
niem nie ospecilo to tak święte  
nabo-



rożnych czas: przypadaćce. 827  
nabożeństwo. Wiech nie tylko te  
raz tak świeżo od tey zabawy oda  
bedsy / kiedy ieſzcze plomień tego  
ognia ktoryś zapalił w sercu nās  
ſym nie może y nie ma zaraz zgā  
ſnać / ale y potym gdy ſam czas po  
niekad go przygāsi / przecie wa  
gliki tego ognia żarza ſie w nas /  
ktorebyſmy coraz podniecāli: ā o  
sobliwie on wagił miłości Brā  
terſkiej ktoraś nas ſpoit / y ktora  
przy tey ſprawie zāwſe oſwiāda  
czamy / y życziwoſci vprzeymey  
od wſelkiej niecheći iāko naydā  
ſzey. Teraz bowiem trwa wiārā /  
nādzieiā / y miłość: ā ztych wietſza  
ieſt miłość / ktora ieſt celem wiāry  
y nādzieie / y ktora lubo ſmierć do  
czasu przerwie / iednak iey nie zera  
wie / āni ztārga: ā bowiem zmar  
twych wſtanie znāmi poſpolu / y w  
onym niebieſkim Jeruzalem / gōdzie  
Mm 6 wiārā

828 **Modlitwy o potrzeby**

wiara y nadzieia mieysca miec nie  
bedzie/ miłość na vrsad panować  
y rozpościerać sie bedzie/ y o  
wszem swey naywyższey poz y do  
skonalsci doydzie: gdzie abyśmy  
sie też y my wszyscy ktorzy z soba  
iedenże chleb iemy / y z iednego  
kubka piemy v Stolu twego/ o  
glądać mogli/ tak żeby nie była  
lekka/ aby iedni tylko mieli być  
wzieci/ a drudzy zostawieni/ ale  
żebyśmy wszyscy byli zaprowadze  
ni do twych niebieskich pałacow/  
Bdaj Panie Jezu z Wycem twym  
na wieki błogosławiony. Amen.

**Modlitwa czasu niebezpieczeństwa**  
y prześladowania dla prawdy Bo-  
żej.

**O** Panie Boże/ ktorys uczynił  
niebo/ y ziemię/ y morze/ y wszystko  
rzeczy ktore w nich są: ktorys przez  
wsta



rożnych czas: przypádaíace. 829  
wsta Dawida slugi swego powie-  
dział: Przeczże sie zburzyły naro-  
dy, y ludzie rozmyślali próżne rze-  
czy? Stáneli przy nich Krolowie  
ziemie, y Książetá zgromádziły sie  
wiedno, przeciw Pánu, y przeciw  
Pomázáńcowi iego. Przypátrz sie  
temu y teraz o wielki Boże/ ná co  
sie náśádziło wiele ich/ziatrzonych  
niewinnie przeciwko nam/ y gora-  
liwością gorzka nápełnionych;  
á wiele ich z niewiádomości. Nie  
śáć tájne ich zamysły y namowy/  
znáś ich serca/ widzisz síle y pote-  
ge; widzisz też y náśe śczyrość y  
prostotę ktora nas do tego przy-  
musá/ ábyśmy sie nie sromáli Sy-  
ná człowieczego/ y mow iego/ kto-  
ry sie nie sromat zá nas ná krzyżu  
być záwieśonym / y ktory niechce  
sie też sromać wyznáć imion ná-  
szych przed tobá Oycem swoim y

830 **M**odlitwy o potrzeby  
Anioly swietymi. Widziſz goto-  
wość na wſzytko coby reka twoia  
y rada poſtánowila; ale teſz widziſz  
y ſłabość ſil naſzych. Oni duſaig  
ſwey kupie y mocy / á my záſie du-  
ſamy tvey obronie y pomocy /  
Gwałtem gwałtu odpierác nie  
myſlimy / áni do ſrzedkow cieles-  
nych od ciebie zákazanych ſie w-  
ciekác. Ná tym ſa / áby nam zabro-  
nili zgromádzác ſie ná chwale  
twoie / ná náſſe ćwiczenie / y ſpola  
ná nápráwe. A to ieſt zdrowiem  
duſe náſſey; y droſſe v nas táko-  
we zabáwy niſzeli żywot náſz znie-  
ſomy. Bo cóſzby po nas ná ziemi /  
ieſli mamy żyć bez ſłowa twoiego /  
bez towarzystwa ludzi bogoboya-  
nych / bez rzádu / bez nápomínania /  
y dozoru ktoryſmy winni iedni dru-  
gim. Nie dopuſzczayſz tego Bo-  
ſze náſz / ale ſie opowiedz przy pra-  
w dzie



rożnych eżafi: przypadałace. 831  
wodzi twoiey. Nie karz tych/ Kto  
rzy przeciwko nam niewinnie po  
wstawia; ale też y nas nie karz  
odcięciem od nas tey świetey wol  
ności/ Ktoresmy dotad zażywa  
li przy chwale twoiey. Nie dayże  
w osobach naszych tłumić świetey  
Ewangeliey twoiey. Nie o nasci  
tylko samych idźle nasz drogi Wy  
cze/ ale y o chwale twoie; Ktora ie  
śli wciśnieniem naszym może być  
podźwigniona/ nie zbraniamy się  
cierpieć wszytkiego co ty na nas  
włożyś. Tylko nam doday ratuna  
ku z niebá/ á wywiedź ná iáwia  
prawde/ y niewinność naszą. Bo  
lubosmy tobie Pánu Bogu nasze  
mu siłą przewinili; ale imesmy nie  
winni/ ánismy zarobili ná takie  
ich niecheci. To wszytká winá / że  
cie młuliemy y Syná twoiego Kto  
ry za nas umarł / że nie smiemy y  
niechce

832 *Modlitwy o potrzeby*  
niehcemy nic czynić ani mówić  
przeciwko sumnieniu y słowu  
twoiemu. Weyźrzyś o Boże na  
groźby ich/ a day slugom twoim z  
bezpiecznością wśelaka opowie-  
dać mowę twoię. Niech Zbory  
Syna twego mają pokoy po wśys-  
tkim tym Królestwie gdziekol-  
wiek iedno są/ a buduiac się y cho-  
dzac w boiaźni twoięy niech się  
rozmyślają w pocieśse Duchá s<sup>o</sup>.  
A ieslibys wiece chciał na nas do-  
puścić iakie wpałenie y wciś/ day-  
żenam cierpliwosć y státecznosć  
nieporuszoną przy raz podány  
świetym wierze. Niechże się nie  
chwieiemy/ ani wahamy/ niech so-  
bie nie testniemy w takiey ciēsni.  
Niech nas światá tego niestusne  
rozsadki nie trwożą. Niech świat  
przeklina/ byles ty dobrorzeczył;  
niech świat laie/ byles ty pochwa-  
lił; niech



rożnych czas: przypadające. 833  
lił; niech świat potepia / byleś ty  
wsprawniedliwił. Twoim rozsada-  
kiem y dekretem słowa twoiego  
my sie niech cale kontentuiemy.  
Jesli ty bedzieś za nami / Ktoż  
przeciwko nam? Ktoż bedzie ska-  
żyl na wybrane twoie? Ty iestes  
ktory wsprawniedliwiaś. Ktoż po-  
tepi? Christus iest ktory vmarli/  
a tym wiecey że powstał / ktory też  
iest po prawicy twoiey / ktory sie  
też przyczynia za nami. Ktoż nas  
odlaczy od oney miłości Christus  
sowey? Ucisł? abo ściśnienie? a-  
bo przesławowanie? abo głód? a-  
bo nagość? abo niebespieczeń-  
stwo? abo miecz? Jako napisano  
iest / iż dla ciebie zabiciani bywamy  
cały dzień: poczytani iestesmy iako  
to owce na rzeź zgotowane. Ale  
w tym wszystkim przewyćiezimy  
przez cie ktoryś vmilował nas. A-  
bowiem

834 **Modlitwy o potrzeby**

bowiem vperwnieni iesteśmy / iż ani  
śmierć / ani żywot / ani Aniolowie /  
ani przełożenstwa / ani mocy / ani  
teráźnieyſze rzeczy / ani przyſte ; a  
ni wyſość / ani glebość / ani  
ktore ſtworzenie inſze będzie mo-  
gło nas odlaćzyć od oney miłości  
twoiey / ktora ieſt w Chriſtusie  
Jezusie Pánu náſzym : ktoremu  
poſpołu z toba niech będzie chwa-  
ła ná wieki. Amen.

Pod tákowyz čás, do Pána Iezu-  
ſa.

**O** Wodzu y ſkonczyćielu wiary  
y nádzieie náſzey Pánie Jezu Chri-  
ſte ; ktoryś niekiedy wytrwał krzyż  
ſromote wzgárdziwoſy / y ná prá-  
wicyś ſtolice Bożey vſiádl : Oto  
nas odſtepuia ſáſiedzi náſzy / náſte-  
puia ná nas Ziémkowie / á náwet  
y krewni y przyiáciele náſzy : á to  
dla te



rożnych czas: przypadające. 835 |  
dla tego / że my ciebie ktorys dla  
nas tak wiele wćierpiał / y tak zela-  
żywie był zabity / odstąpić niechce-  
my / y nikogo innego przyznać za  
własnego y prawdziwego Syna  
oniego iedyneho Boga / oprocz cie-  
bie / ktorys sie z Duchá swietego  
poczał / ktorys był wydan dla w-  
padkow naszych / á wzbudzon ie-  
stes dla naszego vspráwiedliwie-  
nia; ktorys wkrzyżowanym bedac  
stał sie Żydom zgorśzeniem / á  
Grekom glupstwem / á samym  
wezwanym moca y mądrością  
Bożą. Tys naszą głową / tys nasz  
Pan iedyny przez ktore<sup>o</sup> wszytko /  
á my przez cie / tys nasz Bog y Zbá-  
wiciel. Oto zduśnością przystepu-  
jemy do Stolicy łaski / á byśmy  
wzięli miłosierdzie y łaskę należli  
ku wczesnemu ratunkowi. Okaż  
że teraz możność y miłosierdzie  
twoie.

836 **M**odlitwy o potrzeby  
twoie; Ktorego iako zawsze wiel  
ce potrzebujemy / tak osobliwie te  
raz kiedy nieprzyiaciel nasz Diabel  
kraży okolo nas iako lew / szukając  
kogoby pożarł. Nie mamy bo  
wien walki przeciwko krwi y cia  
łu / ale przeciwko Kieśwom / prze  
ciwko Zwierzchnościom / prze  
ciwko mocarzom światá / ciemno  
ści wieku tego / przeciwko duchow  
nym, złościom na niebiesiech.  
Zaczę niezdolamy sami tak niebe  
spieczney walce / nie zprostamy  
tak predkiemu / skrytemu / potężne  
mu / przemysłnemu / przeważne  
mu / okrutnemu nieprzyiacielowi.  
Ty nas vmocni Pánie Jezu mo  
żna siła twoja. Day nam vmysł  
meżny / day serdeczność odwazna:  
doday siły y dużości / nie cielesney  
ani świeckiey / do tego boiu sta  
wone / ale Chrystyáńskiey; przez v  
waża

rożny  
waża  
przez v  
dlitw  
Nie o  
sokos  
twoie  
zupeln  
gli st  
Diabe  
były b  
prawd  
wniey  
poyśr  
znawa  
bożnie  
bre su  
winno  
pleśe  
żolnie  
goton  
liny y  
czna



rożnych czas: przypadające. 837

Ważanie twoich drogich obietnic/  
przez wstawniczość goracych mo-  
dlitw / y pobożność prawdziwa.  
Nie odmawiaj oney mocy zwy-  
szości onego świętego Ducha  
twoiego. Przyoblecz nas w one  
pełną zbroję Bożą / abyśmy mo-  
gli stać przeciwko zasadzkom  
Diabelskim. Day żeby tak opasane  
były biodra serca naszego / żebyśmy  
prawdę twoję jako naygruntow-  
niej znając / nie stracili się / iey w  
poysrzodku nieprzyjaciół iey wy-  
znawać: day przytym żebyśmy po-  
bożnie wedle niey żyć / mieli do-  
bre sumnienie / tak żeby nam niea-  
winność żywota naszego stała za-  
pleśeć hartowny: miasto oburwia-  
żołnierskiego niech w nas będzie  
gotowość do tego y ochota / żeby-  
śmy y innym ogłaszali te wdzie-  
czną nowinę o pokoju niebieskim /  
y na ten

838 **M**odlitwy o potrzeby  
y ná ten glos **E**wángeliey twoiey  
ſli / kiedy ty każeſz do tego boiu  
duchownego / y tá m nieſli krew  
ſwoie dla imienia twego. **A**woli  
czemu zdarz to **P**ánie **J**ezu / aby  
ſmy ná uce twey cále wierzac / du  
ſnoſć w tobie / y przez cie w **B**ogu  
**O**ycu twoim mocno záſádzili ; to  
niech nam będzie miáſto tarczy :  
miáſto przylbice niech będzie ná  
dziećiá wiecznego zbáwienią : miá  
ſto mieczá želáznego / niech będzie  
duchowny / ſłowo twoie / ktorym  
byſmy mogli wſytkie nieprzyia  
cioly náſze zwoyciezyć. **D**ay nam /  
wedle twych obietnic / wſtá y ma  
droſć / ktoreyby nie mogli odeprzeć  
wſyſcy przeciwnicy náſzy. **A** ták  
wygotowanych y vzbroyonych nie  
opuſzczay y w ſámym boiu / ilekroć  
do ciebie záwołamy. **A** lubobyſmy  
też y záwolać nie mogli / á náwet  
o coby

rozi  
o cob  
wied  
przyt  
zebyſi  
nie w  
wyro  
y mile  
ná ten  
ſie zá  
mow  
daſſ ſe  
gnie t  
zá ná  
ktore  
go / z  
czeſć

Modli

O p  
niekie  
ſie wi



rożnych czas: przypadające. 839

O coby prosić iakoby potrzeba nie  
wiedzieli / ciężarem vtrapienia  
przytłoczeni / albo tak ztrwogani /  
żebyśiny sie niebożetá rozgárnać  
nie umieli / przecie ty nam chciey  
wyrozumieć / iako náš wierny y  
y miłosierny Osiarownik. Niech  
ná ten czas sam Duch przyczynia  
sie zá námi wzdychániami niewys-  
mowionymi. Bo ty ktory sie bá-  
dasz serc / wieś czego póżada y prás-  
gnie ten Duch / y że o takie rzeczy  
zá námi sie do ciebie przyczynia /  
ktore są zgodne z wola Oycá twee-  
go / z ktorym pospolu tobie należy  
cześć y chwałá ná wieki. Amen.

---

Modlitwá do Pána Iezusá, zá wię-  
źniámi dla prawdy iego.

**O** Pánie Jezu Chryste / ktoryś  
niekiedy dla nas dobrowolnie stał  
sie więźniem / aby słudzy twoi nie  
zbrá-

840 **M**odlitwy o potrzeby  
zbraniáli sie tegoż / ieslibyś co tás  
Kowego ná nie chciał dopuścić.  
Nie iest bowiem uczeń nád Náu-  
czyciela, áni slugá nád Pána swego.  
Dostć uczniowi żeby sie stat, iáko  
Náuczyciel iego, á student, iáko Pan  
iego. Mýć ktorzysmy teraz obro-  
ćili sercá y głosy náše ku tobie / ies-  
zczesmy sa ná swobodzie z lástki  
twoiey: ácz y to wielka lástka two-  
ia kiedy ty Kogo godnym czyniś  
áby cierpiał dla sprawiedliwosci:  
wsáktze nie náša rzecz porywać  
sie / y ná hárc wyiezdzać przedtym  
niżeli ty stiniess reka twoia ná kto-  
rego znas / ábo y ná wsytkie: dosć  
ná tym czekać twego rostkazania / y  
być pogotowiu záwsze. Ale ci kto-  
res zwiernych twoich ná to obrat /  
iuz nas do tey Korony vprzedzili. A  
iżes nam nie ináczey kazał pámie-  
tać ná wieźnie / iedno iákbysmy  
wespól



rożnych czas: przypadające. 841  
wespółznimi byli więźniami/ o toż  
te drogie łochanki twoie przed toba  
przypominamy/ sami gotowi bea  
dac za pomocą twoją w sytko wa  
czynić co zmożemy dla ich o swos  
bodzenia/ a nawet y dusze nasze po  
łożyć ieśli potrzeba dla ich wiec  
cznego zbawienia/ tak iakos ty dus  
ze za nas položyl. Ale ty Panie  
Jezu k wolik toremu oni cierpia to  
więzienie/ przypuść ich serdeczne  
wzdychania do vsu twoich / y nas  
ze też vniżone za nimi przyczyny.  
Nie trzymay ich dlugo wtym wie  
zieniu vprzykrzonym. Poday ty  
sam sposob iakoby mogli wynieść  
na wolność / y na swobodzie wy  
znawać twoie dobroć. Albo wy  
trać Gámaliela iakie/ ktorzyby  
powaga swa y mowa roztropna  
mogli y vmieli ie wyważyć z tego  
więzienia / abo też y wyprosić v

N n

tych

842 Modlitwy o potrzeby  
tych / v ktorých to iest mocy.  
Śmiećsz serca tych / za ktorých  
powodem tam sie dostali. A nam  
day żebysmy nie litowali iesli po-  
trzebá ani kóstu / ani pracy / ani  
trudu / ani drogi / ani żadney rzeczy  
by naytrudnięszey dla ich wy-  
zwolenia / pewni tego bedac / że  
nam tak dobrego uczynku náwies-  
ti nie zapomniś. A ieslibys chciał  
ich w tym więzieniu dłużey potrzy-  
mać Pánie Jezu / dayże im taka  
cierpliwość / żeby sobie niebożatka  
nieztestnili / y nie struchleli. A iá-  
ko niekiedy tobie Oćiec twoy po-  
słał Aniolá swego widomie / ktor-  
cie posilał w onym boiu ; tak ty  
ktoremu sa poddani oni Ducho-  
wie wslugiacy / ábysie wysyłał ná  
posługe tych ktorzy máia odziedzi-  
czyć zbáwienie / posli ktorego z  
nich ná te posługe choć niewido-  
mie /



rożnych czas: przypadaiaace. 843  
mie/ Ktoryby skrytym / ale pocies  
snym sposobem ie ztwardzal: po  
fli y swietego Duchá twiego/  
Ktoryby sie w ich sercäch ozywali  
swiadczac pospolu z Duchem ich/  
że sa Synmi Bogá Wycá twego.  
A choćabyś też náostatek nie  
chćiał aby wysfli z tego więzienia/  
wedle madrego zdánia twego/ lu  
bobyś dopuścić ná nie/ ábo ná nie  
Ktore z nich śmierć w tym więzie  
niu/ ábo wiec przyszło do tego że  
by ie ná plác wywiedziono dla i  
mienia twego / by im też przyszło  
ná meki okrutne / á potym pod  
miecz ábo ná ogień / Pánie Jezu  
Chryste / dayże im taką gotowość  
y mestwo / żeby w nádzieie oney  
bogátey záplaty / Ktora ty wnieś  
wymalować / y owšem wyraźnie  
wkażać przez Duchá twego w ser  
cu tych Ktorzy cie milnia / żeby sie  
mie/

844 **M**odlitwy o potrzeby  
y ná to wšytko odważyli; áž tá-  
Piey ćierpliwości wywiedź chwa-  
le swietemu imieniowi twemu/ y  
potárgni inſe ſercá cnotliwe do  
ſiebie/ ktore ſa zrzadzone y ſpoſo-  
bione do żywotá wiecznego. Wy-  
wiedź ná iáwia ſłabość tego ná-  
bożeńſtwa / ktore miáſto ſłowá  
twego/ ábo wiec rzekomo przy ſło-  
wie twoim/ ktorym ſie ſczyći/ w-  
ćieka ſie do ſrzodków ćielesnych y  
gwałtownych / chcąc przymusić  
wmyſl człowieczy/ áby to rozumiał  
co błędem być widzi; ábo przeciw  
ſumnieniu kłámáiac / to wſty mo-  
wił ná co ſerce nie pozwala. Wka-  
ż to wſytkiemu Krzeſćiáńſtwu ná  
oko/ że nie to ieſt Duch twoy on  
ćichy y wniżony / nie tá drogá do  
niebá/ inſzych przeſładować; ále o-  
ná ćiaſna ktoraſ ty ſam przeſzedł/  
y wtorował nam / wkażawſzy nie  
tylko



rożnych czas: przypadałace. 845  
tylko ktoredy iść potrzeba twym  
wyznawcom / ale też y kres dżi  
wnie wesoly tey drogi / y zapłate  
mnoga na niebieściach. Do ktorey  
y nam / y wśytkim więźniom dla  
Ewangeliey twoiey / pomóż Pá-  
nie Jezu na wieki z Wycem twym  
blogosławiony. Amen.

---

## MODLITWY

o Potrzeby rożnych czasow  
temu doczesnemu żywo-  
towi służące.

**O** Modlitwa czasu siewby.  
Panie Boże wszechmogacy /  
nadszcieo wśytkich kráioz ziemie:  
Tys sprawiedliwym dekretem  
twoim nakazał / aby człowiek w  
poćie oblicza swego żążywał chle-  
bá; á

846 Modlitwy o potrzeby  
bá; á niechciales áby wtey mierze  
była różnica między działkami  
twoimi / á między tymi ktorzy cie  
nie znáia: gdyż tak ci iako y owi  
muszą przez praca nabywać poży-  
wienia; y owšem uczyniles po-  
nowe tego postanowienia twego  
przez Pawła s<sup>o</sup>. sługe twoiego/  
ktoby niechciał robić żeby też nie  
iadł. Z tey miary iednak chcesz áby  
było znać wiernie twoie; gdy sie w  
stáraniu o te rzeczy doczesne miara  
Lwia/ nie pieczoluiac sie frásowli-  
wie z niedowiarstwem o rzeczy  
ziemskie/ y nie ciekáiac chciwie za-  
nimi z zaniedbaniem zbáwiennych  
zabaw/ á z tego co im dáies/ wdzie-  
láiac potrzebuia cym/ zwołasz á  
domownikom wiary. Nauczże  
nas ty sam takiey mierności y dus-  
šności ku tobie / y dobroczynno-  
ści/ Oycze święty: á to ziarno kto-  
re teraz



rożnym czasom służące. 847  
re teraz w ziemię wrzucamy w naszą  
dziecie łaski y błogosławieństwa  
twego / odday nam z pożytkiem  
sowitym. Oto będziemy oczekawać  
drogiego owocu ziemi / aż bysmy  
wzięli deszcz poranny y od-  
wieczorny: odwilżayże rosa wodzie-  
czna / skrapiaj deszczem pożada-  
nym / ogrzewaj słońcem pogoda-  
nym ziemię ktorej się tego ziarna  
powierzamy. Niechże kondycja  
nasza w tey mierze nie będzie nie-  
szczęśliwsza nad inną / ktorzy lu-  
boć rzadko to przyznawają co na-  
każdy rok zbierają z polą / iednak  
żalują twę dobroczynności  
obficie. A Synowie y córki twoje  
nie śmieją nasienia swego w siać /  
aż pierwej do ciebie westchną / nie  
śmieją go zamtad zbierać / aż ci za-  
nie podziękują. O Boże ktory do-  
dajesz nasienia siewcomu / dodayże

848 **M**odlitwy o potrzeby

też chleba ǃu pokármowi / y rozo-  
 mnażay osiewki náſze / y wzrost  
 day vrodzaiom ſpráwiedliwoſci  
 náſzey / ábyſmy ná wſſem byli vbo-  
 gázeni / ǃu wſelkiey proſtoſci / ǃto-  
 ra ſpráwue przez nas dziekczynies  
 nie tobie. Vchoway ǃe nas powo-  
 dſi / zbytniey ſuſzey / grádown ſko-  
 dliwych / zárázy ná zbożá / niepo-  
 ǃoiu woiennego / y inſzych ſa-  
 dom twoich / ǃtoreby nam mogly  
 przeſtkodzić do záżywania poży-  
 ǃow tey ſiewby náſzey. A wſá ǃ ǃe  
 nie náſzá / ále twojá wola niech ſie  
 známi wtym wſytkim dziecie; day  
 ǃebyſmy wſytko od ciebie vmieli  
 zá wdzieczne przyimowác / cho-  
 ǃiaby nam ſie nie ǃmyſli wiodło  
 to / czego ſie nápieramy wedle ǃiá-  
 ǃá; niech y w vſzczupleniu doſtáte-  
 czkow náſzych duſnoſć náſzá be-  
 dzie wtobie iedná ǃa / nieodmienna /  
 niepo-



rożnym czasem służące. 849  
nieporuszone przez Pana naszego  
Jezusa Chrystusa / Ktoremuz toba  
niech będzie chwala y cześć na  
wieki. Amen.

---

*Modlitwa czasu żniwa.*  
**O** Boże ktoryś za przeszłych ro-  
dzaiow dopuszczał wšytkim po-  
gánom chodzić drogami ich; á ies-  
dnąć nie zámiechałeś ich tak żebyś  
im nie miał wydawać świadec-  
stwa o sobie dobrze czyniac / znies-  
ba im dźdże dawatac / y czasy wro-  
dzayne / nápełniaiac potármem y  
radością sercá ludźi śmiertelnych.  
Mamyć my małuczkie dźiatki  
twoie tych czasow daleko wietŝe  
y dotkliwsze znaki y dowody opá-  
trznosci y miłosierdzia twoiego; á  
naywiecey te ktore się opierają o  
duchá naszego / dla ktorych go-  
dźienes ty jest tego ábyśmy cie bez  
In 5 prze

850 **M**odlitwy o potrzeby  
przeſtánku chwalili / y dobroć two-  
wyznáwali. Ale iednak nie godzi  
ſie y tego miłać / ábo komu inſze-  
mu przyznawać oprocz ciebie / (á  
ieſzcze nád to / godzić ſie zá to miá-  
nowicie podſiektować z vſtonem  
ſerdecznym) cokolwiek ſie známi  
dobrego dzieie wedle ciála: á miá-  
nowicie teraz zá ten vrodzay / kto-  
rys nam w polu vſkazał / dla náſze-  
go pożywienia. Ty náwiedzaſz zie-  
mie / ty nápawaſz / y obſcieie ia bo-  
gáciſ. Serumień twoy pelen ieſt  
wody; ty ſam gotnieſ zboża / y zie-  
mie ſpráwuieſ. Ty brozdy iej po-  
trapiáſ / á odwilzáſ zagony iej /  
dżdżámi ia odmiekczaſ / á blogo-  
ſławiſ vrodzáiom iej. Wſytek  
roć zdobiſ dobrodzieyſtwy two-  
mi / á ſcieſſki twoie ktorymi cho-  
dziſ po oblokách oplywáia y cieka-  
wluſtoſcią; gózie tykolwiek polo-  
żyſ



rożnym czasom służące. 831  
żył swa stope/ tam żyźność y do-  
statek wszytkiego. Puszczę paszą-  
mi obfitymi zdobiesz/ a pagórki  
Przytkiem wesolym opasujesz. Pola  
odziewasz stądy owiec/ niziny os-  
krywasz zbożem. Zład wykrzykasz  
nie radośnie/ y wyspiewywanie  
chwały imieniowi twemu roście:  
Otoż y nam teraz nadał wiele do-  
brego/ rozweseliłeś serca nasze w  
rodzajem pożądanym/ oddałeś z  
lichwa sowita to cośmy wśiali.  
Tłochząc za to będzie oddany w  
tłon wniżony y za to/ żeś nam dał  
wszy chleb/ zebow nie wybit/ ale  
zdrowia wżyczył; tak iż nadzieia  
w tobie/ że będziemy mogli tego  
chleba zażyć do wolej twojej. W-  
życzyłeś nam pokoiu/ y zdrowia/ y po-  
gody rodzicznejey/ żebyśmy to mo-  
gli pożyć/ y z polą sposobnie y po-  
rządnie zebrać. Ale niemiń y do

**En o**

tego

852 **M**odlitwy o potrzeby  
tego pomóż / abyśmy to zebrawszy  
życzyli tego iako przystoi po-  
miernie / w boiaźni imienia twego /  
nie na rozpustę ani zbytek prze-  
mierzy w oczach twoich / ale we-  
dle własney potrzeby / na chwale  
twoie: z tego co teraz vźniemy sie-  
jąc na Duchá / nie na ciało: ponie-  
waż kto sieie na ciało / z ciałaż za-  
będzie zginienie / a kto na Duchá / z  
Ducháż będzie żywot wieczny.  
Jako ty otwierasz szczerobliwa  
rękę twoie dawając nam nadwyszel-  
ka zaśluge / a wielekroć y nad po-  
trzebe nasze / probuiac cnoty na-  
sze / iakoli też tego życzować be-  
dziemy; tak y my niech nie kurczy-  
my ręki swej / gdy możemy z tego /  
co od ciebie bierzemy do wiernego  
śaśunku / ratować vboższe; abyć  
śnadź tego nie było žal coś nam  
dal / y abyś nam tego zaś nie odiał.

**A** d o o



rożnym czasem służące. 853

A dobrze czyniac niech nie wsta-  
wamy / ale po ki czas mamy niech  
wsytkim dobrze czynimy / a nay-  
wiecey domownikom wiary: aby-  
smy iako teraz siał nieprzestawa-  
my przez dobroczynność po ki  
nam tego żywota sstałe / tak nie-  
kiedy czasu własnego / gdy przyi-  
dzie on czas żniwa / ono dokonanie  
wieku / żeli nie osłabiewać / bez  
wselkiej pracy / bez vprzykrzenia  
teśliwe<sup>o</sup> y wpałenia stonecznego /  
choć taki będzie wrodzay obfity o-  
nych poćiech niebieskich / że sie nie  
gdy nie przebierze / y żać ich nie  
przestaniemy na wieki. Do ktore-  
go żniwa pomoż nam prosimy  
przez Pána nášego Jezusa Chris-  
tusa / ktoremu ztoba należy chw-  
ła na wieki. Amen.

---

Modli-

854 *Modlitwy o potrzeby*  
*Modlitwa czasu wielkiey su-*  
*sey.*

**O** Boże y Oycze Páná nášego  
Jezusa Chrystusa. Ktoż inšy o  
procz ciebie rozkopal rowy gwał-  
townemu dżdżowi / abo rynny o-  
błokowi zgotował / przez ktore  
wody ná ziemię zciekają / aby deszcz  
spadł ná ziemię / w ktorey nié-  
mieška / y ná pušcza w ktorey czło-  
wieka niemáš. Izali nie ty odwil-  
žaš do sytošci pušta y nieplodná  
ziemię / aby puščila z siebie trawę  
zieloną y inše žiolá : Ktoż inšy  
from ciebie iest Oycem dżdżowi /  
abó kto zplodził krople rosy / jedno  
ty : A zátym ſladže má došiadz tá-  
wpalóna y vprágnioná zemiá pod  
ten čas ochlody y odwilżenia / ie-  
dno od ciebie : Spráwiedliwyš  
ieš o Bože / y spráwiedliwe wšy-  
tkie ſady twoie. Słušnie náš ná-  
wie



zeby  
kiey su-

na naszego  
oż inſy o  
owy gwał  
o rynny o  
rzez ktore  
aby deſzcz  
y niſt nie  
tozey czlo  
ety odwil  
nieplodna  
bie trawa  
Ktoż inſy  
dzdżowi/  
oſy/iedno  
oſiadz ta  
iemia pod  
żenia/ie  
wiedliwyſ  
liwe wſy  
ie nas na  
wie

rożnym czaſom ſłużące. 855  
wiedzaſz taka ſuſza za naſze nie  
wdzięczność: gdyż wielekroć nie  
umiemy wważać / y dziekować ci  
tak iako przyſtoi za to dobrodziey  
ſtwo / kiedy deſzczem nieprzeplą  
conym ſkrapiaſz wrodzaię naſze  
za tym wdzięczniemyſy będziemy  
tego twe<sup>o</sup> tak drogiego wpominku  
przepoſciwſy ſie go tak długo/  
ktory ſnadź wiele ich / ráczey bie  
gowi przyrodonemu / niź łáſce  
twoey y opátrznóſci przypisuiá. A  
daleko wiecey godniſmy ſa takiey  
ſuſzey dla tego / że nam nie poma  
ga roſá ſłowá twoiego / ani iey da  
my zmiękczyć roley ſercá naſzego  
zátwardzonego ná głos twoy ; y  
cieſſko nam aby iedne lezke wypu  
ſcić z oczu za niepráwóſci naſze.  
Zápalilo ſie oblicze twoie ná nas / á  
zámknátes niebioſá aby niebyło de  
ſzczu / y wrodzaiu nie wydała zia  
mia.

856 Modlitwy o potrzeby  
mia. Staly sie nam niebiosa nad  
glowa nasza miedziane / a ziemia  
zelazna / wedle slowa twego. Nie  
czynisz nam krzywdy o Boze spras  
wiedliwy / ale my zlosciami naszymi  
mi zarobiliśmy / y zarabiamy ieszcze  
na daleko ciezsze plagi twoie. Coz  
tedy czynic mamy iedno sie przed  
toba vnizac y klatac / a przecie ze  
brac milosierdzia twego. Nie ma  
myc Eliasza na ziemi one<sup>o</sup> wierne<sup>o</sup>  
slugi twoiego / za ktorego modli  
two niebo spuszcilo deszcz a ziemia  
podala owoc swoy. Ale iz wzdy  
masz kogo niedzy nami na ktore  
gos kstaw; y my dzieci twoie /  
choć nie wnadzicie godnosci swey /  
lecz w nadzicie twej zwykley do  
broci / cisniemy sie do nog twoich.  
Prosimy cie odpusc nasze przewi  
nienia / obroć sie do nas twarzą  
Oycowsta / pokrapiaj rosa nie  
biesta



rożnym czasom służące. 857

bieśta role nasze / rozwesel nas po  
tą wielkiej suszy dżdżem oczekas  
wánym. Otworz otńa niebieskie/  
a spuść go na ziemię ogniem stonę  
cznym wpálona / ochłodź powieś  
trze tą gorące / obżyw trawę y  
siolá na poly powiedle / obczerstwo  
wrodzaje zágorzále ktoreś zgotó  
wał ludźiom dla zátrzymánia ży  
wotá ich; doday im iedności przez  
odwilżenie deszczem potrzebnym.  
Wiech sie przy dżiatkach twoich  
tego dobrodzieystwa dostanie y in  
szym sąsiádom / y owsem y bydla  
tom y zwierzetom. Abowiem y ná  
te zwykles iáko ich Stworzyciel  
mieć bączne oko. Wiechay wśelka  
żywa dusá z twego stárania ży  
wnością opátrzona y łaska twa  
násycona ciebie chwali / y tobie  
przyznawa żywot swoy y poży  
wienie. Ale osobliwie wierni twoi  
pospo

358 *Modlitwy o potrzeby*  
pospółu znami niechay dobrorze  
cza y niech sie klaniaia tobie y Sy  
nowi twemu/teraz y na wieki. A  
men.

---

*Modlitwa czasu niepogod częstych*  
*y wilgotności zbytniej.*

**O** Boże który czynisz dżdżowi  
wstawać y droge błyskawicom. Ty  
głosem swym zażrzmiawśy zbiera  
ś wielkość wód na powietrzu/  
ty podnosiś mgły z krain ziemi/  
błyskawice obracaś we dżdże/  
y wzbudzaś wiatry z skarbów  
swych. W ciebie niemam żadney  
odmiany/ żadney niepogody/ ale  
nieodmienna y zawsze wesola po  
godą/ y jasność światłości nie  
przystępney. Tobie żadna chmura  
patacu twego świetnego y okaza  
tego nie zaciemni/ żadna pluta nie do  
kuczy. A my zaś ludzie niedźmi zła  
skitwemy



rożnym czasem służące. 859

ſti twey y do laſki pogode mamy.  
Ty kiedy chceſz wznieć burze na  
powietrzu/ twoy głos deſzcze leie/  
ty czarnymi chmurami zaſloniſz  
ſłońce przed ludźmi na czas nie-  
maly / aż ſie my kuczyc muſimy:  
ty zaſie rozpedziſz chmury pro-  
mieniami ſłonecznymi/ aż my ſie roz-  
kuczymy. Kiedy nam chceſz la-  
ſkę pokazać/ dogadzaſz wczesnym  
y niegwałtownym deſczykiem:  
ktory rozczęſtwi ziemię/ y rozwe-  
ſeli wrodzaię ie: y znów ſłońcem  
pogodnym ogrzewaſz ie. A kiedy  
zaś chceſz nas zaſnuć/ każeſz o-  
kregowi ſłonecznemu oblicze ie-  
go wesołe zakryć/ y zakazuje aby  
ſie nie wkażowało aż do czasu od-  
ciebie naznaczonogo / y daieſz ſie  
znać ludziom na ſiemi mieſzkają-  
cym niepogodami w przykzonym  
mi / deſzczami gwałtownymi / y  
powo-

860 Modlitwy o potrzeby  
powodźiami škodliwymi. Wszys  
tko to ja biczę ci twoie / których ty  
masz bez liczby ná nas. Oto y tes  
raz od czasu niemálego dołączasz  
nam tymi pretem karania twego;  
pod którym my wniżając się / y so  
bie samym wine przyczytając / á  
ciebie vspráwiedliwiając / czeka  
my rychtoli się nád nám izmilu  
jesz. Trudnoż nam ztoba wielkim  
Bogiem walczyć / trudnoć się  
sprzećiwieć / trudno co wskorác y  
pożywić się bez twego pozwole  
nia. Ale tobie nie trudno nas vbo  
gie mrowki vkontentowác / choć  
okruszynkami spadającymi zdoścá  
tniego stolu lástki twoiey bogátej.  
Nie trudnoć zamknąć obłoki nie  
bieskie / nie trudno vstrómić y po  
hánowác deszcze / á rozlásnieć  
twarz słoneczna / y osuszyć ziemię  
y pożytki które z siebie wydaie. V  
żyjże



rożnym czasom służące. 861

żyje y teraz nad nami takowego  
twego miłosierdzia pokarawszy  
przytul do siebie / pogłasz nas / y  
wsmerz tak długie / y ciężkie nie-  
pogody / iesli wola twoia. Roz-  
grzej ciepłem słonecznym przemo-  
tła ziemię / wweśel nas pogoda  
wdzięczna / iakiey potrzebujemy y  
wygladamy zdaru twoiego: a day  
nam przytym tu na ziemi sumnie-  
nie pogodne / wesole / prożne stras-  
chu sadow twoich / Ktorych  
chmury gdy serce opamięta / nic nie  
pomůže by nayspogodnieysze nie-  
bo: iakoż zaś by nayssepnieysze nie  
przeszkodzi nic do spokoienia w-  
mysłu / ani przerwać może onego  
wesela w nadziei. A potym ziem-  
skim kłopotnym kłerać / zapro-  
wadź nas do onego niebieskiego  
wesolego pałacu / gdzie namniey-  
szej chmureczki nie widać / ani sły-  
chąć /

862 Modlitwy o potrzeby  
chác / ále vstáwiczna pogoda / y ná-  
der iásne slonice oblicza twego; kto-  
regó swietności znieść nie mogac  
Seráfinowie / záslániáa skrzydlá-  
mi twarzy swoje / y nogi swoje.  
Dayže sie nam tám co rychley dos-  
stác / y uczyn nas godnymi chwá-  
ly twey y Syná twego ná wieki.  
Amen.

Ieśliby Pan Bog lubo po sušsey dlu-  
giey dáł dešcz, lubo po dešczách  
częstych pogode, nie godži sie zápo-  
minác takowey láski iego; ále iáko sie  
umiáto prošić, tak trzebá umieć y  
dziekowác, mowiac ná te note.  
Bądźże pochwalony swiety Bo-  
że zá to / žeś nas wysluchal / žeś od-  
wilzył ziemie vprágniona / ábo tež  
žeś sie roztázal wypogodzić mebu /  
y rozweselił nas sloncem / žeś vro-  
dzáie náše oczerstwil. Tliechže tey  
láski twey bądźsiemy wdzięcznymi /  
y dárow



rożnym czasom służące. 863  
y dárów twych dobrze vżywamy  
ná chwałę twoię. Amen.

---

Modlitwá czásu grzmotu y tyskánia  
y gromow piorunowych.

**O** Boże ktoryś popietrował ná  
wodách sale twoię / á wozem swym  
uczynił obłoki / przechadzając się  
po skrzydlách wiatrowych / ktory  
czynisz postámi swymi Duchy wys-  
práwuiac wiatry ná křstalc pos-  
tów / gdźkolwiek zechceš / á słu-  
gámi swymi ognia płomien: záży-  
wáiac ogniew piorunowych ná  
posługę swá / iáko slug powolnych  
y predkólotnych / w ocemgnienu  
to odpráwuiacych cokolwiek im  
zlećiš. Chmury y mgła okolo cie-  
bie / á spráwiedliwość y sad są słu-  
py y filary Stolicy twoięy. Ogień  
przed tobą chodźi / á pali w okolo  
nieprzyiacioly twoię. Vyžrzály cie  
niekies

864 Modlitwy o potrzeby  
niekiedy o Boże / wody morza  
czerwonego / wyżrzały gdyś lud  
twoy Izraelski przez nie prowadził;  
ztrwożyły soba a zadrżały  
przepąści morskie / tak iż wstąpiły  
z drogi ludowi twemu / a stąga  
wszy po obu stronach iako mury/  
uczyniły mu wolne przejście. Wy  
lały wody obłoki / grom sie stał na  
powietrzu / a strzały twe biegaly.  
Głos grzmotu twego wkrąg niez  
bą ozywał sie / a lyskawice świat  
oświeciły. Widziała ziemia / wle  
kła sie / y zadrżała. Tobie winni  
Krolowie dać chwałę a mocarze  
świata wstąpić sławy / mocy / y me  
stwa swego. Albowiem głos twoy  
jest nad wiela wod / tys jest Bo  
giem chwalebneho Najestatu/  
ogromny grzmot wydawający;  
głos twoy jest wielkiej władzey/  
y wielmożności pelen. Głos twoy  
lamie



rożnym czasem służące. 865

łanie cedry Libańskie / y gory wy-  
sokie przewraca; głos twoy wstrze-  
że kiedy chce ogień płomienisty;  
zatrząśnie puścza; od strachuiego  
Łanie płod porzucaia: głos twoy  
obnaża lasy z drzew y zwierza w  
nich sie chowaiacego. Ktoż sie cie-  
bie bać nie będzie o Boże / gro-  
źniejszy morskich nawałności:  
Ktoż przed toba tak wielkim Bo-  
giem nie zadrży / kiedy wypuścisz  
głos tak strąśnego gromu / na nies-  
bie; Kogoż strach nie ogarnie / gdy  
strzaly ogniste wypuścisz z łuku  
Twoego przed kim lotem bieżacego:  
Wielkiżes ty Pan na swym niebie /  
y strąśny wszytkim narodom na  
ziemi mieszkaiacym. Masz zaw-  
szem pogrozić zlepkowi rak two-  
ich / y czym sie wen wgrozić. Masz  
go y czym postrzelić śmiertelnie / y  
wniwecz obrocić. Nie trzebać

Wo

dziat

866 Modlitwy o potrzeby  
dział zataczać/ abyś nas dobywał:  
nie trzebać się na kule ogniste zdoby-  
wać; zarówno ja pogotowiui: a  
choćabyś też y takimi kulami nie  
strzelał/ dość tobie dmuchnąć tyla  
ko na tego robaczka małego/ czło-  
wieka śmiertelnego/ aż on leci i  
ko plewa/ y niewiedzieć gdzie się  
podzieie. Nie stróżże się tedy prze-  
ciwko nam/ ani nastać ogromnym  
głosem trwoż/ ktorzy się zdale-  
ka strachamy namnieyszey grozy  
twey. Nieważymy sobie nigdy le-  
cce takowych pogromow twoich.  
Widżimy to bowiem na oko/ iako-  
bys predko mogł sobie znas sprá-  
wiedliwość uczynić / y nagle się  
zemścić nád nami krzywdy swey.  
Nie używaj ná nas o Boże tak  
stráśney strzelby/ ziaka się teraz o-  
zywaj zwyżoka. Bo każdy znas  
tarnie wszytek / wważając twoie  
wszech



rożnym czasom służące. 867

wśzechmocność; y lekając się twej  
srogosci. Wśmierzże tedy te gro-  
my/ Wycze dobry/ wstom te two-  
gi na powietrzu. A lubobys mógł  
sprawiedliwie nas za grzechy nasze  
piorunem wśytkie wyzabić / ie-  
dnak tey wolności twej wolno-  
władney nie żązyway przeciwko  
nam: zwłaszcza że y to w rękach  
twoich/ albo innym sposobem  
lżeyszym y łaskawszym nas karać/  
albo też y posłgować nam ieścze  
do czasu / y owsem y na wieki pu-  
ścić imo się nasze nieprawości:  
wmięni nas raczey przed tak cieś-  
kim y żalosnym razem/ y inśe wśy-  
tkie wyznawce prawdy twej. Nie  
narażayże nas y ich na tak straszny  
y żalosny hań; aby snadź niewierni  
y nieżyczliwi prawdzie twej nie wa-  
ragali/ na nie to składając / nie na  
wyszepti nasze/ gdyby co takowe

868 Modlitwy o potrzeby  
go ná ktorego znas przyšlo. Nie  
day chwały twej nikomu inšemu/  
ani czci twoiej bálwánom. Nie  
chay nieprzyiaciele nášy nie mo-  
wia: Gdziež teraz ich Bog / Kto-  
rym sie Ńczyca / y z ktorego sie prze-  
chwaláia : Wrošem nie tylko cia-  
lá / żywotá / y zdrowia nášego / y  
dźiatek nášych rácz ochronić y za-  
chowác takiego postrzalu ; ale y  
domow / máietnošte / y dobytkow  
tych ktorzy tobie dušáia / aby wie-  
dzac y či / ktore miááš w poyrzod-  
ku takiego niebešpieczeństwa / ná-  
uczyli sie do ciebie vćiekać / y v-  
twierdzáli sie w Ńwey nádziei / Kto-  
ra w tobie položyli / y či ktorzy v-  
padku ich czekaia / zápaláli sie / y  
gárneli pod Ńlamiot twoiej Bo-  
Ńkiej opátržnošci / wzywáiac cia-  
známi poŃpolu w iednym Duchu /  
przez Pána nášego Jezusa Chri-  
stušá /



rożnym czaśom służące. 869  
stusá; ktoremu ztoba niech będzie  
chwała na wieki. Amen.

---

Modlitwá prze ludzi podro-  
żne.

**O** Boże y Oycze Páná nášego  
Jezusá Christusá. Ty záwsze trzymaš  
straż twoie Bostka/ nád tymi  
ktorzy sie ciebie boia. Alubo bez  
twey opátrznosci y domá obeyšć  
sie żadna miara nie możemy/ gdzie  
zda sie żeśmy sa naybešpiecznieys-  
zy; ale iednak osobliwie y miáno-  
wićie w drodze obrony twej po-  
trzebuiemy; gdzie rozmaíte przy-  
gody podrożne ná nas przyšć mo-  
ga. Przetož cie prosimy/ ábyś nas  
sam prowadził przez Aniola two-  
iego/ ábyś wyprostował drogę  
nášę/ ábyś wšelákie niešczesliwe  
przypadki/ y ludzi šapieżne od nas  
oddalił. Vžycz nam pogody y dro-  
gi spo-

870 Modlitwy o potrzeby  
gi sposobney. Zachoway ztego  
zdrowia/ zachoway skody/zachoway  
zasadzek nieprzyiacioli nas  
szych. Ziednay nam wśedzie go  
spodkę spokoyna. Niech nie napo  
damy ná ludźi zuchwale y niespo  
kojne / iáko owieczki bezbronne  
Syná twoiego/ktorym nie wolno  
zlym zá zle oddawác. Niech y w  
drodze ciebie Pána Boga swego  
nie zapominamy/ rozmyśláiac w  
Zakonie twoim/ y wyroki twoie  
wważáiac; iáko niekiedy on Pod  
skarbi Krolowey Kándaces/ kto  
ry czytał ná woźie Ezaiášá Pro  
roka / y przez onego Filipá slugę  
twoiego/ wykład mieysca / ktore  
czytał ná tymże woźie/ wślyśfal/ y  
náuczył sie wiáry w Syná twoie  
go; ábo rozmawíáiac zkim co bu  
downego / ábo sie tobie modlac/  
ábo śpiewáiac ku chwale twoiey.  
Odda



roznym czasom służące. 871

Oddawamyć domki y domownia  
tinaśe/ ktorych odieżdżamy w  
nádzieie twej opieki / iáko też y  
wszystkiego tego coś nam dał.  
A yże nam szczęśliwie tę drogę  
odprawić / y tam zaiechawşy  
gdzieśmy wymierz yli / przyiechąć  
w dobrym zdrowiu náзад z twoim  
błogosławieństwem / y wszystko  
pomyslnie zaştąć. Zachoway o  
gnia/ żalu/ smetku/ kłopotu roz  
maitego; ábyśmy mieli przyczynę  
wroćiwşy się do swoich/ z nimi po  
spolu oddać chwałę imieniowi  
twoemu za to / żeś nas wysłuchał;  
przez Páná náśego Jezusa Chri  
stusa: ktoremu z toba należy cześć/  
y chwałá/ y vklon ná wieki. Amen.

---

872 **Modlitwy o potrzeby**

*Modlitwá czasu zbytniey drogości,  
y lat ściślych y trudnych do pożywienia, lubo  
dla wojen, lubo dla złych vrodzaiow,  
ábo też oboygá.*

**O**nądzieio y oczekawanie wšy-  
tkich kráioy rey šyrokiey ziemi/  
y wysp morskich odległych. Ktož  
oprocž ciebie moze po tak žaló-  
snych woynách y zámiešaniách  
sprawić pokoy po wšytkiey ziemi:  
Pro tak cieškie lata y czasy bárzo  
drogie moze odmienić w weselše  
y przestrzeńšedni / przez vspoko-  
ienie narodow zaiatrzonych / y  
przez obfitość vrodzaiow požada-  
nych: Jesli sie ty tego nie podey-  
mieš / iesli sie nie daš vprosić /  
niemaš nądzieie lepszego y wczes-  
nieyšego bytu ná ziemi; á zwołá-  
šczá ludziom mnieyšego stanu.  
Ty mozeš snadnie wto potráfić /  
byle lášká twojá przystąpiła / aby  
nie tyle



rożnym czasom służące. 873

nie tylko wielkie stany / y możniejszy  
by którym zbywa / mieli swe dostą-  
tki / których częstokroć y z grze-  
chem zażywają / ale też y uboższy  
którym niedostają / y średni-  
kondiciei ludzie mieli swe sná-  
dnieysze pożywienie / y słusne swe  
odżienie. A mocenes to predko w-  
czynić / y uczynić: abowiem ieden  
ty iestes Bog y wielkim y małym /  
y bogatym y ubogim. Chćiey tyl-  
ko Boże miłosierny dobrotliwo-  
ści twoiey Wycofskiej zażyć / y  
rozlitować sie ludzi tak wielką  
drogoscia ściśnionych y skurczo-  
nych pod ręką twoją; a nie karz  
nas tym / czynies niekiedy groził  
ludowi twemu dawnemu / żeś  
miał złamać laszki chleba / którym  
sie ludzie podpieraia ná křstalc la-  
ski / y że mieli iesc chleb ná wage /  
wfrásunku / a iedzac nie náiesć sie /

874 **M**odlitwy o potrzeby  
y wwieść w swych nieprawo-  
ściach. **T**o rączy niech się w nas  
wypełni/ coś obiecał przez **P**ro-  
**F**etwe / żeś miał wola wysłuchać  
niebiosá/ iáko by prągnące spuścić  
deszcz ná ziemié ábo też wypogo-  
dzić się wedle potrzeby/ á niebiosá  
zás z twego rozkazania miały wy-  
słuchać ziemié odwilżenia zniebá/  
ábo słońcá pogodnego wyglada-  
jąca; á zá się ziemiá miała wysłu-  
chać psenice/ wino/ y oliwe/ oczes-  
kawájące rychłoliie z siebie wyda;  
á náwet te owoce ziemié miały  
wysłuchać lud twoy y dogodzić  
żadościiego. **U**czynże to y zá dni  
nášych; rozwesel sercá nedza stra-  
pione/ ábyś gdy nas poćieszyś/ oda-  
niost od nas powinna chwale y  
dziełczynienie. **D**ay nam zá láta  
troskliwe y ciásne / láta wesole y  
żyzne. **W**szak to y ciebie nie tru-  
dno!



rożnym czasem służące. 875  
bno / dogodź wszystkim Stanom  
boś ty mądry / umieś pomiarko-  
wać te rzeczy lepiej / niżeli ludzki  
rozum / który się rzadko twym roz-  
ządzeniem kontentuje / y rad nad  
nim mądrknie. My dziatki twoie  
lubo cie prosimy o to czego pra-  
gniemy / a iednak y w tej mierze  
puszczamy się na twoie mądre ba-  
czenie / y poddawamy się całej wo-  
ley twoiej Oycowskiej / całując  
cie w nogi mistim pokłonem wmy-  
słu upokorzonego; przez Pána na-  
szego Jezusa Chrystusa: Etoremu  
z toba niech będzie chwała na wie-  
ki. Amen.

---

*Modlitwa czasu obfitey żyzności, y  
wielkiej taniości, z dziekczynieniem za  
znieśnienie czasow drogich.*

**O** Bogaty w miłośność / a nie-  
przebrany w dobroczynność Bo-  
żę y Oyc

876 Modlitwy o potrzeby  
Źe y Oycze Pána nášego Jezusa  
Christusa. Naucz nas tego prosić  
my cie / abyśmy cie nie mniej  
mieli chwalić za to / co nam dobro  
go czynisz / niżeli prosić wniemy /  
Kiedy nam dołączapotrzebá. Wzy  
wałismy cie serdecznie w naszej  
wielkiej cięśni / y drogosci wiel  
kiej; á tyś sie nam ozwał / wołał  
ismy ná cie / á tyś nas wysłuchał.  
Oto już mamy za czasy świeżo  
przeſłę niewdzięczne y bázro tru  
dne / Ktore sie nam nie ladaiało dá  
ły znać / y nádprzykrzyły / takie iá  
kichsm y prágneli. Bodayż smy  
tey láſki twoiey wmieli dobrze zá  
żywać / nie zbytkować / nie nádymá  
iac sie tym doſtátkiem y obſito  
ścią wſzytkiego / nie mówiac z  
onym bogaczem glupim : Duſzo  
maſz wiele dobrego, odpoczywaj, iedz  
py, rozweſeláiac ſie. Tliech w tey  
obſito



rożnym czasom służące. 877

obfitości. nie zapominamy ciebie  
Pána Boga swego; niech tego  
szczęściu błednemu nie przyczyna-  
my co się z nami dzieje; ale łasce  
twojej. Niech pamiętamy na bliz-  
nie nasze pomocy naszej potrzebua-  
jące. Niech nie zapominamy do-  
broczynności y spólnego wdziela-  
nia / ponieważ w takich ofia-  
rach ty się kochasz. Niech będzie-  
my gotowi na wszelką needę y vo-  
bostwo / a zwłaszcza dla imienia  
twoiego / niech zbogaciejemy w  
dobre uczynki / w dobre sumnie-  
nie / y w nadzieie nieśmiertelności /  
aż nas nabawiś onych bogactw y  
dostatkw własney twej maie-  
tności; przez Pána naszego Jezu-  
sa Chrystusa / Który z toba żyje y  
króluię na wieki. Amen

# MODLITWY

*o Potrzeby nie tylko o żywot ten doczesny, ale y sumnienie się opierające, albo oraz y ciało y Duchą zachodzące.*

**O** *Modlitwa czasu Wojny.*  
 Boże w sądach twoich straszny y groźny. Tyś niekiedy rzekł przez Mojżesza. Podniosę reke moie ku niebu, y rzekę. Żywie ia na wieki. Ieśli wyostrze ostrze miecza mego tak żeby się potyskał, y weźmie w reke swoje sąd, pomścze się nad nieprzyjaciół mymi, a odwetwie tym którzy me nienawidzą. Opoie strzały moie krwią, a miecz mój nanie mieśa, zabitych y poimanych, gdy się poczne mścić nad nieprzyjaciół mymi. Aleś tamże obiecał że masz być vblagany y miłościw ziemi ludu twoego



rożnym czasom służące. 879

du two<sup>o</sup>. Miedzy wiela plag two-  
ich/ iesli ktora iest / ktora mozesz  
ciebie do kuczyć nie tylko pewny  
osobom/ ale y całym narodom/ iest  
miecz krwawy wojenny. Jako nad  
pokoy ledwie co požądanie<sup>o</sup> wrze-  
czach doczesnych nas potkać mo-  
że od ciebie: tak nad wojne le-  
dwie co straszliwszego masz na nas.  
Ta nie tylko nas pozbawia wczas-  
ow naszych wedle ciała / ale też y  
wedle Duchá; ta nam przerywa  
nasze swiete zabawy z chwalcami  
twoimi; przez te wiele ludzi spo-  
koynych y niewinnych/ wczciwe-  
go/ majątnosce / y zdrowia nawet  
postradać musi; a wszyscy w usta  
wicznej twodze / y niebespieczeń-  
stwie bedac/ tego wszystkiego lek-  
my sie co godziná / wygladając  
z niewagi od ludzi zuchwałych/  
zelżywości od plugawcow / y w  
małzon-

880 Modlitwy o potrzeby  
małżonkach y w działkach wczel-  
nych/ wydzierstwa od drapież-  
cow/ śmierci gwałtowney od o-  
krutników; a przynamniey żalo-  
sney poniewierki y smutnego od-  
bieżenia wśytkiego co mamy/ y w-  
krzywiania sie przed tymi ktorzy nie  
tylko boiaźni imienia twego przed-  
oczyma swymi nie mają/ ale też a-  
ni na cnote/ ani na wczciwe swe sie  
namniey nie ogladają. Nie bez  
przyczyny niekiedy Dawid sluga  
twoy/ gdyś mu przez Proroka  
swego kazał sobie obracć za iego  
występek iedno karanie z onego  
troygą/ abo głod kilkulat w ziemi  
swey/ abo miecz nieprzyacioliego  
dotkliwy/ przed ktorymi miał w-  
ciekacć/ a oni go mieli gonicć; abo  
trzy dni miecz Jehowy y powie-  
trze morowe w ziemi przez Anio-  
ła burzacego we wśytkiey grani-  
cy Jo



rożnym czasem służące: 881

cy Izraelskiej: lubo był ze wſzech  
ſtron ściśniony / widząc / że cokol-  
wiek obierze / ciężko mu być miało  
bárzo: Niech wpádne proſba w rece  
Iehowy, á do reki ludzkiej niech po-  
wieda / nie wpadam. A lubo on An-  
iol między ziemią á niebem ſtoiący  
y miecz dobyty w rece máiący  
70000 ludźi zá krotki czas zniósł  
przez ono powietrze / przecie rá-  
czej to obrał Dawid / niżeli miecz  
nieprzyacielski. Jákoż y támsze zá-  
raz doznał tego / żeś nietrudny do  
tego ábys y wpoysrzedku gniewu  
ſwego láſtkę pokazał. Bo gdys wy-  
ſrzał / że wyciągnął Aniol reka  
ſwa ná Jeruzalem trącił go / vżá-  
liles ſie nad ona káznia / y pohá-  
mowales Aniola trácacego lud /  
mówiac: Doſyć teraz, zámściagní  
reke twoie. Obyżes nas teź go-  
dnymi tego uczynił / ieſli ſie nie  
możes

882 **M**odlitwy o potrzeby  
możemy cāle wyprosić z karaniā/  
nā ktoreśmy zārobili nieprawo-  
ściāmi nāšymi/żeby nam tāk wol-  
no było sobie obrāć/iākō Dawido-  
wi/ predkobyśmy nā to przypādli  
co on obrat. Bo lubo strāch iest  
wpāsć w rece ciebie Boga żywias-  
cego/ile gdy sie gniew twoy zapa-  
li nā kogo ktorego chceś nā wieki  
zātrācić/ ale z drugiey strony lepiej  
wpāsć w rece twe Oycowskie/nież  
nieprzyacielskie. Bo choć też vs-  
mieś przyćisnąć kiedy potrzebā y  
wkāzāć sirowość/ābyś nas oduczył  
tego w czym sie nie poczuwamy;  
iednāk vmieś sie też y vżalować vs-  
nizāiacych sie przed toba / y wy-  
znawāiacych grzechy swoje. Wli-  
tuyże sie y nas teraz / ā te plage  
twoie oddal od nas / posolguy  
przy nas tey krāinie / y owšem  
wsytkiemu Krzesćciāństwu/wspāo  
Pesto



rożnym czasom służące. 883

Łeś to obiecał przez Proroki swe  
żeś miał sad czynić między narody/  
y strofować ludzi wiele / y że mieli  
połamać miecze swe na lemieße / a  
włocznie swe na sierpy / że Narod  
przeciw Narodowi nie miał pod-  
nosić mieczá / ani sie mieli wzye  
wojować. Tliechże sie to wypelni  
doskonale wtym ludu / ktory sie do  
onogo Książęcia pokoju Pána Jea-  
zusa odzywa / y hástem miłości  
Bráterskiey slynac powinien. A  
teslis sie niekiedy kazał modlic lya-  
dowi twoiemu za Babilonem/  
choć tam lud twoy był w niewo-  
ley ; pogotowiu náśa powinność  
iest modlic sie za náśa miła Oyc-  
czyzna / gdzie ná wolności wdzie-  
czney żyiac / ciebie bezpiecznie  
chwalimy ; ponieważ za iej poko-  
iem / y my dzieci twoie pokoy mieć  
bedziemy. Odwroćże od tego  
Krolea

384 **Modlitwy o potrzeby**

**Brolestwá miecz nieprzyiaćielski/**  
 przywroć nam cále poóoy poza-  
 dány / nie podaway nas ná lup y  
 pohánbienie nieprzyiaćiot nášych;  
 á gdy nam poóoy dáruięš / dáyże  
 nam žebyšmyć nie tylko vmieli  
 zań dziekowác / ále go teź y vży-  
 wác przyštoynie wboiaźni imienia  
 twego / ábyš nam go znouu nie  
 odial / iákoš zwykl czynić nie-  
 wdziecznikom. **Wysłuchayże nas**  
**o Boże poóoiu/przez Páná nášę**  
**go Jezusá Christusá. Amen.**

*Ná tenże křtatt moźe się ponie-  
 kađ modlić máto co odmieniwszy, ie-  
 śliby strzeź Boże byłą trwogá odrekł  
 Pogáńskiey: Abo wiec ták.*

**O Boże ktory wysoko ná Zama-  
 ku dźiwnie obronnym y nie doby-  
 tym w niebie mieřkaš / o ktory się**  
**nie tylko nieprzyiaćiel / ále żadne**  
**podobieństwo twogi ná wieki nie**  
 pokuśi.

poóu  
 siem  
 máit  
 trwo  
 Alu  
 Sam  
 chce  
 wśe  
 przy  
 náp  
 bac  
 nili  
 niek  
 pen  
 wn  
 nay  
 raz  
 žán  
 náš  
 iu.  
 ká  
 rey



rożnym czasom służące. 885

pożęsi. My zaś w tej niżynie  
ziemskiej od ciebie posadzeni / roż-  
naitym niebezpieczeństwom y  
trwogom wojennym podlegamy.  
A lubo się też podczas doświast y  
żamkow warownych zchronić  
chcemy / iednak y do tych nieżas-  
wosze mamy przystęp / ile gdy nie-  
przyaciół przedkiespodziernanie  
napadnie / y zaśkoczy nas / niż się os-  
baczymy; y choćabyśmy się zchro-  
nili / nie zaśwosze y tam wydziemy  
niebezpieczeństwa. Ale tyś naya-  
perwnieyszy żamek / tyś nayworo-  
wnieysza bastyła naszą / tyś zbroia  
nayhártownieysza. Widzisz y te-  
raz ná co się żanosi / widzisz iakie  
żamieszenie / iakie zabiegi y trwogi  
nástepnia ná obywatéle tego krá-  
iu. Oto okrutná y nielitościwars-  
ka Pogańska wiśi nád námi / Pro-  
rey iesli ty nie zaśwosciagniesz / abo  
wiece

886 **M**odlitwy o potrzedy  
wiec dżiatek twych murem opas  
trżności twę ognistym nie obto  
czyś; coż my sobie rzecemy / gđzie  
sie zchronimy przed tak predkim  
strąśnym / y groźnym nieprzyiacie  
lem: **N**iewiemy gđzie indżey ies  
dno do ciebie. **T**woia niezwyćie  
żona prawicą nas zaślonić / twoia  
wielmożna / y owšem wśechmo  
cna reka snadnie ochronić może.  
**O** ciebie gotowa rada / ty miejsce  
bezpieczne wkazać: ty zniewarow  
wnego vmknąć predko możesz /  
kiedy zechceś. **T**y tego nieprzyias  
ciela odwrócić od tego **K**rolestwa  
cále możesz / y iego tyranskę zamys  
ły mu przeszkodzić. **O** co cie serdec  
znie prosimy. **A** iesliby przecie  
żá twym dopuszczeniem niespos  
dziewanie wpadły / škodę iaka w  
tey krainie uczynić miał / ażas go  
ty nie możesz od wiernych twoich  
odwro



rożnym czasom służące. 887

odwrocić: oczy jego tak zasłonić/  
abo wiec y ręce zawściągnąć / y  
sposobem skrytym nam niepoies-  
tym zwiazać: iakos zagásił moc o-  
gnia onego / Ktorem palał piec o-  
gnisty / strąśliwie napalony / zro-  
kazania Króla pogańskiego: do  
ktorego chwalcy twoi serdeczni/  
niechcac sie Bálwánowi przeciw-  
wóko woley twej włonić / związa-  
ni / niewinnie wrzuceni byli; Ktory  
nie tylko ciało ich sie nie tknał / ale  
ani włos / ani śwat ich namnię-  
szym podobieństwem nie naruszył;  
choćiaż tych / Ktorzy ich wrzucali  
do pieca / pożarli ten ogień. Postas-  
tes bowiem Anioła twego Ktory  
w pośrodku onego ognia y roz-  
wiązał y ochronił. Wszakęs y ná-  
Danielem sluga twoim nie mniej  
cudowna opatrność twa wkażał/  
gdy za poduszczeniem onych Kie-  
żat do

888 *Modlitwy o potrzeby*

żat do lwiey iamy wrzucony / y ká-  
mieniem wniey nakryty / pod pie-  
częcią signetu Królewskiego y rá-  
dy iego zdrowy / y z żadney miary  
nie vřkodzony wcale zachowany:  
á ořárzyćiele iego y z Syny ich z  
żonámieřczedná nie dolećiawřy  
oney iamy / od tychże lwow roza-  
řarpáni / y kořci ich podruzgotá-  
ne. Abowiem Aniol twoy zám-  
Enał pářczeki okrutnych Bestiy  
ná twoie rořkazanie. Pořliže y  
pod rářowy čás niebespieczny  
Aniolá twe<sup>o</sup> / ná obrone y zařlone  
tych řtorzysa twoi / prošimy řerdes-  
cznie. Wřáť ieřlibys nas chciał  
náwiedzić czym řálořnym / mař  
tysiac inřych řposobow řtorými  
mořeř ná nas nářtapić biedne  
mrowki twoie. Nie zbrániamy řie  
nář Dycze / áni wydřieramy; bo teř  
y wydrzeć z řať twoich nie mořeř  
my / ále



rożnym czasem służące. 889  
my / ale z tego sposobu karania tak  
ciebieśmy wypraszamy sie iako mo-  
żemy naywsiłniey. Nie podaway  
nas w ręce ludzi tak grubych y o-  
krutnych / ochroń matetnostek / o-  
ochroń zdrowia / a naywiecey vs-  
czciwego naszego / y białych glow  
pocztowych y bogoboynych / o-  
ochroń y inszych chwalcow twoich  
drogich / y Zborow twoich / y  
chwały twoiey / aby nam nie wra-  
gali ci / ktorzy cie nie znają / mo-  
wiac: Gdzież teraz ich Bog? A  
nawet y sąsiady nasze y wszytkie o-  
bywatele tego Państwa / choćby  
y nieprzyjaciele naszymi byli / o-  
piece twe y poruczamy; bądź ich o-  
brońca / y wszytkich katow tego  
Królestwa / prosimy przez Pana  
naszego Jezusa Christusa / ktore-  
mu z toba należy chwala na wie-  
ki. Amen.

P p

leśliby

890 **M**odlitwy o potrzeby  
Jeśliby kto wpadł, strzeż Boże,  
w rece Pogáńskie, mogłby sie ná  
ten křtatt modlić.

**O** Dostónale wolnowládny  
Orząd po wszytkim świecie od-  
práwuiacy / y z stworzeniem two-  
im według swe<sup>o</sup> v podobánia sobie  
poczynáacy / á iednáť madrości  
twey ná włos nie vstepuiacy y  
spráwiedliwosci gránic nigdy nie  
przestepuiacy Boże / nie dosćigly  
wsadách twoich. Cożes zemna v-  
czynił nedznym zlepkem ráť two-  
ich? czemużes mie ná ták žalosny  
y niebespieczny y stráśny hať ná-  
rázil mále Dziećcie twoie? Nie  
smiemci żadney winy wtey mierze  
przyczytác o moy Boże / y nie mo-  
ge tego ani pomyslić / nierzćac ci  
sádać / że mie to nieslusznie potká-  
ło. Abowiem komużes ty kiedy  
Przywde namnieyřa vczynił: Tyla  
Boże



rożnym czasom służące. 891

Ko że sie rozgárnać w tym nie do  
końcá moge y vniem niešťczesli  
wy człowiek/ dla czegoś inšych  
minawšy mnie podobnych / mnie  
ráczey ná przykład tákiego sadu  
twego wystáwil. Ale ktož či tego  
zábroni/ ile že y ia czwie sie/ y znam  
do tego/ žem či przewinił sílá / y  
žárobil grzechámi mymi nie tylko  
ná niewola Tátárška / ále ná nie  
wola śmierci wieczney. Podo  
bnom tež nie byl ták ostrožny/iáko  
było potrzeba / ážáтым y kúšilem  
ciebie Pána Boga moiego/mogac  
sie vchronić tego niebespieczeń  
stwa/ nie vchodžilem przed nim.  
Niech že ráczey wole siebie samea  
go oškaržác / y nád inše/ ktores mia  
nal tym sadem twoim/ nižey sie  
kláść/ y godniejšym poczytác táa  
kowego karánia / zwołášczá vwa  
žájac/ že slugá wiedzac y wola Páa

P p 2

ná swea

892 Modlitwy o potrzeby  
ná swego / Ktoryby sie nie przygo-  
tował y nie czynił wedle wole y ie-  
go / słusnie bit bywa wiela plag:  
Wiech sie y tym cieśe / że ty nie  
dla tegoś mie tu zágnal / ábys mie  
zápomniál ná wieki / ále żebyś mie  
y przez to nápráwił: (Bo ty znáš  
lepiey moje przyrodzenie / Ktoremu  
śnadź twárdšego niż inšym trzebá  
było múnstwu /) y ábys tym cwa-  
downieyśa twoie moc y dobroć w  
moim wybáwieniu pokázal / imen-  
sie w twárdše rece dostał / im ie-  
stem odlegleyśy od tych Ktorzyby  
mie rátować mogli: á zátym ábys  
mie y náuczył przez to dúśać tobie  
tym serdeczniey; á oraz żebyś wy-  
wiodł ná iáwia moje wiáre y ciera-  
pliwość w tym wieźieniu / y po-  
mógł mi do tego / ábym oswobo-  
dzony bedac / był tym wdzięczniey-  
śy láski twoiey / y záżywał tey wola-  
ności



rożnym czasom służące. 893

ności wedle ciała lepszy niż do  
tad. A oprócz tego/co memu miała  
tęmu rozumkowi może przysć na  
pamięć/maś ty daleko wiecey maś  
drych przyczyn/dla którychś mie  
tak nawiedził. Owa Oycze moy  
drogi/przyjdzie sie wezdrgnawşy  
na te głęboka przepaść sadow  
twoich / przed toba z ziemia zro  
wnać / y na podnożku nog twoich  
mostem położywşy / rzec; Iam wi  
nien, tyś niewinien: iam niegodny  
lepszego bytu, tyś godzien chwaly ze  
wszystkich postępku twoich. Ale  
też y prosić cie goraco niech mi bea  
dzie wolno / y wypraszć sie z dala  
tego sadu twoiego / y zatrzymać  
wania mie w tey niewoley. Już  
niech będzie na tym dosyć co sie  
stało. Niech ztad wynide co ryś  
chley / y stawie sie w poysrzedku  
wdzięcznego zgromadzenia ludu

P p 3

twoies

894 **M**odlitwy o potrzeby  
twoje<sup>o</sup> wyspiewywać ci chwale.  
Wkaż droge y sposob niewolniko-  
wi twemu / wywikłania sie z tey  
niewoley. Doday serca y rady y  
pomocy tym / ktorzy to powinni  
uczynić / aby mie ztad wyważyć  
mogli / ábo wiec mnie samemu  
przez Aniola twego / ktorzyby mie  
ztad wyprowadził. Wszak możesz  
y domá ze mnie sobie sprawiedli-  
wość uczynić / iesliby mi to kara-  
nie twe nie pomogło. Niech mi  
wolno będzie pomieścić co kół-  
wiek w Oycyznie moiey / przy  
chwale twoiey / y wesola Piesń  
tobie myśla radosna zaśpiewać.  
Nie pograżayże mie gleboko w  
tym vtrápieniu y wleżeniu / ále  
mie wyrwi można prawica twoja  
ná chwałę imienia twoiego / y ná  
poćieche dzieł twoich / y tych  
ktorzy mie litują. Aia wybawio-  
ny / be-



rożnym czasom służące. 895  
ny/beđe (da Bog) nie tylko chciał  
wmiąć wystawić moc twoie y do  
broć twoie/ale też y służyć inaczey/  
niż dotad/tobie y Synowi twemu.  
A ieslibys wiec nieodmienny de  
kret uczynił o moim w tey ziemi  
nieludzkiey zostaniu/ zachowayże  
mie te<sup>o</sup>/ aby mi miał obrażać ciebie  
Pána Boga swego/y ubity będąc  
tak bårzo od ciebie / ieszcze nowo  
mi występkami swymi na nowe  
sady twoe / a osobliwie on ~~ostatecz~~  
czny zarábiać grzechami moimi: a  
osobliwie że bym miał kwoli wcześ  
snięszemu bytowi wedle ciała  
miedzy tym narodem ktory cie nie  
zna / porzucić wiare nayswiętszą  
w imie swiete Pána moiego Je  
zusa Chrystusa. Bodayżem rączy  
tysiąc kroć umarł/ niż to raz uczy  
nił. Pan moy Jezus Chrystus niech  
będzie pieśnią y nadzieią moją / y

P p 4      na wola

896 *Modlitwy o potrzeby*  
na wolności y w niewoley naystrasz  
śliwskiej. Jemuż pospolu z toba  
niech będzie oddawana cześć y  
chwała na wieki. Amen.

---

*Dziękowanie Pánu Bogu za wybá-*  
*wienie zniewoley Pogáńskiej.*

**O** Wybáwicielu więźniów / kto-  
ry masz drogi swoje dziwné y roz-  
máite do poniżenia y nápráwy  
człowieká prágnałego zbáwienia:  
ale też masz pogotowiú wiele ma-  
drych sposobów do iego podźwie-  
gnięcia / y z oplákanego stanu os-  
wobodzenia. Ná iákąż wdzię-  
czność sercá mego ia sie mam zdo-  
być / Ktoráby odwdzięczyć Do-  
brodźciejowi memu tak wielkiemu /  
y podziękować zá twoie tak zna-  
czne y wielkie dobrodźcieystwo /  
Ktoś mi świeżo pokázac raczył.  
Wolałem ná cie z głębokości / kto-  
ra mie



rożnym czasom służące. 897  
ra mie była pogrążyła/ á tyś mi sie  
odezwał / wzywałem cie w razie  
bárzo cieśkim/ á tyś sie ná mie wes  
solo obeyrzał/ y podales mi lástká  
wa práwice twoie. Nie dawnomi  
był w srogiey niewoli Pogánstiey/  
á teraz oto iuż ná wolności iestem.  
Nie zapomniales mnie slugi twoe  
go tam/ gódzie mie prawie niikt nie  
mógł ráutować/ iedno ty sam/ vka  
zales sposob wyscicia y oswobodzes  
nia mego požadány. Zagnales mie  
był o Boże w kray obcy/ oddaliles  
od domu / od przyiaciól / powin  
nych/ oyczyzny/ y od wlasnego do  
mu mego/ á co naywietřa od  
słowá twoiego/ y od towarzysztwa  
drogich chwalcow twoich. Alles  
mie pokarawřy / vřalil sie mego  
vtrapienia : poslales oswobodzes  
nie niewolnikowi swemu. Wro  
ćiles mie do oyczyzny moiey/ wro  
ćiles

898 Modlitwy o potrzeby

Kiles do domu twego / przywroć  
 zes mi to / w czymem sie snadź nie  
 umiał tak kochać / y tego uważać  
 com miał z łaski twoiey / aż gdym  
 to vpuscił / y skosztowałem rzeczy  
 temu przeciwney. Bodayżem na  
 potym umiał sobie poważać / y  
 drogo śaćować ten tak drogi wol-  
 ności klenot ; bodaiem go umiał  
 dobrze vżywać na chwałę twoie / y  
 zbawienie moje. Nie umie tego  
 życzł moy wypowiedzieć / iakom  
 wdzięczem tey łaski twoiey. Niech  
 mie to dobrodzieystwo twoie / y  
 wyzwolenie z więzienia nieprzyja-  
 cielskiego uczyni dobrowolnym  
 więzieniem y niewolnictwem twoim  
 wiecznym. Niechay mie związka-  
 mi y łańcuchami miłości twoiey  
 tak zwiąże y obowiąże tobie / o-  
 wsem zkrepuie / y całe zniewoli /  
 żebym sobie nigdy nie śmiał po-  
 zwolić



rożnym czasem służące. 899

zwolić obrzązy ciebie Pána Boga  
moiego; niech iako sluga twoy so-  
bie poczynam / Ktoregos ty sobie  
kwoli nie tylko stworzył / ale y ku-  
pił krwia Syna twego / á nád to  
wyrwał y oswobodził z niewoley  
táť cieřkiey; á nie iakoby zástone  
máiac wolności. Niech tey wola-  
ności nie obrácam ná pochop ciáa-  
lu / áby ie y źle záżywáć miáło ná  
swa wola / y rozpářowáć sie ná roz-  
pustę. Niechay w gránicách wřty-  
du / przystoyności y boiáźni imie-  
nia twego táť trzymam siebie sá-  
mego / řebym nie śmiał áni reka /  
áni noga ruřyć / y pomyřáć sie do  
tego coř ty mi zgánil: niech áni ie-  
zykiem wyrzec / áni řercem pomyř-  
řlić / áni tchnáć nie śmiem prze-  
řiwko woley twoiey. Boř mie so-  
bie potężnie zwiázal / y wiał w řre-  
py dřiwnie wdřieczne dobrotli-

P p á

wości

900 **M**odlitwy o potrzeby  
wości y miłosierdzia twoiego: á  
czásu swego niechayże wynide z  
niewolstwa skáżenia ná wolność  
slawy działek twoich: dárny mie  
ona wolnością iещchedaleko pozas  
dánšá y pożyteczniejšá / wyrwa  
wšy z pášczeki śmierci / y przypu  
ściwšy do onych praw y swobod  
koronnych nieśmiertelnego żywo  
tá / przez Pána moiego Jezusa  
Christusa. Amen.

---

**O** Modlitwá czásu powietrza.  
Boże Duchow wšelkie<sup>o</sup> ciáś  
lá: Mysimy czyn rak twoich wła  
snych / twojá gliná y błoto / á tys  
nas zlepił. Tys rozpostárl niebios  
šá / y to powietrze ktorym technie  
wšelka dušá żywiaca; tys ná  
technal człowieká Duchem żywo  
tnym / ktore<sup>o</sup> odbieraš kiedy chceš /  
czásem pojedynkiem y ty y owdzie  
od ko



rożnym czasem służące. 901  
od kogoś sie zda/ a pod czas razem  
przez zarazę powietrzna wiele lu-  
dzi/ wielka część kráiu/ woystá/  
Miaśc y Miasteczek y Wsi/ iáko  
miotła vmiataiac. Tys niekiedy  
rozgniewał sie ná Izráelá/ a wzias-  
wšy pochop z występu Dawidá  
Krolá / vpleniles znacznie onego  
ludu/ z ktorego wielkiey liczby ná-  
dawšy sie nieboraczeł rostzał go  
policzyć / tak iż od zaránku aż do  
czasu náznaczonego biąc przez  
Aniolá mieczem powietrza moro-  
wego porážiles ná głowe 70000  
meżow. Tys zá przystąpieniem v-  
niżenia y modlitwy serdeczney E-  
zechiaszá Krolá Judskiego/ okro-  
cił pyche Krolá Assyryjskiego z u-  
chwale grożacego / a hárdzie y  
błuźnierstie odpowiedáiacego bo-  
goboynemu Krolowi y ludowi ie-  
go: a to gdy iedney nocy wyszeda-

902 *Modlitwy o potrzeby*

By Aniol twoy pobit w Obożiach  
 Assyryjskich sto osmdziesiąt y  
 pięć tysięcy ludzi. O iakoż iest  
 cieśka y groźna reka twoia wielki  
 Boże / oto y teraz wuiia sie Aniol  
 twoy z mieczem dobytym miedzy  
 nami / ktorego lubo oczyma cieles-  
 nymi doyżrzeć nie możemy / ale os-  
 trze tego miecza twego czuiemy /  
 a na sobie go doznawamy / gdy sie  
 przypátruujemy iako w posrzedku  
 nas y okolo nas zewszad pełno  
 świeżo pomárlych y iestcze wnie-  
 raiających / y za infymy sie pretko  
 gotuiących. Strách śmierci ob-  
 stapil nas lubo w prawo / lubo w  
 lewo poyżrzymy : imo žal serdec-  
 czny ktory bez przestánku ieden po  
 drugim następuje / gdy ci ktorzy  
 dopiero z nami żyli / abo teży ciebie  
 chwalili / a niektorzy nášy przyia-  
 ciele osobni / krewni / rodzice / dzia-  
 tki



rożnym czasem służące. 903  
tki / małżonki tak żalosnie zcho-  
dza z te<sup>o</sup> świata: napłakawszy sie /  
a iednak żalu sie wtulić / ani w-  
spokoić nie mogąc / wyglądamy  
rychłoli na ktorego z nas kolej  
przydzie. Długosć sie będzieś tak  
srożył dobry Wycze / y trzymał nas  
pod strąśnym mieczem twoim: A  
nie wżaliłże sie już dżiatek two-  
ich / tak wielą smetkow y trwog  
zmordowanych: Prawdą żeśmy  
sielą przewinili / ale też y to praw-  
dą / że ty nie wiecznie sie gniewaś.  
Wśmierzże twoie Boga zapalczy-  
wość / jużci ledwie w sobie dusze  
czuiemy / skurczyliśmy sie pod mo-  
żną prawicą twoją. Wlituy się  
swego Jeruzalem / iakoś sie go  
rozlitował za czasow Dawido-  
wych w podobnym razie. Rozkaż  
Aniołowi temu włożyć miecz  
twój w pochwy. Niech wiecey nie  
more

904 Modlitwy o potrzeby  
mordue ludźi iuż od samego le-  
kania śmierci na poly umarłych.  
Niech sie roziaśni oblicze twoie  
wesole nad nami. Wszak y okrom  
tey straszney plagitwey nie dlugo  
przećie musimy biegiem przyro-  
dzonym wstąpić z pośrzodku ży-  
wacych/ y wstąpić pod ziemię y  
w proch sie rozsypać. Poczekay y  
posolguy nam troche/ á day żyć  
poty/ ieslić sie tak podoba/ po ki-  
kres od ciebie biegiem przyrodzo-  
nym zamierzony nie przyidzie. Po-  
zwol sie robáctwu twoiemu czo-  
gać po tey niskiey ziemi po ki poty/  
dosćies nie daleki kres zamierzyl  
człowiekowi/ choćiaby wytrwał  
aż do zgrzybialey śedziwości: á ies-  
li mu ieszcze y tego vmknieś/ ábo  
przed tym terminem go zdmu-  
chnieś/ coż z tad zázorzyć? Snadź  
lepiey mu było na świat sie nie w-  
kázować!



rożnym czasom służące. 905  
Kázować/ niż wkazawszy sie namá-  
ły czas/ trapiac sie/ schnac y wieś-  
dnac/ zgrzechem sie biedzac; śmier-  
ci y wiecznego zginienia wstawi-  
czie sie lekać/ y przed czasem ieść  
od ciebie naznaczonym zgásnać.  
Ale ty wieś co czynisz: nie naszą  
rzecz z toba sie w spor wdawać/  
ale sie przed toba wniżyć/ á miło-  
sierdzia twego zebrać/ przestając  
ná twym dekrećie: Ktorego iedną  
surowości iżci wolno vchylić/ pro-  
simy nie rozciągáy ná d námi twee-  
go surowego práwa. Niech ci ie-  
ść postużymy y niech mamy co  
czasu do popráwy drog nášych  
przed toba. A ieslibys wiece iná-  
czey chciał z námi postąpić niż sie  
nam chce/ cóż mamy rzec/ trudnoż  
nam przeciw ościeniówi wierza-  
gąć/ przyidzie iść zá wola twoia/  
byles nam grzechy odpusćit/ y po-  
nášym

906 *Módlitwy o potrzeby*  
naszym zęściu rádził o naszych na-  
milşych / ktorzy po nas pozostána /  
ośieroceni będąc przez nasze zęście /  
á potym dal sie nam z nimi ogła-  
dác / y nam mieşkáć tám / gđšie  
śmierć práwá żadnego nie ma / ale  
Erolwie żywot y oná blogośtawio-  
na nieśmiertelność / ktorey śmáć /  
niech teráz nieyşy strách śmierci /  
w nas zágaśi przez Duchá twoie-  
go / w imie świete Pána nášego  
Jezusá Chrystusá / ktoremu z toba  
należy chwaiá ná wieki. Amen.

*Dziekowánie zá vśmierzenie*

*Powietrza.*

**O** Boże żywiacy / zá ktorego po-  
zwoleniem wşelka duşá żywa ma  
swooy oddech y tchnie poty / po ki ty  
chceş / á skoro też zechceş w oca-  
mgnieniu wytnie. Ale co wiet-  
śa / że y wroćić vmarłym ducha  
możesz /



rożnym czasem służące. 907

możesz/wzywając/miebedacych iáa  
Łobedacych/ y owšem obiecuięś  
go wrocić w on dzień ostateczny.  
Tiechżec za te droga obietnica  
twoie oddana będzie wdzięczna  
chwała. Ale y za to/ żeś te strážna  
plage powietrza morowe<sup>o</sup> všmies  
rzyć raczył. Tie uczynilbyś nam  
był żadney krzywdy/ Oyczenáš/  
choćiabys nas był do iednego  
zdmuchnął tym sadem twoim. A  
bowiem czymżeśmy ślepsy ná  
inše/ Ktoś wziął przed oczymá  
nášymi od oczu nášych? Now  
šem wiele podobno z tych/ ktorzy  
nam wstąpili/ godnieyszy byli tego  
żywota/ niż my pozostáli: nie ná  
śá to zasługá/ ále twojá dobroć  
spráwiłá/ żeś nam dotąd posolgo  
wał. Jeszcze czekaś nášey poprá  
wy y obaczenia. Owa takowa  
twojá dobroćliwosćia/ damyć sera  
cá

908 **M**odlitwy o potrzeby

ca nasze zmiekczyć; wważając to  
w siebie/ że niená to bez pochyby  
nas żywiš ieſzcze ná ziemi/ ábyſmy  
sobie żyli y dogadzáli/ ále żebyſmy  
tobie ſłużyli/ y powetowali tego/  
coſmy dotad w ſłużbie twey omie-  
ſkali. A ieſlibyſmy wiec taká two-  
ia ſolga Wycorſka nie dali ſobie  
pomoc do całej naprawy/ ále ſie  
ráczeý zátwardzali w ſwych nalo-  
gách/ mówiac; Wtoſmy grzeſzyli/  
á coż ſie nam złego ſtáło? O iákoż  
by był nieſzczęſliwy ſtán náſ/ ábo-  
wiem przez to wſtárbilibyſmy ſo-  
bie gniew ná dzień gniewu y obia-  
wienia ſpráwiedliwego ſádu two-  
ie°. Maſci ty iáko w ſtárbnicy lá-  
ſti twey wiele dobrodzieyſtw/ y  
xpominków drogich prze te/ kto-  
rzy ſie ciebie lekáia/ tak też w ſtár-  
bnicy gniewu wiele biczów y plag  
ſtráſnych/ ktorými nie tylko doiać  
do



rożnym czasom służące. 909

do żywego możesz/ ale y zetrzeć/  
człowieka z grzechu powstać nie-  
chcąc°. Umieść człowieka ięscze  
przed tym nim go zabięś/ vtrapić  
y psować niewidomie/ iako ścacie  
molt tajemny/ a czasem dla tego ko-  
go w posrzedku powietrza za cho-  
waś/ że go na co goršego chowaś/  
iesli sie nie vpamięta. Niechże  
nami będzie pamiętna ona prze-  
strogá Zbawiciela nášego/ że by-  
śmy nie nniemáli/ iż oni Galiley-  
czycy/ ktorých krew pomiešal Pi-  
lat z ofiárámi ich; y oni osmnaście/  
na ktore pádla wieża w Siloam/  
wiecey byli winni nád nas/ iako  
też y ci/ co powietrzem z te° swiá-  
tá zchodzą; wiedzac/ że iesli sie ká-  
iác nie będziemy/ wšyscy takżę zgi-  
niemy: A ięscze tym słusniey y  
stráśliwiey/ im wiecey času ma-  
my do polepsze ia/ im nam bárżiey  
pomag

910 Modlitwy o potrzeby  
pomagaś takimi przykładami do  
boiaźni twę. Ci ktorzy zaśneli/ kła-  
ść się wiecę nie mogą, my mamy  
pogodę y sposobność po temu. A  
jesli ieścze bierziesz od oczu naszych  
ludzi sprawiedliwe y niewinne/  
day nam pamiętać y na one prze-  
stroge Syna twego znów; Jes-  
li sie terzeczy dziecia na drzewie  
zielonym surowym/ ktore nie spo-  
sobne iest do ognia/ a przecie sie  
go imie ogień sadu twego kiedy ty  
kaześ; na suchym abo na wysuszo-  
nym y przygotowanym do palu  
coż będzie? Dopiero my splemie-  
my przedziuchno od tego płomie-  
nia gniewu twego. Jesli sprawie-  
dlivy ledwie zachowany bywa;  
niezbożnik y grzesnik gdzież sie o-  
kaze? Ale przy tey przestrodze  
niech sie przecie cieszymy y ta łaska  
twoja świeżo nam pokazana / y  
nadsies



rożnym czasem służące. 911  
nádzieia dalszey lástki twey/iesliby  
Imy tey terážnieysey byli wdziec-  
ezni. Jákož powtarzamyć serdec-  
czne dzieki zá to/ żeś nas wyrwał  
z tego ognia zápalczywości two-  
ley cudownie y zachował dotad;  
choć śmierć latała przed oczymá  
nášymi/ y porýwała to tego to o-  
wego/ oto nas nic nie vškodžila/  
prawdziwie my śpiewać możemy/  
y śpiewamy w sercách nášych we-  
solo; *Kto mieřska w ochronie nay-  
wyżšego, w ćieniu wřechnocnego  
przebywáć bedzie. Rzeczemy Icho-  
wie, nádzieia nášá y zamek náš, Bog  
náš, spuszcza my się nań. Bo on wry-  
wa nas z moru škodliwego. &c.*  
Bądź ná wielki pochwalony wiel-  
ki Boże/ zá to twoie wybáwienie/  
przez Pána nášego Jezusa Chri-  
stusa/ktory z toba żyie y kroluie ná  
wielki. Amen.

Modli-

912 *Modlitwy o potrzeby*

*Modlitwa czasu chorob zaraźli-  
wych, do Pana Iezusa.*

**O** Synu Boga iedynego Pámie  
Jezu Chryste: w tak strasznych y  
niebespiecznych zaraźliwych cho-  
robách/ wpatrując Ktoli sie nas w-  
żali/ otraca sie wzrost wiary naszej  
co raz o cie naszego Zbawiciela/  
Ktory umieś nie tylko z chorob/ ale  
y z śmierci samey wyrwać tych/  
Ktorzy sie na cie spuścili. O iakoz  
nam dobrze z toba nasz drogi Do-  
brodzieiu/ iakozesmy bezeslwi/ze-  
smy sie dowiedzieli o tak laskaa-  
wymy dobrocliwym naszym Ofiar-  
rowniku/ grzechy nasze/ grzechy  
rozmaite bez pochyby sa przyczyn-  
na iako inszych sadow twoich/ tak  
y chorob tak cieśkich. Bo lubo też  
podczas y na niewinne chwalce  
twoie moga przysć y przychodza  
takoz



rożnym czasem służące. 913  
takowe przypadki / iako niekiedy  
na Joba sprawiedliwego za podu-  
szczeniem szatan'skim / iednak ktoż  
z nas będzie tak bezpieczny / żeby  
się chciał / kto tak święty / żeby  
się mógł vsprawiedliwić przed  
toba : Winnisinyć winni Panie  
Jezu siła / godnimy nie tylko do-  
czesne / ale y wiecznego karania.  
Ale ty iako nasz wierny Ofiaro-  
wnik / oczyść nas przez krew twoją  
od wszelkiego grzechu. Na tym ie-  
stesmy za wspomóżeniem twoim  
abyśmy wyprostowali drogi nasze  
wedle sznuru oney prawdy / Ktora  
jest według pobożności. Panie  
Jezu ratuy nas y podpieray nas  
moca z wysokości. Pohamuy się  
w gniewie twym sprawiedliwym  
o Baranka Bożego / Który głodziś  
grzech świata. Zawściągni ręce  
popedliwa / a wyciągni lekarstwa  
Q. 9                      prawice

914 **M**odlitwy o potrzeby  
práwice twoie ku vздrowieniu  
tych ktorzy tak bázro y długo ste-  
kaia. Przenies od nas ten tak gorz-  
ki kubek. Wkaż różnice miedzy ty-  
mi ktorzy sa twoi/ á miedzy tymi/  
ktorzy o cie nie dbaia. Tam posli  
wesola godzinie/ á inszym day wpá-  
mietanie/ y owšem niech sie przy-  
nas pozywia! á statwoia y niewier-  
ni. Oto niesiemy przed cie/ iáko  
niekiedy oni páralizem zaráżone/  
tak my te/ ktorzy w poyśrzedku y  
około nas y w własnych domkach  
niektorych z nas cieśko boia/ z  
ktorych niektorzy o sobie/ á o dru-  
gich zdrowiu y my zwatpilismy:  
jámi też o sie y o namilse náše  
wszystcy sie lekamy/ nie wiedzac co  
z námi będzieś chciał uczynić/ bo-  
smy sa w rečach twoich/ y zdrowie  
náše. Zmiluy sie nad námi Pánie y  
Krolu náš niebieśti. Niech sie te  
choroby



rożnym czasem flużace. 915  
choroby nie serza/ niech ci ktorzy  
na nie stękaia/ ozdrowieia co ry  
chley/ niech ci ktorzy sa zdrowi/ nie  
zarażaia sie od inszych. A wszyscy  
niech sie przed toba rachuiemy/ y  
w czymesmyć nieprawi/ niech sie  
obaczmy/ niech nie czeka my aż  
porwieś ktorego z nas/ a niebedzie  
ktobyć nas miał wydrzeć; ale po  
kisiemy zdrowi/ po ki nam wolno  
kaiać sie/ poty niech sie kaie my/  
niech siena śmiertelna pościel nie  
chowamy z polepszeniem. A oso  
bliwie też te miłay miedzy nami/  
ktorzy cie ścyrze y w nieślężeniu  
miłuią/ y bez zgorżenia żyia/ aby y  
inszy przykładem opatrności twey  
nad nimi osobney pobudzeni byli  
do ich naśladowania: a choćabyś  
też niektore z takich nawiedził  
czym takowym/ niech dla tego na  
wmyśle nie truchleia/ wiedzac/ że

916 **N**odlitwy o potrzeby

nie tylko biegiem przyrodzonym  
może to nań przysć/ ale też dla  
doświadczenia wiary y cierpliwos-  
ści ich/ Ktoratym będzie peronier-  
sa/ im mniej sie winnymi nayda  
przed toba. A ieslibys też niektore  
minal takimi chorobami/ Ktorzy  
na sady twe zarábiaia/ niechże dla  
tego nie triumfuia/ niech nie rozu-  
mieia/ że iuż przepłyneli/ niech po-  
rożem nie potrzasaia: ale raczey  
niech to poczytaia za nieiaki po-  
czatek sadu twego/ Ktoremie do-  
browolnie y wpoźnie zátwardzia-  
ce serca swe na glos twoy chceš  
do końca zátwardzić/ z przewro-  
tnymi idac przerobotnie/ aby sie  
nieobaczyli/ abo wiec iesli nie sa do  
końca oplakani/ za skutek dobroci  
twoiey. Ktory nie chceš/ aby kto-  
rzy zgineli/ ale żeby tym czasem  
połki inšych/ a czasem mniej win-  
nych



rożnym czaso m służące. 917  
nych bież/nawrócili sie y byli zbá-  
wieni. A wśakże niech pámietá-  
ia/ że iáko vmieś pobożne z po-  
kušenia wyrwać/ tak niespráwie-  
dliwe ná dzień sadu ku karániu  
chowác. Nie chowayże nas ku ka-  
rániu náš Zbáwicielu. bo my nie  
chcemy zátwardzác serc nášych/ y  
kušíc ciebie/ ábo drażnić tak wiel-  
kiego Pána; ále ku nábyciu zbá-  
wienia nas záchoway. Oto sie  
przyczyniamy serdecznie iedni z á-  
drugimi Pánie Jezu/ odwróc od  
nas surowa twarz twoie/ á obroć  
sie do nas obliczem wesolym/ y po-  
tey burzy chmurney y żáłosney day  
nam pogodę wesolá/ po choro-  
bách day dobre zdrowie/ á po  
smierci one błogosláwiona nie-  
smiertelność/ dla chwały twey y  
Oycá twego/ z ktorym żyieś y kros-  
luieś ná wieki. Amen.

918 *Modlitwy o potrzeby*

*Modlitwa człowieka żalem serdecznym od Pána Boga vbitego.*

**O** Boże wśelákiey cierpliwos-  
 ści y doskonałey pociechy / Ktory  
 wysłuchywaś żadości pokornych /  
 y gotuieś serca ich náchyláiac ku  
 nim vchá twego: Tyś mie glebo-  
 kim y ciężkim żalem dotknął / á  
 práwie do ziemi przyćisnął wedle  
 twego vpodobánia. O iákoż iest  
 cieśka reka twoja / y iáko moześ  
 nią dołuczyc złepkowi twoiemu.  
 Nie moze y nie śmie głowy pod-  
 nieść człowiek nedzny od ciebie v-  
 bity / áż go ty sam podźwignieś / y  
 włożyś cokolwiek ciężaru serdeczne-  
 go. Od rázu reki twej iam vstał y  
 zniśczał. Gdy ty pogromem two-  
 im nátrześ ná człowieka chcąc go  
 wyćwiczyć / áby odstąpił nieprá-  
 wości / tedy cokolwiek w nim iest  
 poża-



rożnym czasem służące. 919

pożadnego/ y sama iego żadza roza  
plynie sie / wſytek iego krasa y o-  
zdobą zniſzczeie / y iak od mola taa  
iemne<sup>o</sup> ſata / wſytek kſtal y po-  
zor zepſnie ſie. Ale przecie gdzież  
ſie ma podzieć / gdzie ſie wćiec czło-  
wiek vtrapiiony času przygody /  
iedno do ciebie: Ktoż go wweſeli / iea  
ſli nie ty: Ty ſam umieſ w to po-  
trafić kiedy chceſ / y owſem cudzy  
to ieſt wczynieć a nie twoy właſny  
trapić człowieka / nie kochaſ ſie  
w tym gdy biieſ / ale ráczey litwieſ  
kázdego vtrapienia: twoie to dzie-  
ło / cieſzyć ludzi vtrapieniem poni-  
żone / zwlaſzcza gdy ſerca ſwe przed  
toba kruſa y wniżaia ſie pod mó-  
żna reka twoia. Na oka mgnienie  
tylko ſie rozniewaſ / a przez wſy-  
tek żywo tłaſta weſ ná nas. Gniew  
twoy piány nie ieſt trwálſy / a zaś  
laſti wiek nie przetrwány / ko<sup>o</sup> zaś

920 Modlitwy o potrzeby  
suięsz wieczor/tego rano vmituieš.  
Vmieš odmienić plącz w spiewa-  
nie/á wor żalobny z naszewoľšy/  
plaščzem weselnym nas ozdobić.  
Chćieyże y teraz nádemna vžyć  
podobney y zwykley twey dobroći  
y litości. Obiecales to niekiedy lu-  
dowi twemu/ że pierwey niż zá-  
wolaia ku tobie ozowieš sie im/ á  
iešcze nie przestána mowić/ á ty  
wysłuchaš. Niechże y ia dziećiná  
twoia licha/doznam tego ná sobie.  
Wyznam ci moy Bože/ że to  
coś ná mie dopuščil/flušnie y sprá-  
wiedliwie dopuščil/y nie mam sie  
o co ná cie vštáržác/žes mie tak va-  
bil/bom godzien/ y owšem znam  
sie być godnym czego goršego/  
bo to rozgá Wycowška/ á iam ná  
ostra siekiere sadu twego zárobil  
grzechámi moimi. Lástá to two-  
já/že ná tym stánelo/folgá to lástá-  
wa/



rożnym czasom służące. 92  
wa/ że daley nie postępuiesz. Nie  
wáže ia sobie lekce karania twoiego /  
trudnoź bowiem przeciw ościenio-  
wi wierzgąć / anim też osłabiał na  
sercu w dufności mey przez twoie  
strofowanie. Nauczyłeś me bo-  
wiem tego / iż tego ty miłujesz / ka-  
rzesz / y biczujesz każde<sup>o</sup> syna ktore-  
go przymiujesz: Wiem z wyrokow  
twoich nieodmiennych / iż iesli  
bym karanie cierpliwie zniósł od  
ciebie / osiárnuiesz mi sie iako dzie-  
cieciu własnemu. Albowiem ktoryż  
jest syn / ktorego by nie karał oćiec?  
A ieslibym był bez karania / ktore-  
go sie uczestnikami stali wszyscy  
(tak iż on iednorodzony Syn  
twoy / choć grzechu nie vznał / iez-  
dnak aby z tych rzeczy ktore ciera-  
piał / nauczył sie posłuszeństwa / nie  
vśedł v trapienia / w ktorym z krzy-  
kie silnym y zelzami osiárował<sup>e</sup>

922 **M**odlitwy o potrzeby  
modlitwy / tedyć pośedlbym coś  
ráczeý ná zlego łozá dziećie / á nie  
ná syná z ciebie vrodzonego. Wic  
iesli oycowie wedle ciała Karza  
dziatki swe / á poddawáia sie im / y  
nie máia tego sobie zá krzywde ;  
Żaś nie dáleko wiecey powinne  
dziatki twe poddawác sie tobie /  
Ktory nie tylkoś raz stworzył ich  
duchy / iáko y ciała / áles ie teź prze  
tworzył mowa prawdy tweý / y  
Kształnuiesz ie wedle twego vpodo  
bánia / áby sie ośtáli uczestniki  
światobliwosci twoieý. Ale iż  
moia słabość y młodość vbogich sił  
Jercá mego iuż prawie omdlewa  
pod ciężarem vtrapienia / prosze /  
możnali / przenies odemnie ten ku  
bek tak gorzkieý żolci: á wśátkze  
nie moia / ale twoia wola niech sie  
dzieie. Tle włożył ty ná dziećie  
twoie choć niegodne / wiecey niż  
zniesć



roznym czasom służące. 923  
zniesć może / a jeśli siła włożyysz/  
pomogiesz dźwigać. Ale iż nie bro-  
niś wyprasać się biednemu robas  
Kowi z rozgi twej / oto yia prośe  
y przepraszam. Prośe vłzy cokoła  
wiek / nie milcz na lzy y wołanie  
moie: bom ia pielgrzym y komora-  
nik mieśkający na ziemi. Pusć  
mie / y zdeym ze mnie rękę twoię /  
day sobie zkes odetchnąć przed-  
tym nim wytnę. Nie chćiey się  
ze mna prawem surowym obcho-  
dzić / bo ktoż się przed toba osto-  
bedzieśli liczył y rachował nieprá-  
wości: Potuś mi przez Duchá  
twego / żeś ty iest Oycem moim /  
zświeć mi światłem miłosierdzia  
twego / ochłodź wnetrżności moie  
ogniem vtrapienia vpalone / po-  
wiewając wietrzykiem ony wdzies-  
cznym náchnienia twoiego / y zś-  
krapiając serce moie wodą żywo-

924 **M**odlitwy o potrzeby  
tá/ posil mie oleykiem rádosći/ o  
ktory w niebie nie trudno. A gdy  
przygásił płomienia bolesći sercá  
mego/ tedy przez to sposobisł ie do  
oddania chwały imieniowi twe-  
mu/ sposobisł y nieme wárgi nie-  
wolniká twego z niewolnice twey  
národzonego/ do wyznawania do-  
broći twey po wšytkie dni żywota  
mego. Amen.

*Dziekowánie zá všmierzenie  
żalu.*

**O** Nieprzebrane y nieprzecze-  
pane źródło poćiechy y rádosći  
prawdziwych/ ochlodo serc vtra-  
pionych: Szczęśliwy ten między  
szczęśliwymi náder błogostáwio-  
ny/ ktoregoś ty sobie wziął do  
twey školy náćwiczenie/ y ktory  
od ciebie zá wdzięczne przyimuie  
rośczki twoie/ y wytrwa ćierpli-  
wie/ póki wola twoja trzymać go  
pod



roznym czasom służące. 925  
pod rozga twoia / wóichości / z wni-  
żeniem całuiac praćiki twoie / nie  
wydźieraiac ci ich / ani ich łamiac /  
iako czynia nieporwolne y niecier-  
pliwedzieć / abo z niewoli niewola-  
nicy. Doznawaią tego na sobie  
dziatki twoie własne / iako im to  
zdrowo y pożyteczno / że ich wni-  
żaś. Jako bowiem bårzo troski ich  
susa / tak zaśie wdzięczne pociechy  
twoie ich chłodza. A wszelkie ka-  
ranie po ki trwa / nie zda sie  
wesela być; ale smutku: lecz po-  
tym owoc sprawiedliwości spo-  
koyny oddaie przez nie wyćwicz-  
nym. Po ki ty karześ / nie smaczno-  
to bywa cialu / boli bowiem / a nie  
dziw / gdyż dla tego bięś / aby bo-  
lało / a za tym poprawa nastapiła.  
Ale kiedy duch obaczy / ku któremu  
końcowi chceś aby bolało / y kiedy  
przez takowe twoie nawiedzenie

926 **M**odlitwy o potrzeby  
człowiek sie wypolerwie/ náprá-  
wi/oczyści od wśelákíego splugá-  
wienia ciała y ducha/ ták/ żeby nie  
tylko od zwierzchownych/ ale też  
y od tájemnych zmaz sercá byl czy-  
sty/ tedy odbieráiac ták wdzieczny  
y požadány owoc swiatobliwosci  
y wśprawiedliwienia/ inż wiecey  
nie pamietá boleści dla radości/  
iż wytkonywa swiatobliwość w  
boiáźni twoiey/ ktorey konsecz-  
wot wieczny. Skosztowalem y ia-  
ná obiedwie stronie twoiego ná-  
wiedzenia. Bos mie wprzod zas-  
lem y wtrapieniem cieśkim/ á po  
chwilce láska y poćiecha náwies-  
dzić raczył. Mám nádzieie w two-  
im Oycowśkim miłosierdziu/ że  
mi sie to twoie ćwiczenie w lekár-  
stwo/ á nie w truciźne obroci.  
Dzięká tedy tobie Bożemoy/ żeś  
mie nie tylko zasmucił tu memu  
dobrem



dobremu / ale też y zasmuciwszy  
 pocieszył. Mam cie przecz miło-  
 wać / Ktoryś w tak cięskim razie  
 moim vzałił sie mnie / y podałś mi  
 rękę twoię. Już przeminał czas  
 płaczu / á nastąpił czas wesela /  
 wśakże ja wedle przepisu Duchá  
 twoiego niech sie z tych rzeczy  
 ziemskich tak wesele / iáko by sie nie  
 wesełac; bo przemiana kstał swia-  
 tá tego : odmiennec są wśytkie  
 pociechy ziemskie. Aleráczey z te-  
 niech sie záwsze y doskonále wese-  
 le / że imię moje nápisáne iest ná  
 niebiesiech: w Pánu / Ktory iest  
 chwala y nádzieia moja / niech zá-  
 sádze swe prawdziwe wesele / táni  
 do ciebie niech zániosę serce moje /  
 gđziemoiá oyczyzná y máietność.  
 A ty imienia mego nie wymázu-  
 z ksiąg żywotá / á času swego do-  
 mieść mie tego wesela / Ktorego za-  
 den

928 Modlitwy o potrzeby  
den ná wieki odemnie nie odeymie/  
y ktorego mi żaden žal y frásunek  
nie przewie ná wieki. Wysłuchay  
mie Wycze moy/a przyimi te moie  
ofiary wniżone/przez Jezusá Chris  
tusá Pána y Zbáwiciela moiego/  
ktoremu z toba niech będzie chwá  
ła ná wieki. Amen.

---

*Modlitwa w sąsiedztwie złym.*

**O** Boże dobrotliwy y sprawies  
dliwy/Boże y Wycze Pána moies  
go Jezusá Christusá. Otu twemu  
żadna rzecz nie wleże. Nie tylko  
z bliská ale y z daleká w sytkowi  
dziś: widziś y to/ co ja vtrapiomy  
cierpie od sąsiada niesprawiedli  
wego. Twoje to jest dopuszczenie  
y náwiedzenie/bo sie nic z działka  
mi twymi nie dzieie trefunkiem.  
Ale moie vstáwiczne vtrapienie/  
ktore



rożnym czasom służące. 929

Ktore jednak od ciebie iako od Wy-  
ca za wdzięczne przyiawszy/ rada-  
bym sobie nie w truciżne/ ale w le-  
karstwo dusze swej obrocił. Wciś-  
sprawuie cierpliwość/ a cierpli-  
wość doświadczenie/ a doświad-  
czenie nadzieie/ a nadzieia nie za-  
wstydała. Pomóżże mi do ciera-  
pliwości i takiej/ żebym abo sercem  
nieżyczliwym nie wniósł sie przes-  
ciwko człowiekowi temu/ abo slo-  
wy/ abo uczynkiem i takim nieprzy-  
stojnym. Day mi roztropność i ra-  
dę/ i takiej potrzebą/ niech nie bede  
zwyciężon od złego/ ale niech zwo-  
ciążam przez dobre złe. Niech mie  
on swota złością nie przelomi/ y nie  
przeciągnie na swoje strone/ abym  
mu miał pomoc być złym/ ale ia-  
go niech zmiekcze/ aby ze mna po-  
spolu chciał być lepszym. Niech  
mu nie oddaie złym za złe/ nie tyl-  
ko

930 *Modlitwy o potrzeby*

Ło uczynkiem/ ale ani łaianiem/ ani  
 przeklinaniem/ ale rączey błogo-  
 sławieństwem. A jeśli można/ od-  
 mien serce iego / spraw mi pokoy  
 požądany/ abym spokojnie bez roz-  
 tągnienia mógł tobie służyć. Nie  
 day mi przywody czynić/ nie day mi  
 sie z nim kłócić y kłopotać; ale rączey  
 niech go znašam/ prawa swe  
 go vstepuiac/ y w czym może być  
 ie<sup>v</sup> dogadzaiac/ y takim sposobem  
 wegle ogniste na głowe iego zgros-  
 madzaiac/ tak/ żeby snadź dobro-  
 czynnościami moia/ y chećiami roz-  
 maitymi związany y przerażony/  
 sam w sie wstąpił gleboko/ y po-  
 znał iako mi niepraw / a iako nie  
 tylko ze mnie przyczyny nie ma do  
 takiej niesprawiedliwości/ ale rączey  
 do zgody/ pokoiu/ miłości/ y  
 tak/ żeby sie sam vbił/ vtrapił/ v-  
 łarał/ a zatym obaczył. *Madryś ty*  
 iesel



rożnym czasom służące. 931  
jest y dobry Ociec/dodayże mi sam  
rady zdrowey y pomocy/ weźmi  
mie pod swą obrone/ dla chwały  
twey świętey/ przez Páná nášego  
Jezusa Christusa. Amen.

---

*Modlitwa człowieka do práwa nie-  
winnie wyciągniętego.*

**O** Ktory trzymasz w rękách ser-  
cá wszystkich Sedziow/ y Ktoryś  
naylepiey świadom Krzywdy mo-  
iey: Wsłysz głos niezmysłony vsť  
nie obłudnych. Pámietne mi jest  
práwo Syná twoiego/ Ktorem mi  
zákázuie/ abym sie zlemu nie sprze-  
ciwiał/ y ráczey obroćić drugi po-  
liczek biłacemu/ niżeli sie mścić/  
gdy mie w práwy vderzy/ Ktory sie  
chce ze mna prawować/ suknią mi  
wydzierając/ pusćić y pląszcz te-  
mu/ á Ktory nie chce przymusić  
gwałtem ná mule iedne/ isć z nim  
y dwie/

y dwie/níželi sie z nim prawować.  
 Wiǳiſz/że nie tylko przyczyny ni-  
 komu nie daie do tego/ aby mie do  
 prawa pociągali/ale też ile ze mnie  
 może być/ radbym sie domá v spo-  
 łoil z każdym/ by też y z škoda  
 ſwoia/ byle tylko dal ſie do iakiey  
 takiey ſłuſznoſci przywieſć. Ża-  
 czym pewienem tego/ że mie w  
 ſprawie mey ſpráwiedliwej nie  
 oſtapiſz/ y nie dopuſciſz/ abym  
 miał odyſć przeſadzony v ſadu.  
 Niechay ſie ná ſwey náǳiei nie  
 záwiode/moy drogi Wycze/ ſkłoń  
 że y tego człowieka ſerce do zgody/  
 Ktory mie do prawa przymuſa/ y  
 mnie ſam rády doday/ abym nie  
 pobladził/ y nie wniol ſie z iakiey  
 półwiek miáry/ ábo názbýt twár  
 do prawa ſwego ſie trzymáiac y  
 popieráiac/ ábo też dla pokoju  
 mniey czyniac/ niżeli vczynić mo-  
 ge y



rożnym czasom służące. 933

Ge y powinien iestem/ choć nie wes-  
dle praw ludzkich/ ale według o-  
nego prawa Apostolskiego/ ktore  
kaze ze wszytkimi ludzmi/ ile zes-  
mnie może być/ wspotaiac sie/ y  
gonic pokoy. Dayze sie xprosie  
przez Pána naszego Jezusa Chris-  
tusa. Amen.

*Modlitwa człowieka niesprawniedli-  
wie obwinionego.*

**O** Sedzia sprawiedliwy y nies-  
naganiony/ obrońco niewinności  
nayperwieyszy / wcieczko naywaz-  
rownieysza tych/ ktorzy w prostos-  
cie serca tobie dusaiacego do cie-  
bie sie garna/ y nie w przychylnos-  
sci ludzi tego wieku/ ale przy nie-  
winności swey w łasce twey na-  
dzieie maia. Godzienem ci ia tego  
dla grzechow moich/ abys mie ias-  
ko inszymi sposoby/ tak y tym ska-  
ral/ zebym byl tak niesprawniedli-  
wie

934 Modlitwy o potrzeby  
wie od ludzi przed ktorych oczys  
ma niemasz boiazni imienia twee  
go/obwiniony/iako iestem: Ale ies  
dnak tyś też tego godzien / aby sie  
ciebie lekali / y przed toba drżeli  
wszyscy przestepcy praw twoich:  
osobliwie ci ktorzy fałsem nara  
biaia/ bo ty zatracisz mowiace kła  
mstwo. Godzienes y te<sup>o</sup> / abym ia  
niewinności mey obrony tobie po  
duszał / y na cie sie w niey spuscił.  
Bo to iest twoia własność / opo  
wiedać sie przy sprawiedliwości  
y niewinności. A tyś iest te<sup>o</sup> świad  
kiem nieomylnym/ że ia lub om to  
bie przewinil nie raz/ ale tym kto  
rzy sie na dobra sławe moje targa  
gneli/ nie zarobil na to/ w czym mie  
winuia. Tobie to iest iawno/ że sie  
to nie náyduie w rzeczy samey / co  
na mie wewlec vsilnia. Vymiże  
sie tedy za krzywdę moje / opo  
wiedz



rożnym czasem służące. 955

wiedz się przy mnie przeciwko ty/  
ktorzy pomowa tak gruba mi naś  
krywają / wywiedz na jawia ich  
serca y moje niewinność. Wsiadź  
na wysokość o Boże ktoryś jest  
sprawiedliwy / a doświadczasz serc  
y wnetrzności. Niechayże prośbę  
wstanie złość niepobożnych / a w  
mocni sprawiedliwe / obrona mo  
ja jest w tobie / ktory wybawiasz lu  
dzi prawego serca. Tys jest sędzia  
sprawiedliwym / ktory sadzisz na  
każdy dzień. Nie życzę im pom  
sty / ale raczey obaczenia. Puśćże  
strach sadow twoich do ich serc /  
aby się ciebie vlekli. Niech ida w  
spak ich rady / niech się zapalają /  
ktorzyby radzi widzieli moje zgi  
nienie. Niech ciebie Pan Boga  
swego przeproszą. A ja doznawszy  
twoey obrony / bede się przechwa  
lał z twoiey opatrności / bede wy  
stawiał

936 *Modlitwy o potrzeby*  
sławiał twoie sprawiedliwość /  
bede wyznawał twoie moc y ma-  
drość / bede sie w duszności mey ku  
tobie raz zaszadzoney zmacniał y z-  
twierdzał. A inſy też wierni twoi /  
przypátruiac sie wpzykładzie mo-  
im twoiey opátrznóſci Boſkiej y  
madroſci / że y umieſz ochronić / y  
niechceſz opuſcić w takim rázie  
ſlugi twego / ále ſie przy nim zaſta-  
wueſz / y niewinnoſci bronieſz / beda  
ſie ná cie beſpiecznie ſpuſzczáć / y  
nie w to ſie ſobić / áby przed ludźmi  
byli poczytáni zá niewinne; ále że  
byſ ty ie takimi vznał; beda ſie do  
ciebie tym duſáley vciekáć / á zá  
pobudka moia y dziekowáćci beda  
poſpolu ze mna zá takowa twoie  
lietoſć / przez Pána Jeſuſa Chriſtuſa /  
ktoremu z toba niech będzie  
chwalá ná wieki. Amen.

*Modlitwa człowieka chorego.*

O Bo



rożnym czasem służące. 937

**O** Boże żywota mego / ozbawie  
nie oblicza mego / Boże y Wy  
cze Páná moje° Jezusá Chrystusa:  
Ty iestes ktory zábiies y ożywis /  
ktory zranis y vleczyš; w twoich  
rełách iest zdrowie y choroba / ży  
wot y śmierć. Twoiey lásce to  
przyznawam / cołowiekem lat ná  
świećcie przeżył / twoiey dobroći  
przyczytam / com dni y godzin  
zdrowych y wesolych miał na zie  
mi: ále y tego nie smiem nielásce  
twey przypisować / że m chory / lu  
bo sie to nie dzieie bez twego do  
puszczenia. Bo ty lepiey wieš co  
mi iest pożyteczniyszego / y przeto  
wedle madrego w podobania twee  
go pożyczasz mi zdrowia / kiedy  
chcesz / y póki rozumieš że mi ták  
lepiey. A zá sie gdyć sie ináczey  
zda / to czegos do czasu pożyczyl /  
odbieraš iáko swoje / á miásto zdro  
wia

938 **M**odlitwy o potrzeby  
wia pożądanego nawiedzaj y tra-  
piś choroba bolesna y vprzykro-  
na. A choć mi to nie wsmak wedle  
ciała/ iednak bez pochyby zdrowo  
wedle ducha. Niechże to mam za  
lekarstwo dusze moiey/ ktore lubo  
samo w sobie przykre bywa/ ied-  
nak dla potrzeby/ kwoli ktorey  
sie bierze/ y dla pożytku nieoszac-  
wanego/ ktory za nim idzie/ zaży-  
wać go czasem musi/ y ostryść ied-  
go gorzka polykac. Atoż y ty moy  
drogi Wycze/ czyn zemna co rozumie-  
mieś/ y iaktoć sie zdanaylepiey /  
tak sie obchodz z ta chalupka y  
przybytciem ciała/ w ktorymes  
pozwoлил do czasu mieszkania dus-  
chowemu/ byles mie na wie-  
ki nie zabijał/ y od laski twey nie  
odstrychał; ale sobie wypolerował  
y sposobil do onego budowania  
z nieba/ do domu nie rekomá vczyna-  
nionego/



rożnym czasem służące. 939

nionego/ lepszego na niebiesiech.  
Tam chorobie mieysca nie będzie/  
tam boleść wśelka wstanie/ tam  
zdrowie trwałe y nieodmienne.  
Wszakże iżem ja iest lichota/ y  
szczyra słabość y mdłość/ dla kto-  
rey nie moge długo y siła dźwi-  
gać/ iesliby to nie było przeciwko  
tobie/ y ieslibyś rozumiał że na tym  
iż dosyć co cierpie/ a chciał mi na-  
dzniłowi zemdlonemu y strapio-  
nemu posłgować; śmiałbym pro-  
sić w upokorzeniu ducha moiego/  
abyś skrocił utrapienia ciała moie-  
go/ y dał mi wzięcie y ochłodę/ po-  
ki nie przyjdzie odyść na one drogę  
daleką/ z ktorey sie nie wroce aż  
w przyście Pana moiego Jezusa  
Christusa. Wiem żeś iest Ociec/  
ale iż boli y ciężko/ a ty chcesz być  
proszony (y słusnie) o pomoc/ a  
temu w rękach to twoich/ nie

Rr 2

powoli

940 **M**odlitwy o potrzeby  
powoli y ná zwłokę / ále predko y  
owšem záraz vzdrowić / á vzdrowi-  
wić nietylko wedle ciała / ále y we-  
dle ducha / dla tego koláce ná cie  
we drzwi pokojú twego milosier-  
dzia. Pospiešayže co rychley moy  
Dobrodštein z rátkunkiem twoim /  
wsák sie ty nie kochaš w utrapie-  
niu stworzenia twoiego / wsák to  
twey obyczay rárować utrapio-  
nego / y gđsie ludzka ráda wstáie /  
twojá nástepuie : Wsák ja chce  
popráwić drog moich przed toba /  
y życ ná potym ostrožniey y pobo-  
žniey ku chwale twoiey. Jednáč  
co sie tćnie zdrowia me<sup>o</sup> wedle ciá-  
lá / nie to co ja / ále to co ty chceš  
niech sie sstánie ; tylko mi day cier-  
pliwosć / odpusć grzechy / á duch  
moy niech będzie záchowány w on-  
dšien swietnego okazánia Pána  
moiego Jezusa Christusa. Ktores  
mu



rożnym czasem służące. 941  
mu z toba niech będzie oddana  
chwała na wieki. Amen.

II *Takaz do Paná Iezusá.*  
**O** Wsytkich chorob by nacież-  
sych y nayniebespiecznieysich  
Lekárzu doświadczony y nieo-  
mylny Pánie Jezu Chryste: Tyś  
ná ziemi niekiedy bedac/ sámym  
tylko dotknięciem reka swa/ sa-  
mý dotknięciem kráiu sáty twey  
reka chore/ sámym słowem przez  
trzydzieści ośm lat niemoca zwia-  
zanego/ y owšem chceniem tylko  
twoim leczyl choroby oplátane/ y  
ludzka rada niewleczona. Awstapi  
wsy ná wysokość dalekoś te moc  
znáczniey y cudowniey iáko z in-  
sych miar/ tak y z tey vřazal/ gdyś  
slugom twoim dal taka zwierz-  
chność y wladza/ že y te ktoreś ty  
czynil/ y wietře nád te vczyniti cży-  
nili/ tak iž y ná vlice wynasano

R r 3

niemo-

942 **M**odlitwy o potrzeby  
niemocne/ y kładziono na poście  
lách y łóżkách/ áby przychodząces  
go Piotra Apostołá twego/ by y  
ćień zámil ktorego z nich: przyno  
siono od ciała Páwła slugi twego  
chustki ábo przepaski/ á odchodzi  
ły od niemocnych choroby/ y du  
chowięšli wychodziłi od nich. Ale  
coż v ciebie ma być niepodobne  
go: ktora choroba trudna do vle  
czenia/ ktorys y vmárte nie tylko  
sam osoba swa/ lecz y przez slugi  
twoe wzbudzał/ y ktoremu morze y  
śmierć y piekło musi oddać vmár  
te swoje? Jákoż ia tedy choroba  
strapiony mam o tym watpić/ że  
mie rátować możesz w tym złym  
y niebezpiecznym stanie zdrowia  
mego: Aprzytym iákoż sie mam v  
trzymać/ żebym cie o ráunek nie  
prosił/ gdy nie tylko o twej síle  
táń możney/ ále też y o checi v  
przeymey



rożnym czasom służące. 943

przeymey wiem/ ktora masz do po-  
dźwignienia tych ktorzyć dusza.  
Abowiem ty sstałeś sie uczestni-  
kiem ciała y krwie/ skosztowałeś  
bolesci rozmaitych/ y sameś na so-  
bie doznał co to iest cierpieć/ y iá-  
ko w razie tak bolesnym potrzebu-  
ie y pragnie słabość przyrodzenia  
ludzkiego włżenia y skrocenia bole-  
ści. Nie Anioły ty przyjmujesz y  
ratujesz/ bo ci tego nie potrzebuia/  
aniś ty dla ich dobrá wywyżsiony/  
ale nasienie Abrahánowe/ te kto-  
rzy przez wiare w imie twoie ssta-  
li sie potomstwem onego. Wycá-  
wšytkich wierzących. Tym ty res-  
te twoie można y życzliwa che-  
tnie podać/ tym pomagasz/ te  
podpieraś/ nie tylko mocen będąc  
w tym doczesnym zdrowiu ie rás-  
tować/ kiedy potrzebá; ale też y o-  
nego wiecznego ie nabawić. Wo-

R r 4

lam

944 Modlitwy o potrzeby  
Iam tedy ná cie Pánie glossem sero  
Decznym/ o miłosierny moy O ślā  
rowniku/oczyść mie od grzechow  
moich: á iżem y ná te chorobe zá  
robił grzechami mymi/ przenies  
ode mnie to kárānie. Ożow mi sie  
tāk wdziecznym y lāsťawym glos  
sem w sercu moim przez Duchā  
twego/ iākōś sie niekiedy iāwnie  
ożywał tym ktoreś chciał vzdros  
wić; Synu odpuszczone są tobie grze  
chy, á to mi sstānie zá wšytko. Bo  
lubobys mie też chciał iefcze ná  
rzeczy potrzymać troche/ y nie  
zdeymować ze mnie záraz te<sup>o</sup> pra  
tiskā twoiego / Kiedy mi dāruieś  
dobre y wesołe sumnienie/ y nádzie  
ie dobra w lāsce / że mie wiecznie  
kárāć nie będzieś/ dość ná mie: ácz  
Polwiek gdybys mie nie tylko wie  
czney śczęśliwości nabawił/ ale  
też w przydátku dārował mi iākō  
naypres



rożnym czasem służące 945  
naypredzey dobre zdrowie/ dwo-  
iatum prawem służyć ci za to / y  
dziełować po kim żyw winien zo-  
stawam. Uczyńże to ze mna Pánie  
Jezu/ coby było z chwała twoja y  
z moim dobrem zbawiennym / iáá  
to Pan y Bog moy z Wycem  
twym na wieki święty y błogosła-  
wiony. Amen.

III Krotka takáž.

**D**o kogoż Pánie moy **J E Z U**  
Christe moge sie vćiec bespie-  
czniey w takiey przygodzie moiey/  
y zdrowiu słabym/ iáko do ciebie  
Zbawiciela mego/ Ktorys mie tak  
vmitował/ żeś wydal siebie samea  
go za mie? Izalić będzie cieřko rá-  
tować mie bez prace y bolesć  
wřelákiey/ z chwała imienia two-  
tego/ Ktorys sie dla mnie tak wiel-  
kiey prace y bolesći podiał ná Krzy-  
žu? Sćiągniże prawice twoje/ áá

**K r 5**

bys

946 **M**odlitwy o potrzeby  
bys mie vztrowil/ á nie odkládaj  
moy Dobrodzieiu. A ia do zdro-  
wia przyśedſzy z łáski twoiey/ bez  
de wyznawał twoie litość y moc/  
postáram sie ábym ci ochotniej  
służył niż dotad/ y strzegł sie za ták  
kim twoim náwiedzeniem nie tyl-  
ko grzechu wśhelákiego/ ále y po-  
dobieństwa zlego. Tym czásem  
połi mie nie podnieś sie z tego łó-  
ża/day żeby mci sie nie sprzeciwił/  
ani wydzieral/ bo też nie moge/ á  
ty mo żeś y ieſzcze bárziej mie ká-  
rać. Niech mie tá roſzczká twojá  
wycwiczzy/ niech mi do tego bez-  
dziepomocna/ ábym sie vniázso-  
ba dobrze poráchowác / w czy-  
mem ci przewinil/ y ábym poznał  
siebie samego/ y obudzony będąc  
od ciebie/ w nich sie przeyzrzawſzy  
iáko nalepiey / tym vsilniej sie  
stáral o grzechow odpuszczenie do-  
skonále.



rożnym czasom służące. 947

stonale/ w którym zawarł wedle  
bogactwa łaski swej serokiej O-  
ciec twoy niebieski/ on żywot le-  
pszy y pewniejszy: ktoremu za to  
pospolu z toba niech będzie chwa-  
ła na wieki. Amen.

IV Pod takowyz czas człowieka  
cieszącego sie dobrym sumnieniem.

O Wycze moy drogi przez Jezusa  
śa Chrystusa Pána mego: Wspo-  
mniż ná to iákom chodził przed to-  
ba w prawdzie y w sercu prostym/  
wsiłniac czynić to/ co sie tobie po-  
dobáło. Żaden ci przed toba nie iest  
táki święty/ któryby sie mógł o-  
stać / ieslibys chciał surowym  
prawem z nim sie obchodzić. Ale  
to tobie iest wiadomo/ że mi a bo-  
iażń imienia twego obrał sobie za  
dział swoy ná ziemi. Czemuż mi te-  
dy nie masz vzyzyć ieszcze trochy  
tey páry znikomey/ Ktora ja chce

Kr 6

na

948 **M**odlitwy o potrzeby  
ná to ważyć/ áby m ięſzcze zrobił  
co dobrego ku chwale twey przed  
tym niż oczy zámre? Coż zá ko-  
rzyść śmierci moiey? Niemáſz ci  
pámieci o tobie w śmierci. Nie  
martwi Pánie beda cie chwalili.  
Izali ci ktorzy wſtepuia do prze-  
páſci milczenia/ beda cie wyzna-  
wać? życze sobie moy Dobrodzie-  
iu ięſzcze pożyć czas iákikolwiek  
ná ziemi/ á niechciałbym żyć sobie/  
ále tobie chwoli. Radbym ięſzcze  
do tego przyczynił y przyrobił co  
dobrego/ com dotad chciał czynić  
ku chwale twoiey y ku zbudowa-  
niu inſzych. Jedno tylko czyniac/  
onychci rzeczy ktore ſa zá mna zá-  
pomnianyſzy/ do tych ſie ktore prze-  
demna wyćiągáiac/ wedle kreſu  
bieże ku základowi onego z wyſo-  
ká wezwánia twoiego w Chriſtusie  
Jezusie. Radbym oglądał zná-  
czne



rożnym czasom służące. 949

czne pomnożenie prawdy twoiey:  
Radbym sie napátrzał wielmo-  
żney chwały twey / kwitnacych  
Zborow Syná twoiego. Víciejsze  
mie tym miły Oycze / czego prá-  
gne / wsáť sie to nie przeciwi wo-  
ley twoiey / á zátym nie bierz mie  
z tego swiátá póki ieśc czeyśc sie  
moge do služby twoiey. Daleś sie  
niekiedy vprosić Ezechiaszowi  
Krolowi bogoboynemu / ktorez  
mus był posłał przez Pioroka twee-  
go w dom iego dekret śmierci / żeś  
mu ná vsilna modlitwe iego / przy-  
czynił lat piętnásćie; przy czyni-  
mnie Oycze moy / co wola twoia.  
Ale iednak iesliby sie tobie inaczey  
vpodobáło / cožem ia iest robať v-  
bogi / żebym sie w rzady twoie ma-  
dre miał wtracác / y w rády twe  
niedosćigle wdáwác. Dárowales  
mnie ty co lepszego / niż Ezechia-

K r 7

szowi /

950 **M**odlitwy o potrzeby  
sowi/ y ieszczes obiecal cos nád to  
co mam kosztownieyszego. Dosć  
że to ná mie zes mie przyiał zá  
własne dziećie twoie/ zes vspokoil  
y vweselil sumnienie moie/ Ktore  
mi tego poświadcza w Duchu  
twoim/ że nieprawości moich  
wspominać nie będzieš ná wieki.  
Zá co niechći bezprzestánku chwa-  
le oddawam. Niechayże strzege  
siebie sámego/ ábym nie strácił tes-  
go com vrobil/ ále żeby m wziął za-  
pełna zapłatę przez rece Zbawia-  
ciela mego/ á Syná twoiego/ Kto-  
remu z toba niech będzie cześć y  
chwała ná wieki. Amen.

*V Z okáziey poniekad mieyscá do*

*Filip. 1. v. 21.*

**O** Dobry Wycze/ Boże y Wycze  
Pána moiego Jezusa Chrystusa:  
Ponieważes tego nie chćiał we-  
dle mądrości twej/ áby czlowiek  
wiedzial



rożnym czasem służące. 951  
wiedział czas dokończenia swego/  
ale iako nad śmierć nie miał nic pe-  
wniejszego/ tak nad iey czas y spo-  
sob nic niepewniejszego; przeto ia  
puszczając sie w tey chorobie mo-  
iey całe na twoie wola/ gotowem  
przestać na tym/ co ty każesz/ z po-  
winna ku tobie powolnością. Ka-  
żesz li żyć/ celem żywota mego be-  
dzie Christus/ ktorego chwale y  
krolestwo abym wedle przemożes-  
nia swego pomnażał/ y tak sie rza-  
dził/ aby nabożeństwo iego święte  
nie tylko nie było przez mie ospe-  
cone/ ale też y ozdobione/ vsilo-  
wać bede za pomoc iego. Każesz  
li też umrzeć/ bede to sobie miał za  
niewiastę/ że od prac y boleści so-  
bie wytchne: y iakoby od brzegá o-  
depchnawşy / poplyne przez to  
morze głębokie śmierci niewchro-  
ney/ do moie<sup>o</sup> Zbawiciela/ y Pána  
moiego

952 **M**odlitwy o potrzeby  
moie<sup>o</sup> Jezusa Chrystusa/ y nie iná-  
czey mi sie sstanie/ iedno iakobym  
zaráz po swym wytchnieniu dostał  
sie do niego/ gdyż ten czas/ ktory  
bedzie miedzy śmiercią moią a  
przyściemiego/ zbieży tak predko  
iako sen ná pierwszym ocknieniu.  
Wnet iá to przespie ámi sie obacze  
iako/ áżci moy Zbáwiciel po mie  
przydźie/ áby mie wzbudził od v-  
márlych/ y wziął do siebie/ ábym  
z nim był ná wieki. Wszakże gdyby  
wolno było obierać/ wolalbym  
moy drogi Wycze/ pożyć ieszcze ná  
chwale twoie/ iesli sie moge zeyść  
ná co/ buduiac sie pospolu z inšy-  
mi/ bo ten iest vmysł moy: ináčzey  
wole nie żyć/ niż żyć z zelżywością  
twoy świętey prawdy. Lecz nie  
mojá rzecz sobie obierać: bo ty le-  
piey wiesz co chwale twoiey iest  
przygodnego/ byles mie nie zápo-  
mniał



rożnym czasem służące. 953  
miał w on dzień ostateczny / y dał  
mi część między poświęconymi  
wszystkimi / przez Pana moiego Je-  
zusa Chrystusa. Ktoremu z toba  
niech będzie chwała na wieki.

Amen.

---

VI Człowieka w chorobie na su-  
mnieniu strapionego.

**O** B Oże miłosierny nadszły nad tymi  
którzy się ciębie boją / a surowy  
nadszły nad przestępcami praw twoich  
świątych : Jakież to jest strach  
wpasć w ręce twoje / gdy ty w po-  
spieszności gniewu twego kogo  
porwieś. Oto ja niegodny łaski  
twojej / za grzechy moje sprawię  
dlugie od ciębie ubity będąc / nie  
tylko w ciele / ale y w duchu / sam  
nadszły przed toba / y narzekam  
na swoje złości / którymim na sprawa  
wiedliwa pomsta twoja zarobił.  
Miało to na mnie / czymś mnie teraz  
dotknął /

954 **M**odlitwy o potrzeby  
dotknal/ieſzczem ia na daleko cież  
ſe plagi twe zarobil/y ieſli oſobna  
łaſta twoia nie przyſtapi / zginać  
mi przydzie na wieki. Bo kiedy w  
ważam przeſte ſprawy moje / y w  
nich ſie przegladam / náyduie to y  
wyznam / że ieſt meż śmier  
ci / y ſynem grzechu rzecz ſama.  
Właſne ſumnienie moje mie prze  
łonywa / y przeciwko mnie dekre  
czyniac / wieczne<sup>o</sup> żywota mie od  
ſadza. Po kim był zdrow / poſtepo  
wałem beſpiecznie / pozwalałem  
ſobie czynić chcenie ciała y my  
śli / kładłem odłogiem twoie ſwie  
te roſkazania. A teraz gdyś mie do  
łoża przyćiſnal / widze że blad / y  
owſzem czuie y doznawam tego  
w ſamey rzeczy / iako to złe ieſt  
w ſrątki wſtepować z toba tak  
wielkim Bogiem. Pokiś na mie  
nie natął choroba / takem poſte  
powal /



rożnym czasom służące. 955

powal/ iakobyś sie mogli bez cie-  
bie obyść/ á teraz widze/ że niemáš  
rády y poćiechy iedno v ciebie. Te-  
raz dopiero wyrozumiem/ iako  
iést niešťczesliwy stan takie°/ Ktory  
za zdrowia niemnie sie ná cie Pána  
Boga swego ogladać/ y łasce twej  
zabiegać. Ale nie rychło. A przecie  
nie wiedzac gdzie sie obrocić / coż  
czynić / tylko sie do ciebie cały ser-  
cem obrocić / od ktoregom sie był  
życiem moim przešłym odwrócił.  
Jesli ty mnie odepchnieš od obli-  
cza swego / y nie daš mieysca pro-  
šbie mej wniżoney v siebie / Ktoż  
nád mie niešťczesliwošy : á iesli  
mnie przygárnieš do pierśi swo-  
ich / y pożyczysz iešcze pierwošego  
zdrowia ná mały czas / wyżrzyš iá-  
ko mi ten bicz twoy / á oraz y folgá  
twojá bedzie pámietná. Nie bede  
chciał wiecey cie drażnić. Już do-  
syć

956 **Modlitwy o potrzeby**

ſyć bede miał na przeminęłym cza-  
sie żywota / chciey tylko aby na  
zprobowanie pozwolić mi tyle  
czasu / ile doſyć będzie do tego / a  
bys doznał ſczyroſci y ochoty mo-  
iey do poprawy drog moich. Nie  
powinieneſci moy Boże / takiey  
ſolgi przeciwko mnie zażywać / acz  
y krom te<sup>o</sup> niceſ mi nie powinien /  
a iam tobie ſilą przewinił / y wie-  
cznie obowiazany ieſtem. Aleć  
wolno vżyć nad robakiem twym /  
y imo Przymierze twe / miłoſier-  
dzia oſobnego: a iżeſ przyſiagl / że  
nie chceſ ſmierci człowieka grze-  
ſnego / ale chceſ aby ſie nawrócił /  
a żył / vkaż to na mnie / czymby ſie  
y grzeſnicy mogli do tego przy-  
wabić / aby ſie do nog twoich ciſne-  
li / y z grzechem rozbrát vczynili.  
Oycze / zgrzeſzyłem przeciw tobie /  
y wiecey nie ieſtem godzien być  
zwany



rożnym czasem służące. 957

zwany synem twoim/ uczyni mnie  
iako iednego z naie mniejszych two-  
ich. Jamci to iest on syn marnotras-  
tney/ ktorym wziawszy cześć przy-  
padaiacey na mnie maietności/ roz-  
pusztanie żyjąc rozproszylem iá/ á od-  
szedłszy w kráine dáleka te<sup>o</sup> swiata/   
chcac z pelznac z oká twe<sup>o</sup>/ zárzua-  
cilem w tyl kárność twoie wdzie-  
czna/ y doznalem iako źle dźiecie-  
ciu bez dozoru Oycowstiego. Już  
wiecey nie chce sámopás chodźić.  
Wżyjże litości nademna : niech  
wiecey nie skwiercze żalostí pod  
ciężarem surowey reki twey/ nie-  
chay powstane z tego łóżá/ ále też  
y z blotá grzechowego/ áby mie-  
żas co goršego nie potkáło: niech  
ostaték żywota mego poświęce  
tobie y Synowi twemu á Pánu  
mojemu Jezusowi Chrystusowi.  
Ktoemu z toba należy chwala ná-  
wieki/ Amen.

Modli-

**O** Boże który nigdy żadney bo-  
 leści y podobienstwu iej nie pod-  
 legaś/ żaden przypadek ludzki sie  
 ciebie iako żywo nie tknął/ żadna  
 odmiana na cie przysć nie może.  
 Nie bez mądrey rady twoiej to sie  
 stało/ że człowiek nie tylko sie  
 śmiertelnym rodzi/ a żatym co go  
 dzina za twym dekretem powinien  
 być gotow wystąpić z poszrodku ży-  
 wiacych/ ale też y tak słabym/ że  
 rozmaitym chorobom podlega/ a  
 by tak y z wważania swej śmier-  
 telności brał pochop do szukania  
 nieśmiertelności/ y z chorob które  
 pospolicie są słusznym karaniem za  
 grzechy/ miał pomoc do tego/ aby  
 przestał z tego/ y nie zarabiał na tak  
 łowe bicze twoie. Jesli ten chwal-  
 cą twoy cierpi to dla grzechow  
 swoich/ przyczyniamy sie za nim  
 do



rożnym czasem służące. 959

do ciebie/ abyś nad nim pokazał  
znać oblicza twego wesołego/ y  
podarował mu iego wpadki/zwłas-  
szczá iż sobie w nich nie poblaża/  
ani chce pochlebować. Dacieć się  
winnym we wszystko/ w czym go  
słowo twoie przekonywa. Pragnie  
żyć ku naprawie swey y ku chwale  
imienia twego. Darujże mu dobre  
zdrowie. Dźwigni go z tey choro-  
by/ nie trap go długimi y ciężkimi  
bolesćiami. Doday rady zdrowey/  
przez ktoraby mógł być ratowany:  
błogosław te środki/ ktorych zaś  
żywa do poratowania zdrowia  
swego/doday im mocy/y sposobie  
sam do tego/ ná co się gotuia: ácz  
ty y bez środków wśhelákich w-  
mieś w nayniebezpiecznieyszym  
rázie ratować/ kiedy chcesz: áleć y  
to łaska twoia/ kiedy y ludźi porá-  
dne y środki przyrodzone do tego  
spasabiaś aby pomogły: á kiedy

960 Modlitwy o potrzeby  
chceś starać/ nie tylko ludzi takich  
nie dajesz/ y środków wmyślasz/ ale  
też choć są y ludzie y lekarstwa po  
gotowi/ trudno co wskazać prze  
ciw dekretowi twemu. Jeslibyś  
go też chciał jeszcze potrymać pod  
tym prątkiem do czasu/ zachowaj  
że go tego/ aby sobie zstępnia  
wszy y zprzykrzywszy nie obraził  
cie Pána Boga swego iaka niez  
cierpliwością; aleraczej mostem  
sie położymy v nog twoich tak  
dlugo niech prosi y przeprosza cie/  
aż co wyżebrze. Czego y my mu  
wiernie pomagając/ iako członki  
iednego ciała/ ktore wszystkie bole  
ia/ gdy ieden z nich boleie/ prosia  
my wysluchay nas/ a my z nim po  
spolu oddamyć za to powinna  
chwale/ przez Pána nasze<sup>o</sup> Jezusa  
Christusa: ktore<sup>o</sup> z toba niech bez  
dziej cześć y chwala na wieki. Am.

Modli.



rożnym czasom służące. 961

*Modlitwa Lekarza nabożnego.*

**O** Boże ktorego mądrości licza  
by niemáš/ktoryś wywiodł lekar  
stwa z ziemi/ á człowiek mądry  
nie brzydzi sie nimi: Cokolwiek  
mam sposobności y umiętności/  
iesli iaka jest we mnie do poráto  
wania ludzi chorych/ to wszystko  
nie swemu dowcipowi/ pracy y  
náuce/ále lásce twej przypisuię/ y  
tobie zá to w umiżonym sercu dzie  
kuie. Nie nády mam sie z tego/ bo  
coż mam/ czego bym nie wziął od  
ciebie: á ktemu widze/iáko mi wieś  
lenie dostáie/iáko wiele rzeczy nie  
wiem y nie umiem do mego po  
wołania należacych/ ktoreś ty zá  
krył głąboko w przyrodzeniu. A  
lub obym też wszystko umiał/ y znał  
sie ná tym lepiej niż Salomon/  
coż mi to wszystko pomoże bez twoe  
go błogostáwienstwa: Którym ieś

Ss

gli

962 **M**odlitwy o potrzeby  
śli ty mey pracy nie poświęciś/  
darmo sie sile / prożna nadzieia  
w szkodkach od ciebie pozwolo-  
nych. Ponieważ tedy sobie nie dus-  
fam / ale tobie / prosze cie nie wmys-  
layże mi pomocy twej z nieba  
w moim przedsięwzięciu. Niech  
nie szukam zysku skądowego / ale  
niech przestanie na słusznym pożytku  
pracy swej: niech nie tylko bo-  
gactwem / z których ręk spodzie-  
wam sie pożytku znaczego / w słu-  
guie pilno do ich zdrowia / ale też  
y nayuboższym w nadzieie zapłaty  
od ciebie. Niech to mam za szczę-  
ście / iesli takie moze ratować ra-  
da moja / ktorzy nie mają zład od-  
dać / wiedzac że mi to będzie odda-  
no w ono zmartwychwstanie spra-  
wiedliwych. Niech sobie tego nie  
przywołasz czego nie wmiem /  
ani sie wdawam w leczenie tych  
chorob



rożnym czasem służące. 963  
chorob/ ktorym nie sprostackam/ a  
bym snadź nieumiejetnością swo-  
ia nie był komu przyczyna śmierci  
przed czasem. Tliechże y teraz do-  
znam osobney przytomności twey  
w porátowaniu tego człowieka  
choroba od ciebie nawiedzonego.  
Ty sam mi z wysoka rady dodas-  
way/ abym nie tylko nie pobladził/  
ale też nápadł ná szkodki iako na-  
spůsobnieysze y nasnadnieysze do w-  
leczenia tey choroby. A imieść nie-  
bezpiecznieysza/ tym ty wietrza  
moc twoie pokaz w słabości ciała  
iego/ y madrość w miakkości ro-  
zumu mego. Odpusć y mnie y ie-  
mu grzechy nasze/ nie odmawiaj-  
mu pomocy przez mie/ ktorego ra-  
dy záżywa: a mnie samemu też day  
ná to pámietać/ że lubo inszych le-  
cze/ sam iednak lekářza potrzebu-  
ie/ a zwłasczá wedle ducha/ ácz y  
Ss 2 wedle

964 Modlitwy o potrzeby  
wedle ciała podlegam także cho-  
robom rozmaitym y śmierci nieu-  
chronney: a za tym niech sie o to  
postaram/ aby z śmierci wybrnął/  
nie miluiąc pieniedzy/ ani próżney  
sławy wieku tego/ y niemniej zdro-  
wia tych pragnąc/ o kóło których  
chodzę/ niżeli pożytku własnego.  
Pomóż mi do tego przez Páná ná-  
šego Jezusá Chrystusá. Amen.

*Z okáz.yey Dziećcieciá chorego, y za  
nim oraz.*

**O** Bože/ Ktorego miłosierdzie  
šeroko sie rozciąga/ tak iż nie tyl-  
ko dorosli y doyrzálnego rozsá-  
du/ z których mieć mořeš iáka tá-  
ka posługe/ syćisa lástki twey/ ale  
sie iey teě dostáie y díateczkom  
málym/ Ktorec iešče sluěyć nie  
moga. Wieš bowiem že to nie ich  
winá/ ale wieku niedostónalostí  
sprawnie. Chwalá tobie niech be-  
dzie



rożnym czasem służące. 965  
Dzie za to/ cokolwiek dobrego czy-  
niś działkom wszystkim wiernych  
twoich. Bodayże rośły na chwale  
imienia twego. Użyż też osobli-  
wey litości twoiey y nad tym dzie-  
ciem choroba cieśka strapi-  
nym/ wżyżemuboleści/ nie trap  
nas długa choroba iego: nie za-  
śmucay y śmiercią przed czasem.  
Niech dożyje słusney swey pory/  
niech dożyże na to/ aby cie mo-  
gło poznać/ niech y my stárszy p-  
trząc na to/ iako to niewinni-  
przed oczyma naszymi bież/ Parze-  
my sie iego przykładem. Bo jeśli  
temu dzieciemu nie folguieś/ choć  
nie niewinno / a iakoż nam prze-  
puścisz / Ktorzysmyć siła winni?  
Jeśli iemu krzywdy nie czynisz /  
choć na to nie zarobiło / a iakoż  
nam uczynisz/ Ktorzysmy zarobili  
nie raz y ieścze zarabiamy na sady

966 *Modlitwy o potrzeby*  
twoie: Ale y inſe dſiateczki wier  
nych twoich/ Ktore iuſz początki  
máia znáíomości twoiey/ niech nie  
buiáia ták w myſlách ſwych/ żeby  
cie miały zápominać/ chca li abyſ  
też ich nie zápomniál cháſu táko  
wey potrzeby/ y owſem nie tylko  
zá żywotá/ ale y po ſmierci/ przez  
Pána náſzego Jezuſá Chriſtuſá/  
Ktory z toba żyie y Kroluie ná wieś  
Ki. Amen.

*Dziekowánie Pánu Iezuſowi, gdy*  
**O** *kto poczyna do zdrowia przychodzić.*  
To mie iuſz poczynáſ do zdro  
wia przywrácać niewolníká twee  
go/ Pánie moy Jezu Chriſte. A iá  
też dobroć twoie vſnawáiac/ do  
nog twoich przypadam/ y podno  
żek ich cálujac/ nióſeć w dſie czynoſć  
ſercá moiego/ zá te początki láſki  
twoiey. Mám nádzíeie w miłoſier  
dſiu twoim/ że iákoſ począt/ ták y  
do



rożnym czasom służ ace. 967

do końca pokaześ nade mna do-  
wod twoiey Pánstkiey mocy y do-  
brotności. Niechayże w mey  
dusznosci/ktoram w tobie položyle  
nie bede zawstydzony. Czekam y  
wygladam ostátka od ciebie Pá-  
nie Jezu/ gotuiac ci nowe dzieki/  
świeża y wdzięczna pieśń Dba-  
cielowi memu / gdy mie całe do  
zdrowia przywrócisz: a nie tylkoć  
dziękować mam wola/ale y służyć  
przepasawszy biodra vmysłu mo-  
iego/ byles mie godnym posług  
swych uczynić ráczył. Vmocniże  
do końca słabe síly moje/ vmocni  
też y miłosierdzie twoie nade mna/  
aż mie domiesćisz oney szczęśliwo-  
ści wiekistej/ gdzie cie pospolu  
z Oycem twym (da Bog) bede  
chwalil na wieki. Amen.

---

*Dziękowanie Pánu Bogu, gdy kto cał-*  
*le ozdrowieie.*

**W**yżzales ná mie wesolym o-  
 tiem miłosierdzia twe° Boże moy  
 y dobrodzieiu iedyny / á vžaliwšy  
 sie vtrapienia me° / y zdrowia cho-  
 roba zwatone° / podales mi miło-  
 sierna práwice twoie. Wroćiles  
 mi pierwsza czerstwość y síly mo-  
 ie. Znác že chceš tego / á bym iešcze  
 pożycz ná ziemi ná chwale twoie.  
 Serce mi káže spiewáć ci zá to Bo-  
 gu moiemu. Niech že iezyk moy  
 powolny sercu wdzięczności peł-  
 nemu / wyznawa y opowiada two-  
 ie dobroć; niech cie wielbia y śla-  
 wia wárgi moje. Już mie była  
 śmierć poczelá do grobu náchy-  
 lác / á tyś mie náзад cofnal. Już mi  
 sie bráło ná one droge / ktora pošli  
 Przodkowie moi / á dotad ich nie  
 widáć / alis ci ty kážeš mie iešcze  
 liczyć



rożnym cząsom służące. 969  
liczyć w rejestrze żywych. Go  
dzienes tego Oycze moy/żebym za  
takowe thwoie dobrodzieystwo  
wyprostował wśytke myśl swoie  
tu temu celowi/ abym ci sie wpo  
dobal: doczego ty sam sposobio wśy  
mie/ pośilay mie Duchem twoim  
z niebá/ y prowadź mie gościńcem  
sprawiedliwości / aż mie dopro  
wadziś do onych wiekniſtych rás  
dości/ przez Jezusa Chrystusa Pá  
ná y Zbáwiciela moiego. Ktoś  
mu z toba należy chwala ná wieki.  
Amen.

*Dziękowanie za toż Pánu  
Iezusowi.*

**D**zięká tobie Zbáwicielu moy  
Pánie Jezu/ żeś nie zátulił wśu  
twych przed żáłośną y wśilną pro  
śba moia / á w rázie niebespieczny  
ozwales mi sie/ y ráutowales mie.  
Nie záwiódlém sie ná tobie/ y ná

S s s

swex

970 Modlitwy o potrzeby  
swey ktoram w tobie polozył na-  
dziei. Wolalem na cie/ á tyś mie  
wysluchał. Cisnałem sie do cie-  
bie/ á tyś mie przytulil/ gárnałem  
sie pod skrzydła twoie/ á tyś mie  
przygárnal łaskawie. O szczęśli-  
wyż to człowiek/ ktory sie na cie  
całe spuścił. Nikt nie zelżony/ ktoś  
kolwiek w swey potrzebie do cie-  
bie sie wciąka. Jam tego na sobie  
nie poraz doznał/ ale y teraz świe-  
żo. Bedeż cie chwalil/ bedeż cie  
wyznawał/ bede y w posrzedku  
ludu twego Cnoty twoie opowie-  
dał. Wielkiś ty iest Pánie Jezu/ y  
wielka moc twoia. Rzekaś słowo/  
á stało sie/ Rozkazaś chorobie/  
á stanęła/ y wciąka na słowo two-  
ie. W ciebie iest pomoc nieczeka-  
na/ á dobroci twej niemaś końca  
ani miary. Umieśćże ty sługe two-  
iego rozmącić sobie ćwiczyć na  
twoje



rożnym czasem służące. 971  
twoie myśl. Nauczylesz mnie y w  
tey chorobie/ iako nieperwne zdro-  
wie y poćiechy moje doczesne: y  
iako ty mnie mozesz skurczyć y przy-  
deptać z ziemią zrownawsz y o  
cemgnieniu. Czegożes zemna nie  
uczynił/ osobna łaska twoia spra-  
wiła/ za którąś wniżenie dziekuie.  
Nauczylesz mnie y po chorobie /  
przywróciwysz mnie do zdrowia/  
iakoś jest możliwy/ który y opłakane  
zdrowie mozesz czerstwością naba-  
wić/ iakoś dobrotliwy/ że wbiwysz  
pogłaszczesz/ zaśmuciwysz poćie-  
szysz/ chorobą cięską nawiedzia-  
wysz/ zdrowiem darujesz. Jeszczeż  
mnie ucz/ moy Dobrodzieciu/ y do-  
ucz ostatką: abym ci y dusić nie  
przeskawiał/ y zdrowiu nieperwne-  
mu nie dusił/ ani tak na nie nigdy  
nie kazał/ iakoby odmianą predka  
nastąpić nie mogła/ a ztym nie

972 Modlitwy o potrzeby  
odkładał do jutrá/ co dziś moge/ y  
powiniennem kwoi tobie uczynić.  
Niech záraz tey godziny poczne y  
robie póki moge co dobrego ku  
chwale twey/ y ku dostapieniu o-  
nego zdrowia y żywota wiekwi-  
go/ Ktory żadney odmianie ná wies-  
ci nie podlega. W czym Pánie Jesu  
nie odmawiaj mi pomocy two-  
iey/ á ia cie zá to czcić y wielbić  
gotuie sie w nádzieie miłosierdzia  
twego ná wieki. Amen.

---

Modlitwá z baczeniem dobrym u-  
mieráiącego, ábo śmierć tuż nád sobą  
wiśacą vpátruiaćcego.

**O** Żadney skázie niepodległy  
włayco wśytkich rzeczy/ Ktory  
sam tylko masz nieśmiertelność/ á  
Ktokolwiek iej iest ábo będzie w-  
czestnikiem/ z dárú twoiego to ma  
y mieć będzie: Tyś ludziom śmier-  
telný sprawiwszy przybytek ziemi  
Jku



rożnym czasem służące. 973  
sti/ y te skorupiane naczynia ciała  
śmiertelne° / które się ledą w dzień  
stuka/ pożyty mi do czasu od cie-  
bie zamierzonego / tego żywota  
znikomego. Ale iesliby te páre ná  
máły czas się wkrádująca/ y zaś nie  
szczęliwa wáżyć chcieli ná służbę  
y ná chwałę twoją / y odważyć ia-  
dła ciębie/ záprzawšy się siebie śa-  
mych/ chcesz im zbudować z nieba  
dom nie rełomá wczyniony/ wie-  
czny ná niebiesiech/ z którym obie-  
całeś im iuż niepożywanym spo-  
sobem/ iáko teraz nieyśy/ ále dzie-  
dzicznym dárować on żywot wie-  
czny/ iákim sam żyieš. A to iuż [po-  
dobno] czas przyszedł / w który tá  
chálupa stára przebywania y prze-  
mieszkiwania mego ná ziemi / tá  
skorupa ciała śmiertelności moiey  
twoja mądrością zlepiona y w-  
kształtowana / która się iuż nie po-

974 **M**odlitwy o potrzeby  
raz wyśczerbita / nadtłukła y nado-  
watłita chorobami rozmaitemi /  
całe sie spada y dotłucze. Żalirze-  
cze zlepek onemu ktory go zlepil/  
przeczzes mie uczynil tak : A ia  
twoy niegodny zlepek nie rzeka /  
moy drogi Wycze / nie mam sobie  
tego za żadną krzywdę od ciebie / y  
mieć nie moge / że sie swego poży-  
czonego wpominasz mi. Tobie to  
wolno / a mnie zaś nie tylko nie  
wolno y nie godzi sie sarkać na to/  
ale ani moge tobie sie sprzeciwić.  
Dość że to na moje podłość y wbo-  
stwo przyrodzenia me<sup>o</sup> / żeś ty mie  
z bryły ziemi uczynil człowiekiem/  
y stworzyl na twoie wyobrażenie/  
imo to / że w tym żywocie masz o  
mnie także stáranie / y opátrzyłes  
mie wszytkim czego potrzebuie /  
nad to ieścze dales mi przystep y  
práwo do twoiego miesztania / do  
dziedzi



rożnym czasom służące. 975

Dziedzictwa twej własney maie-  
tności. Nie mam sie tedy o co na-  
cie starać/ ale mam ci raczey za co  
dziękować: iakoż y dzieknie serdes-  
cznie / a nawiecey za to/ żeś tego  
ktory iest głowa moia/ Pána Je-  
zusa Chrystusa wzbudził od umara-  
łych/ y dał mu chwałę/ aby wiara y  
nádzieia moia w tobie Bogu ży-  
wiący przezeń była położona. Ta-  
bowiem nádzieia ia sie teraz posi-  
lam / y od brzegu odepchnawşy  
poprowadzić sie na wieczne mie-  
stanie z Pánem moim Jezusem  
Chrystusem gotwie. Jużes mi sie  
poczał isć w obietnicy twej z  
strony mego zbawienia/ kiedyś ie-  
dnego z ludzkic<sup>o</sup> narodu wyrwał z  
śmierci/ y nabawił nieśmiertelno-  
ści / wziawşy go do nieba y posá-  
dziwşy podle siebie przy boku  
swym prawym/ y dawşy mu w re-  
ce kluc

976 Modlitwy o potrzeby  
ce klucze piekła y śmierci. Już wi-  
dze w przykładzie te<sup>o</sup> / ktory mi na  
drodze przezeń wskazany do nieba  
przodował y torował / wzor y  
dowód oraz z martwych wstania  
y szczęśliwości mey wiekistej.  
Widzę dośiad tą drogą tak ciążną  
prowadzi / że nie na zginienie / choć  
jest tak przykra y twarda / ale do  
zbawienia / ponieważ tam dopro-  
wodził zbawiciela mego. On  
jest pierwiastkiem / on napierws-  
szym y naprzednięszym snopem  
tego wielkiego żniwa wszytkich  
ktorzy w nim zaśneli / tegoś ty so-  
bie wprzód y wziął y poświęcił /  
wzbudziwszy go od umarłych. Za-  
czym nie chybi to / że y ostatek sno-  
pia tegoż rodzaju już przez z mar-  
twych wstanie pierwiastkow po-  
święconego y z toba złączonego  
pożnie się przez z martwych wsta-  
nie!



rożnym czasom służące. 977

nie / czasu te<sup>o</sup> požadanemu żniwu  
od ciebie naznaczone<sup>o</sup> / w ono przy  
ście Syna twego. A iżem też y ia  
choć niegodny / przypuszczony ie  
dnak do tegoż zboża / do którego  
inśy wśy / cy wierni twoi należa /  
iakoż sie nie mam cieszyć nadzieia  
perwa tegoż żniwa y onego chwa  
lebnego z martwych wstania: A  
tym wiecey że Pánem tego żniwa  
y sprawca z martwych wstania / a  
dawca nieśmiertelności / iest ten /  
ktory sie nie tylko nie wstydał  
mnie Brátem [mátka / siostra / bo y  
białey głowie ma służyć tá modlitwá]  
swoim zwać / ale też nie zbraniał  
sie sromotney y okrutney śmierci  
dla mnie podać: a któmu ktoryby  
swoiey własney czci y chwale mus  
iał być nieprzyjacielem / y siebie  
sámego sie zaprzeć / y swey wierno  
ści odstąpić / y z swois pochána o  
blubie

978. Modlitwy o potrzeby  
blubienica podał sie ná wieczne  
pohánbienie y zelżywość / gdyby  
Chwalcow swoich miał zápo-  
mnieć ná wieki. A nádto y żeńcy sa  
pogotowiu / Aniolowie oni swies-  
ci / ktorzy prágna pátrzyć y wy-  
gladaia z radością zbáwienia dzia-  
tek twoich. Já takow y tedy wáru-  
nek nádzieie nášey niechci sie ni-  
żiuchno klánia teraz serce moje wa-  
niżone / chociaż ciało nie może dla  
swey słabości tak przed toba wpa-  
dać iáko zázdrowia / duch moy ies-  
dnák / ná ktore<sup>o</sup> ty z niebá pátrzyś /  
niech sie niżej przed toba kládzie /  
niż iest proch tey ziemié. A iesliż  
iuz dekrét twoy nieodmienny stá-  
nał / ábys ode mnie ducha odebrał /  
oto ja niechcac być odporný dzie-  
cieciem / kláde go nie przez dzieki /  
ale z powolnością powinna y po-  
tóra serdeczna ná ręké twoie iáko  
wiernes



wiernego stworzyciela/ odchodze  
 ztad nie iako z domu/ ale iako z go-  
 spody/ nie iako mieszkāniec / ale iako  
 przychodzień y pielgrz/ a skłā-  
 du drogiego zbawienia mego to-  
 bie sie powierzam do wiernych  
 rak twoich. Weźmiż do twego  
 schowania to cos mi obiecal/ nie  
 zasłużone moje/ (bom ia iest sługā  
 twoy nieużyteczny / Ktory cho-  
 bym wšytko uczynil/ cos mi roz-  
 kazal/ nie bym nād powinnośc nie  
 uczynil/ a tym wiecey/ żem nie po-  
 raz przestepował twoie rozkazā-  
 nia/ Ale twoie dārowanie/ Ktorem  
 ty chceš māluczkie/ niedoskonāle  
 y krotkie poslugi moje/ wielka/ do-  
 skonāla y wieczna zaplata wkor-  
 nować. Na cos mi dal Przywilej  
 wārowny nie tylko reka twoia/  
 ale też krew Jedynekā twego  
 podpisany. Z tym Przywileiem ia  
 do

980 *Modlitwy o potrzeby*  
do grobu swego wstepuie/ á skoro  
zásne/ vpominác ci sie tego cos mi  
w nim odkazal/ wiecey nie bede  
mogl. Ale ná one nieodmienna  
wierność y sprawiedliwosć two-  
je sie spusćiwšy / á zwaščzá že  
nie tylko głowę moje mam tam  
iuz w niebie/ ale tež y zádatek one-  
go dziedzictwa mam w rečách v  
siebie/ ide z tego obludnego swiá-  
tá/ z rejestru twego pozwány. W-  
czyńże predko koniec vtrapieniu  
memu/ y nie day mi sie dlugo me-  
czyć/ á dáleko wiecey niecierpli-  
wym znašaniem bolesti/ obrazác  
cie. Zátopže w morzu zápamięta-  
nia twoie<sup>o</sup> wšytkie przestępstwa  
moie / á mnie sámego z pámieci  
twey nie wypuščzay/ ale kiedy pá-  
miatka moia záginie ná ziemi/ ty ia  
chćiey ošwieżyć w niebie/ y do  
mnie sie przyznawšy/ iáko sie te-  
raz



rożnym czasem służące. 981

raz znaś do Abrahama/ Izááká y  
Jakobá/ Bogiem sieich nazywá-  
iac/ ( á tyś nie ieś Bogiem umar-  
łych/ ale żywiałych: Wśyscy bo-  
wiem żywiał tobie/ ) ták sie teź na-  
zyway y moim Bogiem y po śmier-  
ci/ y wlož korone niezwiédla sprá-  
wiedliwości ná głowę moie/ przez  
onego Królá Królów / Ktory ma  
ná głowie swey Koron wiele: przed  
ktorym teź dla tego przy tobie iá-  
kom zá zdrowia stániat koláná  
moie/ ták y teraz umieráiac/ á nie-  
wolnikiem iego y po śmierci zo-  
stawáiac/ stániat koláná serca  
mego/ y wyznawam iż on ieś Pá-  
nem ku chwale twoiey błogostá-  
wiony ná wieki. Amen.

*Ieśliby po umieráiacym zostawála  
żoná y dźiatki, może co tákowego  
przydáć.*

**V** Sam tobie Zbawicielowi me-  
mu/

982 **M**odlitwy o potrzeby  
mu/ że iakoś był y ieśteś Bogiem  
moim za żywota mego/ tak bez  
dzieć y po śmierci moiej/ nie tylko  
mnie samego/ ale też vtrapioney  
małżonki/ y opuśczoney dźiatek  
moich/ byle sie chćiały bać ciebie  
Pána Boga swego y drog twoich  
nie chćiały sie puścić. Ciebie ia  
ta vsilna prozba moia z głebokie  
go serca pochodząca/ czynie teraz  
opiekunem ich/ ciebie obrońcą ich  
iedynym/ ciebie porádnikiem wier  
nym. Do rąk twoich puščzam y  
swoie majątnościm po mnie na  
leżąca. Ty iako sam bez wśelkich  
śrzedkow możesz o nich radzić/ y o  
ich dobrym/ tak nie mniey y śrzed  
ki vmieś zgotować/ y przyiaćioły  
takie sposobić/ iakich potrzebować  
beda w stanie swym sierocym.  
O Dycze sierot/ y obrońco wdow/  
wźalże sie tych lez ktore przed toba  
wylewają



rożnym czasom służące. 983

wylewáia/ y wylewác beda/ nie  
dayże im krzywdy czynić. O iákoż  
sie w dobre rece dostána/ iesli sie  
ty tey opieki podeymieś/ o iákoż  
śczęśliwe beda/iesli beda vmiály  
ná to zárábiác/ ábys ich z opieki  
twey nie wypuśczał. Gdym był  
pospolu z nimi/iam o nich rádził/y  
nimi sie opiekál/ teraz do ciebie sie  
biorac/opiece twey ie oddáie cále.  
Niechże sie woley twey nie sprzes  
ciwíáia/ niech cie zbytnim žalem  
nie obražáia/ niech sie woley twey  
we wszytkim poddawáia. Niech  
że przykładem moim słuža tobie  
wiernie y vprzeymie; niech sie z o  
pieki twey nie wydžieráia/ przez  
to/ gdyby same o sobie lekčomyśl  
nie y przeciwko prawom słowá  
twoiego rádžiť chciály. Niech sie  
zá swiátem nie wdawáia/ wsák  
widza y w śmierci moiey co zá ko  
niec

984 *Modlitwy o potrzeby*

niec wſzytkiego. Niech ſie trzymają  
 ſtátecznie Œboru twoiego y prawdy  
 twoiey / niech ná rádſie ludſi  
 bogoboynych przeſtawia / niech  
 cnoty y przyſtoynoſci w každy  
 ſpráwie ſwey przeſtrzegają / niech  
 boiua on dobry boy wiary / niech  
 náſláduia pobożnoſci / pámietają  
 że tá ieſt wielki zysk z przeſta-  
 waniem ná ſwym. Obmyſlaway  
 że ich potrzeby / day im przyſtoyne  
 odżienie y pożywienie / day duſz-  
 noſć ku tobie nieodmienna y w  
 cieſni nawieſtſzey / day życ ná ziemi  
 w dobrym y weſołym ſumieniu /  
 á w on dzień oſtáteczny day ſie im  
 ze mna / y mnie z nimi ogladać wo-  
 nym niebieſkim Jeruſálem ták / á  
 byſmy tam zá właſne y przyrodzo-  
 ne mieſzkańce przyieci bedac / nie  
 mogli być z támtąd ruſzeni ná wie-  
 ki. Amen.

*Tákaż*



rożnym czasom służące. 985

Takaż do Pána I E Z U S A.

**O** Pierworodny z umarłych Páa  
nie Jezu Chryste/ Ktoryś już prze-  
płynął ono morze czerwone śmier-  
ci strážney/ y przyplynał do portu  
pożadanego nieśmiertelności bło-  
gostawioney/ y owszem wypłynas-  
łeś na brzeg żywota wiecznego. A  
chwalcy twoi/ iednić już poniekaż  
przeplyneli toż morze/ ale ieścze  
nie wypłyneli/ ieścze nie wysiedli  
na ten brzeg szczęśliwy/ iako są ci/  
Ktorzy w tobie zaśneli: drudzy do-  
piero się puścili na to morze burzli-  
we; są inſy w pulmorza prawie/ a-  
bo też y daley/ ale ieścze daleko od  
Kresu: lecz ja Ktorego zegarek już  
doćieka prawie/ gotuiac się na o-  
statni termin bázdo bliſki/ y owszem  
tuż Kresu zdam się być sobie. O iáa  
Kož mi teraz dobrze z toba. Dbawie  
cielu moy/ iakoż mi to dſiwnie

T

zdrowo

986 **M**oſlitwy o potrzeby

zdrowo y pożyteczno y weſoło/ że  
 cie tam w niebie czuie tak wielkie  
 go ſwego miłośnika/ tak drogiego  
 przyczynice y obrońce. Tyś z mar-  
 twych wſtaniem twoim chwale-  
 bnym zagroził mi droge/ aby mi  
 nie mowił w ſercu ſwoim/ Ktoż  
 zſtąpi do przepaści: gdyżeś chcał  
 iſnym brod wkażać/ y ſpoſob wyſ-  
 cia z śmierci y z piekła/ wpuſcił ſie  
 w te głęboke przepaść/ y wybrna-  
 leś z niey cudownie/ y wkazałeś ſie  
 nie tylko pojedynkiem niektórym  
 oſobnym twym Kochankom y w-  
 czniom/ ale y wſytkim Apoſto-  
 łom/ y to nie raz/ iako ſwiadkom  
 z martwych wſtania twego oczy-  
 wiſtym: a nad to y wiecey niż pias-  
 ki ſet Bráciey razem/ aż też y one-  
 mu wybranemu twojemu naczyn-  
 niu Páwłowi ſwietemu/ iuż nie-  
 ſmiertelnym zoſtawſzy. A za tym  
 nie



nie godzi się o tym by namniey  
 wątpić / że może kto zstąpiwszy do  
 tej przepaści być z tamtąd wywie-  
 dziony / ponieważ tak poważne sa-  
 tego świadectwa y potrzebne do  
 wody / żeś ty tam bywszy nie został  
 w śmierci / dla tego iż była niemo-  
 żna / abyś był zatrzymány od niej.  
 Tyś przed oczyma wiecznorożnych  
 wzięty będąc do nieba / abyś wsiadł  
 po prawicy Bożej wielmożności /  
 zatulił wsta wółkiem uniewolacza  
 stwu / aby żaden nie śmiał ani po-  
 myśleć y spytać ; Ktoż wstąpi do  
 nieba : gdyżby to poszło coś na to /  
 iakoby cie chciał z nieba zciągnąć /  
 y zaprzec się tego / że cie tam nie-  
 maś. Ano są tak iawne tego skutki  
 y znaki / że w niebie królujesz / że kto  
 ma odrobine rozumu y cnoty / nie  
 może o tym żadna miara wątpić.  
 Albowiem imo to / że cie do nieba i-

988 **M**odlitwy o potrzeby  
dacego widzieli Apostołowie  
twoi/ á iuż w wielbionego widział  
tám y on niepodeyżrzány swiá-  
dek/ Który był zachwycony áz do  
trzeciego niebá y do ráiu; y on pier-  
wszy twoy męczennik Stefan  
świety/ Ktoemu otworzywszy nie-  
biosá/ wskazał sie stojacym po  
prawicy Bóžey/ á zażes sie ty raz  
ozywał różnymi głosy z támtąd ná  
różnych mieyscach różnym flu-  
gom twoim? A zaż to samo iásnie  
tego nie dowodzi/ gdys onego po-  
ciešyćielá/ onego Duchá prawdy  
według swey obietnice zesłał w  
dzień pięćdziesiątnice ná swe A-  
postoły / gdys ie ogniem twoim  
niebieskim zápalil / y táka mądro-  
ścią y wymowa nápełnil / że rozli-  
cznemi iezyki wielmożności twe  
opowiadáli / cuda wielmożne czy-  
mili/ á przytym ták meżnie przy to-  
bie



rożnym czasem służące. 989

bie stawali / że woleli odpowiedzi  
y groźby surowe / więzienia twóra  
de / boleści cieńskie y śmierci okrus  
tne podiać / niż tego / że ty w niebie  
żyjeś odstąpić / napisaćszy rzege  
tak głębokiey y wysokiey nauki / że  
iey doskonałości nie tylko prze  
siadz y przeżywać / ale ani dośiść /  
y dożyć na subtelnieysze dowo  
py ludzkie nie mogą / z ktorey aż po  
dśiśdżeń / i tak ze źrzdła bogatego /  
czerpa co żywo słowa żywota wie  
cznego / a przeczerpąć nie może. A  
zażes nie tylko na one przednie swe  
sługi / ktorzy pierwiaszki Duchá  
wzięli / ale też y na pospolitsze wie  
ne twoie z nieba bogacie nie wy  
lał rzeki tegoż Duchá twoiego. A  
zażes y przez Anioły twoie / wysy  
łając ie na posługę tych ktorzy má  
ia odśiędzić zbawienie / niepo  
kazał tego / iż w niebie nie tylko ieś

990 Modlitwy o potrzeby

stes / ále y pánuięs y rzadzięs iáko  
 Bog / y owšem ná mieyscu sám<sup>o</sup>  
 Bogá : A oprocz te<sup>o</sup> obroná two-  
 iá dotkliwa náđ Zborámi twoimi /  
 Dobrodzieystwá y vpominki ro-  
 zmaite / ktore z niebá ná nas wysy-  
 puieš / y miedzy nas rozsypuie-  
 mo one napřednieysze Klenoty y  
 dary / ktoreś wstąpiwšy ná wyso-  
 kość dał ludziom / iáko byli Apo-  
 stołowie / Prorocy / Ewángełisto-  
 wie / Pásterze y Nauczyciele / y  
 nie popieráia te<sup>o</sup> niezwyćiezonym  
 sposobem / żeć dána iest wszytká  
 moc ná niebie y ná ziemi. Jákož iá  
 tedy mam wątpić o tym / że zá po-  
 moca twa bede wypro-  
 z labyrinthu zginienia / y wzie-  
 tam / gđzie ty teraz iestes / ponie-  
 ważes ty nie tylko od umárlych  
 wywiedziony / ále teź do niebá zá-  
 prowadzony / á iещe tak / żebyś  
 nie



rożnym czasem służące. 991

nie tylko sam tam zażywał oney  
szczęśliwości doskonałej / ale też  
stał się przyczyną zbawienia wa-  
szym / którymś cię słuchając / y przy-  
puszcil ie do teyże szczęśliwości / w  
którey teraz sam z Oycem twym o-  
bawiasz. Ale zaś gdy na drugą stro-  
nę wważam swoje rozmaite niedo-  
statki / y to iakom ci z wielu miar  
niepraw / a za tym iakobys mie  
mógł sprawiedliwie odsadzić tey  
szczęśliwości / obawiać mi się przy-  
chodzi / abyś mie dla grzechow-  
moich od niey nie odstrychnął / tak  
iż iako się cięszesz nad osobliwie / że  
ty nie tylko chcesz / ale y możesz mie  
domieszczyć nieśmiertelności / tak  
dąsasz wiedząc y widząc / że tego  
nie godzisz / lekam się surowego  
dekrety twego. Wszakże iż iako O-  
ciec wzbudza umarłe y żywymi  
czyni / tak y ty Synem tego jedno-

992 Modlitwy o potrzeby  
rodzonym bedac / Ktore chcesz ias  
ko Krol wolnowladny żywymi  
czynisz / wciekam sie do stolice mi  
łosierdzia twego wielkiego. Pá  
nie Jezu / Ktory znasz proste ser  
cá mego / y świadomes tego / żem  
wpornie w żadney złości niechciał  
leżeć / puśćże imo sie wśytkie nie  
prawości moje / boć wolno prawa  
swego wstąpić / á czego mnie nie  
dostać do tey godności / Ktorey sie  
wpominasz po tych / Ktorzy mają z  
toba chodzić w białych szatach  
nieśmiertelności / Ktorzy nie po  
kalali szat niewinności swey / tego  
ty dopelni z onego dostátnie<sup>o</sup> skar  
bu miłosierdzia twe<sup>o</sup> / Ktorego ia o  
czekawam ku żywotowi wieczne  
mu / y choć niegodnego poczytay  
mie za godnego / ábym ogladał  
chwałę twoie / y chwalił cie z Oj  
cem twym na wieki. Amen.

III Krot.



rożnym czasom służące. 993

III Krotka takaz.

**O** Dobry Pasterzu owiec y Do-  
zorca dusz panie Jezu Chryste /  
ktoryś mnie vmiłował / y wydał sie-  
bie samego za mnie. Ja już vmie-  
ram / ale ty wzbudzony bedac / wie-  
cey nie vmieraś / śmierć ci wie-  
cey nie paniuie. Spowiedam ci sie  
swych wszystkich grzechow / y cie-  
bie o nie serdecznie przepraszam.  
Ty mnie możesz prawdziwie roz-  
grzeszyć / y vvolnić od strachu sa-  
dow Bożych y od wieczney śmier-  
ci. Teraz teraz moy miłosierny y  
wierny Osiarowniku pokaż nade-  
mną skutek osiarownictwa two-  
go. Vperwniles mnie o odpuszczeniu  
grzechow / obiecales żywot wie-  
czny / przykładem światobliwo-  
ści wzor posłuszeństwa roztacza-  
niom twym powinnego wymalowa-  
wales / krewia twoja zapisałaś sie

Et 5

3e

994 **M**odlitwy o potrzeby  
że pragnieś zbawienia me°. Z mar-  
twoychwstaniem swym wskazałeś  
iako y ia moge z śmierci wybrnąć:  
w niebo wstąpieniem wystawiłeś  
przed oczy mieysce szczęśliwości  
moiey: nieśmiertelnością ktoreieś  
dostał / wyraziłeś obraz żywy za-  
pláty tey / Ktora czeka tych ktorzy  
Ja twoi : wywyższeniem twoim  
wielmożny dowiodłeś / że mie mo-  
żesz posilać y ratować na tey dro-  
dze wiecznego żywota / y wyrwać  
miez pąszczeki śmierci / a staraniem  
życzliwym o moje zbawienie / wy-  
wiodłeś to niaławia / że iako pi-  
stnieś zbawienie moje / tak go z rąk  
niechcesz spuścić / aż ie do skutku  
przywiedzieś. Czegoż mi ieszcze  
nie dostacie : Przydź do mnie przez  
Duchá twoiego / y potuś mi prze-  
zeń że mie to doydzie / y owsem  
day mi to uczuć y kosztować tego.  
Przydź



rożnym czasom służące. 995

Przydź też po mnie sierotę twoję  
co rychley / ábyś mnie wziął do sie-  
bie. Nie wymażuy imienia mego  
z ksiąg żywota. To moja pociecha  
w tym razie ostatcznym / iż wiem  
komu wierzyl / y iestem wpe-  
wniony / iż mocen iestes strzedz  
składu moiego aż do onego dnia.  
Oto ten skład Duchá moiego / ną-  
ktory nic droższego nie mam / w re-  
ce twoje oddawam. Pánie Jezu  
Chryste / przyimiż go w twoje oso-  
bną opiekę / á pomni ná mie Pánie  
kiedy przyidziesz w onym krole-  
stwie twoim. Tobie ktory siedzisz  
ná stolicy y Baráńkowi twemu  
czesć y chwałá ná wieki. Amen.

*Jeśliby ten ktory umiera, nie mógł  
iuz tego czytać sam, może małżon-  
ka, ábo ktorykolwiek człowiek po-  
bożny to przy nim przeczytać dla  
iego pociechy. A jeśliby iuz rozu-*

*Te 6*

*mieć*

996 Modlitwy o potrzeby  
mieć tego nie mógł, tedy pozad i-  
dące modlitwy zdrowi za nim u-  
czynić mogą.

Modlitwa za bliskim śmierci, albo  
vmierającym.

**O** Trzodło żywota doczesnego  
y wiecznego/ Boże y Oycze Pána  
naszego Jezusa Christusa: Ty sam  
tylko iestes bez wszelkiego poczat-  
ku od wiekow y bez końca sam z  
siebie na wieki. Jle iest osob y na  
niebie y na ziemi y Anielskich y lu-  
dzkich/ ile ich bylo y ile będzie kie-  
dy/ wszystkie z łaski twej y z daru  
twego życia y życie beda. Ty sam ni  
z czyiej łaski ani do łaski nie żyiesz/  
niczyiej łaski nie potrzebuiesz. Oto  
y ten chwalcá twoy/ ktorego do-  
kończenie/ ile sie da widzieć/ inż sie  
przybliża/ z pozwolenia twego  
technie dotad ieszcze/ y niewytechnie  
poiki ty nie każesz/ y zaśie kiedy ka-  
żeś!



rożnym czasem służące. 997

żeś/ Duch iego wien sie wroci/ y  
miasto tego chorego ciała daś mu  
ciało ono mocne y nieśkazitelne.  
Służyłci Bogu swoje<sup>o</sup> poiki mogli  
wedle małych sił swoich pospolu  
z nami. Już teraz dołony wa. Już  
go chceś wyprzadz z tego iármia  
Syná twego w którym doted cía-  
gnął. O szczęśliwyż ten / choć wa-  
miera / który niewyprzegáiac poiki  
zdrow był / nosił ná sobie to wdzie-  
czne iármio Pána Jezusowe / y nie  
stádał go z kárku swego / czekáiac  
aż ie ty lam z onego zdeymieś. Bo  
bądźesmy y my zdrowsy byli z po-  
cztu tákowych / pámietáiac ná rze-  
czy ostáteczne / bodáiesmy nigdy  
nie grzeszyli. A teraz zá tym miłym  
towárzyskẽ w służbie twoiey przy-  
czyniamy sie do ciebie goraco / á  
bys iesli iuż nie można dla dekrétu  
twego / áby dłużej żył ná ziemi / dał

998 Modlitwy o potrzeby  
mu lekkie żonanie / łaskawe do-  
pończenie y wesole wytchnienie.  
Niech mu to nie wadzi do o-  
trzymania miłosierdzia twego / ie-  
śli już nie ma zto baczenia choro-  
ba zmożony / y zmysły zemdlone  
máiac / aby mógł sam do ciebie ser-  
cem nabożnym co przemowić / a  
bo też y westchnąć. Pomni z miło-  
sierdzia swego ná wszystkie ofiary  
iego y posługi / które oddawał zá  
zdrowia swego / á wedle prostoty  
serca iego chciey sie z nim obyść.  
A w czymkolwiek ci przewinił / już  
tego nie kárbuy / ani mu tego przy-  
czytay według obietnic twoich / y  
mocy nowego Przymierza twoie-  
go. Żalci nam serdecznie że go z ná-  
mi rozłączaś / żal nam y tych nie-  
mniey które przez iego śmierć ośie-  
rocić chcesz / ále y my y oni powin-  
ni cále w tey mierze zawisnąć od  
mo



rożnym czasom służące. 999  
madre<sup>o</sup> zdania y w podobania twe-  
go. Prosimy cie iednak abyś nam  
na mieysce zchodzących dał in-  
te/ ktorzyby nam wiernie pomagali  
roboty świętey na twoiey winni-  
cy. Prosimy y za tymi ktorych  
bárzciey z bliská ten żal záchodzi/ a-  
bys ie sam w żalu wtulił y pocie-  
szył. A naywiecey o toć sie modli-  
my/ abyś nas z tym chwalca two-  
im na wieki nie rozłączał/ ale do  
czasu tylko/ kiedy inaczey być nie  
może/ niech sie z nim rozstaniemy/  
do szczęśliwego wyżrzenia w przy-  
ście da Bog Syna twoiego: a za  
tym żebyś ducha iego w rece swe  
wziął/ przywrócił mu go w on  
dzień świętnego okazania onego  
Sędziego sprawiedliwego w sy-  
biego świata/ y złączył go znowu  
z nami/ tam/ gdzie sie już na wieki  
nie rozstaniemy. Uczyń to przez  
Jezusa

1000 Modlitwy o potrzeby  
Jezusa Chrystusa Pana naszego.  
Ktore<sup>o</sup> pospolu z toba należy cześć  
y chwala na wieki. Amen.

Takaż do Pana Iezusa przy umie-  
rającym y za nim, iednak takim który  
jest ieście przy baczeniu.

**O** Swiatobliwy / prożen z tego /  
niepokalany / odlaczony od grzes-  
znikow / y który wyższey nad nie-  
biosa uczyniony iesteś / wielki prze-  
dnieyszy O fiarowniku / Panie Jes-  
zu Chryste. Tyś jest powstanie y ży-  
wot / abowiem nie tylkoś nam to  
oboie oznaymil / y droge do tego v-  
kazal y wtrowal / aleś też sam  
wprzod te<sup>o</sup> dostapil / a oraz y wola-  
dзей y wolności darrowania tego  
komu chceś. Do kogoż sie teraz  
mamy vciec / y ten sluga twoy / kto-  
ry sie od nas bierze / iesli nie do cie-  
bie tak możnego / bogatego y do-  
brotliwego krola. Jakoż nie ma-  
my na



rożnym cząsom służące. 1001  
my na to boleć y sękać/ kiedy od  
naszego towarzystwa święte<sup>o</sup> od-  
rywaś/ y porywaś te ktorzy w ie-  
dny duchu/ y iednymi wsty z nami  
ciebie chwalili? A tak ci nas dość  
nie wiele wyznawcow twey nie-  
biestney prawdy. Czemuż nas smie-  
ciś o Panie/ chorobanni y śmiercią  
mi tych/ ktorzy y moga y pragna-  
żyć na wieczność imienia twoie<sup>o</sup>.  
O iakoż długo czekać musimy/  
niżeli sie wrodza y odrodza inſy  
na mieysce tych ktoreś za dni nas-  
zych wziął od oczu naszych: Panie  
Jezu nagroď nam ten żal pocie-  
chami. Wroć nam y tego chwalce  
twoie<sup>o</sup> w on dzień/ y wiele chwa-  
cow twoich goracych day ieſzcze  
ogladać za wieku naszego. Panie  
Jezu pospieszay co rychley z przy-  
ściem twoim/ a nie day sie tak dłu-  
go paſtwić temu ostatniemu nie-  
przyja

przyacielowi śmierci nad dziedzia-  
 ctwem twoim. Uczyń nam preda-  
 kę sprawiedliwość z nie<sup>o</sup>/ tak żeby  
 sie na wieki wiecey nie potrzepił.  
 Day żebyśmy wyieli tey ofsie iado-  
 witey ono żądło śmierci/ ktore iest  
 grzech/ y zlamawşy ie mogli rzec/  
 nie tylko względem prawa/ ktore  
 gosimy z łaski twey nábyli/ ale y  
 względem skutku samego/ Bogu  
 dzieku/ ktory nam dał zwycięstwo  
 przez Pána náşego Jezusa Chria-  
 stusa. A teraz Pánie JEzu poya-  
 żrzy okiem ofiarowniczym ná tea-  
 go sluge twoie<sup>o</sup>/ [ábo sluzebnice]  
 á pokryi miłosierdziem twym  
 wşytkie grzechy iego. Umow sie  
 z nim przez Ducha twoiego/ tak  
 żeby on to czuł/ żeś iest y bedzieş  
 náń łaskaw nie tylko teraz po ki-  
 żyie/ ale też choćiaż wytrchnie. Day  
 mu ná skosztowanie onego żywo-  
 tá/



rożnym czasom służące. 1003  
tą/w nadzieję ktorego on tobie słu-  
żył. Niech się nie trwoży w swoim  
sumnieniu / ale niech niewatpli-  
wie pewien będzie/ żeś go oczyścił  
od nieprawości jego. A co było  
godnego nagany w żywocie jego/  
puść to imo się całe. Teraz masz  
plac wkładać moc ofiary twojej/ y  
wyswiadczyć poruszenie wnetrze-  
ności twoich/ abyś podał rękę  
twoją w taką niebezpieczną toni/  
słudze twojemu. Rzecz mu onym  
łaskawym głosem twoim/ Tuś  
sobie dobrze Synu, odpuszczone są  
tobie grzechy twoje. Nie бой się, iam  
jest pierwszy y ostatczny, y żyjący,  
y byłem umarły, a oto żywy jestem na  
nieki wieków, Amen. I mam klucze  
piekła y śmierci. Dajże mi wy-  
tchnąć spokojnie y z dobrym su-  
mnieniem: przyjmże ducha jego  
do rąk twych/ y dechował mi go  
aż do

1004 **M**odlitwy o potrzeby  
aż do oświecenia chwały wielkie  
go Boga/ y ciebie zbawiciela náš  
tego. A gdy będziesz dzielił one  
ziemię nową między wierne twoie/  
iako niekiedy Jozue one ziemię o  
biecaną między Izraelczyki/ dawa  
żemu też częśćkę między obywat  
telmi iey/ y on kamyk biały/ a ná  
kamyku imię twoie nowe napisá  
ne/ Ktorego nikt nie zna/ iedno ten  
ktory ie bierze. Tām niech sie też y  
my zánim do ciebie wzdycháacy  
ogladamy/ y z toba y z Oycem  
twoim żyjemy y krolujemy ná  
wieki. Amen.

**O** III *Takaż, ale krótka.*  
Wodzu náš drogi/ pánie Jezu Chr  
ste: Byś ty był nie przeszedł z śmierci do  
żywota/ my niebożetá nie mogli byśmy  
byli przez wszytek żywot odetchnąć od  
stráchu śmierci/ iako niewolnicy duchem  
boiażni ścienieni. Ale teraz gdyś przez  
śmierć zwyciężył teo/ ktory ma moc śmier  
ci/ tu



rożnym czasem służące. 1005

ci/inieśmy z łaski twojej na wolność synów  
twoich wyprowadzeni. Nie może nam  
mocą swą okrutną śmierć wieczną przy-  
noszącą skodzić Szatan/iako przed tym/  
boś ty mu odjął siły / dostąpiwszy mocy  
nad nim przez posłuszeństwo swoje aż do  
śmierci / a śmierci krzyżowej / abyś go y  
okrocił y pohamował w tego zamysłach  
nieдобrych przeciwko nam / a naostatku  
y na wieki zatracił. Zaczynam lubo bez żalu  
być nie możemy / gdy nam odeymiesz te/  
które są członkami tegoż ciała twoiego/  
które y my / iednak nie taki jest nasz żal/  
iako inšych które nadzieie nie mają. Wo-  
pniemyż wierzymy / iżś ty umarł y po-  
wstał / wierzymy / że y ci które w tobie  
umierały / tak iako y ty od umarłych w-  
zbudzeni będą. Niechayże się to wypełni  
y w nas czasu swego / ale y w tym chwala-  
cy twym / które się z nami dziś rozstają:  
prosimy cię podaruj mu wszystkie ie<sup>o</sup> w-  
padki y wnieśienia; a im ciało ie<sup>o</sup> barżiej  
słabieje / tym więcej duch tego niechay się  
zmocni łaską twoją. Pamiętaj żywość  
prześlęgo pobożnego / z ktorey płynie do-  
bre sumienie / y nadzieja dobra żywota  
przyszłego /

1006 **N**obliwiy o potrzeby  
przyſłego/niech ſie cieſzy. Tymi dwiema  
laſkami niech ſie podpiera. Przyimiſe dus  
chą ie<sup>o</sup> w rece twoie / á gdy zſtapiſz z nie  
bą z głosem Archanieliſkim y z trąbą Bo  
żą/ nie odſadzay go oney korony z wyćie  
com nágotowány / dla chwały twoiey y  
Wycá twego / z ktorym żyieſz y krolueſz  
ná wieki. Amen.

*Jeſliby vmierájący nie był przy ba  
czeniu vmierájąc, może co táko*

**I**wego przydác do piernſzych.  
Iż ten ſługá twoy [ábo ſłużeńnicá]  
táż z tego ſwiátá zchođſi/ żeć ſam  
Duchá ſwego oddác nie może/otoż  
my zdrowſzy imieniemiego poru  
czamyć go w rece twoie. Nie  
pátrzná to Pánie Jezu iáko vmie  
ra/ ále ná to iáko żyć wſiłowal  
przed toba w boiáźni twoiey/y iá  
koć ſie záwſſe oddawał. Niechay  
go niſt nie ſadſi z iego choroby/ á  
le z iego żywotá/ ſpraw y poſtepe  
kow. Alubo y my życzymy ſobie  
tego!



rożnym czasem służące. 1007  
tego/ abyśmy gdy przydzie godzi-  
na wytnienia naszego/ mogli co  
do ciebie/ choć nie vsty/ ale sercem  
przemowić/ iednak iesliby nam/ a  
bo ktoremu z nas przyšlo także do-  
kończyć bez baczenia/ prosimy cie  
abyś terażnieysze wzdychania na-  
sze pamiętał na ten czas/ y tak ie  
przyiał/ iakobyśmy ie już dogory-  
wając wypuszczali. A to sobie  
wczas y ciebie vprosić chcemy/ a  
bys duchy nasze przyiał w opiekę  
twoją osobną/ teraz ci ie wczas oda-  
daiemy całęć ie raz poświęcić w sy.  
Niechayże sie nam stanie wedle  
wiary naszej/ ktoraśmy w tobie po-  
łożyli/ a przez cie w onym iedy-  
nym Bogu y Oycu/ z ktorym tobie  
niech oddana będzie chwala na  
wieki. Amen.

Modlitwa z okazji śmierci nagłej  
chwalce Pána Iezusowego.

O W mo

**O** W mocy nieograniczoney za-  
 pełnie wolnowładny / á w ma-  
 drości głębokiey nigdy niedości-  
 gniony Boże / Oycze Pána ná-  
 go Jezusa Chrystusa: Ty nie tylko  
 w śáfowaniu y w rozdawaniu / ale  
 y w odbieraniu dárow twoich swo-  
 bodnie sobie poczynasz / á nikomu  
 nie wolno sie z toba sprzeczać /  
 Czemu tak czynisz? To pewna / żeś  
 nikomu iáko żywo krzywdy na-  
 mnieyšej nie uczynił / ze wszystkimi  
 sprawiedliwie sie obchodziś / y w-  
 rodzonać to iest w każdzey sprawie /  
 y z każd, m słusności przestrzegać.  
 Zaczę y teraz nie godzi sie ani tru-  
 nać przeciwko tobie / gdy widzimy  
 ábo słyszymy o śmierci tak niepos-  
 dziewaney y nagley tego chwalce  
 twoiego. Bo któż z nas zgadnie /  
 dla czegoś to z nim uczynił? A tyś  
 sie też nikomu tego sprawować nie

powi



rożnym czasem służące. 1009  
powinien. A zaż to nie był zlepek  
rań twoich? a zażci nie wolno było  
iako to naczynie gliniane reka twoja  
wlepione natchnąć duchem żywo-  
tą/ tak zaście kiedy przyśedł kres od  
ciebie zamierzony tego ducha ode-  
brać od nie<sup>o</sup> / a odebrać takim spo-  
sobem iakoś chciał / nie powoli iako  
to od innych / ale przedko y w ocea-  
nmgnienu. A zaż/ iesli nie był po-  
gotowi na on ostateczny Trybua-  
nał/ sam sobie niewinien/ że sie cho-  
wał na nieperwna godzinie śmier-  
ci/ a ktemu coż to pomoże dopiero  
sie gotować kiedy iuż każesz wsia-  
dać. Czemuż odkładamy swoje  
dzisie do cudzego jutra? A iesliż z  
wiara żywa y w czystym sumnie-  
niu zaśnął/ a zaż mu to co namniey  
zawadzi do łaski twoiey? A iesliś  
ty chciał mu rączy przez to posła-  
gować / y vtrapienia tego skrócić/

Vv

żeby

1010 **M**odlitwy o potrzeby  
żeby sie choroba nie meczył / wiec  
y tym samym ktorzy sie o to nabar-  
żey frásuia wżyc poniekad / aby by-  
li dlugo na tego wtrapienie pa-  
rzac / nie schneli y nie wriedli / a  
napłakawşy sie z nim y przy nim  
do woley / przeciego strócili / w na-  
dziei ktoraby sie darmo karmili o-  
myleni bedac Czemuż my nie ra-  
czey przestaniemy na twym zdá-  
niu Wyce naś / a nie poddaiemy sie  
cale rozumowi twoie<sup>o</sup> madremu  
iako kolwiek ty nas bedzieş chciał  
zdiać z tego swiata / lubo to wprze-  
dzi śmierć naśe choroba dluzşą /  
lubo krotşą / lubo żadną / wşytko  
dobrze: byle w dobrym sumnieniu  
y wlaſce twoiey: y owşem lubo sie  
nagley śmierci nie napieramy / ale  
też y z niey sie nie wydzieramy /  
bárzey cie o to prosimy żebyś nas  
zachował od zle<sup>o</sup> żywota / niż od na-  
gley



rożnym czasom służące. 1011  
 gley śmierci. Day żebyśmy tak żyli  
 przed toba / aby nam śmierć nigdy  
 nie była niespodziewana / ale żeby  
 śmy zawsze na nie byli gotowi. Z  
 takich tylko śmierci y siebie y in  
 szę wierne twoie wypraszamy / Kto  
 by mogły przynieść takie obelżenie  
 świętey twoiey prawdy / y po  
 dać na języki ludzi nieżyczliwych  
 niewinne wyznawce Ewangelii  
 ey. A z osobną się też przyczynia  
 my teraz za tymi / Ktoś ta śmierć  
 cie świeża tego slugi twego bardo  
 żałował / raczże ie sam pocieszyc / y  
 nas z nimi przez Pána naszego Je  
 zusa Chrystusa. Ktoemu z toba  
 niech będzie chwała na wieś  
 ki A M E N.



# REIESTR MODLITW

*Ktore sie w tey książce  
zamykają.*



Przedmowa do Modlitwy Pańskiej.	1.
Modlitwa ogólna o wszystkie potrzeby.	5.
Druga także.	9.
Trzecia na tenże kształt.	16.
Czwarta obszerna także o rozmaite potrzeby.	25.
Piąta w tenże sposób.	39.
Szosta krótka dla prostszych prze każdego pojedyn ciem.	51.
Modl. o pomnożenie chwały Bożej ogólna.	54.
Modlitwa I. o odpuszczenie grzechom.	59.
Druga o toż/p o pomoc do zwycięstwa pożyteczność cielesnych.	63.
Trzecia o toż do Pana Jezusa.	67.
Czwarta o toż do Pana Jezusa.	70.
Modlitwa I. o dar Ducha ś.	74.
Druga o tenże dar Ducha ś. do P. Jezusa.	82.
Trzecia do Pana Jezusa o toż.	86.
Modlitwa I. o zbawienie.	90.
Druga o toż do Pana Jezusa.	93.
Modlitwa z miejsc 1. Mát: 11. 25.	99.
Modlitwa z miejsc 2. Kor. 2. 14.	103.
Modlitwa z miejsc 2. Efes: 1.	103.
Modli. z miejsc 2. Efes: 3. 14. aż do końca.	109.
Modlitwa z miejsc 1. Thessal. 5.	113.
Modlitwa z miejsc 2. Thess: 3.	116.
Prośba o zniesienie wszystkich ciężarów z pożytku na rodz Chrześcijański.	117.
Modlitwa	



# Rejestr Modlitw.

Modlitwa z miejsc 2. Piotr. 1. 7 3.	133.
Modlitwa z miejsc 2. Heb. 13. 7 20.	139.
Modlit. z miejsc 2. Jud. 7 20. aż do końca.	143.

Modlitwa do Boga Ojca za wszystkimi Zborami

1.	Pana Jezusa Chrystusa.	153.
5.	Modlitwa do Pana Jezusa o toż.	171.
9.	Modlitwa za Pasterzmi y Nauczycielmi ludu Boga	
16.	tego.	197.
23.	Modlitwa za Gospodarzmi tych miejsc na których	
39.	sie zgromadzają chwalcy Boży.	202.
oiedyn	Modlitwa o wolność wyznawania prawdy Bożej	
51.	y swobodne odprawowanie nabożeństwa wedle	
54.	dobrego sumienia każdego.	205.
59.	Modlitwa za Nauczycielmi różnych sekt w Chrześc.	
liwość	ianstwie.	210.
63.	Modlitwa o zjednoczenie rozroznionych w naboż.	
67.	ństwie do Boga Ojca.	217.
70.	Modlitwa do Pana Jezusa o toż.	224.
74.	Modlitwa krotka do Pana Jezusa o toż z miejsc	
82.	2. Esf. 4.	229.
86.	Mo. o nawrócenie zawiędzionych Chrześcian	232.
90.	Modlitwa o nawrócenie żydów za pobudką miej.	
93.	scą do Rzym: w Rozdz. 11.	237.
99.	Modlitwa krotka do Pana Jezusa o toż.	248.
101.	Mod. o nawrócenie Turków y innych Pogan.	253.
103.	Modlitwa do Pana Jezusa za tymi/ którzy radzą o	
109.	tym co do chwały Bożej należy.	257.
113.	Modlitwa za tymi/ którzy sprawią jaką trudną do	
116.	powinności naszej należącą przed sobą mają.	266.
o ku nas		
117.		
dlitwa		

Rejestr Modlitw.

Modlitwa za tymi/ ktorzy sie w droge puszcili w po- trzebach chwale Bozǝ zachodzących.	264.
Modlitwa z okáziey śmierci człowieka wielkiego w domu Bozym do Pána Jezusa.	266.
Modl: o obronę przeciwko pomowle ktora ludzie niezyczliwi niewinnie chcą wewlec na zbor Boży/ żaby miał blaznić Syna Bożego.	271.
Modlitwa o toż do samego Pána Jezusa.	276.

Modlitwa za wszystkimi Cesarzami/ Krolami/ Książ- ętami/ Sadziąmi tego świata/ zważając Chryścian- skimi.	289.
---	------

Modlitwa podczas żalosnego osierocenia Krole- stwa Polskiego Roku 1632. ktore Interregnum 300 lat napisana.	306.
---	------

Dziękowanie Panu Bogu za pokoy świeżo pod in- terregnum nam dąrowany.	317.
--	------

Modlitwa z dziękczynieniem za Krola Pána naszego go świeżo obranego.	321.
---	------

Modlitwa za Krolempánem naszym/ za tymi ktora są od niego przelożeni.	327.
--	------

Modlitwa Przelożonego samego.	337.
-------------------------------	------

Modlitwa podczas Koronácie Krolewskiej.	340.
---	------

Modlitwa za Krolestwem Polskim.	347.
---------------------------------	------

Modlitwa za Seymikami z wyjątkiem Seymu wprzódzą- jącymi.	352.
--	------

Modlitwa za Seymem Koronnym.	355.
------------------------------	------

Modlitwa za tymi ktorzy są na Wziedzie.	363.
---	------

Modlitwa tego ktory sam jest na Wziedzie.	367.
---	------

Modlitwa za Sadem Tribunałskim.	372.
---------------------------------	------

Modlitwa Deputata na Sad Tribunałski.	378.
---------------------------------------	------

Modlitwa



# Rejestr Modlitw.

Modlitwa Pánom względem poddanych zwłaszcza	
miejskiego stanu/ należąca.	384.
Przydłek do tej modlitwy względem ludzi wiejskiego stanu.	390.
Modlitwa poddanych względem Pánom wraźszych.	396.
Modlitwa o pokój wedle ciała.	402.

Modlitwa Ktora Gospodarz bogobojny miasto nás pominania przy małżonce/ dżiałkach y czeladce swej czytać może.	408.
Modlitwa o toż do Pána Jezusa Krósta.	441.
Modlitwa za czeladką względem dobrego Gospodarskiego z ich dobrem słaczonego.	447.
Modlitwa czeladnika o pomoc do odprawowania jego powinności.	452.
Modlitwa tego Ktory wymyślił żyć w stanie bezżennym.	456.
Modl. biorącego się do stanu Małżeńskiego	462.
Modlitwa Oblubienicy z oblubienicą.	468.
Modlitwa za tymi Ktorzy nowo wstępują w stan małżeński.	473.
Modlitwa męża w stanie małżeńskim żyjącego za małżonką bogobojną/ a oraz y za sobą.	476.
Modlitwa Małżonki za mężem bogobojnym/ a oraz y o dobro swoje wspólne.	487.
Przydłek do tej modlitwy gdy małżonek nie żyje wedle wolej Bożej.	495.
Gdy mąż nie zna prawdy/ albo się jej przeciwstawia.	500.
Gdy Małżonka o pomoc do wychowania dżiatek	

# Reieft Modlitw.

chce proſić.	505.
Modlitwá Męſz z żoną poſpół.	507.
Modl. pobożney Białeſgłowy brzemienney.	513.
Modlitwá Pełojnice.	516.
Modlitwá Rodzicom za dźiatkami ich/ ábo ráczey o ſpolne dobro ich z dźiatkami.	521.
Modlitwá Opcymá względem Páſierbiat.	530.
Mácochá ná tákiſ ſtátt moze ſie modlić.	533.
Modlitwá Rodzicom za niemowiatkiem ábo do piero mowić poczynájącym y do rozumu przycho dzącym.	535.
Modlitwá Rodzicom o pomoc do rozrządzenia dźiatek.	538.
Modlitwá dźieciatká w Filku leciech ábo dopiero mowić y rozumku záſpywać poczynájącego	541.
Modlitwá tákiego dźiecięcia do p. Jezuſá.	542.
Modlitwá dźiecięcia podraſtájącego/ o to co do ie właſnego dobra należy y za rodzicami oraz.	544.
Modlitwá druga ná tenże ſtátt.	546.
Modlitwá Trzecia o toż do Páná Jezuſá.	553.
Modlitwá młodzienca do roſłego.	554.
Modlitwá Męſz dojrzałego.	571.
Mod. ſtárcá zchodzące/ ábo dogorymájącego.	586.
Modlitwá za ludźmi zeſłymi w leciech.	600.
Modlitwá pánnie bogobojney należąca.	609.
Modlitwá wdowy.	616.
Przydátek do tej modlitwy/ kiedy wdowa má po tomſtwa niedoroſłe.	625.
Modlitwá ſieroty podraſtájącego.	627.
Mod. Páſierbiecia ile też troche podroſłe.	634.
Modlitwá za wdowami y ſierotami.	639.
	Modlitwá



# Rejestr Modlitw.

505.	Modlitwa opiekunowi należąca.	649.
507.	Modlitwa za młodzieg zbioru Bożego.	655.
513.	Modlitwa dla tych którzy się naukami szkolnymi	
516.	bawią/gdy się do szkoły zeydą.	662.
o rączey	Modlit. Prośba jaćkowi małemu służąca.	665.
521.	Modlitwa prze młodzieńca ćwiczącego się w nau	
530.	kach szkolnych.	665.
533.	Modlitwa Præceptorá/ ábo tego który miodz ewia	
ábo do	czy w szkolnych naukach/do Pána Jezusá.	671.
czych	Modlitwa o błogosławieństwo w nabywaniu y zá	
535.	trzymaniu chleba.	678.
dzienia	Modlitwa bogátego do Boga Oycá.	682.
538.	Modlit. człowieka bogátego do P. Jezusá.	700.
do piero	Modlitwa człowieka w bogiego.	707.
541.	Modlitwa Kupcowi służąca.	713.
542.	Modlitwa Rzemieśnikowi należąca.	725.
co do le	Modlitwa ná świtaniu ábo wiece przed wschodem	
544.	slonca.	738.
546.	Modlitwa Poránna.	742.
553.	Modl: do Pána Jezusá ná tenze křtast.	747.
554.	Modlitwa poránna Prośba dla prostých.	754.
571.	Modlitwa druga tákáž.	756.
586.	Modlitwa árzodpołudniowa.	758.
600.	Modlitwa południowa.	762.
609.	Modlitwa árzododwíeczert.	767.
616.	Modlitwa wíeczerna do Boga Oycá.	770.
á ma po	Modl: druga wíeczerna do Pána Jezusá.	777.
625.	Modl: wíeczerna Prośba dla prostých.	784.
627.	Modlitwa druga tákáž.	785.
634.	Modl: tego który się inž záraz Pládzíe/ábo wiece má	
639.		
Modlitwa		

# Releſty Modlitw.

wola wſiąć przedko.	788.
Modlitwa pułnocna / albo Pledykolwieſ ſie kto	790.
ecuci.	794.
Modlitwa Proſba ná tenże kſtalt.	795.
Modlitwa pierwſza przed iedzeniem.	795.
Modlitwa druga ná tenże kſtalt.	796.
Modlitwa trzecia takaj.	796.
Modlitwa pierwſza po iedzeniu.	797.
Modlitwa druga ná tenże ſpoſob.	798.
Modlitwa trzecia takaj.	
Modlitwa tego ktery ma wola przyſtać ſie do to	799.
warzypstwa ludu pána Jezusowego.	803.
Modlitwa takaj do pána Jezusa.	806.
Modl: gotuiącego ſie do zgromádenia ludu p. Je	811.
zujowe ná ſuchanie wyrokoſu Bożych.	812.
Modlitwa takaj do pána Jezusa.	816.
Modlit: wrocíwſzy ſie do domu po ſuchaniu ſlowa	818.
Bożego.	823.
Modlitwa takaj do pána Jezusa.	828.
Modlitwa gotuiącego ſie do ſtolupániſkie <sup>o</sup> pierwſz	834.
niim przydzie do zgromádenia ludu Boże <sup>o</sup> .	839.
Modl: ktery moze wſpć domá od práwíwſzy obcho	
tey ſwíetej ſpráwy.	845.
Modl: czáſu niebeſpieczeniſtwá y przeſladowániá	849.
dla prawdy Bożey.	
Modl: pod takowyz czás do p. Jezusa.	
Modlitwa do pána Jezusa zá wíeźniámi dla	
prawdy iego.	
Modlitwa czáſu ſieroby.	
Modlitwa czáſu żniwá.	

Modlit  
Modlit  
ſbytnie  
Modlit  
piorun  
Modlit  
Modl:  
bnych  
ſlych v  
Modl:  
Dzieł  
Modli  
Modl:  
Modl:  
Dzieł  
lep po  
Modli  
Dzieł  
Mod:  
Modli  
Bogá  
Dzieł  
Modli  
gnion  
Modl  
nego.  
Modl  
Modl



# Releſt Modlitw.

788.	Modlitwa czasu wielkiej suſey.	854.
ieſt ſta kto	Modlitwa czasu niepogod częſtych y wilgotnoſci	
790.	ſzybney.	858.
794.	Modlitwa czasu grzmotu/ y iſtkania/ y gromow	
795.	piorunowych.	863.
795.	Modlitwa prze ludzi podroſne.	869.
796.	Modl: czasu ſzybney drogoſci/ y lat ſciſtych y trus	
996.	nych do poſpywienia/ lubo dla wojen/ lubo dla	
797.	ſtych wrodzaiow/ abo teſz oborga.	872.
798.	Modl: czasu obſtey iſznoſci y wielkiej tanciſci/	
ſpę ſta do to	dziekczywienie za znieſienie czasow drogich.	875.
799.	Modlitwa czasu wojny.	878.
803.	Modl: czasu trwogi od Pogańſkie <sup>o</sup> mieczu.	884.
ludu p. Jey	Modl: ieſliby kto wpadł w ręce Pogańſkie.	890.
806.	Dziełowanie Pańu Bogu za wybawienie z niewo	
811.	ley Pogańſkiej.	896.
chaniu ſłow	Modlitwa czasu Powietrza.	900.
812.	Dziełowanie za wſmierzenie powietrza.	906.
816.	Mod: czasu chorob zaraſzliwych dop. Jezufa.	912.
ſkie <sup>o</sup> pierw	Modlitwa człowieka żalem ſerdecznym od Pańa	
oſe <sup>o</sup> . 818.	Boga wbitego.	918.
owſzy obchod	Dziełowanie za wſmierzenie żalu.	924.
823.	Modlitwa w ſaſiectwie ſłym.	928.
eſładowania	Modlitwa człowieka do prawa niewinnie wyci	
828.	gnionego.	931.
ſa. 834.	Modlitwa człowieka nieſprawnie obwinio	
żniami dla	nego.	933.
839.	Modlitwa człowieka chorego.	937.
845.	Modlitwa druga takſz do Pańa Jezufa.	941.
849.	Modlitwa trzecia takſz.	945.
Modlitwa	Modlitwa	

# Reiestr Modlitw.

Modlitwa czwarta pod takowyz czas czlowieka ciešacego sie dobrym sumnieniem.	947.
Modlitwa piąta z okazyj poniekad mieysca do Sillipij. § 21.	950.
Modl: Bosta czlowieka w chorobie na sumnieniu strapionego.	953.
Modlitwa za chorym.	956.
Modlitwa Lekarzy nabožnego.	961.
Mo: z okazyj dzieciecia chorego za nim oraz.	964.
Dziękowanie Panu Jezusowi gdy kto poczyna do zdrowia przychodzić.	966.
Dzięk: p. Bogu gdy kto całę ozdrowieie.	968.
Dziękowanie za toż Panu Jezusowi.	969.
Modlitwa z baczeniem dobrym vmierającego; abo śmierci tuż nad soba wišcącą vpáttruigcego.	972.
Jesliby po vmierającym zostawała żona y dzieci/ co przypać.	981.
Takaz do Pana Jezusa.	985.
Brotka takaz.	993.
Modl. za bliſkim śmierci abo vmierającym.	996.
Takaz do p. Jezusa przy vmierającym y za nim/ieo dnak takim ktory jest ieſzcze przy baczeniu	1000.
Takaz ale Brotka.	1004.
Modlitwa z okazyj śmierci nagley chwalce Pana Jezusowego.	1005.

Koniec Reiestru.





stowietka

947.

ca do

950.

nieniu

953.

958.

961.

964.

zyna do

966.

968.

969.

cego, abo

972.

y dzietki/

981.

985.

993.

996.

za nim/ico

u 100.

1004.

alce páná

1005.

